

الطب المصرى القديم ANCIENT EGYPTIAN MEDICINE

جون إف. نن

ترجمة د. ع. و. شريف
د. عادل وديع فلسطين



الجمعية المصرية العامة للكتاب

توطئة

الطب المصرى القديم

ANCIENT EGYPTIAN MEDICINE

جون إف . نُن

ترجمة

د. عمرو شريف

د. عادل وديع فلسطين



توطئة مشروع له تاريخ

مشروع «القراءة للجميع» أى حلم توفير مكتبة لكل أسرة، سمعنا به أول مرة من رائدنا الكبير الراحل توفيق الحكيم.

وكان قد عبر عن ذلك فى حوار أجراه معه الكاتب الصحفى منير عامر فى مجلة «صباح الخير» مطلع ستينيات القرن الماضى، أى قبل خمسين عامًا من الآن.

كان الحكيم إذاً هو صاحب الحلم، وليس بوسع أحد آخر، أن يدعى غير ذلك.

وهو، جرياً على عادته الخلاقة فى مباشرة الأحلام، تمنى أن يأتى اليوم الذى يرى فيه جموعاً من الحمير النظيفة المطهمة، وهى تجر عربات الكارو الخشبية الصغيرة، تجوب الشوارع، وتتخذ مواقعها عند نواصى ميادين المحروسة، وباحات المدارس والجامعات، وهى محملة بالكاتب الرائعة والميسورة، شأنها فى ذلك شأن مثيلاتها من حاملات الخضر وحببات الفاكهة.

ثم رحل الحكيم مكتفياً بحلمه.

وفى ثمانينيات القرن الماضى عاود شاعرنا الكبير الراحل صلاح عبد الصبور التذكير بهذا الحلم القديم، وفى التسعينيات من نفس القرن، تولى الدكتور سمير سرحان تنفيذه تحت رعاية السيدة زوجة الرئيس السابق. هكذا حظى المشروع بدعم مالى كبير، ساهمت فيه، ضمن من ساهم، جهات حكومية عدة، وخلال عقدين كاملين صدرت عنه مجموعة هائلة من الكتب، بينها مؤلفات ثمينة يجب أن نشكر كل من قاموا باختيارها، إلا أنه، للحقيقة ليس غير، حفل بكتب أخرى مراعاة لخاطر البعض، وترضية للآخر، ثم إن المشروع أنعش الكثير من متطلبات دور النشر، بل اصطنع بعضها أحياناً.

وبعد ثورة ٢٥ يناير والتغيرات التى طرأت توقفت كل الجهات الداعمة لهذا المشروع الثقافى عن الوفاء بأى دعم كانت تحمست له عبر عقدين ماضيين، سواء كانت هذه الجهات من هنا، أو كانت من هناك.

من، جون إف
الطب المصري القديم = Ancient Egyptian
Medicine / جون إف من: ترجمة عمرو شريف، عادل
وديع فلسطين - القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب،
٢٠١٢.

٤٣٢ ص: ٢٤١ سم (ثقافة علمية)

تدك ١ - ٢٩٤ - ٢٠٧ - ٩٧٧ - ٩٧٨

١- الطب القديم

٢- مصر القديمة: تاريخ

أ- شريف، عمرو (مترجم)

ب- فلسطين، عادل وديع (مترجم مشارك)

ج- العنوان

رقم الإيداع بدار الكتب ٢٠١٢/١١٤١٠

ISBN 978- 977- 207-294-1 ديوى ٩١٠.٩

ولم يكن أمام اللجنة إلا مضاعفة التدقيق في كل عنوان تختار، وسيطر هاجس
الإمكانات المحدودة التي أخبرتنا بها الهيئة في كل آن.

والآن لم يبق إلا أن نقول بأن هذه اللجنة كانت وضعت لنفسها معياراً موجزاً:
جودة الكتاب أولاً، ومدى تلبية، أولاً أيضاً، لاحتياج قارئ شغوف بأن يعرف،

ويستمتع، وأن ينمي إحساسه بالبشر، وبالعالم الذي يعيش فيه.
واللجنة لم تحد عن هذا المعيار أبداً، لم تشغل نفسها لا بكتاب، ولا بدار نشر، ولا بأى
نوع من أنواع الترضية أو الإنعاش، إن لم يكن بسبب التربية الحسنة، فهو بسبب من ضيق
ذات اليد.

لقد انشغلنا طيلة الوقت بهذا القارئ الذي انشغل به قديماً، مولانا الحكيم.
لا نزعم، طبعاً، أن اختياراتنا هي الأمثل، فاختيار كتاب تظنه جيداً يعنى أنك تركت
آخر هو الأفضل دائماً، وهي مشكلة لن يكون لها من حل أبداً. لماذا؟

لأنه ليس هناك أكثر من الكتب الرائعة، ميراث البشرية العظيم، والباقي.

رئيس اللجنة

إبراهيم أصلان

المحتويات

الموضوع

الصفحة

تقديم	١٣
كلمة افتتاحية	٤١
الفصل الأول: مصر هبة النيل	٤٥
جغرافية وادي النيل	٤٧
جولة مع التاريخ المصري القديم	٥٠
الغذاء في مصر القديمة	٥٥
إنتاج الغذاء	٥٥
الوضع الغذائي	٦٣
الإنسان المصري القديم	٦٧
البنية الجثمانية (الجسدية)	٦٧
الملابس	٦٨
متوسط الأعمار	٦٩
اللغة والكتابة المصرية القديمة	٧٠
بيئة مناسبة لقيام منظومة طبية	٧١
الفصل الثاني: البرديات الطبية	٧٣
المراجع الطبية	٧٥
موسوعة الخطوط الرئيسية للطب عند المصريين القدماء	٧٧
بردية إدوين سميث	٧٨
بردية إبيرز	٨٥
بردية كاهون لأمراض النساء	٩٢
بردية هرست	٩٤
برديات شستريباتي	٩٥
بردية برلين	٩٨
بردية لندن الطبية	١٠٠
بردية كارلسبرج الثامنة	١٠١
برديات الرامسيوم 3، 4، 5	١٠٢
بردية بروكلين حول لدغ الثعابين	١٠٣
البرديات الطبية الديموطيقية	١٠٤
النقوش الطبية الخزفية	١٠٥
الفصل الثالث: العلوم الطبية الأساسية عند المصريين القدماء	١٠٧
أولاً: علم التشريح	١٠٩

١١٠	مصادر المعرفة التشريحية عند المصريين القدماء
١١٢	التشريح في البرديات الطبية
١٢٧	الهيرغليفية ذات الاستخدام الطبى
١٣٠	أسماء الأعضاء الداخلية
١٣١	ثانيًا: علم وظائف الأعضاء
١٣١	الجهاز العصبى
١٣٣	الدورة الدموية
١٣٣	الجهاز التنفسى
١٣٤	الجهاز الهضمى
١٣٤	الجهاز البولى التناسلى
١٣٥	ثالثًا: علم طبائع الأمراض
١٣٥	الإصابات
١٤١	الاضطرابات الطبية
١٤٣	دور الميتو فى التسبب فى الأمراض
١٤٤	بعض التعبيرات المرضية الغامضة
١٥١	الفصل الرابع: أمراض مصر القديمة
١٥٤	مصادر المعرفة عن أمراض مصر القديمة
١٥٤	أولًا: البقايا الأدبية
١٥٩	ثانيًا: التصوير والتجسيد الفنى للجسم
١٦١	ثالثًا: المرض فى البرديات الطبية
١٦٢	الأمراض الطفيلية
١٦٢	البلهارسيا
١٦٥	دودة غينيا
١٦٦	الفيلاريا
١٦٧	الديدان الأسطوانية
١٦٧	الديدان المستديرة
١٦٧	الديدان المفلطة
١٦٨	ديدان مصرية غير مميزة
١٦٩	الملاريا
١٧١	الأمراض البكتيرية والفيروسية
١٧١	الدرن
١٧٣	الجذام
١٧٤	التيتانوس
١٧٤	الطاعون
١٧٥	الإنتان والخراج
١٧٧	الالتهاب العظامى النخاعى
١٧٧	شلل الأطفال

١٧٨	الجدرى
١٧٨	التشوهات
١٧٨	القزامة
١٨١	القدم النبوتية
١٨٢	استسقاء الرأس
١٨٣	السرطان وأورام أخرى
١٨٥	اضطرابات التغذية والغدد الصماء والتمثيل الغذائى
١٨٥	السمنة
١٨٧	أمراض الكبد المشابهة للسمنة
١٨٨	سوء التغذية
١٨٨	مشكلة إختانتون
١٩١	أمراض الأعضاء الداخلية
١٩١	الجهاز الدورى
١٩٥	الجهاز التنفسى
١٩٧	الجهاز الهضمى
٢٠٢	الكبد والمرارة
٢٠٢	المسالك البولية
٢٠٤	الفتق والقيلة المائية
٢٠٥	الجهاز العصبى
٢٠٦	العظام والمفاصل
٢٠٧	الآلام والتوجعات
٢٠٨	أمراض الأنف والأذن
٢٠٩	الأمراض الجلدية
٢١٠	الشيخوخة
٢١٣	الفصل الخامس: السحر والدين فى الطب المصرى القديم
٢١٥	القوى الخارقة
٢١٧	القيمة العلاجية للسحر
٢١٨	الآلهة والسحرة المرتبطون بالشفاء
٢١٨	الأساطير المرتبطة بالشفاء
٢٢٠	السحرة
٢٢١	آلهة الشفاء
٢٢١	سركت وكهتها
٢٢٢	سخمت وكهتها
٢٢٣	الآلهة المعنية بالولادة
٢٢٥	آلهة أخرى
٢٢٧	التباطين كأسباب للمرض
٢٢٨	التعازيم

٢٢٨.....	الأسماء السرية
٢٢٩.....	التعازيم كعلاج
٢٣٢.....	الحماية من الحيوانات الخطيرة
٢٣٣.....	الأحجار التذكارية المنقوشة
٢٣٤.....	حجر حورس الطفل
٢٣٤.....	حجر مترنخ المنقوش
٢٣٧.....	التمائم
٢٣٨.....	المصححات والحضانة
٢٤٠.....	الخلاصة
٢٤١.....	الفصل السادس: المعالجون
٢٤٣.....	الأطباء.. والكهنة.. والسحرة
٢٤٤.....	الممارسون للطب التقليدي
٢٤٦.....	الطبيب
٢٤٧.....	الطبيب في اللغة المصرية القديمة
٢٤٩.....	ألقاب الأطباء
٢٥١.....	الأطباء ذوو العلاقات الملكية
٢٥٢.....	الأطباء ذوو الألقاب الكهنوتية
٢٥٣.....	العلاقة بين الطبيب والسحر
٢٥٤.....	التخصصات الطبية
٢٥٦.....	الجراح البيطري
٢٥٧.....	رواتب الأطباء وتنظيم المهنة
٢٥٨.....	من أعلام الطب المصري القديم
٢٥٨.....	أطباء خالدون (أسطوريون)
٢٦١.....	عشرة أطباء مصريين مختارين
٢٧٠.....	أطباء تم التوصل إليهم مؤخرًا
٢٧٠.....	السمعة العالمية للأطباء المصريين
٢٧١.....	تدريب الأطباء
٢٧١.....	نقل المعرفة عبر العائلة
٢٧٣.....	البرديات كمراجع طبية
٢٧٣.....	هل كان بيت الحياة مدرسة للطب؟
٢٧٤.....	الخدمات الطبية المعاونة
٢٧٤.....	الصيدلة
٢٧٤.....	الممرضات
٢٧٥.....	القبالات
٢٧٥.....	ممارسو العلاج الطبيعي
٢٧٦.....	المضمدون
٢٧٧.....	ممارسة الطب التقليدي على يد الكهنة

٢٧٧.....	كهنة سخمت
٢٧٧.....	كهنة سركت
٢٧٨.....	الخلاصة
٢٧٩.....	الفصل السابع: العلاج الدوائي
٢٨١.....	البدائل العلاجية
٢٨٣.....	أساسيات العلاج الدوائي
٢٨٣.....	مبادئ عامة للعلاج الدوائي
٢٨٥.....	جمع وتحضير الدواء
٢٨٩.....	جرعات الدواء
٢٩٢.....	طرق تناول الأدوية
٢٩٣.....	دستور الأدوية عند المصريين القدماء: مصادر الأدوية
٢٩٦.....	الأدوية ذات الأصل المعدني
٣٠٠.....	الأدوية ذات الأصل الحيواني
٣٠٦.....	الأدوية ذات الأصل النباتي
٣١٢.....	دستور الأدوية عند المصريين القدماء: استخدامات (مجموعات) الأدوية
٣١٢.....	المخدرات والمهدئات ومسكنات الألم
٣١٦.....	أدوية لأمراض الجهاز الهضمي
٣٢٠.....	أدوية لأمراض الجهاز البولي
٣٢٢.....	أدوية للتخلص من السعال
٣٢٤.....	الخلاصة
٣٢٥.....	الفصل الثامن: الجراحة، والإصابات، والحيوانات الخطيرة
٣٢٧.....	الجراحة
٣٢٧.....	الآلات الجراحية
٣٣٢.....	التصرفات الجراحية خارج نطاق الإصابات
٣٣٢.....	بردية إبيرز
٣٣٧.....	بردية إدوين سميث
٣٣٧.....	التربنة
٣٣٨.....	فتح فوهة في القصبة الهوائية
٣٣٩.....	الختان
٣٤١.....	الإصابات
٣٤٢.....	الجروح والتهتكات
٣٤٦.....	الكسور
٣٥٤.....	إصابات المفاصل
٣٥٥.....	المضاعفات العصبية للإصابات
٣٥٧.....	التيتانوس
٣٥٩.....	الحروق
٣٦٠.....	الحيوانات الخطيرة
٣٦٠.....	لدغ الثعابين ولسع العقارب

تقديم

حديث عاشق

د. عمرو شريف

شرعتُ قبل ثورة الخامس والعشرين من يناير 2011 فى كتابة مدخل هذا التقديم، فقلت:

وقفَ الخلقُ ينظرون جميعاً كيف أبنى قواعدَ المجدِ وحدى
وبناةُ الأهرام فى سالفِ الدهر كفونى الكلامَ عند التحدى
أنا تاجُ العلاء فى مفرقِ الدهر ودرأته فرائدُ عقدى
إن مجدى فى الأولياتِ عريقٌ من له مثل أولياتى ومجدى
هل هذه ترانيم شاعر عظيم، عاشق لوطنه وتاريخه⁽¹⁾...

ترانيم تحمل من المبالغة ما يحمل الشعر... وما يسيطر على العشاق...؟

أم أنها إقرار بحقيقة اتفق عليها المؤرخون والدارسون؟

وحتى لو كانت حقيقة... ألا يعنى التغنى بها نوعاً من الحنين للماضى (نستالجيا Nostalgia)...

وهل ذكّرنا للماضى نوعٌ من السلوى، نعوض به ما نحن فيه من حاضر متخلف، لا يُقَارَن بما مضى، ولا يبشر بمستقبل نستعيد فيه أمجادنا...؟

أليس هذا التذكر والتغنى «خَمَرًا» يُغَيِّبنا عن مرارات الحاضر، و«خَمَارًا» تُسَدِّله على واقعنا ومستقبلنا...؟

(1) الأبيات لشاعر النيل حافظ إبراهيم من قصيدة بعنوان «مصر تتحدث عن نفسها»، وتغنت بها كوكب الشرق أم كلثوم.

التعرف إلى أنواع الشعابين.....	٣٦١
تأثيرات اللدغ.....	٣٦٧
التنبؤ بمصير المصاب.....	٣٦٩
علاج اللدغات.....	٣٧٠
لسع العقارب.....	٣٧٢
عضات التماسيح.....	٣٧٣
عضات الإنسان.....	٣٧٤
الخلاصة.....	٣٧٤

الفصل التاسع: أفرع الطب المتخصصة.....	٣٧٥
أمراض النساء والتوليد.....	٣٧٧
الخصوبة واختبارات الحمل.....	٣٧٨
التوليد.....	٣٨٠
مشاكل ما بعد الولادة.....	٣٨٤
تقسيم وعلاج الأطفال حديثى الولادة.....	٣٨٥
وسائل منع الحمل.....	٣٨٥
أمراض النساء.....	٣٨٦
أمراض العيون.....	٣٨٩
علاج العمى وضعف الإبصار.....	٣٩٢
عتمات العين والتدميع.....	٣٩٣
التراكوما.....	٣٩٤
إصابات العين والأجسام الغريبة.....	٣٩٤
اعوجاج أهداب العين.....	٣٩٥
بقع العين.....	٣٩٥
نزيف العين.....	٣٩٦
الالتهابات.....	٣٩٦
أمراض العين غير المحددة.....	٣٩٦
أمراض الأسنان.....	٣٩٦
تآكل الأسنان.....	٣٩٧
نخر (تسوس) الأسنان.....	٣٩٨
خراريج الأسنان.....	٣٩٨
أمراض الغشاء حول السن (اللثة).....	٣٩٩
خلع الأسنان.....	٣٩٩
خلع الفك السفلى.....	٤٠٠
العناية بالأسنان فى البرديات الطبية.....	٤٠٠

الفصل العاشر: الخاتمة.. ثم ماذا بعد...؟.....	٤٠٣
الملاحق.....	٤١٣
ملحق A: الجدول الزمني، وأهم الأحداث الطبية.....	٤١٥
ملحق B: الخصائص العلاجية لبعض النباتات التى استخدمت فى الطب.....	٤١٧
الفرعونى والتى تم التعرف إليها.....	٤١٧

وهل كل ذكر للماضى «خمر» و«خمار»...؟
هل يستطيع «ماضى كماضينا» أن يساهم فى بزوغ «مستقبل مشرق» من بين غياهب
«حاضر كحاضرنا»...؟

إن تأمل الماضى ليس دائماً «خمر» و«خمار»...
إذا كان هيرودوت يرى أن «مصر هبة النيل»... فأنا أرى أن «مصر هبة المصريين»...
نحن أبناء الماضى، والماضى نفسه ابن... إنه ابن لإنسان «خط» التاريخ بيده، بمداد
من عرقه ودمه... أو قل «نحت» واقعه بأظافر بللها العرق والدم...
إذا كان الماضى هو تاريخ الأمة... ويعكس شخصية الأمة... فإنه يعكس سمات أبناء
هذه الأمة... تلك السمات التى تشكل قدراته التى يتعامل بها مع زمانه...

إن الشعب الذى تَفَجَّرَتْ على يديه مفاهيم «الحق» و«الحرية» و«الجمال»، الشعب
الذى وُلِدَ على يديه «الضمير»، هو الشعب الذى خط صفحات التاريخ المصرى القديم...
إنه نفس الشعب الذى ظل يحيا على نفس البقعة من الأرض، ويتنفس تحت نفس السماء،
طوال سبعة آلاف سنة، أو يزيد...

إن للحضارات دورات...؛ ميلادٌ وطفولة...، ثم فتوة وقوة...، ثم رجولة وحكمة...، ثم
هرمٌ وأفول يعقبه موت... أو أفول يعقبه بعثٌ جديد...

إن التاريخ يبين لنا فى أى المسارين سارت الحضارة المصرية...
يرى المتأمل للتاريخ المصرى القديم بداية مخاضه فى عصر ما قبل الأسرات... ثم
نموه خلال المملكة القديمة... ثم ضعفاً وأفولاً ساد عصر الاضمحلال الأول... ثم
تنفض الأمة عن كاهلها الضعف لتبزع المملكة الوسطى... ثم يعقبها عصر الاضمحلال
الثانى... ثم تسطع المملكة الحديثة... ثم توهن هجمات النوبيين والليبيين والفرس من
عضد الأمة... حتى جاء الغزو اليونانى - الرومانى، الذى مثَّل ظاهرة نادرة فى تاريخ

البشرية... فيها يتشح الغازى بوشاح حضارة غريبة... فيتأثر به، ويتبع ديانته، وينطق
بلغته... لقد عصفت المصرية بخيلاء اليونان والرومان... حتى إذا دخلت المسيحية
مصر، فقد تمصرت المسيحية، ولم تتمسح مصر...

أما دخول الإسلام مصر، فقد تمخض عن نسيج فريد، ساهم فى خيوطه كل من
الدين الإسلامى والحضارة المصرية، نسيج ما زال قائماً حتى الآن... فالإسلام فوق
هذه الأرض احتفظ بجوهره... وتخلَّى عما حمله المسلمون معهم من جزيرة العرب
من عادات البداوة... لقد قابل الإسلام فى مصر ضميراً مطابقاً لتعاليمه، ضميراً وُلِدَ هنا،
وترعرع هنا، قبل أن تنتشر ثمراته فى العالم أجمع... وفى المقابل، فإن المتأمل لمصر
بعد دخول الإسلام، يدرك أنها لم تعد مصر الفرعونية، ولا شئ قريب منها.

إن مُعَلِّمنا، «التاريخ»، يخبرنا - فيما عرضت من تاريخ مصر - أن المحن والنكبات -
إذا صحت العزائم - يمكن أن تنفجر عن فجر وضاء، ينبجج فيه نور الحضارة.

والتاريخ الإسلامى، يحمل لنا نفس الرسالة.. فالمُطالع لما أصاب بغداد من دمار
على يد المغول ما كان يتصور أن تقوم للمسلمين أو لدين الإسلام قائمة بعدها. كذلك
فالمُطالع لحال المصريين خلال فترات حكم المماليك والعثمانيين، يراها لىالى خالكة
الظلام، طويلة ثقيلة، حتى إن الناس فى بعض المجاعات أكلوا لحوم الكلاب والقطط
النافقة، وما كان يُتصور أيضاً أن تخرج من هذا الركام مصرُ الفتية فى عصر محمد على.

هذا، وقد عاصر جيلنا نكبة حرب 1967، حين كاد اليأس أن يُردينا، وبدا النصر
واستعادة الكرامة أبعد من أن نفكر فيه، ناهيك عن أن تناله أيدينا. ثم كان لنا أن تذوقنا
العزة وشربنا منها حتى الامتلاء بعد انقضاء ست سنوات فقط. وبعد أن كان العدو الغادر
يعايرنا بحرب الأيام الستة (فى عام 1967) صرنا نفاخر بانتصارنا عليه فى حرب الساعات
الست فى عام 1973، تلك الحرب التى خاضتها مصر لتحرير أرضها رغماً عن إرادة
القوتين العظميين فى ذلك الوقت الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتى.

يقول د. جمال حمدان في كتابه «شخصية مصر»:
«إن نكاح الإنسان المصرى وطبيعة مصر (أرضها ونيلها) هو الذى أنجب هذه الحضارة، التى تمثلت فى العديد من الإنجازات:

أولها... الضمير

وثانيها... الدين

وثالثها... الهندسة والفن

ورابعها... الطب والتحنيط

وخامسها... الفتوحات»

ألم يصف الرسول الكريم ﷺ رجال مصر بأنهم «خير أجناد الأرض»...

انظر إلى تعليق «جون ن» مؤلف هذا الكتاب الذى تقدمه لك، حول دور العنصر البشرى فى بناء حضارة المصريين:

«لقد امتلك المصريون أهم أسباب التقدم، وهى نظام الإدارة المُحكَّم وموهبة الاختراع، بجانب مهاراتهم التقنية التطبيقية... إن الشعب الذى استطاع أن يبنى الأهرامات فى الألفية الثالثة قبل الميلاد، جدير بأن تكون له الريادة فى عالم الطب...».

القارئ الكريم...

كتبت الفقرات السابقة كمدخل لمقدمة الكتاب، قبل قيام شعب مصر بثورته العظيمة الفريدة فى الخامس والعشرين من يناير 2011... وكان هدفى أن أُبين لشباب هذه الأمة أصالة معدنه، وأنه قادر على بناء مستقبله، إذا نزع عنه ثياب اليأس والإحباط، فى حاضر صارت فيه أمتنا كمريض يحتضر ليس له مُداو، أو كقشة فى إعصار يتفنن الخونة والانتهازيون فى الاستفادة من كل تَرَنُّج لها، لقد أكلوا كل اللحم، وامتصوا كل الدم، ولم يتركوا إلا عظامًا نخرها السوس.

أصدقك القول - القارئ الكريم - كنت أريد أن أبث فى شباب الأمة «الأمل»، وأنا فاقدُ له... كنت أحاول أن أنفخ فى الرماد - وأنا مقطوع النَّفس - عسى أن تلقى زفراتى بقايا

من جذوة نار، فتشرع فى التوهج... كنت كمن يريد أن يملأ القرية الخاوية - المليئة بالثقوب - بالماء، وقد تعكر منهله وأَسِنَ منبعه... بل وجفت معظم ينابيعه.

وهل تصلح انتفاضات الطائر الذبيح لأن تمد جسد الأمة الواهن، الذى أشرف على الموت، بالصحة والعافية؟! *

وفجأة... انشق الظلامُ وبزغ الفجرُ وسطعت الشمسُ... أزاحت الأمة عن كاهلها أحجارًا بل جبلاً ثقيلاً... تأججت جذوة متقدة كامنة تحت الرماد... تخلصت الأمة من قيودها وأدرانها وزبانتها...

قامت أعظم ثورات التاريخ والجغرافيا... ثورة قادنا فيها الشباب... شباب امتلك الحلم، وامتلك ناصية التغيير...

شباب لم يعصف به اليأس والإحباط، الذى أصابنا بالشلل، أو كاد...

لقد صارَ المُعلِّمُ تلميذاً وصارَ التلميذُ مُعلِّماً

ولكوني أستاذًا جامعيًا، فأنا أدرك جيداً أن أروع ما يُسعد المعلم أن يجد أن تلميذه قد صار أستاذًا، له... وللآخرين.

لقد أعلن كلُّ من الرئيس الأمريكى أوباما، ورئيس الوزراء البريطانى كامرون (فور نجاح الثورة) أنهما ينويان أن يُدرِّسا الثورة المصرية لطلبتيهما فى المدارس والجامعات، حتى يصير الشباب الأمريكى والبريطانى كالشباب المصرى.

وربما يكون من أجمل ما جاء فى وصف ثورة المصريين، قول بيرلسكونى (رئيس وزراء إيطاليا): لا شىء جديد تحت الشمس، إنهم المصريون يعيدون كتابة التاريخ... كالعادة.

نفضت عنى (إلى غير رجعة) مشاعر كئيبة، وشرعت فى استئناف كتابة تقديم الكتاب، وقد حرصت على إثبات ما سبق أن دونته قبل الثورة، وحرصت على إثبات دوافعى التى قرأتها، ومشاعرى التى عرضتها عليك... فى السطور السابقة.

وحتى نستكمل الفائدة من الكتاب، رأينا أن نطرح خطوطاً عريضة عن رحلة الطب في مصر عبر التاريخ، حتى لا يتصور القارئ أن إبداع الطب المصري القديم كان ومضة في ظلام. لذلك نعالج فيما تبقى من المقدمة موضوعات أربعة:

أولاً: الطب عند المصريين القدماء.

ثانياً: الطب العربي الإسلامي.

ثالثاً: الطب في مصر في العصر الحديث.

رابعاً: تعريف بالكتاب والكاتب.

أولاً: الطب عند المصريين القدماء

هذا هو موضوع الكتاب، وستجد في فصوله ما يشبع نهمك، وقد اخترت أن أثبت في هذه المقدمة بعض ما يُظهر المستوى الرفيع الذي وصل إليه الطب في مصر القديمة، من الناحية العلمية والفنية، وأيضاً من الناحية الإنسانية والحضارية.

عندما تريد أمة في العصر الحديث أن تباهى بعظمتها ومدى تحضرها، فإنها تطرح الأدلة على تمسكها بميثاق حقوق الإنسان، وأحياناً يتندر البعض بقصص وأمثلة تبين مراعاة الإنسان الغربي لحقوق الحيوان أيضاً. وقد أدهشني أثناء مطالعتي الكتاب الذي نحن بصده، أن أجده مفاهيم رائعة تضع الحضارة المصرية القديمة في مقدمة الحضارات الإنسانية القديمة والمعاصرة، وقد اخترت أن أبدأ بعرض اهتمام المصريين بالرعاية الطبية للحيوان! فمن يكون شديد الاهتمام بالحيوان فلا شك أن اهتمامه بالإنسان أشد.

نقرأ في الفصل الخامس من الكتاب، كيف تم علاج قط مريض وقط آخر لسعه عقرب! بدأ العلاج بالوصفات التي تُستخدم لعلاج إنسان يعاني من نفس المشكلة، ويُشفع ذلك بأدعية ورقية وتعاذيم موجهة مباشرة للإله رع. وهناك أسلوب خاص لوضع القط المصاب تحت رعاية الآلهة؛ يبدأ بإطلاق اسم ربة القطط «باستت» على القط المصاب، أما الرأس فيكون تحت رعاية الإله رع نفسه، وهذا هو نفس الأسلوب الذي كان يُتبع مع الإنسان المريض.

وليس هناك أدل على احترام المصري القديم للحيوانات من اختيار حيوان معين، ليعبر عن كل صفة من صفات الإله، ثم إنزال هذا الحيوان منزلة التقديس، ومن هذه الحيوانات القطعة والبقرة واللبؤة وأنثى التمساح.

هل لاحظت أن المصري القديم في اختياره للحيوانات المقدسة كان يختار إناث الحيوانات؟ إن ذلك يرجع بلا شك إلى تقدير المصريين لدور الإناث في عملية خلق الحياة (الحمل والولادة).

ومما تباهى به الدول المتقدمة في مجال الصحة، الاهتمام بمبادئ الصحة العامة. ولم يفت ذلك المصريين القدماء، فها نحن نراهم ينادون بالاعتسال في الصباح والمساء، وبغسل الأيدي قبل تناول الطعام.

ومن أهم جوانب الافتخار الحضاري، حرص المصري على حماية البيئته. وقد أدهشني أن نجد على جدران المقابر إقراراً من المصري القديم أمام الآلهة، عند الحساب في الحياة الأخرى، بأنه لم يُلحق قاذورات في النيل، أي أنه لم يشارك في تلويث البيئته، ويعتبر ذلك واجباً مقدساً.

أما عن سبق الطب المصري القديم على جميع الحضارات، فنستشهد عليه بما جاء في الكتاب من أن أول طبيب في التاريخ كان «هسي رع Hesy - rh» من الأسرة الثالثة منذ عام 2650 ق.م، فقد كان طبيباً للملك زوسر، وكان معاصراً للعظيم إِمحَتَب مهندس هرم سقارة المدرج.

كذلك كانت «بس شت peseshet» أول طبيبة ورئيسة للطبيبات في التاريخ؛ إذ ترجع إلى الأسرة الخامسة (2494 - 2345 ق.م)، أي تسبق إليزابيث أندرسون (أول طبيبة بريطانية) بأكثر من أربعة آلاف سنة، كما يقول مؤلف الكتاب.

أما أول ضيدلي عرفه التاريخ فكان «با - هري - بدجت pa - hery - pedjet»، الذي عاصر فترة من حكم رمسيس الثاني (1279 - 1212 ق.م).

وتعرض بردية إدوين سميث، التي تتعرض للإصابات وعلاجها، مفاهيم طبية راقية، وتتبع أسلوب التفكير العلمي، بالرغم من أن زمن تدوينها الأول يرجع إلى المملكة القديمة (2686 - 2181 ق.م).

ونرى في النقوش القديمة في إحدى مقابر الأسرة العشرين (1186-1069 ق.م) بعضاً من إجراءات وتعليمات العلاج الطبيعي، التي تتفق تمامًا مع تلك المتبعة في عصرنا الحديث.

ومن المثير أيضًا أن الطب المصري قد خصص ممرضات ليقمن برعاية الأطفال، وكن يُعرفن باسم «ممرضات البلل»، لتمييزهن عن الممرضات الأخريات.

لقد أعطى هذا السبق والتميز الطبيب المصري القديم سُمعة وصيتًا عالميين، وأصبح يُنظر إليه بالتقدير والاحترام في الدول المجاورة. ففي المراجع الأكاديمية أن رمسيس الثاني بعث بطبيب معروف يدعى بارياماخو، بناءً على طلب البلاط الحيثي «من أجل تحضير الأعشاب لأجل كارنتا ملك أراضى تارهناس». أما الطبيب «نب إامن» من المملكة الحديثة، فقد وُجد مصورًا وهو يتلقى الهدايا مقابل الخدمات التي قام بها لأمير من سوريا.

وفي ملحمة الأوديسا، نجد هيلين تتعاطى عقارًا لعلاج الألم والحزن، وهذا العقار أعطته لها بولي دامن ابنة تون المصري، فيقول هوميروس على لسانها:

«في هذا المكان (مصر) نجد الأرض الطيبة تعطي الدواء الكثير؛ منه المفيد ومنه الضار، وهناك كل رجل يُعتبر طبيبًا، ويعرف عن الطب ما يفوق معرفة كل البشر».

ويصف هيرودوت كيف طلب الملك الفارسي سيروس الثاني من أحمس الثاني أن يُرسل إليه أكبر الأطباء المتخصصين في طب العيون. وكان هيرودوت يردد أن في أرض مصر تجد بين كل رجلين طبيبًا.

كل ذلك جعل مصر مزارًا ومقصدًا لمن أراد من اليونانيين تعلم الطب؛ مما شارك كرافد أساسي في تشكيل مدرسة الطب اليوناني.

هذه خطوط عريضة نعرضها في هذا التقديم، كدليل على عظمة الحضارة المصرية بشكل عام، وتقدم الطب المصري القديم بشكل خاص. أما التفاصيل فتجدها في كل صفحة من صفحات الكتاب.

ثانيًا: الطب العربي الإسلامي⁽¹⁾

الطب العربي هو مجموع المعارف الطبية التي اكتسبها العرب في المراحل المبكرة من التاريخ الإسلامي (40 - 247 هـ = 661 - 861 م)، وكانت غالبيتها من مصادر يونانية أضيفت إليها معارف طبية من فارس والهند وبيزنطة، إضافة إلى ما توارثوه من طب البادية. وقد انصهرت كل تلك المعارف في بوتقة واحدة على أيدي أناس من أصول مختلفة عربية وغير عربية، ويتمون أيضًا إلى ديانات مختلفة، جمعت بينهم اللغة العربية التي صارت اللغة المشتركة بين الأقوام التي تتألف منها الدولة الإسلامية، والتي اتسعت حدودها من الأندلس وشمال أفريقيا غربًا مرورًا بمناطق الوسط (مصر والشام) حتى أقصى الشرق في بلاد فارس والهند.

ولم تكتفِ الدولة الفتية بترجمة تلك المعارف إلى العربية، وهي اللغة السائدة في الدولة مترامية الأطراف، بل استوعبوها وقتنوها وأضافوا إليها وتوسعوا فيها، وشارك في ذلك الجهد علماء عرب وغير عرب، مسلمون وغير مسلمين، جيلًا وراء جيل، وزادوا عليها من خبراتهم الشخصية. ولم يقتصر التأثير الطاعني لما حققوه على الدولة الإسلامية، بل تعداها إلى الأمم المجاورة في أوروبا وآسيا، ودام ذلك التأثير قرابة ألف عام (610 - 1610 م)، وهي الفترة التي كانت فيها أوروبا، بل وكل أمم العالم في سبات علمي وحضاري عميق.

وقد ساهم الطب العربي في رفع المستوى الصحي للجماهير، لا على المستوى العلاجي فحسب، وإنما في الصحة العامة والطب الوقائي أيضًا. واستمر ذلك التأثير حتى بداية الانحطاط الذي تزامن مع التدهور السياسي الذي ألمَّ بالدولة الإسلامية. وبظهور عصر النهضة العلمية في أوروبا في بواكير القرن السابع عشر، ظهرت تباشير الطب الحديث، وحل محل الطب العربي في كل أنحاء العالم بما فيها العالم الإسلامي.

وصل الطب العربي إلى أقصى ذراه بين القرنين التاسع والحادي عشر الميلاديين، وتبوأ الأطباء والصيادلة والعلماء مكانة رفيعة واحترامًا كبيرًا في المجتمع الإسلامي،

(1) هذا الجزء عن كتاب (تاريخ الجراحة عبر العصور القديمة) تأليف الدكتور أيمن توفيق، أستاذ جراحة الأطفال بجامعة الأزهر - الناشر الهيئة العامة للكتاب، 2008.

وكان الخلفاء وحكام الولايات الإسلامية المترامية الأطراف يشجعونهم ويجزلون لهم العطاء.

ويمكن تقسيم المراحل التي مر بها الطب العربي بعد صدر الإسلام إلى ثلاث مراحل:

المرحلة الأولى: مرحلة الترجمة من اللغات الأجنبية إلى العربية، وكان على رأس تلك اللغات السريانية واليونانية، ثم الهندية على نطاق محدود، واستمرت أثناء القرنين السابع والثامن الميلاديين.

المرحلة الثانية: مرحلة المساهمة الأصلية، حيث بدأ الأطباء العرب في كتابة فصول جديدة في الطب، ودامت تلك الفترة من القرن التاسع إلى القرن الثالث عشر الميلاديين.

المرحلة الثالثة: وهي مرحلة التدهور والاضمحلال، حيث توقف الطب، كما تجمدت سائر فروع العلم وتدهورت أحوالها.

ولا شك أن تأسيس «بيت الحكمة» كان من الأسباب الرئيسية وراء ازدهار الطب العربي. ففي العصر العباسي الأول، بزغت ظاهرة جديدة على ساحة الثقافة الإسلامية، وهي إقبال الخلفاء العباسيين على تأسيس المكتبات، ومنها «بيت الحكمة» الذي أسسه هارون الرشيد، ونما في عهد ابنه المأمون سنة 214 هـ (830م) إلى مركز حقيقي للثقافة. فمنذ توليه الملك، شرع المأمون في البحث عن مخطوطات أعمال قدامى الإغريق من فلاسفة وعلماء وترجمتها إلى العربية. ولتحقيق ذلك ألزم المأمون حكام البلاد المفتوحة بتسليم ما لديهم من كتب كبديل عن دفع الجزية، وقد حدث ذلك عندما انتصر على الروم انتصاره الكبير عام 830م، وعندما هادن صاحب جزيرة قبرص، وأرسل إليه يطلب خزانة الكتب اليونانية التي كان يحتفظ بها في مخازن مغلقة، فأرسلها له.

ويذكر ابن النديم في «فهرسته» أسماء 57 مترجمًا في بيت الحكمة، وكان الخليفة المأمون يدفع لهم وزن ما يترجمونه ذهبًا. ومن بين المترجمين النابهين في تلك الفترة جرجيس بن بختيشوع وحفيده جبريل، ويوحنا بن ماسويه، وحنين بن إسحق، الذين أحسن الخلفاء المسلمون معاملتهم وأجلّوا من شأنهم، وفي ذلك برهان على أن الآخر

لا يمثل بالنسبة للحضارة الإسلامية مصدرًا للحساسية، بقدر ما يشكل رافدًا يشارك في نهضة الدولة.

وكان حنين بن إسحق (194 - 264هـ) أشهر عقلية طبية في بيت الحكمة، وهو عربي من مسيحيي الحيرة في جنوب العراق. وكان مترجمًا موهوبًا، بدأ نشاطه في الترجمة في سن السابعة عشرة، وأنتج في حياته كمًا كبيرًا من الكتب. فقد ترجم كل كتب الطب الإغريقية تقريبًا، شاملة كتب أبقراط، ونصف كتب أرسطو وتعليقاته، وكثيرًا من كتب الرياضيات، كما ترجم التوراة. وذكر قبل أن يموت بعشرة أعوام أنه ترجم من أعمال جالينوس وحدها 95 ترجمة سريانية و34 ترجمة عربية.

وفي هذا السياق، لا يفوتنا أن نذكر الطبيب وعالم الرياضيات «ثابت بن قرة»، الذي عمل (ومعه ابنه سنان) مع ابن حنين بن إسحق، وصار طبيبًا شهيرًا في بغداد، ومديرًا لعدد من مستشفياتها، وطبيبًا خاصًا لثلاثة خلفاء عباسيين متعاقبين.

وفي حوالي عام 880م، حين رحل أبو بكر الرازي، لأول مرة، إلى بغداد، وجد فيها كل كتب الطب القديمة منقحة ومترجمة إلى اللغة العربية، وإلى جانبها تأليف طبية صنفها الأطباء العرب، كالكندي والكناني ويوحنا بن ماسويه وثابت بن قرة وحنين بن إسحق. وهنا برز إبداع الرازي، فدفع بالطب خطوات واسعة إلى الأمام، خطوات مصيرية في تاريخ الطب العربي، تمامًا كما كانت خطوات أبقراط في تاريخ الطب الإغريقي، فهما متشابهان في كثير من الوجوه.

وفي أعقاب مرحلة الترجمة، بدأ عهد المساهمة العربية الأصلية، حين شرع الأطباء العرب في كتابة فصول جديدة في الطب، بدأها أبو بكر الرازي ثم ابن سينا ثم ابن النفيس وغيرهم من أطباء العرب المبدعين، كما كتبوا شروحهم ونقدتهم للأعمال اليونانية.

وفي الوقت الذي كانت فيه حركة الترجمة ثم التأليف ماضية على قدم وساق، شرع العرب في تنظيم مهنة الطب، حتى رفعوها من حرفة متواضعة إلى مهنة علمية راقية. وكانوا أول من أضاف الرسوم التوضيحية إلى كتاباتهم الطبية، كما طوروا علم الكيمياء وتطبيقاته في الطب، وحسنوا من وسائل تحضير الدواء. كما أنشأوا عددًا كبيرًا من البيمارستانات (المستشفيات) وكانوا ينفقون عليها بسخاء. كما كلف الخليفة المقتدر

طبيبه الخاص سنان بن ثابت بن قرّة بامتحان كل من يود ممارسة الطب ومنحهم إجازة بذلك، وكان ذلك في القرن العاشر الميلادي، وبذلك يرجع الفضل إلى العرب في أنهم نقلوا الخدمة الطبية إلى العامة بعد أن كانت موجهة إلى الخاصة.

تَعْرِفُ أوروپا على الطب العربى وكتبه

بدأ تعرف أوروپا على الطب العربى فى وقت مبكر جدًا، ففى عام 742م أرسل هارون الرشيد وفوده، التى ضمت أشهر الأطباء وأفضل الجراحين، إلى شارلمان الإمبراطور الرومانى، كما استمر الاتصال بين العالم الإسلامى وأوروپا عن طريق التجارة عبر القوافل.

وفى القرن العاشر الميلادى، وجدت حركة الترجمة من العربية إلى اللاتينية فى صقلية وجنوب إيطاليا مركزًا هامًا لها، يأتى فى أهميته بعد الأندلس، بسبب ما كان للعرب من نشاط حضارى متميز فى صقلية، وما كان من روابط متعددة بين صقلية وجنوب إيطاليا وبين أفريقيا العربية. واشتهر فى هذا المجال قسطنطين الأفريقى (المتوفى سنة 1087م)، وأبو جنيوس البالرمى (حوالى منتصف القرن الثانى عشر)، وأيضًا فرج بن سالم اليهودى الذى ترجم كتاب «الحاوى» للرازى سنة 1279م.

غير أن أسبانيا تعتبر دون أدنى شك أهم المعابر التى انتقلت منها حضارة الإسلام إلى الغرب الأوروبى، وذلك بحكم موقعها ويوصفها مركزًا ضخماً من المراكز التى ازدهرت فيها الحضارة الإسلامية. وكان لحركة الترجمة عن العربية عدة مراكز، أشهرها فى برشلونة وطرزونة وليون وبمبلونة، فضلًا عن طليطلة التى اهتم كبير أساقفتها، ريموند، بالترجمة.

وكانت طليطلة فى النصف الأول من القرن الثانى عشر الميلادى مدينة مزدهرة تقع فى قلب البلاد الأندلسية، وقد وصل إليها قسم كبير من أربعمئة ألف مجلد نُهب من قرطبة فى النصف الأول من القرن الحادى عشر، وقد استولى ألفونسو السادس ملك قشتالة عام 1085م على المدينة وعلى ما فيها من المخطوطات العلمية.

ومنذ وقت مبكر، عكف المترجمون على ترجمة كثير من مؤلفات المسلمين وكتبهم

إلى اللاتينية، وكان لليهود من أهل أسبانيا، أمثال دومونيكوس جونديسالفى وبطرس ألفونسى وحنا الأشيلى وإبراهيم بن عزرا، دور كبير ومؤثر فى الترجمة. كما نزح إلى أسبانيا كثير من طلاب العلم من مختلف بلاد الغرب الأوروبى للتزود بمعارف العرب ونقلها إلى اللاتينية، ومن هؤلاء أديلارد الإنجليزى وهرمان من كارنثيا وغيرهم. كذلك اشتهر فى النصف الأول من القرن الثانى عشر روبرت ألسترى (المتوفى سنة 1144م)، والذى ترجم كثيرًا من المؤلفات العربية فى الطب والرياضيات والفلك وغيرها إلى اللاتينية، كما ترجم القرآن الكريم لأول مرة إلى اللاتينية. أما النصف الأخير من القرن الثانى عشر، فقد توجته فى الترجمة جهود جيرارد الكريمنى، الذى بقى فى طليطلة مدة عشرين عامًا ترجم خلالها عن العربية الكتب الطبية اليونانية لأبقراط وجالينوس، وكتاب المجسطى لبطليموس (فى الفلك) وأكثر من 80 مخطوطة من كنوز الفكر العربى، ومات عام 1178م.

وفى القرن الثالث عشر، نزح إلى الأندلس ألفريد الإنجليزى ومايكل سكوت الإسكتلندى، وهرمان الألمانى، بحثًا عن كنوز الحضارة الإسلامية والفكر الإسلامى لترجمتها إلى اللاتينية. وظلت حركة الترجمة من العربية إلى اللاتينية على أشدها حتى القرن السادس عشر. وقد أعيدت ترجمة عدة كتب مرة ثانية، ككتابى «القانون» لابن سينا و«زاد المسافرين» لابن الجزار، وكتب أخرى للرازى ولابن رشد.

وفى مراكز العلم الأوروبية، لم يكن هناك عالم واحد من بين العلماء إلا ومد يديه إلى الكنوز العربية يغرف منها وينهل، رغبة منه فى الارتقاء إلى مستوى علوم عصره. ولم يكن هناك كتاب واحد، من بين الكتب التى صدرت فى أوروپا آنذاك إلا وامتلات صفحاته باقتباسات مباشرة من المخطوطات العربية المترجمة، وظهر فيه تأثيرها واضحًا كل الوضوح، ليس فقط فى كلماته العربية المترجمة بل فى محتواه وأفكاره.

وإذا كان الأطباء العرب قد تعرفوا إلى طب الإغريق وترجموه واستوعبوه، ثم أنتجوا موسوعاتهم الخاصة بهم على أساسه، بعد أن نظموه وبوّبوه، وخلصوه من الشوائب والخزعبلات، وأضافوا إليه من تجاربهم وخبراتهم السريرية ما جعله مواكبًا للعصر، فهو بهذا يستحق أن يُطلق عليه «الطب العربى الإسلامى»، وليس مجرد الطب

الإغريقى المُعَرَّب. وكما كانت الثقافة اليونانية منهلاً للعرب، أصبحت الثقافة العربية منهلاً للأوروبيين المتعطشين للعلم والمعرفة وأساساً لعلم الطب الأوروبي، ولكن مع اختلاف مهم، وهو أن هذه البذور الفكرية المترجمة احتفظت بطابعها العربى ولكن باللغة اللاتينية. ولذا فإن النتيجة حتى هذه المرحلة كانت علم شفاء عربياً مترجماً، ولم تكن نمو «علم شفاء» أوروبى، مقارنة بنمو طب عربى من الفكر الإغريقى منذ عهد الرازى.

ترجم الأوروبيون إذا نوعين من الكتب العربية: الموسوعات العربية الخالصة مثل «القانون» لابن سينا و«الحاوى» و«المنصورى» للرازى و«الكتاب الملكى» لعلى بن العباس و«التصريف» للزهراوى. والنوع الثانى هو تراجم لأعمال أطباء الإغريق من أمثال أبقراط وجالينوس وغيرهما.

وعلى الرغم من أن التراجم العربية من المخطوطات اليونانية كانت أحسن من الأصول ترتيباً وتقديمًا وتفصيلاً، بحيث أصبح الاتصال المباشر بالمؤلفين اليونانيين غير ذى فائدة كبيرة، إلا أن الأوروبيين أبوا إلا أن يعودوا إلى الأصول الإغريقية للكتب ويترجموها إلى اللاتينية، خاصة بعد أن وصل إلى أوروبا الرهبان الفارون من القسطنطينية، بعد استيلاء العثمانيين عليها، حاملين معهم مخطوطاتهم القديمة، أو ما بقى منها بعدما ضاع جزء كبير منها على مر مئات السنين. وهكذا بدل الأوروبيون بالكنوز المترجمة عن العربية بنصوصاً قديمة معقدة، فيها الكثير من التكرار والكثير من الأخطاء. إلى جانب هذا، فقد كانت الترجمات عن اليونانية، فى بادئ الأمر أكثر ركاكة وتعبيداً من الترجمات الأولى عن العربية. وخرجت آثار كل من روفوس وبولس وسلسوس مترجمة إلى اللاتينية حاوية تفاصيل قديمة عفا عليها الدهر.

ونستطيع بسهولة أن نقارن مدى إقبال الأطباء الأوروبيين على نوعى المراجع الطبية التى صارت متاحة أمامهم، فقد تكرر طبع الموسوعات العربية بمعدلات تفوق كثيراً طبعات كتب أبقراط وجالينوس. فعلى سبيل المثال، نجد أن كتاب «القانون» لابن سينا، كان من الكتب الأولى التى اعتمد عليها الغرب بشكل كبير فى بدء نهضته، فقد ظهر «القانون» فى ميلانو فى شهر فبراير من عام 1473م، وبعد مرور ستين طبع للمرة الثانية، وظهرت فى الوقت نفسه تعليقات وشروح على الكتاب بقلم كاتب إيطالى. بل إن طبعة

ثالثة للقانون ظهرت قبل أن تُطبع أولى مخطوطات جالينوس. وحتى عام 1500م كانت هناك ست عشرة طبعة من «القانون» مقابل طبعة واحدة لجالينوس. وفى القرن الذى تلاه زاد عدد طبعات «القانون» فبلغت العشرين، وصدرت الطبعة تتلو الأخرى حتى النصف الأول من القرن السابع عشر. وبهذا يكون كتاب ابن سينا أكثر كتاب طبى درسه طلاب المعرفة فى تاريخ العلم، وأما شروحه والتعليقات عليه فلا يحصى عدده. وفى إثر «القانون» جاءت الطبعات الأولى لكتب «المنصورى» و«الحاوى» للرازى، و«الكليات» لابن رشد و«إيساجوجى» لحنين بن إسحق و«الكتاب الملكى» أو «كمال الصناعة الطبية» لعلى بن العباس.

وقد احتلت الأسماء العربية مقاماً علمياً كبيراً، فلجأ بعض الأطباء الإيطاليين إلى تأليف كتب نسبوها إلى مؤلفين عرب، بغية رفع شأن هذه الكتب وتسويقها. فنسب أحدهم كتاباً وضعه فى علم الأقرباذين (الصيدلة) إلى طبيب عربى زعموا أنه كان تلميذاً لابن سينا فى بغداد وسموه ماسويه الصغير. كما نسب كيميائى مجهول من علماء القرن الثالث عشر كتابه إلى جابر بن حيان، أشهر علماء العرب فى الكيمياء الذى كان اسمه بمثابة سلطة تفرض نفسها على الجميع. كذلك استخدمت أسماء طائفة الشهرة كابن سينا والرازى والزهراوى وغيرهم ونُسبت إليهم - ابن سينا خاصة - كتباً فى الكيمياء (وهو تحويل المعادن إلى ذهب)، وهو الذى كان من الد أعدائها.

وقد كانت شهرة الأطباء الأوروبيين فى القرن الخامس عشر ووثوق المرضى بهم تعتمد فى المقام الأول على عمق تأثيرهم بمشاهير أطباء العرب، ومدى الالتزام بتطبيق تعاليمهم العملية على أسرة المرضى. وهكذا استخدمت أسماء العلماء العرب المشهورين لكسب رضا أصحاب السلطة والمعاصرين الذين انبهروا بعلوم العرب وكتبهم.

وظل الأمر على حاله فى عصر النهضة الأوروبية، وبقي الوضع جامداً حتى تباشير العصر الحديث عندما وهن تأثير الكنيسة على الفكر الأوروبى. فقد كان معظم رجال العلم الأوروبيين يتبعون رجال الكهنوت ويتقيدون بأوامر الكنيسة، بعكس الأطباء والعلماء العرب الذين كانوا يقفون أحراراً فى الحياة، غير مقيدين إلا بقيود الحقيقة والعلم. وفى القرن السادس عشر، دب فى الطب الغربى فجأة شعور بالخجل من تقليده

للطب العربى وبقائه قرونًا طويلة نسخة ممسوخة منه. وكانت أول حركة مسرحية معبرة عن هذا العداء السافر الجديد هى واقعة إحراق كتب ابن سينا وجالينوس علنًا فى مساحة مدينة بازل السويسرية، فهذه الواقعة، التى قام بها باراسلسوس كانت رمزًا للتفكير المستقل الجديد.

وبالطبع لم يعن هذا اختفاء التراث العربى من رؤوس العلماء ورفوف المكاتب وجيوب الأطباء، بل ظل محافظًا على مكانته، يسرق منه السارقون. فميخائيل سرفيتوس مثلاً نسب لنفسه اكتشاف الدورة الدموية الصغرى، هذا الاكتشاف العربى لابن النفيس. وفى عام 1545م، انتحل سيلفيوس أستاذ التشريح، تعليقًا خاصًا بابن النفيس أيضًا. كما تعلم أندرياس فيزاليوس اللغة العربية، وهو البلجيكى الأصل الملقب «بأبى علم التشريح وأبى الطب الغربى على الإطلاق»، وبذل الجهد الكبير فى ترجمة ثانية لمؤلف «المنصورى» للرازى وإخراجه فى لاتينية صحيحة، ونُشر كتاب «الحاوى» الضخم والكثير التكاليف خمس مرات فى الحقبة الواقعة ما بين 1486 و 1542، هذا عدا الأقسام العديدة منه التى نُشرت منفصلة مرات ومرات. وطُبعت رسالة الرازى فى «الجدرى والحصبة» فى الفترة ما بين 1489 و 1866 ما ينيف على الأربعين مرة، وهى التى نالت إعجاب ألف سنة، وما تزال تعتبر كلاسيكية حتى أيامنا هذه.

وقد فرضت معظم الجامعات الأوروبية تدريس عدد كبير من الكتب العربية المترجمة. ففى جامعات باريس وكولون وغيرها كانت دراسة كتاب «زاد المسافر» لابن الجزار مفروضة على طلاب الطب لمئات السنين، حتى القرن السادس عشر، بالإضافة إلى كتب كل من «إيساجوجى» لحنين و«المنصورى» للرازى و«التيسير» لابن زهر، و«الكليات» لابن رشد و«القانون» لابن سينا. وبقيت مؤلفات ابن سينا فى مناهج الدراسة حتى ابتداء القرن السابع عشر، فى كل من جامعتى توينجن وفرانكفورت الألمانية. وإذا كان كتاب «الحاوى» للرازى من أوائل الكتب التى طُبعت عند اختراع الطباعة فى عصر النهضة، فقد أدى الإقبال عليه إلى تكرار طبعه باللاتينية عدة مرات بين القرنين السادس عشر والتاسع عشر، بسبب انتشاره واتخاذه محورًا لتدريس الطب فى الجامعات الأوروبية حتى القرن التاسع عشر. وبرغم الغضب الذى حل فى أوروبا على العرب بشكل نهائى والإجحاف الذى لحق بهم، فقد ظلت آثارهم الفكرية العلمية، خاصة فى طب

العيون، على تأثيرها حتى القرن التاسع عشر. وهكذا أصبحت تجارب العرب العظيمة واكتشافاتهم واختراعاتهم جزءًا ثابتًا من علم الشفاء العالمى الحديث.

وحاليًا، تمتلئ مكتبات الجامعات الأوروبية والأمريكية بالآلاف من المخطوطات العربية الطبية وغير الطبية، تنتظر من يحققها ويكشف عنها السُّتر. وقد تسببت الحرب العالمية الثانية فى فقدان وضياح العديد من المخطوطات العربية التى اختفت كلية أو انتقلت ملكية معظمها إلى المتاحف والمكتبات والمجموعات الخاصة الأمريكية. ولا يُتَظَر فى ظل المناخ العالمى الحالى أن يبذل علماء الغرب جهدًا لتحقيق تلك المخطوطات ونشرها نشرًا علميًا. والحق أننا كعرب لا يجب أن نقف مكتوفى الأيدى ونترك علماء الغرب يقبرون نفائسنا فى غياهب متاحفهم ومكتباتهم، ويتعين علينا أن نبداً بأنفسنا وبمخطوطاتنا التى تزخر بها متاحفنا، وهو أمر يحتاج إلى جهد ومال قد لا يتوفر إلا لدى جهات قوية مثل الجامعة العربية، والحكومات العربية المختلفة، ومؤسسات المجتمع المدنى الثرية.

ثالثًا: الطب فى مصر فى العصر الحديث

بدخول القرن الرابع عشر الميلادى، توقف تقدم علم الطب عند العرب كما تجمدت سائر فروع العلم، ثم بدأت أحوالها فى التدهور. وبالرغم من ذلك، فقد أثبتت الدراسات الحديثة أنه أثناء حكم العثمانيين لمصر (بدأ عام 1517) كان اليمارستان المنصورى يمثل مستشفى تعليميًا كبيرًا يضم مختلف تخصصات الطب، وكان لكل تخصص شيخ أو نقيب يمثل مرجعًا أعلى ويتمتع بكفاءة علمية وأخلاقية، فكان هناك شيخ الجراحين وشيخ الكحالين وهكذا.. ولم يكن أحد من الأطباء يمارس عمله إلا بعد موافقة شيخ التخصص. وفى بعض المسائل القضائية ذات الطابع الجنائى كان يستعان بالأطباء لتشخيص بعض الحالات؛ مما أوجد نوعًا من الطب الشرعى الذى يؤخذ فيه برأى الطبيب.. كما شهد العصر طائفة من الأطباء الذين تمكنوا من العلم وحرصوا على تعليم تلاميذهم أصوله وقواعده، وعلى اقتناء الكتب الطبية فى شتى الموضوعات. وممن اشتهر بوضع المصنفات الطبية فى القرن السابع عشر عبد الرؤوف المناوى الذى كان

له اهتمام خاص بعلم التشريح، والشيخ شهاب الدين القليوبى الذى تناول فى مؤلفاته الأمراض وطرق علاجها.

كما أثبتت الدراسات الحديثة أن بعض النساء المصريات فى هذا العصر بلغن منزلة كبيرة فى تحصيل العلوم، وتولى المناصب العلمية المهمة، كالسيدة نفيسة بنت الشيخ «أبو الحسن البكرى الصديقى» التى أخذ عنها بعض العلماء، وكذلك بنت العالم الطبيب أحمد بن سراج الدين الملقب بشهاب الدين، رئيس أطباء زمانه، التى شهد المؤرخون أنها من فرط علمها بالطب صارت رئيساً لأكبر مستشفيات مصر آنذاك وهى اليمارستان المنصوري.

وفى سنة 1835، أصدر لين (Lane) كتابه الشهير «أخلاق وعادات المصرى الحديث» وفيه تحدث عن تدهور الأحوال الصحية، بعد قرون من الحكم العثمانى وحكم المماليك، وقال: «إن الغالبية العظمى ممن يمارسون الطب هم من طائفة الحلاقين، ويسمون بالجهل الشديد بالمهنة التى يمتنونها وتنقصهم الخبرات بها، وعند المرض يتجاهلهم المصريون ويضعون ثقتهم فى العناية الإلهية والسحر».

وبدأت مقدمات النهضة فى سنة 1805، حين عين السلطان العثمانى محمد على والياً على مصر، التى كانت فى حال يرثى لها من الفوضى. ومن أجل إعادة تنظيم الدولة على أسس عصرية، استقدم محمد على الأجانب من كل الجنسيات كمعلمين ومهندسين وأطباء وحرفيين مهرة، كما أرسل سنة 1826 بعثة إلى أوروبا مكونة من 44 طالباً من مصريين وأتراك وأرمن، واتجه اثنان منهم إلى دراسة الطب، و11 لدراسة النظم العسكرية، ودرس الباقيون الزراعة والمعمار والطباعة على الحجر وغيرها من العلوم، وهى البعثة التى كان رفاعة رافع الطهطاوى واعظها. وفى الفترة من 1827 إلى 1833، أرسل ستون طالباً آخرين إلى فرنسا، معظمهم من أبناء الفلاحين، درس اثنا عشر منهم الطب والجراحة والصيدلة.

وكانت إعادة تنظيم الجيش على النمط الفرنسى من أهم أهداف محمد على، وكان الجيش المصرى مكوناً من 150 ألف جندى، احتاجوا للرعاية الطبية. ولتحقيق ذلك، عين محمد على سنة 1824 الطبيب الفرنسى أنطوان بارتيليمى كلوت طبيباً للجيش برتبة كولونيل بعقد مدته خمس سنوات، كما عين ما يقرب من 150 ضابطاً معظمهم

إيطاليين وفرنسيين كأطباء وصيدلة، ثم أنشأ إدارة طبية عسكرية عين على رأسها كلوت بك سنة 1825. وأنشأ كلوت بك مصلحة الصحة ومصلحة الحجر الصحى وعدداً من المستشفيات فى الإسكندرية ورشيد ودمياط والعريش والقصير وعواصم المديريات، كما أنشأ مستشفى مركزياً عاماً فى أبو زعبل.

اقترح كلوت بك على الحكومة المصرية أن تنشئ مدرسة للطب لتخريج أطباء مصريين وتعيينهم كضباط صحيين فى الجيش. وكانت فكرة كلوت بك الأساسية هى تمصير الطب، خاصة بعد أن رأى النتائج الطبية التى حصل عليها المبعوثون. تفنن ضباط الجيش والبحرية الأتراك فى وضع العراقيل أمام المشروع، ولم يؤيده إلا محمد على شخصياً.

وإضافة للاعتراضات السياسية، ظهرت عقبتان جوهريتان كادتتا تقضيان على المشروع. أولاهما الجهل اللغوى المزدوج، أى جهل الطلبة باللغة الفرنسية وجهل الأساتذة باللغة العربية، وتم تذليل هذه العقبة بتعيين مترجمين بين الطلبة والأساتذة، فصار الدرس يُلقى بالفرنسية ثم يُملأ بالعربية على الطلبة فيكتبونه فى كراساتهم. وكان المترجمون الأوائل من الشوام الذين لا يجيدون العربية الفصحى، فيترجمون من الفرنسية إلى العامية، وكان الطلبة لا يفهمون المحاضرات إلا إذا ترجمت إلى الفصحى التى يجيدونها؛ لأنهم درسوا جميعاً فى الأزهر، مما حتم وجود مشايخ تترجم العامية إلى الفصحى، ولكن كان فى ذلك مضیعة كبيرة للوقت. فكان أن تقرر ترجمة المراجع الأجنبية إلى الفصحى، وتم ذلك على يد أوائل الخريجين وعلى يد رجال قلم الترجمة الذى تولى رئاسته رفاعة الطهطاوى. ثم جعل كلوت بك تعلم اللغة الفرنسية إجبارياً على جميع طلبة الطب.

وثانى العقبات كانت تدريس علم التشريح، حيث كان ذلك يتنافى، حسب مفاهيم المجتمع وقتها، مع تعاليم الإسلام التى تقضى باحترام الموتى. إلا أن كلوت بك طفق يحاور العلماء (المعارضين بشدة) ويجادلهم، حتى أعطى الشيخ حسن العطار موافقته بإباحة تشريح جثث الموتى، فافتتح الطلاب وهدأوا، بل واشتد اهتمامهم بالتشريح حتى صار البعض منهم يأخذ أعضاء بشرية إلى منازلهم ليشرحوها.

وبعد تذليل كل العقبات، افتتحت مدرسة الطب بمستشفى أبو زعبل فى عام 1827، فانضم إليها مائة طالب اختيروا من بين طلاب الأزهر، وكانت الحكومة تدفع لهم مرتبات شهرية لنفقتهم الخاصة. وقد سارت مدرسة الطب على نهج مدرسة باريس الطبية وكتبها

ونظامها المكون من ست سنوات، وكانت المراجع كلها فرنسية. غير أنه سرعان ما تشكلت لجنة شرعت في ترجمة المراجع الطبية الكبيرة، وبلغت جملة ما تمت ترجمته أثناء فترة إشراف كلوت بك على التعليم الطبى في مصر 52 مرجعاً طبياً (ذكر في مرجع آخر أن العدد هو 86 كتاباً)، ولم يُترجم مثل هذا القدر في أى أمة من أمم الشرق. كما أصبح للمدرسة متحف للتاريخ الطبيعى ومكتبة غنية بالكتب التى أهداها إليها أساتذة باريس ومونبيليه.

وبعد ست سنوات، بدأت المدرسة فى تخريج الأطباء بأعداد تغطى احتياجات الجيش، وأُرسل اثنا عشر طبيباً من النابهين إلى باريس لاستكمال تخصصهم، وقد أقاموا الدليل على براعتهم فى امتحان باللغة الفرنسية أمام الأكاديمية الطبية الباريسية، فحصلوا على معادلة لشهادتهم من جامعة الطب فى باريس. وقد بقى الأطباء فى فرنسا نحواً من تسع سنوات لاستكمال دراساتهم العليا، ولم يكن منصب الأستاذية فى مدرسة «أبو زعبل» يؤول إلا لمن كان حاصلاً على أعلى الدرجات العلمية، وقضى خمس سنوات مساعداً لأحد الأساتذة الكبار فى فرنسا. وبذلك انتقلت مصر من علاج العصور الوسطى المسمى بعلم الرُّكَّة إلى العلاج بوسائل العلم الحديث.

وفى سنة 1838، أُنشئت مدرسة القابلات لتعليم فنون التوليد، تحت إشراف سيدة فرنسية، وكانت المدرسة الأولى من نوعها فى الشرق. وكانت الدراسة فيها خمس سنوات، وألحق محمد على بها عدداً من الجوارى كتلميذات، وكانت غالبيةهن من الحبشيات والسودانيات، وفيما بعد اعتقهن.

وفى سنة 1837، انتقلت مدرسة الطب إلى القصر العينى، الذى كان قصراً كبيراً بناه حوالى سنة 1466 أحمد بن العينى، وهو حفيد السلطان خوشقدم.

وفى عام 1863، عُين الجراح الشهير محمد على البقلى باشا ناظراً لمدرسة الطب، واستمر مديراً لها لمدة ستة عشر عاماً، كانت أزهى عصور المدرسة. وبلغ عدد الطلاب فى عهده مائة طالب، وكان التعليم كله باللغة العربية، وكان المدرسون العشرون كلهم مصريين (إلا واحداً)، ونشطت فى عهده البعثات إلى أوروبا، وتُرجم العديد من المراجع إلى العربية. كما أصدرت المدرسة أول مجلة طبية عرفتها مصر باسم «اليعسوب».

وفى عام 1898 تم تغيير لغة التدريس بالمدرسة إلى اللغة الإنجليزية، وفى عام 1905 تم

معادلة شهادة التخرج من المدرسة بالشهادات البريطانية، مع السماح للأطباء المصريين بالتقدم لنيل درجة زمالة الكليات الملكية البريطانية للباطنيين والجراحين.

وفى مارس 1926، تم تحويل مدرسة الطب إلى كلية جامعية. وفى عام 1929 أُنتخب على باشا إبراهيم كأول عميد مصرى للكلية ومدير للمستشفى، وقد قام بنهضة كبيرة وأقدم على إصلاحات مؤثرة.

وقد ساهمت كلية طب القصر العينى فى تزويد الجامعات التى أنشئت بعدها بأعضاء هيئة التدريس وتدريب أطبائها. بدأ ذلك بجامعة فاروق (الإسكندرية) سنة 1942، ثم جامعة إبراهيم باشا الكبير (عين شمس) سنة 1947، فأسيوط سنة 1960، والمنصورة وطنطا سنة 1962، والزقازيق سنة 1970. واستمر تزايد كليات الطب فى الجامعات المختلفة حتى بلغت عشرين كلية حتى الآن.

القارئ الكريم...

إن نظرة متأملة ترينا دورة مدهشة للطب، من مصر وإليها. فإذا كان الضمير الإنسانى قد بزغ فى مصر القديمة، كما يقول عبقرى المصريات العظيم برستيد، فيمكن القول إن الطب - كعلم يتجاوز السحر والفلوكلور - قد وُلد على أيدى المصريين القدماء. وعندما بلغ الطب المصرى عنفوانه وشدته فاض على الطب اليونانى من خلال عدة قنوات، أهمها مدرسة الإسكندرية. وعندما تقهقر شأن الطب فى مصر، تقدم الطب اليونانى خطوات واسعة قطع فيها شوطاً لا بأس به، ثم أصابه هو أيضاً الاضمحلال، وبقيت كتابات عظماء الأطباء الأغريق أمثال جالينوس وأبقراط فى أيدى أقوام (اليونانيين والرومانيين) لا يدركون قيمتها. ثم جاء العرب والمسلمون ونقلوا هذه المعارف إلى لغتهم، وطوروها وأضافوا إليها الكثير والكثير.

ويدور الزمان دورته، وتبدأ إرهاصات النهضة الأوروبية، فقامت حركة ترجمة كبيرة للعلوم المختلفة (خاصة العلوم الطبية) من العربية إلى اللاتينية. وفى هذه الخطوة لم يكن الغرب يسترد علوم أجداده اليونانيين والرومانيين، بقدر ما كان ينهل من نبع الحضارة العربية الإسلامية الصافى طباً تصاغت أمامه تراجم الأوروبيين المباشرة عن اللغة اليونانية لكتابات جالينوس وأبقراط.

ویدخل الطب العربی فی طور أفول، ویصل فی مصر إلى درک مفزع، لم ینقذها منه إلا نهضة مصر الحديثة علی ید محمد علی، فادت أوروبا بعضاً من دینها لمصر، عندما أنشأ كلوت بك مدرسة الطب وأرسل البعثات إلى أوروبا، واستقدم الأوروییین للمساهمة فی تعلیم شباب مصر، وبذل المصريون الجهد الكبير حتی وصلوا إلى مرتبة عالمية.

هل توقفت الدودة عند ذلك الحد؟ ... لا ...

لقد جاء دور مصر الحديثة لتساهم مرة ثالثة (بعد الطب المصری القديم - والطب العربی الإسلامی) فی تقدم الطب، وكان ذلك علی ثلاثة محاور:

المحور الأول: الطب داخل مصر

تقدمت الرعاية الطبية فی مصر فی العقود الأخيرة بخطوات واسعة؛ فبلغ عدد الأطباء المصريين طبقاً لإحصائيات عام 2011 أكثر من مائتی ألف طبيب، بمعدل طبيب لكل 425 نسمة من إجمالي سكان مصر، وهو فی حدود المعدل العالمی المطلوب للممارسة الآمنة للطب (طبيب لكل 400 - 500 شخص).

وقد تجاوز عدد الإخصائیین والاستشاریین (الحاصلین علی الدكتوراه والماجستير ودبلوم التخصص) 85 ألف طبيب. ومن الأرقام ذات الدلالة أن عدد الطبيبات من إجمالي المائتی ألف طبيب یبلغ 73 ألف طبيبة. أما عدد أبناء مصر من الأطباء والطبيبات الذين یذلون علمهم خارج حدود مصر فیتراوح بین أربعین وخمسين ألف طبيب وطبيبة⁽¹⁾.

ولم یقف عطاء کلیات الطب المصرية عند تعلیم أبناء مصر فقط، بل امتد إلى أبناء دول العالم العربی والإسلامی ودول آسیا وأفريقيا. وإذا أخذنا کلیة الطب بجامعة عين شمس كمثال، وجدنا تبعاً لإحصائيات عام 2011 أن عدد الطلبة غیر المصريين فیها

(1) تبعاً لأرقام الحاسب الآلی لقابة الأطباء المصرية فی 20 / 4 / 2011، بلغ إجمالي عدد الأطباء الإخصائیین والاستشاریین فی مصر 94143، وعدد الممارسین (غیر التخصصیین) 128937، وعدد الأطباء الرجال 141591، وعدد الطبيبات 81489. وقد قمت (بناء علی رأى القابة) بخضم 10% من هذه الأرقام مقابل وفيات الأطباء فی الفترة السابقة.

وبالرغم من أن عدد المرضى لكل طبيب ینافس المعدلات العالمية، فلا شک أن هناك بعض العوائق التي تواجه إیصال الخدمة الطبية للمرضی بالمستوى اللائق.

یبلغون حوالی ألف طالب نصفهم من المالیزیین والنیجیریین، وهذا العدد یبلغ حوالی 12% من طلبة کلیة البالغ قرابة 9500 طالب فی جمیع سنوات الدراسة بالكلیة.

وإذا كانت هذه الأرقام تعكس تميزاً كمياً فی الخدمات الطبية فی مصر الحديثة، فإن ذلك یصحبه تميزاً کیفياً فی الكثير من المجالات الطبية، نستشهد علی ذلك بمجال یعكس تفوقاً علمياً وتقنياً كبيراً، وهو جراحات زراعة الأعضاء خاصة زراعة الكلى والكبد، فمصر تُعتبر من أكبر مراكز هذا التخصص فی المنطقة. وقد جعل هذا التميز الكمی والکیفی من مصر مركزاً للسياحة العلاجية، یقصدها طالبوا الرعاية الطبية من الدول المحیطة علی مدار العام.

المحور الثانی: تجاه الدول العربية

یدرك كل منصف ما قام به الأطباء المصريون من جهود كبيرة فی مجال الطب فی الدول العربية شرقها وغربها، وكان ذلك فی مجالی العلاج والتعلیم. فلا تكاد تجد أسرة عربية لم یتلقى أحد أفرادها علاجاً علی یدی طبيب مصری، ولا تكاد تجد طبيباً عربياً لم یتلق تعلیمه الطبی الأساسی وبعضاً من تعلیمه المتخصص علی یدی أستاذ مصری، سواء حَصَّل ذلك فی مصر أو فی بلده، فقد كان لأساتذة الطب المصريين الفضل فی إنشاء معظم کلیات الطب فی جمیع الدول العربية.

المحور الثالث: تجاه العالم الغربی

توجه الأطباء المصريون فی العصر الحديث إلى الغرب لتحصیل آخر ما توصلت إليه علوم الطب فی العالم، وما زال الكثير من هؤلاء یعودون إلى وطنهم لینقلوا إليه ما حصلوه من علوم الطب.

وقد أظهر عدد كبير من الأطباء المصريين نبوغاً أثناء دراستهم فی الغرب، مما حدا بالدول الغربية إلى تقديم التسهيلات لهم من أجل القیام بأبحاثهم والمساهمة فی المنظومة العلاجية فی تلك البلاد، حتی صار الكثيرون من هؤلاء جزءاً من نسيج تلك المجتمعات لا تستغنی عنه.

ومن أجل أن نستشهد على دعوانا تلك، ينبغي أن نقف مع بعض الإحصاءات وبعض الأمثلة:

تبعًا لإحصاء الاتحاد العربي الأمريكي الطبي الوطني NAAMA عام 2010، يبلغ عدد الأطباء العرب العاملين بالولايات المتحدة 15000 طبيب (يمثلون 1.5% من أطباء الولايات المتحدة) ثلثهم من مصر (5000) طبيب.

وتبعًا لإحصائية صادرة عن جامعة الدول العربية (عام 2005) فإن 34% من الأطباء الحاصلين على الزمالات البريطانية (المعادلة للدكتوراه) والعاملين في بريطانيا من أصل عربي، منهم 10% من المصريين.

وتبعًا لإحصاء الجهاز المركزي للتعبئة والإحصاء (عام 2010) فإن أكثر من 2600 من العلماء والخبراء المصريين يشغلون أرقى المناصب العلمية خارج مصر، في الطب والهندسة وعلوم الفلك والفضاء والأحياء الدقيقة والليزر والحاسبات الإلكترونية والعلوم الإنسانية. ومن هؤلاء المتفوقين، توجد في العالم الغربي الأعداد الآتية: الولايات المتحدة 844 - ألمانيا 344 - كندا 196 منهم 8 عمداء كليات - إنجلترا 142 - فرنسا 132 - النمسا 131 - سويسرا 107 - هولندا 86، وغيرهم في إيطاليا واليونان.

وإذا اخترنا أن نضرب بعض الأمثلة لهؤلاء النبغاء والتميزين، فلا شك أن مثالنا الأول سيكون الدكتور أحمد زويل الحاصل على جائزة نوبل في الكيمياء (منفردًا) عام 1999، وهو يشغل منصب أستاذ الفيزياء في هيئة التكنولوجيا بكاليفورنيا (جامعة كالتيك). وقد حصل على أكثر من خمسين درجة علمية وجائزة عالمية. وقد وُصف بأنه جاليليو عالم الفيمتو؛ إذ مكن البشرية لأول مرة من رصد حركة الذرات داخل الجزيئات الكيميائية. وبالرغم من أنه ليس طبيبًا، فإن استخدامه لأحدث ابتكاراته (آلة التصوير التي تستخدم تقنية الليزر) في تصوير دقائق التفاعلات داخل الخلايا الحية، قد يرشحه لجائزة نوبل أخرى في الطب، كما يتوقع البعض.

ومثله أيضًا (كعالم فيزياء مهتم بالعلوم الطبية) الدكتور مصطفى السيد، الذي يرأس مركز أطياف الليزر بمعهد جورجيا للعلوم والتكنولوجيا، وقد كرمه البيت الأبيض الأمريكي ومنحه وسام العلوم لإنجازاته في مجال التكنولوجيا الدقيقة «النانو»، وتطبيقه لهذه التكنولوجيا باستخدام جزيئات الذهب في علاج السرطان.

ومن أشهر الأسماء في مجال الطب النفسي في الولايات المتحدة (وإن كان يعيش في القاهرة) الدكتور أحمد عكاشة، أستاذ الطب النفسي في كلية الطب بجامعة عين شمس. فقد شغل منصب رئيس الجمعية العالمية للطب النفسي (2002 - 2005)، وهو نائب رئيس الأكاديمية العالمية للطب النفسي السلوكي والعلاج النفسي بكلورادو. ورئيس اتحاد الأطباء النفسيين العرب

وفي مجال الجراحة، تباهى مصر بابنها سير مجدى يعقوب، أستاذ جراحة القلب بكلية إمبريال بلندن، والذي كان عضوًا في أول فريق إنجليزى نجح في زراعة القلب وزراعة الرئتين. وينظر إليه باعتباره الجراح الذى أجرى أكبر عدد من عمليات نقل الأعضاء من العالم. وقد حاز العديد من الجوائز العالمية، ومنحته ملكة إنجلترا لقب سير Sir تقديرًا لجهوده وعرفانًا بفضله.

ونختم استشهاداتنا بإحدى بنات مصر العظيمات، الدكتورة رشيدة الريدى أستاذة علم المناعة بجامعة القاهرة وإحدى أشهر خمس عالمات في هذا المجال في العالم. وقد حصلت على جائزة اليونسكو في العلوم عام 2010، لمساهمتها الكبيرة من أجل التوصل إلى لقاح ضد البلهارسيا، والذي سيستفيد منه أكثر من 200 مليون إنسان في العالم، كما ذكرت اللجنة المانحة للجائزة.

ونختم رحلتنا مع الطب في مصر في العصر الحديث بأمنية، أمنية بأن نرى ثورة الخامس والعشرين من يناير وقد دفعت بالطب المصرى خطوات كبيرة للأمام تمكنه من المشاركة في بلوغ مصرنا العظيمة المرتبة التى تستحقها.

رابعًا: تعريف بالكتاب والكاتب

يُعتبر كتاب «الطب المصرى القديم Ancient Egyptian Medicine» لمؤلفه الدكتور «جون ف. ن. جون ف. ن. John F. Nunn» الذى نقدم له، أحد أهم خمسة كتب عن مصر القديمة.

والمؤلف «د. جون ن. ن.» كان يعمل قبل تقاعده رئيسًا لقسم التخدير في مركز الأبحاث الإكلينيكية التابع لمجلس الأبحاث الطبية البريطانى، وهو عضو بجمعية استكشاف مصر، وأحد أكبر علماء المصريات المعاصرين، وله عدد من الكتب والأبحاث عن مصر القديمة، وأنفق من عمره عشرين عامًا في دراسة الطب المصرى القديم. ومن ثم يُعتبر

جون نـ رجلاً فريداً في جيله، جمع بين التخصص في الطب والتخصص في المصريات، فكان هو الرجل المناسب ليخرج لنا هذا السفر القيم الممتع.

وقد اعتمد المؤلف على البرديات الطبية وترجمها من لغاتها الأصلية القديمة (الهيراطيقية والهيروغليفية) وقارن ترجماته بالترجمات السابقة. كما جمع المعلومات عن الطب المصري القديم من مصادرها الأصلية الأخرى، كالموميאות والهيكل العظمي والتماثيل والنقوش والرسوم.

وفي هذه الرحلة الممتعة، يشعر القارئ كأنه يجلس مع الطبيب المصري القديم؛ كأنه يراه وهو يفحص المريض ويجمع البيانات ويعمل عقله وصولاً إلى تشخيص المرض، ومقارناً ومختاراً بين طرق العلاج المتاحة. ويستطيع القارئ ذو الثقافة الطبية أن يستشعر - من خلال عرض جون نـ - أوجه الشبه الكثيرة بين الطب المصري القديم وبين الطب المعاصر، خاصة في مجال الإصابات.

وفي خضم المعلومات الغزيرة، لا يفوت المؤلف أن يحملنا معه إلى عالم الكهانة والسحر، الذي كان قريب الصلة بالطب عند المصريين القدماء، فينقل لنا العديد من الرقى والتعازيم التي كان الأطباء والكهنة والسحرة المصريون يستعينون بها في العلاج.

وينبغي أن نسجل هنا موقفاً يستشعره المهتمون بالطب المصري القديم عندما يطالعون الدراسات الغربية في هذا المجال. إن الباحثين والكتاب الغربيين يتخلون عن حيادهم العلمي عند مقارنة الطب المصري بالطب اليوناني - الروماني، فنجدهم يقللون من مدى تأثير اليونانيين بالطب المصري، بل ويعقدون مقارنات غير عادلة بين مدرستين من الطب يفصل بينهما ألف أو ألفين سنة!! وسنقف في عرضنا للكتاب عند أمثلة عديدة نستشهد بها على رأينا هذا. وإذا كان الباحثون الغربيون يتفاوتون في درجة تعصبهم للحضارة اليونانية - الرومانية، التي هي أصل حضارتهم الغربية، فإن جون نـ يُعتبر من أقلهم ميلاً عن الحيادية.

وقبل أن نختم هذه المقدمة بسردي لفصول الكتاب، ينبغي أن نتوجه بالشكر للأستاذ بسام الشماع المتخصص في الحضارة المصرية، فبالإضافة إلى أنه صاحب الاقتراح بترجمة هذا الكتاب الصعب، فقد ساعد المترجمين على فهم الكثير من المصطلحات المصرية القديمة.

كما لا يفوتنا أن نتقدم للمهندس عادل المعلم صاحب مكتبة الشروق الدولية بالشكر لاهتمامه بإخراج هذا الكتاب ليكون إضافة للمكتبة العربية، غير مبالٍ بما تكبده من وقت وجهد ومال.

ويشتمل الكتاب على عشرة فصول ومقدمة وملحقين^(١).

وتهتم المقدمة بعرض الصعوبات التي تواجه الباحثين في علم المصريات بصفة عامة وفي الطب المصري القديم بصفة خاصة. كما يقدم المؤلف الشكر لكل من أعانه على تأليف الكتاب.

وفي الفصل الأول «مصر هبة النيل»، يقوم المؤلف بجولة مع جغرافية وادي النيل، ومع التاريخ المصري القديم، ثم يستعرض إنتاج الغذاء والوضع الغذائي في مصر. ويعرفنا المؤلف في آخر الفصل إلى الإنسان المصري القديم وسماته وأبجديته.

ويعرض الفصل الثاني «البرديات الطبية» التي تمثل المصدر الرئيسي للمعلومات عن الطب المصري القديم. وقد قام المؤلف بتعريفنا إلى كل بردية؛ مصدرها، لغتها، تاريخها، بنائها، محتواها.

ويبهرنا الفصل الثالث «العلوم الطبية الأساسية عند المصريين القدماء»؛ إذ نجد فيه أن الطب المصري القديم قد اعتمد على العلوم الطبية الأساسية (التشريح، وعلم وظائف الأعضاء، وعلم طبائع الأمراض) تماماً مثل الطب الحديث. وإذا كنا نلاحظ تفاوتاً كبيراً في تفاصيل هذه العلوم بين زماننا وزمن القدماء، فإن تصوراتهم كانت تتسم بالتفكير العلمي في هذا الزمن الضارب في القدم.

ويعرض الفصل الرابع «أمراض مصر القديمة» مصادر المعرفة عن أمراض مصر القديمة، ثم يقسم هذه الأمراض إلى مجموعات؛ تارة بناء على أسباب المرض (الطفيليات، البكتيريا، الفيروسات، التلوثات، السرطان، الاضطرابات الغذائية والغدد الصماء)، وتارة تبعاً لأجهزة الجسم وأعضائه التي تصيبها الأمراض.

وبين لنا الفصل الخامس «السحر والدين في الطب المصري القديم» دور هذه القوى

(١) يحتوي الكتاب الأصلي على أربعة ملاحق، رأينا إسقاط اثنين منها لشدة تخصصهما، وعدم أهميتهما حتى للقارئ المتخصص.

الغيبية في المنظومة العلاجية المصرية القديمة، ومدى العلاقة بين مهام كل من الطبيب والساحر والكاهن.

ويهتم الفصل السادس «المعالجون»، بدور الأطباء في المجتمع المصري القديم، ويستعرض عددًا من أعلامهم، وطريقة تدريبهم. كما يستعرض الخدمات الطبية المعاونة كالصيدلة والتعريض والطب الطبيعي....

ويركز الفصل السابع «العلاج الدوائي» على العلاج بالعقاقير، فيعرض علينا طرق تحضير وتعاطي الدواء، وتحديد الجرعة. ثم يعرض المؤلف دستور الأدوية المصري القديم (الفارماكوبيا)، وما يحتوي عليه من أدوية من أصول معدنية وحيوانية ونباتية. ثم يدرس مجموعات الأدوية المختلفة تبعًا لمفعولها واستخداماتها.

والفصل الثامن «الجراحة والإصابات والحيوانات الخطرة» فصل مدهش، نلمس فيه تشابهًا كبيرًا في منهج تناول المصريين القدماء للإصابات ولدغ الثعابين ولسع العقارب مع المنهج العلمي المتبع في العصر الحديث، سواء في أسلوب عرض وفحص المريض، أو في خطوات علاجه.

ويهتم الفصل التاسع «أفرع الطب المتخصصة» بأمراض النساء والتوليد، ونرى فيه الكثير من المفاهيم الطبية المعاصرة؛ كاختبارات قياس الخصوبة، واختبارات الحمل، ووسائل منع الحمل، ومشاكل ما بعد الولادة، وتقييم وعلاج الأطفال حديثي الولادة. ثم يعرض علينا بعض الفروع الأخرى؛ كأمراض العيون، وأمراض الأسنان.

وخصص المؤلف الفصل العاشر كخاتمة، ركز فيها على مناقب الطب اليوناني! بدلًا من أن تكون تعليقًا على الطب المصري القديم، لذلك أعطينا هذا الفصل اسم «الخاتمة.. ثم ماذا بعد؟». ونرى في ذلك العرض تعصبًا للحضارة الإغريقية على حساب الحضارة المصرية القديمة.

لذلك نختم هذا التقديم بجملة عبر بها العالم الفيلسوف اليوناني أفلاطون عن انبهاره بما شاهده في مصر، حين زارها في أواخر القرن الرابع قبل الميلاد، قال:

«نحن الإغريق نقف كالأنزام إذا ما قورنًا بالحضارة المصرية».

كلمة افتتاحية

يشيع الاعتقاد على نطاق واسع في الغرب بأن الممارسات الطبية كما نعرفها في عصرنا الحاضر ترجع أصولها إلى الطب الإغريقي الروماني. وهناك عوامل عديدة حفظت مدرسة «أبقراط» و«جالينوس» وغيرهما من أطباء الإغريق، حتى إن قدرًا كبيرًا من كتاباتهم بقيت سليمة ونافعة على مدى العصور بلغات متداولة. كذلك تتوافر لنا تصورات واضحة لإجراءات علاجية قاموا بها، كما بقيت أيضًا أدوات ومعدات جراحية كثيرة من مخلفات الإمبراطورية الرومانية بحالة ممتازة. كل ذلك يُمكننا من وضع تصور واضح وجيد لما كانت عليه مهنة الطب في المراحل المبكرة للإمبراطورية الرومانية.

وفي المقابل، نجد أن إدراكنا لما كان عليه الطب في عصور مصر القديمة تعوقه صعوبات كثيرة لا تنطبق على الحقبة الإغريقية الرومانية. من ذلك أن المخطوطات المصرية بقيت بردياتها مستعصية على الباحثين، بعد أن توقف الاتصال بلغتها منذ المراحل المبكرة لدخول المسيحية مصر حتى عام 1822؛ عندما تمكن شامبليون من كشف غموض اللغة الهيروغليفية في أعقاب المحاولات التمهيدية التي قام بها كل من إيكربلاد (1802)، وتوماس يونج (1819). وإلى يومنا هذا ما زلنا نفتقر إلى إدراك طريقة المصريين القدماء في التحدث بهذه اللغة، وإلى معرفة ما تعنيه العديد من كلماتها التي ما زال يكتشفها الغموض.

بالإضافة إلى ذلك، فإن المعارف الطبية التي بقيت من الأزمنة الفرعونية (بعد أن

تمكنا من قراءتها) تقل كثيرًا عما بقى من أيام اليونان والرومان، ولا يتوفر مما رواه المرضى عن معاناتهم وتجاربهم سوى قدر ضئيل. إن ذلك لا يُقارن بكتابات سلسوس، وبلايني، والوصف التفصيلي لبعض الجراحات كجراحة أجريت لنزع دوالي الساقين عند ماريوس، أو يوميات إيلياس أريستيدس. كذلك لم يتبقَّ شيء من الأدوات الطبية التي كان يستخدمها المصريون القدماء قبل الحقبة الرومانية، ولم يبق سوى قدر ضئيل من التصاوير التي تمثل الإجراءات العلاجية.

وإذا كان الباحثون يعانون من صعوبة الانتقاء من الكم الوفير من المادة الطبية التي وصلتنا من العصر الروماني، نجد أن مشكلة البحث في الطب الفرعوني تتمثل في صعوبة تفسير القدر الضئيل الذي تبقى منه. ولعل جانب السبق الكبير عند دراسة الطب الفرعوني هو ما تحقق من المحافظة المدهشة على الجسد الإنساني ذاته، عن طريق فن التحنيط؛ مما سمح بدراسة الكثير من الأمراض.

وهناك صعوبات أخرى تواجه دراسة الطب الفرعوني، تتمثل في الامتداد الزمني الكبير للحضارة المصرية؛ فقد كانت الدولة القديمة سابقة لعصر «أبقرات» بقرون تعادل ما يفصلنا عنه الآن. كذلك نعيش الآن زمنًا تتطور فيه الممارسات الطبية بسرعة هائلة تتزايد مع الزمن، حتى صار ما حققه الطب من تقدم خلال القرن الماضي يفوق بكثير ما حققه فيما بين عصور الفراعنة والعصر الفيكتوري⁽¹⁾؛ مما يزيد من صعوبات الإدراك والفهم الدقيق لطب مصر القديمة.

ولا شك أن العزلة الجغرافية والتاريخية التي تميز حياة المصريين القدماء وانقطاع لغتهم، مع الروعة التي تتصف بها آثارهم، يدفع للاعتقاد بأن مصر كانت مستودعًا للمعارف الخفية والغامضة، خاصة في مجال الغيب وما وراء الطبيعة، وقد بذل العاشقون لعلم المصريات محاولات صادقة ومستميتة من أجل استجلاء هذه الأسرار والغوامض. وتمتد هذه المفاهيم إلى مجال الطب، حيث تكثر المزاعم التي يُحتمل عدم صدقها، سواء كانت تقوم على الاستنتاج والاستقراء، أو التفسير المفرط في الخيال لما هو مدون في البرديات. وكثيرًا ما تحظى مثل هذه التصورات والمزاعم بالانتشار والذيع؛ مما يؤدي إلى المزيد من التصورات التي تُبعد كثيرًا عن الحقيقة. والواقع أنه ليست هناك حاجة إلى

(1) الفترة التي حكمت فيها الملكة فيكتوريا إنجلترا، بلغت 64 عامًا (1837 - 1901 م) - (المترجم).

المبالغة فيما كان لدى المصريين القدماء من مهارة طبية؛ فالذي توصلوا إليه على مدى الثلاثة آلاف عام السابقة لعصر المسيحية كان يتصف بالعظمة والامتياز، ويتناسب مع إنجازاتهم في كثير من المجالات الأخرى التي طرقوها.

ومن الصعوبات التي اعترضتنا عند تأليف هذا الكتاب، إدراكنا لاتساع مجال المعرفة التخصصية لدى من يشاقون إلى قراءته، وهؤلاء من بينهم أطباء وعلماء في الأحياء، ومؤرخون للطب، وعلماء في المصريات. وفي المقابل، فإن غير هؤلاء من القراء قد لا يكونون على دراية بأيٍّ من هذه المجالات، أي يفتقرون إلى المعلومات الأساسية اللازمة لفهم الموضوع، ومع ذلك فقد حرصتُ على أن أجعل مادة الكتاب في متناول الجميع.

هذا، ولا يتسنى التعرف إلى الطب الفرعوني وإدراك حقائقه دون التمكن من فهم معاني الكلمات الواردة باللغة المصرية. والكلمات التي يتعذر ترجمتها - مع الوثوق بقيمة هذه الترجمة - كثيرة؛ مما اضطرني إلى الإتيان ببعض المصطلحات الطبية كما وردت. ولكي أتجنب تشويه النصوص، لجأت إلى الإتيان بنطق الكلمات المصرية تبعًا لنطق المتحدثين بالإنجليزية، مدركًا أن التوافق التام أمر متعذر تمامًا؛ إذ لا نعرف كيف كان المصريون ينطقون بها⁽¹⁾.

وعلى كل من يكتب عن الطب المصري القديم أن يكون مدركًا للجهود التي بذلها من سبقوه، معطيًا لهم ما يستحقونه من التقدير، ذلك لما يتصف به هذا المجال المتعدد في فروعه وتخصصاته وغموضه من الاتساع.

ولم يكن لهذا البحث أن يخرج إلى الوجود لولا العون الهائل الذي تلقينته من مصادر متعددة، يأتي في مقدمتها ما أدين به للراحل السيد سيريل سبول، والسيدة كارول أندروز، اللذين أخذتا على مدى ربع قرن يبذلان جهدًا كبيرًا ومثمرًا في تدريس اللغة المصرية لواحد من الأطباء المتخصصين وتوجيهه نحو دراسة برديات الطب، ولم يكن ممكنًا أن يتاح لأحد خير من هذين المعلمين. كما أذكر بكل تقدير العون الذي لا حد له، والذي

(1) أضفنا مع بعض الكلمات المصرية القديمة النطق باللغة العربية إذا كان يختلف عن النطق بالإنجليزية، وكان أقرب إلى المصرية القديمة. مثال ذلك كلمة «Ankh»، فالمصريون القدماء كانوا ينطقونها «عنخ» إذ كانوا ينطقون حرف العين، أما بالإنجليزية فتتلفظ «أنخ» - (المترجم).

الفصل الأول

مصر هبة النيل

The land of The Nile

- جغرافية وادي النيل
- جولة مع التاريخ المصري القديم
- الغذاء في مصر القديمة
 - إنتاج الغذاء
 - الوضع الغذائي
- الإنسان المصري القديم
 - البنية الجثمانية (الجسدية)
 - الملابس
 - متوسط الأعمار
- اللغة والكتابة المصرية القديمة
- بيئة مناسبة لقيام منظومة طبية



تلقته من هيئة المتحف البريطاني (خاصة من السيدة كارول أندروز، والدكتور ستيفن كويرك، والدكتور رالف جاكسون، والدكتور ريتشارد باركنسون والدكتور جون تيلور) والذي تضمن إمدادى بمعلومات كانت جديدة علىّ، ولم يكن لى أن أحصل عليها.

كما يذكر المؤلف فى هذه الافتتاحية أنه لم يكن ليستطيع ترجمة «بردية بروكلين» فى موضوع لدغة الثعبان لولا معاونة البروفيسور دافيد واريل الأستاذ بجامعة أوكسفورد⁽¹⁾. ويستمر المؤلف فى الإقرار بفضل من عاونوه، سواء بالإمداد بالمعلومات أو بالمراجعة اللغوية، آتياً فى سياق ذلك بأسماء كثيرة لا نظن أنها تهم القارئ العربى أو أنها معروفة له. ثم فى النهاية يشكر زوجته العزيزة لكونها «احتملت فى صبر ودون تدمير، عبء الحياة مع زوج مشغل وغارق إلى أذنيه فى محاولة تأليف كتاب».

(1) وفى مجال الجهود التى بُذلت لترجمة البرديات، نذكر إدوين سميث صاحب البردية المعروفة باسمه، وهو أمريكى (1822 - 1906م) يهوى جمع التحف الأثرية والآثار القديمة، اشترى أثناء عمله فى أسوان عام 1862م أوراق بردى من تاجر يدعى مصطفى أغا، تحوى أول رسالة علمية عرفها البشر وأول بحث فى الجراحة يتضمن 48 نوعاً من الإصابات، وترجع هذه الرسالة إلى 1900 - 1600 ق.م، وتقوم على علم الطب عند قدماء المصريين كما كان قبل ذلك بألف سنة. وعندما توفى إدوين سميث قامت ابنته بتسليم البردية للجمعية التاريخية بمدينة نيويورك. وفى سنة 1920م، كُلف عالم المصريات الشهير جيمس بريستيد بترجمتها، وأتم ذلك عام 1930م، وهى الآن محفوظة فى الأكاديمية الطبية بمدينة نيويورك. وقد نقلها للعربية العالم الطبيب الأديب الدكتور محمد كامل حين أستاذ جراحة العظام وأوردها فى كتابه «متنوعات» الذى نشرته دار المعارف المصرية فى أواسط القرن العشرين - (المترجم).

نشأ الطب المصرى فى بيئة فريدة متميزة، فجغرافية مصر تختلف عن نظيرتها فى أى بلد فى العالم، كما تنفرد مصر بأحداث تاريخية وثقافية أفرزت منظومة طبية معقدة بدأت منذ أشرق فجر الألفية الثالثة قبل الميلاد.

جغرافية وادى النيل

ظلت حدود مصر ثابتة عبر التاريخ - من الشلال الأول على نهر النيل حتى البحر المتوسط - وهى نفس الحدود السياسية الحالية (شكل 1:1). وتحيط الصحراء بالوادي الضيق من الشرق والغرب، فكانت الدرع الواقى لمصر ضد هجمات الأعداء طوال الألفية الثالثة والثانية قبل الميلاد؛ مما أتاح لمصر تركيز جهودها العسكرية الدفاعية فى الجهة الجنوبية والبوابة الشرقية التى تربطها بآسيا، كما احتاجت لدفاعات قليلة غربًا قبالة ليبيا. وقد كانت هذه الأوضاع الجغرافية الآمنة سببًا فى الاستقرار الاجتماعى والسياسى، الذى ساعد بدوره على تنمية الهوية القومية والاعتزاز بالذات، وقد صورت الآثار الفرعونية الشعوب الأجنبية التى حاولت دخول مصر على هيئة جثث، أو أسرى، أو وهم صاغرون يقدمون الجزية.

وكان نهر النيل هو المؤثر الجغرافى الثانى الذى شكل حياة المصريين. فبعد انحسار حشائش السافانا (وما فيها من حياة برية) التى انتشرت فى العصر النيوليثى^١، هاجم الجفاف الصحارى المصرية، وأصبحت الأمطار وحدها لا تكفى لنمو النباتات، فظهرت أهمية النهر الذى أمد البلاد بفيض من المياه والطمى الذى تراكم مكونًا الأراضي الخصبة على ضفاف النيل. ونظرًا لصعوبة نقل مياه النهر إلى المرتفعات المحيطة به، أصبحت الأراضي الزراعية شريطًا ضيقًا، يتسع قليلًا عندما يرتفع مستوى الماء وقت الفيضان السنوى.

ويحدث الفيضان السنوى لنهر النيل نتيجة الأمطار الصيفية فوق إثيوبيا، فيتبعها زيادة منسوب المياه فى النيل الأزرق ونهر عطبرة، خلال أشهر مايو ويونيو ويوليو من كل

(1) منذ حوالى 8000 سنة - (المترجم).

عام. وقبل بناء السدود والقناطر، كانت مياه الفيضان تصل إلى مصر أثناء أشهر يوليو وأغسطس وسبتمبر، فيرتفع مستوى النهر عن مستواه حوالى تسعة أمتار عند أسوان وسبعة عند القاهرة التى تبعد 980 كم عن أسوان شمالاً. وعندما تنحسر المياه بعد انتهاء موسم الفيضان تضيق معالم الرقعة الزراعية، ويلزم إعادة ترسيم الأراضى وتقسيمها، وكان لهذا دوره فى استنفار وتطور علوم الحساب والهندسة عند المصريين القدماء⁽¹⁾.

وكان لمستوى الفيضان أهمية خاصة، فالفيضان العالى يُغرق القرى ويهدد حياة البشر ومنازلهم، وكذلك الماشية وغيرها. أما إذا جاء الفيضان متواضعاً فإنه لا يكفى حاجة الزراعة، ويتج عن ذلك قلة المحصول.

ولأهمية معرفة مستوى الفيضان، أقام المصريون القدماء مقاييس للنيل، مصنوعة من الحجر ومنقوش عليها الخطوط الدالة على مستوى النهر، وما زال البعض منها قائماً حتى الآن. وقد انتهت الآثار الضارة الناتجة عن تذبذب مستوى الفيضان - سواء بالزيادة أو النقصان - بعد إقامة خزان أسوان والسد العالى والعديد من القناطر على طول النهر حتى شمال مدينة القاهرة.

نتيجة لهذه العوامل، تنقسم الأراضى فى مصر إلى نوعين؛ التربة السوداء (الزراعية)، والتربة الحمراء (الصحراء)⁽²⁾. والنوع الأول؛ هو تلك الأراضى الموجودة على ضفتى النهر التى كان يغمرها الفيضان السنوى، وتلاشى هذه المناطق الزراعية حيثما تحد الصحراء الصخرية ضفتى النهر، بينما تتسع حتى عرض 15 كم فى مناطق أخرى، حيث تبعد هذه المناطق الجبلية عن مسار النهر. وتوجد التربة الزراعية أيضاً فى منطقتين أخريين (شكل 1:1)، الأولى تقع حول ترعة بحر يوسف، التى تخرج من النيل غرباً شمال مدينة أسيوط، وتسير محاذية لمجرى النهر مسافة 170 كم، ثم تتجه غرباً لتصب فى بحيرة الفيوم (قارون)، وهذه المنطقة الزراعية تُعتبر من أقدم مناطق الاستيطان البشرى للمصريين

(1) تعتبر إعادة تقسيم الأراضى بين الملاك والمزارعين أيام الفرعنة هى بداية علم الهندسة؛ حيث يتم رسم المربعات والمستطيلات والمثلثات. وقد انتقلت هذه الخبرة الهندسية إلى اليونان عن طريق الفلاسفة الذين عاشوا فى الإسكندرية، مثل إقليدس وتلميذه أرشميلس - (المترجم).

(2) هذه معلومات المؤلف عن أنواع التربة فى مصر. أما خبراء الأراضى فى مصر فيقسمونها إلى ثلاثة أنواع: التربة السوداء، والتربة الحمراء (هذان النوعان صالحان للزراعة) ثم التربة الصفراء التى هى الصحراء غير الصالحة للزراعة - (المترجم).



(شكل 1:1)

خريطة لمصر توضح المواقع المذكورة فى الكتاب

الجنوب ضد تيار الماء بمساعدة الرياح باستخدام القلاع، وتسير بالعكس نحو الشمال مع التيار مطوية القلاع⁽²⁾. وإذا كانت سرعة هذه المراكب الشراعية بطيئة، إلا أنها لا تحتاج لجهد بشرى ملحوظ لتنقل أثقالاً كبيرة للغاية، مثل مسلة من الجرانيت - كتلة

(1) تبعاً لحسابات عام 2009، تبلغ مساحة الأرض المزروعة فى مصر 8.780.000 فدان، ويبلغ عدد السكان تبعاً لحسابات عام 2011 حوالى 87 مليون نسمة. (الجهاز المركزى للتنظيم والإحصاء) - (المترجم).

(2) هذا النمط من الملاحة النهرية سمة مميزة لنهر النيل، ولا يتكرر إلا فى بعض الأنهار القليلة فى الهند والصين، وفى هذه الأنهار يمنع جريان المياه شديدة الاندفاع استغلالها فى النقل - (المترجم).

قبل بداية التاريخ الفرعونى. أما المنطقة الأخرى فهى دلتا نهر النيل، التى يصل عرضها شمالاً 250 كم، وطولها 150 كم من الجنوب إلى الشمال. وهذه الدلتا تتفرع فيها العديد من الترع والقنوات.

وكانت مساحة الأراضى المزروعة فى عصر ما قبل الأسرات تقدر بحوالى 16.000 كم² (4 مليون فدان) يعيش عليها ما بين 100.000 - 200.000 نسمة، بينما لم تزد هذه البقعة الزراعية عن 23.000 كم² (5.570.000 فدان) قبيل بناء السد العالى، يعيش عليها أكثر من 36 مليون نسمة⁽¹⁾.

وكان لنهر النيل دور مهم كوسيلة للنقل. فكانت المراكب تسير من الشمال إلى

واحدة - من محاجر أسوان حتى المعابد في شمال الصعيد. وفي فصل الفيضان عندما تغمر المياه ضفتي النيل، يزداد عرضه؛ فيسهل بواسطة المراكب نقل أحجار طرة (شرق النيل) إلى غربه لبناء الأهرامات، ويكون هذا في وقت الفيضان عندما يتوقف الفلاح المصري عن العمل في أرضه ويتفرغ للنقل والبناء.

وكان نتيجة اعتماد المصري القديم على النيل كوسيلة أساسية ومريحة للنقل، أن تأخر استخدام الوسائل الأخرى (البرية) لهذا الغرض. ولم يدخل الحصان كوسيلة مهمة للنقل إلا مع الهكسوس (الأسرة الخامسة عشرة - 1650 - 1550 ق.م)، كذلك لم يكن هناك طرق مهيأة لربط شمال البلاد بجنوبها بسبب إعاقة مشروعات الري كالقنوات والجسور⁽¹⁾.

جولة مع التاريخ المصري القديم

تشير الآثار التي تركها المصريون القدماء إلى أن الإنسان المصري عاش في الزمن الباليوليتي⁽²⁾ منذ 200.000 عام، وكان يعمل بالصيد البري وصيد الأسماك وجمع الحبوب والثمار. وقد أكتشفت عام 1923م في كوم أمبو بقايا مستعمرات بشرية ترجع إلى العصر الميزوليتي (منذ 10.000 عام) على هيئة صوامع وطواحين غلال وأماكن لتخزين روث البهائم، كما وُجدت الشواهد التي تبين أن طعامهم كان يشتمل على الأسماك والقواقع، بالإضافة إلى الأعشاب والبقول.

ومع نهاية الألفية السادسة قبل الميلاد، ظهرت معالم العصر النيوليتي في أماكن متعددة في مصر، خاصة في منطقة الفيوم (شكل 1 - 1)، تمثلت في امتهان المصريين حرفة الزراعة مع معرفة طرق تخزين الحبوب، هذا بجانب الصيد البري والنهرى، وجمع الحبوب والثمار. ومن أهم المحاصيل التي كانت تُزرع الشعير، والقمح البري (إيبر) الذي ظل بمثابة المحصول الرئيسى حتى نهاية هذه الحقبة، ثم بدأت زراعة وطحن القمح المعروف الآن.

ومع اكتشاف بعض الملاعق والمغارف التي ترجع إلى هذه الفترة الموعلة في القدم، يمكن أن نقول إنهم قد توصلوا لعمل نوع من العصيدة. كما أنهم استخدموا الشعير لإنتاج

(1) لا شك أن غمر مياه الفيضان للأرض على جانبي النيل كل عام كان هو العائق الأساسي أمام تعبيد طرق تربط الجنوب بالشمال - (المترجم).

(2) يمتد منذ 2.6 مليون سنة وحتى عشرة آلاف سنة مضت.

نوع من البيرة بعد نقعه وغليه أو بعد تخميره، وقد تناولوا مشروبه مثل الشاي في أيامنا. ويرى المؤلف من كل ما سبق أن أسلاف المصريين القدماء كانوا يحظون بغذاء جيد متوازن.

وقد قاموا بتربية الدواجن والماشية والماعز والخنازير، كما استأنسوا الكلاب.

وقد عرفوا صناعة الفخار مبكرًا، ثم اكتُشف النحاس في الألفية الخامسة قبل الميلاد، كما تدل آثار مقابر البراري، وتوالى التقدم التكنولوجي في تصنيعه. كما تطور في الألفية الرابعة قبل الميلاد استخدام أحجار السيليكا والكوارتز.

وبخصوص الطب في هذه الأزمنة القديمة، فمعلوماتنا عنه ضئيلة، باستثناء ما عرفناه مما عُثر عليه من هياكل عظمية وبقايا آدمية.

ويُعتبر إنسان البداري (5000 - 4000 ق.م) ونقادة 1، 2 (4000 - 3100 ق.م) في العصر النيوليتي (ملحق A) هو أصل الحضارة الفرعونية القديمة، ويسبق بداية التاريخ الفرعوني والأسرات، وتُعرف هذه الفترة بـ «عصر ما قبل الأسرات».

ويبدأ التاريخ الفرعوني المُدَوَّن بالأسرة الأولى، التي قام أول ملوكها نارمر (ميناء) بتوحيد القطرين (الشمالي والجنوبي)، وتوج نفسه ملكًا، ووضع فوق رأسه تاج القطرين (3100 ق.م). وتشمل فترة الأسر البدائية (الأسرتين الأولى والثانية، 3100 - 2686 ق.م)، وخلالها كانت الدولة بقطريها - في أغلب الأوقات - تحت سيطرة مركزية من الدلتا إلى أسوان. ويُعتبر ظهور الكتابة هو بداية عصر الأسرات، وقد ظلت معظم المفردات الهيروغليفية كما هي حتى عهد البطالمة.

وبدأ استخدام البرونز مع نهاية الأسرة الثانية، وقد تم اكتشاف وعاءين من البرونز في مقبرة الملك خاسي خم (2700 ق.م).

وجاءت الأسرة الثالثة ومعها الملك «زوسر» الذي شيد أول بناء حجري ضخيم في العالم، وهو الهرم المدرج بسقارة. كما عاصره أول طبيب عرفته البشرية وهو «هسي رع» (انظر: الفصل السادس). أما المهندس العظيم «أمحتب» فقد كان من أقرب خاصة الملك زوسر، وقد خُلد فيما بعد كإله الشفاء.

أما عن التجارة، فقد بدأت خلال الأسرة الثانية خاصة مع لبنان، وظهرت السفن البحرية أثناء الأسرة الرابعة. وقد قام المصريون باستيراد الأخشاب وبعض العقاقير.

ويُطلق اسم الدولة القديمة على الأسرات من الثالثة إلى السادسة⁽¹⁾ (2686 - 2181 ق.م)، وتتميز بإنجازات ملحوظة. فبناء أهرامات الجيزة يشهد على تقدم ومستوى رفيع من الأداء في علوم الهندسة والفلك، وصناعة الصخور وتشكيلها، وكذلك النقل والإدارة والنظام. ومع بداية الدولة القديمة، وصلت الهيروغليفية إلى مستوى عالٍ، فتركت لنا كتابات متميزة لها صفة كهنوتية وجنائزية وعقائدية.

ومن ناحية أخرى، فإن معظم طرق إعداد الطعام التي سنتناولها على الصفحات القادمة ظهرت وتم تسجيلها خلال الدولة القديمة.

وقد بلغ تعداد السكان في ذلك الحين ما بين مليون ومليون ونصف نسمة.

وبالنسبة للطب، يتيمى نصف الأطباء المعروفين في العصر الفرعوني للدولة القديمة، وكانت التخصصات في المجالات الطبية المختلفة قد بلغت درجة عالية من التقدم. ويعتقد الكثيرون أن بعضًا من البرديات الطبية، خاصة بردية «إدوين سميث»، قد خُطت في هذا الوقت (انظر: الفصل الثاني)، ولكن لم يتبق منها غير بعض النسخ التي كتبت في مرحلة لاحقة.

وكانت الكتابات الطبية الأولى تحتوي على قدر من السحر أقل مما جاء في الفترات اللاحقة. ولا شك أن الأداء الفني والهندسي المبهّر، وكذلك التفوق الطبّي الملحوظ في الدولة القديمة كان لهما الأثر العظيم في ثقة المصريين القدماء بقدراتهم، وخاصة قدرة الملك على توجيه مصايرهم، والاعتقاد بأن من شيد الأهرامات لا يستعصى عليه شيء. لذلك أقيمت في عصر الدولة القديمة، في الجيزة وسقارة، مقابر لكبار رجال الدولة حول هرم الفرعون الذي كانوا في خدمته.

وربما يعكس التحول لأعمال السحر في علاج الأمراض في حقبة لاحقة، تدهور الثقة في البشر وفي قدرة الملك الفرعون. وليس من قبيل المصادفة أن جاء ذكر أسماء جميع ملوك الأسرة الخامسة على أنهم أبناء رع تمسكا بمنزلتهم، كما شُيدت أهراماتهم أصغر من سابقتها. ومع نهاية هذه الأسرة أشارت نقوش هرم أوناس إلى تسلط السحر على حياة المصريين آنذاك.

وكان يُعتقد أن جميع ما يُنقش على جدران المقابر يصير بقوة السحر حقيقة في

(1) يعتبر بعض المؤرخين أن المملكة القديمة تبدأ بالأسرة الرابعة، ومن ثم تمتد فترة الأسر البدائية لتشمل الثلاث أسر الأولى - (المترجم).

العالم الآخر؛ لذلك كانت النقوش تعبر عن القوة والسلطة التي يتمتعها الميت في الحياة الأخرى. وقد انعكس ذلك على جميع جوانب حياة المصريين، كرحلات الصيد، وإنتاج الأطعمة، وإدارة البلاد، والطب.

ثم بدأت عظمة الدولة القديمة في الانهيار، ودخلت الدولة عصر الاضمحلال الأول⁽¹⁾ (2181 - 2040 ق.م). تبع ذلك انتعاش السلطة المركزية واستقرار الدولة، فيما يعرف بالدولة الوسطى (2040 - 1795 ق.م)، وفيها ارتفع شأن اللغة الهيروغليفية، وإلى تلك الفترة ترجع النسخ الباقية من بردتي كاهون والرامسيوم الطبيتين.

ثم جاءت فترة الاضمحلال الثانية، حينما تهاوت سلطة الدولة. في هذه الفترة جاء الهكسوس من فلسطين، وحكموا البلاد قرابة مائة عام. وفي هذه الآونة مات الفرعون «سكنن رع» أثناء دفاعه عن مصر، وتم تحنيط جسده التي حفظت لنا نموذجًا فريدًا لآثار جروح أسلحة ذلك الزمن (انظر: شكل 8: 6).

ثم استعادت مصر قوتها بظهور المملكة الحديثة ما بين عامي 1550 - 1069 ق.م، والتي شملت الأسرات من الثامنة عشرة إلى العشرين. وكانت مصر في تلك الفترة قوة عالمية، وخاضت المعارك خارج حدودها، وأشهرها موقعة «مجدو»⁽²⁾ أثناء حكم تحتمس الثالث، و«قادش»⁽³⁾ أيام حكم رمسيس الثاني.

وأثناء المملكة الحديثة، توقف الفراعنة عن بناء الأهرامات، وشيدوا مقابرهم بوادي الملوك في طيبة (الأقصر).

وقد بلغ تعداد المصريين خلال المملكة الحديثة حوالي ثلاثة ملايين نسمة، ووصل إلى أربعة ملايين نسمة في نهاية الأسرة العشرين.

وقد أمدنا اكتشاف قرى العمال وجباناتهم ومقابرهم في دير المدينة بمعلومات

- (1) هناك بعض الاختلاف بين تواريخ الكاتب وبين المراجع الأخرى عن أحداث مصر الفرعونية - (المترجم).
- (2) كانت موقعة مجدو أول حملة عسكرية يقودها الملك العسكري العبقري «تحتمس الثالث» في عام 1482 ق.م. وكانت المعركة ضد تحالف أسبوى مكون من 330 أميرًا بفيالقهم القوية، بدأوا في التمرد على هيمنة مصر والانتقاص من هيبتها أثناء حكم حتشبسوت. وقد حاصر تحتمس الثالث مدينة مجدو لمدة ستة أشهر، وأسقطها وحصل الكثير جدًا من الغنائم. وأصبحت مجدو علامة فارقة في تاريخ العسكرية - (المترجم).
- (3) بدأ رمسيس الثاني حملته الشهيرة على الحيثيين (بلاد الشام) عام 1275 ق.م. وكانت قادش أشهر معارك الحملة، وقد حارب رمسيس الثاني وحده في جزء من المعركة، لذلك اعتبرها انتصارًا شخصيًا له. وقد انتهت الحملة باتفاقية سلام بين رمسيس الثاني وملك الحيثيين عام 1259 ق.م. ليكونا معًا قوة تستطيع إيقاف الخطر الداهم الجديد: الآشوريين - (المترجم).

مهمة عن نمط حياتهم وأطعمتهم، خاصة مقبرة «خا» رئيس العمال، التي وجدت كاملة وتحتوى على مقتنيات تخص هذا الحرفى الماهر.

وترجع النسخ التي عثر عليها لأهم البرديات الطبية إلى المملكة الحديثة.

ومن فراغة المملكة الحديثة، كان إخناتون (أمنحتب الرابع، 1352 - 1336 ق.م)، الذى جاء بعقيدة التوحيد المخالفة لعبادة آمون، وأقام عاصمة جديدة لمملكته فى تل العمارنة، فعُرفت هذه المرحلة بفترة العمارنة. وقد اتخذت الفنون فى عهد إخناتون نهجًا طبيعيًا (واقعيًا) غير تقليدي⁽¹⁾، اختلفت به عن الطابع التقليدى (الكلاسيكى) للفنون المصرية القديمة.

وبعد إخناتون جاء توت عنخ آمون الذى أعاد الديانة التقليدية (عبادة آمون) للبلاد، وعاد معها الطابع التقليدى للفنون. وقد ظلت مقبرته سليمة لم تطلها أيادى اللصوص ونابشو القبور، حتى تم اكتشافها فى العصر الحديث. والمقبرة تحوى العديد من المقتنيات المهمة من الناحية الطبية، مثل النباتات الطبية.

ويعتقد أن اليهود عاشوا فى مصر أثناء المملكة الحديثة، وأن الفرعون «مرنبتاح ابن رمسيس الثانى»⁽²⁾ (1213 - 1203 ق.م) هو الفرعون الذى جاء ذكره فى التوراة؛ أى فرعون خروج اليهود من مصر.

وخلال المملكة الحديثة عُرفت أحجار الشهب، كما استورد البعض الحديد، ولكن لم تنتشر الصناعات الحديدية إلا خلال الأسرة 27.

بعد انتهاء المملكة الحديثة، مرت مصر بفترة أخرى ضعفت خلالها الدولة، وتعرضت البلاد للغزو الأجنبي، وامتدت فترة الاضمحلال الثالثة من الأسرة 21 إلى الأسرة 25 (1069 - 656 ق.م)، وفيها وقعت مصر تحت حكم الدولتين الليبية ثم النوبية. وفى عامى 667، 671 ق.م، اجتاح الآشوريون مصر واحتلوا طيبة، وأقاموا بسماتيك حاكمًا على الوجه البحرى تحت إمرتهم، ثم لقب بسماتيك الأول بعد أن أصبح ملكًا على مصر كلها، وأسس الأسرة 26 الصاوية (664 - 525 ق.م)، التى أحييت مظاهر الحضارة المصرية القديمة، واستعاد بسماتيك العظمة والمجد لمصر.

(1) أثار هذا النمط من الفن تساؤلات حول حقيقة مرض إخناتون، نعرضها فى الفصل الرابع.

(2) هناك جدل حول فرعون موسى، ويرى المترجم (د. عادل فلسطين) - فى دراسة خاصة به - أن هذا الفرعون هو أمنحتب الثانى.

وخلال هذه المرحلة، توجهت مصر للخارج، وأقامت علاقات متعددة مع التجار والعمال اليونانيين، وسمحت لهم بإقامة مدينة فى شمال الدلتا عند «نيوكراتوس» Naucratis.

وفى نهاية حكم بسماتيك الأول، سقطت الإمبراطورية الآشورية على يد البابليين، فتحررت البلاد حتى عام 525 ق.م. ثم استعاد الآشوريون قوتهم وهاجموا مصر، وهزم قمبىز الفارسى بسماتيك الثالث وأسس الأسرة السابعة والعشرين الفارسية، ولكن حكمهم لم يدم هذه المرة طويلًا، فقد انتهى فجأة عام 332 ق.م، عندما بدأ الغزو المقدونى بقيادة الإسكندر الأكبر. وقد تقلد رئيس الأطباء المصرى «ودجا - هور - رسنت» مركزًا مرموقًا فى عهد قمبىز وخليفته داريوس الأول.

وكان الطب اليونانى قد أصبح قادرًا على أن ينافس الطب المصرى، وأقيمت مدارس الطب اليونانية على مستوى عالٍ فى كل من كروتون وسيرين وكندس. أما مدرسة «أبقراط» الطبية فقد لمعت فى مدينة كوس فيما بين عامى 430 و 330 ق.م. وكانت زيارة هيرودوت التاريخية لمصر حوالى عام 450 ق.م، وأتاح له وجوده فى مصر الفرصة لدراسة العلاقة بين الطب الفرعونى والفارسى واليونانى ومدى التطابق بينهما. كما كتب عن الطب الفرعونى خلال الأسرة السابعة والعشرين، وأشار إلى المنافسة بين الطب الفرعونى والطب اليونانى.

ويوضح الفصل العاشر عظمة مدرسة الطب فى الإسكندرية، ودورها فى التواصل بين الطب المصرى القديم وطب البطالمة والرومان، والطب القبطى.

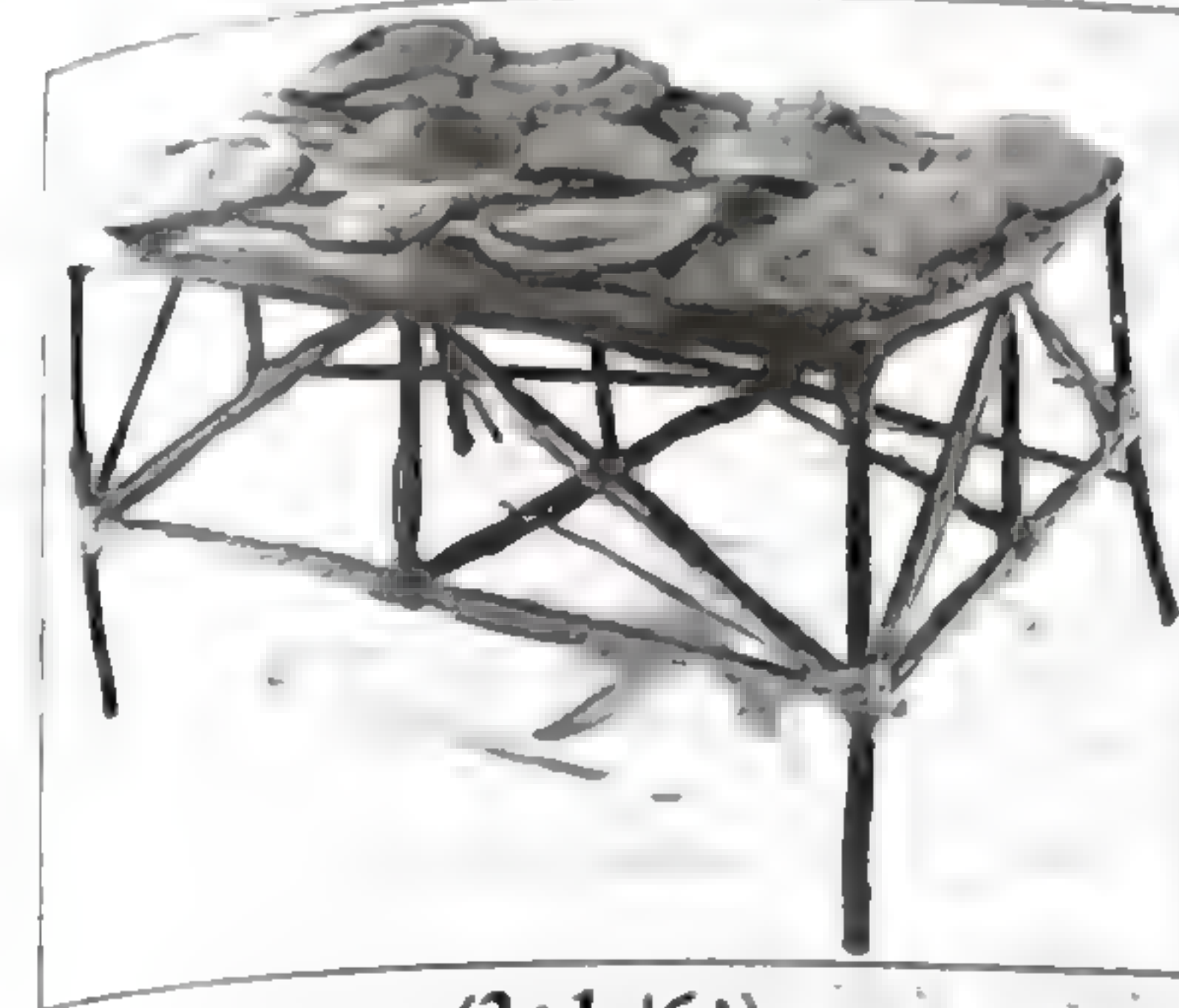
وقد كتب ديودورس سيكيولس عن مصر أثناء زيارته لها فى منتصف القرن الأول قبل الميلاد، وقدر تعداد المصريين آنذاك بسبعة ملايين نسمة.

الغذاء فى مصر القديمة

إنتاج الغذاء

أدت جغرافية مصر واعتدال المناخ وجودة الطقس، والتوازن بين تعداد السكان والمساحة المزروعة من الأراضى فى مصر القديمة إلى عدم وجود مشاكل فى إنتاج الغذاء، طالما كان فيضان النيل معقولاً.

وَيُقَسَّم العام عند قدماء المصريين إلى 12 شهرًا، و 3 فصول بكل منها 4 أشهر. ويبدأ العام باستيقاظ (ظهور) النجم (سيرْيوس) نجم الكلب⁽¹⁾ قبل شروق الشمس، ويعلن هذا الحدث مجيء فصل الفيضان «أخت akhet» الذي يمتد من شهر يوليو إلى أكتوبر. وعندما ينحسر الفيضان، يعاد تقسيم الحقول وتهيتها للزراعة، ويبدأ الحرث ثم إلقاء البذور ومتابعة النبات خلال أشهر نوفمبر وديسمبر ويناير وفبراير، وهي تمثل فصل البروغ «بيريت peret»، ثم يأتي فصل الحصاد «شمو shmu» خلال أشهر مارس وأبريل ومايو ويونيو.



(شكل 1: 2)

أرغفة من مقبرة «خا» في دير المدينة الأسرة الثامنة عشرة، المتحف المصري.

وكان الشعير والقمح الجبلى يمثلان محصولي الحبوب الرئيسيين، أما قمح الدقيق فقد عُرف في فترة متأخرة. وكان رغيف الخبز «تي te» هو المصدر الرئيسي للكربوهيدرات، وكان يُصنع بأشكال ومذاقات متعددة. وتظهر في (شكل 1: 2) مائدة فوقها أرغفة الخبز التي عُثر عليها في مقبرة «خا» من الأسرة الثامنة عشرة.

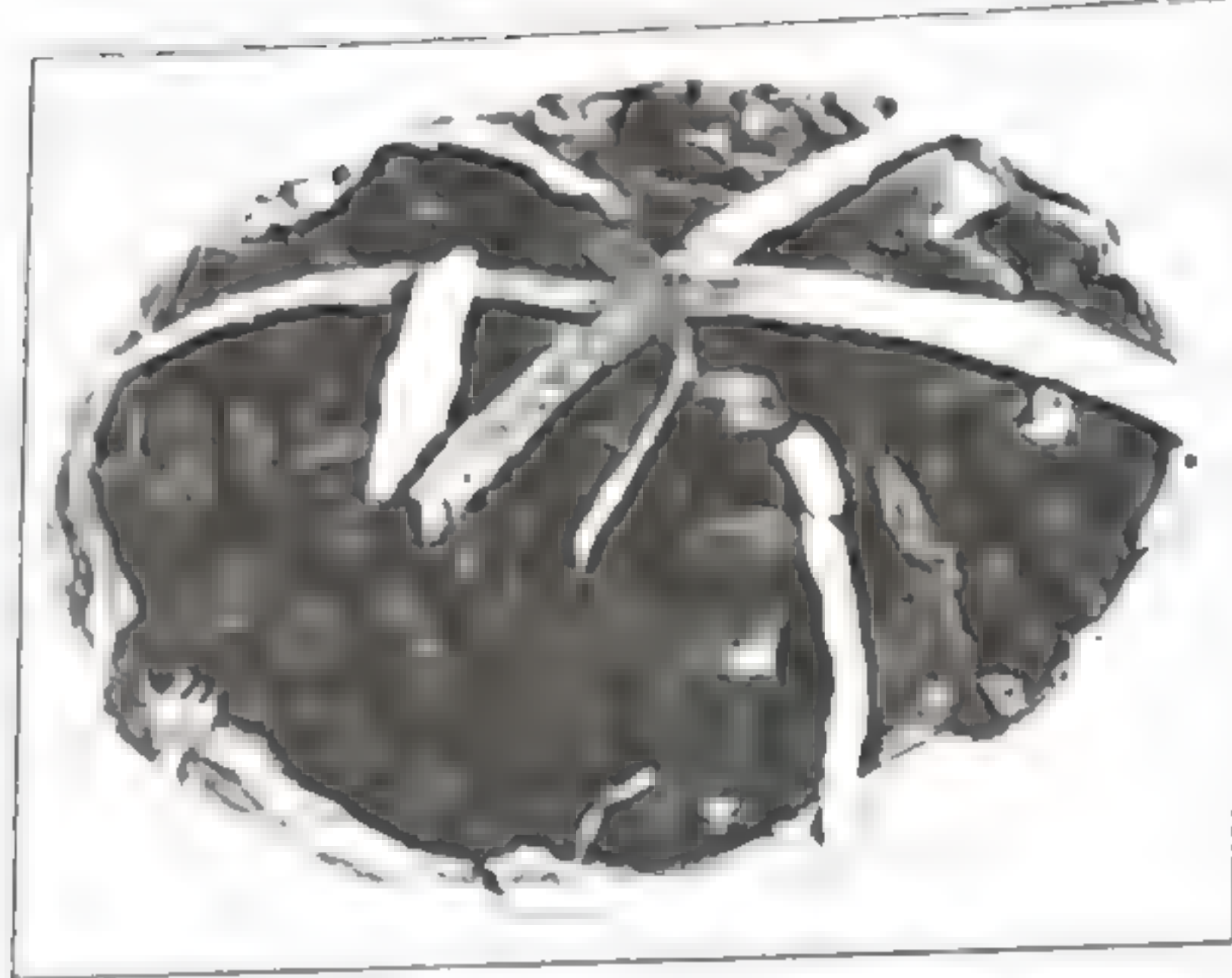
ولصناعة البيرة (الجمعة) chenqet، كانت أرغفة خبز الشعير تُنقع في الماء ويتم تخميرها ثم تُصفى. وتقوم الخميرة بتحويل الحبوب البقولية إلى مواد غذائية ذات فوائد مختلفة، وقد يكون التخمير مصدرًا لمادة التراسيكلين⁽²⁾ الموجودة في بعض الأطعمة (انظر: الفصل السابع). وكان لشراب البيرة أهمية خاصة؛ لذلك نجد في معظم المقابر صلوات وأمنيات للمتوفى بالآلاف من أرغفة الخبز وشراب البيرة، والكتابة على حجر «تجي تجي Tjetji» تبين ذلك:

«عطايا الملك وأوزيريس إله الموتى وكذلك الإله أيدوس المعتلى عروشه، لكل المقبورين في وادي الموت الغربي:

نضلي من أجلهم، أن يعطيهم الإله ألف رغيف، وألف وعاء بيرة وألف قطعة من لحوم البقر، وألف طائر، وألف إناء من المرمر وأردية الكتان، وألفًا من كل ما هو جميل ونقي».

(1) نجم الكلب: الشعرى اليمانية - (المترجم).

(2) مادة التراسيكلين توقف نمو البكتيريا (مضاد حيوي) - (المترجم).



(شكل 1: 3)

نمر الرمان من مقبرة «خا» - دير المدينة الأسرة الثامنة عشرة، المتحف المصري.

وكانت الأنواع المختلفة من الخضراوات تُزرع على نطاق واسع (جدول 1 - 1) كما كانت هناك وفرة في الفاكهة (جدول 1 - 2)، وقد عُثر على الرُّمان في مقبرة «خا» (شكل 1: 3). وكان يتم تخمير العنب لإنتاج النبيذ (إيرب irep)، وتُبرز الكثير من رسوم المقابر زراعة حقول العنب وعملية جنيهِ واستخراج العصير. وكان التسمم الكحولي (تكخ tekhe) معروفًا، وتم تسجيله في آثار الفراعنة.

وكانت الأعشاب والبهارات تُستخدم بقدر بسيط في الحياة اليومية، والكثير منها كان يُستخدم في الأغراض الطبية (جدول 1 - 3).

وكانت الزيوت النباتية تُنتج من حبوب نبات الكتان وبنّاق أشجار المورنجا، وكان زيت المورجان يُستعمل بالإضافة إلى الطهي في أغراض طبية. وكانت التحلية تعتمد على البلح والعسل. ورغم أنه كانت هناك مناحل، فقد ظل عسل النحل سلعة غالية الثمن، ونتج عن قلة تناوله ندرة إصابة المصريين القدماء بتسوس الأسنان (انظر: الفصل التاسع).

والمنتجات الحيوانية العديدة كانت من نصيب عليّة القوم من المصريين، فكانت أرجل العجل تُعتبر وجبات ينالها المحظوظون، وكانت الماشية تُربى على مجال واسع. وتُظهر رسومات ونقوش المقابر والتماثيل الفرعونية عمليات حصر لقطعان الماشية، وتبدأ «قصة الأخوين»⁽¹⁾ بمشاهد حظائر الماشية. وتوجد أيضًا لوحة تُظهر نقل العجول وذبحها، وهي لشخص اسمه (رخ كاو)، وصف بأنه «يعرف الكثير عن الثيران» وأن لديه المهارة في التعامل مع الحيوانات. وكانت هذه الماشية ضمن الهبات الموعودة للميت.

(1) قصة ترجع إلى الأسرة التاسعة عشرة، وهي تجمع بين الواقع والأسطورة. وتدور القصة حول زوجة أنويس (الأخ الأكبر) التي توقع بينه وبين باتا (الأخ الأصغر الملتزم) بعد أن رفض أن يستجيب لغوايتها. وتهدف القصة إلى إظهار ما ينبغي أن يقابل الوفاء والخيانة من ثواب وعقاب - (المترجم).

(جدول 1-1) الخضراوات والنباتات البرية والمستنقعية المستخدمة عند الفراعنة^(*)

الاسم الشائع	الاسم الفرعوني	بداية تناولها كطعام	الاستعمال الطبى
الفاصوليا	إيريت	الأسرة الخامسة	عديدة
الكرنب	غير معلوم	الأسرة التاسعة عشرة	؟
الكرفس	ماتت	الرومان	عديدة
الحمص	هير يرو بك	الأسرة العشرون	لا يوجد
الخس	أبو	المملكة القديمة	يستخدم نوع آخر ⁽¹⁾
الخيار	بن دت	المملكة الحديثة	لا يوجد
	شس بت		أحياناً
الثوم	خى تن؟	المملكة الحديثة	يستخدم نوع آخر
الكرات	ياكت	الأسرة العشرون	أحياناً
العدس	عارشان	ما قبل الأسرات	مستبعد
الشمام	شى سبت	غير معلوم	أحياناً
البصل	هدجو	الأسرة الخامسة	عديدة
البسلة	تى هوا	الأسرة الثانية عشرة	عديدة
الفجل	غير معلوم	الأسرة الثانية عشرة	؟
نباتات برية			
الفول المصرى	نى هب		لا يوجد
البردى	مى هيت		أحياناً
السعدى	جى يو	قبل الأسرات	عديدة
اللوتس الأبيض	سى شن	المملكة القديمة	أحياناً

(*) بداية استعمال هذه الخضراوات والنباتات البرية كغذاء يعتمد على البرديات والآثار، والاستخدام الطبى يعتمد على

ظهور هذه الأسماء فى المراجع الطبية (الموسوعة VI، 1959).

(1) النوع المستخدم طبيًا هو «أفت / آفأى» وهو الخس الجبلى (*Lactuca virosa*).

(جدول 1-2) الفاكهة فى حياة الفراعنة^(*)

الاسم الشائع	الاسم الفرعوني	بداية تناولها كطعام	الاستعمال الطبى
التفاح	ديب إيه	الأسرة التاسعة عشرة	غير معلوم
الخروب	دجاريت	الأسرة الثانية عشرة	عديدة
البلح	بى نر	قبل الأسرات	عديدة
الدوم	ماما كوكو	قبل الأسرات	غير معلوم
التين	داب	الأسرة الثانية	أحياناً
العنب	ياريت	الأسرة الثالثة	عديدة ⁽¹⁾
المستحلب	نييس	الأسرة الثالثة	أحياناً
الزيتون ⁽²⁾	دجى ديت	الأسرة الثامنة عشرة	غير معلوم
البرسيا	شاوا بو	الأسرة الثالثة	؟
الكمثرى	غير معلوم	الأسرة الثامنة عشرة	غير معلوم
الرمان	إن همن	الأسرة الثانية عشرة	أحياناً
الجميز	نى هت	قبل الأسرات	عديدة
البطيخ	بدو - كا	المملكة الحديثة	أحياناً

(*) بداية استعمال هذه الفاكهة كغذاء يعتمد على البرديات والآثار، والاستخدام الطبى يعتمد على ظهور هذه الأسماء فى

المراجع الطبية (الموسوعة VI، 1959).

(1) أُستعمل التين على نطاق واسع كمادة حاملة للأدوية.

(2) سُجل وجود بذور الزيتون مع نهاية المملكة الوسطى، ربما الأسرة 13، فى ممفيس.

الاسم الشائع	الاسم الفرعوني	بداية تناولها كطعام	الاستعمال الطبى
الينسون	إن ست؟	العصر البلينى	عديدة ⁽¹⁾
القرفة	تى شيبس	الأسرة العشرون	عديدة ⁽²⁾
الكونيزا	إنك؟ ⁽³⁾	غير مؤكد	عديدة ⁽¹⁾
كزبرة	شاو	الأسرة الثامنة عشرة ⁽⁴⁾	عديدة
الكمون	تب نن	الأسرة الثامنة عشرة ^(2,4)	عديدة
الشبت	إم ست	الأسرة الثامنة عشرة ⁽⁴⁾	أحياناً
الحلبة	هيمات؟	غير معلوم	عديدة
القرطم	كانا؟	غير معلوم	لا يوجد
الزعر	إنك؟	غير معلوم ⁽⁴⁾	عديدة

(*) بداية استعمال هذه البهارات والأعشاب فى الغذاء يعتمد على البرديات والآثار، والاستخدام الطبى يعتمد على ظهور

هذه الأسماء فى المراجع الطبية (الموسوعة VI، 1959).

(1) هذا الاحتمال مبنى على أساس أن كلمة «إن ست» تعنى الينسون، وما زال ذلك فى حاجة إلى تأكيد.

(2) قدمها رمسيس الثالث للآلهة فى مناسبات عدة، ولكنها ذكرت قبل ذلك فى مراجع غير طبية.

(3) الاستعمال الطبى هنا جاء على أساس أن كلمة «إنك» تعنى الكونيزا، التى لا يمكن التأكد من ترجمتها.

(4) وجدت فى معدة توت عنخ آمون.

وكان لللبن قيمة كبيرة كطعام، وكان يُستخدم كأحد المكونات المهمة للدواء. وقد وُجدت رسومات لأطفال وأشخاص بالغين ملكيين يرضعون من ضروع الأبقار مباشرة.

وتوصف الأغنام والماعز والخنازير بالماشية الصغيرة «أويت»، وكانت الأغنام تمثل رمزاً لبعض الآلهة، وكانت تُربى فى قطعان كبيرة، وإن كان ليس هناك ما يؤكد أن لحوم الغنم كانت محببة كطعام عند المصريين القدماء، أو أنها كانت تُستخدم كعطايا. وفى القرن الأول قبل الميلاد كتب «ديودورس» عن قيمة الأغنام كمصدر للصوف واللبن والجبن، ولم يذكر شيئاً عن لحومها.

وبينما سجل هيرودوت فى القرن الخامس قبل الميلاد أن الخنزير كان يُعتبر غير نظيف، توجد شواهد على أن لحم الخنزير كان يؤكل طوال فترة الأسرات فى مصر، وقد عُثر على عظام الخنازير وخاصة الجماجم ضمن المخلفات فى دير المدينة. كما كانت الخنازير تُذكر فى قوائم الجرد (كممتلكات نم تى نخت التى استولى عليها من فلاح فقير فى قصة الفلاح الفصيح)⁽¹⁾ فى المملكة الوسطى. كذلك ضمت قوائم المستحضرات الدوائية بعضاً من منتجات الخنزير.

كذلك كان يتم صيد العديد من أجناس الحيوانات البرية، وكانت لحوم البعض منها تؤكل.

أما هِبَات الطيور المصورة فى المقابر، فغالباً ما تشير للبط (إيد). ورمز الخوف فى الهيروغليفية هو بطة أو إوزة مُكْتَفَةٌ توطئة لوضعها بالفرن. وقد وُجد فى مقبرة «خا» بعض من البط المجهز داخل جرة للطبخ والبعض الآخر تم تسويته (شكل 1: 4). كما وُجدت كل مراحل تربية الدواجن وإعدادها للطعام مرسومة على جدران المقابر، وهذه تشمل (تزغيط) الإوز والكركى وإطعامها بالحَب، ثم نف ريشها، وكذلك مسحها بالزيت

(1) ترجع أحداث القصة إلى عهد الملك خيتى، أحد ملوك أمناش فى نهاية الألفية الثالثة قبل الميلاد. وبطل القصة أحد سكان حقل الملح (وادي النطرون)، وكان هذا الفلاح يسافر من حين لآخر لمصر لبيع محصول أرضه عملاً على حمير، وفى مرة اعترضه «نم تى نخت» - وهو أحد الموظفين - واغتصب ممتلكاته؛ فذهب الفلاح يشكو أمره إلى «رنزى» رئيس «نم تى نخت»، وأمر الملك بعد أن علم بالأمر بالأيث فى هذا الأمر حتى يكرر الفلاح شكواه عدة مرات. وهذا ما كان، فقد ألقى هذا الفلاح تسع خطب رائعة ببلاغة وأسلوب نادر؛ فأمر الملك بإحضار هذا المغتصب وأحصيت أملاكه (بينها خنازير)، وقد أعيد لهذا الفلاح كل ما أُنْصَبَ منه. (مصر القديمة - سليم حسن، الجزء 17) - (المترجم).

ولم يكن الفلفل معروفًا، أما الخردل فقد وجد في مقبرة ترجع إلى الأسرة الثانية عشرة.

ومن غير المحتمل أن يكون المصريون القدماء قد فشلوا في اكتشاف الخل، وقد يعنى اسمه الفرعونى «إب- وير ip - wer أو با- وير pa - wer» وتعنى (الكبير) أو الشيء (العظيم).

الوضع الغذائي

أظهرت الفقرات السابقة من الفصل، ما كان متاحًا للمصريين القدماء من العديد من المواد الغذائية. ولا شك أن عليّة القوم في المجتمع المصرى كان لا ينقصهم إلا القليل، كما تُظهر ذلك قائمة العطايا الجنائزية للملك «أوناس» في نهاية الأسرة الخامسة (2494 - 2345 ق.م):

«البن.. ثلاثة أنواع من البيرة وخمسة من النبيذ، عشرة أرغفة وأربع فطائر، وعشر قطع من الكيك والكيك بالفواكه، وأربع قطع متنوعة من اللحم والشواء والطحال ولحم الفخذ والصدر والذيل، إوز وحمام، تين وعشرة أنواع أخرى من الفاكهة، وثلاثة أنواع من الأرز والشعير ونوع من القمح⁽¹⁾ وخمسة أنواع من الزيوت والنباتات الطازجة».

وتتفق هذه القائمة مع رسوم ونقوش الطعام المكّس فوق موائد الهبات في العديد من المقابر شكل (1: 5).

وتحتوى مقبرة «خا»، التى وجدت سليمة، على عينات فريدة من الأطعمة التى توضع فى مقابر الشخصيات المهمة، فـ«خا» كان يشرف على جميع العاملين بالمقابر الملكية إبان حكم أمنحتب الثالث (1390 - 1352 ق.م)، وهذه العينات تشمل أرغفة الخبز (شكل 1: 2) والرمّان (شكل 1: 3)، بالإضافة إلى ذلك عُثر على زيوت وفواكه مختلفة، وجوالين كبيرين من ثمار أشجار الدوم.

وحول نوعية الأطعمة المتاحة لمن يعيشون فى المناطق الريفية فى الحقبة المتأخرة يفيدنا هيرودوت:

(1) (Spelt) نوع ردىء من القمح (triticum spelle) ينمو فوق المرتفعات - (المترجم).



(شكل 1: 4)

جرة بداخلها بط مطهى.. من مقبرة «خا» - دبر المدينة الأسرة الثامنة عشرة. المتحف المصرى.

وطهيها وتناولها. وفى أحد الرسوم يحمل أحد الأطباء البط كهبة للميت (شكل 6: 7). كما نرى اصطلياد الطيور البرية باستخدام الشباك أو برميها بسهام من القش، ويرجع أكل طائر السلوى إلى الدولة القديمة.

أما عن تربية الدجاج المنزلى فهى ضعيفة التوثيق، حيث لم يُعثر إلا مرة واحدة (الأسرة الثامنة عشرة) على عظامها وبيضها. وربما لم تتم تربية الدجاج على نطاق واسع إلا فى عصر البطالمة. وعلى العموم هناك ما يدعم أن للطيور مكانة كبيرة بين الأطعمة.

ويذكر نهر النيل بالأسماك، وتوجد العديد من النقوش والرسوم التى توضح طرق صيدها المختلفة؛ إما بالسنارة أو بالرمّاح والحراّب، وأيضًا بالشباك والفخاخ. كما يوجد تسجيل لعملية تحضير السمك وإعداده للطبخ والتناول. وهناك قرائن تشير لاستهلاك المصريين لكميات كبيرة من الأسماك، إلا أن بعض الكهنة كان يحرم تناول أصناف معينة من الأسماك؛ لأنها تغذت على قضيب أوزيريس بعد أن قتله ست (كما تقول الأسطورة).

أما عن ملح الطعام «هيمات hemat»، فقد وُجدت كميات نقية منه تعود للأسرة السادسة. أما طريقة تحضيره فغير معروفة، وعدم وجود الكبريتات والكربونات فى العينات التى عُثر عليها تستبعد تحضيره من النطرون، والأرجح أن يكون مصدره البحر المتوسط أو البحر الأحمر، إما من ترسيبات ملحية طبيعية، أو عن طريق غلى ماء البحر وتبخيره فى أوعية خاصة.

وكانت الحبوب المصدر الرئيسى للطاقة، وقد أُجريت حسابات مشيرة لما تنتجه الأرض المزروعة من الطاقة، مقدرة باحتياجات الشعب المصرى القديم، فوجد أن مساحة من الأراضى تسمى «أرورة»⁽¹⁾ - وهى تساوى 2735 مترًا مربعًا - تعطى ما يقدر بحوالى 10 khar⁽²⁾ من الحبوب، «والخار» يساوى (765 لترًا) من المحصول. وباعتبار أن اللتر الواحد يحتوى على 700 جرام من الحبوب ويُعطى طاقة حرارية تقدر بحوالى 3.6 كالورى (سعر حرارى) للجرام الواحد، فالمحصلة أن أرورة واحدة من الأرض توفر 5282 كالورى يوميًا، إذا تم جنى المحصول كاملاً وتم الحفاظ عليه وتناوله. وإذا قدرنا أن نصف هذا المحصول يضيع كضرائب وكفاقد بسبب الآفات الزراعية مع استخدام جزء منه كبدور، فما يتبقى يعطى حوالى 2641 كالورى يوميًا، وهى طاقة كافية لفرد واحد وإذا كان فلاح واحد يستطيع زراعة 20 أرورة، فإن جهده يكفى لإمداد 20 شخصًا بالطاقة اللازمة، وهذا يُظهر توافر الطعام الذى هو الأساس الضرورى لاقتصاد قوى.

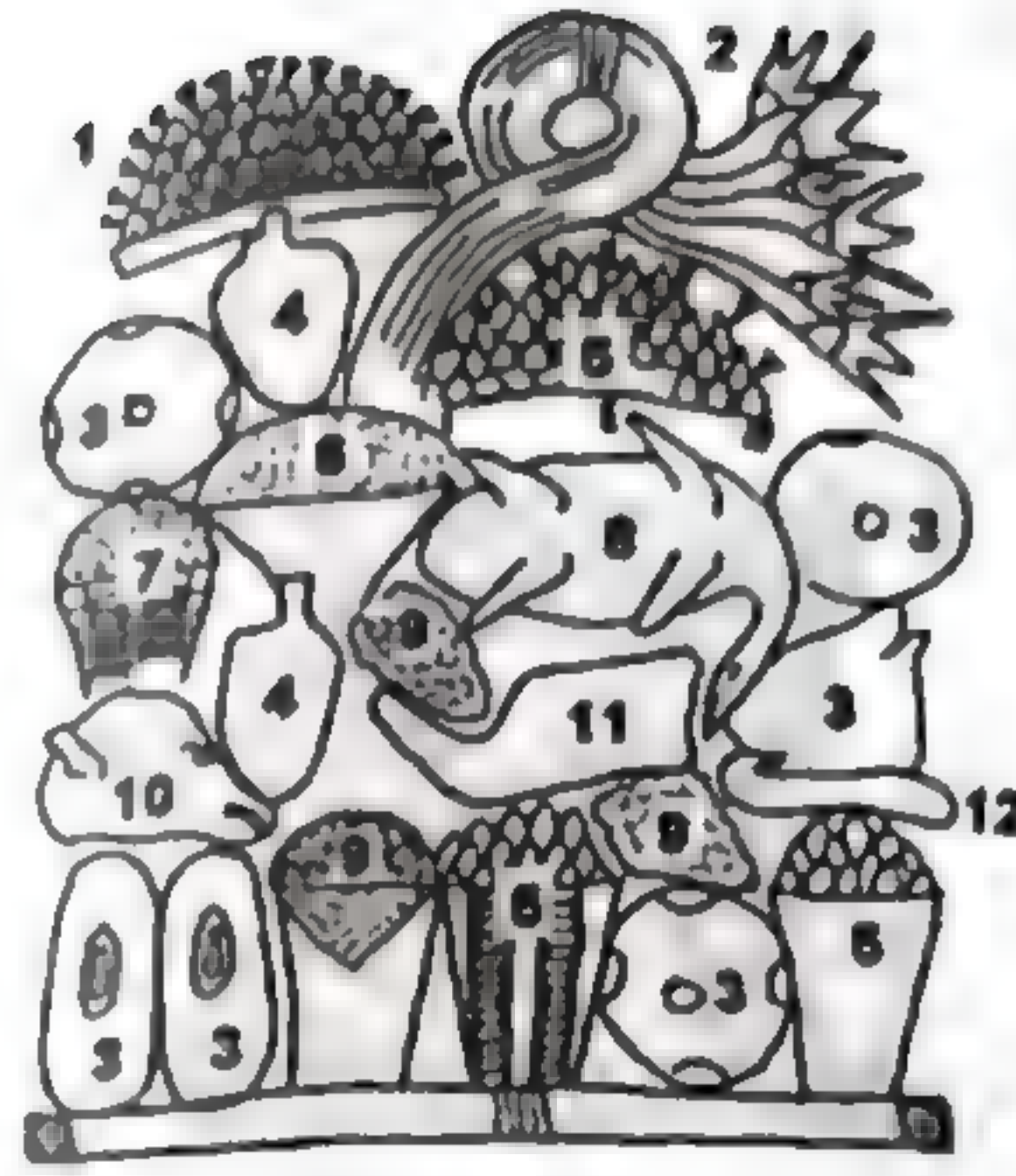
وتتفق هذه الحسابات مع تقديرات مساحة الأرض المزروعة وتعداد السكان فى عهد الفراعنة. فبافتراض أن نصف الأراضى الزراعية (حوالى 20.000 كم²) كان يتم زراعتها بالحبوب، فإن الناتج يكفى لإعاشة أربعة ملايين نسمة تقريبًا، وهو التعداد المُقدَّر للسكان فى المملكة الحديثة.

أما بالنسبة لكمية ونوعية الطعام المتاحة لمختلف طبقات الشعب، فى العصر تحديدًا. فبالإضافة إلى طبيعة المهنة، فإن الطعام متاح يعتمد على جودة المحصول ومقدار الضرائب والعلاقة بين الفلاحين وملاك الأراضى، وهذه العوامل - بالطبع - تتغير من وقت لآخر ومن مكان لآخر.

ولما كانت النفوذ لم تُعرف إلا فى عصر البطالمة، فقد كانت الأجور تُسدد قبل ذلك فى هيئة عطايا عينية. وكانت العطايا تكفى الشخص وزوجته وأبناءه، وبين (جدول 1 - 4) أنصبة الطعام محسوبة كسعرات حرارية لكل أسرة يوميًا. لاحظ أن العمل اليدوى البسيط يكفيه 3500 كالورى (سعر حرارى) فى اليوم، والوظائف المريحة 2500 كالورى، والأطفال يحتاجون أقل من ذلك حسب وزنهم. أما نصيب الطبيب المتواضع من

(1) مربع من الأرض ضلعه ما بين 52.5 و 52.7 مترًا، ومساحته حوالى 2756 مترًا مربعًا (موسوعة وصف مصر) - (المترجم).

(2) خار: مكيال جاء ذكره على لسان حاكم أسيوط: «لما حصلت المجاعة وُزعت الحبوب على القوم بمكيال خار» (برستيد) - (المترجم).



(شكل 1: 5)

مائدة عليها مجموعة من المبات، مرسومة على حائط فى مقبرة نب آمون بطيبة، الأسرة 18 - (المتحف البريطانى).

- | | |
|------------------|-----------------------|
| 1- جيز مشقوق. | 7- ناكهة مجهولة. |
| 2- لونس. | 8- بطة أو إوزة مشوية. |
| 3- أرغفة خبز. | 9- عنب. |
| 4- قلب. | 10- رأس ثور. |
| 5- تبين. | 11- ساق ثور. |
| 6- قرص شمع المس. | 12- خيار أو ففوس. |
- كما تظهر أواني النيد أسفل الصورة.

«إنهم يأكلون أرغفة الخبز، ويشربون النيد المصنوع من الشعير، ويأكلون بعض الأسماك نيئة، أو مجففة فى الشمس أو مملحة، كذلك يأكلون القواقع غير المطبوخة، كما يأكلون البط والعديد من الطيور الصغيرة بعد نقعها فى الماء والملح، ويأكلون كذلك أنواعًا أخرى من الطيور والأسماك مسلوقة ومشوية، باستثناء ما يعتبرونه مقدسًا».

السعرات المذكور في الجدول، فيشير إلى أنه يتقاضى أجر عمله الأساسي، لكنه يحصل على هذا الميزيد مقابل عمله الإضافي كطبيب، والذي يستغرق جزءاً من وقته.

(جدول 1 - 4) نصاب الحبوب لمختلف أصحاب المهن وعائلاتهم في منطقة الجبانة بدير المدينة، مُعَبَّر عنها بقدر ما تعطى من الطاقة في اليوم الواحد⁽¹⁾

كمية الطاقة بالكالوري في اليوم

نوعية العمل	كمية الطاقة بالكالوري في اليوم
رئيس عمال	48195
كاتب	48195
عامل	35343
الحارس	28917
خادمة (هيميت)	19278
صبي	12852
شبال	9639
طبيب (سونو)	8033

ويوجد ضمن مخطوطات القاهرة الخرفية تسجيل للكميات المخصصة للعاملين في مقابر دير المدينة، وتحدد نصيب كل منهم من القمح البري والشعير، مع إمكانية تبديل بعضها بالخضراوات والفاكهة والسّمك أو اللحم.

وفي المهام الخاصة ببناء الأهرامات تُحدد كمية الأطعمة تبعاً للمهمة. وأظهرت الحسابات أن العمال الذين أرسلهم سيتي الأول إلى محاجر السلسلة، كان نصيب الفرد منهم 1.8 كيلو جرام من الخبز وحزمتين من الخضر وقطعة لحم مشوى. وهذه الكمية من الخبز وحده توفر 6480 كالوري، وهي تمثل ضعف ما يحتاجه العمل اليدوي الخفيف. و«الفلاح الفصيح» صاحب القصة المعروفة، كانت تصرف له أثناء احتجازه وطوال فترة شكاواه المتعددة، عشرة أرغفة ووعاءان من البيرة، وربما كانت هذه الكميات الكبيرة لتشجيعه على الاستمرار في كتابة شكاواه بأسلوبه الذي لفت أنظار الملك.

(1) هناك تفاوت كبير لا يمكن تفسيره في كمية الطاقة لمختلف الفئات - (المترجم).

الإنسان المصري القديم

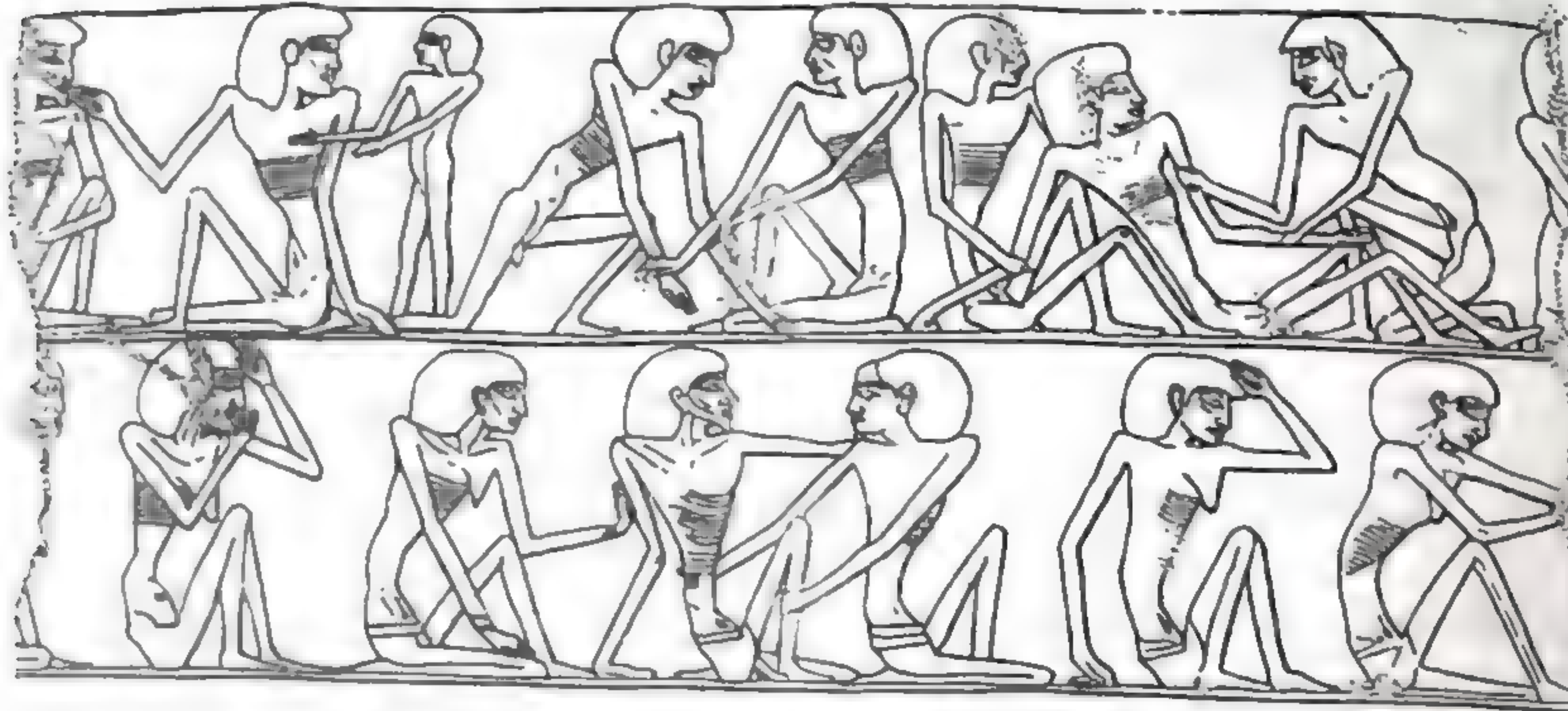
البنية الجثمانية (الجسدية)

كان المصريون القدماء ذوي أجساد صغيرة مقارنة بالقياسات الحديثة. فكان متوسط طول الهيكل العظمي أثناء عصر الأسرات يبلغ حوالي 157 سنتيمتراً للرجل و 148 للمرأة، أما رمسيس الثاني فبلغ طوله 173 سم بعد التحنيط. وتتمشى مقاييس عرض الأكتاف والأرداف بالنسبة للأطوال مع مثيلتها في الرجل الأوروبي الحالي، كما كانت نسب الأرداف متوافقة مع طول القامة كذلك.

أما عرض أرداف نساء المصريين القدماء بالنسبة لعرض الأكتاف فكانت أقل مقارنة بنساء العصر الحديث، ويمكن القول إن الرشاقة التي تتسم بها المرأة المصرية القديمة في اللوحات والنقوش والتماثيل كانت حقيقية تبعاً لعلم قياسات الجسم البشري، ولم تكن مثالية من خيال الفنان.

وهناك العديد من أشكال السمنة مرسومة ومنقوشة (شكل 4: 11)، ولكن ليس من الواضح إذا كانت هذه الرسوم حقيقية أم أنها رمز يُعبّر عن الغنى أو المركز الرفيع، كذلك كان يتم إظهار السمنة كسمة مميزة لمحترفي بعض المهن مثل الموسيقى.

أما النحافة الزائدة فكانت نادرة، إلا في بعض مشاهد المجاعات (شكل 1-6).



(شكل 1 : 6)

رسم على حجر لمجاعة، في المر المؤدى لهرم أوناس في سقارة - الأسرة الخامسة.

وتظهر عادة جلوس القرفصاء عند قدماء المصريين فى النقوش والتماثيل ويؤكد هذه الملاحظة وجود منحوتات وعلامات فى عظمى القصبة والكاحل فى أكثر من 90% من عينة من 300 رجل وامرأة تم فحص هياكلهم العظمية.

الملابس

لا يستلزم اعتدال الطقس طوال العام فى مصر ارتداء الكثير من الملابس. وغالبًا ما يُصور العمال والفلاحون وقد ارتدوا التتورة فقط، أما الملابس متقنة الصنع فمن نصيب الطبقة العليا من الشعب، وتضم مقبرة نخاء سترة فخمة مطرزة عند الرقبة والأكمام والجانبين والذيل (شكل 7: 1). وغالبًا ما تكون الملابس من قماش الكتان، الذى يُصنع من سيقان نبات الكتان، بينما يُستخرج الزيت من بذوره، ومن شجيرات الكتان الصغيرة تُصنع الملابس الناعمة الشفافة الطويلة التى ترتديها النساء فى ساحات القصور.



(شكل 7 : 1)

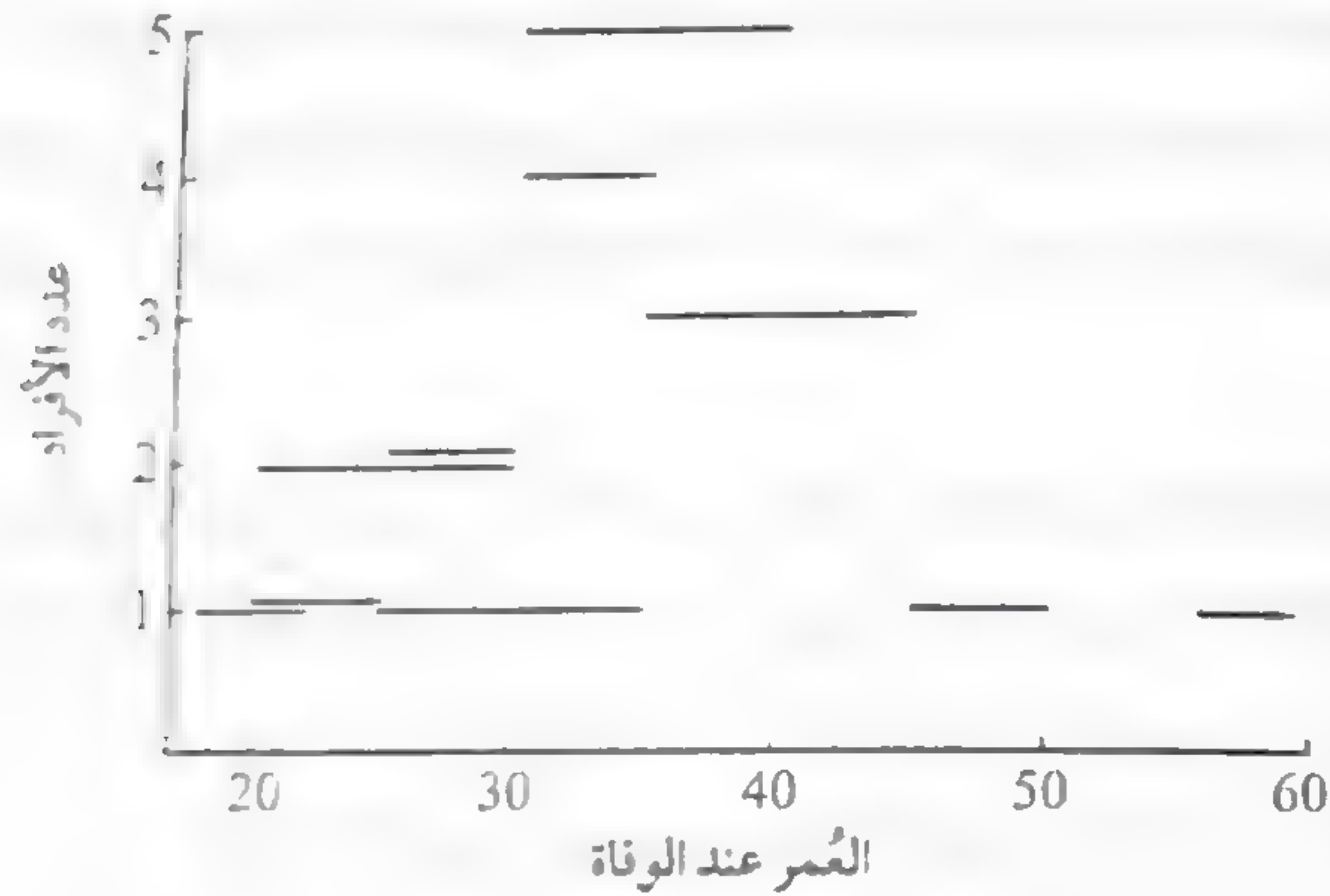
قميص طويل لـ «نخاء» من مقبرته فى دير المدينة الأسرة الثامنة عشرة، المتحف المصرى.

أما الأطفال والخادما اللائى يقمن بالخدمة فى الولايم، فكانوا يُصوِّرون عرايا إلا من رداء يستر عورتهم ويتزينون بالحلى. ولا نعرف ما إذا كان هذا الرداء حقيقياً أم إبداعاً فنياً.

أما الملابس الصوفية فليس هناك ما يدعو لارتدائها، وليس هناك دلائل على استعمالها إلا ما ورد فى تعقيب لـ «ديودور الصقلى». ولم يُعرف القطن إلا خلال الحقبة القبطية. وكانت الصنادل التى تستخدم تُصنع من الجلد أو ورق البردى السميك.

متوسط الأعمار

من الصعب - عملياً - تقدير متوسط الأعمار فى مجتمع ضارب فى القدم. وبدراسة عينات من مقابر تورين، تبين أن متوسط العمر عند الوفاة كان 30 عامًا فى عصر ما قبل الأسرات، و 36 عامًا خلال عصر الأسرات. وهذا يتفق مع تحديد العمر عن طريق التصوير الإشعاعى لجثامين الأسر المالكة فيما بين الأسرة السابعة عشرة والعشرين، بالرغم من أن الأسر المالكة تتمتع بحياة أفضل (شكل 8: 1). وتشير الحسابات إلى أن المجتمع يتناقص للنصف عند عُمر 25 عامًا فى عصر ما قبل الأسرات، وعند 30 عامًا فى عصر الأسرات. وهذه الأرقام لا تختلف كثيرًا عن مثيلاتها فى المجتمعات القديمة الأخرى، وأيضًا فى العصر الحديث عند المحرومين من العناية الطبية المتقدمة. وهناك حالات نادرة من المتوفين فوق الستين عامًا، مع ملاحظة أن بعض أفراد الشعب واثنين من الملوك (على الأقل) وهما ييبى الثانى ورمسيس الثانى، امتد بهم العمر إلى الثمانين حسب السجلات التاريخية.



(شكل 8 : 1)

متوسط الأعمار عند الوفاة، فى الأسر المالكة من الأسرة السابعة عشرة إلى العشرين

اللغة والكتابة المصرية القديمة

كان المصريون القدماء متعلمين ومثقفين بدرجة كبيرة، وقد ظلت كتاباتهم المنقوشة على الحجر والخشب والخزف والفخار والبردي بحالة جيدة طالما بقيت جافة، حتى إن بعض أوراق البردي ظهرت وكأنها كُتبت حديثًا. وكان الحبر الأسود يُحضَّر من مواد كربونية، بينما يُحضَّر الحبر الأحمر من مادة (الأوكر)^(١)، وكلاهما يبقى على مر الزمن.

أما اللغة المصرية القديمة، رغم تطورها خلال الثلاثة آلاف سنة التالية لظهورها، فقد حافظت على استمراريتها طوال هذه الفترة. ولسوء الحظ غابت المخطوطات ابتداءً من عام 450 ميلاديًا تقريبًا، ولكن استمرت اللغة المنطوقة من خلال اللغة القبطية التي كانت تُكتب بحروف يونانية مدعمة بسبعة أحرف من اللغة الديموطيقية. ثم حلت اللغة العربية (مع دخول المسلمين مصر) مكان اللغة القبطية التي ظلت لغة طقوسية في الكنائس القبطية حتى الآن.

وبعد صعوبات كبيرة، تم إعادة تركيب اللغة المصرية القديمة بالاستعانة بما تبقى من مراجع أثرية، ومع ذلك ظلت معاني الكثير من الكلمات مجهولة أو غير دقيقة، خاصة في المراجع الطبية التي تضم كلمات غير موجودة في المراجع العامة. كما أن هناك بعض الكلمات مفهومة المعنى في الحياة العامة، قد تُستخدم للتعبير عن معنى مختلف داخل المصادر الطبية.

ويصحب الكلمات المصرية المكتوبة «علامات صوتية» phonetic signs تحدد النطق، ثم يتبع الكلمات التي لها أكثر من معنى «رمز مُخصَّص» Determinative (يُرسَم ولا يُنطق) يوجه المعنى وجهة معينة، لذلك فإن الرمز المخصص يمكن أن يُعيننا على تحديد مصدر بعض العقاقير (التي لا نعرف نوعها) باعتبارها نباتات أو من أصل معدني أو حيواني؛ لذلك فالاعتماد فقط على شكل الكلمة المكتوبة يدل على المعنى العام وقد لا يدل على المعنى الدقيق لها.

(١) مادة صبغية من أكاسيد الحديد (هيماتيت) موجودة في التربة على هيئة طينية - (المترجم).

واللغة الهيروغليفية hieroglyphs صعبة التدوين؛ لذلك اقتصر كتابتها على المدونات المرسومة أو المنقوشة على الحجر والمصيص والخشب. ولكن بعض المراجع الدينية خاصة «كتاب الموتى» كتبت على أوراق البردي باللغة الهيروغليفية. كذلك كتبت بردية الرامسيوم الطبية (الخامسة)، وبردية كاهون البيطرية (وهي مراجع غير دينية) بالهيروغليفية، وهو أمر استثنائي (انظر: الفصل الثاني).

أما اللغة الهيراطيقية hieratic (تعني لغويًا لغة الكهنة)، هي أسهل من الهيروغليفية، وبدأت في الظهور مبكرًا في المملكة القديمة. والهيراطيقية هي اللغة التي يُكتب بها عادة على أوراق البردي.

واللغة الهيراطيقية، رغم سهولتها النسبية في الكتابة، ينقصها وضوح المعاني في بعض الأوقات. وقد تطورت هذه اللغة تدريجيًا، لذلك يمكن تحديد زمان كتابة مخطوطاتها بدقة، على عكس الهيروغليفية التي ظلت كما هي ولم تتغير أو تتطور إلا قليلًا.

وخلال الأسرتين الخامسة والعشرين والسادسة والعشرين ظهرت اللغة الديموطيقية Demotic (تعني لغة أفراد الشعب) وكانت أسهل وأسرع كتابة عن سابقتها. وقد انبثقت الديموطيقية من اللغة الهيراطيقية، وليس لها علاقة ملحوظة بالهيروغليفية.

وقد انتشرت اللغة الديموطيقية كبديل للهيراطيقية للكتابة على ورق البردي في المعاملات المدنية وأيضًا في الكتابات الأدبية، كما أُستخدمت في البرديات الطبية المتأخرة.

وكانت اللغة الديموطيقية منتشرة أيام الحكم البطلمي حتى في المخطوطات والأحجار التذكارية، وكانت واحدة من ثلاث لغات أُستخدمت في الكتابة على حجر رشيد.

بيئة مناسبة لقيام منظومة طبية

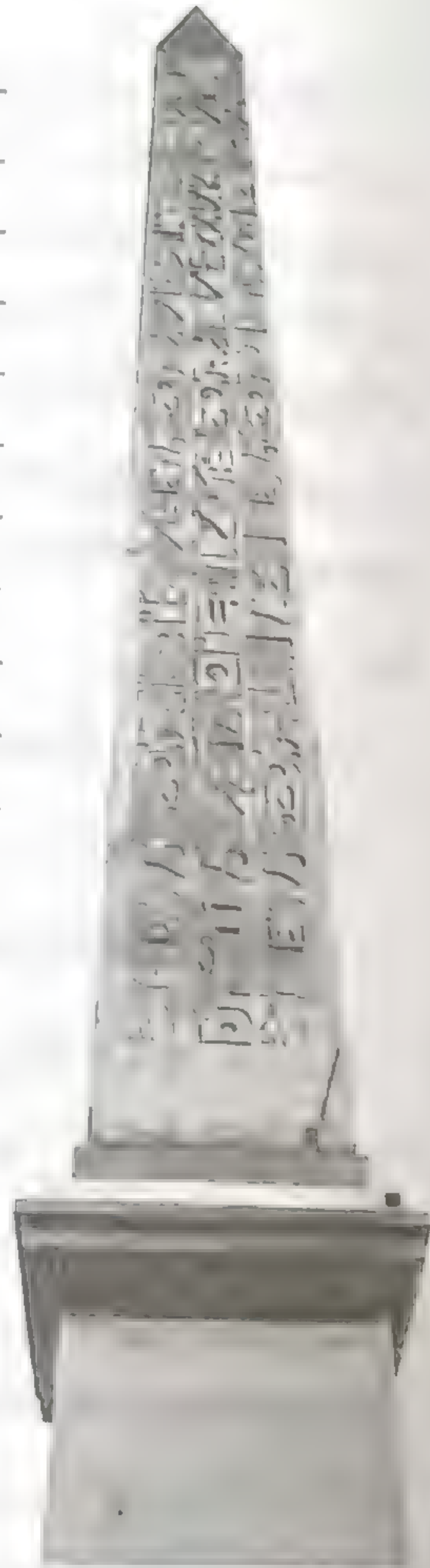
تمتع المصريون القدماء ببيئة فريدة، ساعدت على قيام الممارسة الطبية وتقديمها. وكان لنهر النيل والفيضان الفضل في ضمان مصادر وفيرة للطعام؛ مما أتاح للمصريين القدماء وقتًا كافيًا للقيام بأنشطة أخرى بعيدة عن السعي لتوفير الغذاء.

الفصل الثاني

البرديات الطبية

The Medical Papyri

- المراجع الطبية
- موسوعة الخطوط الرئيسية للطب عند المصريين القدماء
- بردية إدوين سميث
- بردية إبيرز
- بردية كاهون لأمراض النساء
- بردية هرست
- برديات شستر بياتي
- بردية برلين
- بردية لندن الطبية
- بردية كارلسبرج الثامنة
- برديات الرامسيوم 3، 4، 5
- بردية بروكلين حول لدغ الثعابين
- البرديات الطبية الديموطيقية
- النقوش الطبية الخرفية



كما كفلت جغرافية مصر حاجزاً طبيعياً ضد الغزو الخارجي، وقد ساعد هذا الاستقرار المصريين على التقدم العلمي وعلى الاحتفاظ بمستوى حضارى عالٍ. وكان لاختراعهم المبكر للكتابة، مع قوة تحمل أوراق البردي، الفضل في تدوين العلوم الطبية وتداولها وحفظها.

ولكن يبقى أهم أسباب هذا التقدم، وهو نظام الإدارة المُحكم وموهبة الاختراع لدى هؤلاء المصريين القدماء، بجانب مهاراتهم التقنية التطبيقية. ولا غرابة في ذلك، فهذا الشعب الذي استطاع أن يبنى الأهرامات في الألفية الثالثة قبل الميلاد جدير بأن تكون له الريادة في عالم الطب.

* * *

المراجع الطبية

هناك العديد من المصادر التي تميّط اللثام وتعطينا فكرة واضحة عن ممارسة الطب عند المصريين القدماء. وأهم هذه المصادر البقايا الأدمية، ودراسة المومياوات التي تحمل علامات مرضية، وأيضاً رسوم ونقوش وتمائيل المعابد والمقابر، وما هو مُدَوَّن عن الأمراض في البرديات غير الطبية. لكن تبقى البرديات الطبية المصدر الرئيسى والأهم لتلك المعلومات.

وتبعاً لحصر كليمانضوس السكندري - القرن الثانى الميلادى - هناك ستة مراجع طبية من بين 42 كتاباً عن المعارف الإنسانية لدى المصريين القدماء. وهذه المراجع هى:

رقم (40) الأدوية.

رقم (37) تركيب الجسم الإنسانى (التشريح).

رقم (41) العيون وأمراض العيون.

رقم (38) الأمراض.

رقم (42) أمراض النساء.

رقم (39) الآلات الجراحية.

وبمقارنة هذه العناوين الستة بالبرديات الفرعونية المتاحة لنا الآن (جدول 1-2)، نجد أن كتاب رقم 37 يرجع بنا إلى بردية إبيرز (854 - 856). وحول العنوان الثانى (الأمراض) نجد الكثير من المعلومات فى برديات إبيرز وهرست وبرلين وشستريباتى، ولكن معظم ما جاء فى هذه البرديات كان عن الأدوية والعلاج، والقليل منها حول الأمراض ذاتها. وبخصوص العنوان الثالث (الآلات الجراحية) لم يصل إلينا شىء فى البرديات الطبية، كما لم يتم التعرف إلى أى من الآلات الجراحية بشكل قاطع فى العصر الفرعونى. ويأتى ذكر قوائم بأسماء الأدوية (العنوان الرابع) فى غالبية البرديات الطبية،

لكن لا تتفق مع علم الأدوية الحديث إلا في القليل منها، مثلما جاء في إبيرز 251 (انظر ما يلي، والفصل السابع).

وتشغل أمراض العيون جزءًا كبيرًا من بردية إبيرز؛ مما يجعلنا نعتقد أنها المقصودة بالكتاب الخامس لـ «كليمانضوس». وأخيرًا، يوجد جزء في بردية كاهون يهتم كُليَّة بأمراض النساء، مما يتفق مع الكتاب السادس. أما بردية كارلسبرج، فتعنى الوجهة الأمامية منها بأمراض العيون، بينما تضم خلفية البردية بعض موضوعات أمراض النساء. وبالتالي تتوافق هذه البردية مع الكتابين الخامس والسادس لـ «كليمانضوس».

وقد تم العثور على أهم البرديات الطبية خلال القرن التاسع عشر والسنوات الأولى من القرن العشرين. وغالبًا ما تم عرض هذه البرديات للبيع دون اهتمام بمصادرها، ويُعتقد أن البعض منها جاء من مقابر الأطباء، ولكن لا يمكن إرجاع أى من هذه البرديات الطبية لطبيب بذاته.

وقد كتبت جميع البرديات الطبية بالهيراظيقية، باستثناء بردية الرامسيوم (V) وبردية كاهون اليطرية، فقد كتبتا بالهيروغليفية.

ومع أنه يوجد الكثير من التكرار بين البرديات، فهناك ما يجعلنا نعتقد أننا لا نملك إلا القليل مما كان موجودًا من البرديات الطبية، وأن الغالبية منها فقد بمرور الزمن. وفي الأغلب كانت الخسارة الفادحة مع حريق مكتبة الإسكندرية عامي 47 ق.م و389م. وقد فقد الكثير من البرديات أو أُنلف أثناء سرقة المقابر، كما أن البعض أُستخدم في إشعال النار، والبعض الآخر تمت الاستعانة به في أعمال السحر؛ ومثال ذلك ما جاء في بردية إبيرز 262 من استخدام كتاب قديم مغلى في الزيت... ووضعه على بطن طفل لمساعدته في التبول، باعتقاد أن الكتاب الطبى له قدرة ذاتية على العلاج.

وهذا الفصل من الكتاب تعريفٌ بالبرديات الطبية، وعرض لما تحتوى عليه بصفة عامة، ودراسة العلاقة بينها. ثم يأتي عرض تفاصيل محتويات هذه البرديات في الأجزاء الخاصة بمختلف الأمراض.

(جدول 2 - 1) أهم البرديات الطبية

عنوان البردية	المكان	التاريخ بالتقريب	المحتوى
إدوين سميت	نيويورك	1550 ق.م	حراحة الإصابات
إبيرز	ليزج	1500 ق.م	طب عام، وباطنى
كاهون	جامعة لندن	1820 ق.م	أمراض ساء
هرست ^(*)	كاليفورنيا	1450 ق.م	طب عام
شستر بيأتى ^{(*)6}	المتحف البريطانى (10686)	1200 ق.م	أمراض اشرح
برلين ^(*)	برلين	1200 ق.م	—
لندن ^(*)	المتحف البريطانى (10059)	1300 ق.م	غالبها السحر
كارلسبرج 8	كوبنهاجن	1300 ق.م	أمراض ساء
رامسيوم 3، 4، و5 ^(*)	أكسفورد	1700 ق.م	أمراض ساء وعيون وأصناف
لندن ولايدن	المتحف البريطانى ولايدن	250 قبل الميلاد	طب عام، وسحر
كروكوديلوبوليس	فيينا	150 قبل الأسرات	طب عام
بروكلين سنالك ^(*)	بروكلين	300 ق.م	لدغ الحيات

(*) ليس لهذه البرديات ترجمة إنجليزية

موسوعة الخطوط الرئيسية للطب عند المصريين القدماء

The Grundriss der Medizin der alten Ägypter

هذه الموسوعة هي أهم المراجع المُجمَّعة وأشملها حول البرديات الطبية (نُشرت في برلين، 1954 - 1973). وليس من الممكن تجاهل هذا المرجع في أى دراسة جادة حول الطب المصرى القديم، وسنطلق عليها في كتابنا اسم «الموسوعة».

وتتكون الموسوعة من تسع مجلدات. ويضم المجلد الخامس منها نسخًا بالهيروغليفية لأهم البرديات الطبية المصرية، وتأتى الفقرات فيه مرتبة تبعًا للتقسيم التشريحي لأجزاء الجسم، وعرض ما يصيب كل جزء من أمراض، ذلك بخلاف ما فى البرديات الأصلية من استرسال غير مرتب. ويمكن الاستدلال على موضع هذه المعلومات فى أجزاء البرديات المختلفة عن طريق (الفهرس) الموجود فى نهاية هذا الجزء، ويحدد هذا الفهرس أيضًا موضع الترجمة الألمانية لهذه الفقرة كما جاءت فى الجزء الرابع (1)،

كما يحدد الفهرس موضع التحليل والتعقيب الطبى على الحالات المرضية كما جاء فى البرديات، وقد جمعتها الموسوعة فى الجزء الرابع (2).

وتأتى أسماء الأدوية باللغتين المصرية والألمانية فى الجزء السادس. بينما يضم الجزء السابع (1، 2) الصور المختلفة لجميع الكلمات المصرية الواردة فى مختلف البرديات الطبية.

ولا شك أن هذا المنهاج للموسوعة متعب ومرهق للباحث، ولكن هذه المتاعب تهون بجانب ما يزره هذا المرجع من معلومات، ولا نظن أن مرجعاً ما - يوضع فى المستقبل - يمكن أن يقدم ما تقدمه الموسوعة.

قواميس اللغة المصرية القديمة

ومن أهم المراجع الأخرى وأشملها حول البرديات الطبية: «قواعد اللغة المصرية» لـ «جاردنر» (Gardiner) (1957)، و«قاموس اللغة المصرية فى المملكة الوسطى» لـ «فولكنر» (Faulkner) (1962). والحاجة لهذين المرجعين كبيرة، فبينما تظل قواعد اللغة واحدة فى معظم المراجع، فإن فهم المفردات يواجه مشاكل جمة؛ حيث تأتى بعض الكلمات فى البرديات الطبية فقط، كذلك قد يكون لبعض الكلمات استخدام معين فى البرديات غير الطبية، لكنها تحمل معنى آخر فى المراجع الطبية.

بردية إدوين سميث

The Edwin Smith papyrus

هذه أكثر البرديات الطبية أهمية، عرضها مصطفى أغا للبيع عام 1862، وهو تاجر مصرى وسمسار ووكيل قنصل فى الأقصر، واشتراها إدوين سميث وهو أمريكى كان يقيم فى الأقصر خلال الفترة ما بين عامى 1858 و 1876. وتختلف الأقاويل حول سميث؛ فقد وصفه بعض الأثريين بأنه رجل معاصر، ووصفه آخرون بأنه يزرع أنه يقوم بتقليدها. بينما يرى برستيد⁽¹⁾ (1930) أن هذا الشخص (ابن بلده) يقوم بعمل تطوعى، وقدّم ما يثبت

معرفة المستفيضة باللغة الهيراطيقية، وهى خبرة فريدة بين الأمريكين فى ذلك الوقت. ويرجع إلى سميث الفضل فى التعرف إلى الصفة الجراحية للبردية عندما عُرضت عليه ثم قام بالترجمة الابتدائية لها. وبعد وفاته عام 1906، أهدت ابنته هذه البردية إلى جمعية نيويورك التاريخية، وهى موجودة الآن فى الأكاديمية الطبية بنيويورك.

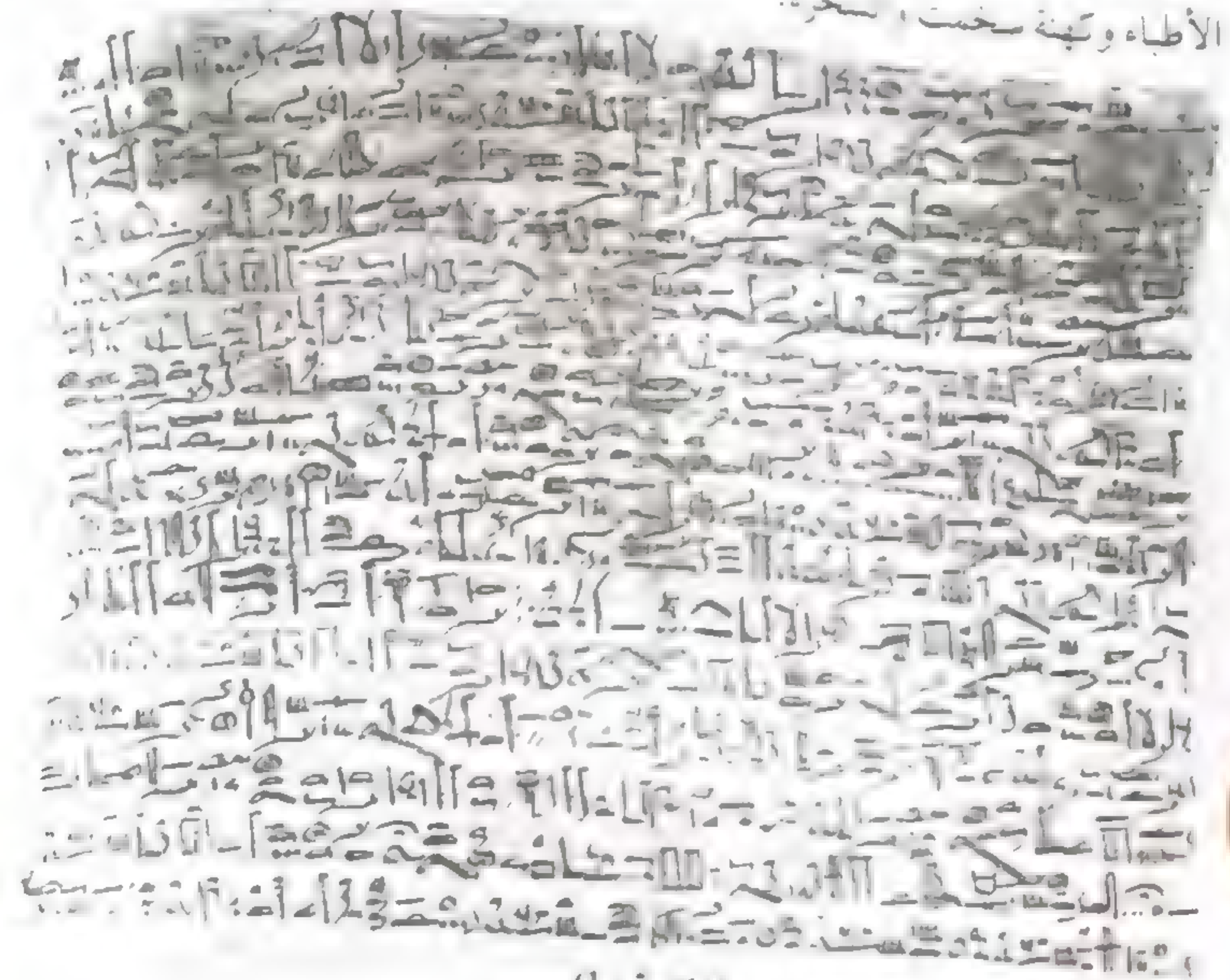
وفى عام 1930، نشر برستيد، الذى كان وقتها مديراً لمعهد الشرقيات بشيكاجو، نسخة للأصل الهيراطيقى مع ترجمة للإنجليزية، مشفوعة بتعليقات طبية مفصلة أمده بها الدكتور أرنو - ب لوكهارد. وكانت هذه الترجمة علامة فارقة تعرض لأول مرة كتاباً طبياً من مصر القديمة خالياً من السحر، ويتبع الأسلوب العقلانى العلمى لتشخيص وعلاج الأمراض. ثم تُرجمت هذه البردية إلى اللغة الألمانية عام 1958 (نُشرت فى المجلد الرابع (1) من الموسوعة). وتبقى نسخة برستيد الترجمة الإنجليزية الكاملة الوحيدة لهذه البردية حتى الآن.

ولا يُعرف بالتحديد المصدر الأول لبردية إدوين سميث، ولكن يُعتقد أنها أخذت من مقبرة طبيب ضمن جبانات طيبة الموجودة فى الضفة الغربية للنيل قبالة الأقصر. وهناك احتمال أن بردية سميث جاءت من المقبرة نفسها التى جاءت منها بردية إيرز، والتى آلت أيضاً لإدوين سميث عام 1862 (كما هو مبين لاحقاً)، فتاريخ الكتابة الهيراطيقية لكليهما واحد، كما يُظن أيضاً أن بردية ريند فى الرياضيات جاءت من المقبرة ذاتها. وهذا يتفق مع عقائد المصرى القديم حول العالم الآخر، والتى تجعل الميت يرغب فى أن يحمل معه مثل هذه المخطوطات إلى عالم الأموات.

وتُعتبر بردية إدوين سميث الثانية فى الترتيب بعد بردية إيرز من حيث الطول، فهى تحتوى على 17 صفحة (377 سطراً) على واجهة أوراق البردى، وخمس صفحات (92 سطراً) على خلفية الأوراق. والكتابة باللغة الهيراطيقية الجيدة، وأسلوب الكتابة يرجع لحوالى عام 1550 ق.م. والكتابة على الوجهين بخط واحد (شكل 2 - 1)، وتوجد فى الكتابة بعض الفراغات التى تم ملؤها بالخط نفسه.

ويُرجّح أن أصل البردية يرجع إلى المملكة القديمة، استدلالاً ببعض القواعد اللغوية والألفاظ؛ وعليه تكون النسخة الأصلية أقدم بحوالى ألف عام من النسخة التى بين أيدينا. غير أن غالبية البردية كتبت باللغة التقليدية للمملكة الوسطى؛ مما أثار الشكوك

حول الزمن المبكر لكتابة البردية، وليس من المستبعد أن تكون بعض الإضافات قد وُضعت لتعنى على البردية شكل الأثر القديم، الأمر الذي كان مستحباً لدى عدد المصريين القدماء، ولا شك أن معرفة الزمن الحقيقي لكتابة هذه البردية ضروري لفهم وتبويب خطوات التقدم الطبي للمصريين القدماء عبر الزمن. ولا شك أن البردية الأصلية لو كانت ترجع لعصر الدولة القديمة فهذا يزيد من أهميتها، خاصة الجزء الذي يثبت اهتمام الأطباء القدامى بمحضر البصر، والذي يُظهر الدور المتوازي لكل من الأطباء وتبني سحرة السحرة.



الشكل 1: 2

بداية العدد III لبردية إدوين سميث. الكتابة باللغة الهيروغليفية من اليمين إلى اليسار كالمعتاد. وتبدأ الحالة المرضية السابعة مع بداية السطر الثاني.

والنسخة فريدة، ولا يوجد تكرار لمحتوياتها في أي بردية أخرى. وطول المدة بين النسخة الأصلية وتلك التي معنا الآن ليس غريباً، ويرجع ذلك لاهتمام المصريين القدماء بنسب الكتب القديمة. وإذا كان أطباء السمكة الحديثة يقابلون بعض الصعوبات في فهم الكثير من الكلمات والجمل التي خُصها المؤلف القديم، نجد هذه البردية تنحصر في إضافات لشرح أو تعيق على ما قد يكون مبهماً، وتبني هذه الإضافات نسقاً واحداً انتهى

بالآتي: بالنسبة لـ «أ ب ج» فهي تعني «هـ و ز». وقد وُضعت معظم الإضافات حول الجملة المقصودة؛ مما يُعين على ربط الكلمة أو الجملة المشروحة أو المنعكبة على السياق العام. وفي بعض الأحيان كانت تعين هذه الإضافات على استكمال الفقرات في السطور المكتوبة. وقد أنتج ذلك قاموساً قيمياً يُعين على فهم الممارسة الجراحية في العصور القديمة.

محتوى البردية

سُجلت على الوجه الأمامي لصفحات البردية معلومات جراحية، تقدم 48 حالة جميعها تقريباً إصابات حوادث، وفي النسخة التي بين أيدينا، تتوقف الكتابة فجأة في منتصف الحالة رقم 48 بدون إتمام الجملة. ويتميز عرض الحالات عن معظم البرديات الطبية الأخرى بالتسلسل المنطقي، الذي يُظهر البردية ككتاب تعليمي «شي سو shesau» يضم دواعي العلاج واستخدام الأدوية أكثر منه كتاب مرجعي للعقاقير «بي خريت pe khret». ففي البردية يمكننا متابعة طرق فحص المريض بواسطة الطبيب المصري القديم، وكيفية توصله للتشخيص النهائي للمرض. وهذا يختلف كثيراً عن البردية اليونانية التي تشرح خطوات العلاج دون الإشارة إلى أعراض المرض الإكلينيكية باعتبار أن الحالات تم تشخيصها مسبقاً، فيتعذر علينا في بعض الحالات التعرف إلى المرض الذي يدور حوله وصف العلاج.

والوجه الخارجي للفائف البرديات المطوية يكون أكثر تعرضاً للتلف؛ لذلك فُقدت الصفحة الأولى من بردية إدوين سميث تماماً، والصفحة الثانية (التي رُقت بالأولى) به الكثير من الفراغات مطموسة الكلمات؛ مما ينتج عنه جمل غير مكتملة. وبسبب ذلك الطمس العنوان والفحص الإكلينيكي وجزءاً من تعريف الحالة وتشخيص للحالة رقم 1. وقد عالج برستيد هذه الفجوات والبيانات الساقطة، ومكنه من ذلك العرض التسلسلي للحالة، بالإضافة إلى ما يصاحبها من تعليقات وتوضوح

وتعالج البردية كل حالة مرضية في أربع فقرات متصلة. وهي:

- العنوان The title: وهو دائماً مختصر. مثال: «التعريفات التي تحدثت مع مريض بجرح غائر منفرج (بحواف متباعدة) بالرأس مع كسر منغلق للجسمة» الحالة 48. وتكرر الجسمة نفسها في فقرتي الفحص الطبي والتشخيص.

• الفحص الطبي Medical Examination: يبدأ دائمًا به إذا قمت بفحص رجل يعاني من... ثم يتكرر العنوان مرة أخرى، ثم يذكر التعليمات الخاصة بفحص المريض، ومثال ذلك (حالة 7) «يجب فحص الجرح بمجس، رغم ما يسببه ذلك من ألم وخوف للمصاب، ثم اطلب من المريض أن يرفع وجهه إلى أعلى».

ومن أهم العلامات المرضية ذات الدلالة التي ذكرت لتشخيص «كسر قاع الجمجمة، الخطير، أن ينزف المريض دماً من فتحتى الأنف وكذلك من أذنيه». كما كان يتم تشخيص التهاب السحائي بعلامات دقيقة: «لا يستطيع المريض أن ينظر إلى صدره أو يرى كفيه». وفي الحالات الخطيرة كان العلاج يبدأ فوراً دون انتظار التشخيص النهائي⁽¹⁾.

• التشخيص وتقدير مآل الحالة Diagnosis and Prognosis: يبدأ هذا الجزء بعبارة «وبذلك نستطيع أن نقول أن المريض...»، ويتبع ذلك إعادة للعنوان وربما إعادة لأهم الأعراض والمظاهر الإكلينيكية، ومثال ذلك أن الأعراض المهمة التي جاءت لتشخيص كسر قاع الجمجمة تُذكر مرة أخرى قبل ذكر التشخيص. ويأتى بعد ذلك تقدير فداحة المرض والتي تحدد ثلاثة اتجاهات علاجية، وهى تتفق مع الاتجاه الحديث فى تحديد مآل حالة المريض فى الحالات الحرجة:

* أولاً: حالة مرضية سأقوم بعلاجها. (30 حالة)

* ثانياً: حالة مرضية سأبدل كل جهدى لعلاجها. (8 حالات)

* ثالثاً: حالة مرضية ميؤوس منها، ولا داعى لمحاولة علاجها. (14 حالة)

وفى حالة واحدة (حالة 9) لم يُذكر تشخيص أو تقدير لمآل الحالة، ولكن هناك خمس حالات اختلف فيها التشخيص وتقدير شدة المرض مع تكرار الفحص؛ مما نتج عنه تشخيصان مختلفان⁽²⁾. ويعتبر تقييم فداحة الحالة متناسباً مع الإمكانيات العلاجية فى ذلك الوقت.

(1) يُعتبر هذا الأسلوب العلاجى هو الأمثل للتعامل مع الحالات الخطيرة، وأصبح هذا المنهج يُعرف فى العصر الحديث بـ «طب الحالات الحرجة» - (المترجم).

(2) لذلك فإن مجموع الحالات الواردة فى الفقرة السابقة يزيد عن عدد الحالات فى البردية (48 حالة) - (المترجم).

• العلاج: هو الجزء الأخير، ولا يُذكر عندما تكون الحالة حرجية أو غير قابلة للشفاء، مثال ذلك حالة رقم 24 (كسر بعظمة الفك⁽¹⁾) والحالة رقم 44 (كسر بالضلوع مقترن بجروح مفتوحة). وفى بعض الحالات الأخرى غير القابلة للشفاء توصف أدوية لتخفيف الألم وغيره من الأعراض دون قصد الشفاء. مثال ذلك الحالة رقم 20 التى تعرض مريضاً فاقد الوعي يعانى من كسر مضاعف بالعظمة الصدغية بالجمجمة (انظر: شكل 4:3)، فى هذه الحالة يُعالج المريض جالساً، ويُطرى رأسه بالدهون ويسكب اللبن فى أذنيه.

وفى أغلب الأحيان يكون العلاج الطبى متوافقاً ومنطقياً بالمعايير الحديثة، مثل خياطة الجروح، استبدال الكسور وتثبيتها فى مكانها الطبيعى كى تلتئم، واستبدال خلع المفاصل، أو وضع أربطة وضامات.

ويعقب التدخل العلاجى السريع متابعة المريض واستمرار العلاج المناسب حتى يتم شفاء المريض.

ونعرض هنا الحالة رقم 16 التى تم تدوينها متكاملة بطريقة واضحة ومبسطة ومختصرة؛ لكى نفهم المنهج العام لعرض الحالات: «العنوان: تعليمات للتعامل مع مريض بجرح فى خده.

الفحص: إذا قمت بفحص مريض يعانى من جرح فى خده، ووجدت تورماً واحمراراً حول الجرح. التشخيص وتقدير مآل الحالة: ستقول عنه: إنه يعانى من جرح بالخد، وسأقوم بعلاجه.

العلاج: يجب عليك أن تضمده بلحم طازج فى اليرم الأول، ويكرر العلاج حتى يقل التورم. وبعد ذلك يعالج بالشحم والعسل بضمادة موضعية يومياً حتى يتم الشفاء.

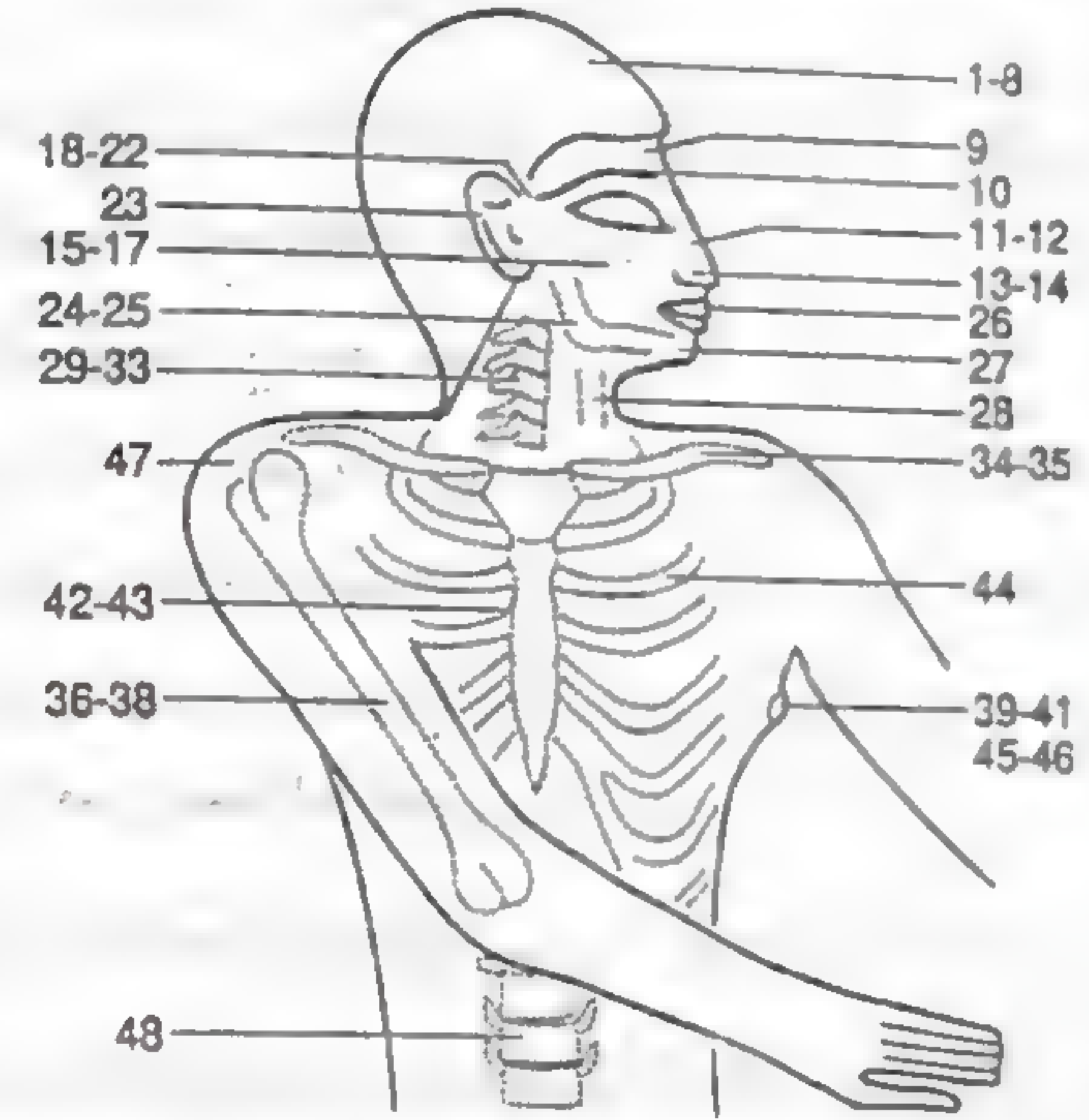
ونعرض أمثلة أخرى لحالات تمت معالجتها فى الفصل الثامن.

وفى بعض الحالات المعقدة، يتم فحص المريض عدة مرات، ثم تأتى هذه العبارة «وفى هذه الحالة إذا وجدت...»، يأتى بعد ذلك التشخيص النهائى والتنبؤ بمآل الحالة. وقد يتقرر وقف العلاج بناءً على إعادة الفحص، إذا وُجد أن الحالة غير مرضية ولم تستجب للعلاج الموصوف، مثال ذلك حالة رقم (7) (وهى غالباً حالة تيتانوس)، وكذلك الحالة رقم 37 وهى كسر مضاعف بعظمة العضد.

(1) أو قد يلتئم الكسر تلقائياً مع مرور الوقت دون تدخل - (المترجم).

عرض الحالات تبعاً للتقسيم التشريحي للجسم

بالإضافة إلى العرض المنهجي المنظم لكل حالة، يتبع تسلسل الحالات منهجاً محدداً، فتبدأ البردية بإصابات قمة الرأس ثم تتجه أسفل نحو الوجه والفك ثم الرقبة حتى تصل لأعلى القفص الصدري والذراعين، ثم العمود الفقري (شكل 2: 2)، ويستمر الفحص إلى أسفل حتى القدمين. وبالإضافة للأهمية العلمية، يهدف ذلك إلى (تبريك) الجسد عن طريق وضع كل جزء منه تحت رحمة الآلهة المختلفة وحمايتها، كما هو مبين في كتاب الموتى في الرقبة الثانية والأربعين، وأيضاً في الرقبة الثالثة المسجلة على حجر مترنخ، والتي تضع مختلف أجزاء جسم القطعة التي لدغها العقرب تحت رعاية الآلهة. وهذا العرض التشريحي المنظم يتبع قواعد التشريح الكلاسيكية الواردة في كتاب التشريح لجراي Gray's Anatomy⁽¹⁾.



(شكل 2 : 2)

التحديد التشريحي للأماكن المصابة كما جاء في الحالات الثانية والأربعين لبردية إدوين سميث.

الأرقام تشير إلى فقرات البردية التي تتناول العضو المصاب.

(1) من أشهر وأكبر كتب التشريح الحديثة - (المترجم).

ظهر البردية

كان ورق البردي غالي الثمن، لهذا كان من المعتاد الكتابة على وجهه وظهره. وبينما تبدو الكتابة على ظهر البردية أنها لنفس الكاتب الذي خط وجهها، إلا أنها تملأ من الفقرات الجراحية، بل تأتي مواضعها مختلفة تماماً. فمثلاً هناك ثمانى رُقَى البعض منها له علاقة بممارسة السحر في الطب (انظر: الفصل الخامس)، ثم تأتي وصفة لسيدة تعاني احتباساً لبقايا حيضية (انظر: الفصل التاسع)، ووصفتان للعناية بالبشرة والتجميل، كما أن هناك وصفة لإعادة الكهل إلى صباه، وتنتهى الكتابة على ظهر البردية بوصفة موضعية لعلاج مرض غامض بفتحة الشرج.

وتلقى بردية إدوين سميث قبولاً ملحوظاً عند الطبيب المعاصر، فمن خلال البردية نستطيع أن نتخيل الجراح المصرى القديم أثناء عمله؛ نحن نراه يفحص مريضه، ونستطيع أن نخمن ما يدور في رأسه من أفكار ومعلومات إلى أن يصل للتشخيص النهائى، ثم نتبع خطواته حتى يتم علاج المريض. كل ذلك بأسلوب يطابق الأساليب العلمية الحديثة، ويختفى منها السحر، باستثناء حالة واحدة (حالة 9) تعتبر (شطحة) ستحدث عنها في الفصل الخامس.

يا ترى، ماذا كان الهدف الأساسى من كتابة هذه البردية؟ هل كانت تسجيلاً لبعض المرضى الذين قام بعلاجهم طبيب جراح على درجة عالية من المهارة، فاكسب مكانة مقدسة؟ أم كانت عرضاً لحالات إصابات حدثت في معارك حربية وإصابات عمل تم جمعها لتصبح مرجعاً للممارسة الجراحية؟ أم كانت رسالة علمية؟. على أى الأحوال وأيما كان هدفها، فإن البردية - منذ كتابتها إلى الآن - تُعتبر عملاً مرجعياً قياسياً لعلاج الإصابات، كما أن التعليقات (أو الهوامش) تضيف إلى قيمتها العلمية؛ مما يرقى بالبردية عن مجرد اعتبارها أثراً تاريخياً يلفت الأنظار.

بردية إيبيرز

The Ebers papyrus

اقتنى إدوين سميث هذه البردية فى الأقصر عام 1862، فى نفس الوقت الذى وقعت بين يديه بردية إدوين سميث تقريباً. وما زال الغموض يحيط بالمكان الذى عُثِر فيه على البردية، فعندما تم التنبه لأهميتها كان من عثروا على البردية قد ماتوا، ويقال إنها وُجدت

بين ساقى موميا في منطقة عساسيف بجبانات طيبة على الضفة الغربية لنهر النيل قبالة الأقصر، ويمكن التكهن أنها وجدت في مقبرة طيب، وقد تكون المقبرة نفسها التي ضمت بردية إدوين سميث.

وظلت البردية في حيازة سميث حتى عام 1869، حينما ظهرت في نشرة (كتالوج) للآثريات، وأعلن عنها كـ (بردية طبية ضخمة من مقتنيات إدوين سميث الفلاح الأمريكي في الأقصر). وظل يُطلق عليها أيضًا اسم بردية إدوين سميث حتى عام 1873. وقد بيعت البردية لجورج إيرز عام 1872، ونسبها إلى نفسه في نشرة أصدرها عام 1873 وأطلق عليها اسم «بردية إيرز». بذلك تم التمييز بينها وبين البردية الأخرى التي احتفظت باسم «بردية إدوين سميث».

وتُحفظ بردية إيرز الآن في مكتبة جامعة لينزج.

وفي عام 1875، نشر إيرز نسخة رائعة للبردية، مصحوبة بترجمة للألفاظ المصرية إلى اللغة اللاتينية، وأشفعها بمقدمة.

وفي عام 1890، ترجم جوكم البردية إلى اللغة الألمانية، وكانت محاولة جريئة لكثرة الصعوبات اللغوية التي واجهها. ثم ترجمها بريان إلى اللغة الإنجليزية نقلًا عن الترجمة الألمانية واللاتينية عام 1930، وفي مقدمة هذه الترجمة كتب إليوت سميث: للدكتور بريان كل التقدير؛ لأنه أمدنا بترجمة باللغة الإنجليزية معتمدًا على ترجمة دكتور جوكم، وإن لم يلتزم بها حرفيًا.

وجاءت نقلة مهمة عندما ترجم الدكتور إيبيل Ebbell (1937) البردية للغة الإنجليزية، فأصبحت ترجمته مرجعًا سهل التناول لبردية إيرز لجميع المتحدثين بالإنجليزية في العالم. ولكن يؤخذ على إيبيل أنه أطلق العنان لخياله وفهمه الطبي، حتى أنه صاغ العديد من العبارات المصرية الغامضة بلغة إنجليزية جازمة رغم عدم التيقن من معنى هذه العبارات. فنجد إيبيل مثلاً يؤكد في كتابه معرفة المصريين القدماء بعدة أمراض، مثل الذبحة الصدرية، والربو، ومرض السكرى، والشلل النصفي، والصفراء، وبعض ديدان البطن، بالرغم من نقص الأدلة على ذلك. ومن أخطائه الكبرى، ترجمته لكلمة

«شن دت shendet» وهي من النباتات⁽¹⁾ على أنها «الغُرلة»⁽²⁾، مع أن معناها المعروف هو شجرة الأكاسيا (إيرز 732)، وبهذه الترجمة الخاطئة تبدل التشخيص الصحيح لإحدى الحالات من «جرح ناتج من شوك شجرة الأكاسيا» ليصبح «أحد مضاعفات الختان» وهما تشخيصان مختلفان للغاية.

والترجمة الدقيقة الحالية هي المنشورة بالألمانية في المجلد الرابع من «الموسوعة»، وقد قام غليونجي⁽³⁾ (1987) بترجمتها (عن الموسوعة) للإنجليزية، ولسوء الحظ أن هذا الكتاب الذي تم طبعه لم يُعرض للبيع⁽⁴⁾.

وتحتوي بردية إيرز على 110 صفحات، وهي بذلك تُعتبر أطول البرديات الطبية. وهي في حالة ممتازة، وتمت كتابتها بعناية ووضوح، ويرجع تاريخ كتابتها للعام التاسع

(1) يوجد بجوار الكلمة رمز مخصص Determinative يدل على النباتات.

(2) الغُرلة هي قطعة الجلد الموجودة بمقدم عضو الذكورة والتي تُتأصل عند الختان - (المترجم).

(3) بول غليونجي: عالم مصري كبير ولد عام 1908، تشرف المترجم بالتلمذ عليه في كلية الطب جامعة عين شمس، وتلقيا وزملاؤهما على يديه أسرار علم الغدد الصماء والسكر، فقد كان عالماً ورائداً في هذا التخصص. وكان شخصية جذابة، وله كاريزما تأخذ بالباب المستمع وتستحوذ على اهتمامه. وبجانب كونه طبيباً كان أدبياً ومفكراً ترك بصماته في عالم الكتابة، فجاءت كتاباته بسرد علمي كأنها رسائل دكتوراه، مثال ذلك كتابه عن «ابن النفيس»، و«الطب العربي» وكتاب «السحر والعلوم الطبية في مصر القديمة».

أما الطب عند قدماء المصريين فقد أخذ جل اهتمامه، وله مؤلفاته الخاصة وأيضاً المشتركة مع العالمين (دري وجريفتي)، ومن بينها ما جاء حول مساحة الأرض الزراعية في مصر (كما ذكر في هذا الكتاب)، كما يتحدث عن الماشية (وقطعانها ولحومها) والتي كانت ضمن الهبات الجنائزية... إلخ، ونشر القائمة الطويلة للخضراوات والنباتات في مصر القديمة. وتبلغ دراسات غليونجي القمة في تفسير فقرة مبهمه في بردية برلين.

ثم تأتي قصة عالمان مع إختانتون الذي تبين تماثله وصوره أنه كان طويل القامة بجمجمة مستطيلة، وفكه الأسفل ضخم للغاية، مع تركيب جشمانى أنثوى؛ فالثديان بارزان، والأرداف كبيرة، والبطن متفخ. وقد اختلف علماء الغدد الصماء في تشخيص حالة إختانتون، واتفق غالبيتهم على أنه خلل في الكروموسومات، وهذا خطأ؛ لأن هذه الأمراض تسبب عدم القدرة على الإنجاب، بينما إختانتون كانت له ست فتيات وابن أو أكثر. ويتفق العلماء في النهاية أنه كان يعاني من اضطراب في الغدة النخامية أصابه بعد البلوغ؛ فتسبب في مرض يسمى «أكروميجالى - Acromegaly»، إلى أن يأتي غليونجي ويضع تشخيصاً مخالفاً تماماً، فيشخص الحالة على أنها تليف بالكبد نتج عن البلهارسيا أو الدرن. وهذا التليف الكبدى أدى إلى انتفاخ البطن بسبب الاستسقاء، كما سبب النمو غير الطبيعي للثديين والتوزيع الأنثوى للدهون في الجسم. وهذا لا يمنع القدرة على الإنجاب إلا مع تدهور الحالة - (المترجم).

(4) يقدم المؤلف الشكر لنيسون هاربر الذي مكنته من إلقاء نظرة على هذا الكتاب الذي أهدته إليه أرملة البروفيسور غليونجي.

والفقرات من 188 إلى 207 تظم «كتاب المعدة»، وفيها يظهر تغير مفاجئ في أسلوب الكتابة ليقترب من أسلوب كتابة بردية إدوين سميث (انظر: سابقاً). والفقرة 188 هي الوحيدة التي لها عنوان، لكن باقى الفقرات تبدأ بعبارة «إذا كنت تفحص رجلاً يعاني من...» أو كلمات بهذا المعنى، كما هو الحال فى الجزء الخاص بتشخيص المرض فى بردية إدوين سميث. ثم يأتى بعد ذلك التشخيص، ولكن بكلمات يصعب فهمها، كما لا يوجد تقدير لمآل المرض، وهى سمة مميزة فى بردية إدوين سميث. ثم يأتى ذكر العلاج، ويبدأ بهذه العبارة «يجب عليك أن تُحضّر له...».

وتتبع الفقرات من 208 - 241 نفس هذا النسق فى العرض، وتركز على أمراض القلب.

أما الفقرات من 242 إلى 247، فتعرض عقاير يُدعى أنها حُضرت بواسطة بعض الآلهة لاستعمالهم الشخصى أو لاستعمال إله آخر! وتنفرد الفقرة 247 من بين هذه الفقرات بذكر التشخيص:

«علاج سادس صنعه إيزيس للإله رع شخصياً لعلاج المرض الذى ألم برأسه».

وتضم الفقرة 250 إشارة لمرض الصداع النصفى، وفى كلتا الفقرتين يأتى عرض أمراض الدماغ بدون ذكر استخدام الآلهة لأدوية أدوية بعينها. ثم تأتى الفقرة 251 التى تخالف هذا السرد؛ إذ تركز على الدواء أكثر من المرض، ويبدو أنها مقتبسة مما هو شبيه بدستور الأدوية، لكن لسوء الحظ فقد الباقى منه. وتبدأ الفقرة بالآتى (سيتم ذكرها بالكامل فى الفصل السابع):

«ما يمكن أن نحصل عليه من دى جم degem (قد يكون نبات راتنجى نحصل منه على زيت الخروج)، كما هو مدون فى الكتابات القديمة ليستفيد منه الإنسان».

والفقرات من 261 إلى 283 تعنى بتنظيم تدفق البول، ثم تأتى الأدوية التى تساعد فى تغذية القلب (284-293)، وأدوية السعال وأدوية لعلاج مرض «جى هى» (305-335).

وتشغل أمراض العيون جزءاً كبيراً ومركزاً فى بردية إبيرز (336-431)، وقد يقابل هذا الجزء كتاب «العيون وأمراضها» الذى أشار إليه كليمانضوس. ويعتبر هذا الجزء مصدر معلوماتنا الرئيسى حول علاج أمراض العيون فى مصر القديمة. وسيتم عرضه فى الفصل التاسع.

ويأتى عرض علاج عضه الإنسان والتمساح فى الفقرات من 432 إلى 436، ثم تعود البردية لأمراض الدماغ، ولكنها فى هذه المرة تهتم بشعر الرأس.

والفقرات من 477 إلى 481 تعالج بعض الأمراض غير المحددة للكبد.

والفقرات من 482 إلى 529 تعالج مختلف الإصابات، والتى تتضمن الحروق، والضرب والجروح.

وتضم الفقرات من 530-542 جزءاً غامضاً يتحدث عن المعاناة بسبب الإفرات (ست جا setja)، والأجزاء التى تليه تتسع لتضم العديد من الحالات، بعضها غير مؤكد ومبهم (أكوت akut، كاكوت kakaut) وقرح (بى نوت benut). ثم يأتى ذكر مشاكل الأسنان 553، 554، والسيقان (561، 562 و 603-615)، وأصابع اليدين والقدمين (616-626).

وتعنى الفقرات (627-696) بتقوية واسترخاء (الميتو)، وهذه الكلمة معقدة، قد تعنى الأوعية الدموية، كما يمكن أن يكون معناها العضلات والأوتار وهو الأرجح فى هذا المقام. وستعالج الكلمة ببعض التفصيل فى الفصل الثالث.

وتأخذ أمراض اللسان مكانها فى الفقرات (697-704)، ويليهما جزء مهم ومركز حول أمراض الجلد (708-721). وتوجد أيضاً فقرات مركزة حول الأسنان (739-750) وأمراض الأذن والأنف والحنجرة (761-781) وأخيراً حول أمراض النساء (783-839).

ثم يتغير موضوع البردية فجأة ليتعرض لحشرات المنزل (840-853).

والثلاث فقرات التالية (854-856) فى غاية الأهمية؛ إذ تتضمن الأسس التشريحية لفهم (الميتو) كما تعرض القليل عن قصور القلب والجهاز الدورى (نشرح هذه الفقرات بالتفصيل فى الفصل الثالث).

ويدور الجزء المتبقى من بردية إبيرز حول الجراحة، ويتبع نفس منهج الفقرات 188-207، الذى يتشابه مع طريقة بردية إدوين سميث. فالفقرات (857-862) تتحدث عن القرع، والفقرات (863-875) عن الأورام والتورمات. والعلاج الجراحى هو المفضل فى عشر من هذه الحالات. وهذه الفقرات هى المصدر الأساسى لمعلوماتنا عن الجراحة خارج نطاق الإصابات.

وبالنسبة للإضافات الموجودة بالبردية (الهوامش والشروح)، فإنها لم توضع بجوار المعلومات المقابلة في البردية الأصلية، بيد أن العديد منها يمدنا بمعلومات مهمة. ويوجد في البردية إحدى عشرة رُقعة، بالإضافة إلى الثلاث رُقعات الأساسية في الثلاث فقرات الأولى.

أما خلفية البردية فتخلو من المعلومات الطبية، لكنها تقدم ما يعود بكامل هذه البردية لعصر أمحتب الأول، كما ذكرنا.

مما سبق يتضح أنه على خلاف بردية إدوين سميث؛ فإن بردية إيبزر تضم جميعاً بعض المراجع الطبية المختلفة تم وضعها في البردية عشوائياً بغير نظام. لذلك فإن التقسيم البسيط لمحتويات البردية يعتبر مستحيلاً. ولذلك أيضاً يوجد العديد من التشابهات مع البرديات الأخرى، خاصة برديات هرست، وبرلين، ولندن، كما هو مبين بالجداول في المجلد الرابع - 2 من الموسوعة.

بردية كاهون لأعراض النساء

The Kahun gynaecological papyrus

تم العثور على ما يُعرف ببرديات كاهون في شهرى أبريل ونوفمبر عام 1889م، بواسطة فليندرز بترى Flinders petrie بالقرب من مدينة اللاهون بالفيوم، واستندت منذ ذلك الحين بجامعة لندن. وقد ازدهرت مدينة اللاهون في أواخر المملكة الوسطى خاصة أيام حكم أمنمحات الثالث وخلفائه، ويوجد على خلفية البردية الخاصة بأمراض النساء تسجيل لتاريخ نسخها، وهو العام التاسع والعشرون من حكم أمنمحات الثالث (1825 ق.م). وتتفق في ذلك الوقت مع برديات الرامسيوم الطبية (انظر: لاحقاً).

وتحتوى البردية الخاصة بأمراض النساء، من بين برديات كاهون، على ثلاث صفحات؛ تضم الصفحة الأولى 29 سطراً، والثانية 30 سطراً، والثالثة 28 سطراً. وبخلاف بردية إيبزر وُجدت هذه البردية في حالة سيئة ومتهالكة، ورغم ترميمها ما زال بها العديد من الفراغات. ومثل جميع البرديات الطبية - باستثناء بردية الرامسيوم الخامسة - جاءت كتابتها باللغة الهيراطيقية، إلا الجزء الخاص بالطب البيطرى فقد كتب باللغة الهيروغليفية على غير العادة، إذ كانت هذه اللغة تستعمل في المراجع الدينية فقط، مثل «كتاب الموتى».

وقد نشرت البردية عام 1898 باللغة الهيراطيقية مع ترجمة باللغة الإنجليزية (كُتبت بعض المعانى القُطعة باللاتينية)، ثم ترجمت مرة أخرى عام 1975 إلى الإنجليزية. ومثل جميع البرديات الطبية، توجد الترجمة الألمانية الدقيقة في المجلد الرابع (1) من الموسوعة.

محتوى البردية

يمكن تقسيم هذه البردية الخاصة بأمراض النساء إلى 34 فقرة، وتتميز السبع عشرة فقرة الأول بنسق موحد (الجزء الأول). ومثل بردية إدوين سميث تبدأ كل فقرة من هذا الجزء بجملته: «تعليمات بخصوص المرأة التى تعانى من...»، ويتبع ذلك نبذة قصيرة عن الأعراض التى غالباً ما تكون خاصة بالجهاز التناسلى. وبخلاف بردية إدوين سميث. لا يوجد وصف لكيفية فحص المريضة، بينما تقدم الفقرة الثانية ما يفيد الحاجة لإلقاء بعض الأسئلة المهمة. ومع ذلك يأتى التشخيص الطبى النهائى بدون تردد (حيث يمكنك أن تقول أن هذه حالة...) مع عدم مراعاة احتسالى الوقوع فى الخطأ بسب عدم فحص المريضة، لذلك يصعب فى بعض الحالات تفهم التسلسل المنطقى الذى قاد إلى التشخيص النهائى.

وتمثل الفقرة الخامسة نموذجاً لهذه الصعوبة:

«نصائح للمريضة التى تعانى من أسنانها ولثتها، وغير قادرة على فتح فمها: عند ذلك تستطيع أن تقول أن لديها ألماً حاداً بالرحم».

ثم تبين البردية بعد ذلك النصائح العلاجية للحالات التى تم وصفها: «والآن يمكنك أن تعمل لها...» ويتبع ذلك العديد من الوصفات التى تُعطى عن طريق الفم أو توضع داخل المهبل، أو توضع من الخارج، وفى ثلاث حالات يُنصح بتبخير المهبل.

ويقع الجزء الثانى من البردية فى الصفحة الثالثة والأخيرة، ويضم ثمانى فقرات، وللأسف يتعذر فهم غالبيتها. وتدور الفقرة 19 حول تحديد من هُنَّ على وشك الوضع. وتتحدث الفقرة 20 عن التبخير كوسيلة للمساعدة على حدوث الحمل. وتصف الفقرتان 21، 22 بعض اللبوسات المهبلية لمنع الحمل، والتى تحتوى أحداها على براز التماسيح،

والثانية على 454 ميلتر من العسل، والثالثة على اللبن الرايب، ولا يسعنا إلا أن نشك في تأثير هذه المواد كموانع للحمل.

والجزء الثالث يشتمل على الفقرات من 26 - 32، ويدور حول اختبارات الحمل. ويبدأ بملحوظة احتقان الأوعية الدموية للثدي كعلامة للحمل، ثم ترد بعض الاختبارات الأخرى الغربية؛ فالفقرة 28 توصي بوضع بصلة بعمق داخل المرأة (داخل المهبل)، فإذا كانت المرأة حاملاً ستنبعث رائحة البصل من أنفها. وتذكر الفقرة 30 بعض التعازيم التي تُتلى لمساعدة هذه الاختبارات، وهذه هي الفقرة الوحيدة في البردية التي تعتمد على أعمال السحر.

ويضم الجزء الرابع فقرتين ليس لهما أى صلة بالموضوعات السابقة، فالفقرة (33) تشرح علاجاً لآلام الأسنان في السيدة الحامل. والفقرة (34) تصف ما قد يكون ناصوراً بين المثانة والمهبل مصحوباً بالسلس البولي.

ومن حسن الحظ أن برديات برلين وكارلسبرج وإيرز ولندن ورامسيوم تحتوي على معلومات في مجال أمراض النساء، يمكن أن تعوض ما أصاب بردية كاهون من تلف. ولا يوجد تشابه بين بردية كاهون والبرديات الأخرى، إلا بعض التشابه بين فقرة كاهون 26 وبرلين 196، وبين فقرة كاهون 28 وبردية كارلسبرج الرابعة.

وعلى العموم فبردية كاهون مخيبة للطبيب المعاصر، فهي تحتوي على القليل مما له علاقة بالمفاهيم الحديثة لأمراض النساء، ولا تحوى شيئاً عن الولادة.

بردية هرست

The Hearst papyrus

في ربيع عام 1901، أحضر فلاح من قرية دير البلاص لفافة بردية وقدمها لأعضاء معسكر هرست للتنقيب، تعبيراً عن امتنانه لسماحهم له بالحصول على بعض السباخ من مخلفات التنقيب لاستخدامه كسماد. وقد سميت هذه البردية بهذا الاسم تكريماً لفيسي هرست والددة ويليام راندولف هرست (وهو مليونير أمريكي يمتلك جريدة)؛ إذ قامت هذه السيدة بتمويل الكثير من أنشطة جامعة كاليفورنيا في مصر، خاصة بعثة هرست

الاستكشافية بقيادة ريزنر الذي قام بنشر الأصل الهيراطيقي للبردية ونبذة مختصرة عن محتوياتها عام 1905، ثم نُشرت النسخة الهيروغليفية وترجمتها للألمانية عام 1912. أما الترجمة الأخيرة للغة الألمانية، فقد جاءت في الموسوعة. وليس هناك ترجمة إنجليزية للبردية.

ويُعتقد أن البردية تعود إلى حكم الأسرة الثامنة عشرة والفرعون تحتمس الثالث، وموجودة الآن في جامعة كاليفورنيا.

محتوى البردية

تتكون بردية هرست من 18 صفحة مقسمة إلى 260 فقرة. وتشمل البردية أجزاءً عن الجهاز الهضمي، والجهاز البولي، والأسنان، والعظام، والشعر، والدم، واللدغات، والميتو. كذلك تشتمل على وصفات علاجية لبعض الحالات غير المحددة. كما تضم أيضاً بعض التعازيم.

ويوجد تشابه بين هذه البردية وبردية إيرز في مائة فقرة، وبعضها متطابق. ويوجد تشابه في فقرة واحدة مع بردية برلين، واثنين مع بردية الرامسيوم 5. ولا يوجد بالبردية ذكر لأمراض النساء.

برديات شستربياتي

The Chester Beatty papyri

كان السير ألفريد بياتي رجل صناعة يمتلك الملايين، وجامعاً للكتب والتحف الفنية، كما كان يقوم بالكثير من الأعمال الخيرية. وقد قدم بياتي 19 بردية للمتحف البريطاني ما زال بعضها يعرض في هذا المتحف إلى الآن. وكانت هذه البرديات ضمن خيئة كبيرة تم العثور عليها خلال الحفريات في دير المدينة، وهي قرية عمال جبانات طيبة.

وقد تفرقت تلك البرديات في أماكن مختلفة، فنجد بعضها في المتحف الأشموليني في أكسفورد، وبعضها في المعهد الفرنسي في القاهرة. أما المجموعة الأكبر فهي موجودة في مكتبة ومتحف شستربياتي في دبلن. والنسخ الموجودة في المتحف البريطاني تضم وثائق لها طابع كهنوتي وبها صلوات وتعازيم، بجانب المعلومات الطبية.

محتوى البردية

يضم الجزء الثالث من بردية شستر الخامسة تعازيم سحرية لعلاج الصداع والصداع النصفي (جس تب ges - tep)، وهذا المعنى يتوافق مع الكلمة اليونانية Hemi-Krania التي أُشتقت منها التسمية الحالية «الصداع النصفي migraine». وتوجد أيضًا بعض الوصفات الطبية، لكن أغلبها له صبغة سحرية.

وتتكون واجهة البردية السادسة من ثماني صفحات، مقسمة إلى 41 فقرة، وغالبيتها تدور حول أمراض الشرج. ويذكر هذا الجزء الكثير من الأعراض التي توحى إلينا بطبيعة المرض وخلفيته الباثولوجية⁽¹⁾ (انظر: الفصل الرابع)، ولكن تبقى بعض الكلمات والجمل صعبة الترجمة.

وتبدأ غالبية الفقرات بجملته «علاج آخر»، وتشمل قائمة بوصفات يؤخذ البعض منها عن طريق الفم، والبعض الآخر يوضع على فتحة الشرج، أو يسكب داخل الشرج كحقنة شرجية (حوالي 12 وصفة طبية)، وفي الحالات التي وُصفت لها الحقن الشرجية لا ذكر لنوع المرض. وتتفق أربع من هذه الوصفات مع ما جاء في بردية برلين، كما توجد حالة مشابهة لما جاء في بردية إبيرز 157 حول أمراض الشرج، وقد أشار هيرودوت إلى هذه الطريقة من العلاج وعلق عليها.

وتحمل خلفية البردية السادسة القليل من الوصفات الطبية، مع الكثير من التعازيم السحرية لأمراض غير معلومة.

وعلى وجه وخلفية البردية السابعة هناك ذكر للسع العقارب في الفقرة 5، وهذا الجزء هو الوحيد الذي تُرجم في الموسوعة.

ويقول جاردنر عن بردية شستر بياني الثامنة «هذه البردية هي الأقل جاذبية بين المجموعة، والأسوأ حالًا بين الأثرية؛ لذلك تطلبت جهدًا هائلًا لتسقيفها ومحاولة فهمها». ومن بين المعلومات الطبية والدينية الموجودة بالبردية، توجد وصفة (رغم عدم وضوحها) توحى بأنها علاج طبي لمرض لم يتم التعرف إليه.

(1) الباثولوجيا هو علم طبائع الأمراض - (المترجم).



(شكل 2 : 3)

تقش على حجر كن هرخب شف موجه للإله حاتور، من قرية دبر المدينة الأسرة التاسعة عشرة (المتحف البريطاني).

ويعتقد أن هذه البرديات كانت ضمن أرشيف خاص معانته مصرية قديمة، بدأت بالكتابة كن هرخب شف Qen - her - khepeshef من الأسرة التاسعة عشرة، وآلت بعد ذلك عن طريق زوجته «نوت ناخ» إلى أبنائها من زواج ثانٍ. وقد سُمي أحد أبنجال هذه السيلة باسم زوجها الأول (شكل 2 : 3). ويبدو أن هذه المجموعة ظلت في حيازة هذه الأسرة لمدة تجاوزت القرن من الزمان، ثم انتقلت إلى مُلاك جدد حتى استقرت في قبر داخل كنيسة صغيرة وظلت مكانها حتى تم اكتشافها عام 1928. وبعض أجزاء هذه البرديات طي صرف، لكن ليس لدينا دليل على أن أحدًا ممن امتلك هذه المجموعة كان طبيبًا.

والحالة العامة لهذه المجموعة من البرديات سيئة، وبرغم عمليات الترميم والإصلاح ما زال بها العديد من الفراغات. وقد ترجم جاردنر عام 1935 البرديات ونشرها باللغة الإنجليزية، وقد كتب حول البردية السادسة، وهي الأهم من وجهة النظر الطبية، يقول:

«إن المكتوب في واجهة البردية يُعد متخصصًا لدرجة كبيرة يصعب معها التناول في هذا المقام». وقد تُرجم هذا الجزء للغة الفرنسية عام 1947، ثم تمت ترجمة البردية إلى اللغة الألمانية بشكل كامل (تجاوز الصعوبات) ونُشرت ضمن الموسوعة.

أما البردية الخامسة عشرة من برديات شسترياتي فهي عبارة عن صفحة واحدة، وهو الأفضل حالاً من ناحية الحفظ. وتضم الأسطر من 5-9 وصفيتين لمرض مدمر بوصف بأنه (جفاف بالفم)⁽¹⁾.

بردية برلين

The Berlin Papyrus

اكتشف هذه البردية المهمة جوزيبي باسا لাকা في منطقة سقارة، ثم بيعت عام 1827 لفردريك ويلهلم الرابع ملك بروسيا ضمن مجموعة كبيرة من الأثرية، وقد أودعها متحف برلين وهي ما زالت ضمن مقتنياته حتى الآن⁽²⁾. وكان باسا لাকা أميناً للمجموعة الأثرية المصرية بالمتحف، حتى عام 1865.

ولا يوجد ما يدل على زمن هذه البردية، إلا أن الشكل العام وطريقة الكتابة يشيران إلى انتمائها للأسرة التاسعة عشرة.

وفي البداية قام بروخس Brugsch بدراسة البردية وارتبطت باسمه، فكان يُطلق عليها في بعض الأحيان «بردية بروخس»، لكن الترجمة الكاملة للألمانية والنشر تم على يد فريزنسكي عام 1909، وتوجد الترجمة الألمانية الدقيقة ضمن الموسوعة. ولا توجد أي ترجمة للبردية إلى اللغة الإنجليزية.

وقد جاء في هذه النسخة من البردية (كما جاء عن بردية إبيرز)، أنه قد تم اكتشاف البردية الأصلية بين كتابات قديمة أخرى تحت قدمي أنوبيس في منطقة ليتوبوليس في عصر جلالة ملك القطرين «دن» من الأسرة الأولى في المملكة القديمة. أي أن برديتي برلين وإبيرز تشتركان في القدم وفي المصدر الذي يكتنفه الدين والسحر.

وبينما أغفلت جميع البرديات الطبية الأخرى ذكر اسم كاتبها، نجد إشارات عن كاتب

(1) تصيب مجموعة من الأمراض النسيج الضام بالجسم، وتتميز باستنفار للجهاز المناعي للمريض Autoimmune diseases، ومن بين هذه الأمراض الخطيرة - التي قد تكون مميتة - ما يكون «جفاف الفم» أحد أعراضه. (المترجم).

(2) يضم متحف برلين قطعة من بردية أخرى (طبية) (رقم 3027) ترجع للأسرة الثامنة عشرة.

بردية برلين في ثلاثة مواقع من البردية، وتحمل الفقرات اختلافاً حول اسم هذا الكاتب، ففي الفقرة (163 a) نجد:

«تم إتمامها بواسطة كاتب كلمات الإله، رئيس المبدعين الطبيب نت جر - هتي بو - Netjer - hetepu».

ثم نجد الفقرة رقم (163 h) تقول:

«تمت... بمهارة الطبيب رئيس المبدعين نت جر - هتي بو - Netjer - hetepu».

وتنتهي الرقية (التي جاءت في خاتمة البردية) في الفقرة (190) بالشأن على إيزيس، ثم بنفس الكلمات:

«المعظمة إيزيس، صانعة فنون رع، الأطباء نت جر - هتي بو».

فالفقرة الأولى والثانية تشير إلى أن الكاتب الطبيب هو صاحب البردية، وقد يكون هو المؤلف الأصلي، أو أنه قام بتجميع المعلومات من مصادر مختلفة وأودعها في مرجع واحد، بينما تبدو الفقرة الثالثة كما لو كانت بيانات المؤلف، كما يحدث الآن من تسجيل بيانات المؤلف ومؤلفاته في مؤخره الكتاب.

والمشكلة تدور حول كلمات نت جر - هتي بو، هل هي اسم الكاتب، أم تشير الكلمات إلى «من يسترضى الإله المسبب للمرض»؟ ويتفق مع الاتجاه الأخير مؤلفو الموسوعة وأيضاً غليونجي، ويدعم ذلك الاتجاه جملة جاءت في بردية شسترياتي السابعة:

«ليكن معلوماً أنا الطبيب حورس مُسترضى الإله».

ويؤيد وجهة النظر هذه أيضاً أن كلمات «نت جر - هتي بو» لم يتبعها الرمز المخصص الذي يشير إلى أنه اسم رجل (هذا الرمز هو صورة رجل جالس).

كذلك يصعب تفسير لماذا جاءت كلمة سونو (الطبيب) في الفقرة الثالثة بالجمع

وليس بالمفرد

يبدو أننا لن نعرف بدقة حقيقة كاتب هذه البردية.

محتوى البردية

تتكون البردية من 24 صفحة؛ 21 صفحة منها على الواجهة (رقمت فقراتها من 1 إلى 191) وثلاث صفحات على الظهر، (رقمت فقراتها من 192 إلى 204).

وتتعامل الفقرات من 13 - 18 مع أمراض الثدي، وتتفق مع بردية إبيرز 810 (وبرلين 17)، وليس في هذه الفقرات معلومات باثولوجية بخلاف الإشارة لوجود ورم (بيسى besy) في فقرة 14.

وتعرض الفقرة 192 طريقة فولكلورية لمنع الحمل.

أما الفقرات من 193 - 198 فتناقش اختبارات الخصوبة بقدر من الاتفاق مع بردية كاهون وكارلسبرج. بينما تعرض الفقرة 199 اختباراً لتحديد نوع الجنين (ذكر أم أنثى).

والكثير من بردية برلين يتفق مع أجزاء من بردية إبيرز، خاصة الفقرة الطويلة رقم 163 والتي تتطابق مع ما جاء في إبيرز 856 والتي تدور حول الميتو⁽¹⁾، وأهمية هذه الفقرة أنها تصحح الخطأ الذي وقع فيه كاتب بردية إبيرز (856 b) حول العدد الكلى للميتو (انظر: جدول 3-2).

بردية لندن الطبية

The london medical papyrus

لا توجد معلومات حول مصدر هذه البردية، وقد كانت ملكاً للمؤسسة الملكية بلندن، ثم انتقلت إلى المتحف البريطاني عام 1860.

وقد ترجم فريزنسكى البردية للغة الألمانية عام 1912، ونشرت في النشرة التي قدمت بردية هرست، ثم نُشرت هذه الترجمة ضمن الموسوعة. وحالة البردية سيئة، وقد تم محو الكتابة الأصلية التي كتبت خلال فترة حكم توت عنخ آمون، وأعيد كتابة البردية فوقها.

وتتكون هذه البردية من 19 صفحة، تضم 61 فقرة، من بينها 25 فقرة طبية والباقي

(1) التعريف بالميتوياتى في الفصل الثالث.

سحر. ويوجد بالبردية جزء صغير عن أمراض النساء (40-45). وهناك 17 فقرة تتفق مع بردية إبيرز، ولا يوجد اتفاق مع أى من البرديات المعروفة الأخرى.

بردية كارلسبرج الثامنة

Paprus Carlsberg VIII

أصل هذه البردية غير معلوم، وكانت تنسب للأسرة التاسعة عشرة أو الأسرة العشرين، لكن طريقة كتابتها وأسلوبها وطريقة العرض تشير إلى الأسرة 12، بعد زمن كتابة بردية كاهون بفترة وجيزة. والكتابة مدونة على وجهى البردية الأمامى والخلفى بواسطة شخصين.

وبينما تمتلك مؤسسة كارلسبرج هذه البردية إلا أنها معارة إلى معهد المصريات فى جامعة كوبنهاجن، وقد تُرجمت للإنجليزية ونشرت عام 1939، ثم نُشرت باللغة الألمانية فى الموسوعة.

وقد رُقمت البردية بطريقة معقدة، وكمثال لذلك $[III (1,6 - x + 3)]$ ، فالرقم اللاتينى III يشير لرقم الفقرة، ورقم 1 يشير لرقم الصفحة، ورقم 6 هو رقم السطر الذى بدأت به الفقرة، و 3 هو رقم السطر الذى تنتهى به الفقرة، و (x) يشير إلى السطر الأول الذى يجيء بعد مساحة مطموسة المعالم لا يُعرف عدد سطورها.

وقد أصبح من الممكن قراءة الكثير مما جاء فى خلفية البردية (صفحتان تحتويان 7 فقرات) بعد ترميمها.

محتوى البردية

تدور أجزاء البردية حول كيفية اكتشاف الحمل ومعرفة جنس الجنين، وكذلك قابلية المرأة للحمل من عدمه، وتأتى هذه المعلومات فى الأجزاء التى صمدت عبر الزمن ويمكن قراءتها. والفقرات 3، 5، 6 مماثلة تقريباً لما جاء فى برلين 195، 198، 199، والفقرة 4 تتطابق مع الفقرة 28 لكاهون. كما يوجد بعض التشابه بين الفقرة 7 وبردية برلين 193، 194.

ويعرض الوجه الأمامي للبردية بعضاً من أمراض العيون، ولكنه فى حالة سيئة. وبالمقارنة نجده يتشابه مع ما جاء فى بردية إبيرز حول هذا الموضوع.

برديات الرامسيوم 5, 4, 3

The Ramesseum papyri III, IV, and V

فى عام 1896، عثر كويل على 17 بردية داخل صندوق خشبى فى قاع مقبرة تحت مستودع للطوب خلف معبد الرامسيوم العظيم فى طيبة، وكانت البرديات فى حالة سيئة. وفى عام 1955، لاحظ جاردنر أن باقى محتويات المقبرة تشير إلى أنها تخص طبيباً سائراً مجهول الشخصية. لكن الإشارة إلى أمنمحات الثالث (الأسرة الثانية عشرة) فى البردية 6 (غير طبية) تعنى أنها تعود لزمان لاحق لعام 1854 ق.م. لذلك يُرجع جاردنر زمن كتابة البردية إلى الأسرة الثالثة عشرة (أوائل فترة الاضمحلال الثانية).

والأصل الهيراطيقى (الرامسيوم 3، 4) نشره جاردنر عام 1955. أما البردية الهيروغليفية (الرامسيوم 5) والتعليقات الإنجليزية فقد نشرت عام 1956، وتحتوى الموسوعة على أحدث ترجمة باللغة الألمانية.

محتوى البرديات

يقع الجزء الطبى فى برديات الرامسيوم الثالثة والرابعة والخامسة. وتحتوى واجهة بردية الرامسيوم (3) على 31 فقرة فى الجزء (A)، و34 فقرة فى الجزء (B). وتعالج هذه الفقرات موضوعات طبية متعددة، فهى تضم أجزاء فى طب العيون وأمراض النساء وأمراض الأطفال. ولا تتشابه هذه البردية مع بردية إبيرز إلا فى القليل.

أما الرامسيوم (4)، فهى مقسمة إلى 5 أقسام (A - E) وتضم 45 فقرة، وتشتمل أيضاً على أمراض النساء والأطفال. وهناك عدة أجزاء تدور حول الولادة، وتبدأ بهذه العبارة: «لكى أفصل الجنين عن أمه التى فى حالة وضع...»، وتقوم أغلب هذه المعالجات على السحر ولا تعكس مفاهيم طبية.

والرامسيوم (5) هى الأفضل حفظاً، وإن كانت صياغتها الهيروغليفية تشير إلى أنها الأقدم زمنياً، وهى تضم مفاهيم طبية أوفر وسحراً أقل من زميلتيها (3، 4).

وتبدأ الرامسيوم (5) بعنوان أفقى، يعلو أعمدة الكتابة الرأسية التى تأتى فى شطرين: الشطر العلوى يحتوى على الوصفات من 1 إلى 10، والشطر السفلى من 11 إلى 20. وتشمل هذه الأجزاء علاجات للميتو (العضلات والأوتار)، وتتنق فى هذا المجال مع بعض ما ورد فى بردية إبيرز (إبيرز 627 - 696).

بردية بروكلين حول لدغ الثعابين

The Brooklyn Papyrus on snake bites

تتناول هذه البردية لدغات الثعابين فقط، وهى مودعة فى متحف بروكلين تحت رقمين، الأول هو (47. 218. 48) ويخص الجزء العلوى للبردية. أما الرقم الثانى (85. 218. 47) فيخص الجزء السفلى؛ حيث إن لفافة البردية قطعت إلى نصفين. وبداية البردية ونهايتها مفقودة، بينما الباقى منها فى حالة مرضية مع قليل من الفراغات.

وقد تم نشر نسخة جيدة وكاملة من البردية مصحوبة بترجمة إلى اللغة الفرنسية عام (1989).

وتعود البردية إلى الأسرة الثلاثين أو ربما إلى بداية العصر البطلمى، وإن كانت طريقة كتابتها تعود إلى عصر المملكة الوسطى. وتفسير ذلك، إما أنها نسخة حديثة لبردية تمت كتابتها فى زمن أقدم، أو أن كاتبها الذى ينتمى للعصور الحديثة اختار أسلوب التعبير والكتابة الفرعونية التقليدية.

محتوى البردية

يحتوى الجزء الأعلى من البردية (بعد فقد بدايتها التى تحمل العنوان والمقدمة) على تقسيم منهجى لوصف مختلف الحيات ولدغاتها. ويُذكر فى السطر الأخير من هذا الجزء أن هناك وصفاً لثمانية وثلاثين ثعباناً ولدغاتها، وقد فقد الجزء الذى يحمل أوصاف الثلاثة عشر الأولى.

ويبدأ الجزء الثانى بالفقرة رقم 39، وجاء فى مقدمتها:

«عرض العقاقير... للتخلص من السم من جميع... الثعابين، جميع العقارب، وجميع العقارب الكبيرة وجميع الحيات، على يد كهنة سركت، ولطرد جميع الثعابين وغلقت أفواهها».

النقوش الطبية الخزفية

Medical ostraca

ومن مصادر المعلومات الطبية الأخرى، ما تم اكتشافه من الكتابات الطبية التي نُقشت على شقاف خزفية أو صحاف من الحجر الجيري، وتعود هذه الآثار إلى ما بين حكم العمارنة (الأسرة الثامنة عشرة) حتى حقبة الاحتلال الرومانى.

* * *

ثم يستمر هذا الجزء فى سرد العديد من العقاقير والقليل من الرقى لمن لدغتهم الثعابين. ويتم التعامل مع هذه الحالات ووصف الأدوية بأسلوب منطقي، يعتمد على نوع الثعبان، وكذلك على الأعراض التى يعانى منها الضحية. وتتبع هذه الوصفات نفس المنهاج البسيط الذى تتبعه بردية إبيرز والبرديات الطبية الأخرى، فجميعها موجهة للأطباء غير المتخصصين.

كما تحمل هذه البردية الأدلة على التعاون بين الأطباء والكهنة المعنيين بعلاج المرضى (انظر: الفصل السادس، الفصل الثامن).

البرديات الطبية الديموطيقية

Demotic medical writings

يوجد العديد من المراجع (تدور حول السحر والطب) من عصور متأخرة كتبت باللغة الديموطيقية، وبالرغم من كتابتها بهذه اللغة المصرية فقد تأثرت بالفكر اليونانى، ويمكن لهذه الكتابات أن توضح بعض الكلمات والجمل غير المفهومة التى نجدها فى المراجع التى كتبت فى العصور الفرعونية الأقدم، ومعظم هذه البرديات الديموطيقية تناول السحر، وأهمها برديتين:

1 - بردية (لندن وليدن) The London and Leiden papyrus تعود للقرن الثالث قبل الميلاد، وأعيد نسخها مع ترجمتها إلى الإنجليزية عام (1904). وبردية (لندن وليدن) بردية واحدة، باعها القنصل السويدى بالإسكندرية (ويدعى أنسطاسى) على هيئة جزأين؛ لأنه لم يعرف أنهما مكملان لبعضهما البعض. وقد آل جزء (ليدن) لملكية الحكومة الألمانية عام 1828، كما آل جزء (لندن) للمتحف البريطانى فى عام 1857.

وتحتوى البردية على تعليقات مفيدة للغاية باللغة اليونانية.

2 - بردية كروكوديلوبوليس (مدينة التماسيح) Crocodilopolis papyrus وهى ترجع إلى النصف الثانى من القرن الثانى قبل الميلاد، وتخلو من أى نوع من التعازيم والسحر. وتحتوى البردية على قائمة من الأدوية لعلاج بعض الأمراض، منها أدوية مصرية تقليدية وأخرى حديثة انتقلت إلى مصر من منطقة البحر المتوسط، وهذه الأخيرة لم يأت ذكرها فى البرديات الطبية الفرعونية التى تبقت بين أيدينا.

الفصل الثالث

العلوم الطبية الأساسية

عند المصريين القدماء

Concepts of anatomy physiology and pathology

أولاً: علم التشريح Anatomy

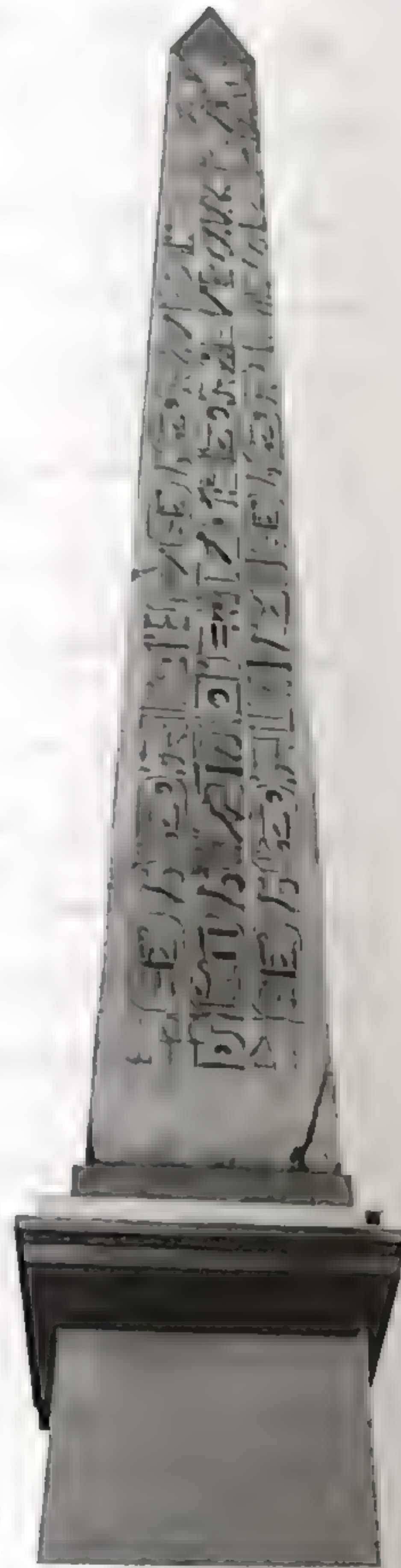
- مصادر المعرفة التشريحية عند المصريين القدماء
- التشريح في البرديات الطبية
 - كتاب الأوعية (الميتو)
 - بردية إدوين سميث
- الهيروغليفية ذات الاستخدام الطبي
- أسماء الأعضاء الداخلية

ثانياً: علم وظائف الأعضاء Physiology

- الجهاز العصبي
- الدورة الدموية
- الجهاز التنفسي
- الجهاز الهضمي
- الجهاز البولي التناسلي

ثالثاً: علم طبائع الأمراض Pathology

- الإصابات
 - إصابات الأنسجة اللينة
 - الكسور
 - إصابات المفاصل
 - لدغ الثعالب ووخز العقرب
- الاضطرابات الطبية
 - تلوث الجروح
 - الخرايج
- دور الميتو في التسبب في الأمراض
- بعض التعبيرات المرضية الغامضة



أولاً: علم التشريح

Anatomy

نقل «أفريكانوس» عن الأعمال التي فقدت لـ «مانيتو Manetho»، عالم التاريخ المصري القديم⁽¹⁾، فكتب عن الفرعون الثالث من الأسرة الأولى⁽²⁾:

«أثوئيس» ابن الملك مينا مؤسس الأسرة الأولى في الدولة القديمة، عاش سبعة وخمسين عامًا، وشيد القصر الكبير في «ممفيس»، وما زالت أعماله في علم التشريح باقية؛ لأنه كان طبيبًا.

ونقلًا عن المصدر نفسه (مانيتو)، كتب يوسيبوس عن أثوئيس أنه:

«حكم مصر مدة سبعة وعشرين عامًا، وبنى القصر في ممفيس، ومارس الطب وألف مراجع في علم التشريح».

ورغم أن النقل عن «مانيتو» صحيح، لم يصل إلينا أى عمل مصرى قديم منظم في علم التشريح، بل من الصعب تصور وجود مثل هذا العمل الدقيق في بداية الألفية الثالثة قبل الميلاد، أو تصور أن المناخ العام آنذاك كان مناسبًا لقيام أبحاث في هذا الفرع من العلوم الطبية. وبالرغم من ذلك فإن ما نجده في بعض البرديات الطبية - خاصة بردية إدوين سميث - حول بعض الأجزاء من جسم الإنسان، يؤكد أنه كانت هناك دراسات

(1) يعرفه اليونانيون بمانيون السمندى (عام 280 ق.م).

(2) الأسرة الأولى والثانية تؤولان العهد الطيني أو الطينيسى، نسبة إلى العاصمة القديمة في طينة أو طينيس، التي يُظن أن موقعها إلى الشمال الغربى من جرجا مكان قرية البراء، شمال بيت خلاف والمحاسنة. وأول ملوك الأسرة الأولى هو مينا منشى حائط العجوز «السر الأبيض» وهو حصن أنشئت في موضعه مدينة «منف»، فيما بعد «ممفيس»، وقد عثر الأثريون على قبور لبعض ملوك الأسرتين في «أبيدوس» (العراة المدفونة) قرب البليتا - (المترجم).

مستفيضة في علم التشريح في عصر مبكر، ومن المحتمل أن تكون «أطروحة التشريح» قد وضعت فعلاً.

مصادر المعرفة التشريحية عند المصريين القدماء

لا توجد قرائن تشير إلى أن تشريح جسم الإنسان قد مورس في مصر قبل «هيروفيليس Herophilus» الطبيب الإغريقي الأشهر، الذي عمل في مدرسة الطب بالإسكندرية أوائل العصر البطلمي (انظر: الفصل العاشر). ورغم أن أعماله لم تبق على مر السنين، إلا أن هناك إشارات واضحة في كتابات سلسوس وجالن وآخرين، تُظهر أن هذا العالم البطلمي كانت لديه فرص غير محدودة لتشريح الجثامين الأدمية، كما قام بعمليات تشريح لسجناء أحياء. وإذا كان هيروفيليس لم يبال باحترام الموتى الذي كان سائداً خلال حكم الفراعنة واليونانيين من بعدهم، والذي انعكس في عدم التمثيل بجثثهم وتشريحها، فإنه بعد وفاة هيروفيليس، توقفت عمليات التشريح الأدمي.

ومع المصاعب التي كانت تعوق تشريح جسم الإنسان، كان لدى الطبيب المصري القديم مصادر أخرى للمعلومات التشريحية. فقد أمدت الحروب والحوادث وإصابات العمل الخطيرة المصريين بالعديد من الضحايا؛ مما أتاح الفرصة لاكتساب المزيد من المعرفة التشريحية. وتبين من بردية إدوين سميث أن هذه الأحداث المفجعة لم تذهب سدى، وأنها زودت العلم بتفاصيل عن تشريح جسم الإنسان.

كما امتلك المحنطون (الحنوطي: الحانوتي) معرفة وخبرة عملية كبيرة في مجال عملهم، بصرف النظر عن معرفتهم بتفاصيل الصفة التشريحية الداخلية. فقد كانت لديهم المقدرة على تمييز الأعضاء الداخلية لجسم الإنسان القابلة للتعفن السريع بعد الوفاة، كما توصلوا إلى طريقة إخراجها وتخليص الجثة منها عن طريق إحداث جروح قطعية صغيرة (شكل 3-1)، ثم معالجتها بالمواد الحافظة ووضعها في «الأواني الكانوبية»⁽¹⁾ Canopic Jars، تحت رعاية وحماية أبناء حورس الأربعة وبركة الإلهات الحافظة (جدول 3-1).

(1) أربع أوانٍ فخارية، توضع بها محتويات البطن والصدر: الأمعاء والكبد والمعدة والرتان، وتغلق جيداً وتوضع داخل المقبرة بجوار جثة المتوفى، كل منها تحت حماية أحد أبناء حورس. وفي الدولة القديمة كانت هذه الأواني توضع في مكان خارج المقابر، ولكن في الدولة الحديثة كانت توضع داخل المقبرة - (المترجم).

جدول (3 - 1) الأواني الكانوبية الأربع ومحتوياتها ورعاتها

المحتوى	أبناء حورس	الرمز بعد الأسرة الثامنة عشرة	الإلهات الحافظات
الكبد	إمسيثي	الإنسان	إيزيس
الرتان	هابي	قرد البابون	نفتيس
المعدة	دواموتف	الذئب	نت
الأمعاء	كب هسي نف	الصقر	سركت

وتعتبر إزالة المخ أثناء عملية التحنيط عن طريق فتحة الأنف إنجازاً مرموقاً للمصريين. وكانت تتم بإدخال مثقاب عن طريق الأنف ودفعه داخلياً حتى يصل إلى العظمة المصفوية⁽¹⁾ بقاع المخ، ويُحدث بها فتحة صغيرة لا تتجاوز 2 سم (شكل 3: 3).

ولا نعرف إلى أي مدى انتقلت المعلومات والمهارات التشريحية من المحنطين إلى الأطباء، وقد أوضح هيرودوت بجلاء أن المحنط (في عصره) كان يُعتبر شخصاً غير نظيف، وقد وضع هذا حداً للتعامل والحوار بين الأطباء والمحنطين. لكن هذه النظرة لم تكن قائمة قبل هيرودوت، فقد وجدت بعض المراجع التي تشير إلى صلات وتعاون بين الأطباء والمحنطين، اقرأ ما جاء في التعليق «أ» على الحالة رقم 9 في بردية إدوين سميث:

«أما الرباط (هيت) الذي يستخدمه الطبيب كضمادة (سيشد)، فيمسك به المُحَنِّط».

أما التعليق «أ» على الحالة رقم 19 من بردية إدوين سميث فيشير إلى أن الطبيب يفهم الأعمال المنوطة بالمحنطين، انظر إلى وصف البردية لأحد المحنطين الذين كانوا يُستشارون قبل حدوث الوفاة؛ مما يجعلهم في تواصل مع الطبيب (سونو):

«بالنسبة لعينييه فهما محمرتان كالدم، أي أن لون العينين أحمر مثل لون زهور الشاس». أما الوثيقة التي تفصح عن واجبات المحنط (فقد معظمها) فتقول (على لسان أحد الأطباء) حول

Ethmoid bone (1)

هذا الموضوع «عنه حمراوتان بسبب مرض ألم به، وأصبحنا كلون العين في قمة مرضها وبهايتها» مما يشير إلى تعامل هذا الطبيب مع المَحْنَط.

ومما له دلالة أيضًا، أن الجد الأكبر لكبير الأطباء «منم سحي نت» في المملكة الوسطى، كان مَحْنَطًا (حانوطي) اسمه «نب نب». ويبدو أن هذا الجد (إذا كان قد عَمَّرَ طويلًا) أَمَدَّ حفيده بمعلومات ذات فائدة. وفي النهاية، نشير إلى أن كلمة «سحي» أو «الطيب»، تعني أيضًا «المَحْنَط» في العصر البطلمي. بذلك نتأكد أنه لم يكن هناك فجوة كبيرة بين الأطباء والمَحْنَطِينَ.

التشريح في البرديات الطبية

ذكر المؤرخ كليماندوس السكندري (ولد حوالي عام 150م)، أن المصريين القدماء كان يحوزتهم كتاب يضم معلومات عن تشريح جسم الإنسان، وقد يكون هو الكتاب الذي نُسب مانيو إلى «أثوئيس»، ولم يعثر عليه حتى الآن، ولكن توجد منه بعض المقاطع التي صمدت عبر الزمن في برديتي إبيرز وبرلين، وبعضها تم تدوينه كهوامش وتعليقات في بردية إدوين سميث.

وعلى العموم، ليس لدينا إلا القليل من المدونات التي يمكن من خلالها أن نُكوِّن صورة واضحة عن معرفة المصريين القدماء بالتشريح، لكننا على يقين أنهم كانوا على دراية بالكثير من أسماء الأجزاء الخارجية والداخلية لجسم الإنسان، وإن كانت معلوماتنا قليلة عن مدى معرفة المصريين القدماء بأسماء العظام المختلفة، باستثناء الجمجمة، والفك السفلي، وال فقرات، والضلوع، وعظمة الترقوة.

ويوضح شكل (3: 4 أ- ب- ج- د) أسماء الأعضاء التشريحية في مصر القديمة.

كما يبين (جدول 2-3) توزيع ما يُعرف عند المصريين القدماء بالأوعية (الميتو)، ونُتبِع الجدول بشرح للمقصود بكتاب الأوعية.



(شكل 3 : 1)

فتحة أحدثها المَحْنَط من الأسرة الحادية والعشرين، وقد قام بخياطتها على غير العادة من مجموعة من 44 مومياء من كهنة آمون (المتحف المصري)



(شكل 3 : 3)

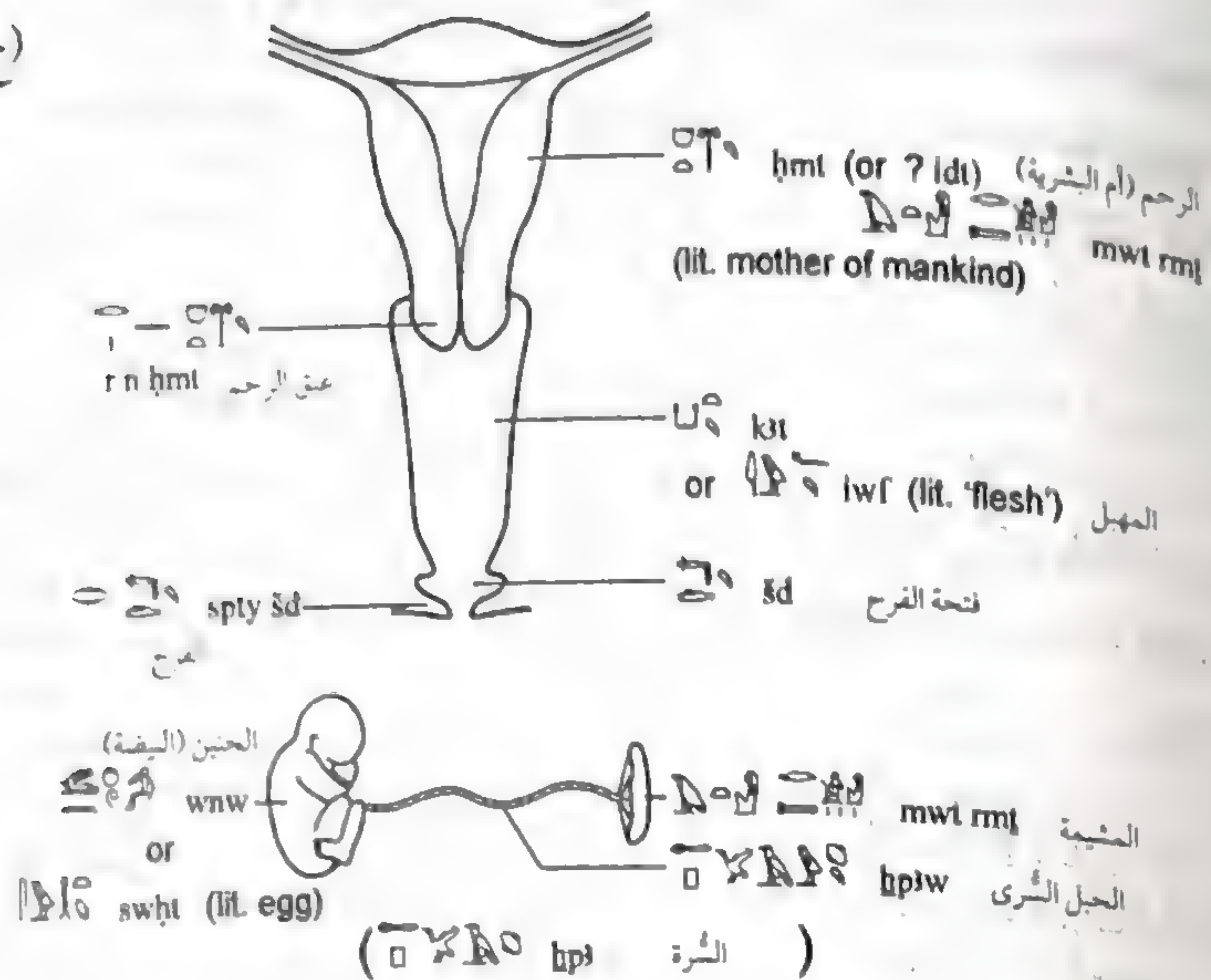
طريقة إزالة المخ أثناء التحنيط، رسم توضيحي لصورة جانبية بالأشعة، يبين طريق مرور الشاف من الأنف تجاه العظمة المصفوية (السهمين الصغيرين) ونقشها والدخول إلى المخ. السهم الكبير يشير إلى عظمة الغدة النخامية التي أزاحها الشاف



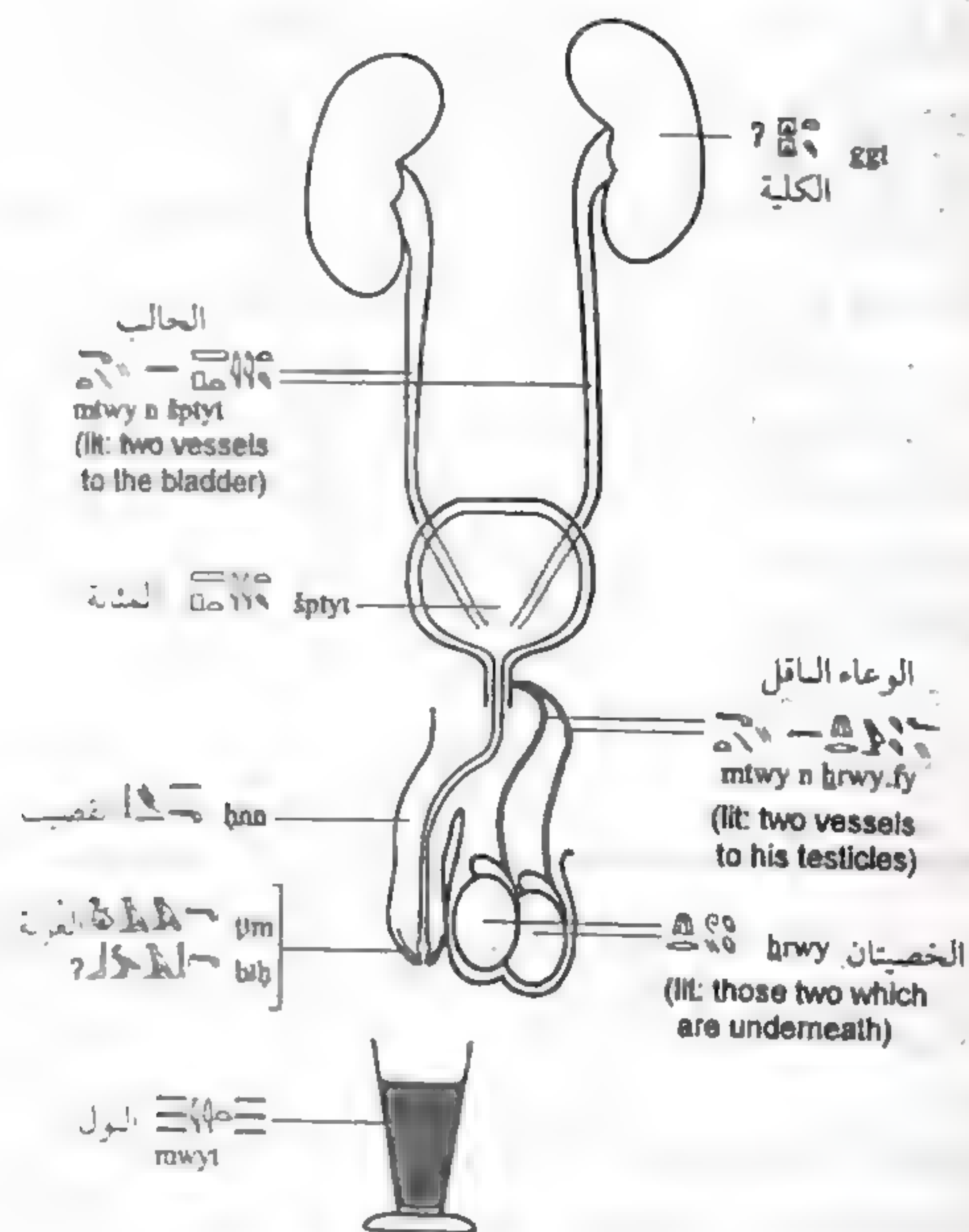
(شكل 3 : 2)

جمجمة بطلمية أُزيلت عنها الطاسة ليظهر قاع الجمجمة، والسهم يشير للفتحة التي أحدثها المَحْنَط في العظمة المصفوية

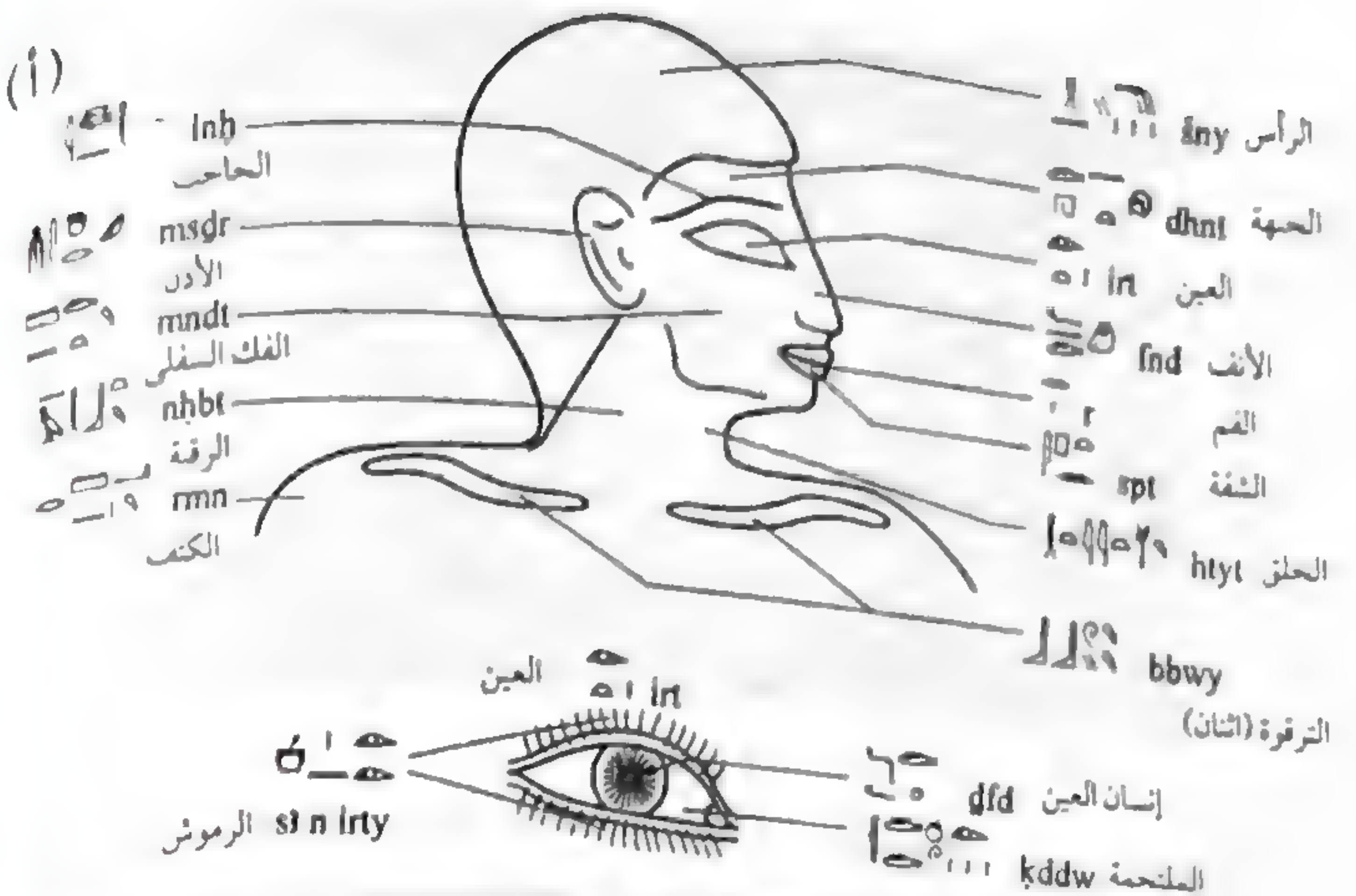
(ج)



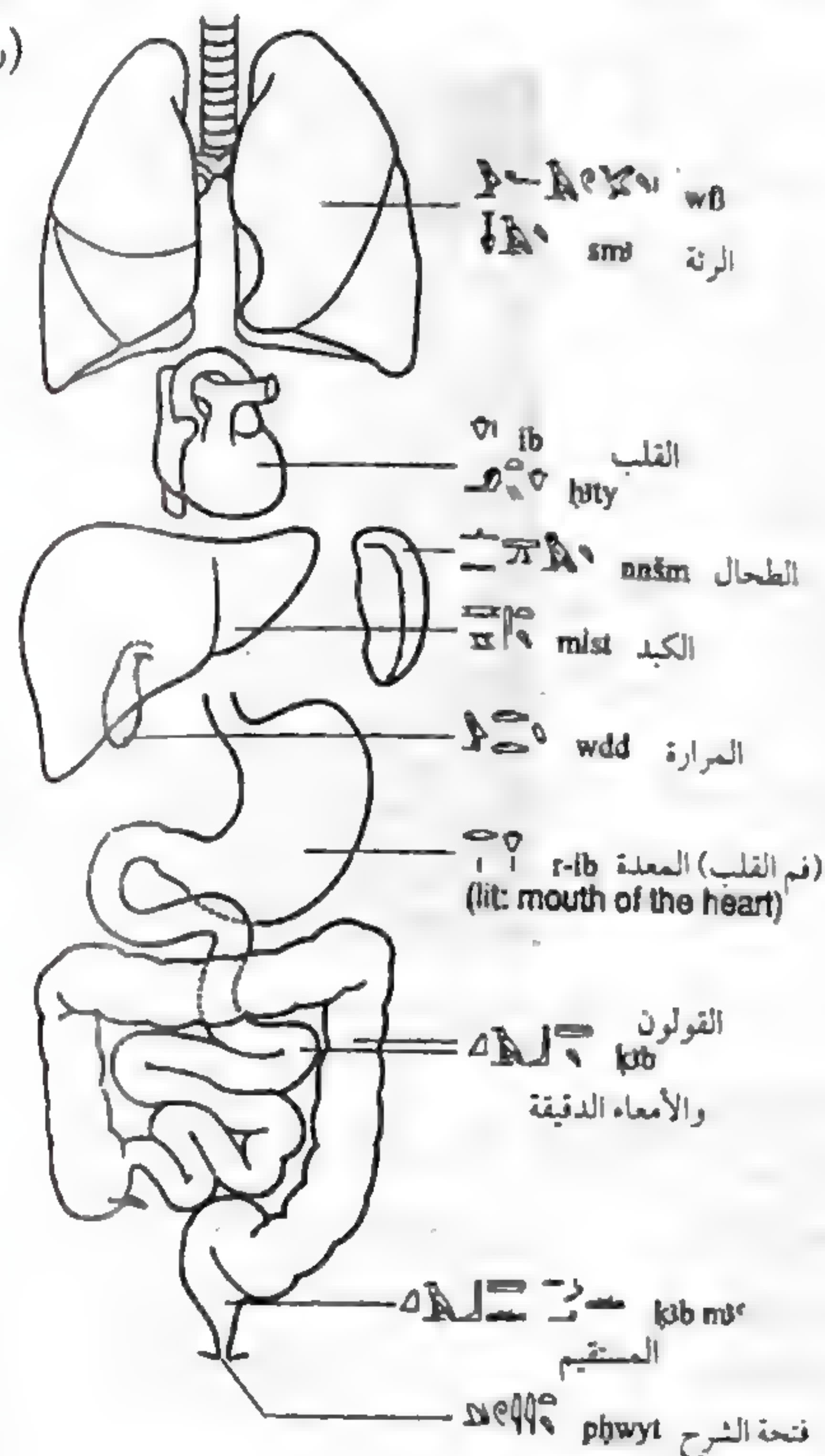
(د)



(أ)



(ب)



(شكل 3: 4)

أسماء بعض الأعضاء التشريحية في مصر القديمة. النطق باللغة الإنجليزية والمعنى باللغة العربية
 (أ) الرأس والرقبة.
 (ب) بعض الأعضاء الداخلية.
 (ج) الجهاز التناسلي للمرأة.
 (د) الجهاز البولي التناسلي للرجل.

(جدول 3 - 2) توزيع (الميتو) كما هو موصوف في كتاب الأوعية

المحتوى والوظيفة	برلين 163	إبيرز		الفرض التشريحي (اتجاه المت)
		856	854	
إلى قلبه	B 22	⁽¹⁾ B12		
إلى قلبه وتتحده عند فتحة الشرج	كل الميتو	-	-	
إلى قلبه وتتحده عند فتحة الشرج	-	كل الميتو	-	
إلى فتحة الشرج	-	-	O 4	
إلى مؤخرة الرأس	G 2	G 2	-	
إلى جبهته	G 2	G 2	-	
في رقبته وحلقه ⁽²⁾	G 2	-	-	
إلى عينيه	-	G 2	-	
إلى حاجبيه ⁽³⁾	G 2	G 2	-	
إلى أنفه	G 2	G 2	-	
إلى أذنه اليمنى	G 2	G 2	F 2	
إلى أذنه اليسرى	G 2	G 2	F 2	
داخل صدغه	-	-	C 4	
إلى الرأس	-	-	D 4	
إلى كتفه اليمنى	-	-	F 2	
إلى كتفه اليسرى	-	-	F 2	
في فتحتي أنفه	-	-	B 4	
إلى ثدييه أو ثدييه	C 2	C 2	-	
إلى الذراعين	-	-	G 6	
إلى عضده	F 2	F 2	-	
إلى يديه	-	-	K 2	
إلى ساقه	-	-	h 6	
إلى فخذيه (أو فخذيه)	d 2	d 2	-	
إلى المثانة	-	-	n 2	
إلى خصيته	-	-	i 4	
إلى الكبد	-	-	i 4	
إلى الرئة والطحال	-	-	m 4	

* تشير الأرقام إلى عدد الأوعية (الميتو).

* تشير الحروف إلى الجزء من الفقرات في إبيرز 854، 856 وبرلين 163.

* المت هو مفرد الميتو

(1) من المعتقد أن عدد 12 خطأ في التدوين، بينما العدد الصحيح هو 22.

(2) قد تقرأ أيضًا في عينيه الاثنين.

(3) حاجب عين واحدة في بردية إبيرز، واثنان في برلين.

كتاب الأوعية (الميتو) The vessel (metu) book

يشير هذا الجزء (كتاب الأوعية) إلى الفقرات رقم 854، 856 في بردية إبيرز، وإلى الفقرة رقم 163 من بردية برلين، والتي تتفق تمامًا مع الفقرة رقم 856 من بردية إبيرز. وكل فقرة من هذه الفقرات تنقسم إلى أجزاء، يشار إلى كل منها بأحد حروف الأبجدية. وتشرح هذه الفقرات اتصالات الميتو metu (الكلمة جمع لمفرد وهو مت met) وليس لهذه الكلمة مقابل في اللغة الإنجليزية⁽¹⁾. ويطلق المصطلح على التراكيب الرفيعة والطويلة في الجسم الإنساني، مثل الأوعية الدموية والقنوات وكذلك العضلات والأوتار، كما تشمل الأعصاب؛ مما يبين أن المصريين القدماء كان لديهم معرفة بالجهاز العصبي.

وقد تم تمييز هذه الأوعية (الميتو) بما تحتويه؛ مثل الدماء، الهواء، المخاط، البول، السائل المنوي، ومسببات أمراض، وأيضًا الأرواح الخبيثة والطيبة (جدول 3-2).

وكان المصري القديم يعتقد أن الشرايين (أحد أنواع الميتو) تحتوي على هواء، وسبب هذا اللبس أن الشرايين يحدث لها انقباض عقب الوفاة، فتطرد الدماء من داخلها وتصبح شبه فارغة، وعند قطع هذه الشرايين أثناء التشريح فإنها تنفجر وتُفتح ذاتيًا بسبب انقباض النسيج المطاطي المكوّن لجدارها، وتظهر خالية؛ مما يعطى الانطباع بأنها تحتوي بداخلها على هواء⁽²⁾. وظل هذا الاعتقاد سائدًا حتى جاء جالينوس (في الجزء الأخير من القرن الثاني الميلادي) وقام بربط أحد شرايين كلب من طرفيه ثم قام بقطعه وهو مغمور في الماء؛ وخرجت منه الدماء وليس فقاعات هواء.

توزيع واتصالات الميتو

من أجل أن نفهم توزيع الميتو في الطب المصري القديم، فلنتأمل بعض ما جاء عنه في بردتي إبيرز وبرلين: هناك وصفان للميتو الخارجة من القلب والمتجهة إلى الأذنين والذراعين والساقين، بينهما بعض التداخل وبعض الاختلاف. جاء أحد الوصفين في بردية إبيرز الفقرة 854، وجاء الثاني في إبيرز 856 وشبيهتها الفقرة 163 في بردية برلين.

(1) كذلك ليس له مقابل في اللغة العربية - (المترجم).

(2) اللفظ اللاتيني arteria يعني أنبوبة هوائية أو شريانًا.

وكمقدمة للوصف الثاني الوارد في بردية إبيرز 856 b جاء ما يلي:
«يوجد بداخل الرجل 12 ميتو تتجه إلى قلبه، وهي تغذى جميع أعضائه وأطرافه»
وفي الفقرة رقم 163 b من بردية برلين نقرأ:

«بداخل الرجل 22 ميتو توجه الهواء إلى القلب وتخرجه منه، وهي تعطى الهواء لكل ذراع من ذراعيه».

والأرجح أن عدد (12) في بردية إبيرز 856 b خطأ في التدوين؛ لأن رقم (22) في برلين هو الرقم الصحيح لعدد الميتو، كما ورد تفصيله في إبيرز 856 وبرلين 163 (انظر جدول 3-2).

وتحتوي الفقرة (856 h) من إبيرز والتي تتطابق مع الفقرة (163 h) من برلين على عبارة محيرة، وهي: «يصب الجميع في القلب، وتتفرع إلى الأنف، ثم يتحد الجميع عند فتحة الشرج»، وينطبق ذلك على الاثنى والعشرين ميتو المذكورة في كل من إبيرز 856 وبرلين 163. وهذا النظام يتمشى مع التصور المصري القديم للدورة التي تحمل المواد السامة والضارة من الأمعاء، وتتوجه من خلال الميتو إلى الأجزاء المختلفة من جسم الإنسان.

ولكن تبقى صعوبة فهم وتقبل العلم الحديث لفرضية أن تتجه كل الميتو إلى القلب، ثم إلى منطقة بعينها من جسم الإنسان، وبعد ذلك تتحد عند فتحة الشرج. فهذا لا يتفق مع التفاصيل التشريحية والعلاقات الوظيفية بين أعضاء الجسم وما تعارف عليه الأطباء في العصر الحديث، ويصعب وضع رسم توضيحي لتصوير تشريحي على أساس هذا الطرح المصري القديم، وإن كان هناك محاولة غير موفقة في هذا الصدد (عام 1975).

وربما كان التفسير يكمن في اختلاف المعنى لكلمة واحدة جاءت في هذه الفقرة بشكليين مختلفين، فالكلمة (بهوى Pehuy) تعنى النهاية، أما الكلمة (بهويت pehuyt) فتعنى فتحة الشرج. فهل يمكن أن نستبعد كلمة الشرج، ونقول: إن وعاء أو قناة ما تنتهى في عضو كذا؟.

والفقرة 854 O من بردية إبيرز، نجد وصفاً مستقلاً لتوزيع تشريحي لعدد (52) من الميتو إلى أجزاء الجسم المختلفة، وبالطبع هذا الرقم (52) يفوق كثيراً الأعداد الكلية

للميتو في بردية إبيرز 854 وبرلين 163، وربما يمثل هذا العدد الكبير وجهة نظر أشخاص قليلين، يبدو أنهم أضافوا إلى القائمة بعض الميتو التي لا يتوفر فيها الوصف الأساسي؛ (نصب في القلب، ويتم توزيعها إلى الأنف، ثم تلتقى جميعها عند فتحة الشرج).

أنواع الميتو

تذكر إبيرز 854 عدة أنواع مختلفة من الميتو، ينتمى بعضها للدورة الدموية، بينما ينتمى البعض الآخر إلى تراكيب مختلفة في الجسم:

(أ) جاء ذكر الدم في موضعين: «اثنان من الميتو إلى فتحتى الأنف يمدانها بالدماء» (إبيرز 854 b) «واثنان آخران يحملان المخاط، وأربعة من الميتو إلى الصدغين وينقلون الدم إلى كلتا العينين» (إبيرز 854 c). أما الاثنان من الميتو اللذان ذكر في إبيرز (856 g) أنهما يتجهان مباشرة إلى العينين فيمكن أن يكونا عصبى العين؛ حيث لا يمكن ملاحظة الأوعية الدموية الصغيرة التي تدخل مقلة العين بسهولة.

(ب) إذا كان المقصود من الستة ميتو الخاصة بالذراعين هو الأوعية الدموية؛ فيكون المقصود بها الشريان الرئيسى للعضد (الشريان العضدى) والشريانان اللذان يتفرعان منه عند مفصل الكوع (الشريان الكعبرى والشريان الزندى)، أى 3 ميتو لكل ذراع، ومن السهل تحسس النبض بتلك الشرايين الثلاثة⁽¹⁾. وتدعم هذا التصور مقولة منفصلة جاءت في كل من إبيرز (856 f) وبرلين (163 f)، بأنه يوجد عدد اثنين ميتو إلى العضدين. ويمكن حساب الأوردة بجانب الشرايين إذا كان المقصود ستة من الميتو لكل ذراع.

وكتصور بديل، لو كانت هذه الميتو الستة تشير إلى الأعصاب، فيمكن أن تكون هى العصب الكعبرى والعصب الزندى والعصب الأوسط⁽²⁾، وهى الثلاثة أفرع العصبية الكبيرة التى تخرج من الضفيرة العضدية⁽³⁾ التى تغذى الطرف العلوى، من الكتف حتى الساعد فى كل ناحية.

(1) Brachial, Radial and Ulnar arteries

(2) Radial, Ulnar and Median nerves

(3) Brachial plexus موجودة فى الإبط - (المترجم).

(ج) وتواجهنا نفس المشكلة عند التعرف إلى الستة من الميتو الخاصة بالطرفين السفليين (إيرز 854 h). فبالنسبة للفخذ من المحتمل أن يكون المصريون القدماء قد تعرفوا إلى الشريان الفخذي⁽¹⁾؛ لأنه يتميز بنبضات قوية وواضحة يحسها الفاحص بسهولة في المنطقة الإربية، ويؤكد ذلك ما جاء في البرديات من أنه يوجد اثنان من الميتو إلى الفخذين (إيرز 856 d؛ وبرلين 163 d). وعند باطن الركبة ينقسم هذا الشريان إلى فرعين كبيرين هما: الشريان الشظي، والشريان القصى الخلفي⁽²⁾. وفي هذه الحالة أيضًا يكون هناك ثلاثة شرايين لكل طرف سفلى. أما إذا كانت هذه الميتو تشير إلى الأعصاب فتكون هناك صعوبة في تفسير ماهية هذه الأعصاب.

ومن سوء الحظ أننا لم نتوصل إلى ماهية وصفة ومحتوى الميتو الواردة في ب، ج، وكذلك وظائفها، لذلك لا يمكن تمييزها وتصنيفها كأوعية دموية أو أعصاب.

(د) أما بالنسبة للمثانة والخصيتين، فالتمييز التشريحي أسهل نسبيًا. تقول إيرز 854 n بوضوح «يوجد اثنان من الميتو إلى المثانة، وهما اللذان يُدْران البول». ويشكك البعض في هذا التفسير، باعتبار أن الميتو ينبغي أن تخرج من القلب، لذا لا يمكن أن تكون هذه الأوعية هي الحاليتين. ويمكن تجاوز هذه الصعوبة بما ذكرناه قبلًا، من أن هناك عددًا كبيرًا من الميتو لا يمر بالقلب (إيرز 854)، ويؤكد ذلك أن الميتو المتجهة إلى المثانة لم تذكر ضمن قائمة الـ 22 ميتو المتصلة بالقلب، لذلك لا يوجد ما يمنع من اعتبارهما الحاليتين.

وينطبق نفس التفسير على ما جاء في إيرز (الفقرة 854 i)، من أن هناك اثنين من الميتو إلى خصيتيه «يدران السائل المنوي»، ولا يخرجان من القلب، والمقصود بهما الرعاءان الناقلان للسائل المنوي⁽³⁾، واللذان يمكن تحسّسهما بسهولة تحت الجلد في الإنسان الحي.

(1) Femoral artery يوجد أسفل البطن عند بداية الفخذ من الناحية الداخلية - (المترجم).

(2) Peroneal and posterior Tibial arteries

Vas Deferens (3)

(هـ) وبالنسبة للكبد (إيرز 854 i)، فله أربعة ميتو تمتد بالهواء والماء، ويمكن اعتبارها الشريان الكبدي، والوريد البابي وقناة الصفراء، والأوردة الكبدية⁽¹⁾.

(و) كذلك يمكن القول بأن الميتو للثة (إيرز 854 m) تشمل الشعب الهوائية والأوعية الدموية الرئوية.

ويشير التعليق A في الحالة رقم 34 في بردية إدوين سميث إلى اثنين من الميتو خلف عظمة الترقوة، أحدهما على يمين الحلق والآخر على يساره، ويتوجهان إلى الرئتين. ربما يشيران إلى الشعبتين الهوائيتين المتفرعتين من القصبة الهوائية.

(ز) أما عن الأذنين والكتفين (إيرز 854 f)، فيعجز التفسير العلمي، وتحل بدلًا منه المفاهيم السحرية والدينية السائدة؛ حيث يرى المصري القديم أن دخول الهواء خلال الأذنين والكتفين يرتبط بالحياة إذا حدث من الناحية اليمنى، وبالموت إذا حدث من الناحية اليسرى.

أما عن اعتبار أن الجهة اليمنى أسمى من الجهة اليسرى عند معظم الثقافات، فربما يرجع إلى شيوع استعمال اليد اليمنى في الطعام والعمل والكتابة، ومن ثم تتخذ موقفًا غير مريح تجاه (اليسار) فأصبحت كلمة (يسار) تعبر عما هو غير محبب أو محمود (في اللغة الفرنسية يسمى اليسار gauche، وباللاتينية sinister). أما عند المصريين القدماء، ترتبط الضفة الشرقية للنيل بالحياة (وهي في نفس الوقت على يمين النيل) والضفة الغربية بالموت (وهي على يسار النيل) حيث يُدفن الموتى. لذلك يكون اليمين من الجسم الإنساني رمز الحياة، واليسار من الجسم الإنساني رمز الموت⁽²⁾.

مما سبق يتضح أن «كتاب الأوعية» يحتوي على بعض الحقائق عن علم التشريح، لكنه لا يتمشى بشكل كامل مع القواعد العلمية التي نعرفها الآن. ولا شك أن المصريين القدماء لم يكن لديهم مفهوم متكامل عن الدورة الدموية التي تغذي جميع أعضاء

(1) Hepatic artery, Portal vein, Bile duct, Hepatic veins والأرجح أن الرابع هو الوريد الأجوف السفلي IVC الذي يُشاهد بوضوح أثناء مروره ملاصقًا (وأحيانًا داخل) الكبد؛ إذ لا يمكن رؤية الأوردة الكبدية الثلاثة Hepatic veins إلا بالتشريح الدقيق - (المترجم).

(2) التفسير الأرجح أن شروق الشمس بالنسبة للمصري يحدث جغرافيًا من الجانب الأيمن للنيل، بينما يحدث الغروب من الجانب الأيسر؛ حيث يدفن الموتى. لذلك ارتبط اليمين بالحياة واليسار بالموت عند المصريين - (المترجم)

الجسم وأنسجته، لكنهم في الوقت نفسه كانوا يعرفون أن القلب يتواصل من خلال المينو (الأوعية) مع جميع أعضاء وأطراف المريض، ثم صار هذا معلوماً بوضوح عند الإغريق وبالأخص عند هيروفيلس، لكن الدورة الدموية (الكبرى) لم تُكتشف إلا عبر طريق أبحاث هارفي⁽¹⁾ في القرن السابع عشر الميلادي.

بردية إدوين سميث The Edwin Smith papyrus

يوجد في بردية إدوين سميث ما يؤكد المعرفة الجيدة للمصريين القدماء بعلم التشريح. والكثير من هذه المعلومات مدون في الهوامش والشروح التي تم إضافتها لاحقاً للنص الأصلي، الذي يُعتقد أنه كُتب خلال المملكة القديمة. والنسخة الباقية معنا تعالج التفاصيل التشريحية للرأس وخاصة الجمجمة.

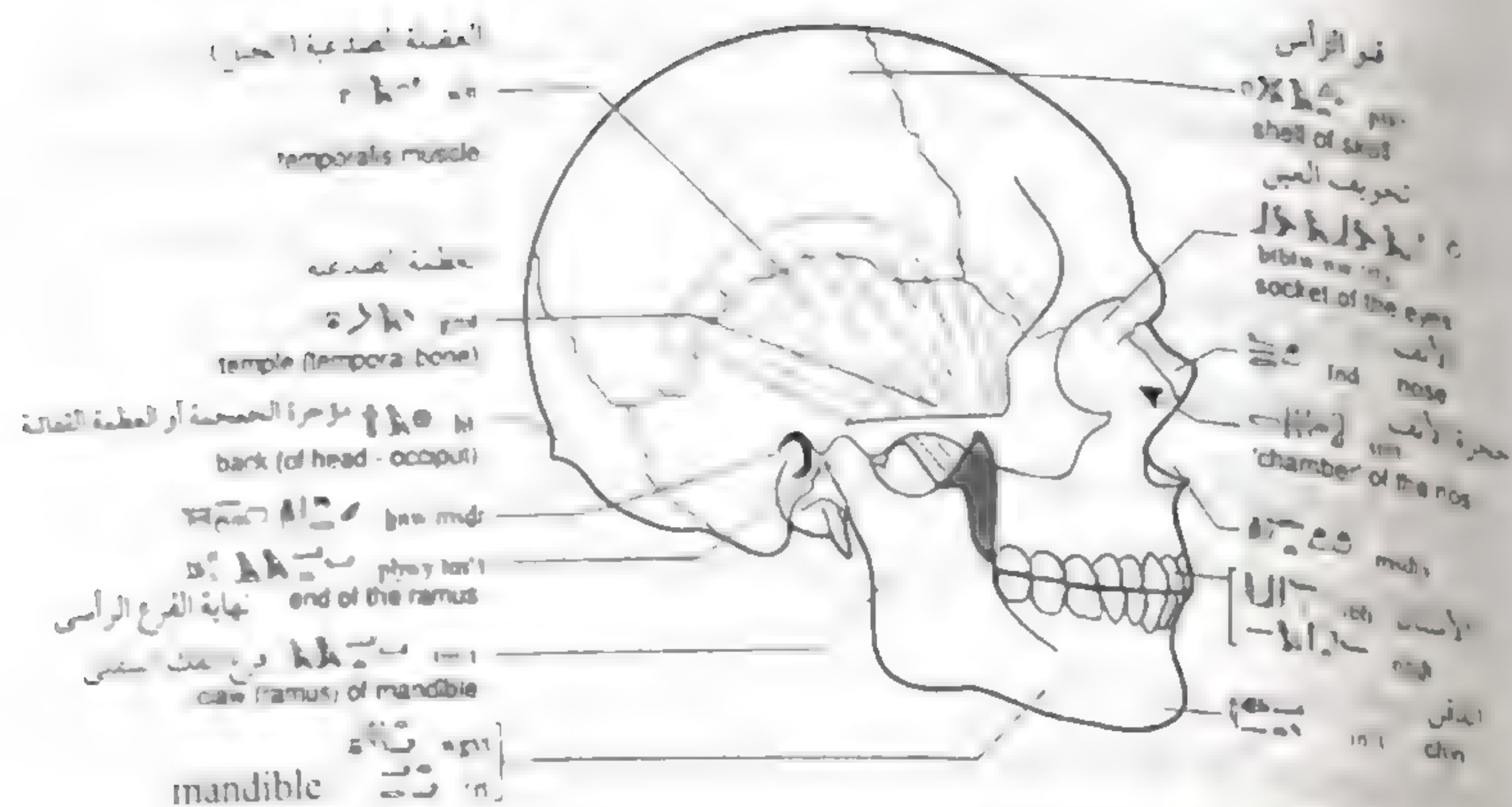
أشار المصريون إلى الجمجمة بكلمة «دجنيت djennet» (شكل 3: 5). وأوضحت الإضافات الهامشية في الحالتين رقم 4، 7 أن العظمتين الجداريتين⁽²⁾ اللتين تكونان قبة الجمجمة تسميان «باكت paqyt»، والكلمة نفسها تُستعمل في وصف الغطاء الخارجي للسلحفاة (الصدفة) الذي يشبه قبة جمجمة الإنسان. وفي مناسبة وحيدة أطلق هذا الاسم (باكت) على العظمة الجبهية للجمجمة⁽³⁾ (حالة 9). أما مؤخرة الرأس أو العظمة القفائية⁽⁴⁾ فيطلق عليها «ها ha». وهناك منطقة من الرأس يُطلق عليها اسم «جي ما gema»، جاء ذكرها في تعليق B على الحالة رقم 18:

(1) لا يمكن أن تجاهل دور العالم العربي ابن النفيس، الذي ولد في دمشق (1208 - 1288). سبق هارفي بعدة قرون. فهو أول من اكتشف الدورة الدموية الصغرى، وهي أن الدم يخرج من البطين الأيسر للقلب عن طريق الشريان الرئوي إلى الرئتين، حيث يمتزج بالهواء ويعود إلى الجانب الأيسر من القلب عن طريق الأوردة الرئوية. وبهذا صحح ابن النفيس الاعتقاد الذي كان سائداً قبله بأن الدم يتقل من الجانب الأيمن للقلب إلى الجانب الأيسر، عن طريق ثقب في الحاجز الذي يفصل بين الجهتين. كما اكتشف ابن النفيس أن للقلب بطينين - وليس ثلاثة - كما اكتشف دورة الشرايين التاجية التي تغذي عضلة القلب بعد أن كان يُعتقد أن عضلة القلب تغذي على ما في حجرات القلب من دماء. وبعد ابن النفيس بثلاثة قرون جاء سرفاتوس، وكارلو ريني، وأندريا مسالينو ووضعوا نظرياتهم حول الدورة الدموية الصغرى، وقد حُرق سرفاتوس وكتبه في عام 1553م بأمر من كالفن بعد اتهامه بالهرطقة - (المترجم).

parietal bones (2)

frontal bone (3)

occipital bone (4)



(شكل 3: 5)

رسم للجانب الأيمن للجمجمة، موضح عليه شرح بردية إدوين سميث للحالات (1 - 27).

«أما جي ما gema» فهي المنطقة ما بين زاوية العين وفتحة أذنه، وتمتد حتى خلف فكه السفلي. وهذا الوصف ينطبق على العظمة الصدغية، وبالتحديد البروز العظمي الوجني للعظمة الصدغية⁽¹⁾.

وهناك شواهد أخرى تؤكد أن المصريين قد عرفوا أن قبة الجمجمة (القحف) تتكون من أجزاء مختلفة. والهامش A للحالة رقم (7) يذكر ذلك عند تعليقه على كلمة «تيبو tepau»:

«من أجل اختراق (تيبو tepau) الجمجمة، لاحظ أنه يقع بين قشرتي (باكت paqyt) الجمجمة. وهذا التيبو tepau من الجلد».

وهناك أربعة تفسيرات ممكنة للفظ «تيبو tepau» الذي تكرر في هذا الموضع:

1 - الأكثر قبولاً أنه يشير إلى منجل المخ⁽²⁾، وهو غشاء ليفي قوي في منتصف الدماغ ويفصل نصفى المخ، ويمكن ملاحظته في الإصابات الخطيرة للرأس التي تكشف المخ، ويُفترض أنه معروف عند الحانوطية.

Zygomatic process of The Temporal bone (1)

Falx Cerebri (2)

2 - أما برستيد (1930)، فيرى أن (تيبو tepau) يعنى: الدروز⁽¹⁾، وهى الوصلات اللبغية بين عظام الجمجمة، وهى تكون عريضة ومحسوسة لدى الأطفال الصغار، وأقل ظهوراً فى البالغين.

3 - من المؤكد أن المصريين القدماء كانوا يعرفون اليافوخ⁽²⁾، وهو قطعة من النسيج اللبغى، تملأ الفراغ ما بين عظام الجبهة والعظام الجدارية عند الأطفال حديثى الولادة لتسمح بنمو العظام مع التقدم فى السن. فالحالتين 6 و8 تشيران إلى: «... ضعف قمة الرأس عند الطفل قبل أن تلتحم». وربما يكون هو المقصود بالـ (تيبو tepau).

4 - هناك وجهة نظر جديدة ومثيرة لشامبان (1992)، تفيد بأن الاثنين من (باكيت paqyt) يشيران إلى الصفحتين الداخلية والخارجية للجمجمة، الذين ينفصلان عند مقدمة الجمجمة ليُكوّنا الجيب الهوائى الجبهى⁽³⁾، وأنه المقصود بكلمة تيبو tepau.

كما تظهر كلمة تيبو tepau فى إبيرز 712، للتعبير عن مرض غامض فى الدماغ (بالإضافة إلى المعانى التشريحية الأربعة السابقة).

أما محتويات الجمجمة، فكانت معروفة لدى المحنطين، ولاحظها الأطباء أيضاً فى حالات إصابات الرأس. ومن الحالة رقم 6 فى بردية إدوين سميث تتضح المعرفة الجيدة بشكل المخ:

«إذا قمت بفحص رجل يعانى من جرح منفرج فى رأسه، ويصل إلى عظام الجمجمة ويسحقها، ويظهر المخ (أحشاء جمجمته - أيز ais)، عليك أن تتحسس الجرح بيدك. ستجد أن سطح المخ فى قاع الجرح يشبه الخَبَث على سطح النحاس المنصهر داخل بوتقة، وستشعر بنبضات تحت أناملك تشبه النبضات التى تحسها لو وضعت يدك فوق رأس طفل حديث الولادة لم تلتحم عظام جمجمته بعد».

تعد هذه الفقرة أول وصف عُرف عن المخ فى التاريخ، وتشبيه التلافيف والأخاديد⁽⁴⁾ التى تميز سطح المخ بالتجعدات على سطح النحاس المنصهر تشبيه دقيق.

- Sutures (1)
- Fontanelle (2)
- Frontal sinus (3)
- Gyri and Sulci (4)

ونجد فى الموسوعة، أن كلمة «أيز ais» تعنى الأحشاء؛ لذلك فأحشاء الجمجمة تعنى المخ. أما برستد فقد اعتبر أن هذه الكلمة تعنى المخ (نفسه)، وترجمها فى العبارة السابقة (المخ فى جمجمته). والخلاف أكاديمى، ولا يغير شيئاً من الاستنتاج الذى توصلنا إليه من أن وجود المخ داخل الجمجمة وكذلك بعض أوصافه وصفاته كان معلوماً عند المصريين القدماء.

كما توجد كلمة أخرى تعنى المخ، وهى (أمم Amem)، وهى تشير فى البرديات الطبية إلى تناول مخ بعض الحيوانات كوصفة علاجية لبعض الأمراض.

كما عرف المصريون أن المخ مغطى بغشاء ليفى «نت نت Net Net»، وغالباً ما يكون «الأم الجافية»⁽¹⁾، وأنه محاط بسائل ما، ويؤكد ذلك التعليق A على الحالة رقم 6:

«أما بالنسبة لتشم الجمجمة الشديد، والذى أدى إلى انكشاف المخ، فالإصابة الشديدة فتحت الجمجمة ووصلت إلى الغشاء المحيط بالمخ (نت نت Net Net) وأراقت السائل من داخل رأسه».

وكلمة «نت نت Net Net» نادرة الاستعمال، ويصحبها رمز مخصص وهو «جلد البقرة»؛ مما يؤكد المعنى الذى ذكرناه. أما السائل الموجود داخل الرأس فيُقصد به «السائل المخى الشوكى»⁽²⁾، لكن من الصعب - إن لم يكن من المستحيل - تمييز هذا السائل فى حالات الإصابة الشديدة للدماغ، فى وجود النزيف الدموى الذى يصاحب هذه الإصابات فى أغلب الحالات⁽³⁾.

وإذا تركنا المخ والصندوق العظمى المحيط به، واتجهنا إلى باقى الجمجمة، وجدنا أن هناك كلمتين تطلقان على الفك السفلى وهما «وجت Wegyt» و«أرت Aret»، وتستعمل كل منهما للإشارة لهذا الفك فى مواقع مختلفة، وقد نجد الكلمتين فى جملة واحدة. والجزء الرأسى للفك السفلى (فرع الفك السفلى The Ramus) (شكل 3-5) له اسم خاص به وهو «أمات amat». أما مفصل الفك مع العظمة الصدغية، فنجد له وصفاً جيداً فى التعليق A على الحالة رقم 22:

- Dura Mater (1)
- Cerebro - Spinal fluid (2)

(3) يمكن للجراح تمييز الدم الذى يخالطه السائل المخى الشوكى (يكون مخففاً ولا يتجلط) من الدم الذى لا يخالطه هذا السائل - (المتراكم).

«ونهاية الجزء الرأسى هي نهاية الفك السفلى، وينتهى هذا الجزء عند العظمة الصدغية في نقطة التقاء تسمى «جما» (gema)، وهي تشبه مخلب طائر الـ (أما ama) عندما يقبض على شيء ما»
وللأسف فإننا لم نستدل على هذا الطائر ذى المخيلين.

وتظهر معرفة المصريين بالتفاصيل التشريحية لهذه المنطقة في الوصف الدقيق للعضلة الصدغية في حالة مرضية تُعرف بـ «احتباس مفصل الفك»⁽¹⁾ (تعليق B على الحالة رقم 7). وهذا التعليق دُونَ لشرح الاستخدام التشريحي لكلمة (حبيل) في الدولة القديمة:

«أما عن حبيل الفك السفلى فهو متقبض، بسبب تشنج الميت الواقع خلف نهاية فرع الفك السفلى، لذلك التصق الأخير بالصدغ (جما Gema) أى يظهر فكه (وجت Wegyt)، لذلك لا يستطيع أن يحرك فكه من أسفل إلى أعلى، ويصبح من الصعب عليه أيضاً أن يفتح فمه بسبب الألم الشديد».

ويوضح (شكل 3-5) بجلاء أن الميت في هذه الحالة يشير إلى «العضلة الصدغية»⁽²⁾ القوة التى تقوم (بمساعدة باقى العضلات الماضغة) بغلق الفكين، وقد تم شرح مثبت ومغرز هذه العضلة بدقة تؤكد أنها العضلة المقصودة.

ويفصح التعليق A حول الحالة رقم 12، عن تفهم لتفاصيل التجويف الأنفى، ويشرح الاستخدام التشريحي لكلمة «شتت shetyt» التى تُطلق على «بهو المبنى»:

«أما بالنسبة لكسر فى تجويف أنفه (شتت shetyt)، فهو يحدث فى منتصف أنفه، ويمتد من القاع إلى أعلى ليصل إلى ما بين حاجبى العين».

هذه العبارة تدل على معرفة بتكوين الفراغ الأنفى، ووجود الحاجز الأنفى فى منتصفه، وهى معلومة كانت معروفة للحنوطية الذين يقومون بتفريغ المخ من خلال الأنف.

والأمثلة التى ذكرناها تدل - بشواهد مؤكدة - على أن المعلومات التشريحية لدى الطبيب كانت جيدة بشكل ملحوظ فى القرنين الثالث والثانى قبل الميلاد.

وإذا كان مستوى المعرفة بالجمجمة والفك الأسفل والأنف قد وصل إلى هذا الحد الذى أظهرته بردية إدوين سميث، فإننا نتوقع أنه قد وصل إلى ذات المستوى فى معرفة التفاصيل التشريحية لبقية أجزاء الجسم التى لم تتضمنها البردية التى بين أيدينا. وبدفعنا

(1) lock Jow

(2) Temporalis muscle

ذلك إلى الاقتناع بقول كليماندوس بأنه كان هناك كتاب تشريح لدى المصريين القدماء، وفى هذه الحالة تكون الخسارة لفقده فادحة لا تعوض.

الهيروغليفيه ذات الاستخدام الطبى

ذكرنا أن الكلمة الهيروغليفية يصحبها غالباً رمزاً لا يُنطقان مع الكلمة؛ رمز مُخصَّص Determinative يضع الكلمة ضمن مجموعة معينة، مثل النباتات أو الحيوانات أو المعادن، والرمز الآخر يحدد النطق الصوتى phonetics لبعض مقاطع الكلمة.

وتستخدم اللغة الهيروغليفية عدة مئات من الرسومات المصغرة للرجل والمرأة، والحيوانات، والنباتات، والأشياء غير الحية، مع الكثير من الأجزاء المكوّنة لها. وبعض هذه الرسومات دلالات تشريحية وبياثولوجية (مَرَضِيَّة) «شكل 3: 6».

وتتضمن «قائمة العلامات» لجاردنر رسومات لثلاثة وستين جزءاً من جسم الإنسان. وتتفق هذه الرسومات فى أنها تُظهر الشكل الخارجى فقط، لذلك لا تمدنا بتصور عن معرفة المصريين القدماء بالتشريح الداخلى. وهذا يؤيد الاعتقاد بأن التشريح الداخلى لم يكن معروفاً فى المملكة القديمة، وقت رسم تلك الهيروغليفيات، ذلك بالإضافة إلى الاعتقاد بأنه من غير المحبب إظهار التكوينات الداخلية لجسم الإنسان⁽¹⁾.

هيا نقرأ بعض الهيروغليفية..

فى مجموعة جاردنر غير المصنفة⁽²⁾ (شكل 3: 6)، يوجد الشكل Aa 1 الذى قد يكون المشيمة الآدمية، ويستخدم كرمز صوتى لـ «Kh». ويرى جاردنر (1957) أن هذا الرمز يمكن أن يُستخدم ككلمة هيروغليفية تعبر عن المشيمة، وإن كان هذا الاستخدام غير موجود فى الموسوعة.

(1) المرجح أن المصريين القدماء لم يستخدموا رسوماً للأعضاء الداخلية فى لغتهم الهيروغليفية؛ لأن شكل هذه الأعضاء ليس معروفاً إلا عند الأطباء والمحنطين. ومن ثم استخدموا شكل الأعضاء الخارجية التى يعرفها كل من يقرأ الهيروغليفية - (المترجم).

(2) سير آلان جاردنر أحد أكبر خمسة علماء مهتمين بالمصريات، وكتابه الأشهر هو «قواعد اللغة الهيروغليفية». وقد وضع جاردنر فى آخر كتابه قائمة بمجموعة العلامات المستخدمة فى اللغة الهيروغليفية، وصنفها إلى مجموعات: نباتات، حيوانات، إنسان...، وبقيت مجموعة غير واضحة الدلالة أصبحت هى مجموعة جاردنر غير المصنفة - (المترجم).

لكلمات تشير إلى التدفق، مثل البصق (بسج pseg). كذلك يُستخدم مع بعض المصطلحات الطبية المصحوبة بالتدفق أيضًا، مثل القيء (بش besh)، والدم (سنف senef) والحيض (هسمن hesmen).

ويخلاف الامتناع عن إظهار الأعضاء الداخلية لجسم الإنسان، هناك 19 ضمن 51 رمزًا هيروغليفيًا للحيوانات في قائمة جاردنر تبين أجزاء داخلية من الثدييات. فالشكل F 34 يبين رسمًا مقبولًا للقلب، وفي شكل F 36 الرئتان والقصة الهوائية، ويستخدم هذا الرمز (F 36) مع الكلمات لتشير إلى الاتحاد أو الالتقاء، مثل الوحدة بين القطرين، كما هو مدون في معبد «أبو سمبل».

وتظهر فقرات الظهر في شكل F 41، أما شكل F 39 فيبين جزءًا من العمود الفقري، والجل الشوكي يخرج من أحد أطرافه. ويظهر في شكل S 24 ما هو شبيه بعقدة الحزام، ويمكن أن يؤخذ على أنه مقطع رأسى فى فقرة سمكة.

وشكل F 51، يمثل قطعة من اللحم، ويستخدم كرمز مخصص للدلالة على الأعضاء الداخلية للجسم الأدمى، مثل الكبد «مست miset»، والرئة «سما sma»، والشرح «بهويت pehwyt» فيميز بينها وبين الكلمات المشابهة نطقًا والتي لها معنى غير تشريحي.

وهناك رمزان لهما تطبيقات تدور حول الجنس. فالعضو الذكري عند الرجل (شكل D 52) يستخدم كرمز مُخصَّص للدلالة على الرجولة، فيستخدم مع كلمات مثل الزوج «هى hy»، والقضيب «هنن henen»، والبول «مويت mwyt»، وأيضًا المعاشرة الجنسية «نهب nehhep»، نك nek، رخ rekh، دا da. كما يشير إلى عملية الإفراز عندما يُرسم وقد انساب السائل من طرفه (شكل D 53) (عملية القذف المنوى).

كذلك يظهر شكل القضيب كرمز مخصص (شكل D 52) مرتين مع الكلمة المصرية «ميتوت metut» ليدل على (السائل المنوى) وعلى (سُم). ويأتى الربط بين المعنيين فى الإشارة إلى السائل المنوى السام للإله ست عندما اغتصب الإله حورس، وكذلك عندما يتحدثون عن ممارسة أرواح الموتى للجنس مع الأشخاص النائمين، ومن أجل نحاشى ذلك وُضعت الرُقَى والتعازيم.

كذلك فإن رمز القضيب (شكل D 52) يستخدم للدلالة على النطق الصوتى (m + t)،



والشكل Aa 2، يصفه جاردنر بأنه غدة أو دمل (خراج صغير)، كما يجيء الرسم نفسه فى شكل Aa 3، لكن ينبثق منه الماء. وهذه الرموز الثلاثة (Aa 3 - Aa 2 - Aa 1) تُستخدم كثيرًا كرمز مخصص Determinative للدلالة على مجموعة المعانى التى تتعلق بالقذارة، مثل التحنيط (وت wet)، والجرح المتقيح (ويبينو webenu)، والصديد (ريت Ryt)، والمرض (خابت Khayt).

الشكل Aa 3 يمكن أن يرمز إلى انسكاب وعاء التحنيط، ويتمشى ذلك مع ارتباط الرمز بالقذارة بسبب التحلل الرمى بعد الوفاة. وعند استعمال الرمز مع كلمات غير طيبة لا يُلحق به المياه المتسربة (Aa 2).

وفى شكل D 26، يظهر سائل يتدفق من بين الشفتين، ويُستخدم كرمز مخصص

وهذا الاستخدام لا علاقة له بالرجولة أو الجنس أو القذف، بل يشير إلى معانٍ أخرى مثل يناقش، دقيق، تعليمات، منتصف النهار، كما يستخدم كرمز للنطق الصوتي لكلمة الميتو (التي شرحت باستفاضة قبل ذلك).

وليس هناك رموز هيروغليفية تعبر بيقين عن الأنوثة، ولكن (جاردنر، 1957) يرى أن (شكل N 41) يُمثل «بئر ممتلئ ماء» وأنه رمز مخصص يشير إلى الأعضاء الأنثوية. وفي نفس الوقت يحدد هذا الشكل النطق الصوتي لـ (h + m)، الذي يرد في كلمات متعلقة بالأنوثة، مثل «هيمت HEMET» بمعنى رحم. أو كلمات ليس لها علاقة بالأنوثة مثل: مطمئن أو ماسك المجذاف، وأيضاً ضيف.

وهناك رسم معقول لضلع في شكل F 42، كما يبين الشكل F 19 صورة كاملة لعظمة الفك السفلى لثور. وشكل F 45 هو رحم ثنائي القرن لبقرة صغيرة. وفي بعض الأشكال نرى ما قد يكون الدوائر الغضروفية للقصبة الهوائية، كذلك من الممكن ملاحظة الانخسافات على سطح الرتين نتيجة لضغط الضلوع عليها.

اسماء الأعضاء الداخلية

من المفيد في هذه المرحلة أن نلخص أسماء الأعضاء الداخلية الرئيسية لجسم الإنسان التي تعرّف إليها المصريون القدماء. وسنجد في بعض الأحيان أن الاسم يلقي الضوء على فهم المصريين لتركيبة وموقع العضو التشريحي داخل الجسم، وكذلك وظائفه الحيوية.

كان القلب يعرف باسمين «إب ib» و«هاتي haty»، وكانا يُستعملان بالتبادل في مواقع مختلفة في البرديات الطبية. وكلمة «إب ib» تُكتب بالهيروغليفية (F 34) (شكل 6:3)، وتُستخدم للتعبير عن القلب باعتباره موضع المشاعر، كما هو الحال في معظم اللغات المعاصرة. كذلك كانت «إب ib» تدخل في كلمات مركبة تدور حول القلب؛ مثل «أو-إب aw-ib» أو القلب الكبير، والتي تُترجم بالفرح.

أما المعدة فيطلق عليها «إر-إب r-ib» وتعني حرفياً «فم القلب» - وكان من الصعب أحياناً التمييز لغوياً بين المعدة والقلب! وهذا يذكرنا بأن كلمة المعدة (Stomach) مشتقة من أصل الكلمة اليونانية stoma بمعنى فم، ومدخل المعدة يُسمى إلى وقتنا هذا الفؤاد⁽¹⁾.

وكلمة «خت khet» التي كان يُظن أنها تشير إلى المعدة ظهر أن لها معنى أوسع، فهي تطلق على البطن، والجسم، بل وأحياناً الرحم.

ويطلق على الكبد اسم «مى ست miset»، والرئة «سما sma»، والطحال «نى شم nenshem»، والمثانة «شب نيت sheptyt»، والمخ «أمم amem»، أو «أيس ais» أو «أيس إن دجى نيت ais n djennet» بمعنى أحشاء الجمجمة. وكان يتم إزالة الرتين والكبد والمعدة والأمعاء أثناء عملية التحنيط وتوضع في الأواني الكانوية، أما المخ فيتم التخلص منه. وكان القلب يعالج برفق ويعاد إلى مكانه، وعلى هذا الأساس يكون وجود هذه الأعضاء جميعها معلوماً عند المحنطين كما هو معلوم عند الأطباء.

أما بالنسبة للكليتين، فالأمر يختلف. فمكانهما خلف فراغ البطن، ومدفونتان بعمق في الدهون المحيطة بهما، ومن المحتمل أن تكونا قد غابتا عن ملاحظة المحنطين، ولم يتم اكتشافهما. ودائماً ما تُترك الكليتان في موضعهما أثناء عملية التحنيط، وقد ساعد ذلك على اكتشاف بويضات البلهارسيا في أنسجة الجثامين المحنطة.

وقد أطلقت كلمة «جت ggt» على الكلية، وهذه الكلمة لم تظهر في البرديات الطبية؛ لذلك لم يتم تسجيلها في الموسوعة الألمانية.

ثانياً: علم وظائف الأعضاء

physiology

ليس لدينا معلومات تفيد وجود مرجع حول وظائف الأعضاء في مصر القديمة، ويعطى ما جاء في البرديات الطبية الانطباع بأن فهم هذا الفرع من العلوم الطبية كان بسيطاً وسطحياً⁽¹⁾.

الجهاز العصبي

ليس هناك شواهد تفيد أن المصريين القدماء قد ربطوا بين المخ وبين التفكير والتحكم في وظائف الجسم⁽²⁾. وأثناء عملية التحنيط كان المخ هو العضو الكبير المهم الوحيد

(1) يقارن المؤلف هنا بين علم قدماء المصريين منذ آلاف السنين وبين العلم الحديث! ولا شك أنه إذا قارن بين علومهم وعلوم أوروبا في العصور الوسطى لوجد للمصريين سبقاً في مجالات كثيرة - (المترجم).

(2) سنناقش هذا الادعاء غير الصحيح في هامش الصفحة التالية - (المترجم).

الذى يُستخرج من جسد المتوفى ويُستبعد، وهذا دليل قوى على عدم إدراكهم لدوره ووظائفه الحيوية الضرورية والمهمة لحياة الإنسان.

وكانت العواطف تنسب إلى القلب (إب ib) (انظر سابقاً). وهذا الربط بين القلب والانفعالات والعواطف الإنسانية ظل سائداً طوال العصور القديمة، واستمر خلال عصور العالم الكلاسيكية، وما زال يعيش في ثانيا معظم اللغات والحضارات حتى الآن. وقبل أعمال هيروفيلس (انظر: الفصل العاشر) كان قليل من العلماء⁽¹⁾ يدركون دور المخ في التحكم في وظائف الجسم المتعددة. بيد أن تلاميذ أبوقراط (430-330 ق.م) ينسبون إليه قولاً يبين أنه أعطى المخ حقه، وأدرك دوره الحقيقي:

«يجب أن نعلم أن مصدر سعادتنا وفرحنا وضحكتنا ومسرارتنا، وكذلك حزننا وألمنا وحيرتنا ودموعنا... كل ذلك يعود إلى المخ ولا شيء سواه. إنه العضو الذى يجعلنا نفكر، نرى ونسمع... لذلك أستطيع أن أجزم بأن المخ هو المدرك لما يجول في عقولنا من مفاهيم».

وفي المقابل تؤكد بردية إدوين سميث دور الحبل الشوكى في نقل المعلومات والأوامر من المخ إلى الجزء الأسفل من الجسم⁽²⁾. فالحالة رقم 31 تدور حول انفصال أو خلع في الرقبة، وتشرح كيف أن المريض لا يستطيع أن يشعر بذراعيه أو ساقيه بسبب ذلك، ونرى قضيه متصلاً بالبول يتدفق منه⁽³⁾.

وهذا وصف دقيق لحالة الشلل الرباعى⁽⁴⁾ التى يصاحبها العجز الحسى والحركى للأطراف الأربعة، أما انتصاب العضو الذكري والسلس البولى فهما من علامات الإصابة العليا للحبل الشوكى⁽⁴⁾، وهذا المعنى قد أكدته العديد من التعليقات الهامشية.

(1) السهايون من كروتون وديوجينس من أبولونيا، وأفلاطون.

(2) مع هذا الإدراك لدور الحبل الشوكى في نقل المعلومات والأوامر من المخ إلى الجزء الأسفل من الجسم، ومع إدراك ما يصحب إصابات المخ من شلل، يصعب الاقتناع بأن المصريين القدماء لم يدركوا وظائف المخ، كما هو شائع، وكما يؤكد المؤلف وغيره من المتخصصين للطب اليونانى، لذلك ينبغي أن يُعطى هذا الأمر المزيد من الدراسة لمراجعة هذا التصور. أما عدم حفظ المصريين القدماء للمخ سليماً لتحنيطه، فربما يرجع إلى حرصهم على الاحتفاظ بالجمجمة سليمة، وهو ما يتعدى معه إخراج المخ مكتملاً، أو يرجع إلى صعوبة تحنيط هذا العضو الهلامى سريع التعفن - (المترجم).

(3) quadriplegia

(4) Upper Motor Neurone lesion

الدورة الدموية

مضى بعد انقضاء العصر الفرعونى قرابة ألفيتين من الزمن، قبل اكتشاف الدورة الدموية على يد «هارفى» فى القرن السابع عشر بعد الميلاد⁽¹⁾. وهناك من الشواهد ما يثبت أن الفراعنة كانوا يعتقدون أن الشرايين تحتوى على الهواء؛ مما يؤكد أن التصور الحقيقى حول الدورة الدموية لم يكن موجوداً، لكنهم كانوا يعرفون أن النبض فى الأطراف مرتبط بدقات القلب عن طريق الهواء الموجود فى الميتو، كما جاء فى بردية إبيرز (854 a) (انظر كتاب الأوعية والفصل السادس)، وهذا واضح فى تعليق جاء فى بردية إبيرز (855 c):

«بالنسبة لوَمن القلب، هذا يعنى أن القلب لا يستطيع أن يتكلم أو أن الميتو أصابها البكم، وليس هناك تحت يدك ما يشير إلى وجود هواء يملؤها، كما هو الحال فى الإنسان السليم، ولا علاج لهذه الحالة».

نجد هنا التوصية الدائمة للطبيب بأن يضع يده على نبض المريض، ويبدو أن هذا الفحص كان معروفاً كإجراء مهم أثناء فحص المريض إكلينيكيًا.

الجهاز التنفسى

تشير العديد من البرديات غير الطبية إلى نسمة الحياة «تجاو إن أنكى tjaw n anky» التى تُستمد من الملك أو أحد الآلهة. وليس هناك شك فى أن المصريين عرفوا أهمية النفس للحياة، ويطلعنا هذا التعليق فى بردية إبيرز (855 a) على نظرة المصريين العامة إلى وظيفة الجهاز التنفسى:

«أما عن النَّفْس (النسمة) الذى يدخل فى الأنف، فهو يمر إلى القلب والرئتين، ومن خلاليهما يتم توزيع هذا الهواء إلى جميع أعضاء الجسم».

بذلك تكون مهمة الجهاز الدورى التنفسى الرئيسية هى سحب الهواء من الأنف وإمراره إلى الرئتين، ثم ينتقل بعد ذلك إلى القلب، ومنه يصل الهواء إلى جميع أعضاء الجسم، وعند وصوله للأطراف ينتج عنه الإحساس بالنبض. وإذا استبدلنا كلمة الهواء ووضعنا مكانها كلمة أوكسجين (الذى يذوب ويتحد مع الهيموجلوبين فى الدم) تصير هذه المعرفة القديمة أقرب ما تكون إلى الحقيقة.

(1) سبق أن أشرنا فى هوامش ص 122 إلى دور ابن النفيس فى اكتشاف الدورة الدموية الصغرى - (المترجم).

ماذا يحدث للهواء الذي ضخه القلب وصار موجوداً في الميتو؟ يكمل المصري القديم تصوره لدورة الهواء بأن جميع الميتو تنتهي في الشرج، ويستدلون على ذلك بخروج الهواء (الريح) من الشرج!

الجهاز الهضمي

يوضح «كتاب المعدة» في بردية إبيرز (188 - 208) أن الطعام والشراب يمران إلى المعدة (إر - إب r - ib)، وتمضى بقاياهما إلى أسفل (ها ha) نحو فتحة الشرج، وذكروا عملية التبرز «فيجن fegen»، ولكن لا نعلم الكثير عن معرفة المصريين بعملية الهضم وامتصاص المواد الغذائية.

كما تحدثت البرديات عما يصيب الجهاز الهضمي من اضطراب، فذكر القىء بعدة كلمات «بش besh، كاس qas، كس qis، كا qa»، كما ذكر الإسهال والإمساك.

الجهاز البولي التناسلي

تذكر بردية إبيرز 854 n، أن هناك 2 ميتو للمثانة «شب تت sheptyt»، وهما اللذان يمرران البول «ميوت muyt»، بذلك كان هناك معرفة بأن المثانة تحتوى على البول. ونستطيع القول أن الـ 2 ميتو يشيران للحالبين (انظر: شكل 3 : 4 د). إلا أن الكلى لم تذكر في البرديات الطبية، ولا ندرى سبب تركها في الجسم أثناء عملية التحنيط. كما لم يأت ذكر الكلى ضمن قائمة الأعضاء التى تُطلب لها الحماية الإلهية.

والكلمة الشائعة لعملية التبول كانت «وى سش wesesh» ولكن يحسن ترجمة هذا المصطلح بكلمة الإخراج، التى تشمل مع التبول؛ التبرز، ونزف الدم، وخروج الديدان... إلخ (الموسوعة).

أما عملية التناسل، فكانت أساسياتها مفهومة بوضوح، كما كانت العلاقة بين الجماع الجنسى والإنسال معروفة جيداً لدى المصريين. ولكن ربما يكون المبيضان غير معروفين؛ إذ لا يوجد لهما اسم مصرى. أما الرحم، فكان يعرف أحياناً بـ «أم البشرية» «موت ريمتج mut remetj»، وقد عُرف دوره جيداً كهيئة حاضنة لإتمام نضج البذرة الذكرية، كما كان تورث الصفات من خلال الأم ثابتاً عند المصريين القدماء.

والخصيتان كانتا تسميان «خروى kherwy» (وتعنى هذين الشيتين الموجودين

في الأسفل)، كما تقول إبيرز (854 i) «هناك اثنان من الميتو إلى خصتيه، وهما اللذان يعطيان المنى - مى نت metut»، لذلك لا يوجد شك حول معرفة المصريين وفهمهم لوظيفة الخصيتين.

ثالثاً: علم طبائع الأمراض

phthology

اختلف فهم مسببات الأمراض وطبيعة تطورها اختلافاً واسعاً عند المصريين القدماء، ما بين الفهم العلمى والمفهوم المبني على السحر. ويظهر هذا الاختلاف بوضوح فى طريقة التعامل مع الإصابات من جهة، ومع الأمراض الباطنية من جهة أخرى.

فالإصابات مسبباتها واضحة للعيان، وفى قدرة الطبيب المتمرس على التعامل معها والتنبؤ بتطوراتها. وقد كان علاج الإصابات منطقيًا، إذا وضعنا فى الاعتبار الإمكانيات المتاحة فى ذلك الوقت، وكان اللجوء للسحر أمرًا نادرًا

أما بالنسبة للأمراض الباطنية، فالصورة مختلفة للغاية. فحالات مثل الأمراض المعدية والتلوث البكتيرى والأورام وهبوط عضلة القلب، لم يكن المصريون القدماء على دراية بأسبابها؛ لذلك كان التنبؤ بمآل الحالة وما يمكن أن يحدث لها من مضاعفات غير ممكن⁽¹⁾. كما كان هناك القليل من الأدوية التى لها دور فعال فى التحكم الحقيقى فى تطور المرض، هذا بالإضافة لمحدودية إمكانية التدخل الجراحى.

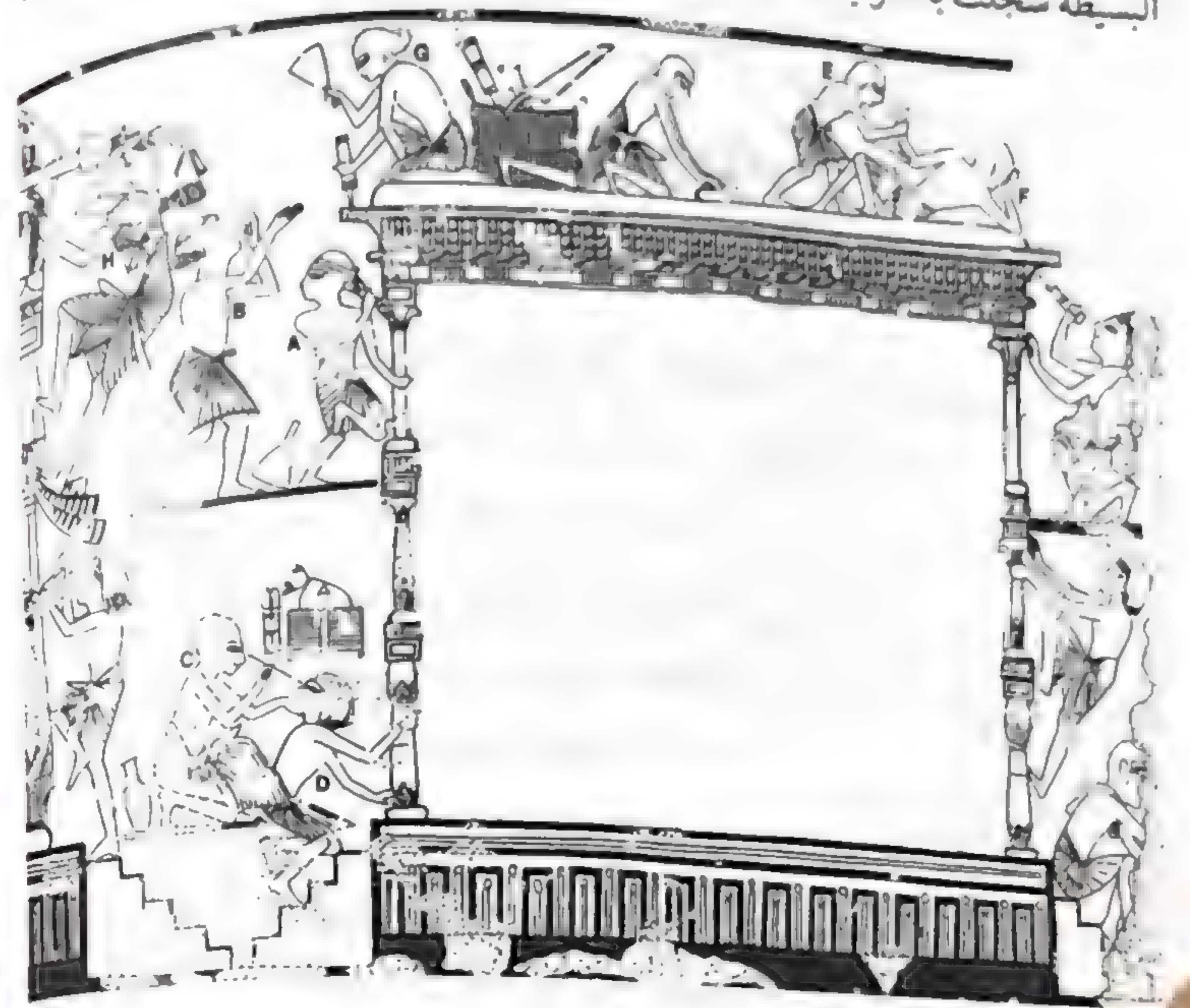
لهذه الأسباب نجدهم يرجعون حدوث المرض الباطنى فى كثير من الأحيان لقوى خارقة للطبيعة، وهنا يظهر دور السحر كعنصر مهم للعلاج (انظر: الفصل الخامس).

الإصابات

كان الطبيب المصرى القديم يصادف أشكالاً مختلفة من الإصابات، مثل إصابات الحروب، وعقر الحيوانات الخطيرة، والإصابات المهنية التى تحدث خلال ممارسة أعمال المناجم وتكسير الأحجار وتشيد المباني الضخمة. وفى رسم جدارى فى

(1) بالرغم من عدم معرفة الطبيب المصرى القديم بأسباب هذه الأمراض، فقد كان بإمكانه التنبؤ بمآلها، نتيجة لما اكتسبه من خبرة فى متابعة مصير حالات مشابهة لها - (المترجم).

مقبرة (إب واى ipwy) فى دير المدينة (شكل 3: 7) نرى تسجيلاً لبعض إصابات التصنيع البسيطة سُجلت بأسلوب ساخر.



(شكل 3: 7)

رسم تخطيطى لنقش بارز نادر من مقبرة فى جبانة دير المدينة للعامل إيوى ipwy (مقبرة رقم 217)، الأسرة العشرون.

تُظهر هذه اللوحة مجموعة من الإصابات المهنية وعلاج بعضها:
الشخص A يبدو أن مطرقته الخشبية سقطت من يده على قدم الشخص B.
الشخص C يحاول إزالة جسم غريب من عين الشخص D المستمر فى العمل.
الشخص E يحاول إعادة الكتف المخلوعة إلى مكانها للشخص F.
الشخص G قد يكون هو المسئول عن إصابة الشخص B بجسم غريب فى عينه.
والشخص H يفقد اتزانه وفى طريقه للسقوط فوق الشخص B سعى الحظ.

ويظل مصدرنا الرئيسى للمعلومات عن الإصابات هو بردية إدوين سميث (انظر: الفصل الثانى)، وهذا المرجع (خاصة التعليقات المدونة) يؤكد المعرفة المتقدمة للمصريين بالإصابات ومدى أهميتها وخطورتها، وذلك قبل عصر الطب الأبوقراطى بألف سنة على الأقل. ومما يعتبر خسارة معرفية كبيرة أن النسخة الوحيدة الباقية من بردية

إدوين سميث تتوقف قبل التعرض لتفاصيل إصابات الجزء الأسفل من الجسم، وتقتصر على الجزء العلوى فقط.

ويشير التعليق A على الحالتين 5 و 41 فى البردية، إلى وجود كتاب خاص بعلاج الجروح، ولا توجد نسخ لأى جزء من هذا الكتاب، كما لم يذكره كليماندوس السكندرى فى تصنيفاته، والأرجح أنه فقد مع غيره من الآثار القديمة. ولكن يبدو أن بردية إدوين سميث قد اعتمدت على هذا الكتاب المفقود بدرجة أكبر مما تظهره الحالتين السابقتين.

وهناك مجموعة ثرية من الاصطلاحات التى تشرح الإصابات والجروح، ولحسن الحظ هناك أيضاً الكثير من التعليقات التى توضح معانيها بدقة كبيرة. ولبعض هذه الكلمات دلالات أخرى خارج النطاق الطبى، ولكن يأتى استعمالها الطبى فى بردية إدوين سميث فقط، كما أن البعض الآخر من الكلمات ليس له وجود إلا فى هذه البردية. وجميع المعلومات التى ستطرح فى الجزء التالى تعتمد على بردية إدوين سميث باستثناء ما سذكر مصدره. وستناقش التعامل مع الإصابات فى الفصل الثامن.

إصابات الأنسجة اللينة: الاسم الشائع لإصابات الأنسجة اللينة هو «وى بى نو webenu»، مع إضافة الرموز المخصصة مثل دمل وانسياب السائل اللعابى من بين شفتين، ويُستخدم هذان الرمزان للفرقة بين الجرح المتقيح والجرح النظيف. وكلمة «كى فت Kefet» أيضاً تعنى جروح اللحم، ويُستخدم الإسمان تبادلياً فى مواضع مختلفة، وإذا ذُكرا معاً يشيران إلى جرح بليغ. والاسم المعتاد للشفاه هو «سى بت sepet»، ولكنه يُستخدم لوصف حواف الجرح. والتعليق B على الحالة رقم 1 يفيد بأنه إذا كان الجرح بغير شفتين فهذا يعنى أنه جرح صغير غير منفرج.

الكسور: تحتوى بردية إدوين سميث على مجموعة اصطلاحات مهمة تشرح أنواع الكسور المختلفة. والكلمة الشائعة للكسر هى «هى سب heseb» مع إضافة علامة (+) كرمز مخصص يفيد انفصال العظمتين، ولم يُستخدم هذا الأسلوب فى الوصف إلا فى بردية إدوين سميث.

ويأتى وصف الكسر البسيط المغلق⁽¹⁾ بدقة شديدة، فهو مصحوب بأنسجة لحمية سليمة «ودجا wedja» وبغير جرح «وى بى نو webenu»، كما فى إدوين سميث حالة 8.

وهناك نوع أشد من الكسور أطلق عليه اسم «سد sed»، وجاء ذكره 23 مرة فى بردية إدوين سميث، وقام برستيد بترجمته بكلمة: مُهَشَّم⁽²⁾ (smash). وجاء وصفه فى تعليق 8 على الحالة رقم (5):

«أما عن (سد sed) فى جمجمته: فتعنى (سد sed) لجمجمته، وتكون العظام المهشمة فى هذا الجرح الخطير⁽³⁾ غائرة داخل الجمجمة». كذلك يذكر كتاب (تجاو tjaw) الذى يبحث فى الجروح، «أن هذه الإصابة (سد sed) تعنى تهشم عظام جمجمته إلى عدة شظايا تنغرس داخل الجمجمة».

وكلمة (سد sed) معروفة جيداً خارج البرديات الطبية، ومعناها «تحطيم وانفراج» أو تحطيم إلى أجزاء ... إلخ (مثل تحطم وعاء من الخزف). وتذكر الحالة رقم 5 فى إيرز، أن كسر (سد sed) يتميز بثلاث صفات على الأقل: أولاً: كسر ينتج عنه عدة شظايا عظمية (كسر مفت)⁽⁴⁾، ثانياً: يؤدى الكسر إلى إصابة عضو مجاور (كسر مصحوب بمضاعفات)⁽⁵⁾ وهذا العضو فى هذه الحالة - وأيضاً فى الحالتين السادسة والثامنة - هو المخ، ثالثاً: (خاص بالجمجمة) هو كسر منخفض⁽⁶⁾. كما أن نفس الكلمة (سد sed) تُستعمل لوصف إصابات الأنسجة اللينة، كما جاءت فى بردية إيرز أيضاً لتعبر عن جراحة فتح الخراج.

كلمة أخرى تستخدم لوصف إصابات العظام، هى «بى شن peshen»، وهى كلمة قديمة لها معنى عام - خارج الاستخدام الطبى - هو الانفلاق أو الانقسام، أما المعنى الطبى فيبدو واضحاً فى التعليق A على الحالة رقم 4:

«بالنسبة لانشطار جمجمته (بى شن peshen)، هذا يعنى فصل صدفة (باكت paqyt) جمجمته⁽⁷⁾ مع تناثر الشظايا العظمية فى لحم رأسه دون تناثرها على الأرض».

- Simple closed fracture (1)
- Comminuted fracture (2)
- Compound fracture (3)
- Comminuted fracture (4)
- Complicated fracture (5)
- Depressed fracture (6)
- Split fracture (7)

هذا الوصف يعطى صورة واضحة لشق الجمجمة إلى نصفين نتيجة للضرب بالسيف أو ببلطة، ويمكن فهم الوصف بأنه يشير إلى انشطار الصفحتين الخارجية والداخلية للجمجمة⁽¹⁾.

وقد عرف المصريون القدماء الكسر المندغم⁽²⁾، ذلك الكسر الذى يتداخل فيه جانبي العظمة المكسورة، بحيث لا يمكن تحريك جزئى العظمة المكسورة. وقد وصف المصريون القدماء هذا النوع من الكسور بالكسر المحشور (سى هم schem)، وجاء ذكره فى التعليق A على الحالة رقم 33:

«بالنسبة لانسحاق الفقرات العنقية، يحدث اندغام (تداخل) إحدى فقرات الرقبة فى فقرة أخرى، مما ينتج عنه عدم القدرة على تحريكهما».

هذا وصف دقيق لا يمكن الزيادة عليه للكسر المندغم للفقرات. وتصف الحالة رقم 32 هذا النوع من الكسور وصفاً معبراً، فالفقرة غاصت فى التى أسفل منها، كما تغوص القدم فى أرض طينية.

وهناك نوع خاص من الكسور وهو «تى شم techem»، وهى كلمة متداولة جاءت فى بردية إدوين سميث بمعنى انثقاب عظمة مفلطحة⁽³⁾ لتحطم عضواً أسفل منها. ومن أمثلة هذا النوع، كسور الجمجمة (حالة 3)، الفك العلوى (حالة رقم 15)، عظمة الصدغ (حالات 18، 19، 20)، الذقن (حالة 27)، وعظمة القص - الجزء الأعلى من عظمة مقدمة الصدر - (حالة 40).

إصابات المفاصل: قَسَم المصريون هذه الإصابات إلى خلع مفصلى⁽⁴⁾، ولَى أو ملخ المفصل⁽⁵⁾ دون خلعه. أما الخلع المفصلى «وى نخ wenekh»، فقد وُصف فى حالات الفك الأسفل (إدوين سميث حالة رقم 25)، الفقرات (حالة 31)، الترقوة (حالة 34)،

(1) التفسير الأول هو الأرجح؛ إذ إن التفسير الثانى (انشطار الصفحتين) نادر الحدوث وقبل الأهمية - (المترجم).

- Impacted fracture (2)
- Perforation fracture (3)
- Dislocation (4)
- Sprain (5)

ومفصل ثلاثى الضلوع بعظمة القص (حالة 43). وجاء وصف معنى كلمة (وى نخ wenekh) فى التعليق A على الحالة رقم 31 كالآتى:

«أما عن انخلاع (وى نخ Wenekh) إحدى فقرات عنقه: فهو انفصال إحدى فقرات العنق عن التالية لها، بينما لم يصب اللحم (والجلد) الذى فوقهما وبظل فى حالة سليمة (ويدجا wedja). والانخلاع يعنى انفصال الأشياء التى كانت مرتبطة ببعضها حيث يُتزع (بى هدج pehed) واحد من الآخر».

والفقرة حول الحالة رقم 25، التى تعانى من خلع بمفصل الفك تؤكد معنى كلمة (وى نخ wenekh)، أما كلمة (بى هدج pehed) فهناك اختلاف حول معناها.

وقد ترجم برستيد كلمة «نى رُت nerut» بالجزع، على أساس ما جاء فى التعليق A على الحالة رقم 30، والتى تصف (نى رُت nerut) فى الفقرات العنقية:

«وبالنسبة للجزع: فهو شد (نخ neg) عضوين متجاورين مع الاحتفاظ بمكان كل منهما».

وتصف بردية إدوين سميث فى الحالة رقم 42 حدوث «نى رُت nerut» للضلوع، ويؤكد أنه ليس خلعا (وى نخ wenekh). وفى حالة أخرى (رقم 48)، يعانى المريض من (نى رُت nerut) فى العمود الفقرى: فهو يشعر بالألم عندما يشنى فخذه ثم يمد ساقه، ويرجع ذلك إلى وجود انزلاق غضروفى فى الفقرات القطنية⁽¹⁾، يؤدي إلى الضغط على العصب الشوكى الخارج من بين الفقرتين. وفى الحالة رقم 30، نجد أن الألم يصاحب محاولة ثنى الرقبة نحو الصدر أو تجاه إحدى الكتفين. من هذه الحالات الثلاث، نستنتج أن الجزع (نى رت nerut) يعنى ارتخاء المفصل فقط، مع عدم وجود خلع؛ لذلك فترجمة (نى رت - nerut) باعتبارها جزعا تعتبر ترجمة مُرضية صائبة.

لدغ الثعبان ووخز العقرب: نجد على حجر مترنخ نقشاً لعلاج مبنى على السحر لحالات لدغ الثعابين ووخز العقارب (انظر: الفصل الخامس)؛ مما يعنى أن المصريين القدماء تحققوا من وجود مادة سامة (مى توت metut) تفرغها هذه الحيوانات فى الجسم، وهى التى تسبب الألم الشديد وضيق التنفس وأعراضاً أخرى. وفى مصادر عديدة نجد ذكراً لمحاولة التخلص من هذا السم وإراقته على الأرض بوسائل سحرية، وأحياناً عن

(1) prolapsed Lumbar intervertebral Disc

طريق تشريط الجرح باستعمال السكين. بينما نجد التعامل العلمى المنطقى مع لدغة الثعبان بعيداً عن السحر فى بردية بروكلين (انظر: الفصلين الثانى والثامن).

الاضطرابات الطبية

إذا تركنا مجال الإصابات، نجد أن الطب المصرى القديم يفقد بعض موضوعيه وعلميته، فتطفو على السطح الفرضيات والتخمينات والتجريب غير الدقيق، ونجدهم يلجئون لاستعمال أدوية ليس لها تأثير حقيقى، هذا بجانب تعاظم دور السحر. ويرجع ذلك - دون شك - إلى نقص المعرفة بالأسباب الحقيقية لمعظم الأمراض الباطنة، والتى لم يتم التوصل إليها إلا بعد قرون عديدة من الزمن.

تلوث الجروح: كان التلوث البكتيرى يعتبر سبباً طبيعياً للجروح المفتوحة. وقد تحسن هذا الوضع بعد أن توصل الإنسان لعملية التعقيم والمطهرات والمضادات الحيوية.

ومن البديهي أن سبب التلوث والتقيح لم يكن معروفاً فى مصر القديمة⁽¹⁾، ومع ذلك فهناك وصف دقيق لجرح متسخ أو متقيح⁽²⁾ فى تعليق A على الحالة رقم 41 فى بردية إدوين سميث:

«بالنسبة لجرح (وى بى نو webenu) ملوث (سما sma) فى ثدى المريض، فهو ملتهب (نى سر neser): وهذا يعنى أن الجرح الذى فى ثديه، (بطىء؟)⁽³⁾ وغير مغطى - أى مفتوح - ونخرج من هذا الجرح سخونة (شم ميت shemmet) عالية، وشفنا (سى بى تى sepety) الجرح حمراوان (دى شر desher) ونم الجرح منفرج» ويقول الكتاب حول تشخيص مثل هذا الجرح «إن هذا يعنى وجود تورم كبير (تورم - شى يو sheu)، ويستطيع المرء أن يقول إن ذلك التهاب (نى سر neser) شديد».

وكلمة (نى سر neser) التى تعبر عن الالتهاب تُستعمل استعمالاً غير طبي بمعنى شعله نار. والفقرة السابقة تظهر بكل وضوح جميع الخصائص الرئيسية وعلامات

(1) لم يتم التوصل إلى البكتيريا كمسبب للتلوث البكتيرى وغيره من الأمراض إلا فى القرن التاسع عشر، على يدى العالم الفرنسى لويس باستير (1822 - 1895) - (المترجم).

(2) من المعروف أن العلامات الأساسية المصاحبة للالتهابات هى الألم، والتورم، والاحمرار، والسخونة الموضعية، وتوقف الوظيفة.

(3) قد تعنى كلمة بطيء هنا أن الجرح ليس حديثاً، لكنه تحت الحاد، وفى طريقه لأن يكون مزماً - (المترجم).

الجرح المتفتح أو الملتهب، بامتناء الألم. ولكن في موضع آخر نجد هذه الملحوظة: الجرح لا يمكن تضميده، ربما بسبب الألم، ثم يضيف الطبيب أن هذا الجرح لا يمكن أن يلتئم تلقائياً.

نعلم أن المصريين القدماء كانوا يؤمنون بدخول شيء شيطاني من الخارج إلى الجسم ويسبب الأمراض، فهل نقول إنهم قد تعرفوا على شيء يشبه البكتيريا التي تغزو الجروح من خارج الجسم وتسبب الالتهاب، انظر إلى تعليق D على الحالة رقم 8:

إن سبب الالتهاب شيء دخل جسمه من الخارج؛ إنه نفس إله خارجي أو نسمة الموت، إنه ليس شيء من داخل الجسم.

كما نجد إشارة إلى القلب الذي يعاني من اضطراب في وظيفته (نى با neba) نتيجة لروح شريرة دخلت من الخارج. وقد أشرنا سابقاً إلى نسمة الموت التي تدخل من خلال الأذن اليسرى (انظر: الفصل الخامس).

الأرجح أن هذه العوامل الممرضة تنتمي لعالم السحر، أكثر منها معرفة بحقيقة الالتهابات وأسبابها البكتيرية.

الخراويج: من المرجح أن المصريين القدماء كانوا يعرفون الخراويج، بالرغم من أنه لا توجد أية شواهد عليها في المومياءات أو الرسوم والنقوش القديمة. فالبرديات الطبية تقدم وصفاً دقيقاً لتورم مستدير يحتوى على سائل، أما العلاج فهو بالسكين (لمشط). ولعدم ذكر علامات الخراج من حرارة واحمرار وألم، فمن الممكن أن يكون المقصود الكيس الدهني، فهو شائع للغاية.

والاسم الطبي الشائع للصدية هو 'ryt'. كما تستخدم إبيرز 871 كلمة 'ويخيدو' (wekhedu) في وصف حالة خراج في الإبط، وهي كلمة صعبة للغاية لتحتمل عدة معانٍ سوف نطرحها لاحقاً.

وسبب عرض ما تطرحه البرديات حول الخراويج في الفصل الرابع، ومناقشة العلاج الجراحي في الفصل الثامن.

دور الميتو في التسبب في الأمراض

لا شك أن الميتو (الأوعية) كانت تعتبر ضرورية من أجل الحياة والصحة، وقد خُصص جزء مهم في بردية إبيرز لوصف العلاج والعقاقير اللازمة لتقوية أو تليين الميتو (إبيرز 627-694).

غير أن هناك صعوبات في معرفة التراكيب التي يُشار إليها بكلمة (ميتو)، وقد ذكرنا سابقاً أنها تعني كل ما هو طويل ورفيع في جسم الإنسان؛ كالأوعية الدموية والأعصاب والأوتار والعضلات. ويعبر إيبيل (1937) بالميتو أحياناً عن العضو الذكري، الذي يسبب ضعفه العُنة (الضعف الجنسي) عند الرجال (إبيرز 663)، والأرجح أن هذا الاستخدام غير صحيح⁽¹⁾.

وهناك مرض خاص يصيب الميتو هو (تضخم الميتو)؛ ففي بردية إبيرز 872 هناك وصف لتورم مستدير صلب، حدث بسبب إصابة الوعاء الدموي، ويمكن تشخيص هذه الحالة بأنها كيس دموي نتج عن إصابة وعاء دموي (تضخم وعائي)⁽²⁾. ويأتي في إبيرز 873 وصف لنوع آخر من (تضخم الميتو)، وتذكر أنه يحتوى على الهواء وبه عُقد؛ وهو وصف يشوبه الغموض لحد ما.

وجاء ذكر أحد أمراض القلب التي تُعزى للميتو في إبيرز c 855، والتي تصف سبب حالة مرضية غير معلومة أصابت القلب (شس shes):

«الميت (مفرد ميتو) الذي اسمه المستقبل، هو المسئول عن حدوث هذا المرض - إنه الذي يسد القلب بالماء» (انظر: الفصل الرابع).

كذلك ذكرت إبيرز I 854 أن الأربعة ميتو الخاصة بالكبد هي السبب في حدوث جميع الأمراض بسبب إغراقه بالدم.⁽³⁾ وتشترك برديات إبيرز h 856 وبرلين h 163 في نسبة أمراض فتحة الشرج إلى خلل في الميتو.

(1) في الميروغليفية، عندما يأتي رمز العضو الذكري بجوار كلمة (ميتو metu) فليس المقصود أن يكون رمزاً غمضاً، لكنه يشير إلى النطق الصوتي لحرف m+t.

(2) post-Traumatic Aneurysm

(3) الاحتقان الكبدي: Hepatic Congestion - (المترجم).

ومن الأمور المثيرة التي أدركها المصريون القدماء، أن الأوعية قد تحمل المواد المغذية إلى أنحاء الجسم. وفي إبيرز نجد فقرة في غاية الأهمية (855 g)، وهي تعلق على جزء مفقود من البردية:

«أما من تضخم القلب لهذا يعني أن أوعيته الدموية تحتوي برازاً».

وهذا تشخيص للحالة على أنها تسمم بكثيري مصدره تلوث بمحتويات الأمعاء.

وتقول برديتا إبيرز 856 h وبرلين 163 h: «إن جميع المبتو (الأوعية) تتجه نحو القلب، ثم تتجمع وتتحد عند الشرج» وهذا يضع الشرج في المترلة التالية بعد القلب في الأهمية. وهذا الفهم لقدماء المصريين حول شبكة الأوعية يمثل تفسيراً منطقيًا لانتشار المواد السامة من الأمعاء إلى أعضاء الجسم، ولهذه العلاقة أهمية كبيرة ينبغي أن يدركها الدارس إذا أراد أن يفهم خبايا الطب المصري القديم.

بعض التعبيرات المرضية الغامضة

يتعرض فهم للطب المصري القديم لعدد من المعوقات، بسبب بعض المفردات الطبية التي يكون معناها غير معلوم أو على الأقل موضع شك وخلاف، وقد تركت الكلمات المبهمة تمامًا بدون ترجمة في هذا الكتاب، بينما ستناقش في الجزء التالي بعض التعبيرات موضع الاختلاف:

«ويخيدو wekhedu» من أكثر التعبيرات غموضًا في الطب المصري القديم كلمة wekhedu. وقد جاء ذكرها عدة مرات في معظم البرديات الطبية، لكن لم يتم شرحها في أي من التعليقات التي تليها عن معنى الكلمات الغامضة.

ولاشك أن هذه الكلمة كانت مفهومة جيدًا عند المعاصرين لكتابتها من المصريين، بينما نحتاج لفك طلاسمها ومحاولة فهم معانيها من خلال المصادر التي استخدمتها، وقد جرت هذه المحاولات باستفاضة في الموسوعة الألمانية.

وكلمة «ويخيدو wekhedu» ترجع إلى الفعل (ويخيد wekhed) بمعنى يعانى، وتظهر الكلمة في أربع فقرات من بردية إبيرز بصفة التأنيث (ويخيدت wekhedut) بجانب ذكرها

بصفة التأنيث، ففي الهيروغليفية للكلمة المؤنثة هيئة مختلفة عن الكلمة المذكورة^(١). تأمل المثال الآتي من بردية (إبيرز 246) وفيه يقوم أحد الآلهة بتحضير الدواء لإله آخر: «الدواء الخامس الذي يحضره نوت إلى رع ذاته: وكل جزء مريض من الجسم يلف بهذا الدواء، سواء كان ذلك لمريض ذكر (ويخيدو Wekhedu) أو لمريضة أنثى (ويخيدت wekhedut)».

ويشار إلى الشخص الذي يعانى من «ويخيدو wekhedu» بأنه (ويخيدى wekhedy)؛ إذ يضاف حرف y للدلالة على إنسان باسمه أو صفته. ويصيب «ويخيدو wekhedu» ويخيدت wekhedut العديد من أعضاء الجسم مثل البطن، والجلد، والفم، والصدر، والظهر، والقلب، والرأس، والعينين، والأسنان. كما لهما القدرة على التنقل بين أعضاء الجسم المختلفة، وقد وُصفت عقاير خاصة لطرد هذا الـ «ويخيدو wekhedu» خارج الجسم أو للقضاء عليه، (إبيرز 856 a):

«جاء في بداية كتاب «انتقال (هب هب hebheb) الـ «ويخيدو wekhedu» أن ذلك يحدث في كل أطراف الإنسان؛ وقد وجد الكتاب ضمن كتابات أخرى تحت قدمى أنوبيس في ليتوبوليس».

وقد ترجمت كلمة (هب هب hebheb) إلى يتنقل أو يجذب، بذلك يكون المعنى هو أن «ويخيدو wekhedu» يتنقل من جزء أو عضو في الجسم إلى عضو آخر.

وقد جاءت هذه المقولة في افتتاحية قائمة الميتو في إبيرز 856، مما يشير إلى أن تلك الميتو قد تكون القنوات التي يتشرب من خلالها الـ «ويخيدو wekhedu».

ويمكن بسط هذا التصور للمصريين القدماء، في أنه إذا كان التعفن الرمي يبدأ بعد الوفاة في الأمعاء، ثم ينتشر إلى كل أجزاء الجسم (لذلك تُزال الأمعاء مع بداية عملية التحنيط)، فإن التعفن الموجود في الأمعاء من الممكن أن ينتشر إلى أجزاء الجسم في الإنسان الحي. إذاً العامل المُمرض هو الـ «ويخيدو wekhedu»، والميتو metu وسيلة انتشاره، ويؤيد ذلك ما ذكرناه من أن الميتو هي وسيلة الاتصال الصحيحة بين القلب وجميع أجزاء الجسم وفتحة الشرج. ويؤكد هذا الفهم ما جاء في النص المنقول عن إبيرز (856 a)، من أن البردية الأصلية وجدت تحت أقدام أنوبيس إله التحنيط. ويعضد هذه الرؤية أيضًا ما ذكره (هيرودوت II - 77) عن تركيز المصريين القدماء على استعمال

(١) يتفق ذلك مع اللغة العربية، فنحن نقول: ضرب وضربت. أما في اللغة الإنجليزية فالميتة واحدة للمذكر والمؤنث: He hit - She hit - (المترجم).

يقومون بتفريغ جوفهم ثلاثة أيام متتالية كل شهر، باستخدام المقينات والحقن الشرجية؛ كي ينعفوا بصحة جيدة لاعتمادهم أن الأمراض تأتي من الطعام الذي يتناوله الإنسان^(١).

والأصل المصري لهذا التصور المَرَضِي هو العنصر المُمْرَض «ويخيدو wekhedu»، الذي يستجد داخل الأمعاء، بخلاف الـ «hes» الذي يمثل مخلفات الأمعاء غير الممرضة (البراز). وفي حين أن «البيريتوما perittoma» لم تظهر بوضوح عند مدرسة أبوقراط إلا أن فكرة بداية المرض من الأمعاء كانت موجودة في هذه المدرسة.

بعد هذا العرض لاستخدامات كلمة الـ «ويخيدو» (Wekhedu) في البرديات الطبية، كيف نترجمها في ضوء الفهم الطبي الحديث؟ هناك مدرسة ترى أنها تعبر عن الألم بجميع أشكاله، بينما يرى آخرون أنها تعني المادة المسببة للألم. أما قاموس فولكنر (1962) فيرى أنها تعني الألم فقط، وهذا المعنى المحدود للكلمة لا يتفق مع خلو بردية إدوين سميث (التي تدور حول الإصابات) تمامًا من هذه الكلمة، بالإضافة إلى أن هناك خمس كلمات مصرية أخرى على الأقل للدلالة على الألم.

Toxaemia and Septisemia (2)

يكون من **«سييتيت setet»** كلمة أخرى من الكلمات المُحيرة في معناها. والكلمة الهيروغليفية تبدأ برسم لـ (جلد حيوان يخترقه سهم)، يستخدم الجزء الأول set كفعل (يرمى، يرشق أو يطعن... إلخ) ويأتي كاسم يشير إلى (سهم أو هدف.... إلخ)، ويلحق بالكلمة رمز مخصص على هيئة دمل (خراج صغير). لهذا يمكن أن يكون معنى كلمة «سييتيت setet» في الاستخدام الطبي shooting pains (الألم الوخزي أو الألم البارق).

وفي موضعين (إبرز 102، 206)، يجيء مع سيتيت setet رمز مخصص يشير إلى (سائل)، وقد ترجمها مؤلفو الموسوعة إلى (مخاط أو مخاطية). واستحسن إيبيل (1937) أن يترجم هذه الكلمة إلى (البلغم)، وللأسف لم يأت في أصول البرديات ولا في التعليقات الواردة فيها ما يشير إلى معنى محدد لهذه الكلمة.

وقد تُرجم هذا المرض بعدة معانٍ؛ مرض الموت المقدس، أو النزيف البولي، مع

توضيح أن سبب هذا التزيف «بلهارسيا هيماتوبيوم»، أى أنه التزيف البولى الطفيلى الذى سببه البلهارسيا، وهى السبب الرئيسى الـ (البول الدموى) فى مصر (انظر: الفصل الرابع).

وفى عام 1961، طرحت الموسوعة رأياً جديداً تماماً، يدور حول روح أو نفخة شيطانية تأتى على هيئة كابوس أثناء نوم ضحاياها، وتتغلغل داخل الضحايا بمنيتها المسمم (السائل المنوى). وساند هذا الفهم أن كلمة «آ آ آ aaa» تأتى على هيئة فعل وهو (قذف المنى)، كما أن الكثير من الأدوية التى توصف لهذه الحالة تُستعمل ليلاً أثناء نشاط هذه الروح. بهذا يكون الـ «آ آ آ aaa» مادة سامة دخلت الجسم بطريقة سحرية، وتُعتبر سبباً مباشراً لعدة أمراض يتم علاجها بالأدوية مع بعض التعازيم.

وهذا التفسير الذى جاء فى الموسوعة تؤيده غالبية البرديات التى تهتم بالـ «آ آ آ aaa». فقد أشارت برلين 58 إلى «طرد الـ آ آ آ aaa الخاصة بإله أو إلهة من الجسم»، مع ست فقرات أخرى تذكر «طرد الـ آ آ آ aaa الخاصة بإله أو إنسان متوفى». وأيضاً هناك إشارتان إلى الـ «آ آ آ aaa» الخاص برجل وامرأة متوفيين، وإحدى الإشارتين عبارة عن تعزيم، لكن ليس هناك أية إشارة تفيد بوجود علاقة ما بين الـ «آ آ آ aaa» والمثانة. ونجد ست فقرات تشير إلى إصابة البطن والقلب بهذا الـ «آ آ آ aaa»، بينما تشير ثلاث آخر إلى إصابة القلب فقط. وليس هناك ما يوحى بأن المصريين القدماء قد توصلوا إلى أن القلب يمكن أن يصاب بمرض البلهارسيا. كما يلاحظ خلو جميع هذه النصوص من ذكر البول الدموى، ومن ذكر أى علاقة بين الـ «آ آ آ aaa» والمثانة.

إلا أن الفقرة 62 من إبيرز تنص صراحة على أن الـ aaa هو مرض البلهارسيا:

«علاج آخر مفيد، يُحضّر خصيصاً للبطن، وهو يحتوى على مقدار واحد من (البوص - البردى) وقدر آخر من نبات «شامس shames». يطحن جيداً ويُطهى مع العسل، ويتناوله الرجل الذى تصيب ديدان الـ «هى رى رت hereret» أمعاء، وهذه الديدان بسبب الـ «آ آ آ aaa»، ولا يمكن القضاء عليها بدواء آخر».

ولا نعرف حقيقة ديدان الـ «هى رى رت hereret» بصفة مؤكدة، ولكن يُعتقد أنها الطور كامل النمو من ديدان البلهارسيا.

وسأنتى ذكر الشواهد التى تشير لوجود الإصابة بالبلهارسيا عند قدماء المصريين فى الفصل الرابع.

ونختم بما جاء من الفقرات 55 - 62 من بردية إبيرز، إنه وصف لدواء يُحضّر خصيصاً للبطن لقتل دودة «هى فات hefat». ولا ندرى حقيقة ديدان «هى فات hefat» (جدول 4 - 1) وإن كان هناك إشارة إلى أن هذه الديدان هى الديدان المستديرة (الإسكارس).

* * *

الفصل الرابع

أمراض مصر القديمة

The pattern of disease

- مصادر المعرفة عن أمراض مصر القديمة

- أولاً: البقايا الأدمية
- ثانياً: التصوير والتجسيد الفني للجسم
- ثالثاً: المرض في البرديات الطبية

- الأمراض الطفيلية

- البلهارسيا
- دودة غينيا
- الفيلاريا
- الديدان الأسطوانية
- الديدان المستديرة
- الديدان المفلطحة
- ديدان مصرية غير مميزة
- الملاريا

- الأمراض البكتيرية والفيروسية

- الدرن
- الجذام
- التيتانوس
- الطاعون
- الإنتان والخراج
- التهاب العظمى النخاعي
- شلل الأطفال
- الجدري

- التشوهات

- القزامة
- القدم النبوتية

• استسقاء الرأس

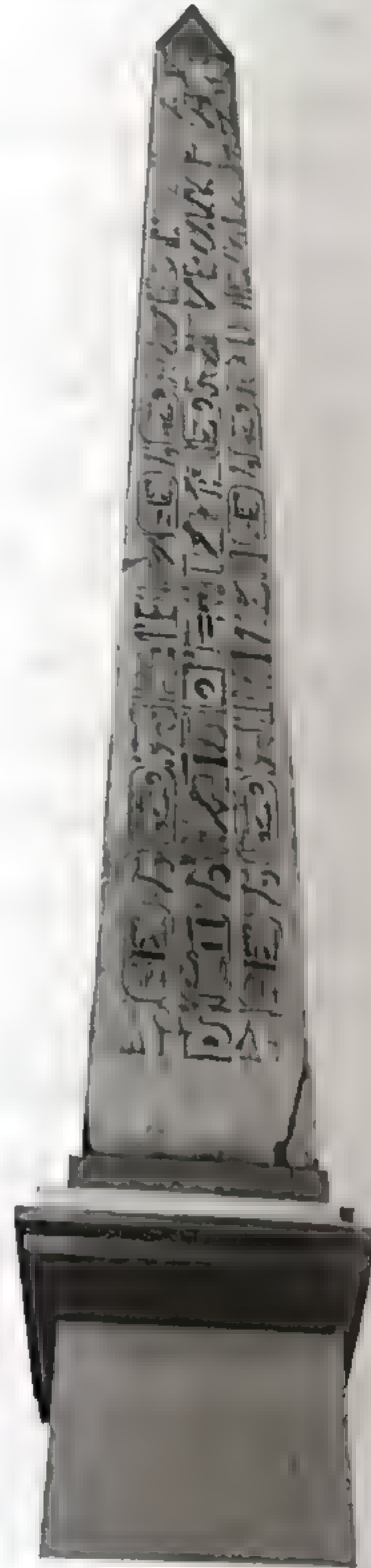
- السرطان وأورام أخرى

- اضطرابات التغذية والغدد الصماء والتمثيل الغذائي

- السمّة
- أمراض الكبد المشابهة للسمّة
- سوء التغذية
- مشكلة إختاتون

- أمراض الأعضاء الداخلية

- الجهاز الدوري
- الجهاز الهضمي
- المسالك البولية
- الجهاز العصبي
- الآلام والتوجعات
- الأمراض الجلدية
- الجهاز التنفسي
- الكبد والمرارة
- الفتق والقيلة المائية
- العظام والمفاصل
- أمراض الأنف والأذن
- الشيوخوخة



من الطبيعي أن يكون المصريون القدماء قد عانوا من الكثير من الأمراض التي ما زال المصريون يعانون منها حتى اليوم، وينطبق ذلك بصفة خاصة على أمراض التآكل والضمور⁽¹⁾؛ مثل التهاب المفاصل المزمن وتصلب الشرايين⁽²⁾. وقد تختلف نسب الإصابة ببعض الأمراض بين الماضي والحاضر نتيجة تغير العوامل المسببة للمرض؛ مثال ذلك نسبة الإصابة المنخفضة بأنواع السرطان المختلفة مقارنة بالوقت الحاضر، وذلك لأسباب كثيرة من بينها انخفاض متوسط الأعمار في ذلك الوقت، والعوامل الوراثية والجينية، والأهم هو ندرة التعرض للعوامل المسرطنة في بيئة نظيفة لا يمكن مقارنتها بالبيئة في العصر الحديث من حيث التلوث.

ومع التقدم الطبى الهائل في العصر الحديث، تمثل الأمراض المعدية ظاهرة تستحق الدراسة المتأنية. ففي الأزمنة الحديثة، حدث تغير في المحيط الجغرافى والعوامل البيئية؛ مما انعكس على دورة حياة بعض الطفيليات. كما حدث تغير واضح في نوعية وضرارة بعض البكتيريا والفيروسات، بحيث أصبحت أشد فتكاً وأكثر خطورة، بل لقد ظهرت أنواع من الأمراض البكتيرية والفيروسية لم تكن معروفة في زمن الفراعنة والعالم القديم، ومثال ذلك أنه لم يُستدل على إصابة واحدة بمرض الزُّهري⁽³⁾ في العصور المصرية القديمة.

وإذا كانت دراسة الأمراض عند المصريين القدماء بدأت منذ أكثر من قرنين من الزمن، فقد تم التركيز على الحالات المثيرة للاهتمام، وتلك التي تصيب الأقلية المتميزة في المجتمع. وكانت خطوات الكشف عن المرض تبدأ بإزالة الأكفان عن الموميا،

(1) Degenerative diseases

(2) يحتاج هذا المفهوم لإعادة نظر؛ فمتوسط عمر المصرى القديم يتراوح بين 30-35 عامًا، وهى سن لا تظهر فيها أمراض التآكل والضمور - (المترجم).

(3) مرض معد، ينتقل عن طريق الممارسة الجنسية، ويسببه نوع من البكتيريا اللولبية - (المترجم)

ثم تشريحها، ثم أدخلت تقنية فحص الأنسجة ميكروسكوبياً عام 1889، وفي عام 1898 استخدمت أشعة إكس لتصوير الجثامين المحنطة.

وفي عام 1993، بدأ إجراء دراسات شاملة ضمت أعداداً كبيرة من الجثامين كمادة علمية للبحث، دون الاكتفاء بأفراد بعينهم. وقد أصبح هذا الأسلوب البحثي واسع المجال متاحاً مع التقدم العلمي وظهور التقنيات الحديثة والتحليل السريعة غير المضرة بالمومياء، والتي تستخدم عينات صغيرة للغاية من الأنسجة. ومن أهم هذه الاختبارات المعملية «اختبار الحامض النووي منزوع الاوكسجين (DNA) Deoxyribonucleic acid» والبحث عن وجود «الأجسام المضادة Antibodies» في الأنسجة.

مصادر المعرفة

عن أمراض مصر القديمة

يرجع ما توصلنا إليه من شواهد مرضية في عصر الفراعنة إلى ثلاثة مصادر؛ البقايا الأدبية، والتصوير والتجسيد الفني للجسم، وكذلك عرض الحالات والنسب الطبية حول الأمراض في البرديات. وهذه المصادر الثلاثة لا تتداخل - إلا قليلاً - في المفاهيم التي تقدمها كل منها، ومن المفيد مراجعة أبعادها وما بها من نقص قبل الدخول في تفاصيل كل مرض على حدة.

أولاً: البقايا الأدبية

يُعتبر جو مصر الحار الجاف جوّاً مناسباً لحفظ أجسام المتوفين أكثر من أي بلد في العالم. فدفن المتوفى في الرمال الساخنة (دون تحنيط) يسمح بحدوث عملية التجفيف للجثة بمعدل أسرع من عملية التحلل، بذلك تكون المحصلة حفظ الجثة دون تحلل، مع الاحتفاظ بتفاصيلها بدرجة كبيرة (شكل 4: 1). لكن - مع الأسف - هذه الطريقة البسيطة لم تكن آمنة؛ حيث تصبح الجثة معرضة للنهش والتمزيق بواسطة الحيوانات البرية المفترسة خاصة ابن آوى؛ لذلك استعان المصريون القدماء بأكفان مصنوعة من جريد الأقفاص للحفاظ على الجثة من عبث الحيوانات، لكن هذا الأسلوب لم يسمح بدرجة كافية من التجفيف؛ مما يعرض الجثة للتحلل الرّمي.



(شكل 4: 1)

جثة بغير كفن، حفظتها جيداً الرمال الساخنة الجافة، فترة نقادة - 2 (عصر ما قبل الأسرات) المتحف البريطاني.

بعد ذلك أدخلت عملية المومنة الصناعية (الحنيط) لتضع حداً لهذه المشكلة، وبدأت بحنيط جثث أفراد العائلة المالكة منذ بداية الأسرة الرابعة، ثم أصبحت تُجرى لجثامين حاشية القصر كتكريم لهم وهبة من الملك.

وقد فُقدت جميع مومياوات العائلة المالكة في المملكة القديمة، وبقيت ثلاث فقط لأفراد من الحاشية، كما فُقدت مومياوات أربعة إبان الغارة الجوية على كلية الجراحين الملكية في إنجلترا أثناء الحرب العالمية الثانية. وخلال المملكتين الوسطى والحديثة، أصبحت عملية التحنيط أكثر شيوعاً، ووصلت قمة الأداء التقني خلال الأسرة الحادية والعشرين. وقد تم اكتشاف خبيثة في طيبة تضم جثامين عدد كبير من أفراد العائلة المالكة تعود للأسرتين الثامنة عشرة والتاسعة عشرة، وتم حفظ هذه المومياوات في المتحف المصري، بينما ظلت مومياوات توت عنخ آمون في مقبرته في وادي الملوك⁽¹⁾.

ويواجه الحصول على معلومات طبية من خلال فحص المومياوات صعوبات وعقبات

(1) بدأ هاورد كارتر أعمال التنقيب عن المقبرة عام 1915 تحت رعاية وتمويل لورد كانارفان، الذي أنفق على البعثة 3/1 مليون جنيه إسترليني. وتم العثور على المقبرة في 4 نوفمبر 1922، وتم دخولها عام 1923 عندما حضر لورد كانارفان من إنجلترا، ثم مات في نفس العام من مرض غامض؛ مما ساعد على انتشار أسطورة لعنة الفراعنة والمقبرة تحمل رقم 62 في وادي الملوك، وقد وُجد الجثمان في تابوته مقسماً إلى 18 جزءاً (نتيجة لتحلل أربطة المفاصل التي تصل بين العظام) وقد تم تجميعها. وفي عام 2008، تم إخراج الجثمان من تابوته لأول مرة في تاريخه ليتم فحصه بالأشعة المقطعية، لمعرفة سبب وفاة الملك، وقد أثار ذلك جدلاً علمياً أخلاقياً كبيراً. والجثمان الآن محفوظ في صندوق زجاجي داخل المقبرة، تحت الظروف العلمية المثل للحفظ - (المترجم).

كبيرة بسبب بعض خطوات عملية التحنيط. ويشرح هيرودوت هذه العملية إبان الأسرة السابعة والعشرين؛ وتشمل إزالة أكبر قدر من المخ عن طريق الأنف والتخلص منه. كما يتم إزالة الرئتين ومحتويات البطن، وبعد عمليات حفظ ومعالجة معقدة يتم وضع هذه الأعضاء في الأواني الكانوبية الأربع (جدول 3 - 1). أما القلب والكلى فكان يُحفظ بهما في مكانها داخل الجثة؛ وبذلك أمكن الرجوع إليهما للدراسة، هذا بالإضافة إلى بعض أجزاء الجسم التي قد تكون تُركت بالصدفة. وبالنسبة للهيكل العظمي والعضلات والجلد فقد بقيت جميعها في مكانها في حالة مثالية، لجودة الاعتناء بها وحفظها، مثال ذلك جثمان سيتي الأول (الأسرة التاسعة عشرة)، وكذلك جثمان الفرعون سقن رع التي تم الاعتناء به بطريقة مثالية، لدرجة أنه في الإمكان رؤية آثار الجراح في رأسه (التي أدت إلى وفاته) بوضوح شديد (انظر شكل 8: 6).

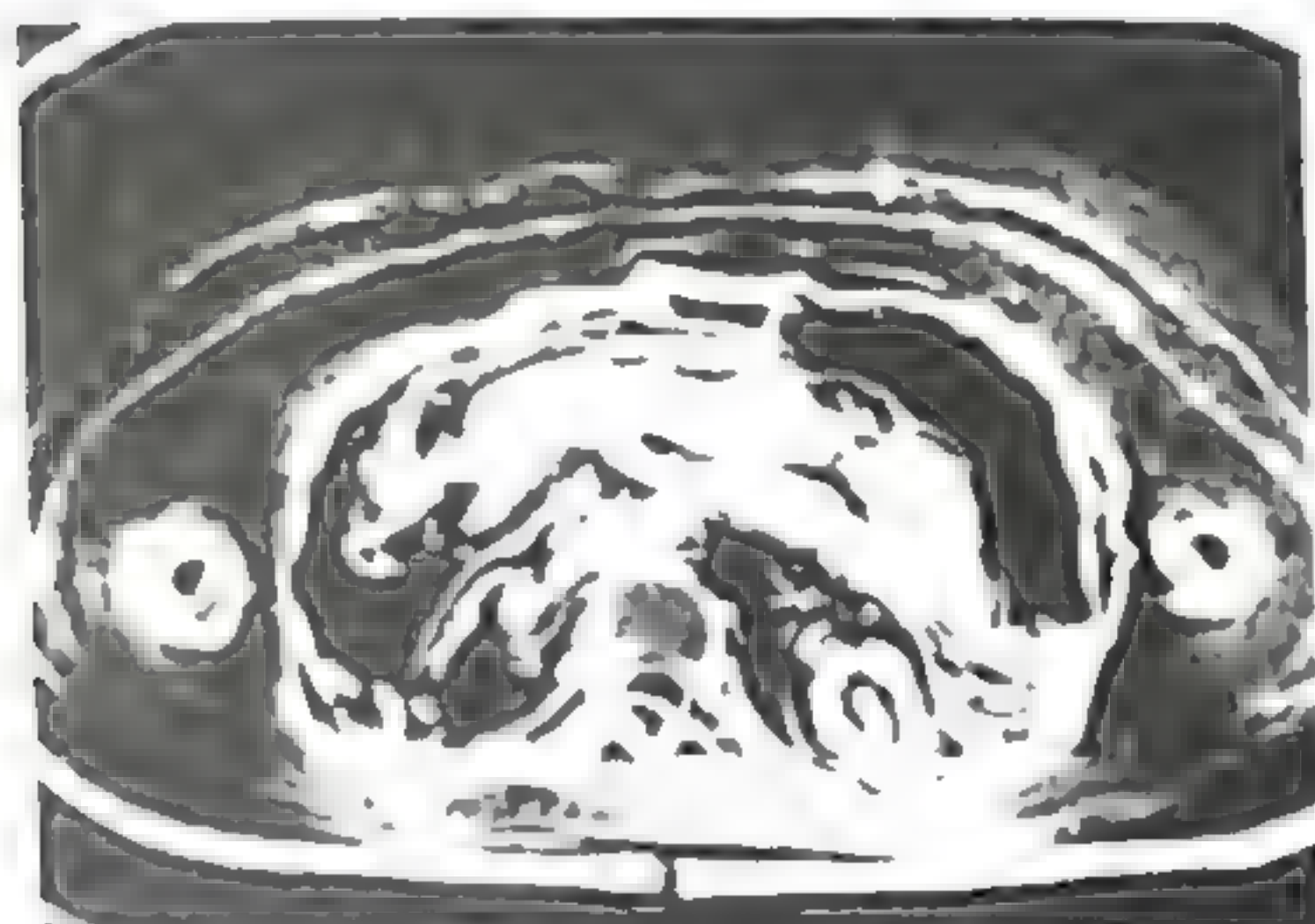
ولسوء الحظ، كان للإكثار من استخدام مواد الحفظ كالراتنج والقطران، وكذلك مستحضرات التجميل، تأثير ضار على الأنسجة اللينة. كما حدث الكثير من التشويه للجثث، أثناء انتزاع لصوص المقابر الأشياء ذات القيمة منها. ومما ساعد على الإضرار بالجثامين ما حدث خلال القرن التاسع عشر؛ إذ أصبحت تعرية المومياوات بإزالة الأكفان واللفائف لفحصها عملاً شائعاً. وللأسباب السابقة كلها، كانت المعطيات الطبية للمومياوات ضئيلة وغير مفيدة.

ويُعتبر السير «مارك أرماند روفر Marc Armand Ruffer» - أستاذ علم البكتيريا في كلية الطب جامعة القاهرة (1896 - 1917) - الرائد في علم أمراض الكائنات البائدة وباثولوجيا الحفريات، وقد جُمعت دراساته وأبحاثه في كتاب تم نشره بعد وفاته (1921). وفي عام 1979 أجريت دراسة واسعة منضبطة لحالة المومياوات الصحية في جامعة مانشستر، كما أعيدت دراسة مومياء جران فيل «إتيري سينو - itry-senu» عام 1994.

ويهدف الاتجاه العلمي الحديث إلى التوصل للمعلومات من المومياوات بتفاصيلها الدقيقة بأقل الأضرار للجثامين تحت الاختبار. وقد مهد استخدام أشعة إكس الطريق لابتكار أجهزة أكثر تقدماً تعطي الكثير من المعلومات والتفاصيل، والمقصود بذلك الأشعة المقطعية بالحاسب الآلي⁽¹⁾، والتي يمكن استخدامها لفحص الجثة من الداخل

C.T. scan (1)

والخارج والحصول على التفاصيل الدقيقة لأي جزء من أجزاء الجسم، دون اللجوء إلى انتزاع الأكفان أو الغطاء الكرتوني، ويتم ذلك عن طريق تصوير مقاطعات عرضية متقاربة للجثمان تم تجميعها باستخدام الكمبيوتر (شكل 4 - 2). ويمكن بهذه التقنية تمييز ما هو عظام، أو أنسجة لينة، أو أجسام غريبة... إلخ، عن طريق دراسة درجات العتامة المختلفة للصور.



(شكل 4: 2)

أشعة مقطعية لمومياء تجنت موت إن جيتو من الأسرة 22
(المتحف البريطاني) ما زالت داخل الغطاء الكرتوني.

يسار أسفل:

قطاع عرضي للصدر - يظهر الغطاء الكرتوني بوضوح
- ويظهر العمود الفقري والضلوع وأعلى الذراعين على
الجانبين، كما تظهر الأعضاء الداخلية ملفوفة بعد
إعادتها إلى داخل الصدر⁽¹⁾

يسار أعلى:

صورة مقطعية جانبية تظهر عظمة
الإنسجة Hyoid bone
في الجزء الأمامي من الرقبة.

(1) تظهر هذه التفاصيل في هذا النوع من التصوير بدرجة عالية الوضوح، إذا قورنت بالمعلومات المتاحة بالتصوير العادي لنفس هذه المومياء.

أما فراغات الجسم، فيمكن فحصها بمناظير الألياف الضوئية⁽¹⁾، والتي لا تحتاج إلا لفتحة صغيرة لإدخال المنظار، ومشاهدة ما بالداخل وتصوير الأعضاء وما بها من أمراض. كذلك يمكن أخذ عينات من الأنسجة، ومعالجتها وصبغها، ثم فحصها بالميكروسكوب العادى أو الإلكتروني.

ولدراسة الأجسام المضادة يتم فحص عينات صغيرة للغاية من الجلد، وهذا النوع من الدراسة هو المفضل والأسهل لفحص الأعداد الكبيرة من المرضى فى الدراسات الموسعة.

والإنجاز العلمى الجدير بالذكر والمثير للإعجاب هو تقنية استعادة الحامض النووى (الدنا DNA) من بقايا الإنسان المصرى القديم (بابو، 1985). وقد فتح التقدم فى هذا المجال الباب لتحديد الخواص الجينية للفرد، وما تحمله من تطبيقات أخرى؛ مثل تحديد نوع الجنس، وعلاقة أفراد العائلة الواحدة، والأمراض الجينية (الوراثية)، وكذلك تمييز المجموعات الإثنية (العرقية). كما يمكن تمييز وفحص (الدنا DNA) الخاص بالبكتيريا والفيروسات والديدان المعوية فى جثمان الإنسان المصاب بأى منها.

ومن المهم التفرقة بين دنا DNA النواة (ثلاثة آلاف مليون زوج من القواعد النيتروجينية التى تمثل الشفرة الوراثية للإنسان)⁽²⁾ والموروث من كلا الوالدين، وبين دنا DNA الميتوكوندريا (الحبيبات الخيطية)⁽³⁾ الموروث من الأم فقط (حوالى ستة عشر ألف زوج). فاستعادة دنا DNA الميتوكوندريا من المومياوات أكثر سهولة، خاصة من الخلايا العظمية التى تصمد بشكل أكبر من غيرها عبر الزمن؛ خاصة عند فحص أعداد وفيرة. وكما هو متوقع كان يواجه إجراء هذه التحاليل مشاكل عديدة، منها مشكلة تدمير (الدنا DNA) أثناء خطوات الفحص، وحديثاً أصبحت النتائج أفضل بكثير⁽⁴⁾. وعقبة رئيسية أخرى هى مشكلة تلوث العينات بدنا DNA غريب، مصدره الحشرات والفطريات

(1) Fiber - optic Endoscopy

(2) يلزم وجود ثلاثة أزواج من هذه القواعد لتشكيل حمض أمينى واحد، علماً بأن كل جزيء بروتينى يحتوى على عدة مئات من الأحماض الأمينية.

(3) الميتوكوندريا هى محطات توليد الطاقة فى الخلية الحية - (المترجم).

(4) حدث هذا التحسن بعد تقدم تقنيات التفاعل المتسلسل عن طريق البلمرة التحفيزية، والذى يضاعف أعداد أزواج القواعد بمتواليات 100 - 200 - 400... إلخ. وأكثر العينات المتاحة للفحص هى التى تتكون من 100-200 زوج من القواعد - (المترجم).

التي نمت على الجثمان، وأيضاً من القائمين بالفحص؛ لذلك يجب أن يتم الفحص فى حجرات كاملة التعقيم.

وهناك مجموعة كبيرة من المقابر بالقرب من جنوب أسوان غرقت بعد بناء سد أسوان القديم؛ إذ ارتفعت مياه النهر أمامه بمقدار 7 أمتار بعد عام 1908. وقبل ذلك بعام، قام «جورج ريزنر» بعمل حفريات لإنقاذ المومياوات، وتم التوصل لسنة آلاف من الجثامين والهيكل العظمية التى قام «إليوت سميث» أستاذ التشريح بكلية الطب جامعة القاهرة (1900 - 1909) بمساعدة «وود جونز» بفحصها ودراستها، وهى فى أماكنها داخل 57 مقبرة تمتد من عصر ما قبل الأسرات إلى العصر الرومانى. كما جمعا 360 نموذجاً مرضياً مقبرة (عينات) تم إيداعها متحف كلية الجراحين الملكية فى إنجلترا عام 1908، وللأسف فقد عدد كبير منها، وكذلك فقدت الوثائق الخاصة بها، أثناء غارة جوية عام 1941⁽¹⁾. ثم نقلت معظم النماذج التى بقيت من هذه المجموعة المرضية النوية (خلال الفترة 1948 - 1968) إلى متحف التاريخ الطبيعى بلندن، وتم الاستعانة بها فى العديد من الدراسات.

ويمكن تحديد العقبات والصعوبات الكبيرة التى تواجه دراسة البقايا الأدمية فى العصور المصرية القديمة فى عدة نقاط، أهمها تحطم بعض الجثامين أثناء استخراجها ونقلها، وفقدان البعض الآخر (سرقة)، وكذلك ضعف وفقر تسجيل هذه الجثامين وقت اكتشافها. وعندما توافرت تقنيات التشخيص الحديثة واحتاج الأمر إعادة فحص العينات، وُجد أن بعضها قد فقد أو فقدت وثائقه. ومن هذه الصعوبات أيضاً، ما يحدث من لبس عند تشخيص المرض الأصيل للمتوفى، بسبب التدمير الذى حدث بعد الوفاة نتيجة للمؤثرات الخارجية، مثل التعرض للنطرون والفطريات والحشرات. ونظراً لأن المعايير المتبعة للتفرقة بين الأمراض المتشابهة أصبحت دقيقة للغاية، فقد أدى إعادة فحص العينات المرضية إلى الوصول إلى تشخيص مغاير للتشخيص الأولى.

ثانياً: التصوير والتجسيد الفنى للجسم

حافظ الفن المصرى القديم على المقاييس المثالية فى رسومات ونقوش وتمائيل الأشخاص. وكان ذلك غالباً بتكليف من الفرعون أو الشخصية المرموقة التى يتم

(1) عُين وود جونز أستاذاً للتشريح الأدمى والتشريح المقارن بكلية الجراحين الملكية عام 1945، بعد أن فقدت النماذج التى قام بجمعها قبل ذلك بشائية وثلاثين عاماً.

تجسيدها؛ لذلك جاء تصوير هؤلاء في مرحلة الشباب اليافع، ورُسِمَت الأذرع والسيف متناسقة، وذات أحجام وأطوال مثالية، بعضلات بارزة وبدون سمعة ظاهرة أو دعوى متراكمة. أما النساء فكانت الرسوم تظهر من طويلات القامة نحيفات، جميلات، مع مالة من القدسية تجبرك على احترامهن. ولكن في بعض الأحيان، قد نجد مخالفة للشروط الجمالية والمقاييس المثالية؛ فتأتى الصورة مُمثلة للواقع دون رتوش أو تجميل.

ولما كان الفكر المصرى القديم يدور حول استمرارية الحياة فى العالم الآخر بعد الوفاة على ما كانت عليه أثناء الحياة، كان الاهتمام الكبير بالمحافظة على الجسد سليماً، وكانت الحاجة الملحة لتحنيط تلك الجثامين. كذلك كان المصريون يدركون إمكانية السطو على المقابر وسرقته والتثيل بالموميאות، من هنا جاءت أهمية تجسيد وتخليد هيئة المتوفى لتعويض فقدان الجثمان الأصلي. لذلك كانت صور ونقوش المتوفى تزين جدران المعبد الصغير الملحق بالمقبرة، كما كانت التماثيل الشخصية تودع فى سراديب المقبرة ومعها تماثيل للزوج والزوجة (شكل 4: 6). ويؤكد تسجيل بعض العيوب الجسدية فى الصور والنقوش والتماثيل اعتبار العمل الفنى صورة بديلة للجسد الأصلي والمبدأ نفسه ينطبق على الخدم الذين يتم التعرف إليهم بأشكالهم الواهنة الضعيفة، حينما يُعثون لمرافقة المتوفى فى الحياة الآخرة.

وقد تكون هناك دوافع أخرى وراء إظهار بعض التشوهات والإعاقات؛ فقد يكون ذلك للتعبير عن حالة بعينها، أو لتوحى بمهنة معينة للشخص المرسوم. لذلك جاء إبراز السمعة للتعبير عن الرفاهية، كما يظهر جميع الأقزام بأطراف قصيرة غير متناسقة مع الجسم⁽¹⁾، وقد يُصور الشخص أعمى مُغمَض العينين حينما يكون عازفاً لآلة القيثارة.

وهناك جدل حول الطابع غير التقليدى الذى يُميز فنون فترة العمارنة، فقد جاءت هيئة إمنحتب الرابع (إخناتون 1352 - 1336 ق.م) بملامح جسيديّة غير طبيعية؛ هل كان مظهره هذا يعبر عن مرض؟ أم إنه أسلوب جديد ابتدعه فنانون إخناتون ليخالفوا به أسلوب

(1) كان للأقزام منزلة كبيرة فى مصر القديمة، فقد كانوا يقومون بالترفيه عن الفرعون وكبار رجال الدولة. والقرم قد تكون أطرافه متناسقة فى الطول مع جسده، وقد تكون نسبة الأطراف أقل من النسبة الطبيعية، وهؤلاء هم المصابون بـ «نقص التعظم الغضروفى» Achondroplasia - (مرض يصيب غضاريف العظام ويعوق نمو الأطراف).

الفراغنة السابقين له؟. وسيتم مناقشة هذه الاحتمالات فى الجزء التالى عند مناقشة الأمراض التى تم تسجيلها تصويرياً.

ثالثاً: المرض فى البرديات الطبية

يمكن اعتبار البرديات الطبية المصدر الرئيسى المتاح للمعلومات حول الأمراض عند قدماء المصريين. وقد أخذت الإصابات حقها فى العرض والوصف الإكلينيكي، فلم يكن هناك صعوبة للتعرف إلى تشخيص الحالة. فبردية إدوين سميث الجراحية تُعتبر فريدة من نوعها، من حيث دقة السرد والوصف الطبى الدقيق لتفاصيل الحالة قبل وضع التشخيص ثم وصف العلاج.

وفى المقابل، نجد البرديات الطبية الباطنية الأساسية (إبيرز، هرست، وبرلين) تعرض الحالة بفرضية معرفة التشخيص مسبقاً، فلا يبقى إلا تسمية الحالة باسم، غالباً ما يكون صعب الوصول إلى معناه فى الوقت الحالى. فتبدأ الحالة دائماً بشكل موحد «وبالنسبة إلى الرجل الذى يعانى (أ ب ج) فيجب عليك أن تجهز له الدواء (س ص)». وأحياناً تتبع هذه البرديات طريقة بردية إدوين سميث، فتقدم سرداً مبسطاً للتاريخ المرضى والعلامات الإكلينيكية للحالة، وينطبق ذلك بالأخص على الفصل الخاص بأمراض المعدة فى بردية إبيرز (188 - 207).

وفى البرديات الطبية كثيراً ما تواجهنا عقبات لغوية فى فهم الأعراض والعلامات المرضية؛ ومن ثم لا يمكن التأكد من صحة تشخيص المرض؛ فكثيراً ما تكون الكلمات غير معروفة خارج نطاق البرديات الطبية، وقد لا تعطى المراجع الطبية شواهد قوية لمعنى تلك الكلمات. كذلك قد يكون معنى الكلمات محدداً وثابتاً فى الحياة العامة، لكنها تعبر عن معنى مخالف فى المجال الطبى؛ ويحدث نفس الشيء فى وقتنا الحالى، فقد استعار الأطباء بعض الكلمات من اللغة الإنجليزية واستخدموها بمعانٍ مختلفة فى مجالهم، مثال ذلك وصف الكسور المتعددة للضلوع باصطلاح «الفص الصدرى المخلخل»⁽¹⁾.

Flail Chest (1)

وبعد هذا العرض لمصادر المعلومات عن الطب المصري القديم، يأتي دور عرض الأمراض الباطنية والجراحية (عدا الإصابات) التي كان يعاني منها المصريون القدماء.

الأمراض الطفيلية

تُمثل الأمراض الطفيلية مشكلة صحية كبيرة في مصر حتى يومنا هذا.

وفي اللغة الهيروغليفية، يأتي اسم الدودة الطفيلية مصحوباً برمز مُختص *Determinative* يبين أنها دودة، لكن يظل تحديد نوع الطفيل من خلال البرديات الطبية شديد الصعوبة، وقد يكون فحص البقايا الأدمية هو المصدر البديل للمعلومات. وفي عام 1910 وقع حدث علمي هام تمثل في اكتشاف روفر بويضات دودة البلهارسيا في حالة تكلس داخل الكلى في مومياوين من الأسرة العشرين، ومنذ ذلك الوقت توالت تحديد أنواع الديدان عن طريق فحص الأنسجة ميكروسكوبياً، والتصوير الإشعاعي، والتقنيات المتقدمة في مجال فحص الدنا DNA واختبارات المناعة.

البلهارسيا (الشيستوزوما) schistosomiasis - bitharziasis

ما زالت البلهارسيا تمثل أحد المشاكل الصحية المزمنة في مصر. وتبعاً لإحصائيات منظمة الصحة العالمية (عام 1993) فإن حوالي 12% من المصريين مصابون بهذا المرض⁽¹⁾. وهناك ثلاثة أنواع رئيسية لهذه الديدان المفلطحة، يوجد منها في مصر نوعان فقط، هما: الشيستوزوما مانسوني *s.mansoni* (بلهارسيا المستقيم)، والشيستوزوما هيماتوبوم *s.haematobium* (بلهارسيا المجارى البولية)، ويطلق عليها جميعاً اسم البلهارسيا نسبة لمكتشفها الطبيب الألماني «تيودور بلهارس T.Bilharz» (عام 1852).

ولديدان البلهارسيا دورة حياة معقدة تتم في عائلتين: العائل الأول هو الإنسان، والثاني

(1) انخفضت هذه النسبة كثيراً بعد التوصل لعقار البيلارسيد الذي يؤخذ بالفم في جرعة واحدة لعلاج المرض. (المترجم).

قواقع الماء العذب من جنس بولينوس *Bulinus* التي تعيش في الترع، ومن أساليب مقاومة المرض القضاء على هذه القواقع⁽¹⁾.

ولم تكن العدسات المكبرة قد اكتشفت أيام الفراعنة لتعين على رؤية الأشياء دقيقة الحجم، مثل هذه الديدان؛ لذلك كان يستعان بالأشخاص المصابين بقصر النظر الشديد *Myopia* للقيام بذلك؛ لمقدرتهم على تمييز الأشياء شديدة الصغر بسهولة أكثر ممن يتمتعون بالرؤية العادية، ولهذه الميزة والمقدرة كان يستعان بهم أيضاً في مجال نقش الحلى.

والعرض المهم للإصابة بمرض بلهارسيا المجارى البولية هو البول الدموي، ويسبب فقدان الجسم لهذا الدم بصفة مستمرة فقر الدم (الأنيميا)، والهزال، وفقدان الشهية، ويصحب ذلك التهابات الجهاز البولي، وانخفاض مقاومة الجسم للأمراض المعدية البكتيرية والفيروسية بصفة عامة. وهناك علاقة وطيدة بين مرض بلهارسيا المجارى البولية وسرطان المثانة، ربما بسبب إفراز مواد النيتروزامين *nitrosamines* المسرطنة.

أما بلهارسيا المستقيم، فقد تسبب آلاماً شديدة في المستقيم وفتحة الشرج، وهذا يفسر النسبة المرتفعة للأدوية المصرية القديمة التي تساعد على تخفيف هذا الألم وتكون مبردة ومنعشة لفتحة الشرج⁽²⁾.

(1) تحدث الإصابة بمرض البلهارسيا عند الاستحمام أو الغوص بالأرجل في مياه تحتوي على «السركاريا cercaria» (الطور المعدى) التي تخرج من القواقع، وتخرق الجلد ثم تتجه إلى الأوردة داخل جسم الإنسان العائل. ويبلغ طول الدودة الذكرية البالغة مستقيماً واحداً، وتبلغ الدودة المؤنثة ضعف هذا لكنها أرفع كثيراً. ومن الصعب رؤية هذه الديدان في الآثار القديمة، إذ تتحلل الديدان في جسم المريض خلال أربع وعشرين ساعة من موته (غليونجي، 1987).

وعند بلوغ الديدان الطور الكامل، يلتقي كل زوج من الديدان (ذكر وأنثى) داخل الوريد البالي (الخارج من الأمعاء متجهاً إلى الكبد)، ثم تهاجر هذه الديدان سوياً داخل الأوردة الدموية حتى تصل إلى المثانة والمستقيم، حيث تضع بويضاتها. وبويضات الشيستوزوما بيضاوية الشكل، تبلغ حوالي 0.14×0.05 ملليمتر، ولا يمكن رؤيتها بالعين المجردة، وتوجد هذه البويضات في معظم الأعضاء الداخلية للإنسان العائل. وتخرق بويضات بلهارسيا المجارى البولية جدار المثانة، وتخرج مع البول الذي يصطبغ بلون الدم.

وبعد وصول البويضات إلى الماء العذب، تفقس ويخرج منها «الميراسيديوم Miracidium» الذي يسبح باحثاً عن العائل الوسيط (القواقع)، ويتحول الميراسيديوم داخل القواقع إلى أكياس يخرج منها أعداد كبيرة من السركاريا التي تسبح في الماء، تستهدف إنساناً آخر ليكون عائلها الأساسي، ولتبدأ دورة حياة جديدة.

(2) هذا الرأي غير صحيح، فبلهارسيا المستقيم لا تسبب آلاماً، وربما تبنى البعض هذا الرأي (مع قلة خبرتهم بالمرض) لأنه يبدو معقولاً من الناحية العقلية - (المترجم).

وتسبب البلهارسيا تليفًا بالكبد، يؤدي إلى خلل في وظائفه، ومن مظاهر هذا المرض عند الرجال امتلاء الثديين (الثدي الأنثوي gynaeconomastia) الذي ظهر كثيرًا في شمال إفريقيا والنفوس الفرعونية (شكل 4: 10)، وبهذا فسر غليونجي (1973) هيئة الفرعون إخناتون (المنحبت الرابع) كما تُظهرها الرسوم.

والشاهد القاطع على وجود البلهارسيا في مصر القديمة، هو (كما ذكرنا) العثور على بويضات البلهارسيا المتكلسة، قد أيد ذلك أخيرًا (1980) العثور على بويضات مشابهة في جثة ناخت، وهي مومياء جافة غير محنطة تعود للمملكة الحديثة.

ومن الفحوصات المعملية الحديثة التي يمكن استخدامها على نطاق واسع: البحث عن مولدات الأجسام المضادة لطفيل البلهارسيا (Antigens) في أنسجة الجسم. وقد عُثر عام (1990) على هذه المولدات في جلد ومخ جثامين غير محنطة تنتمي إلى عصر ما قبل الأسرات، وأيضًا إلى المملكة الحديثة (منها جثة ناخت). كما أمكن أيضًا الاستدلال على هذه المولدات في 15 من 23 مومياء تعود إلى عصر البليتا (350-550 م).

وهناك مصدران من المصادر المصرية القديمة، يشتملان على النصائح والإجراءات التي يجب اتباعها للوقاية من التعرض للطور المعدي للبلهارسيا (السركاريا) والموجود في ماء الترع. ففي الفصل رقم 125 من «كتاب الموتى» نجد هذا الاعتراف السلبي الذي يقر به المتوفى أمام الآلهة، والذي ينص على «إنني لم أتبول في المياه» (بردية أني). والمصدر الثاني يتمثل في الغشاء الذي يلف العضو الذكري (كارناتيو karnatiw)، والذي يُشاهد مصورًا على بعض حوائط المقابر، وكان يُلبس لمنع دخول الطفيل إلى مجرى البول. وهذا الاعتقاد الخاطئ يرجع لتصوير المصريين القدماء أن العدوى تأتي بنفس وسيلة العرض الظاهري؛ وهو التبول الدموي الذي يخرج من القضيب، وهناك شعوب أخرى كانت تستعمل هذه الأغشية الذكرية لأغراض مخالفة.

ويعتقد البعض أن الكلمة المصرية القديمة «آ آ آ aaa» قد تعني البول المصطبغ بالدم بسبب مرض البلهارسيا، وقد ذكرنا في الفصل الثالث المعاني المحتملة لكلمة «آ آ آ aaa»، وليس منها البول الدموي أو البلهارسيا. وسنناقش لاحقًا في هذا الفصل الصعوبات الخاصة بتعريف التبول الدموي في البرديات الطبية.

دودة غينيا (Dracunculiasis)

رغم أن هذا المرض تم القضاء عليه في مصر، إلا أن الإصابة بهذا الطفيل (ديدان الحبيبات الخيطية) كانت مشكلة صحية كبيرة في الماضي. وقد وجدت دودة غينية ذكرية متكلسة في جدار البطن لإحدى المومياوات التي تعود لحوالي ألف عام قبل الميلاد (متحف مانشستر للمومياوات).

وكما هو الحال في البلهارسيا، لدودة غينيا دورة حياة معقدة تنتقل فيها بين عائلتين: الإنسان، والسيكلوب (نوع من القشريات الدقيقة) (1).

وتحيا الدودة المؤنثة تحت الجلد خاصة في منطقة الكاحل، وتخرق الدودة الجلد لتضع البيض مسببة قرحة، ويمكن التخلص منها عن طريق جذبها إلى الخارج بلفها حول شظية خشبية وسحبها ببطء شديد حتى يتم انتزاعها بالكامل. وهذه الطريقة خطيرة، فلو انقطعت الدودة التي يبلغ طولها مترًا أثناء سحبها، وتبقت منها أجزاء تحت الجلد فستحدث التهابات خطيرة.

والمومياء المصابة بهذا المرض والمشار إليها آنفًا، بها بتر فوق الركبة للساق اليمنى، وآخر تحت الركبة للساق اليسرى. وحيث إنه قد وجدت بها دودة ذكرية غينية متكلسة، فيمكن تصور أنه كانت هناك محاولات فاشلة لإخراج ديدان مؤنثة، فتبقت أجزاء منها تحت الجلد، أدت إلى التهابات ومضاعفات شديدة استلزمت بتر الساقين.

وجاء في (إبيرز 875) وصف لتشخيص وعملية استخراج الدودة الغينية (كما كان المصريون القدماء يقومون بها):

تعليمات لتورم «آ آ آ aat» في أي من أطراف الرجل

«(أ) إذا فحست أورام (نتوءات) «آ آ آ aat» في أي من ساقَي إنسان، فيجب أن تضع عليها ضمادة، وتجد أن هذه النتوءات تتحرك جيئة وذهابًا و(دي كرتي de qer ti) تحت الجلد.

(1) تبدأ العدوى بتناول الماء الملوث بالقشريات المعديّة، ثم تنطلق يرقات دودة غينيا في معاء العائل الجديد (الإنسان). وتتجول اليرقات داخل أنسجة الجسم حتى تصل إلى البلوغ، حيث يحدث الجماع بين الإناث، وتبلغ طول الدودة الذكرية 2 سم فقط، وتموت بعد إخصاب الدودة المؤنثة. ونهاجر الدودة المؤنثة المخضبة إلى الأنسجة تحت الجلدية في الإنسان، وتأخذ في النمو حتى يصل طولها إلى متر واحد تقريبًا. وفي النهاية، تخرق هذه الدودة المخضبة الجلد عند الكاحل محدثة قرحة، ومن خلالها تقذف بويضاتها في الماء الذي يغمر فيه الإنسان قدميه، ثم تفقس هذه البويضات لتخرج منها اليرقات التي تخرق القشريات وتتمو بداخلها حتى تصبح معدية وجاهزة ليلتلعها إنسان آخر؛ أو قل ضحية أخرى.

(ب) يمكن تشخيص هذه الحالة: «آك» «aq» لأورام «آآت» «aat».

(ج) في هذه الحالة لا بد أن تلجأ إلى العلاج بالمشروط. عليك أن تشق الجلد بواسطة مشروط «des» ثم تلتقط ما بالداخل بألة الـ «henu» وستجد في الداخل شيئاً يشبه «مندجر» «mendjer» الفار، لا بد أن تنزعه.

و«حركة الورم جيئة وذهاباً» تتمشى مع طبيعة دودة غينيا وشكلها، غير أن هذه الجملة شائعة في البرديات الطبية بدلالات مختلفة بعيدة عن وصف الديدان. وهناك صعوبة في تفسير كلمة «دي كر» «deker» في الخطوة (أ)، وهذه كلمة نادرة في القاموس الفرعوني ولها معانٍ متعددة، من بينها «يضغط» أو «يلتصق»، وهو المعنى المقبول في الموسوعة الألمانية وأيضاً عند غليونجي (1987)، ولكن هناك معنى آخر وهو «غزل» (لف) وقد يشير إلى محاولة إخراج الدودة عن طريق لفها حول قطعة من الخشب.

أما كلمة «آك» «aq» التي جاءت في الخطوة (ب)، فقد تكون إقلاب لكلمة «qa»، بمعنى البصق أو القيء، وهو معنى منطقي، ينسجم مع محاولة الدودة الخروج من القرحة ووضع بويضاتها.

وتفسر الموسوعة الألمانية كلمة «مندجر» «mendjer» في الخطوة (ج) بأنها «الأعضاء الداخلية». كما تُرجمت الكلمة إلى «أمعاء الفأر» وهو تشبيه ممتاز لأنثى الدودة الغينية.

الفيلاريا (Filariasis)

يوجد العديد من الأجناس لرتبة فيلارويد التي تصيب الإنسان، والبعوض هو الحامل للطفيل المسبب للمرض. وتسبب الديدان كاملة النمو الأوعية الليمفاوية؛ مما يسبب تورم وسماكة الجلد (مرض الفيل). وهذه التغيرات من الصعب تمييزها في المومياءات، لكننا نرى صوراً للخدم مرسومة على جدران المقابر، تُظهر تضخم الأعضاء التناسلية الخارجية للرجل، لكن تضخم الساقين المميز لمرض الفيل لم يُسجل في الرسومات مطلقاً.

ويرى غليونجي (1949) أن البلهارسيا قد تكون سبب تضخم هذه الأعضاء التناسلية. وقد تم فحص جلد كيس الخصيتين في مومياء ليدز الخاصة بـ «نات سف آمون» وعُثر فيه على ديدان الفيلاريا. وهناك نوع من الفيلاريا⁽¹⁾ يهاجم الأعين؛ وقد يكون أحد أسباب فقدان البصر عند المصريين القدماء.

Onchocerca Volvulus (1)

الديدان الأسطوانية (السترونجيلويدز) (Strongyloidiasis)

عُثر على يرقات السترونجيلويدز⁽¹⁾ في جدار أمعاء مومياء أسرو (الأسرة الخامسة والعشرين) الموجودة ضمن مجموعة المومياءات في متحف مانشستر. وقد وُجدت الأمعاء منزوعة من الجثة وموضوعة بين رجلى المومياء، وليس في وعاء كانوبي كالمعتاد. ومن غير المحتمل أن يكون المصريون القدماء قد أدركوا وجود هذه الديدان؛ فليست هناك أية إشارة إليها في البرديات الطبية.

الديدان المستديرة (الإسكارس) (Ascaris Lumbricoides)

هذه الطفيليات المعوية من أكثر الديدان الطفيلية شيوعاً⁽²⁾. والديدان كاملة النمو تصل إلى 20 سم طولاً، وقد تخرج مع البراز وتسبب الفزع للمريض. ويبدو أن هذه الديدان كانت معروفة لدى المصريين القدماء، وقد تكون هي المسماة «هيفات» «hefat» في البرديات الطبية. وقد عثر على ما يدل على وجود هذه الديدان في مومياء (PUM II) غير الملفوفة في الولايات المتحدة.

الديدان المفلطحة (الدودة الشريطية): (تينيا ساجيناتا، تينيا سوليوم)

(Taenia Saginata and Taenia Solium)

الشاهد المؤكد على وجود هذه الديدان المفلطحة⁽³⁾ أيام المصريين القدماء، هو العثور على بويضات التينيا في مومياء ناخت (جاء ذكرها عند الحديث عن البلهارسيا)

(1) تهاجم دودة السترونجيلويدز الطفيلية الجسم باخترق جلد القدمين، ثم توجه عن طريق الدم إلى الرتين، ثم تسلك الشعب الهوائية إلى القصبة الهوائية والحنجرة، ومنها تدخل البلعوم وتنتشر في الجهاز الهضمي، وهناك تضع بويضاتها التي تخرج مع البراز إلى الخارج. وتفقس هذه البويضات في الماء لتخرج اليرقات التي تخترق الجلد، وتستمر دورة الحياة مرة أخرى دون الحاجة إلى عائل وسيط.

(2) تبدأ دورة حياة الإسكارس داخل جسم الإنسان عندما تفقس البويضات المتلعة داخل الأمعاء، لتخرج منها اليرقات التي تهاجر إلى الرتين، ثم تنتقل إلى الجهاز المعوي بنفس طريقة دودة السترونجيلويدز، كما ذكرنا سابقاً.

(3) تحدث العدوى بهذه الديدان عن طريق تناول اللحم غير المطهى جيداً، والذي يحتوي على بويضات الدودة وعندما تفقس هذه البويضات تُكوّن دودة مفلطحة طويلة تشبث برأسها في جدار الأمعاء تاركة القطع الذنية في مؤخرتها حرة، وهي التي تحتوي على البويضات. وكما هو الحال في الديدان المستديرة، فإن هذه القطع يمكن أن تُرى في براز الشخص المصاب.

والتي تم فحصها في نوروتو، وكان ناخث يعاني أيضًا من الإصابة بطفيل «تريكينلا» Trichinella، الذي تم العدوى به عن طريق تناول لحم الخنزير غير المطبوخ.

ديدان مصرية غير مميزة

تذكر البرديات الطبية الكثير حول إصابة الأمعاء بديدان طفيلية، ولكن يصعب التأكد من هوية الكثير منها. والرمز المُخصَّص Determinative لكلمة ديدان هو نفس الرمز المخصص لكلمة ثعابين (شكل 4: 3)، ويعين الشرح وتقديم الحالة على تحديد أيهما المقصود. وكلمة «هي ري رت Hereret» وربما كلمة «دجيدفت djedfet» تعيان ديدان الأمعاء.

ويوجد عدد من الكلمات الأخرى التي يلحق بها الرمز المخصص للديدان، ويرجع إلى تصور أن الديدان يمكن أن توجد وتنمو تلقائيًا في بعض الحالات المرضية، وهو استنتاج خاطئ مبني على ظهور يرقات الذباب في الجروح المتقيحة⁽¹⁾. ومن بين هذه الكلمات (هس بت hesbet - إبيرز 296، 102)، (بت جو betju - إبيرز 205)، ولم يوصف علاج خاص لهذه الديدان.

والكثير من الطفيليات المعوية مثل الديدان المستديرة، والديدان الدبوسية، والديدان الشريطية (المفلطحة) لها معالم واضحة في البراز؛ لذلك من المؤكد أنها قد عُرفت قديمًا ووضعت لها أسماء مميزة، لكن للأسف لم تمدنا البرديات الطبية بما يعين على التعرف إلى أسماء هذه الديدان. ولا يوجد

النطق الصوتي
phonetics
hrtwt
hereret-worms
ديدان هي ري رت

phonetics
pnd:
pened-worm
دودة بند

phonetics
hBt:
hefat-worm
دودة هيفات

phonetics
hBt:
hefat-worm
دودة هيفات

phonetics
hBt:
hefat-worm
دودة هيفات

phonetics
hBt:
hefat-worm
دودة هيفات

(شكل 4: 3)

أمثلة للكلمات المصرية المعبرة عن أنواع مختلفة من الديدان. الثعبان رمز مخصص يشير إلى الديدان أو الأفاعي.

غير اسمين مصريين فقط يبدو أنهما مرتبطين بدودة بعينها: دودة «هيفات hefat»، ودودة «بند pened». ولا توجد أسس واضحة لتمييزهما، كما لا يوجد ما يؤكد رؤية البعض أن الديدان المستديرة (الإسكارس) هي الـ «هيفات hefat»، وأن الثينيا هي الـ «بند pened».

وقد جاء في (جدول 4-1) ذكر بعض الأدوية لعلاج هذه الديدان، البعض منها يعطى لتفوية وتغذية المريض، والبعض الآخر كان يُعتقد أنه يقتل الديدان، أو أنه طارد للديدان (الرمان وخشب الدود). وهناك تكرار واضح للمكونات التي تدخل في التركيبات التي يُصنع بتداولها لعلاج مختلف أنواع الديدان، ومن تلك الوصفات:

«دواء آخر للتخلص من دودة (هيفات hefat): أفا afa (الخس الجبلي) (1)، خشب الدود (سما sma) (1)، حساء الخضراوات (هيسا hesa) (1). يمزج الجميع معًا ويتناوله المريض، وفي هذه الحالة سيقف المريض (ويسه weseh) جميع ما في جوفه من الديدان (دجيدفت djedfet) (إبيرز 64)

«دواء آخر لقتل دودة بند pened: خفت khet من شجرة كس بت kesbet (5 رو)، بيرة قوية (20 رو). تطهى وتصفى ثم تشرب في الحال» (إبيرز 72).

من الواضح أن العناوين والمستحضرات الدوائية لا تعطي أي مساعدة للتعرف إلى نوعية الديدان.

الملاريا (Malaria)

تشير دراسات علم الأوبئة إلى انتشار الملاريا في مصر في زمن الفراعنة؛ حيث كانت الظروف المناخية والبيئية أكثر ملاءمة لتكاثر البعوض - حامل العدوى - عن أيامنا الحالية. والملاريا لا تترك آثارًا مرضية يمكن أن تُكتشف في المومياءات، والعجيب أن البرديات الطبية (بإستثناء مدونات تلامذة أبقرات) لم تُعر ارتفاع الحرارة الذي يحدث في حالات الملاريا في دورات متكررة كل ثلاثة أو أربعة أيام أي اهتمام؛ مما لا يغيب عن ملاحظة وفطنة المصريين القدماء!

(1) ظل ذلك الاعتقاد سائدًا حتى توصل لويس باستير (1859-1882) إلى أن هذه الديدان إنما هي يرقات الذباب الذي وضع بيضه على الحرج - (المترجم).

(جدول 4 - 1) الأدوية الخاصة بالديدان الطفيلية في الأمعاء

العقاقير العشبية	العقاقير المعدنية
HP ورق الصمغ العربى	HP ملح الدلتا
H الشعير	P النظرون
P القمح	P الأوكرا الأحمر
HP الخروب (دجارت djart)	H الملاكايت (كربونات النحاس)
P الكوينزا (إن نك innek)	P زيت الصحراء
P الكمون	
HP عشب السعدي	العقاقير الحيوانية
HP البلح	H P العسل
P اللوز الجبلى (شنى شنى sheny-ta)	P الزيت الأبيض
P ثمار العرعر	P زيت الثور
P زيت الصنوبر	P دهن الإوز
HP سعدي	
H جزء من الجميز	مواد حاملة
H الجميز	HP البيرة
H جنود الرمان	p اللبن
HP خشب الدود	p النبيذ

(H) دودة هفات hefat ذكرت في إيرز 1, 68, 70, 64, 66, 50 - 61؛ برلين 2 - 7؛ والرامسيوم (A 29 III)

(P) دودة بند pened ذكرت في إيرز 72 - 85, 69, 66 - 67.

- الأسماء المصرية بين القوسين تدل على أن المعنى ليس مؤكدًا، أو أن لها معنى آخر (انظر: جدول 7 - 5).

وفي عام (1994)، تم إجراء أحد اختبارات المناعة الحساسة لاكتشاف الإصابة بالمalaria⁽¹⁾ على بعض الجثث من عصور ما قبل الأسرات والمملكة الحديثة (الأسرة الخامسة والعشرين) وأيضًا من العصر النوبي البلينى (350 - 550 م.)، وقد أظهر هذا الاختبار وجود مولدات الأجسام المضادة لطفيل الملاريا (plasmodium falciparum) في بعض المومياءات التي تم فحصها من تلك العصور؛ مما يعنى أن هذه الحالات الموجبة كانت تعاني من مرض الملاريا.

الأمراض البكتيرية والفيروسية

يواجه اكتشاف الأمراض البكتيرية والفيروسية في المومياءات والهياكل العظمية الكثير من العقبات، هذا بالإضافة إلى ندرة ذكر هذه الأمراض في البرديات الطبية وكتابات المقابر. لكن التقدم التقنى الحديث المتمثل في التعرف إلى أنواع البكتيريا عن طريق فحص (الدنا DNA) الخاص بها، والبحث عن الأجسام المضادة لها، يمكن أن يلقى الضوء على هذه الأمراض في المستقبل.

الدرن (السل) (tuberculosis)

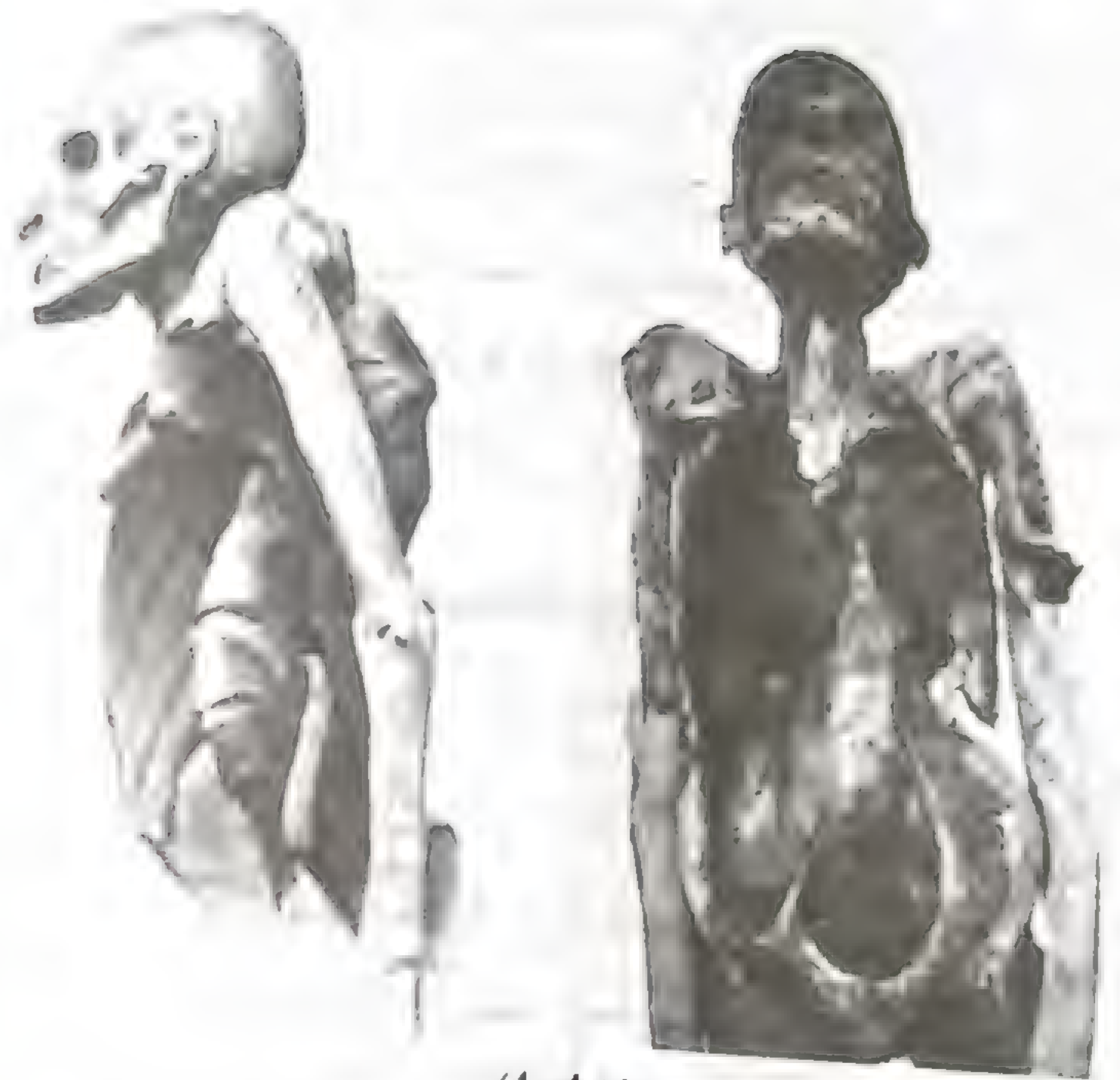
في عام (1910)، تم التوصل إلى حالة سل العمود الفقارى في جثمان «نس بارى مان»، وهو من كهنة آمون في الأسرة الحادية والعشرين (شكل 4: 4). وهذه الحالة تظهر مرضًا معروفًا هو مرض بوت⁽²⁾ الذى يسبب انخماصًا واعوجاجًا في الفقرات الظهرية؛ مما يؤدي إلى تحذب الظهر⁽³⁾، الذى يظهر جليًا في التصوير الإشعاعى الجانبي للقفص الصدرى. ومن المضاعفات الخطيرة لمرض بوت التقيح الدرئى الذى يصيب الفقرات، ويتشر إلى أسفل تحت غشاء العضلة الحرقفية الكبرى⁽⁴⁾ فى

Parasight TM -f (1)

Pott's disease (2)

Angular kyphosis (3)

Psoas major muscle (4)



(شكل 4 : 4)

النموذج المثالي للدرن العمود الفقري (مرض بوت)، نجده لدى نس بارى هان ضمن خيئة تضم 44 من كهنة آمون من الأسرة الحادية والعشرين. والصورة الجانبية تُظهر الانحناء الحاد للفقرات (الحذب) بسبب انخماصها. والمنظر الأمامي يُظهر الخراج الخصري في أسفل الناحية اليمنى من البطن.

اتجاه الحفرة الحرقفية⁽¹⁾، ويظهر كخراج كبير في المنطقة الخصرية⁽²⁾. وحالة «نسر بارى هان» تعتبر حالة مثالية دقيقة الوصف لحالات درن الفقرات في مصر القديمة.

وقد تم تجميع حالات تحذب الظهر بين فترة ما قبل الأسرات والأسرة الحادية والعشرين، فبلغت اثنتين وعشرين حالة، ووجد أن مرض الدرن هو السبب في هذا التشوه في أغلب الحالات، وترجع باقى التشوهات إلى كسور في الفقرات أو التهاب العظام النخاعى أو أكياس عظمية. وكانت إحدى الحالات مصحوبة بانخماص (فَشْر) رئوى مع التصاقات بالغشاء البللورى⁽³⁾، بسبب الدرن الرئوى.

iliac fossa (1)

Lumbar Psoas abscess (2)

Lung collapse with pleural adhesions (3)

وهناك عدة رسومات على جدران المعابد المرفقة بالمقابر تُظهر خدمًا يعانون تحذب الظهر، ولكن من الصعب معرفة إذا كان سببها مرض بوت أم تحذب الشياطين أم التهاب الفقرات القسطى⁽¹⁾، أم مجرد الوقوف أو الجلوس فى وضع خاطئ. وعلى الرغم من التأكد من وجود مرض الدرن فى مصر القديمة، لا يوجد فى البرديات الطبية إشارة صريحة إلى المرض، ولعل المستقبل يحمل معه البرهان القاطع على وجود المرض بالكشف عن ميكروباته العصبية فى إحدى المومياءات.

الجذام (Leprosy)

لم يتم العثور على أية مومياءات من العصر الفرعونى مصابة بالجذام⁽²⁾. وقد يرجع ذلك إلى الامتناع عن تحنيط جثث المصابين بالمرض خوفاً من العدوى. غير أنه عُثر فى مقبرة للمسيحيين فى منطقة البيعة فى النوبة (القرن السادس الميلادى) على حالة اشتباه لهذا المرض، غير أنه لم يمكن عزل الميكروب المسبب للجذام فى هذه الحالة⁽³⁾.

والشواهد على وجود الجذام فى مصر القديمة فى البرديات ضعيفة، وإن كانت حالة ورم «آت نت خُنسو aat net khonsu» التى جاء ذكرها فى بردية إبيرز 874 قد تكون جذامًا تَدْرِيئًا (تَوَرُّمِيًّا).

اتعليمات حول ورم «آت نت خُنسو - aat net khonsu»: إذا قمت بفحص ورم خُنسو كبير فى أى جزء من جسم المريض، ورأيت أن انتشاره مُفرِّغ وحوله درنات أخرى عديدة، ووجدت به ما يمكن أن يكون هواء، ففى هذه الحالة عليك أن تشخص المرض على أنه ورم آت نت خُنسو، وليس لديك فى هذه الحالة ما تقدمه للمريض.

Ankylosing spondylitis (1)

(2) الجذام مرض مُعْدٍ مزمن متزايد يسببه ميكروب (Mycobacterium Leprae)، ولم يكن له علاج فى العهود الماضية، أما الآن فيعالج بالمضادات الحيوية. وتنقل العدوى للمخالطين للمريض لمدة طويلة، لذلك فهو كثير الانتشار بين أفراد الأسرة الواحدة. ويظهر الجذام فى الجسم بصورتين مختلفتين: الأولى، على صورة درنات (أورام) جلدية صغيرة صلبة الملمس، وفى غياب العلاج تكبر هذه الأورام وتتداخل وتلتصق معًا، ومع تعدد هذه التورمات فى الوجه يأخذ شكل وجه الأسد. أما الصورة الأخرى لمرض الجذام، فتحدث بسبب مهاجمة الأعصاب الحسية، فيتج عنه فقدان الإحساس، خاصة فى الأطراف؛ مما يؤدى إلى تآكل وفقدان الأصابع فى اليدين والقدمين.

(3) من العسير عزل ميكروب الجذام فى المرضى الأحياء، فلا شك أنه يستحيل عزل الميكروب من المومياءات والرفات القديمة - (المترجم).

وهناك صورة أخرى لورم خُسنو «أنوت anut»، جاء ذكرها في إبيرز (877):

«تعليمات حول ورم (أنوت anut) للقاتل خسنو: إذا قمت بفحص ورم «أنوت anut» للقاتل حسب
في أي جزء من جسم الإنسان، ووجدت أن رأس الورم مدببة وقاعدته مفلطحة، واللحم تحته ساخنًا،
ولون العينين أخضر (wadj وادج) وتحرقانه، إذا وجدت هذه الأورام في ذراعيه وعند الحوض وفتر
الأنف، ووجدت الصديد داخلها، لا تفعل شيئًا لهذه الحالة».

شخص البعض هذه الحالة بأنها نوع من الجذام (جذام ميوتيلانس *lepra mutilans*).
وتأتى الصعوبة في التشخيص من صعوبة ترجمة بعض الكلمات، وهناك بعض
تشخيصات أخرى يمكن أن تنطبق على هذه الحالة، مثل السرطان، والطاعون العقدي.
أو حتى الأورام العصبية الليفية⁽¹⁾.

التيتانوس (Tetanus)

لا يترك مرض التيتانوس شواهد في البقايا الأدمية، لكن في الحالة رقم 7 في بردية
إدوين سميث هناك رسم يوضح علامات تقلص عضلات الفك وتشوه الوجه؛ مما يعطى
انطباعًا بأن يكون تشخيص الحالة هو تيتانوس، وتأتى تفاصيل هذه الحالة في الفصل
الثامن.

الطاعون (Plague)

يتخلل التاريخ عدد من الأوبئة العالمية المفجعة لمرض الطاعون، ويسببه ميكروب
«باستريلا بستس *Pasteurella pestis*» الذي تحمله الفئران، وينتقل منها إلى الإنسان عن
طريق حشرة البرغوث.

والالتهاب الرئوي الذي يسببه الطاعون سريع الفتك بالإنسان، ولا يتوقع المرء أن يجد
له أثرًا في المومياءات. أما الطاعون العقدي فيتميز بالتهاب وتضخم الغدد الليمفاوية،
وأورام خسنو المشار إليها سابقًا في بردية إبيرز كإحدى حالات الجذام قد تكون إحدى
حالات الطاعون العقدي. ولم يتم العثور على أي من المومياءات التي تحمل علامات

(1) تشخيص هذه الحالة (على الأرجح) هو: «تقيح دموي systemic pyemia» مصحوب بخراج متعفن
بالجسم (ينطبق عليها الوصف المذكور للأورام) أدى إلى «تسمم عام Septicemia» نتج عنه تدهور في وظائف
الكبد (اخضرار العينين = اليرقان = الصفراء) وهذه مرحلة مميتة في معظم الحالات - (المترجم).

الطاعون، كما لم يرد ذكر لهذا المرض في البرديات الطبية، وهناك شواهد قليلة على أن
الطاعون العقدي لم يصل إلى مصر إلا بعد دخول الإسلام إليها⁽¹⁾.

الإنتان والخراج (Sepsis and abscesses)

يمكننا أن نتوقع بأن حدوث الخراج كان شائعًا في مصر القديمة، وفي غياب الشواهد
المقنعة في المومياءات والرسوم، ينبغي الاعتماد على ما جاء في البرديات الطبية حول هذا
الموضوع.

ومن بين 48 حالة جاء ذكرها في بردية إدوين سميث، نجد الحالة رقم 46 التي شُخصت
بـ «seher» في ثدي رجل، وهي المرة الوحيدة التي يأتى فيها ذكر هذه الكلمة، وقد
ترجمها برستيد إلى «خراج»، بينما تحتفظ الموسوعة الألمانية على هذه الترجمة وتضع
للكلمة معنى «تورم»: «بالنسبة للخراج «seher» الذي تظهر له رأس في ثدي الرجل: فهذا يعنى
وجود تورم كبير بسبب إصابة في ثديه، هذا التورم لين إذا تحسسته بيدك، كما لو كان يحوى سائلًا».
وفي الجزء الخاص بالعلاج نجد هذا التعبير: «ارتفاع درجة الحرارة عند فم الجرح، مع خروج
سائل من رأس الـ (seher)».

ولا توجد توصية بفتح هذا الخراج لتفريغه من السائل الذي بداخله (الصديد)، ربما
لأن الخراج قد انفتح تلقائيًا⁽²⁾.

أما بردية إبيرز، فتصف في فقرتين ما قد يكون خراج، لكن في هذه المرة هناك
توصية بالعلاج الجراحي:

الحالة الأولى: إبيرز (869): «تعليمات لتورم صديدي «ريت ryt»: إذا قمت بفحص تورم
صديدي في أي طرف من أطراف الرجل، ووجدت التورم مستديرًا ومغلقًا، وله رأس بارزة، فإنك تقول
عن هذه الحالة: إنها «ورم صديدي»، وهي حالة مرضية سأقوم بعلاجها باستخدام المشرط. ستجد
بداخلها ما يشبه الشمع، ويخرج منها سائل مخاطي، هذا الخراج قد يكون له جيب، إذا لم يفرغ جيدًا،
فالتهاب والخراج سيعودان مرة أخرى».

وكلمة «ريت ryt» يلحق بها رمز مخصص يشير إلى الصديد (انظر: شكل 3: 5)، لكن

(1) على مسئولية المؤلف، ولم يذكر أدلته على هذا الطرح - (المترجم).

(2) المرجح أن الحالة بدأت كتجمع دموي Haematoma نتيجة للإصابة التي ذكرتها البردية، ثم حدث التهاب
بكتيري حوّل التجمع الدموي إلى خراج - (المترجم).

الوصف ينقصه ذكر سخونة والاحمرار والألم (وهي العلامات الأساسية للالتهاب). أو إمكانية تكرار ظهور الخراج في حالة عدم تنظيفه جيدًا وبقاء بعض المحتويات داخله (السمع أو السائل المخاطي) فيشير إلى إمكانية أن يكون هذا الورم كيسًا زهميًا (دهنيًا) ملتهبًا.

الحالة الثانية: إيرز (871) وفيها تُستخدم الكلمة «ويخيدو wekhedu» بدلًا من كلمة «ريت ryt». ولكلمة (wekhedu) معانٍ أخرى عديدة غير معنى الصديد (انظر: الفصل الثالث). لكن في الفقرة التالية وصف يشير إلى أنها هنا تعني الصديد، وبشكل أكثر دلالة من كلمة «ريت ryt» في الفقرة السابقة:

«إذا قمت بفحص ورم «ويخيدو wekhedu» في أعلى الذراعين، ووجدت أنه يُخرج سائلًا، وكان صلبًا الملمس وجافًا غير لين تحت أصابعك، أو قد يكون لينًا قليلًا، فستقول عن هذه الحالة إنها ورم «ويخيدو wekhedu» بأعلى الذراعين، وهي حالة مرضية سأقوم بعلاجها.

ويجب أن نستخدم في هذه الحالة المشروط للعلاج، لكن خذ حذرًا من الميتو. ستجد أن هناك سائلًا يخرج من هذا الورم يشبه الصمغ، وإذا كان للورم جيب، فينبغي تفريغه جيدًا لتضمن الشفاء وعدم ارتداد الورم مرة أخرى. تعامل مع الحالة بعد ذلك كأنك تتعامل مع جرح في أي من أطراف المريض. اترك له فرصة الالتئام التلقائي، اهتم بالميتو. وإذا امتلأ الجرح مرة أخرى بعد تفريغه، فهذا دليل على حدوث مضاعفات مرضية أخرى.

ينطبق هذا الوصف بدقة على خراج الغدد الليمفاوية في الإبط، نتيجة التهاب بالذراع أو اليد أدى إلى تضخم والتهاب هذه الغدد التي تصب فيها الأوعية الليمفاوية للذراع. ويؤيد هذا التفسير التحذير من إصابة الميتو أثناء استعمال المشروط، والميتو هنا قد يكون الشريان الإبطي⁽¹⁾ الذي تقع حوله الغدد الليمفاوية الإبطية، أو الضفيرة العصبية العضدية⁽²⁾ التي تحيط بالشريان الإبطي، والتي تغذي الطرف العلوي بالأعصاب. وترك الجرح ليلتئم تلقائيًا يعزز افتراض أن الحالة خراج؛ لأنها لو كانت كيسًا زهميًا فلا مانع من غلق الجرح بغرز طبية، وهو ما لا يُنصح به مطلقًا عند التعامل مع الخراج.

والحالة رقم 41 في بردية إدوين سميث تحوى عرضًا دقيقًا لحالة جرح ملتهب.

هذا، وسيتم عرض مجموعة أخرى من التورمات - بعضها غامض الهوية - في الفصل الثامن عند التعرض للعلاج الجراحي.

Axillary artery (1)

Brachial plexus (2)

الالتهاب العظمي النخاعي (Osteomyelitis)

هناك العديد من الميكروبات التي يمكن أن تسبب التهاب العظام، خلاف ميكروب الدرن الذي أُشير إليه سابقًا. ومما يدعو للدهشة، ندرة الالتهابات الصديدية في العظام والنخاع في بقايا الهياكل العظمية الآدمية، وكذلك في الكسور المضاعفة الملتئمة، بالرغم من عدم وجود المضادات الحيوية.

شلل الأطفال (Poliomyelitis)

كان المدعو روما يعمل حارسًا لبوابة، من الأسرة الثامنة عشرة أو التاسعة عشرة. ويُظهر نقش على جدران مقبرته أنه كان يعاني من ضمور واضح مع قصر الساق وتشوه عظمي في القدم (شكل 4: 5). وتختلف الآراء الطبية حول تشخيص حالته؛ يُرجّح البعض أنها بسبب شلل الأطفال الذي داهمه أثناء الطفولة قبل اكتمال نمو عظام الساق. ويرى الرأي الآخر أنها حالة قدم نبوتية⁽¹⁾ مع ضمور ثانوي وقصر في الساق. وتشخيص شلل أطفال هو

الأرجح؛ لأن القدم النبوتية لا تسبب هذا القصر الواضح للساق. واللافت للنظر في



(شكل 4: 5)

الساق الضامرة والقصيرة لـ «روما» الحارس من الأسرة الثامنة عشرة أو التاسعة عشرة. التشخيص قد يكون قدمًا نبوتية أو شلل الأطفال. ويظهر روما مستغنيًا عن العكاز ساندًا إياها على كتفه لانشغال يديه بعمل ما. خلاف أنثف (شكل 4: 10) الذي يتكى على عصاه (كارلسبرج. كوبنهاجن).

(1) Equinus variety club foot = Talipes equino - Varus تشوه في القدم، وفيه يمشى المريض على الخد الخارجى للقدم الذى تكون مقدمته متجهة إلى الداخل، ويظهر ذلك في (شكل 4: 8) - (المترجم).

النقوش أن روما يظهر ممسكًا عصا يستخدمها كعكاز، ولم تمنعه هذه الإعاقة من تولي مركز مرموق، ولم تمنعه من الزواج وإنجاب طفل واحد (على الأقل) يقف في أقصى يمين اللوحة.

وسجد مثلاً آخر لاستعمال العكاز في الجزء الخاص باستسقاء الرأس (شكل 4: 10).

الجدري (Smallpox)

عُثر في مومياوات من الأسرة العشرين، على مرض جلدي يشبه مرض الجدري. كما وُصفت بعض علامات الجدري في البقايا الأدمية. وإذا كانت هذه التشخيصات صحيحة، فتكون حالة رمسيس الخامس التي وصفها إليوت سميث (1912) هي الحالة المثالية لتجسيد المرض. وليس هناك في البرديات الطبية ما يشير إلى هذا المرض.

التشوهات

Deformities

لدينا الكثير من المعلومات عن التشوهات في مصر القديمة؛ إذ تبقى هذه التشوهات في المومياوات وبقايا الهياكل العظمية، كما سُجلت في المعابد والمقابر والنقوش الخزفية. ورغم أهمية هذا الموضوع فقد خلت منه جميع البرديات الطبية؛ ربما لأنه لم يكن هناك سبيل لعلاج التشوهات⁽¹⁾.

القزامة (Dwarfism)

هناك شواهد عديدة لوجود الأقزام في مصر القديمة، وهناك دراسات مستفيضة لبقايا هياكل عظمية لأقزام تعود إلى عصر ما قبل الأسرات، وتمتد حتى الأسرة الحادية والعشرين.

والكلمات المصرية القديمة التي تعبر عن الأقزام هي «نم» nem و«دنج» deneg،

(1) وربما يرجع عدم تسجيل التشوهات في البرديات الطبية إلى أن المصريين القدماء لم يكونوا يعتبرونها أمراضاً، بل ربما يعتبرونها معجزات إلهية، ودليل ذلك أن المصابين بها كانوا يتقلدون المناصب الرفيعة ويتزوجون النساء الجميلات - (المترجم).

والكلمة الثانية تعود إلى الأسرة السادسة في المملكة القديمة، وتظهر في خطاب الملك نفر كارع (يسى الثاني) إلى هاركوف حاكم أسوان:

«ذكرت أنك أرسلت قزماً من المشاركين في رقصات الآلهة. من فضلك اصطحب هذا القزم معك، في نعيم الرقصات للآلهة وتفرح قلبي. وإذا رافقتك على المركب فاجعل أناثاً موثوقاً بهم يحيطون به على جاني المركب؛ خشية أن يسقط في الماء؛ لأن جلالتي منشوق لرؤيته أكثر من رؤية هدايا سبناه رونت... إلخ».

وهذه الفترة تُظهر علو منزلة الأقزام، فكانوا يشغلون وظائف هامة، كالمضيفين، والمهرجين، والصياغ، والمشرفين على صناعة اللباس الكتاني ورؤساء خدم، ومشرفين



(شكل 4: 6)

«سى نب» نموذج مثالي للقزم من نوع «نقص التعظم الغضروفي». لاحظ رقة تعلق زوجته به، وابنيه اللذين يقفان أسفل منه مكان ساقيه وقدميه - التمثال من مقبرته في الجيزة - الأسرة الرابعة أو الخامسة في المملكة القديمة (متحف القاهرة).

على تربية الحيوانات. وقد وصل البعض منهم إلى مراتب مرموقة، وأنعم عليهم بمقبرة متميزة، مثل «سى نب» الذي كان كاهناً، بالإضافة إلى إشرافه على عمال الغزل داخل القصر (شكل 4: 6). وهناك تمثال لقزم يجذف قارباً من مادة النكلسيت عُثر عليه في مقبرة توت عنخ آمون، ونُقل إلى المتحف المصري.

وقد جمع داسن قائمة تضم مائتين وسبعة أقزام في مصر القديمة. وكانت أغلبية هذه الحالات بسبب «نقص التعظم الغضروفي»⁽¹⁾، وهو نوع من التقزم تكون فيه رأس الشخص وجذعه في حالة طبيعية مع قصر في طول الأطراف. ويُعتبر سى نب مثلاً جيداً لهذا النوع، وتظهر تفاصيل حالته في تمثال رائع له، وُجد في مقبرته في

Achondroplasia (1)

الجيزة، وموجود الآن بمتحف القاهرة. ويجسد التمثال وقار واحترام «سى نب» بشكر ملحوظ، يظهر فى رقة نعلق زوجته به، وفى وقوف اثنين من أبنائه الثلاثة مكان ساقه وقدميه (شكل 4: 6). وتحتوى النقوش على باب مقبرته أيضًا على العديد من التعبيرات الفنية التى تعكس وقاره، وفى الوقت نفسه لا تحجب تقزمه.

وفى مقبرة هارخوف، نجد وصفًا لحالة أخرى من التقزم بسبب مرض «نقص التعظم الغضروفى».

ومن غير المؤكد ما إذا كان تصوير الأقزام جميعًا باعتبارهم مصابين بـ «نقص التعظم الغضروفى» هو تمثيل حقيقى للحالات، أم أنه تعبير فنى للدلالة على التقزم بصفة عامة. حتى وإن كان بعضهم لا يعانون من نقص التعظم. فمن أنواع التقزم ما له علاقة بخلل بالغدة النخامية، وهذا يعطى قزمًا يتمتع بالنسب الطبيعية لأجزاء الجسم عند البالغين. والفرق بينه وبين الإنسان العادى هو صغر حجم الجسم، ومجموعة داسن الكبيرة لا تضم إلا قزمًا واحدًا من هذا النوع.

من المهم هنا أن نذكر أن أسلوب التصوير الفرعونى تحكمه عدة أعراف؛ أحدها أن حجم جسم الإنسان يدل على أهميته ومكانته؛ لذلك كان الزوج يُصور بحجم أكبر من زوجته، ثم يأتى الخدم بأحجام أقل من الاثنين. والمشكلة هنا هى كيف يصورون القزم بحجمه الحقيقى دون الانتقاص من منزلته. لقد كان فى تصوير الأقزام باعتبارهم يعانون من «نقص التعظم الغضروفى» حلًا مثاليًا لجأ إليه الفنان المصرى للخروج من هذا المأزق؛ فحجم جذع الجسم طبيعى، والأطراف هى القصيرة. ولا شك أن تماثيل وصور «سى نب» تظهر نجاح هذا الحل العبقري، فنرى فى (شكل 4: 6) أن جسمه أكبر من جسم زوجته، وأن رأسه أعلى من رأسها.

ونجد نفس العُرف فى تصوير الأطفال، فأحجامهم تعكس موقعهم فى الأسرة من حيث العمر. كذلك يظهر الصبا فى ملامح الوجه، أما الطفل الأصغر فنجدّه واضعًا إصبعه فى فمه (شكل 4: 6).

وتخلو البرديات الطبية تمامًا من ذكر التقزم؛ إذ لم يعتبر آنذاك مرضًا يستحق الذكر، كما أنه ليس له علاج كى يطرح للمناقشة. وعلى العكس كان التقزم يعتبر تجليًا إلهيًا. حتى إن الإله «بس» المحبوب حامى الشعب، كان يحمل العديد من معالم «نقص التعظم الغضروفى» (انظر: الفصل الخامس).

القدم النبوتية (Club Foot)

تأمل حالة الفرعون سب تاح الذى حكم مصر ست سنوات فى نهاية الأسرة التاسعة عشرة (1194 ق. م) (شكل 4: 7). فالمومياء تُظهر قصرًا فى الساق اليسرى مع تشوه واضح فى الكاحل. وقد شُخصت الحالة مبدئيًا على أنها قدم نبوتية، لكن يمكن أن تكون حالة شلل أطفال، خاصة مع وجود بعض التغيرات فى الساق والقدم تشير إلى ذلك.

وهناك الكثير من الرسوم التى تُظهر الاعوجاج الداخلى للقدم المطابق لحالات القدم النبوتية التى نراها اليوم (شكل 4: 8). ومع وجود شواهد كثيرة للقدم النبوتية عند المصريين القدماء، ليس هناك ما يشير لآى تدخل أو علاج لهذه الحالة. ومثل الأقزام، كان يوكل لهذه المراضى مسئوليات كبيرة فى خدمة مخدميه مالمكى المقابر.



(شكل 4: 7)

الفرعون سب تاح من الأسرة التاسعة عشرة، أشهر الذين عانوا من القدم النبوتية - المومياء محفوظة فى متحف القاهرة.

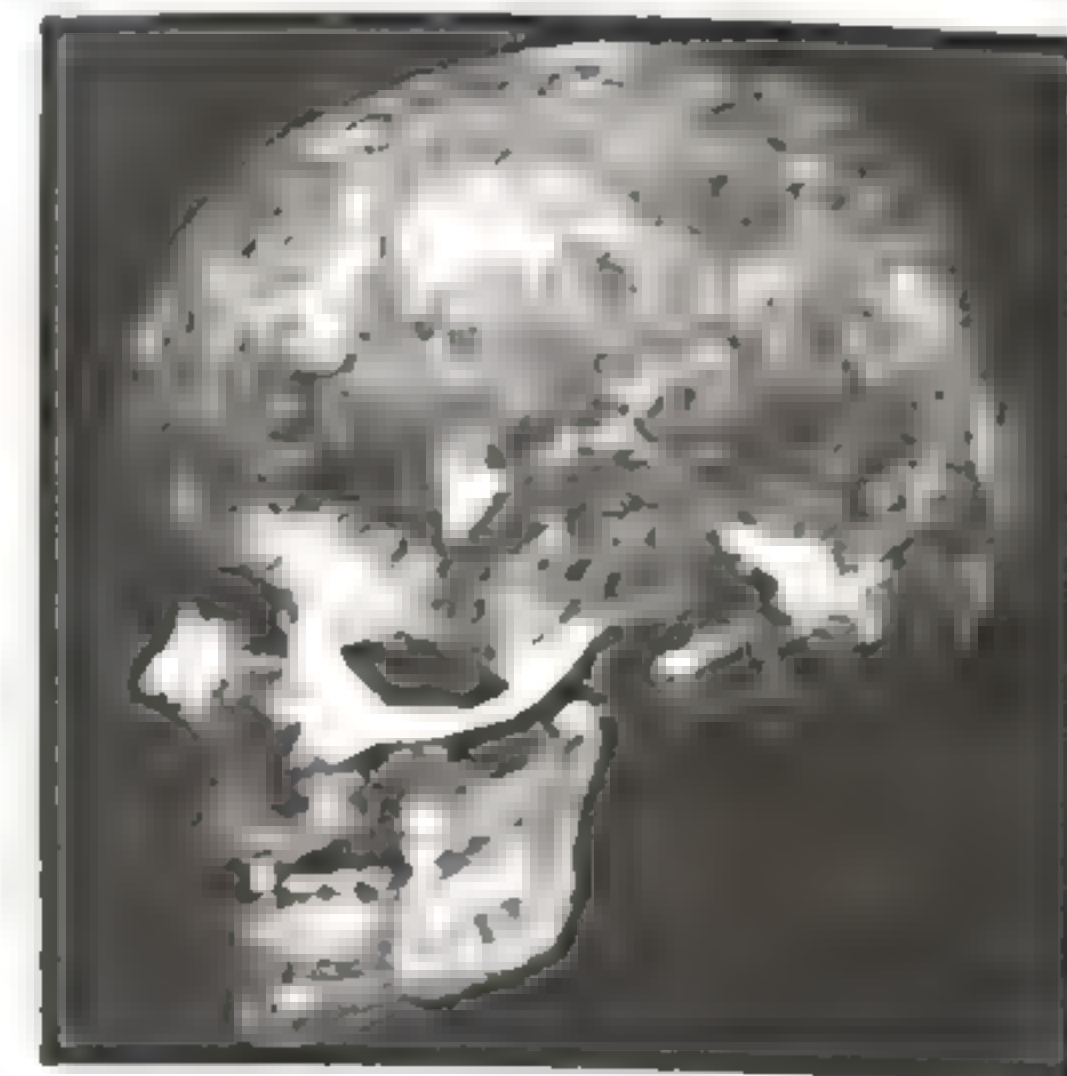
(شكل 4: 8)

الرسم الأعلى يوضح تشوهًا فى القدمين من عصر المملكة الوسطى، فى مقبرة باكت الأول فى بنى حسن، وفوق رأس صاحب الصورة كتبت كلمة «دجينب djeneb» التى تعنى انحناء أو تقوسًا. الرسم الأسفل - للمقارنة - رسم حديث للحنف القدمى؛ أكثر أنواع القدم النبوتية شيوعًا.

استسقاء الرأس (Hydrocephalus)

تنشأ هذه الحالة بسبب ارتفاع ضغط السائل المخي الشوكي (CSF) في الأطفال حديثي الولادة، قبل أن يحدث التعظم الكامل للجمجمة. وفي هذه الحالة يزداد حجم الجمجمة مع الحفاظ على حجم وشكل عظام الوجه.

وقد وصف ديرى (1912 - 1913) هذه الحالة في جمجمة إنسان عمره حوالي ١٠ عامًا، وجدت ضمن مقبرة رومانية عند الشراقة. ورغم أن محيط الجمجمة زاد عن المعدل العادي (من 55 سم إلى 66 سم)، إلا أن عظام الوجه بقيت كما هي (شكل 4:9). كما وجد ديرى أن عظام الرجل الطويلة توحى بوجود ضعف عام على الجانب الأيسر. مع تضخم الذراع اليمنى، ربما لاستعماله المستمر لعصاه كعكاز. واعتمادًا على ازدياد بروز نتوءات العظام الخاصة بانغراز العضلات في بعض المواضع حاول ديرى شرح طريقة استعمال الرجل للعكاز:



(شكل 4:9)

حالة استسقاء الجمجمة من العصر الروماني من الشراقة، يلاحظ زيادة حجم طاسة الرأس والحجم الطبيعي لعظام الوجه.

«أرى أن هذا الرجل كان يحافظ على اتزانه باستعمال عصا طويلة يقبض على نهايتها بيده اليمنى، مع الإمساك بمتصفها باليد اليسرى، وتتم هذه العصا إلى الناحية الأخرى من الجسم لترتكز على الأرض في الناحية اليسرى. بهذه الطريقة يستطيع الرجل حفظ اتزان جسمه عند تحريك القدم اليمنى إلى الأمام».

وإذا تأملنا النقش الحجري لـ «أنتف» من الأسرة الثانية عشرة (شكل 4:10) وجدنا أنه يخص حالة تشبه تمامًا صاحب الهيكل العظمى الذى وصفه ديرى؛ إذ تظهر فيه إعاقة الرجل اليسرى، كما تظهر طريقة استخدام العكاز بنفس الهيئة التى وصفها. والعصا فى النقش تشبه مثيلتها التى استخدمها روما (شكل 4:5)، لكن بينما كان «أنتف» يركز على عصاه، نجد روما قد وضعها بجانب كتفه (سندها) لكى يستعمل يديه فى أغراض أخرى.



(شكل 4:10)

نقش حجرى من الأسرة الثانية عشرة، يُظهر استعمال العصا كعكاز، كما تخيلها ديرى (1912 - 1913) من خلال فحص الهيكل العظمى الذى تنتمى إليه الجمجمة التى جاءت فى (شكل 4:9) (المتحف البريطانى).

السرطان وأورام أخرى

يزداد معدل الإصابة بمرض السرطان مع تقدم العمر؛ لذلك فنسبته قليلة فى المجتمعات ذات متوسط العمر المنخفض، كالمصريين القدماء. كما أن المواد المسرطنة التى تنبعث نتيجة النشاط الإنسانى غير الرشيد كانت أقل كثيرًا قبل بداية عصر التصنيع.

وبالرغم من أن هناك أنواعًا من السرطان تصل إلى أحجام كبيرة قبل الوفاة (إذا لم يتم علاجها، كما هو الحال عند المصريين القدماء) فإن الحالات السرطانية التى تم العثور عليها بين المصريين القدماء كانت نادرة للغاية.

ولأورام العظام دلالة كبيرة عند الأثريين. فقد ينشأ الورم الأولي في العظام، أو قد تكون إصابتها ثانوية عن طريق الدم من سرطان في مكان آخر من الجسم. كما يمكن أن تمتد الأورام إلى العظام من ورم سرطاني قريب منها. وفي الأحوال الثلاثة نرى آثار الورم في العظام لفترات طويلة؛ لذلك كان من الغريب عدم توصيل السرطان إلى حالة من الإصابات السرطانية في عظام الجثامين التي تم فحصها في أسوان قبل بدء سده أنشئون الأول. وخلال بحث موسع أجري عام 1924 أنه يتم رصد أي حرم سرطانية مؤكدة خلال العصور الفرعونية.

وقد ظهرت حديثاً بعض التقارير المتفرقة عن أورام أماط غليونجي عنها اللثام في مؤتمر ناقش الأورام في الآثار القديمة (1986). كذلك اهتدى حسين (1949-1950) إلى حالة ورم حميد أصاب الأغشية السحائية للمخ⁽¹⁾، وترك آثاره على هيئة زيادة مسك عظام الجمجمة، وتسمى الحالات إلى الأمريتين العشرين والحادية والعشرين.

كما تم التوصل إلى حالة ورم غضروفي عظمي⁽²⁾ في عظمة الفخذ من الأسرة الخامسة في الجيزة. وكذلك حالة ورم سرطاني (تسمى للمملكة القديمة) نشأ في منطقة البلعوم الأنفي⁽³⁾ وترك آثاره على هيئة ناكل الجمجمة، و26 من ثانويات الورم في بقية أعضاء الجسم. كما وُصفت حالة ورم غُدّي كيسي حميد نشأ في مبيض مومياء جرافيل (إيرز سينو)⁽⁴⁾ في المتحف البريطاني، وكان يُعتقد في الماضي أنه ورم خبيث.

هذه أمثلة من حالات الأورام المتفرقة النادرة التي كُشف عنها السوابق من مخند العصور الفرعونية، وقد وصفها غليونجي بأنها الحصاد الهزيل.

أما شواهد مرض السرطان في البرديات الطبية فغير مؤكدة. فبالإضافة إلى أورام خنثى التي جاء ذكرها سابقاً عند الإشارة لمرض الجذام، تأتي هذه الفقرة المهمة في بردية إيرز 813:

(1) Mastitis

(2) Osteochondroma

(3) Naso-pharyngeal carcinoma

(4) Cystadenoma of ovary

علاج آخر لمن تعاني ناكل (وينى مت wenemet) في الرحم (هى مت Hemet) مع ظهور قرح في الفرج: بلح طازج (1)؛ (هيكينو hekenu) (1)؛ أحجار من الشاطئ تكسر في المياه، وتترك طوال الليل في الثدي ثم نصب في مهبلها.

ويتوقف إيبيل (1937) عند كلمة «ناكل»، ويرى أنها تشير إلى السرطان، في حين تحفظ الموسوعة الألمانية وغليونجي (1987) على هذه الترجمة. غير أننا لا نستطيع أن نذكر أن كلمة «ناكل» تعبر جيداً عن السرطان المتقدم الذي يهاجم الأنسجة ويدمرها. وهناك فقرة أخرى في بردية كاهون، يُظن أنها تدور حول سرطان الرحم:

«تعليمات للمرأة التي تعاني الحائر (سك sic) في رحمها: يجب عليك أن تسألها عن الرائحة التي تصدر منها، فإذا أجابت: إنها رائحة لحم مشوى، فعليك أن تقول: إنها مرض «نمسو nemsu» في الرحم. وعليك أن تقوم بتبخير كل جزء تصدر منه هذه الرائحة».

في هذه الحالة، يتوقف التشخيص على وجود رائحة اللحم المشوى، وذلك بالطبع بعيد تماماً عن الحقيقة، أما كلمة «نمسو nemsu» فلم تظهر مرة أخرى في أى من البرديات الطبية.

اضطرابات التغذية

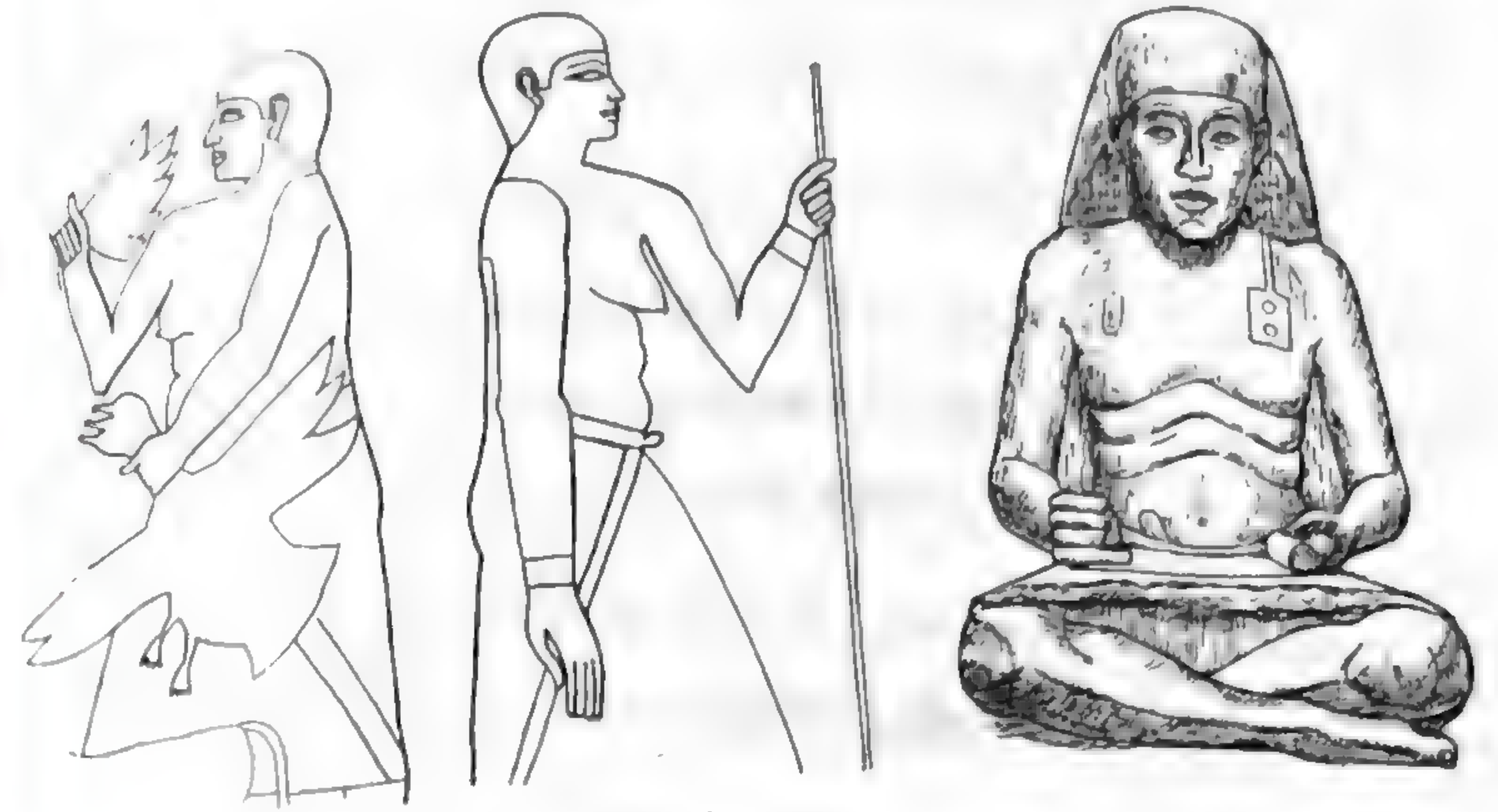
والغد الصماء والتمثيل الغذائي

السمنة

من الصعب الاستدلال على السمنة بعد تحنيط الجسم، لذلك تُقدّم التماثيل والنقوش والرسوم أهم الشواهد. وعادة كان الملوك الفراعنة لا يظهرون في تصاويرهم في حالة سمنة مفرطة، بل في صورة شباب يتمتعون بمظاهر جسمية مثالية. وتبقى المشكلة هي التمييز بين الرسوم الشخصية الحقيقية وبين الرسم التخيلي المخالف، والمتفق عليه بين الرسام والشخص المراد رسمه.

وعند دراسة أنماط السمنة كما تجسدها الآثار الفرعونية، لوحظ أن بعض أصحاب المقابر يُصَوَّرون مترهلين مع الثنيات الدهنية والأثداء المتضخمة (شكل 4: 11)، الأمر

الذى يثير التساؤلات عن حقيقة وسبب هذا التضخم، وما إذا كان من النوع المرضى بسبب أمراض الكبد أم لا؟ وقد يكون تصوير الرجال بهذه الهيئة السمينة من أجل إبراز الغنى والأهمية، وأن الشخص قد نال حظه الوفير من الطعام الجيد طوال حياته بغير الحاجة للعمل أو الإجهاد.



(شكل 4: 11)

الشكل الرسمى المُضطَّع للسمنة، ثلاث حالات لرجال مهمين. فى الوسط رسم: أنخ ما حور من الأسرة السادسة من مقبرته بسقارة، ويدو فى الرسم انتفاخ الثدي. على اليسار: هيبى معطى الهبات، بنفس المقبرة. على اليمين تمثال من (متحف القاهرة) للطبيب الملحمى إمنتب بن هابو (انظر: شكل 6: 3).

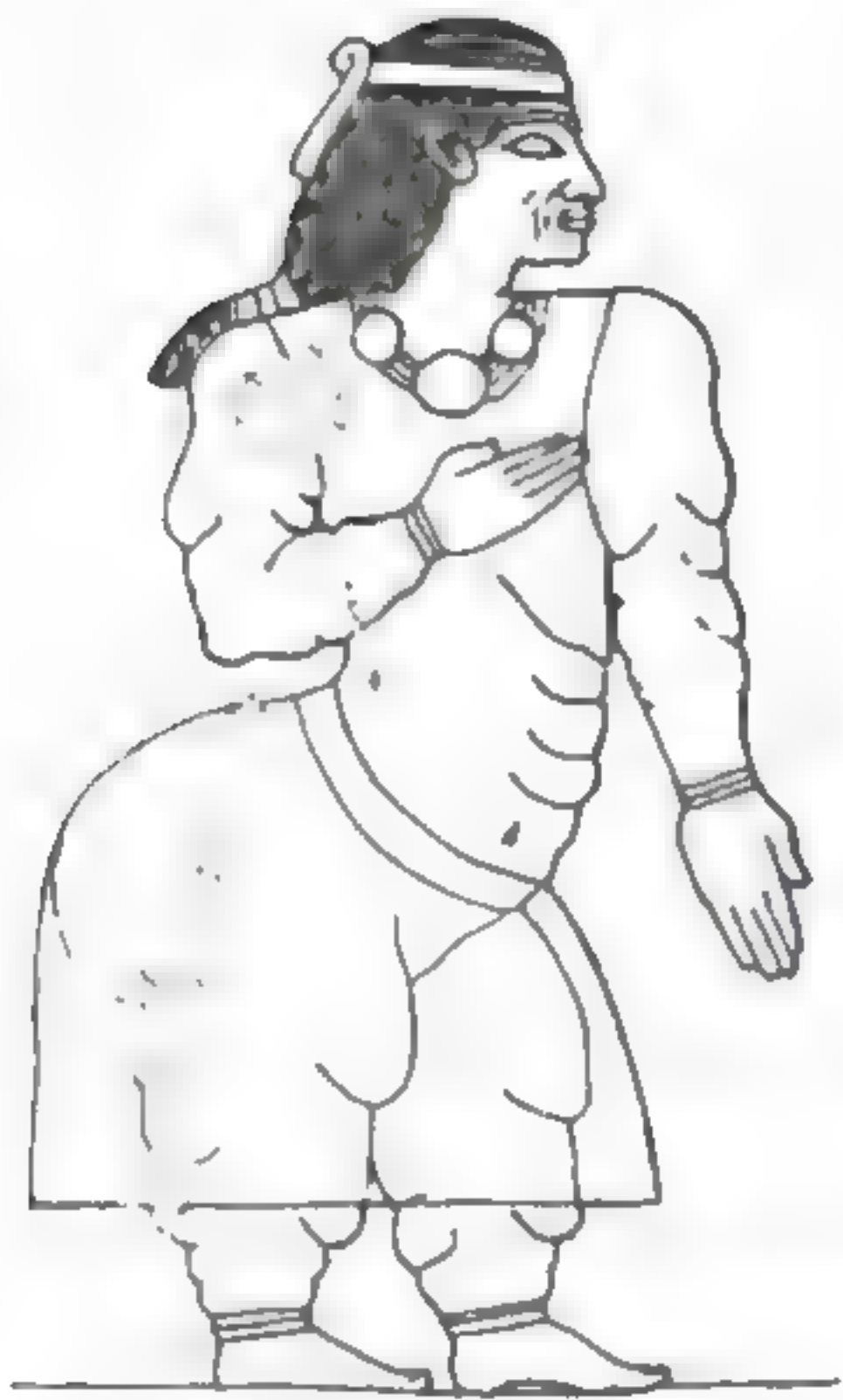
وفى المقابل، يظهر شكل آخر من أشكال السمنة التى تميز بها بعض الخدم والعمال، فترى سيقانهم ضعيفة أو طليعية، أما البطن فمتفخة (كرش) وتندلى من وسطها أحياناً أسرة بارزة (فتق سرى يحدث بسبب ضعف عضلات البطن)، وهذا الوصف يطابق ما يُسمى اليوم «بطن الدب»، والذى يصيب بعض الناس بسبب سوء التغذية والعمل الشاق. كما أن عازفى الهارب لهم نمط خاص من السمنة يميزهم عن غيرهم (انظر: شكل 9: 3).

أما زوجات أصحاب المقابر فنجدهن طويلات نحيفات وجماليات، بخلاف الحقيقة (فى بعض الأحيان) التى تكشف عنها موميائاتهن. وتظهر بعض النساء - فى الصور المشتركة مع الأزواج - ممثلات بشكل مقبول، ولكن لسن على سمنة مفرطة غير مقبولة.

أمراض الكبد المشابهة للسمنة

على «حجر باك المنقوش stela of Bak»، يظهر المَثال الرئيسى لإخناتون (شكل 4: 12) فى هيئة تختلف كثيراً عن السمنة التى نعانيها فى الرسومات داخل المقابر. فهى تطابق مع الارتشاح البريتونى (الاستسقاء ascitis)، أحد مضاعفات التليف الكبدى المصاحب لمرض البلهارسيا، ويؤدى إلى انتفاخ البطن واختفاء السرة، بينما نادراً ما نخلو التصوير الفرعونية من إظهار السرة. كذلك يُظهر التمثال تورماً حول مفصل الكاحل على الناحيتين، ويظهر لبك ثديان كبيران كالمرأة. وجميع هذه العلامات لا تتفق مع علامات السمنة عند المصريين القدماء، بل تشير إلى مضاعفات التليف الكبدى فى مرض البلهارسيا كما نعرفها فى عصرنا الحديث.

وتمثل نقوش ملكة بونت فى معبد حتشبسوت فى الدير البحرى (شكل 4: 13) مشكلة أخرى فى التشخيص الطبى؛ حيث وُضعت عدة احتمالات لتفسير المظهر العام للملكة



(شكل 4: 13)

ملكة بونت - حالة صعبة التشخيص - من معبد حتشبسوت فى الدير البحرى، الأسرة الثامنة عشرة (متحف القاهرة).



(شكل 4: 12)

حجر باك المنقوش - المَثال الرئيسى لإخناتون (الأسرة الثامنة عشرة). اشتباه فى حالة «تليف كبدى» مع «استسقاء»، أو قد يمثل الاتجاه الفنى لعصر العمارنة (المتحف المصرى - برلين).

في هذه النقوش، منها مرض ديركام⁽¹⁾، وتشحم الأرذاف، ومرض الفيل، ونقص النقرس الغضروفي، والهزال العضلي المتزايد مع التضخم العضلي الكاذب⁽²⁾.

سوء التغذية

من الصعب تشخيص أمراض سوء التغذية في البقايا البشرية للمصريين القدماء بالرغم من أن البديهي أنها قد حدثت أثناء المجاعات المصاحبة لنقص فيضان النيل في بعض المواسم. وقد تشير بعض التغيرات في العظام إلى سوء تغذية، مثل الهشاشة وأيضاً «خطوط هاريس» التي تعني توقف نمو العظام. وتكشف دراسة نسب النظائر المشعة للعناصر في كل من العظام والجلد والشعر عن المكونات الدائمة للغذاء. مع يمين على الوصول إلى سبب سوء التغذية. وتساعد دراسة النظائر المشعة أيضاً على اكتشاف معدن الرصاص الذي يعد ضمن السموم الغذائية التي يمكن اكتشافها في المومياءات والهياكل العظمية.

مشكلة إخناتون

إخناتون أحد ملوك الأسرة الثامنة عشرة، وهو أول من دعا إلى التوحيد⁽³⁾، وحوار أثناء حكمه ديانة آمون والآلهة الأخرى، ونادى بعبادة آتون إله الشمس. وقد بدأ إخناتون حكمه باسم (آمونحتب الرابع) ثم تخلص من هذا الاسم؛ لأنه يبدأ باسم آمون. وتسمى فترة حكم إخناتون بعد تحوله لعبادة آتون بحقبة العمارنة⁽⁴⁾، وخلالها تقلصت سلطة كهنة آمون خارج وداخل القصر، وتم الاستغناء عن كهنة العائلة المالكة. وقد تميزت هذه الحقبة بنوع من الفن الواقعي، يخالف كثيراً الأنماط السابقة والتالية له، وقد انعكس هذا الفن على الهيئة التي ظهر بها إخناتون وعائلته في الرسوم والنقوش والتماثيل. وكان إخناتون متزوجاً من الجميلة نفرتيتي، وحرص على أن يظهر دائماً مع بناته الست، وقد تزوجت إحداهن توت عنخ آمون.

(1) مرض ديركام هو مرض Multiple lipomatosis، وفيه تتوزع تجمعات دهنية في مختلف أجزاء الجسم. (المترجم)

(2) Pseudo - hypertrophic progressive muscular dystrophy

(3) الديانة المصرية القديمة ديانة توحيد، فقد عبد المصري القديم الإله «آتوم» الواحد الأحد، وما يعتبره الدارسون لديانة المصريين آلهة متعددة ما هي إلا مظاهر للإله الواحد. (المترجم).

(4) سميت فترة حكم إخناتون بعد أن دعا إلى عبادة آتون الإله الواحد، بحقبة العمارنة؛ إذ بنى إخناتون مدينة تال العمارنة (ترجع إلى قبائل عمران التي كانت تسكن المنطقة) لتكون عاصمة للملكة ومركزاً لعبادة آتون بعيداً عن معابد آمون التي تنتشر في البلاد. (المترجم).



(شكل 4: 14)

تمثال من الحجر الرملي (مهمم بعض الشيء) لإخناتون (الأسرة الثامنة عشرة) من أطلال معبد شرق معبد الكرنك (متحف القاهرة).

وخلال حقبة العمارنة، يظهر إخناتون في التماثيل كرجل طويل ضعيف، بفك سفلى كبير وندين متضخمين وأرذاف أنثوية وسيقان رفيعة، بطنه متفخمة، والسرة واضحة (شكل 4: 14). والسؤال المحير؛ هل كان إخناتون على هذه الصورة حقيقة أم أنه اختار هذا الشكل الأنثوي لأسباب معينة؟ قد يكون الجواب أنه يريد أن يعبر عن أمومه لشعبه. كذلك كانت نفرتيتي تبدو في تماثيلها على شاكلة زوجها إخناتون.

ويحيط حالة إخناتون الصحية الكثير من الجدل، فوفقاً لهذه التماثيل، يشخص إليوت سميث حالة إخناتون بأنها الضمور الشحمي التناسلي «مرض فرولينغ». بينما يشخص الدكتور شارلز إدموندز طبيب الغدد الصماء، حالة إخناتون بناءً على التماثيل على أنها «مرض كلينفلتر»⁽¹⁾، فالمصابون

ببهذا المرض يكونون سماناً إلى حد ما، وطوال القامة وطوال الساقين، أما المعالم الذكورية فغير كاملة الظهور؛ فالعضلات ضعيفة، والخصيتان صغيرتان والثديان ممتلئان، ومع وجود الرغبة الجنسية فإن العقم هو القاعدة. ولما كان لدى إخناتون ست بنات، فلا يمكن أن يكون مصاباً بهذا المرض، أو أي مرض آخر من أمراض الغدد الصماء.

وسينتشر هذا الغموض لو توصلنا إلى مومياء إخناتون وتم فحصها. لكن لسوء الحظ هناك العديد من المشاكل والعقبات التي تحول دون التعرف إلى المومياء:

فعندما تم فتح المقبرة رقم 55 في وادي الملوك عام 1907، كان بداخلها عرش ذهبي يخص «الملكة تي تي» والدة إخناتون، كما وُجد كفن مهترئ يُعتقد أنه كان قد أُعد لـ «كي يا Kiya» زوجة إخناتون ومحبيته (لكنها ليست الزوجة الرسمية)، وكان الكفن

(1) klinefelter's syndrome مرض وراثي يتميز بكروموسومات جنسية غير طبيعية XXY (الشكل الطبيعي لكروموسومات الذكر XY والكروموسومات الأنثوية XX).

يحتوى على بقايا جثمان أُعتقد أنه للملكة تى، بالرغم من أن الكفن والشرائط الذهبية التي تحيط بالمومياء تحمل اسم إخناتون. لذلك يعتقد إلبوت سميث أن هذه الشواهد تُعظم فرضية أن يكون الجثمان الموجود فى هذا الكفن لإخناتون. بينما يشكك آخرون فى هذا الأمر، وينسبون المومياء إلى سمنخ كارع الفرعون الذى يبدو أنه حكم بعد إخناتون لمدة عام، رغم أن اعتباره رجلاً أصبح الآن محل نقاش.

وقد قام إلبوت سميث (1912) بأول فحص تشريحى لهذه المومياء، بعد أن سُرقَت الشرائط الذهبية من الكفن، ولم يتم العثور عليها حتى الآن. ثم قام هاريسون (1966) بفحص أكثر شمولاً لنفس المومياء، ووجد هيكلًا عظميًا كاملاً مفككاً ولا تنقصه إلا عظمة القص، وتوصل إلى أن هذا الهيكل العظمى لرجل يبلغ طوله 170 سم، ويبلغ من العمر أقل من 25 عامًا. وينفى هذا العمر أن تكون هذه البقايا الهيكلية لإخناتون الذى حكم مصر قرابة 16 عامًا. كما لم يجد أى علامات فى الجمجمة تشير إلى الاستثناء الذى أشار إلبوت سميث أن الجثمان الذى شَرَّحَه كان يعانى منه (فهل تبدل الجثمان؟). كما أكد عدم وجود أى تطابق بين هذه البقايا وما جاء حول إخناتون من أوصاف وصور فى الآثار.

إن هذه المقاييس وأطوال الهيكل العظمى قريبة جدًا من مثيلتها لمومياء توت عنخ آمون، كما أن فصيلة دم مومياء توت عنخ آمون والمومياء محل الدراسة كانت A2، كذلك كانت مولدات الأجسام المضادة بالدم فى كليهما من النوع MN. كل هذه الشواهد تؤكد القرابة اللصيقة بين الجثمان وبين توت عنخ آمون؛ لذلك يمكن القول إن إخناتون قد يكون والد توت عنخ آمون، وكذلك والد ذلك الشخص الغامض سمنخ كارع.

ومما يزيد المشكلة تعقيداً، أنه ليس من المؤكد أن تلك العظام التي قام بفحصها إلبوت سميث وهاريسون هي العظام نفسها التي وجدت فى المقبرة رقم 55!! فعند وقت الكشف عن هذه المقبرة، كانت العظام تحت تصرف اثنين من الأطباء، أحدهما طبيب أمراض نساء أمريكى مرموق (لكن اسمه غير معروف الآن)، وقد أعلن كلاهما أن العظام تخص امرأة، ومن ثم لا يمكن القول بأنها تخص إخناتون. وحتى إن كان الجثمان الموصوف هو الذى تم اكتشافه فى المقبرة 55، فلا ينبغي نسبته إلى إخناتون بناء على مشابهته للرسوم وحسب.

أمراض الأعضاء الداخلية

الجهاز الدورى

لا نستطيع أن نصل إلى معلومات حول أمراض القلب والجهاز الدورى عند المصريين القدماء من خلال التماثيل والنقوش والرسوم. ورغم أن القلب كان يُترك مكانه أثناء عملية التحنيط، فلم نعثر على شواهد تفيد أن المصريين القدماء كانوا يعانون من أمراض قلبية، باستثناء بعض علامات تصلب الشرايين، وتكلس الشرايين الكبرى فى بعض المومياءات. ويتبقى المصدر الأساسى للمعلومات هو البرديات الطبية، ولو أن من الصعب ترجمتها فى ضوء المعلومات الحديثة فى طب أمراض القلب.

وذكرنا فى الفصل الثالث، أن المصريين القدماء لم تكن لديهم معرفة متكاملة بالدورة الدموية، وإن كانوا يعلمون أن القلب (يتكلم) من خلال الأوعية الطرفية (الميتو) (إبيرز 854 a)، والتي يمكن أن نترجمها على أنها الإحساس بالنبض. كما ذكرنا أن الكلمة الأصلية للقلب هي «إب ib»، ثم أضيفت إليها كلمة «هاتى haty» التي تحمل معنى أكثر دقة من ناحية التشريح. ويلاحظ أن الكلمة الأخيرة قد أخذت مكان الكلمة الأولى فى التعليقات على هوامش البرديات، كما تبين هذه الفقرة (إبيرز 855 e)⁽¹⁾:

«أما عن القلب (إب ib) الذى أصابه الوهن: هذا يعنى أن القلب (هاتى haty) لم يعد يتكلم، أو تعنى أن أوعية القلب (هاتى haty) قد أصابها الصمم».

كذلك انظر إلى الفقرة (صعبة التفسير) رقم 154 من بردية برلين:

«علاج آخر لارتفاع الحرارة المتثقل فى الجسم، وتكون بطن المريض متفخة وتؤلّمه: إن مشكلته أن معدته (إر - إب - ib - r) مريضة: لاحظ أن قلبه (إب ib) ساخن (تو tau) ويؤلّمه بوخزات (خنسو khensu)، وتمثل ملابسه عبثاً عليه، ولا يستطيع ارتداء ملابس كثيرة؛ إن قلبه (إب ibb)⁽²⁾ يحتجب فى

(1) يبدو أن كتابة التعليقات (الهوامش) كانت محبة حتى فى المملكة الحديثة. فالفقرة 855 من بردية إبيرز تتكون من التعليقات التي تشرح بعض الاصطلاحات التي تصف التغيرات المرضية للقلب.

(2) كلمة (ibb) تعنى العطش، ولكن المقصود بها هنا القلب (ib) كما جاء فى هوامش البردية.

الظلمة (وخ wekh)، قلبه (هاتي haty) فقد قوته (دي بت depet) وارتنش (إجب igeb) مثل إنسان أكل ثمار الجميز (خو kau) (1).

والآن إلى (جدول 2-4) الذي يستعرض التعليقات في بردية إبيرز (855) حول القلب:

التعليقات في المجموعة الأولى؛ يبدو أنها تشير لهبوط القلب: تعبر كلمة «وجج wegeg» (855 m) عن معنى ضعف أو وهن. وكلمة «فت fet» (855 f) تعني (قرًا) في الاستخدام غير الطبي، لكنها هنا تشير إلى (ضعف) مثل كلمة «وجج wegeg». وكلمة «ورد wered» (855 x) تعني (الإرهاق)، ونعتقد أن كلمتي «ماس mas» و«ماست maset» (855 k, l) اللتين تعنيان السجود تعنيان أيضًا الإرهاق. وكلمة «أمد amed» (855 e) غير معروفة خارج البرديات الطبية، وتصف هنا حالة هبوط خطير في القلب مع غياب النبض. وقد نسبت هذه الأعراض في حالتين لـ «ويخيدو wekhedu»، وهذا يجعلنا على يقين بأن معنى كلمة «ويخيدو wekhedu» يمتد ليشمل معاني أخرى غير الصديد، كما ذكر قبلًا.

والمجموعة الثانية تصف صورة هبوط القلب الاحتقاني: فيه تقل قدرة انقباض القلب، فيعجز عن ضخ كل الدم الراجع إليه أثناء ارتخاء القلب. ولم يكن المصريون القدماء يعلمون أن عضلة القلب تسترخي، وأنها تتسع في حالة هبوط القلب الاحتقاني وتصبح ممثلة أكثر من الطبيعي بالدم، فتضعف قدرة عضلة القلب على ضخه خارجًا. ولعلمهم قد لاحظوا تأثير ذلك على مسار الدم الراجع ليصب في الناحية اليمنى من القلب، فتتفخ الأوردة التي يركد فيها الدم، خاصة أوردة الرقبة، ويرشح الماء خارج الشعيرات الدموية فتورم البطن والساقان، وهذا ما يوصف إكلينيكيًا بأنه احتقان (flooding).

(1) التعليقات على (depet و wekh) التي نجدها في (إبيرز 855 w) و (igeb) التي نجدها في (إبيرز 855 s) وضعت في (جدول 2-4). وهناك تعليقات غير مفهومه على كلمتي «خسو khensu» و«تو tau» في إبيرز (855 s) والتي تحدثت عن العضو المريض باعتباره الفم (إر r)، وهذا غالبًا خطأ في الكتابة لكلمة «إب ib» (كما في برلين 154):

«بالنسبة للفم (إر r) فهو ساخن (تو tau) ويؤله (خسو khensu)، وأيضًا القلب (إب ib) يؤله، هذا يعني انتشار الحرارة إلى قلبه (هاتي haty)، فيصبح القلب (إب ib) ساخنًا مثل الإنسان الذي يتعذب».

ويرى المترجم أن الكتابة ليس فيها خطأ، وأن كاتبها يقصد الفم (انظر إلى الفقرة المقصودة)، فيمكن طبعًا أن يشعر المريض بحرارة وألم في الفم مع حرارة وألم في الصدر (الذي يشير إليه التعليق بالقلب)، ويحدث ذلك للكثيرين منا إذا أصيبوا بالإنفلونزا مثلاً.

(جدول 2-4) التعليقات في بردية إبيرز حول القلب

الفقرة	الكلمة	المعنى	الشرح في البردية
مجموعة I - هبوط القلب			
855 m	wegeg n wiauyt وجج	ضعف الشيخوخة	يوجد Wekhedu في قلبه (*)
855 f	fet فت	ينقلب جانبًا	ضعف wegeg القلب (*)
855 x	wered ورد	تعب	كمن سافر بعيدًا
855 k	maset ماست	يسجد	القلب (*) منقبض، صغير، ساخن
855 l	mas ماس	يسجد	ضعف iar بسبب wekhedu
855 e	amed أمد	ضعف؟	القلب (*) لا يتكلم، ميتو صماء
855 c	shes شس	ضعف؟	بسبب المت المسمى مُستقبل
855 d	ad اد	انحلال / وهن (*)	khasef غير واضح
مجموعة II - احتلال الهبوط الاحتقاني للقلب			
855 i	igep إجب	محتقن	القلب مغطى
855 b	bah باه	محتقن	سائل في الفم
855 z	meh مه	غارق	القلب كثير النسيان
855 v	sewesh سي وش	مضغوط (*)	امتلاء القلب (*) بالدم
مجموعة III - زحزحة أو تضخم القلب			
855 p	her set. f هرست إف	في مكانه (*)	القلب (*) على الناحية اليسرى
855 o	deher دي هر	مر	القلب يتزل عن مكانه
855 n	rut رُت	يرقص (*)	القلب يتحرك يارًا
855 q	nepa نبا	يرفرف (*)	حركة القلب إلى أسفل
مجموعة IV - متنوع			
855 g	sesesh سش	يفرش نفسه خارجًا	ميتو القلب (*) حابس البراز
855 i	wesher وشر	يجف	تجلط الدم داخل القلب (*)
855 u	aq آك	يتلاشى	بسبب زفرة الكاهن الغاضب
855 u	meht مهت	يسامح	بسبب زفرة الكاهن الغاضب
855 x	djednu دجدنو	ساخن	يختفى كمن سافر بعيدًا
855 w	wekh وخ	يحتجب في الظلام	ضيق
855 w	depet دبت	بغير قوة	أسود بسبب الغضب
855 y	neba نبا	غير واضح	شيء يدخل من الخارج

(*) القلب أُشير إليه في هذه المواضع بالكلمة «هاتي haty»، وفي غير هذه المواضع بـ «إب ib».

وتحدث إيرز (855b) عن وجود ماء أو سائل في الفم، وهذا يشير إلى حالة الإحساس الرئوي التي يحدث في حالة هبوط الجانب الأيسر من القلب، والتي تؤدي إلى خروج الماء من الشعيرات الدموية إلى نسيج الرئة وحيز صلابته. يشير الفم بماء محتفظ ببقايع الهواء إذا امتدت الحالة.

وتبدأ المجموعة الثالثة بذكر أن القلب يقع في مكانه في الساحة اليسرى (م 855a) ويفصلون بذلك نض قمة القلب الذي نحسه عادة على بعد 10 سنتيمترات يسار حوز الوسط، بينما تقع كتلة القلب الرئيسية خلف عظمة القص في منتصف الصدر. وإذا تحركت نض قمة القلب إلى اليسار بشكل أكبر، كان ذلك دليلاً على تضخم عضلة القلب (855c). والوصف بأن القلب يرقص 'رُت' (rt) (855n) تعبير دقيق عن نوع معين من اضطراب نض القلب، لكن الشرح لا يبين هذا المعنى⁽¹⁾.

وتشمل المجموعة الرابعة بضعة ألفاظ غير متجانسة، البعض منها له معاني معروفة في غير المجال الطبي. والوصف المهم في هذه المجموعة هو اضمحلال القلب نتيجة زفرة من الكاهن الغاضب (855e) (انظر: الفصل الخامس). أما عن الحالة غير المألوفة 'تبا' (855f) التي تحدث نتيجة شيء يدخل من الخارج، فغالباً ما يكون بسبب الأرواح الشريرة المسببة للأمراض (انظر أيضاً: الفصل الخامس)، ولكن لا بد أن يوضع في الاعتبار احتمال أن يكون المقصود هو العدوى (انظر: الفصل الثالث).

وقد تكون هناك إشارة لأمراض قصور الشريان التاجي للقلب في إيرز (191 و 194)، ولو أنها جاءت في غير موقعها، حيث ذكرت في 'كتاب المعدة'، وعلى العموم هناك الكثير من اللمس في البرديات الطبية بين القلب (ib) والمعدة (ir - ib - r):

«لقامت بفحص رجل يعاني الألم بمعدته، كما يعاني ذراعه وتديه: نقول عن هذه الحالة أو هذا الرجل إنه مرض 'ودج' (wadgi). وعليك أن تقول لهذا المريض أن شيئاً قد دخل قمه، وأن الموت قريب».

فتى حالة البلبحة للصغرة أو الجلطة، يحدث الألم في الصدر في الناحية اليسرى.

(1) ترجم المؤلف عن اللغة المصرية القديمة اصطلاحات وردت في (855a و 855b - جدول 4-2) بأنها (يرقص) Dances (الرفرفة) و Shivering، وكل منهما يشير إلى اضطراب معين في وظائف القلب. وكلاهما يمكن ملاحظته نحس الجانب الأيسر من الصدر. لذلك ترجع أن المصريين القدماء قد توصلوا إلى تشخيص هذين الاضطرابين - (المترجم).

ويشتر في الذراع اليسرى. وإن كانت الفقرة لم تحدد أي الجانبين من الصدر الذي يتركز فيه الألم، لكن استنتاج أن الحالة ترجع إلى قصور في الدورة التاجية يأتي من ذكر النهاية المؤلمة.

وكلمة 'ودجي' wadgi تعني (أخضر)⁽²⁾، وهو وصف مقبول للون بشرة المريض الذي يعاني صدمة قلبية، وهو عادة اصفرار أو بهتان بسبب هبوط الضغط الحاد الملازم للحالة. أما الشيء الذي يدخل الجسم عن طريق الفم فلا يكون هنا غير الأرواح الشريرة (انظر: الفصل الخامس).

وفقرة إيرز رقم 207 التي يأتي ذكرها في 'كتاب المعدة'، تشير إلى ما يمكن أن يحدث في القلب في حالات التسمم الغذائي، فالقلب قد يعاني من اضطراب ونقرات حادة في الصدر، وهو ما يعبر عنه نطق كلمة مصرية قديمة وهي 'دبدب' - debdeb، وهي غير بعيدة عن التعبير المعروف حالياً في عالم الطب وهو 'لب - دب'، لشرح نغمة دقات القلب كما يستمع إليها الطبيب باستخدام السماعة الطبية.

وهناك عدد من الأدوية في بردتي شتر بياني وإيرز لعلاج القلب، بغير تحديد لهوية الأمراض التي توصف لها هذه الأدوية. فبردية شتر بياني (VI, 41 - 16) تحتوي على عدة وصفات لتبريد أو إنعاش القلب، أو لإعادة الحرارة إليه، ويُدعى أن لهذه الأدوية نفس التأثير على فتحة الشرج. وتوصف أدوية القلب في بردية إيرز - بغير تحديد دقيق - لعلاج السخونة أو لإخراج 'آآ آaaa' خارجاً.

لجهاز التنفسي

تُسَخَّرُجُ الرئتان من الجسم أثناء عملية التنحيط، وتوضع في إحدى الأواني الكانوبية، ويسبب معالجتها الكيميائية أثناء التنحيط يصبح من الصعب التوصل للأمراض التي تصيبها. وفي عام (1979) تم التوصل إلى جزء من نسيج الرئة قابل للفحص، ووجد فيه آثار مرض الترب⁽²⁾ أو التغير الرملي الرئوي، وهذا المرض يصيب بعض مستوطنى الصحارى بسبب استنشاق الرمال أثناء العواصف الرملية، ويشبه مرض التحجر الرئوي

(1) يمكن أن يأتي مع كلمة 'ودجي' wadgi رمز مخصص، فتعني الكلمة (صديداً).

Pneumoconiosis (2)

السليكي^(١)، الذي يعانى منه عمال مناجم الفحم والصناعات الحجرية، فكلامهما يترس في تليف الرئتين.

وقد تم التوصل إلى حالة يشبه أن تكون تدرنًا رئويًا (سُلًا) في إحدى المرمبات. وثلاث حالات لالتهاب رئوي قصي^(٢).

ونجد في البرديات الكلمات الأساسية المستخدمة في هذا المجال، مثل السعال (سر رت seret) والرئتين (سيما sema - وينا wefa)، وتذكر إبيرز 305 العقاقير المستخدمة للتغلب على السعال، ثم يتبع ذلك 20 فقرة، كل منها بعنوان «عقد آخر»، وتخدم على الغرض. أما إبيرز 321، فتذكر «علاج آخر، شراب للقضاء فوراً على السعال من الجسم». وفي إبيرز 21، هناك دواء مشابه لما جاء ذكره في إبيرز 305 - 325 ويبدأ بجملة «علاج آخر للرئة».

وهناك أدوية أخرى للسعال في بردية برلين 29 - 38، البعض منها يقد في الفقرات التي ذكرت آنفاً في إبيرز. وسيأتى ذكر هذه الأدوية المضادة للسعال في الفصل السابع. ونعرض هنا فقرة مشوقة من بردية إبيرز (190) تدور حول مريض يعانى من سعال يصاحبه بصاق:

«إذا قمت بفحص رجل يعانى سعالًا (سر رت seret)، يصعد من صدره (فابت Fayt = بصاق؟)، وشعر في منطقة الخصر بما يشبه كتل البراز، كما يشعر بدفع من أسفل الخصرين، ومعدته تمغصه. يجب عليك أن تحضر له أدوية قوية لشرابها: خبز طازج مطبوخ في الزيت والعسل، خبز الدود $\frac{1}{32}$ ، راتنج الصنوبر من ييلوس^(٣) $\frac{1}{16}$ ، نبات فاليريان، يخلط الجميع ويطهى. ويقوم المريض بتناولها كشراب لمدة أربعة أيام، وإذا فحصت المريض بعد ذلك ووجدته لم يتدهور عن السابق، فذلك يعنى أنه سيشفى للشفاء».

قد تدور هذه الفقرة حول المشكلة الخطيرة التي قد تصيب الرئة وهى التقيح، الذى

Silicosis (1)

Lobar Pneumonia (2)

(3) ييلوس (جبل) - طريق القوافل بين سوريا ومصر، وهى التى كانت تنقل التجارة، وخاصة الأخشاب، إلى مصر منذ العصر الطينى (الأسرتين الأولى والثانية). وكان الأمر يستدعى في بعض الأحيان تأديب البدو الذين يغربون على هذه القوافل وخاصة قبائل الأيونيتو التى أطلق عليها سترابو اسم «سكان الكهف»، وكانوا يعيشون على النهب والسلب، وتقع في الشرق من مصر - (المترجم).

يصاحب مرض التمدد الشعبى، وفيه تتمدد الشعب الهوائية مكونة أكياسًا تحتوى على إفرازات متقيحة^(١). أما الموسوعة الألمانية فتشير احتمالية أن يكون المقصود هو القيء البرازى، الذى يحدث في المراحل المتقدمة لانسداد القولونى.

كما تشير فقرة إبيرز 192 إلى حالة التهاب في الجهاز التنفسى العلوى نتيجة نزلة برد: «إذا فحصت رجلًا يعانى من معدته ويتقيأ (كاس qas) كثيرًا: فإذا وجدت الحالة كأنها نزلة برد (خى نت khenet) في وجهه، وعيناه محمرتان بلون الدم (شى سم shesem)، وأنه يسيل (تاخب takheb)، فيجب عليك أن تقول عن هذه الحالة إنها نتيجة تقيح في الأغشية المخاطية» ويصعب أحيانًا التمييز بين المعدة والرئة في البرديات، وقد تكون الكلمة التى تعنى «قئًا» تعنى أيضًا طرد البصاق لأعلى عن طريق السعال. وترجم الموسوعة الألمانية كلمة «خى نت khenet» بأنها نزلة برد، وتقرن في البرديات بالأنف. أما كلمة «تاخب takheb» فتطلق غالبًا على الاحتقان وإفراز السوائل.

الجهاز الهضمى

«كتاب المعدة» (إبيرز 188 - 208)، ناقش الفصل الثالث الأسباب التى نجعلنا نعتقد أن الكلمة المصرية القديمة التى تعنى المعدة هى كلمة «إر-إب r-ib»، وقد جاءت في عناوين جميع الفقرات (باستثناء أربعة فقط) في كتاب المعدة. وهناك العديد من التساؤلات حول أصل كلمة «إر-إب r-ib»، كما سيأتى لاحقًا.

وتوجد في «كتاب المعدة» 11 فقرة حول الانسداد «شى نه shena» الذى يُعبر عنه بأساليب مختلفة، ويتضح المعنى في النماذج الآتية:

* «إذا قمت بفحص رجل يعانى انسدادًا في معدته، وأحسست أن معدته تتقلص وتنبسط، وتحرك جيئة وذهابًا إذا وضعت أناملك فوقها، كما لو كانت مثل الزيت تحت الجلد» (إبيرز 199).

* «إذا قمت بفحص رجل يعانى انسدادًا في معدته، فتجده يتقيأ وحالته المرضية سيئة» (إبيرز 202).

* «إذا فحصت رجلًا يعانى انسداد المعدة، فتجده لا يتحمل أن يأكل الخبز (المقصود الطعام عامة)، وتكون بطنه متقبضة» (إبيرز 188).

(١) مشكلة التقيح الرئوى قد تحدث مع التمدد الشعبى أو خراج الرئة، وفي كلتا الحالتين تكون رائحة البصاق تنه وعفنة - (المترجم).

تشير الفقرة الأولى إلى الخصائص الحركية الدودية العسيفة. والتي تحدث في حالة انسداد الفتحة البوابية (الفتحة خروج الطعام من المعدة) أثناء محاولة الطعام الخروج. ويمكن في الأطفال الرضع تمييز هذه التقلصات بالأصابع.

كما تشير الفقرتان الثانية والثالثة إلى عدة تشخيصات محتملة بمسبب انسداد مثل انسداد النهاية السفلية للمريء، أو سرطان المعدة أو ضيق بالمعصرة (الفتحة البوابية بسبب قرحة بالمعدة. والأغلب أن المصريين القدماء لم يكن في استطاعتهم التمييز بين الانسداد المعدي والانسداد المعوي في القولون أو الأمعاء الدقيقة. والذي يصحبه شقي أيضًا. وتكمل إيرز 202 سردها كالآتي:

يعو يعنى من شكوى تشبه مرض إسي خت isekhet. عليك أن تقول حول هذه الحالة إنها إيسر شيد يقارب درجة التحجر، إن البراز يتبع عن الخروج وأصبح كتلة.

هذه المشكلة تطرح إمكانية أن تكون الحالة انحسارًا للبراز (1)، وعلق هيرودوت على هذه الحالة بأن المصريين كانت لديهم وساوس حول جهازهم الهضمي وسجدهم في إيرز 203 علاج الحالة السابقة:

ويجب عليك أن تعطيه شربًا قويًا من الزيت حتى يتمكن من إخراج محتويات بطنه من البراز. أما الفقرة الثالثة (إيرز 188) فتمضي في السرد الذي يبين أن المشكلة لا تخص المعدة في المقام الأول:

يجب عليك أن تفحصه وهو مستلق على ظهره فتجد بطنه ساخنًا، وتستجد هناك انسدادًا في معده. عليك أن تقول إنها حالة تخص الكبد (مى مت miset). ثم استخدم العلاج الذي يفرغ ما بأحشائه عن طريق الشربة، ثم افحص المريض بعد ذلك. وإذا وجدت اختلافًا في درجة الحرارة - الناحية اليمنى من البطن ساخنًا واليسرى باردة - فيمكن أن تقول عن المريض إنها حالة مرضية تعوقه وتمنع من تناول الطعام، ثم يجب عليك متابعة الحالة بعد ذلك، وإذا وجدت أن بطنه كلها أصبحت باردة تعرف أن كبده هو الذي تلقى الشربة، وأنه أخذ العلاج المناسب.

Pyloric stenosis (1)

Cardia (2)

faecal impaction (3)

والغريب أن جميع الأدوية في هذا الجزء تؤخذ عن طريق الفم، ولم يأت ذكر للحقن شرجية التي يستخدمونها كثيرًا. وإذا انتقلنا إلى الفقرة قبل الأخيرة من «كتاب المعدة»، وجدنا أن (إيرز 207) تشير إلى أحد أشكال التسمم الغذائي، الذي قد تصاحبه أعراض انسداد. فإذا قمت بفحص هذا الرجل:

(أ) «تستجد قلبه يصدر ضوضاء» (قد يكون المعنى المقصود بالمعدة)، ووجهه شاحبًا، وقلبه يرقع عاليًا بطريقة ملحوظة (deb-deb). إذا قمت بفحصه ووجدت قلبه ساخنًا وبطنه متفخخ، فهذا يشير إلى وجود ورم عميق داخل البطن. وربما يكون قد تناول لحمًا مشويًا.

(ب) «يجب عليك أن تركز اهتمامك، ونعمل على إخراج هذا اللحم من معدته وغسلها، عليك أن تعطيه مسهلًا لإخراج ما في أمعائه عن طريق الفم، وأعطه بيرة محلاة تركت طوال الليل مختلطة بثمار الجوز المفتوح والجاف، ولتناول هذا المشروب ويأكل الثمار مدة أربعة أيام».

(ج) «يجب عليك أن نستيقظ مبكرًا كل يوم لفحص المريض، ونراقب ما قد يكون خرج من شرجه. إذا خرجت «نا أدجت naadjjet» كقطع سوداء، فعليك أن تقول إنه اللحم المشوى الذي دخل معدته، وإن بطنه في حالة سيئة وتعانى القروح».

(د) «إذا فحصته بعد أن فعلت معه كل ذلك، ورأيت شيئًا يخرج من شرجه يشبه عصيدة الجيوب (القول)....».

مع وجود بعض الكلمات والجمل الصعبة على الفهم، فإن الصورة العامة للمرض تبدو واضحة. كذلك فإن هذا يُعتبر أول تقرير طبي (يرجع إلى 1500 عام قبل الميلاد) يشير إلى أهمية فحص براز المريض.

وبصرف النظر عن الحالة السابقة، فإن حالات الانسداد المعوي دائمًا ما تكون محيرة، ويصعب الوصول إلى التشخيص النهائي لسبب الانسداد. كما أن الأدوية المقترحة لا تقدم مفاتيح للتشخيص؛ لذلك فإن كل ما نستطيعه هو التخمين. ولكن يبدو جليًا المجهود الذي يقوم به الطبيب المصري للعناية بالمريض، والوصول للتشخيص ولعلاجه وشفائه، ذلك مع غياب الإمكانيات المطلوبة للمساعدة، وكذلك مع الفهم المحدود لعلوم التشريح ووظائف الأعضاء وطبائع الأمراض.

كذلك الحالات التي لا يصاحبها الانسداد، لا يكون تشخيصها سهلًا، انظر إلى (إيرز

إذا قمت بفحص رجل يعاني من معدته، وجميع أطرافه ضعيفة وثقيلة الحركة بسبب كثرة المعدة عليك أن تضع يدك على معدته، فتستجدها منسحبة إلى أسفل، وتستجدها تتحرك تحت أصابعك حين ودعائها، وستقول عن هذه الحالة: هذا فقدان للشهية، ومعدته لا تجعله قادرًا على النهام الطعام الذي أمامه. عليك أن تحضر له هذه الوجبة: دقيق البلح مخلوطًا مع شراب البيرة القليلة (المعققة) سحر بعد ذلك أن شهيت لتناول الطعام قد عادت.

وهذه الحالة مثال جيد لفقدان الشهية العام، والذي تم علاجه بنجاح باستخدام دقيق البلح.

وفي أربع حالات ضمن «كتاب المعدة»، لم تكن المتاعب الأساسية متعلقة بالمعدة في المقام الأول، وقد تم استعراض هذه الحالات في الأجزاء الخاصة بها. فالعالة (إيرز 188) تلور حول الكبد، وإيرز 191، 190 تتحدثان عن متاعب الجهاز التنفسي، وقد تكون حالة إيرز 191 قصورًا بالشريان التاجي المغذي لعضلة القلب.

القولون والمستقيم وفتحة الشرج: أعتقد الآن أننا قد فهمنا بعضًا من مصطلحات القوم وطريقة تفكيرهم؛ مما يمكننا من تناول باقي أجزاء الجهاز الهضمي.

لا توجد كلمة مصرية محددة للتعبير عن الإمساك غير كلمة «شينا shena» التي تعني انسدادًا، ودائمًا ما تذكر عند الحديث عن المعدة. لكن لا شك أن الأطباء المصريين كانوا يتعاملون كثيرًا مع مشكلة الإمساك، ونجزم بذلك لوجود العديد من الأدوية الموصوفة لتفريغ الأمعاء (انظر: الفصل السابع)، وقد وردت جملة «الفتح أو تليين البطن» (بيخا خت pekha khet) كثيرًا، وليس هناك شكًا في معناها، والعلاج التقليدي لهذا الغرض نقله عن إيرز 7:

«علاج لتفريغ (تليين) البطن: $\frac{1}{16}$ لبن + $\frac{1}{64}$ (25 رو) + $\frac{1}{4}$ الجميز المشفوق + $\frac{1}{4}$ عسل. تُمزج هذه المقادير، وتوضع على النار حتى الغليان، ثم تصفى ويتناولها المريض لمدة أربعة أيام متتالية.

وهناك جمل تُكتب في مقدمة الوصفات المليئة أو المسهلة:

• لإخراج البراز (هس hes)

• للتفريغ (فيجن fegen) والمقصود تفريغ البراز.

• ليخرج أو ليخلي (ويسش wesesh).

وكلمة «ويسش wesesh» (يخرج، يخلي) تعني أيضًا التبول، وإذا صاحبها رمز مخصص على هيئة قضيب يخرج منه سائل. ولكن هناك العديد من المواضع تشير فيها هذه الكلمة إلى الأمعاء (وليس المثانة) كما في إيرز 64، وكما جاء ذكرها آنفًا للإشارة إلى التخلص من دودة الأمعاء (هي فات hefat).

ومن الصعب الظن أن الأطباء المصريين القدماء لم يعرفوا مشكلة الإسهال؛ إذ إنهم تعاملوا معها. ولكننا في الوقت نفسه لم نستدل على أي كلمة مصرية تعبر عن هذه المشكلة.

فايرز (44 - 48) تصف بعض الأدوية لإيقاف التفريغ (ويسش wesesh)، وشرح لوفافر (1956) الكلمة بأنها «وضع نهاية للتبول المتكرر بشكل مَرَضِي». هذا في الوقت الذي تركت فيه الموسوعة الألمانية الباب مفتوحًا أمام كلمة التفريغ (wesesh)، إذ ذكرت (دواء لإيقاف الإخراج). وتشرح إيرز 251 استعمال زيت نبات الخروج لعلاج مرض «ويهي wehi»، الذي قد يكون الإمساك، وإن كانت الموسوعة ذكرت الإسهال كمعنى محتمل. وللأسف لم تظهر هذه الكلمة في أي موقع آخر.

وتتمتع فتحة الشرج بالاهتمام الشديد في الطب المصري القديم، خاصة في إيرز 138 - 164 وشستريباتي VI. وهناك العديد من الأدوية لتبريد وإنعاش (سيكييب sequebeb) الشرج (بيهيوت pehuot) ولطرد السخونة (تو tau). ومعنى هذه الكلمات واضح، ويمكن إرجاع الأعراض إلى التلوث، أو العدوى، مع احتمالية حدوثها بسبب البلهارسيا كما ذكرنا سابقًا.

وتشير إيرز 161 بشكل خاص إلى الأوعية (ميتو metu) الشرجية، ويمكن قبول الرأي بأنها تعني البواسير في هذا الموضع. وذكرت الفقرة علاج الحالة؛ وهو $\frac{1}{64}$ دهن الثور، $\frac{1}{64}$ أوراق التين، وبعد الخلط يوضع كلبخة فوق البواسير. كما تذكر شستريباتي (VI, 6) «الدم يتدفق من مؤخرته»⁽¹⁾، وقد ذكرت هذه الجملة في سياق عرض للأدوية المخصصة للشرج.

(1) التريف الشرجي من أهم أعراض البواسير - (المترجم).

وتشير إبيرز 145 إلى «وينخ wenekh» الشرح⁽¹⁾.

والأرجح أن المقصود هو هبوط وتدلى باطن الشرج (سقوط الشرج)⁽²⁾. وفي هذا الصدد، تضع شستر بياني VI, 9 عنواناً جاء فيه «علاج لإرجاع تدلى (أن an) الشرج». وتؤيد الموسوعة أن معنى كلمة «أن an» في هذه الفقرة هو سقوط الشرج. والعلاج الموصوف هو الملح والزيت والعسل، تخلط وتوضع على الشرج لمدة أربعة أيام. كما يجيء في شستر بياني VI, 2 ذكر بعض متاعب الشرج الأخرى مثل التورم والتقرحات.

الكبد والمرارة

بالإضافة لإبيرز 188، هناك أربع فقرات في البردية ذاتها (477-481)، تدور حول العقاقير اللازمة لعلاج الكبد (مى ست miset)، لكنها خلت من تشخيص الحالة. أما الحصوات المرارية فكانت نادرة للغاية؛ إذ عُثر على حالة واحدة ضمن مجموعة من الجثامين عددها ثلاثون ألفاً.

المسالك البولية

يحتل الجهاز البولي فصلاً مستقلاً في بردية إبيرز (216-216)، بالإضافة إلى فقرات متعددة متفرقة في البردية، وفي كل من برديتي برلين وهرست. وهناك الكثير من نقاط التطابق بين ما جاء في برديتي إبيرز وهرست (انظر: جدول 7-8).

وتستخدم العديد من الفقرات كلمات مثل «وينخa wekha» و«ويسش wesesh» و«خا khaa» وتحمل جميعها معنى واحداً هو إخراج البقايا من الجسم، ويتم التمييز بين التبرز والتبول بناء على سياق الفقرات. كما تستخدم هذه الكلمات عند الحديث عن التبول الدموي، الذي يُعتبر من الأعراض المرضية الهامة في مصر؛ حيث تستوطن البلهارسيا، لذلك اهتم الدارسون بالبحث عن المراجع التي تدل على أن المصريين القدماء قد تعرفوا إلى هذا العَرَض المَرَضِي المهم.

(1) جاء ذكر هذه الكلمة «وينخ wenekh» في تعليق A على الحالة 31 في بردية إدوين سميث الطبية بمعنى «الخلع» في حالات إصابات المفاصل.

(2) Rectal prolapse

ومع ذلك فالمراجع المتاحة عن الإخراج الدموي قليلة، وهي إبيرز 49 (= هرست 18) وبرلين 165، 187. وتبدأ إبيرز 49 بالكلمات الآتية: «علاج آخر للإخراج (ويسش wesesh) الدموي الشديد»⁽¹⁾. وفي هذه الحالات تُذكر كلمة «ويسش wesesh» بدون إشارة صريحة للتبول أو التبول. ويمكن تفسير الكلمة باعتبارها نزول الدم مع البراز، كما يحدث في مرض البواسير، وهو مرض شائع. غير أنه لا شك في أن ذكر كلمة بول (مى بوت meuyt) مع كلمة إخراج (ويسش wesesh) يجعلها تعبيراً عن عملية التبول الدموي، كما يتبين من إبيرز 262:

«علاج آخر لجعل الطفل يخرج (ويسش wesesh) البول (مى بوت meuyt) المتراكم (المحبس) في بطنه: يُغلى كتاب قديم في الزيت وتدهن به بطن الطفل لتنظيم عملية تبوله (ويسش weseshet)»

وتدور فقرات إبيرز 274-275، و277-280 حول الأدوية التي توصف لإنزال البول. وفي هذه المواضع تأتي كلمة (أشا asha) التي تعني الكثير أو المتعدد، لذلك قد تكون المشكلة زيادة كمية البول⁽²⁾ أو تعدد مرات التبول⁽³⁾ بسبب التهاب المثانة، وهذه الحالة الأخيرة هي الأكثر شيوعاً، والتي يتوجه لها العلاج، مثال ذلك العلاج الموصوف في إبيرز 276 لمشكلة الحاجة الملحة للتبول⁽⁴⁾ (أس as)، وهي العرض الأساسي الذي يعانيه المريض المصاب بالتهاب المثانة.

وفي إبيرز 264، إشارة إلى ضبط (أكا aqa) كمية البول المتزايدة، وهي مشكلة من أسبابها مرض البول السكري. وهناك أكثر من تسعة علاجات من أجل «جعل البول في الحدود الطبيعية»، ولعل المقصود هو تقليل مرات التبول المتعدد.

وتصف بردية إبيرز 273 دواء «من أجل طفل يعاني السلس البولي (البلل)» والذي يُشكل مشكلة صحية إلى الآن.

أما إبيرز 265، فمعناها غامض ويحتاج للتخمين، تقول: «دواء آخر للتخلص من سخونة (تو tau) المثانة، عندما يعاني المريض انحباس (هدبو hedbu) البول»:

(1) تتفق مع هذا العَرَض بردية هرست 18، ولكن بدون ذكر كلمة «ويسش wesesh». كذلك تشابه بدايتا فقرتي برلين 187، 165 كثيراً مع إبيرز 49، لكن مُسحت كلمة «ويسش wesesh» وبقي مكانها فراغاً في بردية برلين 187.

(2) Polyurea
(3) frequency
(4) urgency

فالجُزء الأول من الفقرة (سخونة) يشير إلى التهاب المثانة، أما الثاني فيشير إلى احتباس البول بسبب انسداد؛ قد يكون بسبب ضيق قناة مجرى البول أو تضخم البروستاتا. كما يمكن أن ينطبق معنى جُزْأَي الفقرة على التهاب قناة مجرى البول. ومما يرجع أن المقصود بالجملة السابقة التهابات البكتيرية في مجرى البول أو المثانة؛ ما جاء في إبيرز 261 عن شيء صلب في البول: «للتخلص من عُقْد (تجسو tjesu) في البول»، وما جاء أيضًا في إبيرز 267 «كعلاج لمن يعاني (هينو henau) في بوله». وكلمة henau غير معروفة المعنى، وقد تكون مشتقة من كلمة (هنا hena) التي تعني (الكل معًا) وتعني أيضًا (الصدید)، كما تترجمها الموسوعة (تجمعات)، ويترجمها غليونجي (تكتلات) وهذه المعاني كلها تشير إلى الصدید في البول، لكن يمكن أن تشير إلى وجود حصوات صغيرة أو تجلطات دموية في مجرى البول.

أما حصوات الكُلى والمثانة فنادرة الوجود في المومياوات التي تم فحصها أو تصويرها بالأشعة. وقد سجلت ثلاث حالات فقط لحصوات الكُلى واثنان في المثانة خلال الفحص الدقيق لثلاثين ألفًا من الجثامين⁽¹⁾.

الفتق والقبيلة المائية

الفتق الخارجى هو أكثر أنواع الفتق شيوعًا⁽²⁾، وفيه يخرج جزء من الأمعاء من خلال ثغرة ضعيفة في جدار البطن في أماكن محددة، ويظهر من حين لآخر كتورم تحت الجلد. ومعظم هذه الفتوق من الصعب اكتشافها في المومياوات؛ لأنها تختفى إذا رقد الإنسان على ظهره، ويحدث ذلك بشكل أكبر بعد الوفاة؛ حيث تتييس العضلات. وهناك سبب بديهي لعدم ظهور الفتق في المومياوات، وهو إزالة الأمعاء أثناء عملية التحنيط ونقلها إلى أحد الأوعية الكانوية المخصص لها.

وقد لوحظ أن جثمان رمسيس الخامس (الأسرة العشرين) له كيس صفن⁽³⁾ منتفخ

(1) هذا معدل ضئيل للغاية، مقارنة بالمعدل الحالى المرتفع بسبب انتشار مرض البلهارسيا بين الفلاحين المصريين، ذلك بالرغم من وجود البلهارسيا في مصر القديمة - (المترجم).

(2) هناك عدة أنواع من (الفتق الداخلى) يحدث داخل تجويف البطن، منها فتق الحجاب الحاجز - (المترجم).

(3) Scrotum: الكيس الذى يحتوى الخصيتين

فارغ واعتُبر ذلك فتقًا إربيًا⁽¹⁾ أو قبيلة مائية⁽²⁾ (القبيلة المائية كيس يتجمع فيه سائل ويحيط بالخصية). وتختلف القبيلة المائية عن الفتق الإربى في أنها ليس لها اتصال بفراغ البطن، وعند الفحص نجد لها حدًا من الناحية العلوية يحددها ويفصلها عن البطن. أما كيس صفن الفرعون مرتبطاح (الأسرة التاسعة عشرة) فلم يتم العثور عليه في موميائه.

والحالة المشابهة لحالة رمسيس الخامس والصعبة في تشخيصها، تلك التي يظهر فيها تورم كيس الصفن لرجل يعمل في تربية الدواجن (مرسومة في مقبرة أنخ ما هور). وقد تكون هذه الحالة فتقًا إربيًا كبيرًا تدلى داخل كيس الصفن، أو قبيلة مائية كبيرة.

ونجد على جدران المقابر العديد من الرسوم والنقوش لبعض الخدم والعاملين تُظهر انتفاخًا في سرة البطن أو فوقها (انظر: شكل 8: 3)، ولأغلب هذه الحالات الشكل المميز لفتق سرة البطن⁽³⁾.

وأهم البرديات التي تدور حول الفتق، بردية إبيرز الطبية 864، (سيأتى ذكرها في الفصل الثامن) وتذكر أن التشخيص يقوم على علامة طبية مهمة، وهي ظهور التورم عند السعال. ويتوقف نوع الفتق على مكانه (في المنطقة الإربية أو حول السرة)، ويكون الأخير إما سُرّيًا⁽⁴⁾ أو فوق سرة البطن⁽⁵⁾، وقد يقع أعلى السرة بمسافة⁽⁶⁾. وقد قام رولنج (1967) بدراسة حول الفتوق في مصر القديمة.

الجهاز العصبى⁽⁷⁾

كان فهم المصريين القدماء لوظائف الجهاز العصبى قليلًا، والدليل على ذلك أنهم كانوا يقومون باستخراج المخ من جثة المتوفى والتخلص منه أثناء عملية التحنيط⁽⁸⁾ (انظر: الفصل الثالث)، غير أنه كان لديهم إدراك جيد لتوابع إصابات الجهاز العصبى

(1) Inguinal Hernia

(2) Vaginal Hydrocele

(3) Umbilical Hernia

(4) Umbilical Hernia

(5) para-umbilical Hernia

(6) Epigastric Hernia

(7) يشتمل الجهاز العصبى على المخ والحبل الشوكى والأعصاب الطرفية - (المترجم).

(8) يحتاج هذا التصور لإعادة نظر، راجع هامش (1) ص 132 - (المترجم).

(ستعرضها في الفصل الثامن). وبإستثناء الإصابات، لا تحتوي البرديات الطبية على الكثير حول اضطرابات الجهاز العصبي، إلا وصف لحالة شلل عصب الوجه (شلل بيل)⁽¹⁾ والذي يصيب عادة ناحية واحدة من الوجه، جاء في برلين 76:

«بخير (كب kap) لتخليصه من شلل (إتج itj) لناحية واحدة (جس ges) من وجهه (هير her) وكذلك لجانب (إديو idebu) من فمه (ر r)».

ويتوقف التشخيص على ترجمة كلمة «إتج itj» بمعنى الشلل، مع أن معناها الأساسي هو (بأخذ) أو (يقهر). والمشكلة الأخرى تخص كلمة «إديو idebu»، فـ«إدب ideb» يعني (لسان من اليابسة) ويعني أيضًا (شاطئ النهر أو ضفة النهر)، وقد جاءت الكلمة في الفقرة موضع البحث بمعنى «زاوية أو جانب الفم»، وهذا مثال جيد لاستعمال بعض الكلمات في أغراض طبية بجانب استعمالها بمعنى مختلف في الحياة اليومية. أما الصداع النصفي فنبأني ذكره لاحقًا في هذا الفصل.

العظام والمفاصل

نمنا سابقًا في هذا الفصل بتوثيق حدوث مرض تدرن العظام خلال عصور مصر القديمة، وكذلك أثبتنا حدوث حالات التهابات عظمية بكتيرية غير درنية، وذكرنا أنها كانت نادرة للغاية على عكس المتوقع.

ولم يتم التوصل إلى حالات من مرض التقرس⁽²⁾ في العصر الفرعوني، بينما تم العثور على حالة تقرس واحدة تعود للحقبة القبطية المسيحية.

كذلك لم يتم اكتشاف أي حالة من لين العظام، ربما بسبب تمتع مصر بالشمس الساطعة التي تساعد على التخليق البيولوجي لفيتامين «د»، الذي يحمي من الإصابة بهذا المرض. أما الكسور فكانت شائعة للغاية، وسيتم عرضها بالتفصيل في الفصل الثامن.

وقد تم رصد التغيرات العظمية المرصية التي تصاحب تقدم السن في العمود الفقري على نطاق واسع، وتضم التهاب العظمي الغضروفي المزمن⁽³⁾ الذي يتج عنه خشونة

Bell's palsy (1)

Gout (2)

Chronic Osteoarthritis (3)

الفقرات، وتآكل الغضاريف بين الفقرات. أما التصاق الفقرات المتجاورة (التهاب الفقرات القسطي)⁽¹⁾ فقد تم العثور على بعض حالاته خلال الفترة من حقبة ما قبل الأسرات إلى العصر القبطي المسيحي.

الآلام والتوجعات

الصداع النصفي

من الفقرات المهمة التي وردت في البرديات الطبية فقرة إبيرز 250، وقد جاء فيها: «علاج آخر للمعاناة (ميريت meret) في نصف الرأس (جس تب ges - tep): جمجمة سمكة القط (نار nar) يتم قلبها في الزيت ويدهن بها الرأس»⁽²⁾.

ويرجع الصداع النصفي إلى اتساع الأوعية الدموية في الغشاء المحيط بالمخ، وغالبًا ما يحدث في ناحية واحدة فقط من الرأس، ويكون الصداع الناتج شديدًا للغاية. ووصف الحالة بكلمة «جس تب ges - tep»، يؤكد أن الصداع النصفي كان معروفًا في مصر القديمة. ويشير أبوقراط أيضًا إلى الصداع النصفي، ويستخدم كلمة (نصف الدماغ Hemiprania) التي جاء من خلالها اللفظ الإنجليزي الدال على الصداع النصفي migraine. وتعد هذه إحدى حلقات الاتصال النادرة بين الطب المصري القديم والطب الإغريقي، لكن لا يُستبعد أن يكون اسم المرض قد نشأ تلقائيًا في كلتا الحضارتين، وانتشر في البلدين بغير اتفاق⁽³⁾.

اضطرابات الميتو (الأوعية)

تم شرح معاني كلمة ميتو في الفصل الثالث، وكيف أنها تشير لكل ما هو طويل ورفيع في جسم الإنسان؛ مما ينطبق على الأوعية الدموية، والقنوات، والأعصاب، والعضلات وأوتارها.

Ankylosing spondylitis (1)

(2) هناك علاج آخر لمرض «جس تب ges tep» جاء في بردية شسترياتي V, 4.

(3) هذا مثال واضح لما ذكرناه في المقدمة، من أن المؤلف يتحيز للطب الإغريقي على حساب الطب المصري والطب العربي؛ كغيره من المؤلفين الغربيين. فهو هنا يحاول التملص من إثبات تأثر الطب الإغريقي بالطب المصري القديم - (المترجم).

وفي فصل مُركّز من بردية إبيرز، يبدأ بالفقرة 627، نجد هذه العبارة «استعمال المراهم لتقوية الميتو»، وإذا كان هناك صعوبة في تحديد معنى الميتو في المواضع المختلفة من البرديات فمن الواضح أنها تشير في هذا الموضع (إبيرز 627 - وأيضاً 644) إلى الحمى العضلى. وخلاف الأدوية التى توصف لتقوية العضلات، هناك البعض الآخر لتخفيف الألم وتوتر وتقلص وإجهاد العضلات. ومعظم هذه الأدوية عبارة عن دهانات.

أمراض الأنف والأذن

الأنف

تمت مناقشة إصابات الأنف في بردية إدوين سميث بطريقة مفصلة (انظر: الفصل الثامن)، أما بردية إبيرز فقد عرضت أمراض الأنف فى أربع فقرات فقط.

وتبدأ إبيرز 761، بـ «علاج الـ رش resh»، وكلمة «رش resh» فى غير الاستخدام الطبى تعنى «الفرج»، وتفسرها الموسوعة بـ (برد الرأس أو نزلة البرد). وتوصى إبيرز 761 لعلاج هذه الحالة بوضع عصير البلح داخل فتحتى الأنف، بينما تقدم الفقرة 763 من نفس البردية الرقى والتعازيم ضد هذا الـ رش resh (الذى يسبب المرض لفتحات الرأس السبع)، هذا بالإضافة إلى استعمال اللبن من سيدة أنجبت طفلاً ذكراً... ممزوجة بالصمغ ذى الرائحة الزكية.

وفي إبيرز 418، ذكر لمرض «خى نت khenet»، والذى يعنى أيضاً نزلة البرد، ونصف له هذا العلاج:

«دواء آخر للقضاء على الزكام من الأنف: كبريتيد الرصاص (1)، خت آوا (khet awa) (1)، أبخرة زكية الرائحة (أنتيا antya) (1)، عسل (1): تُخلط وتُدهن لمدة أربعة أيام. جربها، وستعرف قيمتها وتبجحها، تأكد أنها جيدة».

وفي إبيرز 762 وصفة لعلاج مرض غير معلوم يصيب الأنف يسمى «نيا nia».

الأذن

يمثل الأذنان فتحتان ضمن سبع فتحات فى الرأس، وكان يعتقد أنها طريق مهم لدخول الأرواح الطيبة وأيضاً الشريرة، كما جاء فى هذه الفقرة من إبيرز 856 g:

«وعنده اثنان من الميتو إلى أذنه اليمنى، تدخل من خلالهما نسمة الحياة. كذلك هناك اثنان آخران من الميتو لأذنه اليسرى تدخل من خلالهما زفرة الموت».

وكان الصمم معروفاً لدى المصريين القدماء، وهناك العديد من الكلمات للدلالة عليه.

وقد عُثر على حالة ثقب بطلبة الأذن نتيجة لالتهاب الأذن الوسطى، فى مومياء جيدة الحفظ تعود للعصر البطلمى.

وتحوى إبيرز 766 تعليمات مفصلة للتعامل مع إصابة فى صوان الأذن (انظر: الفصل الثامن).

كما نوقشت أمراض الأذن فى بردية إبيرز 764 - 770 وبرلين 70 - 71 و 200 - 203.

الأمراض الجلدية

لا نمدنا المومياوات إلا بالقليل من حالات أمراض الجلد. وجاء ذكر بعض الأدوية التى تعالج أمراض الجلد فى الفقرات 708 - 721 من بردية إبيرز، و 150 - 154 من بردية هرست، وكذلك على ظهر بردية إدوين سميث (21، 3 - 8). والعديد من هذه الأدوية متكرر فى هذه المراجع، وكثير منها مخصص للتجميل والعناية بالبشرة. وللأسف ليس فى مقدورنا التعرف إلى طبيعة الأمراض الجلدية من خلال هذه البرديات.

وتعنى إبيرز 708 - 711 بطرق التخلص من «خى نش khenesh» الذى ترجمه الموسوعة على أنه (العرق)، بينما يعتبره قاموس فولكشر (1962) الرائحة المقرزة. والأدوية الموصوفة موضعية، وتشمل الراتنجات المعطرة، وحبوب الصنوبر المظلى من بيلوس، والخروب، وبيض النعام، وصدفة السلحفاة. ويبدو أن فقرتى إبيرز 712 و 713 ليستا فى موضعهما (إذ تتناولان موضوعات مختلفة). ويُستكمل العرض فى الفقرة 714 «علاج آخر لإعادة نضارة الجلد وطبيعته (سى بينا sepena)»، والكلمة الأخيرة معناها (قلب الصورة) إذ يصحبها رمز مخصص على هيئة مركب مقلوبة، والعلاج الموصوف هنا أيضاً علاج موضعى. يشمل العسل، والنظرون الأحمر، والملح. والفقرة 715 إبيرز موجهة «لتجميل (سى نى فر senefer) الجلد (إنم inem)»، والعلاج هنا: بودرة الألابستر، والنظرون، والملح،

والعسل. والفقرات المتبقية من هذا الجزء من إبيرز تدور حول تجعدات الجلد وشده. ويتسم هذا الجزء من البردية بصفة عامة بكثرة الفراغات.

وتتميز أمراض الجلد بوضوح آثارها، وكذلك بكثرة حدوثها؛ مما يجعل أعداداً كبيرة من المرضى تطلب مساعدة الطبيب (سونو) كما تلجأ إلى الكهنة والسحرة؛ لذلك تجمع علاجات هذا الفرع من الطب بين الوصفات الطبية والأدوية، وبين التعازيم والتماائم

الشيخوخة

كان المصريون القدماء على وعى تام واهتمام بتأثير عوامل الزمن والشيخوخة. ويشير إلى ذلك الخطاب بديع الصياغة للوزير بتاح حوتب:

«استعطف بتاح حوتب لصاحب الجلالة الملك إيزيزي (دام بقاء جلالة طيلة الأيام وإلى انقضاء الدهر)، يقول بتاح حوتب:

مولاي يا صاحب الجلالة، العمر قد تقدم والشيخوخة حلت بي، الأسى يلزمني، وضعفى بتزايد يوماً بعد يوم، الليل يمضى وقلبي يعانى الألم، كل ليلة وكل يوم. عيناى قد أظلمتا وثقل سمعى، وعافيتى ذهبت وبقيت مرارة قلبى، لزمت الصمت وانغلق فمى، القلب على وشك التوقف، لا يستطيع أن يعود كما كان، عظامى أنت من طول السنين، الخير أصبح شراً، ولا طعم للحياة. ماذا تفعلين أيتها السنون بالإنسان؟! أعمالك جميعها شيطانية، الهواء يدخل أنفى بصعوبة وأكاد أختنق من جلوسى ووقوفى ووحدتى، هل يأمر ملكى بقرار عادل، لخادمه، بمساعد يعيننى فى شيخوختى».

لقد كان التدهور الذى نسبته للمخ هذه الأيام ينسب أيامهم إلى القلب (انظر: الفصل الثالث) (1).

وفى العديد من أجزاء البرديات الطبية نجد تركيزاً على كيفية إيقاف جنون الشيخوخة. فإبيرز 415-463 تضم وصفات طبية لمنع الشيب من الشعر، وتشتمل هذه الأدوية على أجزاء مختلفة من الحيوانات الداكنة لوضعها على الشعر الأبيض. كما تضم إبيرز 464

(1) لا ينبغي النظر إلى ما جاء فى الخطاب هذه النظرة العلمية؛ فما زلنا فى زماننا ننسب الشيخوخة والمشايع والمهموم إلى القلب، إنه أسلوب أدبى. وما هذا التعليق من مؤلف الكتاب إلا محاولة للانتقاص من معرفة المصريين القدماء عن المخ - (المترجم).

474- وصفات أخرى تساعد على نمو الشعر فى الرأس الأصلع، وتستخدم حراشف بعض الزواحف (مثل الأبراص) لهذا الغرض.

وعلى ظهر بردية إدوين سميث نجد فقرات تنتهى بوصف بعض الأدوية التى تعيد الشباب لمن أصابتهم الشيخوخة.

ونختم هذا الفصل الطويل (والمجهد) عن المرض بفقرة من قصة سنوحى (1)، يتحدث فيها البطل عن نفسه حين عودته لمصر:

«يا ليت أعضائى تعود إلى أيام الصبا مرة أخرى، فالشيخوخة قد داهمتنى: الوهن تمكن منى، عيناى قد ضعفتا، وساعداى أصابهما الضعف، قدماى لا تستطيعان حملى، وقلبي مهموم، الموت يقترب منى؛ ليت قدمى تقودانى إلى المدن الأبدية».

(1) تعتبر قصة سنوحى أهم رواية كلاسيكية فى الأدب المصرى القديم، وترجع للدولة الوسطى. والقصة كانت تُدرّس للكتابة المبتدئين لما تحويه من بلاغة وعمق واستخدام الكلمات المناسبة. وتوجد أقدم نسخها مكتوبة على شُقافات محفوظة فى متحف الأشموليان بإنجلترا، وفى برديات متحف برلين.

ويصف سنوحى نفسه بأنه «سنوحى النبيل، الأمير، حامل أختام ملك الوجهين القبل والبحرى... المشرف على أراضى الملك فى البلدان الآسيوية، صديق الملك الحميم، محبوبه وزميله».

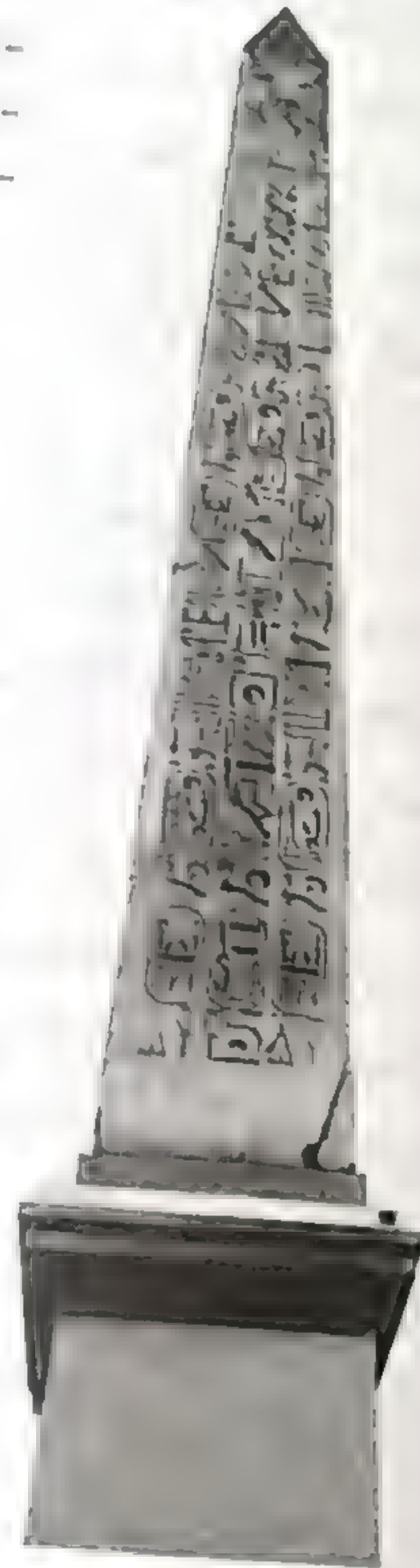
ثم حدث أن قُتل الملك أسمىحات الأول، فخشى سنوحى أن يتهم بالاشتراك فى مؤامرة قتله، فهرب من مصر وساح فى الصحراء والبلدان حتى استقر مع أمير فلسطين (بلاد رتنو). ترقى سنوحى فى المناصب حتى صار قائد جيوش البلاد، وتزوج ابنة الأمير، وكبر أولاده وأصبحوا زعماء لقبائل آسيوية، وكان طوال هذه الفترة يعامل المصريين المارين ببلادهم معاملة طيبة.

وعندما تقدمت به السن، شعر سنوحى بالحنين لمصر، الأرض الأم، فأرسل ملك مصر سنوسرت الأول يستعطفه ويطلب العفو عنه، قبل الملك المصرى عودته وأغدق عليه الهدايا، وعاش سنوحى فى وطنه حياة هنيئة ما تبقى له من سنوات حياته - (المترجم).

الفصل الخامس

السحر والدين في الطب المصري القديم Magic and Religion in medicine

- القوى الخارقة
- القيمة العلاجية للسحر
- الآلهة والسحرة المرتبطون بالشفاء
 - الأساطير المرتبطة بالشفاء
 - السحرة
 - آلهة الشفاء
- سركت وكهنتها
- سخمت وكهنتها
- الآلهة المعنية بالولادة
- آلهة أخرى
- الشياطين كأسباب للمرض
- التعاازيم
 - الأسماء السرية
 - التعاازيم كعلاج
 - الحماية من الحيوانات الخطيرة
- الأحجار التذكارية المنقوشة
 - حجر حورس الطفل
 - حجر مترنخ المنقوش
- التمانم
- المصححات والحضائنة
- الخلاصة



القوى الخارقة

لم يكن في العصر الفرعوني تمييز ذو بال بين السحر والدين، وكان للميتافيزيقيا تأثير كبير على أحداث الحياة اليومية، ليس فقط حركة الأجرام السماوية وفيضان النيل، بل امتد الاعتقاد في الظواهر الخارقة للطبيعة إلى اعتبارها سببًا لبعض الأمراض^(١). ومن المؤكد أن المصري القديم كان يعتقد أن للغضب الإلهي ولشياطين المرض وكذلك لأعمال السحر التي يقوم بها البعض للنيل من أعدائهم؛ دورًا في حدوث العديد من الأمراض.

وإذا كان هناك اعتقاد بأن سبب المرض قُوى خارقة، فمن المنطقي الاستعانة بقوى خارقة أيضًا للوقاية من المرض والشفاء منه، وكذلك لاتقاء هجمات الحيوانات الخطيرة. وقد اتخذ ذلك صورًا مختلفة، منها الدعاء للآلهة، والرقى والتعازيم التي توجه مباشرة للشياطين المتسببة في بعض الأمراض، تمنعهم وتأمرهم بمغادرة جسم الإنسان المريض.

ومن أسباب التجاء المرضى في اليونان وروما القديمة للأرباب طلبًا للشفاء -مفضلين إياهم على الأطباء- ارتفاع تكلفة الخدمة الطبية، والاطمئنان إلى الآلهة، وعدم تحصيل الشفاء أو الشك في ذلك، وكذلك الآثار الجانبية الضارة للعلاجات القديمة، وما قد تسببه من متاعب وآلام تجعل المرضى يحجمون عن استخدامها. ولا شك أن هذا الوضع ينطبق أيضًا - ولكن بصورة أقل - على مصر، خاصة في العصر البطلمي، حينما وصل تأثير الحضارة الإغريقية إلى المجتمع المصري. وفي ظل هذا المناخ يرتفع

(١) انتشر هذا الفهم في أوروبا لبضعة قرون، خاصة ما يخص المرض المقدس وهو الصرع، ومرض الشيطان (مل العقد الليمفاوية) وكذلك الجدام.

شأن الطب البديل، واللجوء إلى السحر، ويسود الإيمان بالخرافات. أما اللجوء للآلهة فكان الشاغل الأساسي والأول عند المصريين القدماء في معظم مناحي الحياة اليومية، لذلك كان طلب مساعدة الآلهة هو الطريق الأول، وليس الأخير الذي يلجأ إليه مع تطور المرض وفقدان الأمل.

وتُحدد أسباب المرض الطريق الذي سيسلكه المريض، إما علاجاً طبيّاً أو اللجوء إلى السحر. ففي حالات الإصابة مثلاً، يكون السبب معلوماً ويمكن التنبؤ بمصير الحالة. هنا يكون للطب المكانة الأولى. على نقيض ذلك، الأمراض الداخلية أو الباطنية التي تعدد فيها الأسباب، ويخيم عليها الغموض مع الجهل بمسار الحالة ومصيرها، هنا يلجأ المريض إلى أساليب أخرى غير الطب التقليدي، ومنها السحر؛ لذلك لا يكون غريباً أن تخلو حالات الإصابات من الرُقَى والتعازيم، بينما يعلو شأنها في حالات الأمراض الباطنية.

لقد كانت هذه الموازنة هي الأسلوب السائد وقت كتابة البرديات الطبية (انظر: الفصل الثاني). ومع تقدم الزمن، يتعاظم دور الممارسة السحرية على حساب العلاج الطبي التقليدي؛ لذلك نجد أن بردية إدوين سميث التي يرجع أصلها إلى المملكة القديمة لا تحتوي في علاجها للإصابات إلا على تعويذة واحدة، بينما نجد الكثير من الممارسة السحرية في غالبية البرديات اللاحقة.

كان هناك عدد كبير من الآلهة في مصر القديمة. وكان لبعضها علاقة متناقضة مع المرض؛ فقد يتسبب في المرض وقد يشفيه. بينما كان البعض الآخر يقوم بأعمال شريرة، ويُعتقد بقدرتهم على إتيان الحظ السيئ والمريض. ويُعد الاعتقاد بوجود الآلهة المؤذية والشياطين من جذور أعمال السحر والشعوذة التي تُمارَس في أيامنا هذه. وفي المقابل، كانت بعض الآلهة المصرية القديمة - وعلى الأخص إيزيس - آلهة خيرة، تتمتع بقدرات خاصة، يستعملونها ضد الآلهة الشريرة، ويصلحون الضرر الذي أحدثته؛ لذلك كان العديد من الدعوات والرُقَى المصرية التي تبغى الشفاء توجه إلى هذه الآلهة الخيرة، خاصة الأقرباء منهم. وقد استمرت العلاقة الوثيقة بين السحر والدين في مصر طوال العصور اليونانية والرومانية، حتى اصطدم السحر مع الكنيسة المسيحية الوليدة.

إن الاعتقاد بالقوى الخارقة للطبيعة يجب ألا يختلط بالخدع المتقنة التي يقوم بها السحرة والحواة والمشعوذون المحترفون، سواء قديماً أو في أيامنا هذه. وهناك مثال شهير لهذه الخدع جاء في العهد القديم (التوراة) حول السحرة المصريين؛ فقد جمع فرعون السحرة ليقوموا بأعمالهم في مواجهة موسى وهارون أمام جموع الناس، فرموا بعضهم فظهر كأنها تحولت إلى ثعابين، أما عصا هارون فقد تحولت إلى ثعبان حقيقي. النهم عصي سحرة فرعون (سفر الخروج 7: 8-13)⁽¹⁾، وخدعة تحويل العصا إلى حية ما زال جزءاً من الصورة التي تحيط بالحواة.

القيمة العلاجية للسحر

من الخطأ إنكار تأثير السحر كأسلوب فعّال في العلاج عند المصريين القدماء. فتوقع الشفاء والإيحاء للمريض بإمكانية حدوثه وبث الأمل داخله، يؤدي دوراً كبيراً في الشفاء، خاصة فيما يتعلق بالإحساس بالألم. وقد يُقارَن ذلك بتأثير العلاج الإيحائي (التوهمي)⁽²⁾ الذي يلجأ إليه الأطباء حالياً (انظر: الفصل السابع). ونظراً لقلة الأدوية التي لها تأثير علاجي حقيقي في العصر الفرعوني، فيمكن إرجاع النجاح الذي تحقّقه بعض العلاجات، وأيضاً السحر (خصوصاً إذا كان يدعمه الدعاء للآلهة)، إلى التأثير الإيحائي.

وفي بعض الحالات، يمكن الوصول إلى تفسيرات علمية لما يبدو للوهلة الأولى مجرد سحر، مثل بعض الأعشاب التي يستخدمها السحرة، ويحددون الاشتراطات لإعدادها، بينما يكون لهذه النباتات تأثير علاجي حقيقي. فإذا أدركنا مثلاً أن تركيز بعض الفلويات ذات الفائدة العلاجية (كالمورفين) في مختلف أجزاء النبات يتغير مع اختلاف ساعات النهار، أدركنا لماذا يتفق جالينوس (الذي لا يؤمن بالسحر ولا بدوره الطبي) مع السحرة في أن تُجمع بعض الأعشاب التي لها استعمالات طبية قبل سطوع الشمس. إذا فالأمر ليس توهمات ساحر، لكنه أمر علمي أدركه السحرة (والأطباء) بالممارسة،

(1) جاءت هذه القصة بتفاصيلها في القرآن الكريم، مع ذكر أن نبي الله الذي ألقى العصا هو موسى وليس هارون - (المترجم).

(2) Placebo therapy

وينطبق هذا المثال على عدد من الأعشاب والمستحضرات الحيوانية التي يستخدمها السحرة في العلاج.

وتحدد بعض الممارسات السحرية للعلاج جزءًا محددًا من نبات بعينه، بسبب بعض الشبه بين هذا الجزء من النبات والعضو المريض المراد شفاؤه⁽¹⁾. ومن جهة أخرى، قد يتم اختيار مستحضر حيواني على أساس صفة معينة تُميز الحيوان، أو لوجود تميز وظيفي في جزء من أجزائه، مثل قوة الإبصار. وليس هناك تفسير للتحس بعد استخدام هذه العلاجات، إلا الشفاء التلقائي أو الصدفة أو الإيحاء.

الآلهة والسحرة المرتبطون بالشفاء

الأساطير المرتبطة بالشفاء

تعتبر بعض الأساطير المصرية المتعلقة بآلهة الكون أساسًا لفهم بعض التعازيم والطقوس الطبية السحرية والأدوية. ومن أهم الأساطير القديمة التي لها علاقة بالطب ملحمة أوزوريس⁽²⁾.

وأوزوريس هو حاكم مصر المسالم الأسطوري في عصر ما قبل الأسرات، وجاء أول ذكر له في متون هرم أوناس في نهاية الأسرة الخامسة (2345 ق.م). وقد أثار أوزوريس غيرة أخيه ست الذي هاجمه وقتله ومزق جسده إربًا وبعثه في نهر النيل. أما إيزيس، التي كانت توصف بأنها أكثر مهارة من مليون إله، فقد ألَّمت بها الكرب والحزن العظيم لفقدانها أخيها وزوجها أوزوريس، وقامت بالبحث عن أشلائه بغير هوادة، واستغلت كل قدراتها ومهاراتها السحرية لإعادة تركيب أجزاء أوزوريس المبعثرة وإعادته للحياة، فعاد على شكل صقر يرفرف بجناحيه ليعطى نسَمات الحياة. وقد عادت إليه القوة فقام بمعاشرتها،

(1) وهو ما يعرف بمبدأ «similia similibus». ومثال ذلك اختيار ورقة نبات تشبه القلب لعلاج أمراض هذا العضو.

(2) تدور تلك الأسطورة حول جب (إله الأرض) وزوجته توت (إلهة السماء) وابنائهما الأربعة: أوزوريس، وإيزيس، وست، ونفتس. وقد أعاد الكاتب الكلاسيكي بلوتار صياغة ملحمة أوزوريس في العصر اليوناني، وترجمها جريفت (1970) من اللغة اليونانية إلى الإنجليزية.

وكانت النتيجة الابن حورس الطفل. لقد كانت معاشرة أوزوريس لأخته وزوجته إيزيس آخر أعماله على الأرض، قبل أن يصبح مَلِكًا وإلهًا للعالم السفلى. ويظهر أوزوريس دائمًا في صورة مومياء بأربطة ولفائف، وتخرج ذراعاه من الأكفان تقبضان على المنجل وعصا الحصاد شعار الملكية. وقد أصبح اسمه رمزًا لكل إنسان فارق الحياة، وهناك كتابات لا حصر لها تشير إلى المتوفى على أنه أوزوريس.

أما إيزيس فقد كرسست حياتها لرعاية ابنها حورس الطفل، وقد جعلت منها رعايتها المثالية لابنها - بالإضافة إلى مهارتها في السحر - الإلهة التي تختص بالحماية والقدرة على الشفاء؛ لذلك تضع الرُقى والتعازيم المريض في منزلة حورس. وبمعاونة إيزيس انتصر حورس على الحيوانات المفترسة والسامة؛ لذلك أطلق عليه اسم المُخلص الذي يمتلك قدرات خاصة للحماية، والشفاء. ويضم حجر مترنخ (ذكر سابقًا) مجموعة كبيرة من الرقى والتعازيم وكذلك الأحداث الأسطورية المرتبطة بإيزيس وابنها حورس وما حدث له بعد أن لدغه العقرب، وكيف استرد عافيته برعاية أمه إيزيس وتدخل الإلهين العظمين رع وتحوت.

وعندما بلغ حورس سن الشباب، أطلق عليه صفة «الحافظ»، وكذلك «المتقم لأبيه»؛ إذ دخل في صراع استمر أعوامًا طويلة مع عمه ست للجلوس على عرش مصر. وتأجج الحقد داخل ست وبلغ ذروته؛ فقام بالاعتداء الجنسي على حورس، الذي قام فيما بعد بانتزاع خصيتي ست. ويرتبط هذا الحدث الذي ألَّمت بحورس باعتقاد المصريين القدماء فيما يُطلق عليه «المنى السام» كأحد الأسباب غير الطبيعية للأمراض. والكلمة المصرية القديمة «متوت metut» تشير إلى المعنيتين؛ المنى والسم في نفس الوقت. وهذا المعنى المزدوج يتمشى مع ما اعتقده المصريون القدماء حول إمكانية حدوث الاعتداء الجنسي على الشخص النائم، وقذف السم داخله من خلال السائل المنوي فيصبح مريضًا.

ويمضي الصراع بين الاثنين، ويقتلع ست عين حورس، ولكن يعيدها إليه الإله تحوت. وتصبح العين المُستردة (the wedjat eye) أقوى تيممة شفاء بما لها من قدرات خفية خارقة، كما أصبحت وحدة وأساسًا للقياس الحسابي (من 1/2 إلى 64/1) لتحديد جرعات الدواء (شكل 7 : 3). وفي النهاية كانت لحورس الغلبة واستطاع التفوق على غريمه ست، واعتلى عرش مصر. لكن ست لم يخرج خالي الوفاض، فقد تم تخليده وأصبح رمزًا وإلهًا للشر، وهو يقابل الشيطان في الديانات السماوية.

هناك شواهد قوية على أن العديد من السحرة في مصر القديمة قد مارسوا الطب بطريقة مختلفة عن الممارسة التي يقوم بها الطبيب (سونو) الذي قد لا يكون متاحاً في بعض المجتمعات الصغيرة أو النائية. ومن المحتمل أن يكون بعضهم قد عمل يداً بيد مع الأطباء. وفي حالات قليلة كان الأطباء يجمعون بين الطب والسحر، فنجد طبيباً يحمل أيضاً لقب الساحر، فيسمى الطبيب الساحر (انظر: الفصل السادس).

وكلمة «سو» (sau) تعني الساحر، وهي قريبة من كلمة «سا» (sa) التي تعني تيمية شفاء أو حماية. وما جاء في بردية إبيرز من خطاب في بداية الفصل السادس موجه إلى «السو» (sau) وكذلك الطبيب «سونو» (swnw)، وأيضاً إلى كاهن «واب» (wab) «سحمت»، باعتبارهم الثلاثة المنوط بهم الشفاء. والنقش على حجر معبد سيرابيت الخادم في مناجم سيناء، يحمل أسماء ثلاثة أطباء (swnw) يحملون أيضاً لقب الساحر (سو) (sau).

وكلمة «هيكاي» (Hekay) - نادرة الاستخدام - تعني أيضاً «الساحر»، وانحصر استعمالها إبان المملكة الوسطى، وترجع لكلمة «هيكاي» (Heka) وهي اسم إله السحر. ويستخدم اصطلاح «هيكاي إن كاب» (hekay n kap) للإشارة إلى ساحر عائلة الملك. ويظهر (شكل 1:5) رجلاً ذي مكانة يقوم بحماية الأطفال بالسحر، يقف وسط ممرضات «مى نات» (menat) يُمسكن بأيديهن العصا السحرية العاجية.



(شكل 1.5)

عصا سحرية عاجية مُنقوشة، من الأسرة الثانية عشرة، حجاب بضمير الحماية السحرية للآم والطفل (المتحف البريطاني).

ودور الساحر (هيكاي Hekay) في الطب غير واضح، لكن الطبيب هري شيف ناخت كان المشرف على السحرة (انظر: الفصل السادس). كما كان إثنان من الأطباء من المملكة القديمة يقومان بدور كهان جناثرين لـ (هيكاي) إله السحر، وهما إيبى، ونى إتنخرا-رع. ومن

الصعب فهم دورهما ككهنة لإله السحر، وعلاقة ذلك بمهتهما الأصلية في ممارسة الطب.

وقد اشترك الإله هيكاي مع الإلهة سركت (انظر: لاحقاً) في قدرتهما على تكيم أفواه الثعابين، وكذلك شفاء الإنسان الذي يتعرض للدغاتها.

ويُطلق لقب «خيري - هيبت» (Khery-Hebet) على الشخص المسئول عن قراءة الرقى والتعازيم أثناء الاحتفالات، ويعرف بالكاهن الواعظ؛ وهو دور مرتبط بالطقوس الدينية والسحر. وتشرح بردية وست كار أعمال السحر المبهرة التي قام بها الكهنة الوعاظ المرموقون، مثل «وبا - إينر» (weba-iner)، و«دجاجة - إم - أنخ» (Djadja-em-ankh). وكان بعض هؤلاء الرجال أشراراً، وتعزى حالة هبوط قلب إنسان إلى زفرة أحدهم خلال أعماله الشيطانية (إبيرز U 855). وقد أطلق لقب الكاهن الواعظ على اثنين من الأطباء وهما «مريرو - كا» (Mereru-ka) وزير تيتي الأول الذي نال شرف التحدث بلسانه، و«هاى» (Hay) الذى جاء ذكره في مقبرة سيتى الأول فى أبيدوس.

آلهة الشفاء

سركت وكهنيتها Serket

كانت سركت (وتعرف بالاسم سلكت أو سلكيس باليونانية) إلهة قديمة للغاية، ترجع للأسرة الأولى من المملكة القديمة، وكان يُرمز لها بالعقرب؛ لذلك تظهر في صورها وتمثيلها والعقرب فوق رأسها (شكل 2:5). وبالرغم من هذا الرمز المنفر، كان مظهرها العام جذاباً وأعمالها خيرة، تدور حول مواجهة العقارب والزواحف السامة وحماية البشر منها. وكانت سركت إحدى الإلهات الأربع اللاتى



(شكل 2:5)

إلهة العقرب سركت، كان كهانها يقومون بالدور الأساسى فى علاج لدغات الحيوانات السامة. وتظهر فى هذه الصورة كحارسه للإناء الكانوبى الخاص بالرتين لتوت عنخ آمون، الأسرة الثامنة عشرة (متحف القاهرة).

يحمين الأواني الكانوية، والثلاث الأخريات من إيزيس ونفتيس ونيت، وكان دور
سركت هو حماية كب هسي نف وهو ابن حورس المسئول عن الإناء الكانوي الحامي
بالأمعاء (انظر: جدول 3-1).

وسركت، اسم مؤنث مشتق من الفعل «سرك» الذي يعنى (يجعله بنفسه)، قد
يشير هذا إلى إحدى المشاكل التى يعانيتها من يتعرض للدغة العقرب، فيصبح نفسه عميقاً
سريعاً. وقد يكون المقصود توضيح دور سركت فى إنقاذ وعلاج ضحايا لسع العقارب فى
الحالات الشديدة التى قد تؤدى إلى فشل حاد بالجهاز التنفسى.

وتحتوى واجهة بردية شستريباتى VII، والتى كُتبت أثناء حكم الملك رمسيس الثانى،
على العديد من الرقى السحرية التى تحمى الإنسان من لسع العقارب. ومعظم هذه الرقى
تستعطف زوجات حورس، اللاتى جاء اسم إحداهن صراحة فى الرقية الثامنة، بينما يرى
جاردنر (1935) أنها قد تكون ألقاباً لسركت:

أشئ ما يقترب منى..

لست أنا الذى اقترب منك؛ إنها (ويت سيو) زوجة حورس التى تقترب منك..

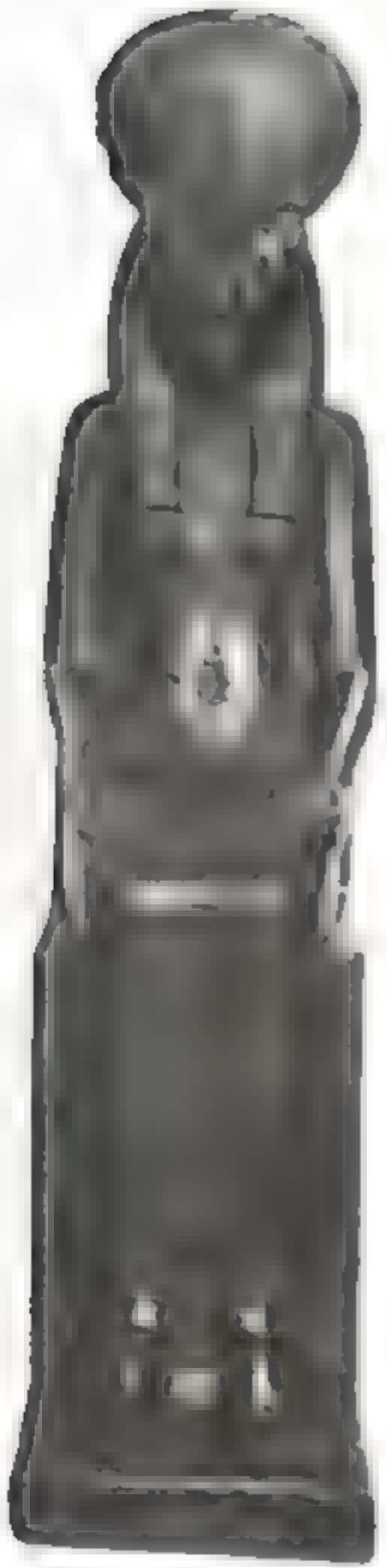
أنت أيها السم، اخرج إلى، إتنى سركت.

وكان لكهنة سركت دور فى الوقاية من هجمات الثعابين والعقارب، كما كانوا
يمارسون الطب، خاصة فى مجال علاج هؤلاء المصابين.

وتسلك بردية بروكلين اتجاهاً علمياً فى التعامل مع لدغ الثعابين وعلاجها، وكانت
تضع المريض بين أيدى كبار كهنة سركت دون ذكر أنهم أطباء. وكان خمسة من الأطباء
من كبار كهنة سركت: إرن إختى، وخوى، ونمتى إم هات، وطبيب غير معروف الهوية،
ويسماتيك سونب. أما أمن موسى فقد كان من كبار كهنة سركت، لكنه لم يكن طبيباً،
واعتقد البعض أنه كان طبيباً وعاملاً فى مدينة الموتى ضمن عمال قرية دير المدينة. وهناك
كاهنا آخر يدعى نى عنخ رع كان يحمل لقب (إيمى - خت imy - khet) سركت.

سخت وكهنتها Sekhmet

كانت سخت الإلهة ذات رأس الأسد (شكل 5: 3)، مع زوجها بتاح وابنها نفرتم
يُكوّنون معاً ثلاث ممفيس. ويُشتق اسمها مباشرة من كلمة «سيخيم - sekhem»، التى



(شكل 5: 3)

الإلهة سخت برأس الأسد، كان
لكهنتها دور مهم فى شفاء المرضى.
وهذا التمثال من معبد موت فى
الكرنك، فى عصر حكم أمنحوب
الثالث - الأسرة الثامنة عشرة
(المتحف البريطانى).

الآلهة المعنية بالولادة

لا توجد شواهد مباشرة تشير إلى دور الطبيب فى
عملية الولادة، كما كان للسحر القبول الشعبى لتحقيق
النهاية السالمة والسعيدة للحمل. وهناك نقش رائع للإله
الحافظ القزم بس (شكل 5: 4)، الذى كان يُعتقد أن له
نفوذاً خاصاً فى عملية الحمل والولادة، ودائماً ما كان يُمثّل فى دور الولادة الملحقة
بالمعابد «الماميسى mammisi»، ليكفل الحماية والشفاء. كما كانت صورته تميّمة
يحملها الأحياء وتدفن مع الأموات، ويكفى لبيان منزلته أن رأسه يظهر فى المعابد
والمقابر فوق حورس المُخلص.

وكانت «تاوى - رت Taweret» (التي تعنى العظيمة) إلهة لها رأس فرس النهر،
وذراعاها ورجلاها تشبه ما للأسد، والذيل ذيل تمساح، والجسم مزود بشدئ امرأة

متدلين (شكل 5: 5). وبالرغم من هذه التركيبية الجسمية الشاذة، كان لتاوى - رت دور هام في مساعدة النساء أثناء عملية الولادة. ومثل بس، كانت تاوى - رت شخصية محبة كتميمة.



(شكل 5: 5)

تميمة للإلهة الحافظة تاوى - رت، من العصر المتوسط الثالث (1000 ق.م) (المتحف البريطاني)



(شكل 4: 5)

نقش بين أربعة أشكال للإله الحافظ بس من العصر المتأخر (حوالي 600 ق.م) (المتحف البريطاني).

أما «مس خى نت Meskhenet» فكان يرمز إليها بخطين منحنين على قمة عصارأسية، وهذا الرمز يمثل الرحم ثنائى القرنين لأنثى العجل. وتعتبر مس خى نت «ربة الولادة»، وإذا كتبت نفس الكلمة دون الرمز المخصص للإلهة، فإنها تشير إلى كرسى الولادة. وتبين عملية الولادة المقدسة التى نجدها فى بردية وست كار (انظر: الفصل التاسع) دور هذه الإلهة بجانب هكت، وإيزيس، ونفثس. كانت هكت ربة الضفادع، وقد يشير لقب «خادمة هكت» إلى القابلة، ولا توجد كلمة مصرية أخرى للقابلة، كما لا نجد ذكرًا لتفاصيل دورها فى عملية الولادة.

أما إيزيس، الإلهة المهمة للغاية - الأخت والزوجة لأوزوريس ووالدة حورس - والتى حضرت الولادة المقدسة، فقد أخذت دور البقرة الإلهة هاتور، كأم مقدسة؛ إذ

نجد لها العديد من التماثيل الصغيرة وهى ترضع ولدها حورس اللبن المقدس؛ والملك الوليد هو تجسيد حى لحورس. كما كانت إيزيس الإلهة الحافظة للإناء الكانوبى الذى يضم كبـ المتوفى. وكانت نفثس تشارك أختها إيزيس فى المحافظة والعناية بالملك أثناء ولادته، كما كانت الإلهة الحافظة للإناء الكانوبى الذى يضم الرتتين.

بيت الولادة أو «الماميسى mammisi». كان العديد من المعابد التى ترجع للعصر البطلمى، مثل معابد إدفو ودندرة وفيلة، تضم الماميسى، وهو مبنى منفصل تجمله مناظر ولادة الأرباب والملوك. فمعبد هاتور فى دندرة مثلاً يحتوى على رسم يمثل ولادة «إى» طفـ حورس وهاتور. ولا توجد شواهد على أن الماميسى كان مكانًا لعمليات الولادة، والأرجح أنه كان مزارًا للنسوة الحوامل فى أشهرهن الأخيرة بغرض التبرك، طالبن مساعدة الآلهة فى ولادة أطفالهن، كما لم يكن الماميسى مكانًا للطقوس اليومية للعبادة.

آلهة أخرى

«تحوت Thoth» (إله الكتابة) - الاسم اليونانى المقابل للاسم المصرى القديم «دجى هوتى Djehuty» - له دور هام فى الممارسة الطبية وفى السحر، لذلك كان بيت الحياة (بير أنخ per ankh) تحت حمايته. ذلك بالإضافة إلى دوره الأساسى كإله للكتابة، فهو كاتب متميز وراوٍ متميز لكل ما يكتب؛ لذلك يأتى ذكره كثيرًا فى تعازيم الشفاء. وكان تحوت يظهر عادة فى صورة جسم إنسان برأس طائر أبى منجل، وقد يظهر فى صورة قرد البابون، كما جاء فى «كتاب الموتى» عند موقف وزن القلب أثناء الحساب فى الحياة الأخرى. (شكل 5: 6).

وللبقرة المسالمة الإلهة «حتحور Hathor» دور خاص كأم رمزية للملوك منذ المملكة القديمة، فجاءت كخلف للبقرة الإلهة (غير المسماة) من عصر ما قبل الأسرات. وهناك تمثال لحتحور وهى تُرضع الفرعون إمنحتب الثانى. لكن إيزيس أصبحت تشاركها (فيما بعد) الدور كأم مقدسة للملوك.

الشياطين Demons كأسباب للمرض

تؤكد البرديات الطبية على أن هناك قوى خبيثة ضارة تدخل الجسم من الخارج، وتعالج بردية إبيرز (854 F) هذا المفهوم مع التمييز بين جانبي الجسم: تدخل نسمة (زفرة) الحياة في الأذن اليمنى، كما تدخل نسمة الموت في الأذن اليسرى⁽¹⁾.

كما تصف الحالة رقم 8 من بردية إدوين سميث كسرًا واسعًا في الجمجمة غير مصحوب بجرح في جلد الرأس، ويأتي التعليق D ليؤكد دخول قوة خارجية خطيرة خبيثة من خارج الجسم:

«بالنسبة للشيء الذي دخل من الخارج، فهو زفرة إله، أو نسمة الموت، وما حدث ليس بسبب دخول شيء (محسوس) من الجلد واللحم إلى الجمجمة».

ويؤكد طبيعة هذا الشيء التعليق (الذي وُجد في غير مكانه) على (إبيرز Y 855):
«بالنسبة للـ«نيا» neba التي تدخل من الخارج، فهذا يعني أن قلبه أصابته نيبا بسبب شيء دخل جسمه من الخارج».

ومعنى نيبا غير معروف. وجملة «تدخل من الخارج» مطابقة لما جاء في الحالة رقم 8 من بردية إدوين سميث، وتكررت الجملة في موضع آخر من البردية مصحوبة برمز مخصص يجعل المقصود بها أحد الآلهة. وقد يكون المقصود هو «شياطين المرض».

وهناك أمثلة أخرى، من بينها مرض ليس معروفًا اسمه «نى سيت nesiet» يسببه شيطان يدخل الجسم عن طريق العين. كما تشير إبيرز 209 صراحة إلى البطن التي هاجمها شيطان الـ«نى سيت nesiet». وفي إبيرز 854 e تعليق آخر يتحدث عن صمم بسبب تنفس هواء نفخه شيطان خفي (هى سيك heseq).

وقد تحدثنا عن إدخال المنى السام (مى تُت metut) داخل الجسم عن طريق روح شريرة (تتمثل في بعض الأحيان في شكل حمار «آآ aa»، بناء على اعتداء ست الجنسى الشاذ على حورس. وفي فقرة أخرى من الفصل الثالث جاء ذكر «آآ آآ aaa»، وتحتوى

(1) تم ذكر دلالة الناحية اليسرى في الفصل الثالث.



(شكل 5: 6)

تحت (إله الكتابة)، له دور خاص في الممارسة الطبية والسحر.

إلى اليسار: يرى مرسوما على بردية برأس أبي منجل. والبردية جنازية مدونة بالهيراطيقية لـ«نس تانيت أشيرو» من الأسرة الحادية والعشرين - حوالي 950 ق.م (المتحف البريطاني).

والى اليمين: يبدو تحت في صورة فرد، وهي صورة غير شائعة له، من «كتاب الموتى» من الأسرة الحادية والعشرين - حوالي 1065 ق.م (المتحف البريطاني).

أما الإله «مين Min» (من عصر ما قبل الأسرات) فكان رمزًا للتكاثر (للحيوانات والنباتات)، ويشبه تمامًا آمون - كاموتف (أحد مظاهر الإله آمون العظيم). والإله «مين» مرتبط كثيرًا بنبات الخس الذي يجيء ذكره كأحد نواتج الاعتداء الجنسي الشاذ لـ(ست) على (حورس)، ومن هنا جاءت سُمعة الخس كأحد المنشطات الجنسية.

وفي العصر المتأخر، كان هناك اثنان من البشر المؤلهين التصق اسمهما بالشفاء، رغم أنهما لم يكونا طبيين أثناء حياتهما، وهما إمنتب، وأمنتب بن هابو. وكان الأول يعمل تحت إمرة زوسر، والثاني تحت إمرة أمنتب الثالث، ثم صار تأليه الاثنين بعد وفاتهما، وأصبح قبرهما مزارًا للعبادة والشفاء (انظر: الفصل السادس).

البرديات الطبية على ثمانية أدوية لتخليص الجسم من «آآآaaa» والذي دخله بسبب «
أو إلهة أو رجل ميت أو امرأة ميتة. وفي بردية برلين 189، نجد رقية لهذا الغرض.

التعازيم Incantations

تؤكد البرديات الطبية وكذلك البرديات غير الطبية، التي تحتوى على جزء عن السحر، مصداقيتها بجملة تفيد أن هذه البرديات قد عُثر عليها تحت قدمي تمثال لأحد الآلهة. ومن أمثلة ذلك إعلان بردية إيزز (856 a) أن الكتاب المشار إليه قد عُثر عليه تحت قدمي تمثال أنويس في ليتوبوليس، ثم نُقل وقُدِّم إلى أحد الملوك من الأسرة الأولى. وهذا الادعاء يُضفي مسحة من القدم والأثرية والأهمية على المخطوط (وإن لم تدعى صراحة أن مصدره سماوى) فتزداد قيمة محتوياته.

الأسماء السرية

كان المصريون القدماء يعتقدون أن معرفة الاسم غير المعلن للإنسان يجعل هذا الشخص تحت رحمة وسلطة من عرف اسمه. وما زال أثر هذا الاعتقاد موجودًا إلى اليوم. ونجد هذا الاتجاه واضحًا في بعض أجزاء «كتاب الموتى»، التي تدور حول كيفية تخطي العقبات التي تعوق مسار المتوفى في العالم السفلى. ونجد في بردية أنى الفصل 125 هذا الشاهد:

يقول حراس الباب «سوف لا نجعلك تدخل»..

«إلا لو ذكرت أسماءنا»

أنت اسمك «ميزان الحقيقة».

يقول الحارس الأيمن للباب

«سوف أمتك أنا من الدخول إلا لو ذكرت اسمي»

اسمك «كفة ميزان الحقيقة»... إلخ

وفي إحدى الأساطير التي يضمها كتاب عن الطب والسحر.. أن إيزيس بذلت جهدًا هائلًا حتى تتعرف إلى اسم رع السرى؛ لتكون لها اليد العليا عليه (شستر بيأتى XI). وللوصول لذلك، استعانت إيزيس ببصاق الإله، وصنعت منه حية لدغت رع، وسببت له

آلامًا شديدة، هنا تعرض إيزيس مساعدتها لرع بأن تزيل آلامه بالسحر، مقابل أن ييوح لها باسمه السرى (الخفى). وكان رع فى حالة من الألم جعلته يرضخ لشرط إيزيس، وبمعرفة اسم رع السحرى أصبحت إيزيس «سيدة الأرباب التى تعرف رع باسمه السرى».

وكان المصريون القدماء يلجئون إلى إطلاق اسم أحد الآلهة على كل جزء من أجزاء جسمهم؛ طمعًا فى أن يحميه هذا الإله، كما جاء فى الرقية رقم 42 فى «كتاب الموتى»، وفيه يُنسب شخص المتوفى إلى رع:

«شعري هو «نن»، ووجهي «رع»، وعيناي هما «هاتور»، وأذناي هما «وب واوت»، وشفتي هما «انويس»، وضروسي هي «سركت»، وقواطمي «إيزيس»... إلخ».

وقد استخدمت التعازيم نفس الأسلوب لإنقاذ قطة لسعها عقرب، كما هو مبين فى حجر مترنخ المنقوش (انظر لاحقًا).

التعازيم كعلاج

تأخذ التعازيم أشكالًا مختلفة فى مجال العلاج، وأبسطها نراه موجهًا مباشرة للمرض أو لشيطان المرض، بغير اللجوء للأرباب أو الأدوية. ونرى فى بردية إيزز 131 تعزيمة موجهة ضد الـ «ويخيدو wekhedu» وهو يشير (كما ذكر فى الفصل الثالث) إلى مشاكل مرضية لبعضها علاقة بالقوى الخارقة للطبيعة:

«تعزيمة ضد الـ «ويخيدو wekhedu»... أنا أطأ بوسيريس تحت قدمي، أنا أقذف بمنندس إلى أسفل. أنا أصعد للسماء لأرى ما يحدث هناك. لا شيء سوف يحدث فى أبيدوس حتى تخرج الشرور التى سببتها الآلهة والإلهات أو الوخيدو (الذكر wekhedu والأنثى wekhedut) أو غيرهم. كما أنخلص أيضًا من سطوة وأفعال الشر التى تسكن جسدى، فى لحمي وفى أطرافى. سوف لا أعيد ما قلت، لتختفى وتذهب كما جنت لهذا الوجود. وجه هذه الكلمات إلى الشر وكررها أربع مرات، بينما تربت بقوة على موضع المرض، وسيكون ذلك مفيدًا مليون مرة».

وكثيرًا ما يأتى فى التعازيم ذكر أحد الآلهة للتوسل به، ومثال ذلك ما جاء على حجر مترنخ المنقوش، موجهًا ضد السم فى حالة لدغه الثعبان (سبرش IIa):

«أخرج أيها السم، أخرج سريعًا، انسكب على الأرض، حورس سيطردك، سيلفظك خارجًا، وسيعاقبك».

وعالماً ما تُستخدم هذه التعازيم مع الدواء المناسب. وهناك ثلاثة من هذه الرُقَى
تتصل بداية بردية إيزرز، فجاء في الفقرة الأولى:

«لقد جئت من هليوبوليس مع العظماء من البيت الكبير، أرباب الرعاية والحماية وحكام الآخرة
وجئت أيضاً من سايس تصحبني أم الآلهة، لقد أعطوني جميعاً حمايتهم لدى القاعة أن إله الكور
سيعمل على إبطال الأعمال الشريرة للآلهة الأشرار والإلهات الشريرات، والموني من الرجال والنساء
وغيرهم، والتي تسيطر على وتعرض رأسى، وفترات ظهري وكثفى ولحمى وأطرافى
تتلى هذه الرقية أثناء وضع الدواء على أى جزء من أجزاء جسم الإنسان المريض، والتأثير سيكون
رائعاً مليون مرة».

وبلى ذلك في الفقرة الثانية رقية تتلى عند فض الأريطة التي وضعت من قبل على
موضع الإصابة أو المرض.

وتؤكد الفقرة الثالثة من إيزرز على فاعلية الجمع بين السحر والدواء:

«تعازيم تتلى أثناء تناول الدواء: الدواء آت، وسيأتى معه ما يطرد الأشياء الشيطانية من قلبى ومن
أطرافى. قوى هو السحر إذا اقترن بالدواء، وكذلك إذا اقترن الدواء بالسحر. هل تذكر، عندما ذهب كل
من حورس وست إلى القصر الكبير فى هليوبوليس، عندما أزال حورس خصيتى ست؟ لقد كان بصحة
جيدة كما كان على الأرض. لقد فعل كل ما يريد مثل الآلهة الأخر الذين كانوا هناك. هذه الكلمات
يجب أن تتلى أثناء شرب الدواء.. إنه رائع مليون مرة».

ومع أن تفاصيل وقيمة هذه التعازيم غامضة، ولكنها بالتأكيد تهدف إلى دعم تأثير
الدواء بقوة السحر لصالح المرضى. وفى بعض الأحيان، كان للإحياء النفسى لهذا
الاقتران أثر يفوق أى تأثير علاجي للدواء.

وكثيراً ما تكون التعازيم مخصصة لمرض بعينه، وتذكر مع العلاج الدوائى الخاص
بهذا المرض. مثال ذلك ما جاء فى إيزرز 61، فهى تحدد قائمة من سبعة عشر دواء
مصحوبة بالتعازيم للتخلص من دودة «هى فات hefat» من بطن المريض (انظر: الفصل
الثالث). ثم تذكر البردية ستة عشر دواء أخرى تُعطى منفردة بدون تعازيم:

«دواء آخر: نبات السعادي (wsi) (5 رو)، نبات (سى ماس semahs) 4/1، يُطبخ فى العسل
ويؤكل. ومع الدواء تتلى هذه التعازيم: لعل عيب المرض يخف عني، عل السأم يتنحى جانباً. ما هذا

الذى اتفل من جوف شخص آخر إلى جوفى (دودة أو ثعبان)؟ أهذا من فعل أحد الآلهة أم سُلطه أحد
اعدائى على؟ ما السبيل للتخلص منها؟ أرجو الإله أن يخفف عني هذه المعاناة».

وتحتوى بردية إيزرز 385 على إحدى الرُقَى المهمة، موجهة للشفاء من تجمع المياه
فى العين، هذا الدعاء يتوصل بعيون حورس وآتوم، ويقال إن له تأثيراً قوياً ضد العديد من
المشكلات المرضية، ومن بينها «ويخيدت wekhedut ويخيدو wekhedu» التى تصيب
العين. وتتلّى هذه الرقية على دهان العين الأخضر بعد أن يُمزج بالعسل وعشب البردى،
ثم يوضع على العين. وتوصف هذه التركيبة الدوائية بأنها عظيمة الفائدة.

وتلاوة التعازيم أثناء تناول الأدوية كانت منتشرة فى بلدان العالم القديم، واستمرت
عبر آلاف السنين؛ لذلك نجد العجوز بلىنى من القرن الأول الميلادى يتساءل:

«هل للكلمات والتعازيم أى فائدة؟ جميع حكمائنا ينكرونها ولا يمتقدون فيها، على الرغم من أن
الشعوب جميعها يؤمنون بها بغير وعى (على المستوى اللاشعورى)».

وفى واجهة بردية إدوين سميث الجراحية التى تعنى أساساً بالإصابات التى لها
أسباب واضحة، ومن ثم ليس هناك ما يدعو لإرجاعها لقوى غامضة، نجد أن التعازيم
لم تُستخدم إلا فى حالة واحدة من بين 48 حالة إصابة قدمتها البردية. ففي الحالة رقم 9،
التي تعاني من جرح فى جبهة الرأس يصاحبه نهشم فى عظام الجمجمة، نجد البردية بعد
وصف التوليفة الدوائية الموضعية المكونة من بيض نعامة مسحوق مع الدهن، تمضى
فى سردها:

«هذا ما يجب أن يقال كرقية مع الأدوية: ليُطرد المدو الموجود داخل الجرح، ليخرج الشيطان الكائن
فى دمانه.. هذا الشيطان عدو حورس ويحوم حول جوانب فم إيزيس. هذا المعبد لن يقهر، لن يبقى أى
عدو داخل أوعيته، أنا احتفى بإيزيس، وابن أوزوريس»⁽¹⁾.

وتضم خلفية بردية إدوين سميث ثمانى تعازيم، ليس لها علاقة بما تحتويه واجهة
البردية من السرد الجراحى:

(1) المقصود (بفم إيزيس) المريض ذاته، حيث ذكر أن المصريين القدماء يطلقون على كل عضو من جسم الإنسان
اسم أحد الآلهة أو الإلهات. والمقصود (بهذا المعبد) هو المريض ذاته أيضاً - (المترجم).

التعزيمة الأولى موجهة لمقاومة الأوبئة في ذلك العام؛ وقد يكون المقصود الوباء السنوى الذى يحدث فى أوقات نقص مياه النيل. وهى تستعين بالآلهة الطيبة، مثل أوزوريس، وحورس، ونخبت، وإيزيس، ونفتس، وهى الآلهة المشهورة بقدرتها على محاربة آلهة الشر التى منها ابن سخمت (ابن إله المرض)، وكذلك هاتور الذى يتحكم فى فيضان النيل. أما التعزيمة الثانية على ظهر البردية فهى الأخرى لإبعاد رياح المرض وآلهة المرض ورجال سخمت، ومن خلالها يُرفع الدعاء لحورس.

والتعزيمة الثالثة موجهة أيضًا ضد أوبئة السنة بأمل الحماية منها (دون ذكر للدور الرياح). ويُرفع الدعاء إلى مسى خى نت:

«أنا المبلى الأتى من بوتو، آه يا مسى خى نت القادم من هليوبوليس. آه أيها الرجال، أيتها الآلهة، أيتها الأرواح، أيتها الأموات، ابتعدوا عني أنا المبلى».

والتعزيمتان السابعة والثامنة تحددان بعض الطقوس التى تحيط بعملية الاستعانة بالتعازيم. ففي السابعة، التى تتلى من أجل التخلص من الأوبئة، يجب تلاوة التعزيمة أمام زهرة «نفرت nefret» المثبتة بقطعة من خشب «دس des» برباط من الكتان. والتعزيمة الثامنة، التى ليس لها استخدام محدد، تتلى بينما يقبض المريض على زهرة «شامس shames» فى يده.

الحماية من الحيوانات الخطيرة

يحتوى «كتاب الموتى» على العديد من التعازيم التى ينبغى أن ترافق المتوفى؛ لإبعاد خطر المخلوقات الخطيرة عنه فى العالم السفلى، بما فيها التماسيح (الرقبتان 31، 32) والحيات (الرقى من 33 إلى 39). كما تحتوى خلفية بردية شستر بيأتى VII على بعض التعازيم التى تطلب حماية الإلهة مركت من العقارب. وبعض هذه التعازيم منقوشة على الأحجار التذكارية (انظر: لاحقًا).

وبالرغم من الخوف الشديد من الثعابين ومحاولة التخلص من أخطارها، الذى كان سائدًا عند المصريين القدماء، فقد كان للحيات دور كبير فى عملية الشفاء، وربما يرجع اقتران الشفاء بالحيات إلى الغموض الذى يحيط بها، أو إلى قدرتها على تغيير جلدها،

الأمر الذى يرمز إلى الولادة الجديدة. وقد مُثلت الحيات بوضوح على جدران المصححات الملحقة بالمعابد أملًا فى أن تحقق الشفاء لهؤلاء الذين ينامون داخلها (انظر لاحقًا: المصححات).

كذلك نجد للثعابين دورًا هامًا فى الشفاء فى الحضارة الإغريقية. فقد كان أسكليبيوس إله الطب عند الإغريق يحمل عصا تلتف حولها أفعى، الأرجح أنها أفعى (Elaphe longissima) غير الضارة. وفى أيامنا هذه أصبحت الأفعى رمزًا للشفاء، على الرغم من دورها الخبيث وتشجيعها لحواء على ارتكاب الخطيئة، كما جاء فى سفر التكوين الثالث من التوراة^(١).

الأحجار التذكارية

المنقوشة Stela

كان العديد من المعابد والمنازل فى العصر الفرعونى المتأخر تضم أحجارًا منقوشة مقدسة تسمى «سيبي cippi»، وكان يُظن أنها تحمى من هجمات بعض الحيوانات والزواحف، مثل العقارب والثعابين، والتماسيح.

وتحتوى هذه الأحجار العديد من الرقى والتعازيم التى تُتلى للوقاية من لدغ الثعابين أو لسع العقارب، كما تتلى أيضًا بغرض الشفاء من هذه الإصابات.

وهذه الكتابات مختصرة ومنقولة عن متون الأهرامات فى المملكة القديمة، ومنها النص رقم 378 الذى يقول:

«أنا حورس.. الطفل الصغير الذى يضع إصبعه فى فمه، إني قادر على أن أطأ بصندلى الحية نيخى nekhi».

ومن الممكن تعزيز دور هذه التعازيم بشرب الماء أو الاغتسال به الذى يُسكب فوق هذه النقوش الحجرية، حيث إنه يمتص تأثير تلك الكتابات السحرية والمناظر التعبيرية.

(١) القرآن الكريم لا ينسب للأفعى دورًا لإغواء حواء، ولا ينسب لحواء دورًا لإغواء آدم. ولكن يبين أن كلا من آدم وحواء قد عصيا الله عز وجل عندما أكلا من الشجرة المحرمة - (المترجم).

حجر حورس الطفل

ومن أهم هذه الأحجار، ذلك الحجر التذكاري من الحقبة المتأخرة (شكل 5 : 7)، الذي يُظهر حورس الطفل واقفاً فوق ظهر التماسيح، وممسكاً بعدد من الحيوانات الخطيرة، مما يرمز إلى الانتصار على القوى الخيثة. ويجسد هذا العمل الفني حورس باعتباره حورس المُخلص (شد shed)، وتعطى رأس الإله بس التي تظهر فوق نقش حورس المزيد من الحماية. وباعتباره الحامي أو الحارس من أخطار الحيوانات والزواحف الخطرة، يُعتبر حورس سلفاً لـ (شد shed) الإله الحارس الذي يقوم بنفس الدور في المملكة الحديثة.



(شكل 5 : 7)

حجر تذكاري من الحقبة المتأخرة - يظهر به حورس الطفل، القاهر للحيوانات السامة والخطيرة. وكالمعتاد يظهر رأس الإله بس فوق حورس.

وتضم اللوحة أسماء العديد من الآلهة والإلهات. من بينها سركت. وتوجد أيضاً كتابات أخرى على الظهر والجانبين والقاعدة (المتحف البريطاني).

حجر مترنخ المنقوش Metternich Stela

والنصوص التي تتمتع بالكمال والبعد عن التشويه نجدها على حجر مترنخ، منقوشة بدقة وإتقان. والحجر موجود في متحف المتروبوليتان للفنون في نيويورك (شكل 5 : 8).

وترجع قصة هذا الحجر إلى الجهود الجبارة التي قام بها الكاهن نس أتوم، أثناء حكم نكتانيو الثاني الفرعون الأخير من الأسرة الثلاثين قبيل الغزو الفارسي الثاني عام 343 ق.م. فقد كان من المهمين بالأسرار المصرية القديمة، ومن أجل انقاذ التعازيم الهامة،

واجه العديد من المتاعب في جمع أهم الكتابات من على الأحجار التذكارية ومن أماكن دفن الصكوك المقدسة في ملبوبوليس، وقد تم نقش ما جمعه من كتابات بعناية شديدة على جوانب حجر أمس من الحجر الأخضر الداكن يبلغ ارتفاعه متراً.

وطبقاً للأسلوب المعهود في النقش على الأحجار التذكارية، يظهر على الجزء العلوي من الواجهة الأمامية للحجر حورس الطفل، واقفاً على ظهور التماسيح، وممسكاً بيديه عدداً من الحيوانات الضارة، كما يقف الآلهة الموجودون في النقوش فوق الحيات، والجميع يظهرهم قوتهم وانتصارهم على قوى الشر.

ثم تأتي التعويذة الأولى على الحجر، وهي ضد الحيات، وتتبعها رقية رائعة لقطعة لسعتها عقرب، وأطلق عليها (للتبرك والحماية) اسم ربة القطط باست:

«أوه... رع تعال إلى ابتك باست التي لسعتها عقرب في طريق موحش؛ صراخها وصل إلى السماء. اصغ باهتمام لعويلها أثناء مرورك».

وتمضي الرقية طويلاً، وتضع كل جزء من جسد القطعة تحت عناية أحد الآلهة، ودُعِيَ الإله رع شخصياً لحماية الرأس. إنه نفس الأسلوب الذي يُطبق



(شكل 5 : 8)

حجر مترنخ المنقوش عليه ثروة من الكتابات المختصة بالسحر، الموجهة للحماية من عقر الحيوانات السامة (نهاية الأسرة الثلاثين). واجهة الحجر تبين رسماً يمثل الطفل حورس كما ظهر في الحجر التذكاري في (شكل 5 : 7) (متحف المتروبوليتان - نيويورك).

على الإنسان؛ حيث يوضع كل عضو من جسم المتوفى تحت حماية أحد الآلهة؛ حسب ما جاء في الفصل الثاني والأربعين في «كتاب الموتى».

ثم تأتي بعد ذلك رقية موجهة للإلهة باستت تطلب منها مساعدة قط مريض. وتتوالى الكتابات لتضيف العديد من الشواهد التي تبين عظم مكانة القط في المجتمع المصري القديم، وتبين كذلك مدى اهتمام المصريين بالحيوان بصفة عامة.

وعلى ظهر حجر مترنخ نجد وصفًا لقصة إيزيس وحورس والعقرب الشهيرة، والتي أصبحت أساسًا لجميع التعازيم التي تتلى ضد لسعات العقارب. وتذكر القصة كيف خرجت إيزيس ذات ليلة في حماية سبع عقارب، وحدث أن مُنعت إيزيس وحاشيتها من دخول أول منزل صادفته، فقامت العقارب المحتجة على هذا الموقف بالتشاور فيما بينها، واتفقت على نقل كل ما يحملون من سم إلى زعيمتها تيفن التي قامت بلسع ابن صاحبة المنزل. لكن إيزيس أسرعت نحو الطفل المصاب، وقامت بتدليك حلقه وأمرت سم تيفن بالخروج من جسم الطفل المسموم.

وتتوقف القصة عند هذا الحد، لتُعرف من يريد استخدام هذه التعزيمة بالطريقة التي يجب اتباعها، وذلك بأن يوضع ابن إيزيس (حورس الطفل) مكان هذا الطفل أو أى طفل أصيب بلسعة عقرب، ثم تُردّد هذه الرقية:

«فلينجو الطفل ويعيش، ويموت السم. وكما شفى الطفل حورس من أجل أمه إيزيس؛ سيشفى أيضًا كل من يعانى هذا المرض».

ثم يستأنف السرد، وفي الجزء الثاني من القصة تكتشف إيزيس (سبرش XIV) أن حورس نفسه قد فقد الوعي بعد لسعة العقرب، فلجأت إيزيس إلى سركت طالبة المشورة لما لها من سلطان على العقارب، ثم تضرعت للآلهة وبالأخص للإله رع بهذه الكلمات:

«لقد لدغ حورس.. أوه.. رع، لقد لدغ ابنك حورس الذى هو بلا خطية».

ثم قامت إيزيس بإيقاف دوران الشمس؛ مما أدى إلى اختلال النظام الكونى وقَوَّض تماسكه واتزانته، وكان هذا الأمر خطيرًا للغاية؛ مما جعل تحوت يهب لمساعدتها. واستعان تحوت بهذه التعزيمة:

«استيقظ يا حورس، أنا تحوت أرسلت لشفائك من أجل أمك إيزيس، ولشفاء كل الذين يعانون منك؛ لقد مات السم وانطفأت ناره المتأججة».

التمائم Amulets

يشهد جميع ما أُكتشف من الآثار المصرية على الأهمية القصوى للتمائم وشعبيتها وشيوعها عند المصريين، حتى إن الأحياء كانوا يتحلون بها، ثم تدفن مع الموتى. وكان لهذه التمام أغراض سحرية متعددة، مثل الحفاظ على الجسد وحمايته أثناء الحياة وبعد الموت. ويمكن تقسيم التمام إلى عدة أنواع، ثلاثة منها لها علاقة وثيقة بالطب، وهى التمام التنظيمية (التعبيرية أو التشبيهية)، وتمائم الحماية، وتلك التى على صورة الآلهة.

التمائم التنظيمية (Homopoeic)

وهى تجسم المخلوقات الحية أو أجزاء منها، تلك التى يأمل من يحملها أن يتمثل بها، بناء على مبدأ أن التشابهات تُشفى بمثلها⁽¹⁾. وبعض هذه التمام على شكل أجزاء من جسم الإنسان (التمائم التعبيرية)، خاصة القلب، ثم العيون، والأذان، والقضيب. والبعض الآخر على شكل الحيوانات التى تتمتع ببعض الصفات المميزة (التمائم التشبيهية) كالقوة والسرعة وحدة الإبصار، ومنها الأسد، والبقرة، والفرد، والقنفذ.

تمائم الحماية (Phylactic)

تشمل التمام الخاصة بالآلهة (بس) و(تاورت) و(ودجات) أى عين حورس، والتى سبق الإشارة إليها. وجزء من هذه التمام على شكل الحيوانات الضارة التى يرجو حاملها أن تحفظه من خطرهما، مثل فرس النهر والتماسيح والعقارب.

تمائم على صورة الآلهة (Theomorphic)

تشمل هذه التمام معظم الآلهة. أما تلك المتعلقة بالطب فكانت لإيزيس وحورس وإمحتب وسركت، وتمت الإشارة إليها سابقًا. أما التميمة التى تظهر الحزام الحوضى لإيزيس فكانت تستخدم فى حالات الإجهاض لوقف نزيف الدم.

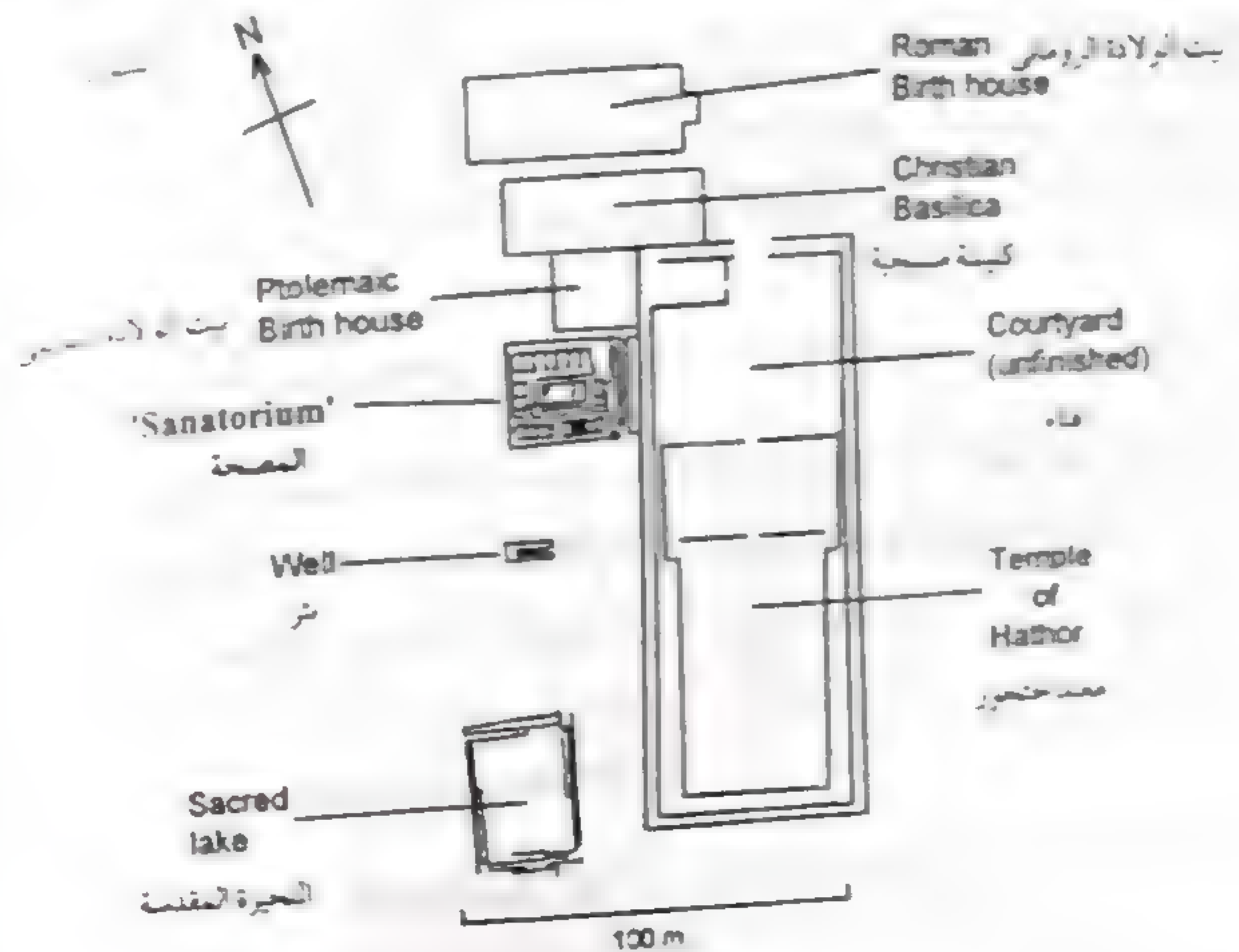
(1) similia similibus

المَصَحَّات والحِضَّانة

Sanatoria and incubation

تُطلق كلمة مصحة في كتابات المصريين القدماء على مساحة مفتحة يُعمر فيها المصابون كلاً أو جزئياً في مياه الشفاء المقدسة، أو يمارسون الحِضَّانة (نوم المعبد) على أنوار يروا في نومهم أحد الآلهة؛ مما يحقق الشفاء للمريض. ويعطى حجر ش هـ حتى تُنشر (شكل 3:2) فكرة عن بداية هذه الممارسات، غير أنه لم يتم التيقن من حدودها إلا مؤخراً. بعد اكتشاف إحدى المصححات في المنطقة الأثرية غرب فناء المعبد الكبير لحتحور في دندرة (شكل 5:9)، ويرجع المبنى الأساسي الحالي للمعبد للعصر البطلمي والروماني. وقد بُني مكان معبد آخر أقدم منه كثيراً.

والى الشمال من تلك المصححة توجد غرفة أو بيت الولادة (ماميسى (Mamisi)).



(شكل 5:9)

شكل عام للمصححة الملحقة بمعبد حتحور في دندرة، المربعات الصغيرة في المصححة قد تكون غرف الحضانات التي يحيط بها المجرى المائي المقدس.

وجنوبها توجد بئر تقع خلفها البحيرة المقدسة. ولا يوجد ما يشير إلى أن هذه المصححة كانت تُستخدم لممارسة أعمال الطب العادية.

وتشمل بقايا هذا البناء (من الحجر الطيني) عدة غرف صغيرة تحيط بمجرى مائي، ويُعتقد أنها كانت تستخدم في عملية الحِضَّانة، ويقود المجرى إلى العديد من الأحواض التي تُملأ بالماء من البحيرة المقدسة، وتُستخدم في غمر أجزاء من جسم الإنسان أو حتى غمره بالكامل، ولتعظيم فاعلية هذه المياه المقدسة، كانت تُمرر فوق بعض تماثيل آلهة الشفاء.

ويضم «كتاب الأحلام» الذي يعود إلى القرن الثالث عشر قبل الميلاد^(١) قائمة طويلة من الأحلام التي رآها المعتكفون، والتي قد تكون سعيلاً أو سيئة. وفي واحدة من هذه الأحلام يقول المريض:

«... لقد أمضيت الليل بطوله في هذا الشفاء الأمامي، لقد شربت الماء، وقضيت جسدي الليل كله يسبح في ظل وجهك...»

ولم يتبق من تماثيل الشفاء في معبد دندرة إلا بعض الكتابات على قطعة من الحجر وُجدت في إحدى الغرف الصغيرة. كما تم العثور على أحد هذه التماثيل (مصنوع من الجرانيت الأسود) في منطقة تل أتريب، ويخص رجلاً يدعى «دجدهور Djed hor» (شكل 5:10). ويوجد أسفل قاعدة التمثال حوض صغير يتجمع فيه الماء الذي



(شكل 5:10)

تمثال الشفاء لـ «دجدهور» من الحقبة المقدونية (حوالي 320 ق.م)، وجد في تل أتريب. أمام قدميه وأسفلهما يوجد حوض لتجميع المياه المقدسة، وأمام ساقيه يوجد حجر تذكاري (متحف القاهرة).

(١) موجود داخل بردية شسترياتي رقم III الموجودة في المتحف البريطاني.

كان يسكب على التمثال، ويمرور الماء فوق الكتابات السحرية المنقوشة عليه، تنقل إليه كرامات وقدرات هذه الكتابات، وتصبح مياهه مقدمة مشفوعة بالقدرات الغيبية التي تنقل للإنسان الذي يستخدمه.

وتكشف المصحة الموجودة في معبد دندرة الكثير عن مفاهيم الشفاء الإلهي الذي مارسه اليونانيون القدماء، وكان منتشرًا في ثقافتهم الدينية. وكان الإله الإغريقي أسكليبيوس أقدم أرباب الشفاء، وتساعدته ابنته هيگيا، وكانت أكبر الهياكل المقدسة لأسكليبيوس تقع في مدن إبيداروس، وكوس، وبرجاموم، وكانت تمارس بها مراسم التطهير بالماء. وكان الممارسون لهذه الطقوس ينامون في مجموعات داخل عتابر مقدسة تماثل الغرف الصغيرة في دندرة، كما كان الكهنة يتواجدون في المكان لمساعدة المرضى على تفسير أحلامهم.

الخلاصة

كان السحر والدين لا يفترقان في وجدان الشعب المصري القديم، ويؤديان دورًا كبيرًا في علاج المرضى. لقد كان المصريون يعتقدون أن القوى الشريرة تسبب في العديد من الأمراض؛ لذلك كانوا يلجأون إلى الآلهة الحَيِّرة الحافظة لمحاربة هذه القوى الشريرة عن طريق استعمال التماثيل وقراءة التعاازيم المكتوبة على الأحجار التذكارية وكانت التعاازيم تنلى بمفردها أو بالإضافة إلى العلاج الطبى التقليدى.

لذلك كان السحرة والكهنة المتمون إلى الآلهة المختلفة يؤدون دورًا في الشفاء بجانب الطبيب. ومع وجود عدد قليل نسبيًا من الأدوية المؤثرة والعمليات الجراحية المحدودة المتاحة، لا يمكن تجاهل التأثير النفسى والقيمة العلاجية للإيحاء، وكذلك قيمة توقع الشفاء المرتقب عند اللجوء إلى السحر.

الفصل السادس

المعالجون

The Healers

- الأطباء والكهنة والسحرة..

- الممارسون للطب التقليدى

- الطبيب
- الطبيب فى اللغة المصرية القديمة
- القاب الأطباء
- الأطباء ذوو العلاقات الملكية
- الأطباء ذوو الألقاب الكهنوتية
- العلاقة بين الطبيب والسحر
- التخصصات الطبية
- الجراح البيطرى
- رواتب الأطباء وتنظيم المهنة

- من اعلام الطب المصرى القديم

- أطباء خالدون (أسطوريون)
- عشرة أطباء مصريين مختارين
- أطباء تم التوصل إليهم مؤخرًا
- السمعة العالمية للأطباء المصريين

- تدريب الأطباء

- نقل المعرفة عبر العائلة
- البرديات كمراجع طبية
- هل كان بيت الحياة مدرسة للطب؟

- الخدمات الطبية المعاونة

- الممرضات
- الصيدالنة
- القابلات
- المضمدون

- ممارسة الطب التقليدى على يد الكهنة

- كهنة سخمت
- كهنة سركت

- الخلاصة



الأطباء .. والكهنة .. والسحرة ..

يبحث من يعانون المرض والألم والإصابات عمن يمد لهم يد المساعدة، وفي كل مجتمع إنسانى - سواء كان نظامه بسيطاً أو معقداً - نجد من يملكون - أو يدعون أنهم يملكون - قدرات عالية على الشفاء. ويعتمد بعض هؤلاء على صلواتهم وطلب الشفاء من الإله، والبعض الآخر قد يلجأ إلى السحر، وقد يمارس البعض الطب البديل، ذلك بالطبع إلى جانب من يطبق المبادئ العلمية فى ممارسة فن الطب.

وليس هناك شك فى أن كلاً من الأطباء والكهنة والسحرة فى مصر القديمة قد شاركوا فى عملية العلاج. وتحتوى بردية إيبيرز (854 a) على تعليق يوضح ذلك جلياً، كذلك تضم بردية إدوين سميث تعليقاً مشابهاً (مع بعض الاختلاف اللفظى) على الحالة رقم 1 (تعليق A):

«هناك أوعية بداخل جسم الإنسان تتجه لجميع أطرافه؛ لذلك فأى طبيب (سونو swnw) أو كاهن (واب wab) من كهنة سخمت أو ساحر (ساو sau)، إذا وضع يديه أو أصابعه فوق رأس المريض، وفوق مؤخرة رأسه، وعلى مكان القلب وذراعيه وساقيه يستطيع أن يتعرف إلى حالة القلب عن طريق أوعية تلك الأعضاء المتصلة به؛ حيث إن القلب يتكلم من خلال أوعية الأطراف جميعها»⁽¹⁾.

ويتضح من هذه الفقرة الدور المتوازي للأطباء والكهنة والسحرة، لتقديم ما نسميه الآن «الرعاية الصحية الأساسية»، ولم يجد أجدادنا قديماً أية غضاضة فى مشاركة الكهنة والسحرة فى عملية العلاج.

ولا يُعتبر ما ذكرنا أمراً غريباً كما يبدو لبعضنا، فقد مارس الرهبان الجراحة حتى القرن (1) تحوى هذه الفقرة شواهد مقنعة تفيد معرفة المصريين القدماء للعلاقة بين دقات القلب والنبض الطرفى (انظر: الفصل الثالث).

الثاني عشر، حينما أصدر البابا قرارًا يمنع غير المتخصصين من إراقة الدماء. ومع ذلك، استمر هؤلاء في تقديم النصح والإرشاد في الأمور الطبية، وعاد بعضهم في بريطانيا إلى ممارسة الجراحة علانية بعد انتهاء سطوة المؤسسة الدينية عام 1536م. أما جماعة الحلاقين التي ظهرت عام 1462م، فقد كان لها باع طويل في الممارسة الجراحية، حتى إنهم اندمجوا مع رابطة الجراحين عام 1493م، وقد وافق الملك هنري الثامن عام 1540م على اتفاق العمل المشترك بين الحلاقين والجراحين. كذلك كان يُسمح للصيادلة - وحتى الآن - بتقديم المشورة الطبية. وفي العصور الوسطى تخصص الجراحون الجائلون غير الدارسين في إجراء بعض العمليات الجراحية، مثل عملية استخراج حصوة المثانة. من ذلك ندرك أن التنظيم الدقيق للممارسة الطبية وقصرها على الأطباء المؤهلين فقط يعتبر نظامًا جديدًا في عالمنا الحديث.

الممارسون للطب التقليدي

يكتنف دراستنا هذه عدد من الصعاب، منها صعوبة تعريف الطب التقليدي، وكذلك إشكالية تقويم الطب القديم من منظور ممارسات الطب المعاصر؛ لذلك فالأصح أن تكون نقطة بدايتنا هي النظر فيما عند المصريين القدماء (وهذا ما سنتفعله في هذا الفصل)، ثم ندرس (في الفصول القادمة) مدى المطابقة بين ذلك وبين ما بأيدينا.

هناك شواهد متعددة في بردية إدوين سميث وأجزاء من بردية إمبرز تشير إلى أن المعالجين المصريين القدماء كانوا يتبعون في تعاملهم مع مرضاهم منهجًا ثلاثي الخطوات:

أولاً: كانوا يستمعون لشكوى المرضى، ويسجلون الأعراض المرضية، ثم يقومون بفحصهم مستخدمين أعينهم وأيديهم، كما يظهر من هذه الحالة:

«إذا قمت بفحص رجل يعاني انسداد معدته، ويعاني أثناء تناول الطعام، وبطنه متشنجة، وقلبه ضعيف للغاية، ويعاني السخونة والتهاب فتحة الشرج: عليك أن تفحص هذا المريض وهو راقد على ظهره، ستجد بطنه ساخنة، وستجد انسدادًا في معدته (إمبرز 188).

ثم عليك أن تضع يديك فوق معدته؛ ستجد معدته متقلصة (سك sic)، تتحرك جيئة وذهابًا تحت أصابعك» (إمبرز 189).

ولفحص حالة أخرى، يبدو أنها أصيبت في حادث، جاءت هذه التعليمات في إدوين سميث حالة رقم 7:

«وعليك بعد ذلك أن تفحص جرحه بمجس، بالرغم من أنه يرتعد بشدة، ثم عليك أن تأمره بأن يرفع رأسه، ستجد ينزف دمًا من فتحتي أنفه ومن أذنيه».

ثانيًا: من التاريخ المرضي والفحص، يصلون إلى التشخيص النهائي للحالة. ونجد دائمًا في بردية إدوين سميث - وأحيانًا في بردية إمبرز - إعادة مُنمَّقة جامعة لأهم الأعراض الإكلينيكية، ويبدأ هذا الجزء دائمًا بجملته تقليدية «فيجب عليك أن تقول حول هذه الحالة (أو حول هذا المرض) ...» وفي بردية إدوين سميث ينتهي هذا الجزء حول الحالة بإعلان ما إذا كانت الحالة قابلة للعلاج من عدمه.

وعادة نجد أن تسلسل العرض الإكلينيكي منطقي، ويقودنا إلى تشخيص دقيق. انظر إلى الحالة رقم 7 من بردية إدوين سميث التي ذكرناها آنفًا:

«رجل يعاني جرحًا متفرجًا في الرأس، الجرح عميق وصل إلى العظام، والعضلة الصدغية متقلصة، والدم ينزف من فتحتي الأذن، ويعاني تيسر رقبته».

في هذه الحالة يكون التشخيص الذي يتلو الفحص الإكلينيكي دقيقًا: «هناك تقلص بالفك السفلي، وكسر في قاع الجمجمة، وتهيج سحائي، وهو مرض سابدل طاقني لعلاجه».

وفي بعض الحالات الأخرى يكون من الصعب الوصول إلى تشخيص نهائي، فالفحص في حالة إمبرز 188 (الموصوفة سابقًا) يتبعه الاستنتاج «إنها حالة تتعلق بالكبد» فقط.

وتبين الفقرات السابقة منهج الطبيب حتى يصل إلى تشخيص، بناءً على ما وصل إليه من أعراض وعلامات للمرض وتصور للحالة، فتكون له نظراته الذاتية؛ بالإضافة إلى ما يُنصح به شفاهة، وما يقرؤه من خبرة الآخرين في البرديات الطبية التي تضم المعلومات التي توصل إليها من سبقوه، ومن ثم يستطيع أن يضع مخططًا للتدخل الطبي.

ثالثًا: بعد التوصل إلى تصور عام عن الحالة وتشخيص نهائي، يبدأ المعالج في الخطوة الثالثة وهي العلاج، الذي يعتمد أساسًا على خبرات سابقة في التعامل مع حالات مشابهة. لذلك نجد دائمًا في بردية إمبرز، عقب وصف العلاج الذي سبق تجربته، هذه العبارة: «رائع حقيقة... مليون مرة».

وهذه المراحل الثلاث للتعامل مع الحالة المرضية يمكن أن تكرر مرة أخرى في حالة تغير مسار المرض، وقد يُشفع تقرير المتابعة بهذه الملاحظة إذا قمت بفحصه مرة ثانية بعد أن فعلت ذلك... (إيرز 189).

إن هذا النظام المؤثق والتعامل المنطقي مع المريض، هو نفس أسلوب التعامل مع الحالات المرضية في الزمن الحالي، وقد استمر أتباعه في سلسلة لم تنقطع عبر الزمن منذ أيام المصريين القدماء، ثم أبقراط وجالينوس، ثم في الطب العربي الإسلامي. وحتى طبيب اليوم. والاختلاف عبر هذه الحقبة الزمنية يكمن في المزيد من تفهم طبيعة المرض، وأسبابه الحقيقية، ودقة التشخيص، والتطور التكنولوجي الهائل، وفعالية الأدوية الجديدة، مع اتساع نطاق التدخل الجراحي، لكن الفلسفة الأساسية للتعامل مع المريض لم تتغير.

وبعد هذا العرض للتعرف إلى الطب التقليدي، نخرج إلى السؤال الصعب، وهو من كان يقوم بهذه الممارسة الطبية أيام المصريين القدماء؟ وبلا شك فإن العنصر الأساسي في هذا المجال كان الطبيب، ولكنه لم ينفرد بممارسة الطب التقليدي كما ذكرنا في مقدمة هذا الفصل، فمن الواضح أن بعض الكهنة لم يكتفوا بالدعاء للأرباب أو ممارسة السحر، ولكن اقترن هذا النشاط بالعمل في مجال الطب التقليدي. وعلينا أن نلقى أولاً مزيداً من الضوء حول الطبيب.

الطبيب (سُونُو swnw)

تشير الشواهد الكثيرة أن الكلمة المصرية القديمة «سُونُو swnw» أو «سينو sinw» تعني طبيباً، أو من يمارس الطب التقليدي. وبعد الأسرة السابعة والعشرين، أصبحت كلمة «سُونُو swnw» تُطلق أيضاً على المُحَنِّط، بالإضافة إلى الطبيب؛ لذلك يحدث لبس في معرفة المهنة المقصودة عند مطالعة كتابات هذه الفترة المتأخرة.

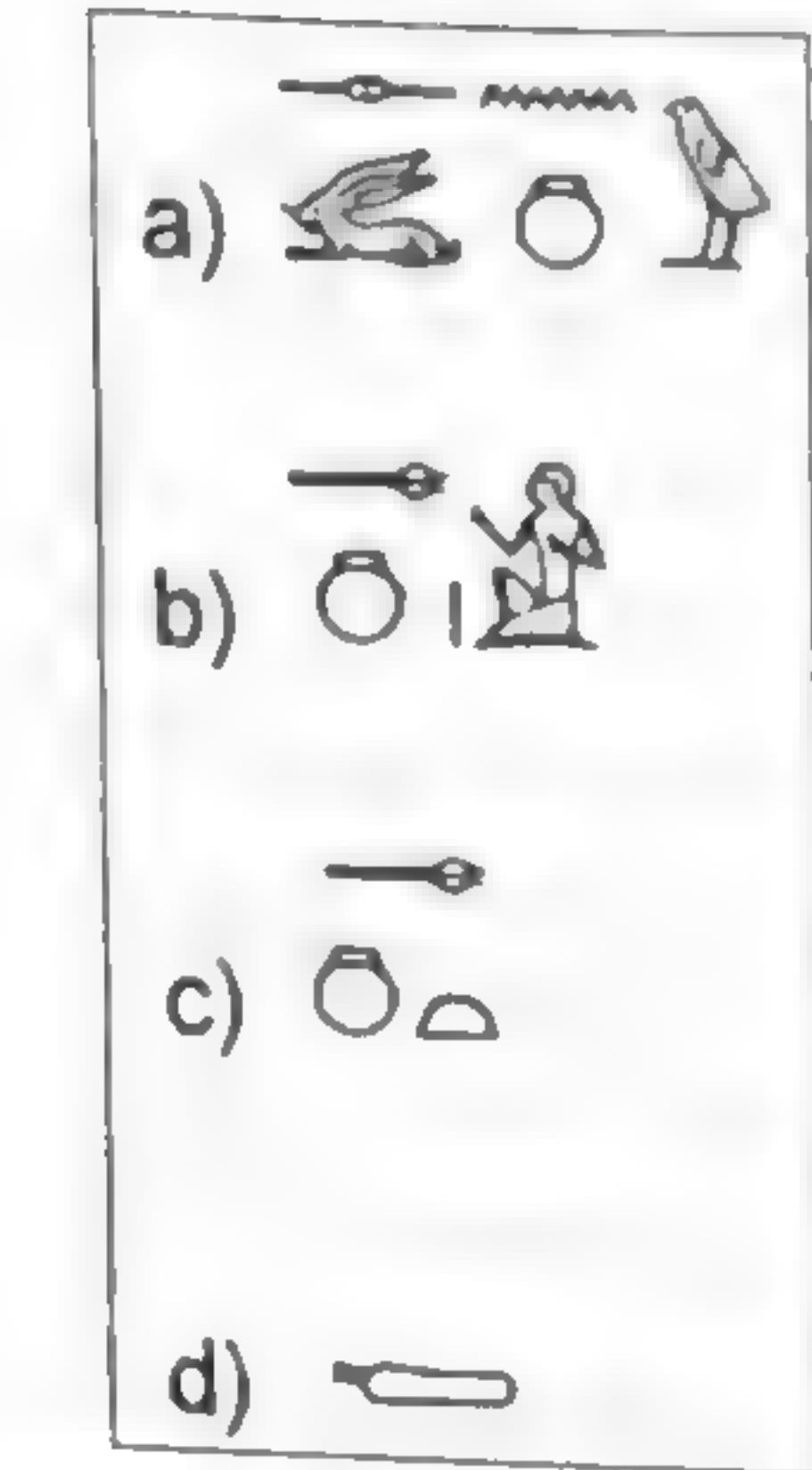
وكما ترمز السماعه للطبيب هذه الأيام، تأتي جملة «وضع اليد» (التي جاء ذكرها مرات عديدة في البرديات الطبية) كعلامة مميزة للطبيب في مصر القديمة. ويتبقى تساؤل مهم حول جملة «وضع اليد»؛ هل تعني فحص المريض أم تعني أن يكون المريض تحت رعاية الطبيب، وقد يكون المقصود المعنيين.

الطبيب في اللغة المصرية القديمة

تظهر الكتابة الهيروغليفية لكلمة «سُونُو swnw» في (شكل 6 : 1)، وتُنطق باللغة الإنجليزية في بريطانيا «سينو sinw». وينطقها البعض «سينو sinw» لتكون قريبة لكلمة طبيب في اللغة القبطية وهي «ساين saein». وهناك معنى آخر لكلمة «سُونُو swnw» وهو «المرض»، وتُكتب بالشكل نفسه في بردية برلين (161)، وقد قبلت الموسوعة VII 2 هذه الترجمة.

ويظهر الرسم المستخدم عادة للكلمة في (شكل 6 : 1 b). وفي الشكل، يُعبر السهم عن النطق الصوتي للثلاثة أحرف (swn)، بينما يعبر «القَدْر» عن النطق الصوتي للحرفين (nw)، أما «الرجل الجالس» فيعبر عن الذكورة (رجل)، وللتعبير عن الطيبة الأنثى يُستعان برسم رغيف الخبز نصف الدائري الذي يقابل حرف «t»؛ بذلك تكون الطيبة الأنثى (سونوت swnwt) (شكل 6 : 1 c). وبينما لا يهتم المصريون القدماء بصيغة الجمع المرتبطة بالاسم، نجد في حالة الطبيب أن صيغة الجمع يُعبر عنها بثلاثة خطوط بجوار الرجل أو بثلاثة رجال جالسين.

ومن الممكن أن يكون المقصود من السهم وصف الطبيب بأنه «رجل السهم»، أي الرجل المختص بإخراج السهام من الجنود المصابين، وهو العمل الصعب شديد الأهمية لحياة المصابين والذي يُتظر من الطبيب أن يقوم به.



(شكل 6 : 1)

الكتابات الهيروغليفية لكلمة «سُونُو swnw» التي تعني طبيباً:

(a) الكلمة كاملة، وهي نادراً ما كانت تُستخدم.

(b) الشكل الذي يُستخدم عادة.

(c) شكل كلمة طيبة (swnwt) بالنهاية «t» الدالة على التأنيث، ممثلة برغيف نصف دائري من الخبز (انظر: شكل 6 : 5).

(d) شكل غير مألوف؛ وفيه أُستبدل بالسهم في الشكلين العلويين جراب السيف وطرفا سهمين (انظر: شكل 6 : 9).

ومن الخطأ القول أن السهم يشير إلى مبضع الطبيب، وأن القَدْر يرمز إلى جرة الدواء. فالكثير من الرسومات الجميلة، التي يظهر فيها السهم، لا تترك شكاً في أنه يشير إلى

السهم الحقيقي، كما نجد سهمين داخل غمدتهما في أكفان الطيسين (مبنى) أو أجواء مر المملكة المتوسطة (شكل 6: d1) في المتحف البريطاني (انظر: لاحقاً).

وغالباً ما تُكتب الأسماء المصرية القديمة مختصرة، خاصة الهيروغليفيات المحفورة على الصخر أو الخرف أو الخشب؛ لذلك قد تأتي كلمة طيب مختصرة، ويُعبّر عنها بسهمين داخل غمدتهما، أو بالسهم فقط كما هو الحال في النقش الخشبي لـ (شكل 6: 4)، كما قد يُعبّر عنها بالـ (نو sw)، ومن النادر أن يُكتب الاسم كاملاً كما هو الحال في (شكل 6: a1).

والفرائق التي تجعلنا نعتقد أن كلمة «سونو swnw» تعني الطيب فرائق قوية للغاية. فالكثير من الكلمات المصرية القديمة استمرت وعاشت من خلال اللغة القبطية؛ حيث نجد «ساين swn» في اللغة القبطية تعني الطيب، وهي قريبة لكلمة الكلمتين «سينو snw» و «سونو swnw». والدليل نجده أيضاً في البرديات الطبية المصرية؛ حيث نجد عندنا من الفقرات التي تربط بين «سونو swnw» وبين معالجة بالمرضى:

«بقلم نحوت المعرفة المفيدة والمساعدة للمعلمين، وكذلك للأطباء (سونو swnw) الذين يعمونهم هؤلاء الذين يسخرهم الإله من أجل أن يقرى المرضى على قيد الحياة» (إيزيس 1)
«عليك أن تُخضع عينا سرّاً كعلاج، والذي يصنعه هو الطيب (سونو swnw)» (إيزيس 11)
«معجم للأطباء (سونو swnw) يضم مجموعة من العقاقير» (شستر ياتى 8، VI).
«وعندما يصيبك المرض، فإني سأبحث عن رئيس الأطباء (سونو swnw) الذي سيقيم بتحضير الدواء» (بردية لندن 1: 371).

وتحمل بردية برلين الطبية ما يبدو من الوهلة الأولى أنه توقيع طيب (سونو swnw) مختوم بختم يضم كلمات الإله، رب الطيب الماهر (سونو swnw) فت جر هت بوا (برلين 163).

أو مخطوطات عن وش بتاح وزير تفركارع (الأسرة الخامسة):

«قتل وش بتاح إلى مقر جديد، وأمر جلالة الفرعون أطفال العائلة المالكة والرفقاء والكهنة الوعاظ وكبير الأطباء (سونو swnw) أن ينهبوا إلى هناك وقدم له جلالة الفرعون حفية مكاتب. وبعد ذلك مات وش بتاح».

وتأتي شواهد أخرى تبين أن معنى «سونو swnw» هو (الطيب) من التوجيهات الصادرة إلى المنخب بن هابو، ومن تعليمات هات توب بخصوص هري شف ناخ، وكذلك التعليمات المكتوبة على تمثال الطيب ودجاهور رمنت. وسيأتي تفاصيل هذه الشواهد لاحقاً.

اللقاب الأطباء

كان يُطلق على جميع الأطباء اسم «سونو swnw»، غير أن بعض الأطباء المتميزين للغاية كانت لهم ألقاب خاصة، كما أنعم عليهم عند دفنهم بمقابر متميزة. ومن الممكن تمييز مراتب خاصة لصفوة من الأطباء، تعكس تدرجاً في السلطات الإدارية (جدول 6-1)، وإن كان من الصعوبة تحديد الترتيب الصحيح لهذه المراتب.

وأكثر الرتب على قمة هذا الهرم قد تكون «خريب سونو kherep swnw» التي تعني المنظم أو مدير الأطباء. والشخصية الوحيدة التي حملت هذا اللقب - كما نعلم - هو «ميدو - نفر Medu-nefer»، وهو طيب عيون القصر من المملكة القديمة. و«هيري سونو Hery swnw» هو الطيب الذي له سلطة على أقرانه الأطباء، وأغلب هؤلاء، ينتمون للمملكة الحديثة. ولقب «إيمي - إر سونو imy - r swnw» شائع في المراجع المختلفة، وترجم إلى مراقب الأطباء. أما «سي هيدج سونو schedj swnw» فهو الطيب المفتش، وجميع الأربعة عشر مفتشاً كانوا من المملكة القديمة.

أما اللقب الأكثر شيوعاً فهو السيد الطيب «ور سونو wer swnw»، الذي أعطى لـ 52 طبيباً ينتمون لجميع العصور الفرعونية⁽¹⁾.

وللطبيب ميروكا من الأسرة السادسة لقب فريد له علاقة بعمله في خدمة الملك، سيأتي ذكره لاحقاً.

(1) في اللغة المصرية القديمة تأتي الصفة بعد الاسم؛ لذلك فمن المستبعد أن تكون wer هنا هي الصفة (الكبير - الرئيس) بل على الأرجح هي اللفظ الدال على أن الطيب كبير أو رئيس. لذلك تُترجم (wer swnw) إلى «السيد الطيب». وقد رُمز إلى «ور سونو wer swnw» في سبعة مواضع برجل منحني الظهر يتكئ على عصا، ويُقرأ هذا الرمز اسم سو swns ومعناها الكهل أو المتقدم في السن؛ لذلك اقترح جون خير أن يكون المعنى «عميداً». أما غليونجي (1983) فقد أشار إلى أنه في بعض هذه الحالات لا تكون العصا مقسومة لفرعين، وتلك تعني «عصفور السنو»، وقد قمت بوضع هؤلاء جميعاً في القائمة تحت لقب (wer swnw).

(جدول 6 - 1) الألقاب الرسمية للأطباء

المرحلة المتوسطة الثالثة والحقب المتأخرة	المرحلة المتوسطة الثانية والملكة الحديثة	الملكة الوسطى	الملكة القديمة والمرحلة المتوسطة الأولى	
	-	-	1	مدير أطباء (خريب سونو (kherep swnw)
1	5	-	2	من له سلطة على الأطباء (هرى سونو Hery swnw)
-	1	1	2	مراقب أطباء (إيمى إر سونو (imy r swnw)
	-	-	14	طبيب مفتش (سى هيدج سونو (shedj swnw)
9	16	15	12	السيد الطبيب (ور سونو wer (swnw)
	-	-	1	رئيس الأطباء على جانبى قارب أطباء القصر (imy-r geswy (depert per aa swnw)
6	25	5	30	طبيب (سونو swnw)
	4	-	-	أطباء غرباء
16	51	21	62	المجموع

وفى بعض الأوقات، يُلحق باسم الطبيب الإدارى ولقبه النطاق الجغرافى لسلطته، مثل مصر العليا أو مصر السفلى، أو كليهما. مثال ذلك الطبيب بورع من المملكة الحديثة الذى كان طبييًا سيّدًا (ور سونو wer swnw) فى مدينة الموتى (المقصود به المقابر).

وتشير بعض الألقاب مثل المراقب والمفتش ومَن له سلطة سؤالًا مهمًا حول ماهية هؤلاء الأشخاص؛ هل هم أطباء فعلاً؟ أم يقومون بوظائف تنظيمية فى الممارسة الطبية؟

فى المملكة المتحدة اليوم نجد معظم من يقوم بمثل هذه الأعمال الإدارية أشخاصًا غير أطباء؛ فهل يكون هذا النظام مطبقًا فى مصر القديمة؟ وذلك التساؤل قد يكون له أهمية خاصة فى حالة السيدة بس شت (انظر: لاحقًا).

الأطباء ذوو العلاقات الملكية

اللقب «سونو بير آ آ swnw per aa» لقب غير نادر، ويعنى «طبيب البيت الكبير» أو «طبيب القصر» (جدول 6 - 2) وربما تكون «طبيب البلاط» هى الترجمة المثلى فى اللغة الإنجليزية. وفى اللغة الهيروغليفية تسبق جملة «البيت الكبير» كلمة «سونو swnw»، وليست بعدها، كنوع من التعظيم والتبجيل للقصر. وبمقدم المملكة الحديثة أصبحت كلمة «بير آ آ swnw per aa» تعنى المَلِك، ومن كلمة «بير آ آ swnw per aa» جاءت كلمة فرعون.

كذلك يعنى اللقب «سونو إن نيسو swnw n nesu» طبيب الملك، خلال المملكة الحديثة. واللقب «سونو إن نب تاوى swnw n neb tawy» يعنى طبيب سيد القطرين (القبلى والبحرى)، والمقصود بالطبع طبيب جلالة الملك ذاته. أما اللقب «سونو إن بير هيمت نيسوت swnw n per hemet nesut» فى معنى «الطبيب الخاص بزوجة الملك أو الملكة». وهناك طبيبان من المملكة القديمة يحملان لقب (رخ نيسو rek neso) (نسبة للملك).

وبالتقريب، كان لنصف الأطباء المعروفين، وكذلك أطباء الأسنان فى المملكة القديمة علاقات بالقصر الملكى؛ مما يضمن عليهم منزلة مميزة فى المجتمع. وكان يتم تكريم هؤلاء بطريقة خاصة؛ فقد توهب لكل منهم مقبرة، أو يُخلّد ذكرهم بنقش أسمائهم على جدران مقابر الشخصيات البارزة. وبعد المملكة القديمة ومع مرور الوقت، أصبح من السهل للأفراد العاديين أن تكون لهم مقابرهم الخاصة؛ لذلك بدأ تميز الأطباء الملكيين فى الأفل.

(جدول 6 - 2) أطباء معروفون بصلاتهم الملكية

المرحلة القديمة والمرحلة الأولى المتوسطة	الملكة المتوسطة	الفترة المتوسطة الثانية والملكة الحديثة	الفترة المتوسطة الثالثة والحقب المتأخرة	
3	-	-	-	مفتش أطباء القصر (shedj swnw per aa)
7	1	1	-	كبير أطباء القصر (wer swnw per aa)
1	-	-	1	مراقب جانبي قارب أطباء الملك = imy-r geswy depet (peraa swnw)
14	-	-	-	طبيب القصر (swnw per aa)
1	-	-	-	مدير أطباء القصر (kherep swnw per aa)
1	-	-	-	مفتش أطباء الملك (shedj swnw n nesu)
-	1	-	-	كبير أطباء الملك (wer swnw n nesu)
-	-	1	-	طبيب سيد القطرين (swnw n neb tawy)
-	-	2	-	رجل ذو نفوذ على أطباء سيد القطرين (hery swnw n neb tawy)
-	-	1	1	كبير أطباء سيد القطرين (wer swnw n neb tawy)
-	-	1	-	طبيب الملك (swnw n nesu)
-	-	1	-	كبير أطباء الملكة (wer swnw per hemet nesut)
-	-	1	-	طبيب الملكة (swnw n per hemet nesut)

* لم نضع في الجدول النطق العربي للألقاب من باب التبسيط، واكتفينا به في الشرح.

الأطباء ذوو الألقاب الكهنوتية

كان الكثير من الأطباء يحملون ألقاباً كهنوتية، فهناك أربعة معروفون ككهنة للإلهة سخمت ويحملون لقبى «واب wab» و «إمى-إر wab imy-r» (جدول 6 - 3)، وهم «ونن نفر wenen - nefer» الذى كان له دور فى مجازر الحيوانات، و«ندجى

من «Nedjemu»، و«هرى شيف ناخت Hery - shef - nakht» من المملكة المتوسطة، و«أمنحتب Amenhotep» من المملكة الحديثة. وهناك آخرون يحملون ألقاباً مثل خادم الرب «هم نتجر hem netjer»، والكاهن الملكى «واب نيسو wab nesu». كما أن هناك ألقاباً كهنوتية لمن يعملون بالسحر، ويأتى ذكرهم لاحقاً فى هذا الفصل وفى الفصل الخامس. وقد كان بعض أطباء المملكة الحديثة يعملون فى الممتلكات المخصصة للآلهة؛ فكان «أمنحتب» و«باهاتيو» رئيساً الأطباء فى ممتلكات آمون، وكان إيناي رئيساً لأطباء بتاح، وكان «بورع» طبيباً سيداً فى «مكان الحق» (مدينة الموتى).

العلاقة بين الطبيب والسحر

ناقشنا فى الفصل الخامس دور السحرة فى الرعاية الصحية، وفى هذا المجال نصادف بعض الأطباء الذين يحملون ألقاباً تشير إلى أنهم كانوا سحرة محترفين (جدول 6 - 3).

(جدول 6.3) أطباء يحملون ألقاباً كهنوتية أو يعملون بالسحر

المرحلة القديمة والمرحلة الأولى المتوسطة	الملكة المتوسطة	الفترة المتوسطة الثانية والملكة الحديثة	الفترة المتوسطة الثالثة والحقب المتأخرة	
-	2	-	-	كاهن (إمى-إر واب imy-r wab) سخمت
-	-	1	-	كاهن (واب wab) سخمت
1	2	-	1	كاهن (خى رب kherep) سركت
1	-	-	-	كاهن (واب wab) الآلهة
-	1	-	-	كاهن (إمى-إر واب imy-r wab) البلاط
-	4	-	-	كاهن (واب wab) الملك
-	2	-	1	كاهن (واب wab)
-	1	-	-	كاهن (هم نت جر hem netjer)
-	1	-	-	السحرة
1	-	-	-	كاهن واعظ
-	1	-	-	ساحر (إيمى-إر imy-r) هيكاو
-	2	-	-	كاهن (هم نت جر hem netjer) هيكاو
-	-	2	-	ساحر (ساو sau)

تعني كلمة ساو «sau» التي جاءت في بردية إبيرز «ساحراً» (أشرفنا إليها في بداية هذا الفصل)، وأول من حمل هذا اللقب طبيان؛ هما «أكمو» Akmu وطبيب آخر مجهول اسمه من المملكة المتوسطة (انظر: الفصل الخامس).

وكان العاملون في كهنوت الإله هيكا والإلهة سركت سحرة محترمين وهييك يعي أيضاً (السحرة). وقد كان الطبيب هري شيف ناخت رئيساً له «هيكو» (نظر لاحقاً). وهناك أنقاب أخرى مثل «خى رب سركت» (kherp) الذى أضيق على «إر-إن-أختى» Ir-en-akhty، وكان الكاهن الساحر «خيو» khuy طبيباً متعدد التخصصات. ومن الكهنة السحرة الأطباء أيضاً «نمتى إم هات» Nemty-em-hat و«بسماتيك سونب» Pasmtek-sonb.

أما «مرى روكا» Mereruka و«هيو» Huy فكانا من الكهنة الواعظين «خى-هبت» khery-hebet وهو لقب مرتبط بالسحر، خاصة تلاوة الرقى والتعازيم.

التخصصات الطبية

في عام 430 ق.م، قام هيرودوت بزيارته التاريخية لمصر، وعلق في كتاباته على تنوع التخصص في مجالات الطب المختلفة؛ إذ لفت أنظاره ذكر التخصص أو أعضاء الجسم المختلفة بعد ذكر كلمة «سونو» swnw في النقوش الحجرية.

وعلى سبيل المثال يأتي ذكر اللقب «سونو إرتى» swnw irty تسع مرات وهو يعنى طبيب العيون. كما يأتي لقب «سونو خت» swnw khet الذى يعنى طبيب البطن، ويمكن أن ترجمه في تخصصاتنا الآن «طبيب الجهاز الهضمي» وجاء ذلك في ثلاث حالات.

لكن هناك بعض التخصصات التى يصعب فهمها، مثل الطبيب الذى يوصف بأنه متعدد الاختصاصات «إر إن أختى» Ir-en-akhty ويشار إليه في نفس الوقت بـ «نيرو يهيو» neru pehyt التى يمكن ترجمتها إلى «رأى الشرح»، وغالباً هو ليس المقصود براعى شرح الفرعون «نيرو يهيو» per aa neru pehyt. كذلك هناك ما هو أكثر غموضاً وهو اللقب «آآ أم خينو نت نت» aaa mum-khenu netnetet، وترجمته «من يميز السوائل في الـ نت نت» netnetet والكلمة الأخيرة غير معروفة المعنى.

والغريب أنه لم يتم الكشف عن اختصاصيين طوال المملكتين الوسطى والحديثة، والغالبية تم رصدهم في المملكة القديمة، وهناك ثلاثة يتمون إلى الحقب المتأخرة إبان ريادة هيرودوت لمصر (جدول 6-4).

(جدول 6-4) الاختصاصيون المعروفون

المرحلة المتوسطة الثالثة والحقب المتأخرة	المرحلة المتوسطة الثانية والمملكة الحديثة	المملكة الوسطى	المملكة القديمة والمرحلة المتوسطة الأولى	
2*	-	-	7*	أمراض العيون
1*	-	-	2*	أمراض الجهاز الهضمي
-	-	-	2	أمراض الشرج
1	-	-	3*	أمراض الأسنان والطب العام
-	-	-	2	أمراض الأسنان فقط
-	-	-	3	الإشراف على الجزارين (طبيب)
-	-	-	2*	فحص وتمييز السوائل في الـ (نت نت netnetet)
3*	-	-	16*	العاملون في أكثر من تخصص واحد

* الأطباء العاملون بأكثر من تخصص واحد.

ويحمل أطباء الأسنان لقباً خاصاً بهم هو «إبه» ibeh، وكان ثلاثة من ضمن خمسة أطباء أسنان معروفين في المملكة القديمة يحملون أيضاً لقب «سونو» swnw كما يحدث أحياناً في أيامنا هذه؛ حيث يوجد أطباء يحملون شهادتى تخصص: واحدة في الطب، والأخرى في طب الأسنان. وكان بعض الأطباء القلائل يعملون في الكتابة بجانب مهنة الطب؛ مما يظهر ما كانت تحظى به مهنة الكتابة من التقدير والاحترام.

ولا يوجد في البرديات وفي الكتابات الجنائزية ما يفيد أن الجراحة كانت فرعاً منفصلاً من فروع الطب، كما هو الحال الآن. وتحتوى بردية إبيرز على وصف لبعض العمليات الجراحية البسيطة، بالإضافة إلى ما تحوى من وصفات تُستعمل للأمراض

الباطنية العامة، كما لم يتم العثور إلا على بعض الرسومات القليلة لإجراءات جراحية بسيطة (انظر: الفصل الثامن). وفي مقدمة الفقرة (a 854) من بردية إيبيرز الطبية، تقدّم لقب طبيب (سونو swnw) على لقب كاهن (واب wab) لأحد كهنة سخمت، بينما انقلب هذا الترتيب في بردية إدوين سميث الجراحية، فجاء لقب كاهن (واب wab) متقدماً على لقب طبيب (سونو swnw)؛ مما قد يشير إلى أن الأول كان طبيياً وأن الثاني كان جراحاً؛ حيث كان الكثير من الكهنة يمارسون الجراحة.

الجراح البيطري

اقترح غليونجي أن كاهن (واب wab) سخمت قد يعنى جراحاً بيطرياً، ولم يأت ذكر عن هذا التخصص الأخير في القاموس المصري القديم إلا لقب «رخ كاو rek kau» ومعناه (الرجل الذي يعرف الثيران)، والذي يمكن أن نعتبره الكاهن المسئول عن سلامة الحيوانات التي تقدم كقرايين.

وهناك ثلاثة من أطباء المملكة القديمة يظهرون في الرسوم وهم يراقبون عملية ذبح المواشى؛ أحدهم هو «ونن نفر wenen-nefer» من الأسرة الخامسة؛ وكان أحد كهنة سخمت، كما كان في الوقت نفسه «سى هيدج سونو shedj swnw»؛ أى مفتش على الأطباء. أما الاثنان الآخران فكانا يحملان لقب كاهن (واب wab) قبل كلمة طبيب (سونو swnw) بغير ذكر لسخمت، ولما كانت الكلمة الهيروغليفية (واب wab) التي تعنى كاهناً تعنى أيضاً «صِرْفاً أو فقط»؛ فيمكن أن نفهم أن هذين الآخرين كانا طبييين بالفهم الحديث لطبيب الصحة العام، ولم يكونا كاهنين.

وفي مقبرة بتوسيريس التي تنتمي لبداية العصر البطلمي، نجد ما يشير إلى «مواشيه التي أصبحت كثيرة للغاية داخل الحظيرة بفضل مهارة كاهن سخمت»، إلا أن بردية كاهون البيطرية لا تذكر أى شيء عن دور كهنة سخمت في العناية بالحيوانات.

أما النقش الموجود في محاجر هات نوب، الخاص بـ «هرى شف ناخت Hery-shef-Nakht» فيظهر أيضاً زميله «أهه - ناخت Aha-nakht» باعتباره كاهن سخمت بغير إضافة لقب طبيب، لكنه يحمل لقباً إضافياً وهو «رخ كاو rek kau»، ويشارك صاحب المقبرة في القيام بالمهام الطبية.

رواتب الأطباء وتنظيم المهنة

لا نعلم بالتحديد كيف كان الأطباء يؤجرون على عملهم في العصور الفرعونية. لقد كان نظام المقايضة هو المعمول به قبل إدخال نظام النقود في العصر المتأخر. وفي (جدول 1-4) نجد الهبات العينية اليومية الإضافية التي تعطى كبذل للأطباء العاملين في مقابر قرية دير المدينة في الأسرة التاسعة عشرة مترجمة إلى أسعار حرارية، ذلك بالإضافة إلى احتياجاته الأساسية التي يحصل عليها نظير عمله الأساسي الآخر في هذه القرية.

وهناك المزيد من المعلومات حول تنظيم عمل الأطباء في العصر البطلمي، فقد كتب ديودور الصقلي في القرن الأول قبل الميلاد:

«يتلقى الجنود والعاملون في الجيوش المصرية (سواء في معسكراتهم أو في رحلاتهم) الرعاية الطبية بدون مقابل؛ حيث كان الأطباء يتلقون رواتبهم من الدولة، ويقومون بوظائفهم حسب الأعراف المنبذة والقوانين التي سنّها بعض أعلام الأطباء في الزمن القديم.

وإذا لم يستطع الأطباء إنقاذ مريض ما بالرغم من اتباعهم هذه الأعراف والقوانين التي اطلعوا عليها في الكتب المقدسة، لا يعاقبون ولا يساءلون.

أما إذا خالفوا القوانين المحددة بأي صورة فيقدمون للمحاكمة، وفي حالة إدانتهم قد يحكم عليهم بالموت. ولا ينبغي للأطباء أن يجملوا أنفسهم في منزلة أعلى ممن وصفوا هذه القواعد وأحكم منهم، وهي قوانين اتبعتها الأطباء أجيالاً طويلة، ووضعها أكبر الأطباء معرفة وقدراً».

هذا النظام لتقديم الخدمة الطبية يتفق مع ما يتسم به المصريون القدماء من تحقُّظ، لكننا لا نعرف ماهية الفئات التي تقدم لها الدولة الرعاية الصحية المجانية؛ هل القوات المسلحة والعاملون بالخدمة المدنية في الدولة فقط؟ أم تغطي جميع فئات الشعب؟ وتصورنا أن بعض الأطباء لم يلتزموا بهذه القوانين الصارمة التي تحكم الممارسة الطبية، وقاموا بتقاضى أتعابهم بشكل مباشر من المرضى العاديين من الشعب.

من أعلام الطب المصرى القديم

أطباء خاندون (أسطوريون)

دى جبر Djer

كان دى جبر (أثويس) فرعونًا من الأسرة الأولى، دُفِنَ فى أيدوس (حوالى 3000 ق. م). وثائق المعلومات عن دوره فى الطب من مصدر وحيد، هو التاريخ مصرى الذى خطه الكاهن المصرى «ماتيو» (Matiu) لليونانيين فى القرن الثالث قبل الميلاد، وفى مقدمة الفصل الثالث ققرة تصف دى جبر بأنه طبيب وعالم فى التشريح. ولا توجد أى كتابات مصرية قديمة تؤيد ادعاءات ماتيو حول دى جبر، وإن كان من الصعب أن نصدق أن فرعونًا يمكن أن يكون طبيبًا، وأن يتخرط فى الدراسات التشريحية فى هذا الوقت المتقدم للغاية.

إمحتب Imhotep

كان إمحتب وزيرًا للملك زوسر (نت جرخت Netjerket) فى الأسرة الثالثة، وهو مهندس ومؤسس هرم سفارة المدرج، أقدم بناء حجري فى التاريخ باقٍ حتى اليوم. وقد وصفه الكاهن ماتيو بأنه «الرجل الذى بفضل مهارته الطبية ذاع صيته وسط المصريين مثل أسكليبيوس عند اليونانيين».

وفى حوالى الأسرة التاسعة عشرة أصبح إمحتب من المؤلهين، وأطلق عليه لقب «ابن بتاح». وفى الأسرة الثلاثين، ذُكر إمحتب باعتباره «الذى يستجيب لمن يلجأ إليه بطلب الشفاء وزوال المرض».

وفى العصر البطلمى، كان يونانيون يعتبرونه مع أسكليبيوس إلهى الطب عندهم؛ لذلك أقام بطليموس الثامن - فى القرن الثانى قبل الميلاد - مقامًا لإمحتب فى معبد حتشبسوت فى الدير البحرى، أصبح فيما بعد مزارًا لطالبي الشفاء.

ويُظهر (شكل 6 : 2) تمثالًا لإمحتب ضمن عدد لا يحصى من تماثيله الصغيرة التى شُكِّت على نفس هيئة وثابت تستخدم كتماثيل. أما قبر إمحتب فلم يتم الاستدلال عليه.

وعلى الرغم من مواهب إمحتب المتعددة عظيمة الفسحة، يرجح علماء المصريات أنه لم يكن طبيبًا. إلا أن الطبيب البريطانى الكبير سير ويليام أوسلر أعلن فى عام 1923 أن إمحتب هو أول طبيب يزرع بجلاء منذ فجر التاريخ، وإن لم يمكن إثبات ذلك بشكل قاطع حتى وقتنا الحاضر، فإن عظمة هذا الرجل وقيمتها تبقى شامخة حتى اليوم».

أمنحتب بن هابو Amenhotep - Son - of - Hapu

عُثر فى معبد الكرنك على قاعدة لتمثال، نقش عليها هذه العبارة التى نُسبت لإحدى بنات بسماتيك الأول من الأسرة السادسة والعشرين.

«أوه.. أبها الأمير أمنحتب بن هابو - لك الرحمة - تعال أبها الطبيب الماهر، استمع إلى، إبنى أعانى من غثي.. اشفى على الفور فقد صنعتُ لك هذا التمثال».

كان أمنحتب بن هابو كاتبًا ملكيًا ذا شأن عالٍ تحت إمرة أمنحتب الثالث من الأسرة الثامنة عشرة، لكن ليس هناك ما يشير إلى أنه كان طبيبًا، وقد أقام له الملك جنازة رسمية عظيمة «تقديرًا لشخصيته الرائعة»، ويُظَن أنه صار علمًا منذ الأسرة السادسة والعشرين.

وهناك العديد من أضرحة الشفاء جمعت رموزًا لإمحتب وأمنحتب بن هابو جنبًا إلى جنب، ويُظهر (شكل 6 : 3) نقشًا على الحائط الشرقى لمعبد بتاح فى معبد الكرنك، وقد أصبح كل منهما يتميز بأيقونته الخاصة الشهيرة.



(شكل 6 : 2)

التمثال النحاسى الشهير لإمحتب جالسًا وعلى ركبتيه لفافة ورق بردى (الأسرة السادسة والعشرين - المتحف البريطانى).

جاء ذكر نت جر - حوتب ثلاث مرات في بردية برلين 163، على أنه الطبيب مؤلف البردية (انظر: الفصل الثاني). ومع ذلك هناك شك كبير في وجوده كشخصية حقيقية؛ لذلك ربما يكون المقصود من كلمة «هي تب hotep» (من يهدئ) آلهة الشر وشياطين المرض (نت جر Netjer).



(شكل 6: 3)

إمحتب (على اليمين) وأمنحتب بن هابو (على اليسار) تم تجميلهما بعد وقت طويل من وفاتهما، وأصبحا رمزا للشفاء. هذا النقش موجود على الناحية الخارجية للحائط الشرقي لمعبد بتاح داخل معبد الكرنك (الأسرة السادسة والعشرون أو بعدها).

عشرة أطباء مصريين مُختارين

في هذا الجزء، قمت باختيار عشرة أطباء من ذوى الشهرة الخاصة، سيتيحون لنا التعرف إلى مهنة الطب أيام المصريين القدماء. وقد حرصت على اختيار أمثلة من مختلف القطاعات الاجتماعية، وكذلك من مختلف أزمنة التاريخ الفرعوني، وقد حاولت إبراز الظروف المختلفة التي دفعت بهم إلى عالم الشهرة.

هسي رع Hesy - ra

الأسرة الثالثة. الملكة القديمة

يتفرد هسي رع بأنه أول طبيب في العالم، حوالى (2650 ق.م). وهو رجل شديد التميز وذو مقام عالٍ، وحصل على العديد من الألقاب أيام حكم الملك زوسر، وكان معاصرًا لـ «إمحتب».

وتوجد مقبرته شمال هرم سقارة المدرج، والمقبرة تحتوى على ست لوحات رائعة مصنوعة من الخشب ومحفوظة في حالة ممتازة، وقد نقلت جميعها للمتحف المصرى. وعلى الناحية اليمنى من قمة إحدى اللوحات (شكل 6 : 4) نجد نقوشًا لعصفور السنونو والحرية والسهم، تمثل لقب كبير الأطباء وأطباء الأسنان (ور إبه سونو wer ibeh swnw).

ومن الصعب تصور كيف استطاع هسي رع أن يجمع بين كل المراكز المرموقة التي كان يشغلها وبين ممارسة الطب وطب الأسنان؛ لذلك نتساءل، هل كان لقب «ور إبه سونو» لقبًا فخريًا؟ أم أن هسي رع كان طبيبًا ارتفع قدره في مجالات أخرى، لكنه ظل معترفًا بمهنته ومؤهلاته العالية في الطب وطب الأسنان، ووضعها على قمة لوحاته التذكارية؟. وربما لم يكن طبيبًا، ولكن يعمل في إدارة



(شكل 6: 4)

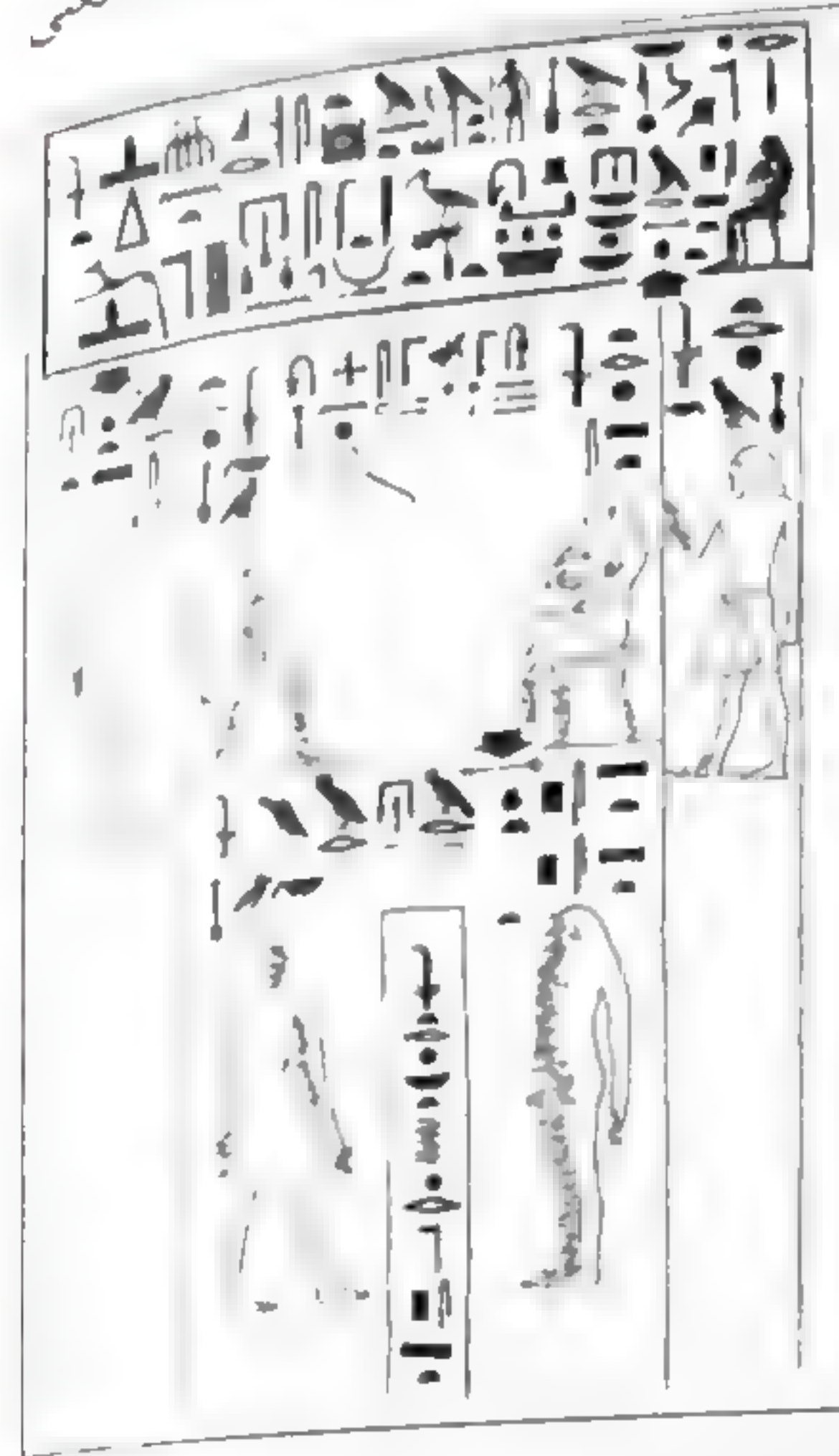
نقش خشبي - هسي رع الأسرة الثالثة - يظهر لقبه أعلى النقش على الناحية اليمنى «كبير الأطباء وأطباء الأسنان» (متحف القاهرة).

الخدمات الصحية مثلما ذكرنا مع القاب أخرى مثل مدير الأطباء ومفتش الأطباء. وإن كان من الصعب أن يكون قد حمل اللقب لمجرد الإدارة، وليس لأنه كان طبيباً.

بس شت Peseshet

الأسرة الخامسة إلى السادسة. الملكة القديمة

السيدة بس شت لوحة حجرية منقوشة في مقبرة إخت حوتب (الذى قد يكون ابنها) في الجيزة. ونرى في ثلاثة مواضع من اللوحة (شكل 6 : 5) جملة هيروغليفية «إمى - إر - سونت imy-r - swnwt» تثير العديد من التساؤلات. فكلمة «إمى - إر imy-r» تعنى «مراقب» لذلك فالمراقبة يجب أن تكتب «إميت - إر imyt-r» حيث تجىء «إ» للتأنيث، وعموماً فإن المصريين القدماء لم يكونوا حريصين على تأكيد التأنيث فى الصفات. وفى اللوحة لقب آخر له «بس شت» وهو «إمى - إرهم - كا imy-r hem-ka» وترجمته مراقب الكهنة الجنازيين، والأرجح أنه خطأ فى التدوين، وكان ينبغى أن يكون «إميت - إر - سونت imy (t)-r swnwt» كسابقتها، وقد ترجمه غليونجى إلى «السيدة مديرة السيدات الطبييات».



(شكل 6 : 5)

عمود للسيدة بس شت (الأسرة الخامسة إلى السادسة) يظهر لقبها «رئيسة الطبييات» فى ثلاثة مواضع (مميزة بسهم عريض)، من مقبرة إخت حوتب بالجيزة (حسن، 1932).

والمعروف أن المصريين لا يستخدمون أداة التأنيث بالخطأ مع الاسم المذكور؛ وبالتالي فوجود حرف «ت» (حرف التأنيث) فى الكلمة (swnwt) يعنى أنها طبيبة وليست طبيباً، لذلك فالصفة (imy-r) سواء بوجود حرف التأنيث «ت» أو عدم وجوده، تشير إلى بس شت، وتعنى «طبيبة رئيسة».

وهناك شاهد آخر على صحة ترجمة غليونجى، ففى المملكة القديمة يُستبعد أن تكون هناك امرأة رئيسة على الأطباء الذكور؛ لهذا فإننى اعتقد أن اللقب ينبغى أن يُترجم «رئيسة (امرأة) للطبييات». وبذلك يمكن اعتبار بس شت أول طبيبة (امرأة) عُرفت فى عالم الطب. حتى إذا كانت بس شت امرأة مشرفة على الطبييات «إميت - إر سونت imyt-r swnwt» وليست طبيبة، فهذا يعنى وجود الطبييات فى المملكة القديمة، أى منذ أربعة آلاف عام قبل ظهور إليزابيث جاريت أندرسون^(١)، وإن لم نعرف اسم طبيبة مصرية أخرى حتى العصر البطلمى على الأقل.

مرى روكا Mereruka

الأسرة السادسة. الملكة القديمة

كان مرى روكا وزيراً للملك تيتى وزوجاً لابنته، وكما يُتوقع فقد حظى بمقبرة عظيمة ملاصقة لهرم تيتى بسقارة (شكل 6 : 6). وتحتوى مقبرة مرى روكا على قدر من الألقاب يفوق ما تحتويه أى مقبرة أخرى، ومنها لقب فريد هو «إمى - إر جيسوى دبت سونو بير آا imy-r geswy depet swnw per aa»، وترجمته حرفياً «مراقب جانبى قارب أطباء البيت الكبير (القصر)». ويبين ذلك قواعد الملاحة التى تقسم طاقم ملاحة الزوارق (أو المراكب) إلى قسمين: طاقم تجديف على اليمين، وآخر على اليسار، وما زال هذا النظام يطبق حتى الآن فى البحرية الملكية البريطانية، حيث يقسم طاقم مراقبة السفن إلى مجموعتين: إحداهما للجانب الأيسر، والأخرى للجانب الأيمن

من السفينة. والكلمات «إمى إر جيسوى imy-r geswy» التى تعنى «مراقبة الجانبين» لها

(١) أول امرأة (1836 - 1917م) حصلت على شهادة فى الطب فى بريطانيا، وأول امرأة اختيرت لمنصب العمدة - (المترجم).



(شكل 6 : 6)

روح مرى روكا يظهر خارجاً من الباب السرى لمقبرته فى سقارة - الأسرة السادسة. ضمن القابه العديدة «مراقب جانبى قارب أطباء البيت الكبير (القصر)».

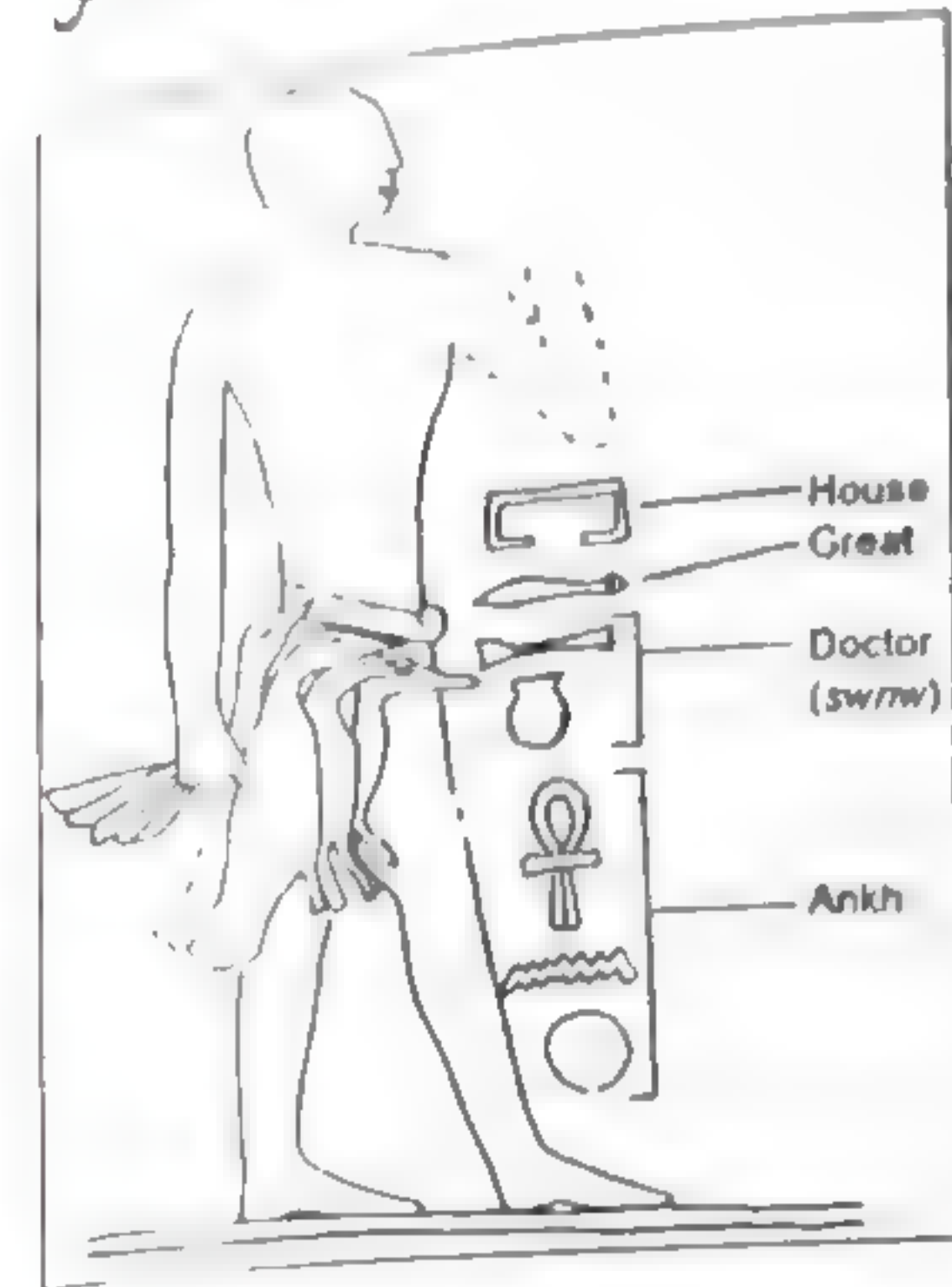
استخدامات أصلية خارج الحقل الطبى، منها تقسيم مجاميع العاملين فى المقابر الملكية فى وادى الملوك إلى فريقين، ثم تم استعارة هذه الجملة إلى المجال الطبى

وقد اختلف علماء المصريات حول انتساب حامل هذا اللقب إلى الأطباء، والأرجح اعتباره ضمن الأطباء؛ لأن أدلة ذلك لا تقل عن أدلة اعتبار آخرين، مثل مدير الأطباء ومراقب الأطباء ومفتش الأطباء، وإن كان من الصعب تصور زوج ابنة الفرعون يعمل بالطب^(١).

عنخ (Ankh)

الأسرة السادسة - الملكة القديمة

لم يتم العثور على قبر عنخ؛ لذلك يُعتبر مثالاً لبعض الأشخاص الذين اعتبرتهم الأجيال التالية أطباء؛ بسبب ذكر أسمائهم فى أحد النقوش على حائط مقبرة شخص ما. والمقبرة المقصودة فى حالة عنخ هى



(شكل 6: 7)

نقش يُظهر عنخ كمعيط للهباء فى مقبرة عنخ ماهور، مكتوب إلى اليمين (طبيب البيت الكبير عنخ) (الأسرة السادسة، مقبرة)

مقبرة الوزير عنخ ماهور، وهى ذات أهمية فريدة من وجهة النظر الطبية. ويظهر عنخ فى النقش (شكل 6: 7) قابضاً على أربع من البط كهبة جنازية لصاحب المقبرة، وأمامه على اللوحة نجد نقشاً يحمل اسمه ولقبه «سونو بير آآ عنخ Ankh per aa swnw» أى (طبيب البلاط الملكى)؛ لذلك قد يكون صديقاً شخصياً لعنخ ماهور أو قد يكون طبيبه الخاص، أو الاثنين معاً. وقد كان من المعتقد أن الأشخاص الذين يأتى ذكرهم على حوائط المقابر؛ يكونون أتباعاً لصاحب المقبرة فى الحياة الأخرى، ألا تكون محظوظاً إذا رافقت طبيبك الخاص فى حياتك الأخرى⁽²⁾.

(١) لم يذكر المؤلف سبباً لصعوبة تصور أن يعمل زوج ابنة الفرعون بالطب - (المترجم).

(2) وهل تحتاج إلى أن يرافقك طبيب فى الحياة الأخرى، سواء كنت فى الجنة أو فى جهنم! - (المترجم).

وكان عنخ ماهور، مثل مرى روكا، وزيراً للملك تيتى، وكان لكل منهما مقبرة على هيئة مصطبة، وكانت المقبرتان متجاورتين وتقعان شمالى هرم مليكهما تيتى مباشرة. وكان لعنخ ماهور عدة ألقاب مهمة، لكن ليس من بينها ما له علاقة وثيقة بالطب، إلا أن مقبرته تحتوى على ما لا يقل عن سبعة شواهد ذات أهمية طبية لنا اليوم:

• صورة شخصية مرسومة لطبيب القصر عنخ.

• شرح لعملية الختان.

• منظر لتدليك أصابع اليدين والقدمين (شكل 6: 14).

• صورة للقبلة المائية (انظر الفصل الرابع).

• رسم للأقزام من نوع نقص التعظم الغضروفي للعاملين على المراكب، يقومون بأعمال يدوية

• صورة لإحدى حالات السمنة (شكل 4: 11).

• صورة لتضخم الثديين عند الرجال (شكل 4: 11).

ولحسن الحظ أن عنخ ماهور حرص على تسجيل هذه المعلومات الطبية المهمة، وهناك ما يشير إلى أنه بذل جهوداً كبيرة فى تنفيذ هذه النقوش الموجودة فى مقبرته، إذ قام بطمس وإعادة نقش بعضها.

إران أختى Ir - en - akhty

فترة الاضمحلال الأولى

اكتشف الأثرى جنكر (عام 1928) فى الجيزة باب إر - إن أختى الوهمى (شكل 6: 8)، وتتمثل أهمية هذا الأثر فى التخصصات الطبية المتعددة المدونة عليه، والتى كان هذا الطبيب يمارسها ويحمل ألقابها، وهى تشابه إلى حد كبير التخصصات الحديثة. فالنقوش على هذا الباب الوهمى تضم الآتى:

«سونو بير آآ swnw per aa»

• طبيب القصر: (تظهر خمس مرات).

«سى هيدج سونو بير آآ shedj swnw per aa»

• مراقب أطباء القصر (البلاط).

«سونو إرتى بير آآ swnw irty per aa»

• طبيب العميون فى البلاط.

«سونو خت بير آآ swnw khet per aa»

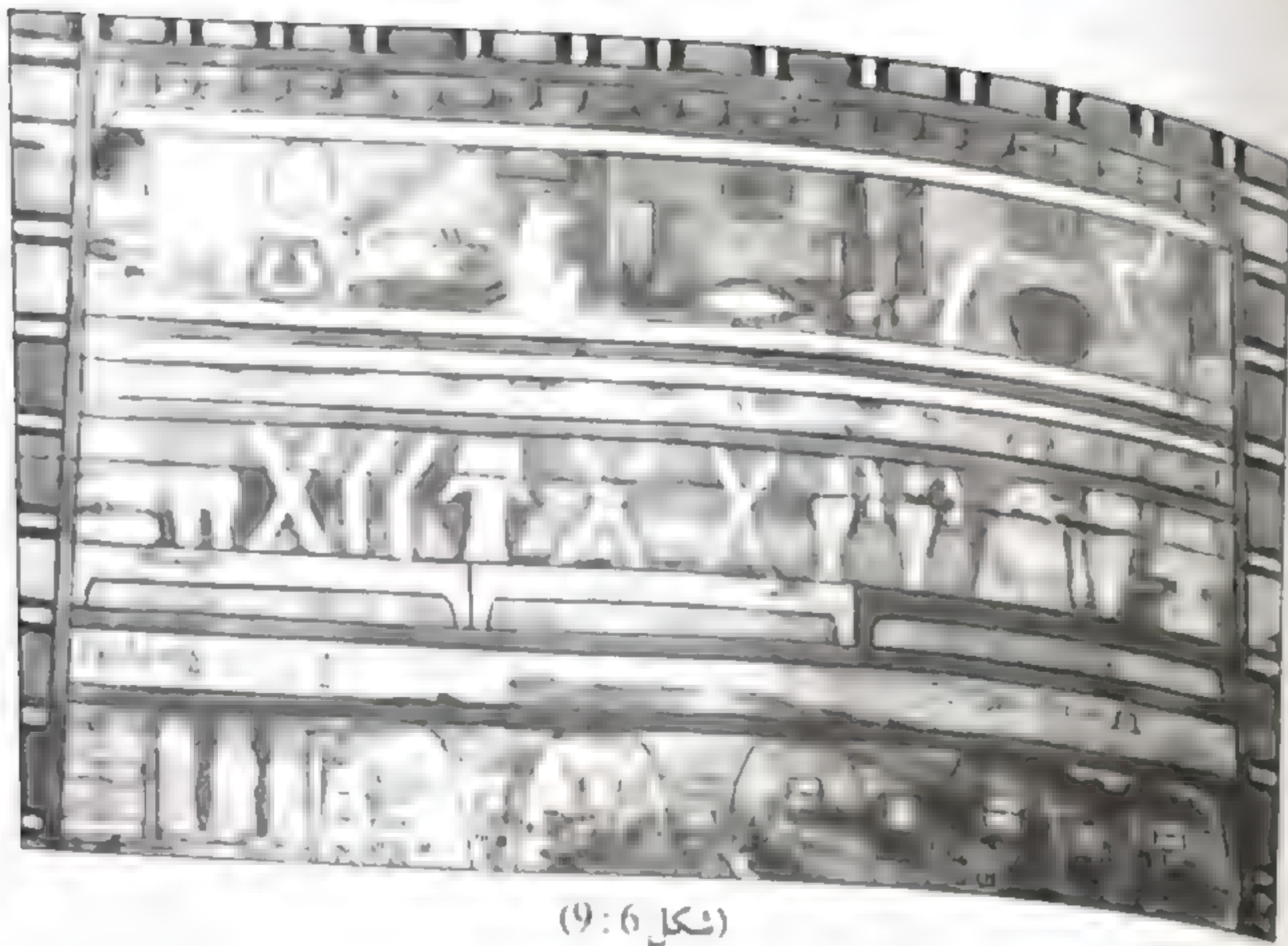
• طبيب الجهاز الهضمى فى البلاط.

«نيروفوت neru phuyt»

• طبيب الشرج.

«آآ أم - خينونت نتت aaa mum-khenu netnetet»

• مختص السوائل فى الـ «نت نتت»



(شكل 6: 9)

رسومات وكتابات من التابوت الخشبى لكبير الأطباء جوا (من البرشة - المملكة الوسطى). ونأتى كلمة طبيب هنا مختصرة على هيئة جراب داخله سهمان (نحت المعصنور) (انظر أيضًا: شكل 6: dl) (المتحف البريطانى)

رى نف - سى نب سنب - Renef - seneb

الأسرة الثانية عشرة - المملكة الوسطى

كان رى نف سى نب يحمل لقب طبيب سيد (ور سونو wer swnw)، وهو نفس اللقب الذى كان يحمله بعض الأطباء العظام الذين عانوا كثيرًا حتى يحملوا هذا اللقب، مثل هسى رع، وودجا هور رست. هذا بالرغم من أنه كان (طبيب موقع) فى بيئة صناعية غير مأهولة، ولم نجد ذكرًا لاسمه إلا ضمن أكثر من مائة اسم آخر فوق لوحة حجرية فى أحد محاجر سيناء (سيرابيت الخاد).

وقد عُثر فى نفس الموقع على نقوش حجرية أخرى تحوى اسمى طبييين آخرين؛ وهما أكمو، والآخر مطموس الاسم ويحمل أيضًا لقب ساحر (ساو sau).

هرى - شف - ناخت Hery - shef - nakht

الأسرة الثانية عشرة - المملكة الوسطى

تحققت معرفتنا بالطبيب هرى - شف - ناخت من خلال نقش هيراطيقى (شكل 6: 10) عُثر عليه فى محاجر الرخام فى هاتنوب بالقرب من تل العمارنة. ويتفرد هرى -

طبيب القصر الملكى
Doctor of the Royal Palace

مصر الملكى
Inspector of Doctors of the Royal Palace

طبيب القصر الملكى
Doctor of the Royal Palace



إحصانى أمراض الجهاز الهضمى من القصر الملكى
Gastroenterologist of the Royal Palace

إحصانى الشرج
Proctologist

طبيب القصر الملكى
Doctor of the Royal Palace

إحصانى طب العيون
Ophthalmologist of the Royal Palace

طبيب القصر الملكى
Doctor of the Royal Palace

(شكل 6: 8)

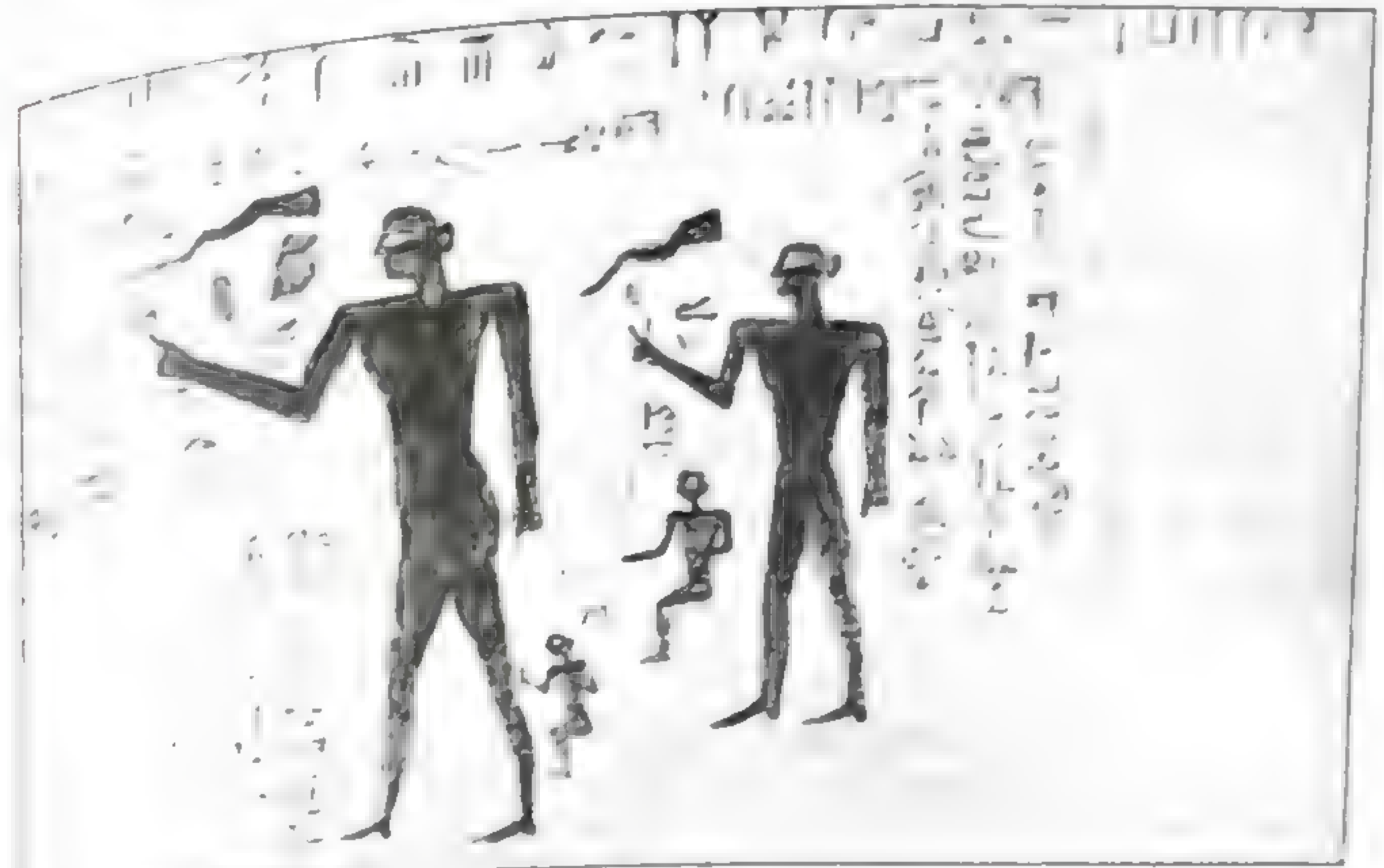
الباب الوهمى لـ «إر - إن - أختى» (فترة الاضمحلال الأولى) يُظهر التخصصات الطبية المشابهة لمبيلاتا الحديثة، والتي كانت تمارس فى البيت الكبير (القصر)، عُثر على هذا النقش فى الجيزة

الأخوان جوا وسينى Gua & Seni

الأسرة الحادية عشرة / الثانية عشرة - المملكة الوسطى

كان الشقيقان جوا وسينى من الأطباء السادة (ور سونو wer swnw). والتابوت الخارجى لكل منهما يُعتبر تحفة فنية رائعة من الخشب يعكس الطراز التقليدى للمملكة الوسطى، والتابوتان متجاوران فى المتحف البريطانى. وعلى كل تابوت نجد الرسم المعبر عن الطبيب (جراب يحتوى على سهمين) (شكل 6: 9). كما نجد فى موضع آخر نقشًا هيراطيقيًا يشبه لفافة من الخبز، يُعبر أيضًا عن السهام.

شف - ناخت في أنه كان يحمل ثلاثة ألقاب، فبالإضافة إلى أنه كان «ور سونو إن نيسو wer swnw n nesu» أي (كبير أطباء الملك)، فقد كان كاهناً لسخمت)، وكذلك (مراقباً لسحرة هيكاو). وتوضح قدراته الطبية من خلال هذه الفقرة:



(شكل 6: 10)

نقش هيراطيقي من محاجر الرخام في هاتنوب (الأسرة الثانية عشرة)، يظهر كبير أطباء الملك هري - شف - ناخت وزميله أها ناخت (خلفه وأصغر منه حجماً).

«يقرأ لفائف البردي يومياً⁽¹⁾. وعندما يكون أحد مريضاً، فهو الذي يضع يديه عليه، ويعرف مرضه، وهو الذي يتمتع بمهارة فائقة في فحص المريض».

ومن اللافت للنظر في اللوحة (شكل 6: 10) أن هري - شف - ناخت يظهر خلفه ويحجم أصغر زميله أها ناخت؛ مما يوحي بأنه أقل مكانة منه. وكان أها ناخت كاهناً لسخمت، ولم يكن طبيباً ولا ساحراً، إلا أنه يعمل بنفس الطريقة التي يتبعها هري - شف - ناخت، فهو يضع يده على المريض (لعلاجه) بمهارة شديدة. ولم يذكر أنه كان يقرأ لفائف البردي وما بها من رُقى؛ مما يبعد عنه احتمالية العمل بالسحر. وقد كان أها ناخت أيضاً «رخ كاو rekx kau» أي يعرف الكثير عن الثور، وبذلك قد يكون طبيباً بيطرياً.

(1) قد يكون المقصود أنه كثير الرجوع إلى المصادر الطبية، أو أنه يقرأ من اللفائف الرُقى والتعازيم المطلوبة لشفاء المرضى - (المترجم).

بذلك يؤكد النقش بوضوح الدور المتوازي للطبيب وكاهن سخمت في الممارسة التقليدية في الطب، كما جاء في فقرة من بردية إيبيرز في بداية هذا الفصل.

ودجا - هور - رسنت Wedja - hor - resnet

الأسرة السابعة والعشرون. الفترة المتأخرة

ودجا - هور - رسنت له تمثال دقيق مصنوع من البازلت الأخضر في الفاتيكان (شكل 6: 11). وكانت الرأس والكتفان والذراعان مفصولة عن جسم التمثال، ربما بواسطة الكهنة المصريين، وتم تركيب هذه الأجزاء (باستثناء الرأس) في العصر الروماني.

وتوجد الكثير من الكتابات على التمثال وفوق قاعدته، وأيضاً على جدران الحجرة التي وُجد بها داخل أحد المعابد. وتمدنا هذه الكتابات بمعلومات كثيرة عن صاحب التمثال وعن ظهور الأسرة السابعة والعشرين الفارسية على يد قمبيز الثاني الذي أسند إلى ودجا - هور - رسنت منصب كبير أطباء.

وقد حمل الرجل العديد من الألقاب المرموقة، من بينها حامل خاتم الملك، ورفيق الملك الأوحد، ومدير القصر، وقائد البحرية الملكية. وعلى الرغم من شغله كل هذه المناصب، فقد وصف نفسه بكبير الأطباء فيما لا يقل عن عشرة مواضع؛ مما يعكس اهتمامه الكبير بهذا اللقب.

وعلى خلفية قاعدة التمثال، نجد عبارة مهمة، تشير إلى تكليف صَدَرَ إلى ودجا - هور - رسنت من داريوس الأول (ثاني ملوك الأسرة السابعة والعشرين) بإعادة ترميم وبناء بيت الحياة «بير أنخ per ankh»، الذي أصابه التصدع والخراب، وستعرض لاحقاً لهذه الفقرة وما تحتويه من شواهد على دور «بيت الحياة» في تعليم الطب.



(شكل 6: 11)

تمثال لكبير الأطباء ودجا - هور - رسنت (الأسرة السابعة والعشرين). على التمثال نقوش حول سيرة ودجا - هور - رسنت. الرأس مفقودة، ويتم تركيب ورفع بدائل عنها من وقت لآخر (متحف الفاتيكان).

أطباء تم التوصل إليهم مؤخرًا

نتيجة لدقة العمل والبحث الذي قام به علماء المصريات⁽¹⁾، كان من الصعب أن يتم إغفال اسم أي من الأطباء. ومع ذلك فإن بعض الأطباء لم يتم حصرهم وتسجيلهم في قترات البحث النشطة، ولكن تم التوصل إليهم لاحقًا، وهم:

دجاو جاو خوف Djuaw - khuf: كان مفتشًا على الأطباء، وطبيب العيون في البلاط الملكي، ووصف بأنه معروف لدى الملك. وقد ظهر اسمه في لوحة في مقبرة وائر دوا بالجيزة، والتي ترجع إلى الأسرة الخامسة في المملكة القديمة.

سانخويتاح Sankhu - ptah: جاء ذكره كمراقب للأطباء في رسم داخل مقبرته التي ترجع للأسرة السادسة.

تجاو Tjan: يظهر اسمه في نقش داخل مقبرة «هم مين» في الحواويش، ويرجع إلى بداية الأسرة السادسة. ولقب تجاو غير واضح، ولكنه قد يكون مراقبًا للأطباء (إيري - خت سونو iry - khet swnw).

أنون Anon: على نقش فخاري من دير المدينة، يجيء ذكر طبيب طمس اسمه. في إحدى المدائح لرع:

«الثناء على رع حين يذهب للراحة.. في المركب المقدس الذي يطوف به من أرض إلى أرض، من أجل الراحل (أوزوريس) الكاتب والطبيب... الذي قال: المجد لك.. رع.. المجد لك.. حين تستقر في السماء».

ومن اللافت للنظر أنه لم يتم تسجيل أي من الأطباء بعد الأسرة السابعة والعشرين. وخلال العصر البطلمي كانت تظهر أحيانًا كلمة (سونو)، لكن في هذا العصر أصبح معناها - بالإضافة إلى طبيب - يعني أيضًا الحنوطي، فلا ندري أيهما المقصود.

السمعة العالمية للأطباء المصريين

كان ينظر إلى الأطباء المصريين بالتقدير والاحترام في الدول المجاورة. ففي المراجع الأكاديمية، أن رمسيس الثاني بعث بطبيب معروف يدعى بارياماخو، بناءً على طلب البلاط الحيثي «من أجل تحضير الأعشاب لأجل كارنتا ملك أراضى تارعتاس». أما الطبيب

(1) جون خير، وفان دي فال، ودي مولينير، وغليونجي، ورينشارد باركنسون، وبير كيرنسي، وروزالين بارك.

«نب إن» من المملكة الحديثة، فقد وُجد مصورًا وهو يتلقى الهدايا مقابل الخدمات التي قام بها الأمير من سوريا.

والمعلومات حول سمعة الطب في مصر قد تكون أكثر إقناعًا إذا جاءت من الخارج. ففي ملحمة الأوديسا، نجد هيلين تتعاطى عقارًا لعلاج الألم والحزن، وهذا العقار أعطته لها بولي دامنا ابنة تون المصري:

«في هذا المكان (مصر) نجد الأرض الطيبة تعطي الدواء الكثير؛ منه المفيد ومنه الضار، وهناك كل رجل يُعتبر طبيبًا، ويعرف عن الطب ما يفوق معرفة كل البشر».

ويصف هيرودوت ما حدث قبل الغزو الفارسي لبابل، حين طلب ميروس الثاني⁽¹⁾ من أحسن الثاني أن يُرسل إليه أكبر الأطباء المتخصصين في طب العيون.

وعلى الرغم من الاعتزاز القومي الشديد، فإن المصريين أتاحوا لبعض الأطباء الغرباء العمل في مصر؛ إذ توجد أدلة على أن أربعة أطباء بابليين (لا تُعرف أسماؤهم) عملوا في مصر خلال المملكة الحديثة.

تدريب الأطباء

نقل المعرفة عبر العائلة

تحمل الكثير من النقوش الحجرية ما يثبت اتباع الأبناء للآباء في احتراف مهنة الطب، وقد كتب ديودور الصقلي المؤرخ اليوناني في القرن الأول قبل الميلاد يقول:

«كانوا يلقون العلم والنصائح منذ صغرهم على يد آبائهم وأقاربهم؛ كي يتعلموا الممارسات الصحيحة في مختلف مناحي الحياة. وهم الأناس الوحيدون دون غيرهم الذين يحق لهم ممارسة هذه المهنة؛ لأن أسرار المهنة قد سُلمت إليهم من آبائهم».

ونجد التأييد لهذا الرأي في بردية إبيرز (206):

«يجب عليك أن تحضر له الأدوية، وليكن ذلك سرًا، لا يعرفه أحد، تحت إمرة الطبيب باستثناء ابتك». والجملة «تحت إمرة الطبيب» تعني من يعمل معه في هذا المجال، وليس من هم تحت

(1) كان ميروس الثاني الملك الفارسي الذي استولى على بابل عام 539 ق.م، وكان ابنه قمييز هو الذي أسس الأسرة السابعة والعشرين (الفارسية) في مصر عام 525 ق.م.

رعاية الطبيب. ويصرف النظر عن جنس هؤلاء العاملين (ذكورًا أو إناثًا) فمن الجملة أتت بصيغة الجمع، وترجمتها الموسوعة الألمانية إلى (الأقارب). وليس واضحًا من خلال الفقرة لماذا اختصت الابنة وليس الابن، وعلى كل فإن الفقرة تشير إلى انتقال المعرفة والممارسة داخل الأسرة⁽¹⁾.

ويحتوى حجر الأشمونيين المنقوش لـ «لوني» على اسمين لطبيين كبيرين هما «هوى» Huy و«خاي» Khay، وقد وُصفت علاقة «خاي» بـ «هوى» بأنه «ابن» الذي خلد اسمه من بعده (شكل 6 : 12). كما يبين (شكل 6 : 13) حجرًا آخر يُنسب إلى لوني أيضًا (متحف اللوفر)، ويشير إلى ابن آخر لـ «هوى» غير «خاي»، وهو الطبيب «خا - إم - واست». كذلك توصل الباحثون إلى عائلتين أخريين كانت الأولى تضم طبيبين، والثانية تضم ثلاثة أطباء، دون علاقة بنوة.



(شكل 6 : 13)

حجر آخر لـ «لوني»، في الفقرة السفلية كبير الأطباء هوى وهو يتلقى البخور المقدمة إليه من ابنه، الطبيب خا - إم - واست (الأسرة التاسعة عشرة) - انظر (شكل 6 : 12) (اللوفر).



(شكل 6 : 12)

حجر لوني يُظهر (في الفقرة الثانية) كبير الأطباء هوى وابنه كبير الأطباء خاي (الأسرة التاسعة عشرة) - انظر (شكل 6 : 13) (متحف الأشمونيين).

(1) وتؤكد الفقرة أيضًا معنى شديد الأهمية، وهو أن النساء كن يقمن بأعمال الطب (أو الصيدلة) في مصر القديمة - (المترجم).

البرديات كمراجع طبية

كان للبرديات الطبية دور لا يقل أهمية عن المراجع الطبية في وقتنا المعاصر (انظر: الفصل الثاني). وقد أخذت بعض البرديات صورة مراجع علم الأدوية الحديثة فاكتفت بالكثرة بحيث يصعب على الطبيب أن يتذكرها. وفي المقابل، تبنت بردية إدوين سميث وأجزاء من بردية إبيرز أسلوبًا آخر، قد يكون أكثر فائدة للطبيب؛ حيث استعرضت الحالات المرضية بطريقة منطقية منظمة؛ ابتداء من شكوى المريض، ثم الفحص الإكلينيكي، حتى الوصول إلى التشخيص النهائي، وأخيرًا يأتي دور وصف الدواء المناسب. وإذا كان من الصعب معرفة نسبة المتعلمين بين القطاعات المختلفة من الشعب، فلا شك أن الأطباء المطالعين لهذه البرديات كانوا على علم بالقراءة والكتابة. بل إن بعضهم كانوا يعملون ككتبة.

ومن المرجح أن أصول هذه المخطوطات الطبية كانت محفوظة في «مدرسة الطب»، وأن الأطباء المحظوظين كانت لديهم نسخ لهذه المراجع. ولم تكن البرديات الطبية في حوزة الأطباء فقط، فقد كانت بردية شستر بياني (انظر: الفصل الثاني) ضمن مقتنيات عائلة غير طبية تقطن دير المدينة. وقد وُجدت نسخ البرديات التي وصلت إلينا في مقابر مجهولة، وربما آلت إلى بعض الأطباء الذين لم يكونوا الورثة الحقيقيين لها.

هل كان بيت الحياة (بير أنخ per ankh) مدرسة للطب؟

ذكر بعض علماء المصريات أن الأطباء المصريين القدماء كانوا يتلقون التدريب على ممارسة الطب في بيت الحياة (بير أنخ per ankh) واعتبروه أصلًا لمدارس الطب في أثينا والإسكندرية. ويؤكد ذلك ما وُجد على ظهر قاعدة تمثال ودجا - هور - رسنت (جاء ذكره سابقًا):

«أمرني صاحب الجلالة الملك داريوس بالعودة إلى مصر؛ من أجل إعادة ترميم أجزاء بيت الحياة (الذي يُعنى بالطب) بعد أن أصابه التدمير والخراب. وقد فعل جلالة ذلك بسبب ما يراه من قيمة عظيمة لهذا الفن الذي يعمل على إنقاذ كل مريض».

ويرى أثريون آخرون أن بيت الحياة لم يكن جامعة أو مدرسة، ولكن كان مكتبة داخل المعابد لتجميع الكتب التي تعالج العقيدة والمعارف الأخرى، بذلك لا نرى أن يكون مدرسة للطب بالمعنى المعروف لدينا الآن.

الخدمات الطبية المعاونة

الصيادلة

إذا كانت البرديات الطبية (بما تحويه من وصفات علاجية) مكتوبة وموجهة للأطباء، فهل كان هؤلاء الأطباء يقومون بتحضير أدويتهم بأنفسهم؟ لقد كان هناك دواء حملة تسبق وصفة تحضير الدواء، وهي: «ثم عليك أن تحضر له»، وفي بعض الأحيان نجد الجملة: «ثم عليك أن تكلف أحدًا بتحضير الدواء له». وهذه الجملة الأخيرة توحى بوجود أشخاص آخرين - غير الأطباء - تخصصوا في تحضير الدواء، ولكننا لم نعثر في اللغة المصرية القديمة على كلمة بمعنى صيدلي.

وهناك نقش خزفي مهم من دير المدينة يشير إلى حالات غياب عن العمل في العام الأربعين من حكم رمسيس الثاني (1279 - 1212 ق.م). والسطر رقم 21 على واجهة النقش يوضح أيام غياب «با - هري - بدجت» *pa - hery - pedjet*، والتكملة في السطر رقم 22 توضح أن غيابه (مع غياب خنسو وهورمويا) في بعض الأيام كان لتحضير الأدوية. ويوضح نفس النقش الخزفي أن كلًا من خنسو وهورمويا قد غابا عن العمل بسبب المرض لمدة خمسة أو ستة أيام أخرى.

وبذلك قد يكون «با - هري - بدجت» أول صيدلي عرفه التاريخ.

المرضات

هناك العديد من الكلمات المصرية القديمة بمعنى الممرضة، وأغلبها يشير إلى «ممرضة البلل» أو «الممرضة المعنية برعاية الأطفال». والرموز الهيروغليفية المخصصة لهذه الممرضة هي امرأة ترضع طفلًا، وامرأة جالسة على كرسي تحمل طفلًا على

حجرها، وثلاثى امرأة. أما الكلمة المصرية القديمة «خن مت» *khenmet* والتي يُؤمّن لها بامرأة جالسة فترجم إلى «ممرضة الجفاف»، ولم أعثر على ما يبين حقيقة عمل هذه الممرضة في المجال الطبي^(١).

المقابلات

لا توجد كلمة مصرية قديمة بمعنى القابلة، كما لا توجد برديات طبية تشرح عملية الولادة، ومع ذلك لا يُتصور أنه لم يكن هناك سيدات لهن خبرات ومهارات في مساعدة الأم في عملية الولادة. وفي التوراة في سفر الخروج (١: ١٥)، أمر فرعون مصر القابليتين العبريتين شيف رع، وبوا بقتل جميع الأطفال الذكور الذين يقمن بعملية توليدهم. وفي التمرجع الوحيد الذي يصف عملية ولادة (بردية وست كار) نجد الأم تساعد أربيع إلهات وليست قابلة أو طبيًا، وبالطبع كانت هذه ولادة مقدسة. وسيتم مناقشة علم التوليد في الفصل التاسع.

ممارسو العلاج الطبيعي

لا شك أن المصريين القدماء قد توصلوا إلى فوائد التدليك وتحريك مفاصل الإنسان، كما أدركوا ما يسببه ذلك من استرخاء. ونجد في بردية وست كار (VII.15): «الساحر جى دى وقد وقف خادمه خلف رأسه ليدعنه بالزيوت، ويقوم آخر بتدليك ساقيه».

وفي (شكل 6 : 14) نرى رسومًا فريدة من مقبرتى عنخ مهور وخن تيكا. وتبين الرسوم ما يمكن أن يكون تمرينًا لأصابع اليدين والقدمين لتحقيق الاسترخاء، بالإضافة إلى ما يُمارَس الآن من (مانيكير، وبيديكير)^(٢). وورود كلمتى «المريض» و«المعالج» في الرسم يوحي بأن هذا علاج طبيعى مقصود لحالة مرضية. والتفاصيل

(١) إذا كانت الأشكال الثلاثة الأولى تشير إلى «ممرضة البلل» التي هي الممرضة المعنية برعاية الأطفال، فيمكن اعتبار أن «ممرضة الجفاف» هي المنولة عن مهام التمريض الأخرى. ولا شك أن تخصيص بعض الممرضات للعناية بالأطفال أمر شديد الأهمية من الناحية الطبية، ويؤكد رقى ما وصل إليه المصريون القدماء من حضارة - (المرجم).

(٢) علاج اليدين والقدمين والأصابع والأظافر من البثور والتكلسات... إلخ.

الحديثة لهذا النوع من العلاج
تتفق تمامًا مع هذه النقوش
القديمة.

المضمدون

أظهرت عمليات التحنيط
ما يتمتع به المصريون من
مهاراة في لف الضمادات.
وليس من الواضح ما إذا
كانت كلمة «وت» (wrt) تشير
إلى الحنوطي (الذي يقوم
بعملية التحنيط) فقط أم أنها
تعود أيضًا على الرجل الذي
يقوم بتضميد الإنسان الحي.
والمرجع المهم يوجد في
بردية إدوين سميث (تعليق A
على الحالة رقم 9) ويذكر «لف
الضمادة التي في يد الحنوطي (وت
wrt)». وإذا كان لا يوجد خلاف
حول كلمة «سى شد» (seshed
التي تعني ضمادة، فالسؤال هنا
هو هل يقوم الحنوطي بلف
الضمادة أم أنه يناولها للطبيب
ليقوم بهذا العمل؟ وقد جاء في
الفصل الثالث ما يشير إلى انتقال المعلومات من الحنوطي للطبيب.



(شكل 6: 14)

المعالج الطبيعي وعلاج البدن والقلبين، (ماتيكير ويدي كير)
أو للاسترخاء. مقبرتا خن نيكما وعنج ماهور، تنتميان للأسرة
السادسة، وتقعان بالقرب من هرم نيتي بسفارة.

ممارسة الطب التقليدي على يد الكهنة

لا شك أن بعض الكهنة قاموا بممارسة الطب بالطريقة التقليدية، وأشهر هؤلاء هم
كهنة سخمت، وكهنة سركت.

كهنة سخمت

استشهدنا في بداية هذا الفصل بما جاء في بردية إبيرز وبردية إدوين سميث، من أن كلاً
من الطبيب وكهنة سخمت كانوا يقومون بوضع أيادهم على المريض لفحص النبض.
كما يظهر دور كهنة سخمت في ممارسة الطب التقليدي في رسم «هاتنوب» التوضيحي،
الذي يبين الكاهن أها ناخت واقفاً مع الطبيب هري - شف - نخت (شكل 6: 10) مما
يعني أن دوريهما متشابهان، وما جاء عن أها ناخت يثبت ذلك:
«أنا أها ناخت كاتب ساحة القضاء.. وكاهن سخمت القادر الماهر، الذي يضع يده على المريض
ليعرف مرضه. مهارته رفيعة في فحص المرضى. ويعرف الكثير عن الثيران».
ويبدو من ذلك جلياً أن كبار كهنة سخمت كانوا يمارسون الطب التقليدي، واستخدموا
القواعد الطبية التي جاءت في البرديات الطبية والتي يستخدمها الأطباء. وتعني جملة
«الذي يعرف الكثير عن الثيران» أن أها ناخت كان أيضاً طبيباً بيطرياً.

كهنة سركت

كانت سركت ربة العقارب، وقد تأكد قيام كهنتها بدور مهم في علاج لسعات
ولدغات الحشرات والزواحف السامة. ويظهر الحجر المنقوش لـ «باكي» من قرية
عمال المقابر في دير المدينة أن «إمن موس» كان يحمل ألقاباً مختلفة، من بينها خادِم
دار الحق (قرية الموتى)، ومدير سركت، وخادِم سيد الواديين في دار الأبدية، ويُعتقدُ
أنه كان يقوم بمتابعة مرضى القرية تحت إشراف طبيب جاء ذكره في قائمة العطايا
التي كانت تصرف للعاملين بالقرية.
وأهم الشواهد على دور كبار كهنة سركت في ممارسة الطب التقليدي، نجده في

بردية بروكلين التي تتناول مشكلة لدغ الثعابين. وبداية الجزء الأول من البردية مفقود.
لكن الفقرة الأولى من الجزء الثاني (رقم 39) جاء فيها:

«الأدوية اللازمة للتخلص من سم جميع الثعابين وجميع العقارب وجميع العناكب وجميع الحيات.
وكذلك لطرد جميع الثعابين وغلق أفواهها، والتي يستخدمها كبار كهنة سركت».

ويلى ذلك عدد كبير من الرقى والتعازيم، ومن العقاقير، المرتبة بطريقة تشابه البرديات
الطبية. وتم تصنيف هذه العقاقير حسب كل نوع من أنواع الثعابين التي تلدغ الإنسان،
وأيضاً حسب الأعراض الإكلينيكية التي يعانيها المصاب. وهذا يعطى شواهد أكيدة على
أن دور كهنة سركت فى مجال العلاج لم يكن قاصراً على السحر والاستعانة بقوة الآلهة.
لكن اتبع أيضاً الطرق العلمية فى التصرف حيال المشكلات الطبية بطريقة تشبه ما يقوم
به الأطباء.

الخلاصة

لا شك أنه كانت هناك طبقة من الأطباء المحترفين طوال الحقب الفرعونية المتتالية،
وكان من بينهم من ينعمون بقمة المستوى الاجتماعى، ومنهم من يعملون كأطباء بسطاء.
كذلك كانت بعض الشخصيات البارزة فى المجتمع، والبعيدة عن مجال الطب، تطلق
على نفسها لقب طبيب (سونو) من باب الوجاهة الاجتماعية.

ولم تكن الممارسة الطبية قاصرة على الأطباء فقط، لكن نجد لكهنة سخمت وكهنة
سركت والكثير من السحرة دوراً فى الرعاية الطبية الأولية، وإن كان بإسهامات متواضعة.
أما الخدمات الطبية المعاونة فدورها أقل وضوحاً فى المصادر الطبية.

* * *

الفصل السابع

العلاج الدوائى

Drug Therapy

- البدائل العلاجية

- أساسيات العلاج الدوائى

• مبادئ عامة للعلاج الدوائى

• جمع وتحضير الدواء

• جرعات الدواء

• طرق تناول الأدوية

- دستور الأدوية عند المصريين القدماء: مصادر الأدوية

• الأدوية ذات الأصل المعدنى

• الأدوية ذات الأصل الحيوانى

• الأدوية ذات الأصل النباتى

- دستور الأدوية عند المصريين القدماء: استخدامات (مجموعات) الأدوية

• المخدرات والمهدئات ومسكنات الألم

• أدوية لأمراض الجهاز الهضمى

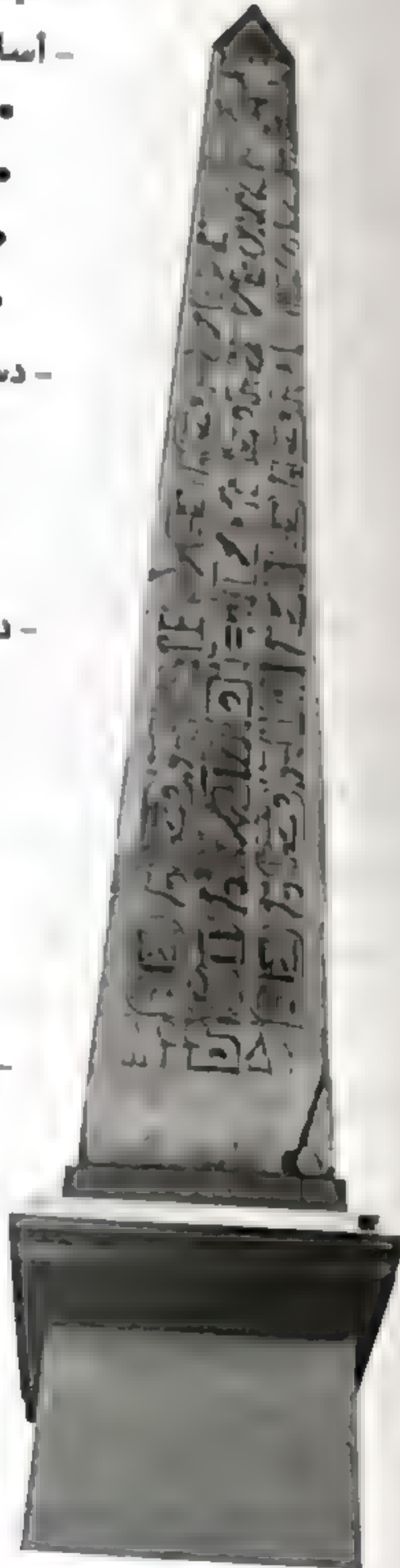
• أدوية لأمراض الجهاز البولى

• أدوية للتخلص من السعال

• أدوية لأمراض النساء

• أدوية لأمراض العيون

- الخلاصة



من البديهي أن دستور الأدوية⁽¹⁾ عند المصريين القدماء كان فقيراً إذا قورن بالدساتير الحديثة. وقد كان استخدام الأدوية موجهًا للتخلص من الأعراض المصاحبة للمرض أو تخفيفها، وليس للقضاء على مسببات المرض والتخلص من المرض ذاته. لهذا كان العلاج مبنياً على التجريب في معظم الأحوال، ولم يكن ذلك مستغرباً، بل لا مناص منه؛ لأن اكتشاف مسببات الأمراض وطبيعتها لم يأت إلا متأخراً.

ومن المفيد هنا أن نعرض البدائل العلاجية، التي كانت متاحة في الألفيتين الثانية والثالثة قبل الميلاد.

البدائل العلاجية

تُعتبر الرعاية بالعطف والحب (TC)⁽²⁾ أسلوباً علاجياً شديد الأهمية للتعامل مع المرضى، وله تأثير إيجابي في كثير من الأحيان، خاصة حالات الألم المزمن والأمراض النفس جسمية⁽³⁾؛ لذلك عند تجربة أي نظام علاجي أو عقار جديد لمعرفة مدى إيجابيته، ينبغي أن تُقارن نتائجه بنتائج الرعاية بالعطف والحب. وتدل الاعترافات التي يقر بها الموتى عند محاسبتهم في الحياة الأخرى (الفصل 125 من «كتاب الموتى») على أن المصريين القدماء كانوا يتعاطفون كثيراً مع مرضاهم، وأن الأطباء وغيرهم من القائمين على العلاج اهتموا بالرعاية النفسية للمرضى.

(1) دستور الأدوية pharmacopia هو مرجع يحتوي على الأدوية المختلفة المسموح باستخدامها في العلاج، مع ذكر استخداماتها وجرعاتها وآثارها الجانبية. ولكل دولة دستور الأدوية الخاص بها، وأشهرها دستور الأدوية الأمريكي والبريطاني - (المترجم).

(2) Tender loving car أسلوب علاجي يُستخدم في العصر الحديث - (المترجم).

(3) الأمراض النفس - جسمية Psychosomatic diseases: مجموعة من الأمراض يشكو فيها المريض من أعراض عضوية بسبب اضطرابات أو توترات نفسية، ومنها القولون العصبي وبعض حالات رفرقة القلب والصداع وغيرها - (المترجم).

وقد لجأ المصريون القدماء كثيرًا إلى السحر والتوسل إلى الآلهة الخيرة من أجل شفاء المريض، ونجد في البرديات العديد من الأدعية والرُقَى والتعازيم التي كانوا يستخدمونها منفردة أو بمصاحبة الأدوية والعلاج التقليدي، وقد عرضنا هذه الأساليب بالتفصيل في الفصل الخامس. كما تشير المصادر إلى العديد من الحالات التي تحسنت باستخدام هذه الأساليب غير الطبية، والتي تُمارَس في جميع الحضارات منذ فجر التاريخ وحتى أيامنا هذه.

وكان الغذاء يحظى بقدر كبير من الاهتمام من أجل المحافظة على الصحة والحالة العامة. ومن خلال فحص البقايا الأدمية وقراءة البرديات الطبية لا نجد ما يشير إلى اضطرابات غذائية خلاف السممة المفرطة والنحافة؛ لذلك نعتقد أن الأطباء المصريين قاموا بواجبهم وقدموا النصائح بتناول الطعام المفيد واتباع نظام غذائي صحي. وهناك في البرديات الطبية العديد من الوصفات التي تضم العناصر الغذائية التي كانوا يستخدمونها كعقاقير طبية، وليس فقط بهدف إصلاح النظام الغذائي.

أما الجراحة، فكانت خيارًا علاجيًا مهمًا في بعض الحالات، وتكشف بردية إدوين سميث عن تدخلات جراحية مناسبة تمامًا في حالات الإصابات؛ مثل خياطة الجروح وتثبيت الكسور العظمية واسترجاع خلع المفاصل. وحتى بداية العصر اليوناني - الروماني، لم يكن هناك (بالإضافة للإصابات) سوى التدخلات الجراحية البسيطة، مثل فتح الخراج، وإزالة بعض الأورام البسيطة السطحية، وستتم مناقشة ذلك تفصيليًا في الفصل القادم.

كما كانت هناك ممارسة لبعض أشكال التدليك والعلاج الطبيعي. وفي الفصل السادس ذكرنا بعض الشواهد من بردية وست كار، كما درسنا بعض نقوش المقابر التي تصور جلسات للعلاج الطبيعي (شكل 6: 14). ولا يوجد في المراجع الطبية ما يدل على قيام الطبيب بهذا النوع من العلاج؛ مما يشير إلى وجود من يقابل إخصائيي العلاج الطبيعي في عصرنا الحديث.

ومع البدائل العلاجية التي ذكرناها نجد أن أهم الطرق وأكثرها شيوعًا هو العلاج الدوائي بمصادره المتعددة، من مواد معدنية وحيوانية ونباتية، ويتم استخدامه وتناوله بعدة طرق، وقد عُرف عن المصريين القدماء براعتهم في هذا المجال.

أساسيات العلاج الدوائي

مبادئ عامة للعلاج الدوائي

كان التعامل مع العقاقير في مصر القديمة يتبع درجة كبيرة من العقلانية بمقاييس هذه العصور، وإن كان يبدو غريبًا إذا نظرنا إليه في ضوء التقدم الطبي العلاجي الحالي. وحتى نستطيع أن نفهم ما حدث في القديم الغابر ينبغي أن نستدعي التغيرات الهائلة التي مرت بنا في العصر الحديث، والتي تمثل ثورة دوائية ذات ثلاثة جوانب:

أولاً وقبل كل شيء؛ لقد حدث تغير مهم في إستراتيجية العلاج، فأصبح موجهًا للقضاء على مسببات الأمراض (التي تم التوصل إلى معظمها) وليس لمجرد تخفيف الأعراض المرضية.

ثانيًا؛ الاستخدام الأقل للمستحضرات الطبية الطبيعية (كالأعشاب) كأدوية، رغم أن حوالي 25% من المواد الفعالة التي تدخل في الأدوية الحديثة تم اكتشافها في النباتات، وبعد التوصل إلى المادة الفعالة بها تم تحضير الجزيء الفعال بالشكل الأمثل، ثم استخدامه ضد مرض معين كدواء جديد؛ لذلك لم يعد لدراسة علم النبات أهمية لطلاب الطب.

أما التغير الثالث الذي كان له تأثير في الثورة الدوائية، فهو تحسن طرق تقدير فاعلية العقار، وكذلك سُميته.

لقد كانت هذه العوامل غائبة عن الممارسة الطبية عند المصريين القدماء، وكذلك في أوروبا حتى حوالي مائة عام مضت. فقد كان الفراعنة يعرفون القليل عن أسباب الأمراض الداخلية؛ لذلك كان من النادر توجيه العلاج لأسباب المرض. كما أن معظم الأدوية الطبيعية والمواد الكيميائية البسيطة التي تُستخدم الآن ليس لها إلا القليل من التأثير العلاجي. وحتى وقتنا الحاضر، فإن أقل من 10% من الـ 250.000 جنس من النباتات المزهرة في العالم قد دُرست لاستكشاف قيمتها الطبية، وإذا تم التوصل للنبات ذي الفائدة المأمولة، فإن المواد الفعالة تحتاج إلى عمليات استخلاص معقدة.

ثم يأتي دور تقدير الفاعلية الدوائية، الذي ثبت أنه أصعب كثيرًا مما يعتقد البعض، ذلك أن توقع الشفاء عند استخدام عقار ما له تأثير نفسي قوى على المريض، خاصة في

حالات الألم (جدول 7-1)؛ لذلك لا بد من استبعاد هذا العامل النفسى عند تقييم التأثير الفعلى لآى دواء. ولتحقيق ذلك، يقوم الأطباء قبل طرح الدواء للاستعمال الشرعى بمقارنة فاعليته بفاعلية هذا التأثير النفسى، ويتم ذلك باستعمال مركبات حالية من المادة الفعالة (دواء إيجانى Placebo) موضع البحث؛ بشرط ألا يعرف كل من الطبيب والمريض آيّا من الدواءين قد أعطى للمريض؛ الدواء الأصى أم الدواء الإيجانى. ويطلق على هذا الإجراء (العمى المزدوج)، أى جهل كل من المريض والطبيب بحقيقة الدواء محل الاختبار. وبالتأكيد لم يهتم الطبيب المصرى القديم بالفرقة بين التأثير الحقيقى والتأثير الإيجانى لآى دواء.

ويزيد من صعوبة تقييم فاعلية الدواء، ميل المصرىين القدماء لاستخدام خلطات معقدة من التركيبات الطبية. وتضم بردية إبيرز (663) 37 دواء كان بعضها يستخدم معًا. ولا نعرف آيّا من هذه العقاقير كان الطبيب المصرى يعتبره الدواء الأكثر فاعلية.

على أن هناك جانبًا إيجابيًا فى هذه المشكلة؛ فإن عددًا لا بأس به من المرضى يستفيد من هذا التأثير الإيجانى لمستحضر قد يكون غير مؤثر. ولا يفيد ذلك فى مجال العقاقير فقط، بل هناك التأثير النفسى للرقى والتعازيم السحرية التى يتلوها كهنة سخمت، والتى قد تحقق قدرًا من التحسن فى بعض الأمراض دون اللجوء للطبيب ووصفاته الدوائية.

جدول 7-1. الدراسات الأولى لتقويم «العلاج الإيجانى Placebo» للتخلص من الألم بعد العمليات الجراحية (1953م).

المادة المستخدمة	نسبة المرضى الذين تخلصوا من الألم
الأسبرين (300 مجم)	50%
علاج إيجانى	40%
مورفين (10 مجم)	41%
علاج إيجانى	32%
كوداين (60 مجم)	39%
علاج إيجانى	34%

الفرق بين نسبة المرضى الذين تخلصوا من الألم بواسطة الأدوية والذين أعطوا علاجًا إيجانيًا، الفرق لا يعنده وليس ذا دلالة من الناحية الإحصائية.

كذلك كان للاعتبارات السحرية تأثير فى عملية اختيار الدواء. فقد كان قدماء المصرىين - كما هو الحال فى معظم أنحاء العالم القديم - يصفون بعض المواد (من أصل حيوانى أو نباتى أو غير عضوى) ذات الصفات التى يأمل المعالج أن تنقل إلى المريض، على مبدأ أن «المعلولة تُشفى بمثلها». وكمثال لذلك، الوصفة التى تضم بيض النعام لعلاج كسر فى الجمجمة؛ باعتبار أن الجمجمة مثل قشرة البيض (إدوين سميت الحالة رقم 9).

جمع وتحضير الدواء

جمع الدواء

لم يصل إلينا الكثير حول طريقة الحصول على المواد الأولية اللازمة لتحضير العقاقير. فبعض المواد الحيوانية كان مصدرها حيوانات الحقل أو الحيوانات المنزلية، وكان هذا المصدر متيسرًا. والبعض الآخر يتم الحصول عليه من الحيوانات البرية والمفترسة مثل الأسد؛ مما يتطلب ترتيبًا خاصًا مع الصيادين. وكانت عملية الحصول على إفرازات التمساح (كانت تستخدم كوسيلة لمنع الحمل - بردية كاهون 21) لا تخلو من المخاطرة. كذلك بول الفتاة العذراء (إبيرز 729، برلين 60، و64، و109) كان له عدة استخدامات، فهل كانت هناك سوق لتداول هذا البول؟ ولا شك أن الحصول على بعض المواد كان يمثل تحديًا لمن يجمعها؛ مثل العصارة الصفراوية للسحفاة (إبيرز 347)، وبقايا براز الذباب من على الحوائط (إبيرز 782).

وقد كانت معظم المستحضرات المعدنية المستخدمة لتحضير الأدوية متوفرة فى مصر القديمة، ومن السهل الحصول عليها، غير أن بعض المركبات مثل العقيق الأبيض، الذى كان يستخدم فى بعض حالات العين المرضية كان يستورد من أفغانستان؛ لذلك كان غالى الثمن.

وكان يتم تحضير الكثير من الأدوية من النباتات؛ وكان بعضها نباتات غذائية فى متناول اليد (انظر: جدول 1-1، و 1-2، و 1-3). ولا نعرف إن كان المصرى القديم قد خصص حقولًا لزراعة الأعشاب الطبية، أم كان يقوم بتجميع هذه النباتات من الحقول المتناثرة والمناطق البرية؟ كما لا نعرف من كان يقوم بتجميع تلك الأعشاب والنباتات الطبية؛ هل

الطبيب والعاملون في مجال العلاج، أم كان هناك أشخاص متخصصون في جمع هذه المواد؟. وتعطينا بردية إبيرز 294 (والمطابقة لبردية هرست 35) صورة موجزة لعملية جمع أحد الأعشاب غير المعروفة والمسماء «سى نوتت Senutet»:

«أول الأدوية التي تستخدم للتخلص من المخاط (سى نتت setet)⁽¹⁾ ودفعه للخارج عن طريق الحوض (نى نو nephu) هو عشب «سى نوتت»، وهو نبات زاحف مثل نبات الـ «كادت»... ويعطى زهرة مثل زهرة اللونس.. إذا عثرت على أوراقه التي تشبه الخشب الأبيض، فاجمعها وقم بدعك الحوض بها، عندها سيخرج المخاط على التو. أما الثمرة، فتعطى مع الخبز للمريض الذي يعاني من (ويخيدو wekhedu)⁽¹⁾.. لكي يخرج المخاط من الحوض».

تحضير الدواء

يقوم المعالج بتحضير الدواء اللازم لأي حالة مرضية من بين ما في جوارته من عقاقير؛ لذلك نجد أول جملة في علاج الحالة المرضية تنص على: «وعليك في هذه الحالة أن تحضر إر ir له...». ثم تأتي بعض العبارات عن خطوات وطرق التحضير، مثل طحن (ندج nedj) وطبخ (بس pes)، أما كلمة (أتخ atekh) فتعني عصره (الضغط عليه) ثم تصفيته عن طريق مصفاة نحاسية مخروطية (شكل 7: 1). وفي بعض الأحيان نجد تعليمات مشددة للحصول على مزيج متجانس (كأنها شيء واحد - إم خت وات m khet wat) لمجموعة من المكونات لتحضير عقار ما.



(شكل 7: 1)

مصفاة من سبيكة نحاسية (العصر البطلمي - 200 عام ق.م) (المتحف البريطاني).

ويمكن الحصول على مُستخلص المواد العشبية باستخدام الماء أو الكحول أو الزيت.

(1) كلمتا setet، و wekhedu صعبتا الفهم، وتم تناولهما في الفصل الثالث.

تبعاً لقابلية ذوبان المادة الفعالة، فإذا كانت المادة الفعالة من أشباه القلويدات (مثل الأترويين، والنيكوتين، والكينين، والمورفين) فيتم استخلاصها بالكحول، ولا شك أن النبيذ والجمعة يحتويان على أكبر قدر من الكحول من بين المشروبات المتاحة في مصر القديمة.

ونستخدم كلمة «سيدجر sedjer» التي تعني «الشخص الذي يقضى الليل»، ويُرمز لهذا المعنى بشخص راقد في فراشه، للتعبير عن استخلاص السوائل، كما جاء في هذه الفقرة: «في هذه الحالة يجب عليك أن تحضر له مشروباً من: نين $\frac{1}{8}$ ، لبن $\frac{1}{16}$ ، جميز مشقوق $\frac{1}{8}$ ، ونقضى جميعها الليل في جمعة محلاة $\frac{1}{10}$ ، ثم يُصفى، ثم يُشرب بالقدر الكافي، وسيشعر المريض بالراحة في الحال». (إبيرز 202).

وهناك وصفة غريبة، وهي «كتاب قديم يغلى في الزيت» (إبيرز 262) وقد وُصف لمساعدة طفل (يعانى احتباساً بولياً) على التبول، لكن ليس من الواضح إذا كان هذا مقصوداً كعلاج طبي أم محاولة ساحر الاستعانة بما في الكتاب القديم من حكمة!!

السوائل الحاملة

يعتبر الماء أهم السوائل الحاملة للمركبات الطبية، وجاء التعبير عنه في الطب المصري القديم بكلمات أخرى مثل «ندى»؛ لذلك هناك إحدى التعليمات التي توصي بوضع مكونات أحد الأدوية «طوال الليل في الطراوة، قبل تناولها» (إبيرز 19 و 21). وهناك سوائل ناقلة أخرى مثل العسل، واللبن، والزيت، والنبيذ، والجمعة.. وقد يستخدم اثنان من هذه السوائل معاً. وكل من هذه السوائل الخمسة كان يعتبر في بعض الأحيان دواء قائماً بذاته، خاصة العسل، انظر هذه الفقرة عن رجل يعاني من معدته:

«يجب عليك أن تحضر لهذه الحالة دواء: هيماتيت (أحد أكاسيد الحديد) يطحن جيداً، وأضف له «دش desh» (غير معلوم) وخروباً. يطهى المزيج في زيت وعسل - ويتناوله المريض في الفجر أربعة أيام متتالية». (إبيرز 197).

وكان الزيت أو الدهن «مير هت merhet» سلعة ذات قيمة؛ حيث كان يستخدم للإضاءة بجانب استخدامه في الطبخ والطب. وحين كان يُستخدم كسائل حامل نادراً ما كان يذكر نوع الزيت المستعمل. ولم يكن زيت الزيتون معروفاً حتى أدخله اليونانيون مصر، وكان

أهم مصدر له هو شجر المورنجا (bag) وثمار (إشد - ished - *Balanites aegyptiaca*). وأيضاً (سيفت - sefet)، والأخير نوع من الزيوت التي تستخلص من شجر التلوت (أش - ash) وكان له استخدامات طبية مهمة، ويعتبر واحداً من الزيوت السبعة المقدمة التي تم التعرف إليها. وجاء ذكر زيت الخروج في العديد من العلاجات كمادة فعالة (انظر لاحقاً). وجاء أول ذكر لاستخدام زيت بذرة الكتان في العصر البطلمي.

وكان النيذ يُصنع من العنب، وأمكن الوصول فيه إلى نسبة كحول تبلغ ما بين 10% - 20%، وهي نسبة كافية لاستخلاص أشباه القلويدات، ولا يوجد ذكر لاستعمال النيذ للحصول على أشباه قلويدات محدودة الاسم من نباتات بعينها. وتذكر إبيرز 287 دواء «يجعل القلب يحصل على غذائه»، ويتم تحضيره بخلط النيذ وجريش القمح ويترك طوال الليل قبل تناوله. وبخلاف استخلاص النيذ لأشباه القلويدات، فقد كان جيد المذاق، يطنى على المذاق غير المستحب لبعض مكونات الأدوية، كما كان يُحدث قدراً من الشمالة التي تقلل آلام ومتاعب بعض الأمراض.

وهناك العديد من المناسبات التي وُصفت فيها الجعة (البيرة) «هنكت - henket» كمادة حاملة لبعض المواد على أن «تظل فيها طوال الليل»، وربما سمح ذلك باستخلاص بعض أشباه القلويدات (إبيرز 58، و63، و209، و210). وقد تم تصنيف عدة أنواع مختلفة الجودة من الجعة، مثل الجعة التي فسدت، والجعة المحلاة، والجعة ذات صفات خاصة رفيعة، وقد يجيء ذكر الخميرة والرواسب الموجودة في بعض أنواع الجعة مع الإشارة إلى تأثيرها المُسكر بالتحديد.

ادوية غير مقصودة

لحسن حظ كل من المرضى والمعالجين، قد تتسلل بعض الأدوية إلى الإنسان بغير قصد. مثال ذلك اكتشاف وجود عقار المضاد الحيوى التراسيكلين مصادفة أثناء فحص شريحة من العظم تنتمي للعصر الروماني. ويبدو أن التراسيكلين في تلك الحالة تَكَوَّن نتيجة تلوث شراب الجعة بفطر الستربتوميسيتس من الجو، ويؤدى كثرة احتساء الجعة إلى التعرض المستمر لهذا المضاد الحيوى؛ مما يؤثر على التوازن الميكروبي داخل الجسم ويغير من نمط الالتهابات البكتيرية.

جرعات الدواء

بما أن المصريين القدماء يستعملون الأوزان في تحضير الأدوية؛ لذلك نرجح أن الميزان الذى يظهر ضمن الآلات الطبية فى كوم أمبو (انظر: شكل 8: 2) ليس له علاقة بالطب الفرعونى. أما ما كان شائع الاستخدام فهو القياس بالحجم، ويوضح (شكل 7: 2) المكاييل المستخدمة، ونجد فى (جدول 7- 2) تحديداً لأهم هذه المكاييل.

(جدول 7- 2) مقاييس الحجم (المكاييل)

الاسم المصرى	مضاعفات أو اجزاء الهيكات ^(١)	القيمة اللترية بالتقريب
أربعة هيكات	4	18 لترًا
اثنان من الهيكات	2	9 لترات
هيكات واحد	1	4.5 لترات
هينو ^(٢)	$\frac{1}{10}$	450 ملييلترًا
رو	$\frac{1}{320}$	14 ملييلترًا

كان المكيال الأساسى عند المصريين هو الـ «هيكات - hekat»، وتعادل سعته أربعة لترات ونصف، وكان يستخدم من الهيكات الضعف والأربعة أمثال. ومن البديهي أن هذا الـ «هيكات» كان من الضخامة بحيث لا يمكن أن يُستخدم فى مجال الطب والدواء، ويؤكد ذلك أنه لم يظهر فى أى من البرديات الطبية كمقياس دوائى.

أما الـ «هينو - henu» فهو عُشر ($\frac{1}{10}$) الهيكات، ويعادل 450 ملييلترًا، ويمكن أن يُستخدم فى القياسات الطبية، ويُذكر كثيرًا مرتبطًا بالمواد الأولية المستخدمة لتحضير الدواء (إبيرز 37)، أو لتحديد مقدار دواء ما فى مزيج (إبيرز 323)، أو لتحديد جرعة الدواء التى يتناولها المريض (إبيرز 166).

(1) كان «الهيكات» مقياساً للحبوب.
(2) «هينو» بالإضافة لاعتباره مكيالاً فهو يعنى أيضًا جرّة - (المترجم).

ويلاحظ هنا عدم ذكر المقدار الكامل للوصفة، فقط تُذكر نسبة كل عنصر فيها؛ مما يعطى مركبًا متجانسًا بصرف النظر عن الحجم النهائي. وإذا كان ذلك يتعارض مع الممارسة الطبية الحديثة، فالأغلب أن كمية الدواء الكلية كانت معروفة ومتفقًا عليها في جميع الحالات، ولا لزوم لتكرارها في البرديات.

طرق تناول الأدوية

كانت هناك خمس طرق رئيسية لتناول العقاقير؛ عن طريق الفم والشرج والمهبل، وكذلك الطرق الموضعية والتبخير.

وقد كان الاستخدام القمى أكثر الطرق شيوعًا، وتأتى التعليمات بخصوصه كالآتى: «ياكله (وينم wenem) المريض عند الفجر لمدة أربع أيام متتالية (إبيرز 199).

بشره (سوارى swari) المريض» (إبيرز 191).

كما يمكن أن تُدخل الأدوية كلبوسات أو حقنة شرجية إلى المستقيم. وينطبق ذلك على السوائل وأيضًا المستحضرات الجافة:

«يصب (ويده wedeh) داخل فتحة الشرج (بهوى pehwy)» (إبيرز 143).

«يوضع (ريدى redi) داخل فتحة الشرج، لمدة أربعة أيام» (إبيرز 144).

وكل من الكلمتين (ويده) و (ريدى) شائع الاستعمال خارج نطاق البرديات الطبية. وفي حالات أخرى نجد تعليمات لتحضير الدواء على شكل لبوس:

«يحضر كلبوس (مت met) ويوضع داخل الشرج» (إبيرز 140).

ويرى هيرودوت أن تعاطى العلاج عن طريق الفم والشرج يتمشى مع عقيدة المصريين بأن الكثير من الأمراض يصيب الجسم بسبب تناول الطعام.

وتحتوى البرديات الخاصة بأمراض النساء على عدد من الأدوية وموانع الحمل محضرة خصيصًا لكى توضع داخل المهبل.

«عليك أن تحضر من أجلها زيتًا طازجًا (1)، يُرج (هينو henu)، يصب (إيوه iweh) داخل مهبلها (كات kat)» (كامون 4).

وهناك بعض العلاجات التى تُستعمل ظاهريًا بوضعها على الجلد مباشرة، لعلاج مشاكل موضعية مثل الجروح والقرح، أو لإحداث تأثيرات عامة، كما فى حالات لدغ الثعابين. ومن الطرق الشائعة للعلاج الموضعى فى حالات الجروح، وضع قطعة من اللحم النيء، ثم الزيت والعسل (انظر: الفصل الثامن). وفى بعض الحالات كانت مريضات أمراض النساء يتلقين التعليمات بأن يجلسن على الدواء وهن عاريات (إبيرز 797).

وفى حالات كثيرة نجد تعليمات بوضع الدواء تحت ضمادة:

«يطحن ويطح مع ثفل الجعة المحلاة، ضمها تحت ضمادة (كلبخة) لمدة أربعة أيام، عندها يتم شفاؤه بالتاكيد» (إبيرز 200).

وكانت الوصفات الموضعية تستخدم فى أمراض الجلد والشعر والعيون والأذنين وفتحة الشرج، وستأتى الأمثلة فى المواضع التى تغطى هذه الأمراض.

وكان التبخير يستعمل لعلاج عدة مشاكل صحية، مثل لدغة الثعبان، والمتاعب الخاصة بأمراض النساء. والكلمة المقابلة للتبخير «كاب kap)، لها استخدامات كثيرة خارج البرديات الطبية، وتعنى أساسًا رائحة الحريق (الشياط)، وتأتى التعليمات بالتبخير بأسلوب واضح لا يدع مجالًا للشك فى أنه هو المقصود:

«بقايا آدمية جافة تضاف إلى راتنج زيت التريتينا، وتبخر (كاب kap) المرأة به، بحيث تدخل الأبخرة (هينى hety) داخل مهبلها (إيوف iuf)» (إبيرز 793).

وكلمة «إيوف iuf» تعنى عادة (لحمًا) ولكن تستخدم فى بعض الأحيان بمعنى (مهبل) (انظر: الفصل الثالث).

دستور الأدوية عند المصريين القدماء

مصادر الأدوية

يضم دستور الأدوية المصرى القديم مئات الأسماء، الكثير منها لا يمكن ترجمته، وبعضها موصوف لعلاج أمراض مجهولة الهوية. وكما أشرنا سابقًا، بعد أن يُحدد الطبيب تشخيص حالة المريض، تأتى فى بداية العلاج جملة «عليك إذا أن تُحضّر له». وكثيرًا ما

نجد بعد العلاج عنوان «علاج آخر» أو «آخر». وإذا كان المنطقي أن الأدوية الموصوفة موجهة لعلاج المرض المذكور في الفقرة السابقة. فإن تشيخ المتكرر للبرديات عبر الأجيال المتعاقبة، جعلنا نجد أحياناً - من باب الخطأ - علاجاً موجهاً لمرض موصوف في فقرة أخرى.

ونكرر هنا التساؤل الذي ذكرناه في الفصل الثاني حول وجود كتب متخصصة في الأدوية كما ذكر كليماندوس. ويرجع ذلك ما تحت أيدينا عن مستحضرات زيت نبات الخروج (ديجم *degem*)، فقد حظيت بعرض مستفيض ومناقشات موضوعية في جزء خاص في بردية إيزر (251). وهذه المعالجة تزيد كثيراً عن مجرد ذكر الأدوية كما هو معتاد مع المستحضرات الأخرى في البرديات الطبية؛ مما يشير إلى أن هذا الجزء الخاص بنبات الخروج قد تبقى من أحد هذه الكتب. ولأهمية هذا الجزء سنذكره بالتفصيل:

«معلومات حول المستحضرات التي تجهز من (نبات الخروج) كما جاءت في كتابات القدماء، من أجل أن يستفيد منها الناس:

(أ) تطحن «الجنور» في الماء وتوضع فوق رأس المريض، سيشفى بالتحسن في الحال كما لو لم يكن مريضاً.

(ب) قليل من ثماره (حياته) يمزجها المريض مع الجمعة، إذا كان يعاني حالة «ويهي *wehi*» في برلوه. هذه الوصفة تطرد المرض من جوف الإنسان.

(ج) لبذوره تأثير على نمو شعر السيدات، تطحن «البذور» جيداً ويضاف إليها الزيت. ثم تدحرج المرأة رأسها بهذا الخليط.

(د) أما «الزيت» فيمكن الحصول عليه من ثماره (حياته)؛ لكي يدهن به الرجل جلده الذي يعاني مرض «ويهاو *wehau*» والمصاب بـ «إنجيتجيت *itjetjet*» الذي يسبب الألم. عندها سيتوقف الـ «ريومو *riamu*» عند هذا الحد كما لو لم يكن قد أصيب بشيء. وعلى المريض أن يبدأ باستخدام العلاج مع بداية المرض حتى يضمن الشفاء، وأن يداوم على استعمال المرهم لمدة عشرة أيام، ... إنه شيء عظيم.. مليون مرة».

وللأسف تحوى الفقرة السابقة، العديد من الأمراض التي لم يمكن ترجمتها في وقتنا الحاضر. ومن الغريب أن تخلو هذه القائمة من الأمراض التي تُعالج في عصرنا بزيت الخروج مثل مرض الإمساك.

وتنفس المنهج المفصل الذي يوحى بوجود كتب متخصصة في الأدوية، نجده عند

عمر من استخدام البصل في حالات لدغ الثعابين، كما جاء في بردية بروكلين (انظر: فصلين الثاني والثامن):

الفقرة 41: «أدوية عظيمة الفائدة تُحضّر من أجل هؤلاء الذين يعانون لدغ جميع أنواع الثعابين: البصل. يدهس جيداً في الجمعة. يتناول المريض المزيج ليتقيأ يوماً واحداً (ثم اقرأ التعازيم)».

الفقرة 42: «بالنسبة للبصل، فيجب أن يكون بين يدي كامن سركت، أينما ذهب؛ لأنه يقضى على السم الخاص بأى ثعبان، ذكراً أو أنثى. وإذا دُهم البصل في الماء ومُسخ به جسم الإنسان فسوف لا تلدغه الثعابين. وإذا خلطه إنسان بالجمعة وسكه في كل أنحاء المنزل في أحد أيام السنة الجديدة فلا يمكن لأى ثعبان ذكراً أو أنثى أن يدخل المنزل».

ثم يأتي ذكر العديد من الأدوية الخاصة بلدغ الثعابين على نفس الوتيرة، وكثير منها يحتوي على البصل.

ويمكن تقسيم الأدوية المصرية تبعاً لمصادرها إلى معدنية وحيوانية ونباتية، وسوف نتبع هذا التصنيف في عرضنا. وقد جمعت الموسوعة الألمانية أجزاء البرديات الطبية التي تضم الأدوية متشابهة المصدر في مكان واحد في المجلد السادس.

وليس من السهل أن نقرن الأدوية الواردة في دستور الأدوية المصري بالأمراض المستخدمة في علاجها؛ أي ربط كل دواء بمرض معين. وتأتي الصعوبات الكبيرة من عدم القدرة على ترجمة أسماء العديد من الأمراض، وكذلك غموض أسماء حوالى 80% من أنواع النباتات، خاصة وأنها اليوم نطلق اسم بعض الحيوانات البرية على نبات ما، مثل «الرخ العضاد»⁽¹⁾. وأحياناً يتم استخدام العديد من العناصر لتحضير دواء واحد، حتى إنها بلغت 37 عنصراً في إحدى التركيبات، ولا ندرى أى هذه المكونات مواد مؤثرة نشطة وأيها حاملة وأيها إضافة لتحسين المذاق، والعسل (كمثال) يقوم بالوظائف الثلاث معاً. وأحياناً يستخدم دواء واحد لعلاج أمراض مختلفة فيصعب معرفة حقيقة تأثيره العلاجي، ومن هذه الأدوية ما يسمى بـ «دجارت *djaret*». وهناك أيضاً العديد من المواد التي تُستخدم لتأثيرها السحري، بينما نجهد أنفسنا في البحث عن تأثيرها الطبي. وفي النهاية، نلاحظ أن القاموس الصيدلى بصفة عامة لم يكن بعيداً عما يستخدمه بعض العامة من المصريين الآن في العلاج بعيداً عن الأطباء.

(1) Snapd ragon: نوع من النباتات لها زهرة تغلق فمها عندما يُمسك بها؛ أى تعض مثل طائر الرخ، وقد يكون لها علاقة بالنبات المسمى حلك السبع - (المترجم).

الأدوية ذات الأصل المعدني

هناك مجال واسع لاستخدام المركبات المعدنية طبيًا، وفي هذا الجزء من صيدلية مصر القديمة لا نواجه صعوبات ذات بال في تمييز الأدوية المختلفة (جدول 7-3).

(جدول 7 - 3) العقاقير من أصل معدني

الاسم	الاسم المصري	التركيبة
الألستر	شس shes	كربونات الكالسيوم
الثَّبة	إبنو ibnu	هيدروكسيد وكبريتات البوتاسيوم والألومنيوم
جالينا (مس العين الأسود)	مس دمت mesdmet	كبريتيد الرصاص
الحجر	دجبت djebet	متنوع
كالامينا؟	هتتم hetem	أكسيد الزنك
العقيق الأبيض	سيهريت scheret	ثاني أكسيد السيليكون
بيريت النحاس	جسفن gesfen	كبريتيد الحديد والنحاس
طفل - طين	إم دبن im - deben بيسن besen	سليكات الألومنيوم
النحاس (قشور)	هيمت hemet	نحاس
الندى	إيادت iadet	الماء
بودرة الزجاج	تجهنت tjehehet	
جرانيت	مات mat	مركب معقد
مالاكايت (مس العين الأخضر)	وادجو wadju	هيدروكسيد وكربونات النحاس
الجبس	بيسن besen	كبريتات الكالسيوم المائي

أكسيد الحديد	دي دي dedi	هيماتيت (الحجر الأحمر)
سليكات الصوديوم والألومنيوم وكبريتات الصوديوم	خس بدج khesbedj	حجر اللازورد ^(١)
زيت قطران الفحم / بتيومين؟	ميرhet خاصت merhet Khast	النفط (؟)
أملاح الصوديوم (كلوريد وكبريتات وكربونات وبيكربونات)	هس من hesmen	النطرون
متنوع	كاه qah	طمي النيل
أكسيد الحديد المائي وطين	سيتي Sety	أوكر
كبريتيد الزرنيخ	سيا Sia	صبغة أوريمنت الصفراء
أكسيد الرصاص الأحمر	بيرش Peresh	رصاص أحمر
حبر أحمر	تجرو Tjeru	معدن أحمر
أملاح الصوديوم (كلوريد وكبريتات وكربونات وبيكربونات)	هسمن دجسير hesmen djeser	النطرون الأحمر
أكسيد الحديد المائي وطين	منست menshet	الأوكر الأحمر
كلوريد الصوديوم	هيمات hemat	ملح الدلتا
مختلف	إنر inr	الصخور
	كيسنتي kesenti	معدن غير معروف
	إيمرو imru	معدن غير معروف

(١) ربما لا يكون موجودًا في مصر.

النطرون «هس من hesmen»

يترسب النطرون كخليط من الأملاح في المناطق التي انحسرت عنها مياه البحار وتبخرت نتيجة للعوامل الجوية. والمادة سهل الحصول عليها، وكانت تستخدم في عملية التحنيط. وتختلف مكونات النطرون من مكان إلى آخر، لكن المكون الرئيسي هو أملاح الصوديوم

(الكلوريد والكلورينات والكربونات والبيكربونات)، وهو مادة قلوية تعتمد دارجة قوتها على نسبة كربونات الصوديوم.

ويُستعمل النطرون على حالته الجافة أو كمعجينة، ويتميز بقوة أزموزية عالية (انقصر الماء)، فهو يسحب السوائل من الجسم ويقلل التورم، وهو بذلك يشابه ملح جلوفر (كبريتات الصوديوم) الذي يستخدم حاليًا في العلاج لقدراته الأزموزية.

وأكثر استعمالاته الطبية كانت موضعية خارجية، غالبًا تحت ضمادة، ولعل أوضح استعمالاته وأكثرها مصداقية ما جاء في بردية هرست 140 (= إبيرز 557):

ادواء آخر لسحب الصديد (ريت ry): إشن Ipshenen (غير معلوم) (1)، نظرون (1)، صلصال من قرن الخزاف (1)، غروب (1)، واتج التريتينا (1)، دقيق البلح؛ يمزج الجميع جيدًا وتوضع المعجينة تحت ضمادة.

وإذا تجاهلنا بقية المكونات في هذه الوصفة، نجد للنطرون قيمة علاجية بالنسبة للتقيحات السطحية.

وبردية إبيرز 595 أيضًا تعطي وصفًا لاستخدام النطرون في استخراج الصديد، وقد يستخدم في بعض الأوقات مع ملح الطعام.

ولم يُنصح بتناول النطرون عن طريق الفم. لكن هناك استثناء في بردية إبيرز 856 d، إذ نصف استخدامه لعلاج الاثنين من الميتو (غالبًا الأوعية الدموية) إلى الفخذ (انظر: جدول 3-2):

«إذا كان مريضًا، وفخذه وساقه ترتعدان، فعليك أن تقول عن هذه الحالة: إنه وعاء «شت بو shetbau» الخاص بفخذه، الذي يعانى المرض، ويجب أن تعطيه:

ستخلص الخضراوات، ونبات سام saam ونطرون، تطبخ معًا لشربها المريض لمدة أربعة أيام.

لا يوجد تحديد للكميات هنا - ومن الصعب أن نتخيل حالة مرضية بالساق يتم علاجها بشرب محلول النطرون⁽¹⁾.

(1) يمكن أن يكون الغرض من شرب محلول النطرون في هذه الحالة هو استخدامه كمُقَيِّ ومسهل؛ إذ يؤدي نقص والإسهال إلى إخراج كمية من المياه من الجسم، فيؤدي ذلك إلى تقليل التورم بالساقين. أما إذا شرب محلول النطرون بكمية بسيطة فيمكن أن يعالج نقص أملاح الصوديوم بالجسم، والذي يؤدي إلى ضعف ورعشة في الساقين - (المترجم).

ملح الطعام (هيمات hemat)

ملح الطعام (كلوريد الصوديوم) كان يُدعى ملح الدلتا (مصر السفلى)، وكان يتم الحصول عليه من ماء البحر بعملية البخر. ولمحلوله المركز تأثير أزموزي مثل النطرون، ولكن عند تركيز حوالى 1% يكون ضغطه الأزموزي مساويًا لضغط سوائل الجسم البشرى. ومحلول الملح الساخن له تأثير مُقَيِّ، وغالبًا ما يوصف مع مكونات أخرى، وقد يضاف فقط لطعمه.

وللملح طرق استخدام عديدة، فكان يتم تناوله عن طريق الفم، أو عن طريق الشرج كحقنة شرجية أو لبوس شرجي، وكذلك كان يُستخدم سطحيًا وموضعيًا فوق العين والأذنين والجلد، وغالبًا ما كان يتم تثبيته بواسطة ضمادة.

المالاكيت (مس العين الأخضر) (واد جو wadju)

الكلمة المصرية للمالاكيت هي «شى سميت shesmet»، لكن لم يأت ذكر لهذه الكلمة في البرديات الطبية. وهناك العديد من الأدوية التي تحتوى على مس العين الأخضر (واد جو wadju) الذي يُكسبه مسحوق المالاكيت الناعم لونه الأخضر المميز، وقد تم استخدامه على نطاق واسع لعلاج أمراض العيون (الفصل التاسع).

وقد أثبتت الأبحاث الحديثة أن مكونات المالاكيت الرئيسية (أيدروكسيد وكربونات النحاس) (انظر: جدول 3-7) تمنع نمو وتكاثر ميكروبات مُفْرِضة مهمة هي «ستافيلوكوكس أورياس وسودوموناس أورجينوزا». وتصف بردية إبيرز 491 استخدام المس الأخضر كغيار للحروق التي أصابها التلوث والتقرح، ونرى في بردية إدوين سميث 46 استعمال هذا المركب لإخراج الالتهاب خلال فتحة الجرح في الثدي.

إن ذلك يبين أن المصريين القدماء قد توصلوا إلى التأثير المضاد للالتهابات لبعض المواد (المضادات الحيوية) وإن لم يدركوا وجود البكتيريا.

حجر اللازورد (خس بدج khesbedj)

بخلاف جميع المعادن التي جاء ذكرها في (جدول 3-7)، فإن حجر اللازورد لم يكن معروفًا في مصر، بل كان يستورد من بادخشان في أفغانستان؛ لذلك كان غالي الثمن، فيظن المريض أنه عظيم الفائدة. وكان استخدامه العلاجي موجهًا بصفة رئيسية

لأمراض العيون. ولأنه غير قابل للذوبان في سوائل الجسم فمن المستبعد أن يكون له تأثير علاجي حقيقى⁽¹⁾.

الجبس (إمرو imru)

الإمرو مادة معدنية طبيعتها غير مؤكدة، جاء ذكرها في ثمانى حالات في بردية إدوين سميث، سبع حالات منها لتثبيت كسور العظام وخلع المفاصل. وكان يوصى بأن يضع المريض «الإمرو» على هيئة «البخه» تحت ضمادة، لما له من خاصية لزجة لاصقة، مثل الجبس الذى يستخدم حاليًا لهذه الأغراض.

كما كان الإمرو يستخدم بكثرة في عمليات التحنيط، لتشكيل الصندوق الملاصق للمومياء. وكان الجبس أو جص باريس (بى سن besen؟) يُستخدم في عمليات البناء كمادة لاصقة منذ الأسرات القديمة، لكن لم تذكر البرديات الطبية اسمه عند الحديث عن تثبيت الكسور وخلع المفاصل، فهل هو المقصود بالإمرو في البرديات الطبية؟

المعادن غير قابلة الذوبان

الكثير من المعادن التى جاء ذكرها في (جدول 7 - 3) غير قابل للذوبان في سوائل الجسم، مثل اللازورد والعقيق الأبيض والجرانيت والهيمايت؛ لذلك لا نتوقع أن يكون لمثل هذه المواد أى دور علاجي مؤثر⁽¹⁾. لكن نظرًا لخواصها الميكانيكية قد يكون لها تأثير مهيج لأغشية العين. كما تصف بردية إبيرز 382 استخدام حبيبات الجرانيت الصغيرة المطحونة موضعيًا، للتخلص من البقع البيضاء في العين. ويبدو أن هذه المعادن كانت تستخدم للتجميل ولدباغة الأنسجة؛ مما يعطيها قوة.

الأدوية ذات الأصل الحيوانى

يحتوى دستور الأدوية المصرى القديم على مجموعة كبيرة من المنتجات الحيوانية. وفى كثير من الأحوال نجد لاستخدامها أساسًا طبية سليمة، يؤمل معها تحقيق الفائدة المرتقبة. وفى البعض الآخر تكون هذه المواد الحيوانية مجرد حامل لمواد علاجية

(1) ذوبان المواد في سوائل الجسم مطلوب للعلاج عند استخدام الدواء بالفم. أما الاستخدام الموضعى فلا يتطلب ذلك - (الترجم).

أخرى. وكما أشرنا من قبل، هناك بعض الحالات التى تُستخدم فيها مواد حيوانية بدوافع سحرية مثل نقل صفة الحيوان، من قوة واحتمال وخصوبة... إلخ، إلى الإنسان المريض فاقد هذه الصفة.

العسل (بت bit)

يفرق العسل معظم المواد الدوائية في استخداماته الطبية عند المصريين القدماء⁽¹⁾. وجاء ذكر استخدامه ظاهريًا، وكذلك داخليًا ضمن مئات من الوصفات الدوائية في البرديات الطبية، بسبب ما يتمتع به من خصائص علاجية، وقد يكون استخدامه كحامل لمواد أخرى. ويحتوى العسل على نوعين من المواد السكرية: الجلوكوز، والفركتوز، وكان ذا منزلة عالية في ذلك المجتمع الذى لم يكن يعرف سكر القصب، أو سكر البنجر. وبسبب حلاوته، كان يستخدم كشراب لعلاج السعال كما جاء في بردية إبيرز 323، كما كان يستخدم في حالات النزلات المعدية المعوية عند الأطفال ليققل من شدة الإسهال.

واهتم المصريون باستعمال العسل موضعيًا لعلاج الجروح المفتوحة (انظر: الفصل الثامن). وإذا كان التأثير الأزموذى القوي للعسل (لما يحتويه من تركيزات عالية للسكريات) يسحب الماء خارجًا فيقلل تورم الأنسجة، فإن الأهم أن هذا الضغط الأزموذى العالى لا يسمح بنمو البكتيريا والفطريات. وإذا كان العسل كمادة علاجية لم يأخذ حقه تمامًا في العصر الحديث، فقد ثبت أن العسل يُسرّع من عملية شفاء الجروح والحروق والتقرحات.

اللبن (ارتت irtet)

للبن استخدامات واسعة في الوصفات الطبية، والفقرة التالية لدواء موصوف لحالة انسداد في المعدة جاءت في (إبيرز 193):

«تيام team» (نبات غير معروف) $\frac{1}{16}$ ، حبوب الصنوبر المظلى من بيلوس، فالبريان؟ (شاشا shasha) $\frac{1}{8}$ ، عشب سعادى الجزيرة $\frac{1}{16}$ ، عشب سعادى الحديقة $\frac{1}{16}$ ، نبيذ ولبن - يؤكل الخليط مع الجعة المحلاة، وستحسن الحالة على الفور».

(1) ينبغى الإشارة هنا إلى أن العسل هو المادة الوحيدة التى ذكرت في القرآن الكريم كمادة علاجية ﴿... فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ ...﴾ [النحل: 69] - (الترجم).

ويعتقد أن عدم تحديد كمية النيذ واللبن يعنى استخدامهما كمواد حامله وتسهيلا لعملية ابتلاع باقى المكونات، وليس بغرض طبي. ونوع اللبن هـ غير محدد، لكن فى مناسبات أخرى يُحدد إن كان بقرىاً (بردية كاهون 3)، أو لبن أنثى حمار (بردية إبيرز 98). وإذا كان الموصوف هو اللبن البشرى، ففي هذه الحالة يُحدد أن يكون اللبن من امرأة حديثة الولادة أنجبت طفلاً ذكراً (بردية إبيرز 109). وهذا يعنى أنهم كانوا يعتقدون أن لبعض أنواع اللبن تأثيراً علاجياً خاصاً بها.

وكان يتم تعاطى المستحضرات اللبنية عن طريق الفم، أو كحقنة شرجية (بردية إبيرز 157)، أو تُصَبُّ داخل مهبل المرأة (بردية إبيرز 819)، أو تسكب داخل العين (بردية إبيرز 368) أو داخل الأذن (اللبن الرايب - بردية إبيرز 765)، أو توضع فوق الجلد (بردية إبيرز 109).

بقايا الحيوانات (hes)

كانت البقايا الحيوانية المختلفة تستخدم كعلاج، منها «براز» القطط، والحمير، والطيور، والسحالي، والتماسيح، والذباب والإنسان (بردية إبيرز 793)، ولحسن الحظ كانت معظم هذه المواد تستخدم من الظاهر، وكانت بقايا السحالي والتماسيح والبجع والأطفال توضع داخل العين!! (إبيرز 344-370). وإن كانت بقايا طائر الإيدو (بردية إبيرز 326)، والذباب (بردية إبيرز 782) يتم تعاطيها بالفم. ومن الصعب إيجاد أى أسس طبية أو صيدلانية لهذه الممارسات.

الدم (سى نف senef)

تذكر الموسوعة الألمانية استخدام الدم للعلاج من 21 مصدرًا مختلفًا. ففي بردية إبيرز 425 هناك علاج لمنع نمو أهذاب العين إلى الداخل بعد اقتلاعها، ويضم العلاج دم الثور والحمار والخنزير والكلب والماعز. والبعض الآخر من الأدوية يشتمل على دم السحلية والخفاش (إبيرز 424)، والذباب (إبيرز 857).

البول (مويت mwyт)

كان البول يستخدم كحامل للأدوية، غالبًا فى الحقن الشرجية، أو للاستعمال الخارجى:

«دواء آخر للتخلص من مرض «أشيت ashyт» (غير معروف): الخروب، ملح مصر السفلى، يُغلى مع البول، ويوضع على العضو المريض» (بردية هرس 39).
أما بردية الرامسيوم III (A, 19-20) فتصف وضع البول البشرى فى العين.

للشيمة (رى متج remet - موت mut)

الاسم المصرى القديم للشيمة يعنى «أم البشر». ومشيمة القطه كانت ضمن تركيبة دوائية لمنع شيب الشعر (إبيرز 453).

الصفراء (وى دد weded ، بى نف benef)

كانت البقرة هى المصدر المفضل، لكن صفراء الماعز (إبيرز 433) وصفت لعلاج عضات الإنسان، وصفراء الثور لعلاج خراج الثدي (إدوين سميث 46)، وصفراء الخنزير استخدمت لعلاج إصابة العين بروح شريرة (إبيرز 392). كما استخدمت الصفراء من نوع غير معروف من الأسماك (أبدجو abedju) لتقوية النظر (إبيرز 405). وكانت الصفراء مجهولة المصدر (بى نف benef) توصف لعلاج جروح الثدي المتقيحة (إدوين سميث 41).

ومن النادر استعمال الصفراء داخليًا، باستثناء صفراء ثور الـ «جو gu»، التى كانت تُشرب لعلاج نوع من الديدان غير المعروفة «بى ند pened» (إبيرز 75).

الدهن الحيوانى (ادج adj ، ميرهت merhet)

كانت الكلمة المصرية القديمة «ادج adj» تُستخدم للتعبير عن الدهن الحيوانى، بينما تُعبّر كلمة «ميرهت merhet» عن الدهن الحيوانى والزيت من أصل نباتى. وعند ذكر الدهن الحيوانى يأتى دائمًا تحديد نوع الحيوان.

وكان للدهن الحيوانى استخدام واسع فى الوصفات الطبية. وذلك بسبب قدرته على تكوين دهان زلق، كما قد يُستخدم بقصد نقل بعض الخصائص المستحبة التى يتميز بها حيوان بذاته. وقد يكون أفضل مثال لذلك ما جاء فى بردية إبيرز 465:

«علاج آخر من أجل نمو الشعر لإنسان أصلع: دهن الأسد (1)، دهن فرس النهر (1)، دهن النمساح (1)، دهن القط (1)، دهن الثعبان (1)، دهن أبو قردان (1): يمزج الجميع معًا حتى يصير المركب متجانسًا، ثم يدهن رأس الشخص الأصلع به».

ولأن تخيل مشقة الحصول على هذه التركيبة الدوائية، وكذلك قوة الإيحاء النفسى
لاستخدام الدواء المستمد من هذه الحيوانات (خصوصاً الأسد ذا اللبنة الكثيفة بالنسبة
للإنسان الأصغر)، ولا نستطيع فى وجود هذه الحيوانات الممرعة التوصل على مدى
فاعلية هذه الوصفة التى توصف بأنها اعظيمة الفائدة مليون مرة.

وقد تستخدم دهون أنواع أخرى من الحيوانات مثل وحيد القرن، والحمار، والسمندل،
والإوز، والنعام، والنور، والقار، والغنم.

وكانت المركبات التى تحتوى على الدهن الحيوانى تستخدم بالفم أو كحقنة شرجية،
لكن يبقى الاستعمال الأساسى هو الاستعمال الظاهرى.

اللحم (ايوف inf)

كان اللحم الطازج يستخدم بكثرة كوصفة موضعية للجروح فى اليوم الأول لحدوثها
(انظر: الفصل الثامن). وهذا يذكرنا بالعلاج الشعبى الذى يضع شريحة اللحم فوق العين
المصابة بتريف. وللحم القدرة على إمداد الدم بعوامل التجلط؛ لذلك كان رواد جراحة
المخ يلجئون للحكم صدر الحمام الطازج للتحكم فى النزف أثناء الجراحات.

وتناول اللحم عن طريق الفم قد يكون ضمن نظام غذائى. وفى جزء غامض فى
بردية إبيرز (284 - 293) هناك أدوية لتشجيع القلب كى يأخذ «غذاء»، والغذاء يعود
على الطعام بصفة عامة، والتميز بين القلب (إب ib) والمعدة التى معناها الحرفى «فم
القلب» إب إز (ib - ٢) غير محقق؛ لذلك لا نستطيع أن نجزم عن أيهما تحدث البردية.
ولأيهما يتوجه العلاج بتناول اللحم. ونحدد ثلاث من الوصفات الطبية التى تدور حول
التغذية «اللحم الدهنى».

الكبد (مى ست miset)

من بين جميع المصادر الحيوانية للعقاقير، يأخذ الكبد الأهمية القصوى؛ حيث
يحتوى على 90% من مخزون الجسم من فيتامين «ب12» الذى يمنع حدوث الأنيميا
الخبيثة، والمخزون الكبدى لهذا الفيتامين هائل؛ ويفوق الاحتياج اليومى بألف مرة.

وقبل اكتشاف فيتامين «ب12» كان تناول الكبد نبتاً عن طريق الفم وتدعيمه بحقن خلاصة
الكبد هذا العلاج الأساسى للأنيميا الخبيثة؛ وإن كان لا يوجد فى المراجع الطبية مثل
هذا الاستخدام.

والاستخدام العلاجى الثانى للكبد، هو حالات نقص فيتامين «أ»، الذى يؤدى إلى
العمى الليلى؛ إذ إن الكبد يُعدُّ من أهم مصادر هذا الفيتامين. وفى بردية كاهون ١، ذكر
لحالة وُصف فيها تناول الكبد لامرأة لا تستطيع الرؤية. وفى حالة أخرى، نصح بوضع
الكبد المطبوخ على العين لعلاج حالة من العمى تُسمى «شارو sharu» (بردية إبيرز 351).
وسببى عرض الحالتين فى الفصل التاسع.

وفى إبيرز 267، هناك توصية بتناول كبد الثور فى حالة الاحتباس البولى (هى تو
henzu)، ولم يُحدد إن كان الكبد نبتاً أم مطبوخاً.

اعضاء داخلية أخرى

هناك استخدام لخصيتى حمار مُنع من الجماع لفترة بعد هرسهما وإضافة النيذ إليهما
لعلاج مرض غير معروف «نى ست nesy» يصيب العين (إبيرز 756). وقد ذكر استخدام
قلب طائر الـ (ميشا mesha) كعلاج لقتل دودة الـ «بى ند pened» (إبيرز 81). أما المخ
(أمم amem) من مختلف المصادر، فكان له دور فى العلاج الخارجى.

الفار (بينو penu)

لأسباب غير واضحة كان للفار تاريخ طويل فى مختلف الحضارات فى الوصفات
الطبية، خاصة للتخلص من السعال. ويذكر جون ويسلى (عام 1747) فى كتابه «المداداة
البداية» وصفة للسعال الجاف أو السعال الديكى:

«امسك بفار، اقله، ضعه داخل الفرن واشويه حتى يحترق، خذ ثم اطحنه حتى يصير مسحوقاً، وأضف
إليه اللبن، واعطه للطفل كى يشربه».

كما تقدم بردية (هرست 149) وصفة عبارة عن فار مطبوخ فى الزيت لوضعه فوق
شعر الرأس؛ حتى لا يشيب.

الأنشطة ذات الأصل العربي

لَمَّا انْصَحَرْنَا فَضَرْنَا فِي الْقَهْرِ إِلَى اسْتِحْدَاءِ الْأَشْيَاءِ وَالْجِبَابِ الْمَحْتَضَةِ مِنْ
عَدُوِّ وَالْمَحْ. وَقَدْ قَامَ اسْتِغْلَالُ الْعَقِيدِ مِنْ أَسْفَلِ اسْتِحْدَاءِ إِلَى أَيْدِي الْمَحْبُوتَةِ
عَبْدٍ وَلَمْ يَكُنْ يَنْتَهِ بِأَقْوَامٍ بِاسْتِحْدَاءِ بَعْضِ الْأَوَاقِ لِيَتَنَاقَ مِنْ أَيْدِي الْمَحْبُوتَةِ
وَحَمَلَتِ

تصنيف: حقوق الإنسان

تعرض ليريديات الخية عندنا كثيرا من أنواع النباتات باسمها المصري خاصة
وعند الترجمة يمكننا في الكثير من الحالات التوصل إلى نوع النبات، ومثال ذلك ما وجدنا
في (الجدول 1- 1، 1- 2، 1- 3 و 1- 4). وقد أمكن التأكد من أنواع الخيوط من
مصادر خارج اليريديات الخية مثل اليريديات غير الخية ورسوم الخياطة. ونلاحظ ما يكتب
الاسم على أحد الأوتى التي تحتوي على بعض بقايا النبات. وبالرغم من ذلك فإن
عدد كبير من الحالات الخية التي على تسميتها المصرية موضع شك. وقد يكون
التعرف والنسخ من وإلى النيل بعد عهد القراحة.. ويمكن القول بأنه أمكن التعرف على
201 فقط من حوالي 150 دولة نتيجة جاء ذكرها في اليريديات الخية.

وهناك ثلاث معونات تكون دون التعرف إلى نوع النبات وتقيم دورة العلاج:

• **الخطوة الأولى:** فالعريف التي وُضعت هذه الببتات لعلاجها يُشار إليه باسم
مضوية لم يمكن ترجمتها. ومع الجبال بالعريف، فقد أُخذ طرق التوصل إلى اسم الببت
المستخدم في علاج.

• **الصعوبة الثانية:** من المعروف أن بعض المولدات ذات التأثير الطفي تكون مركبة في جزء معين من النبات، كما أن تركيز هذه المولدات قد يتفاوت من وقت إلى آخر خلال اليوم أو خلال العام. وتساعد معرفة جزء النبات المستخدم في الوصفة الطبية، ومنه

(٢) عندما يقتر اسم وعينه كرمز لاسم على التبت أو الأجنبي، يمكن الجزم بأنه نوع من التبت. وعندما يأتي بعد اسم أحد التبت ومن الأجنبي، والذي يعني معناه فيها في حالة التبت تسمى هي بفرق أو لفرق أو

بجميع الحالات من المحتمل، على معرفة نوع النبات يمكن غالباً لا تذكر البرقيات هذه.

التي تحتوي على مواد فعالة قوية كالثبات والصلابة مثل البورفين من شجر
والأشجار من نبات الأيلانود، والكوكالين من نبات الكوكا، وكذلك
الكوراري والنيجوكسين. كما أن هناك بعض النباتات التي تحتوي على
مضادات الحساسية ومضادات الفيروسات

وكانت الأمانة القبلية. توضح المذبح الرابع لعمارة الدواية وكذلك السور الموحدة
في بعض الحالات العادية. كما كان في كثير من الأحيان من الأثر من مختلف
الذين ما زال تحت البحث حتى زمن كتابة هذه المخطوط (المؤلف: 1974).

وسمى ما تم التوصل إليه من معلومات بخصوص أسماء البعثات الطبية في
مصر الخمسة من خلال ثلاثة جداول:

حبر (7:4) البات ذات لآله العوق المفسر

رجیوں (7) ایسے غیر مزاکفہ ممالک میں ایسا معاہدہ جاری

(جنور 7: 6) نیکوکاران کے لئے توجہ دینا شروع کیا۔

وقد سبق أن عرضنا في (الجدول 1-1، 1-2، و1-3) النباتات التي كانت تُستخدم
كعلاء وقد يكون لها استخدام في مجال الطب. وستعرض في هامش هذه الصفحة
الجهود الجارية التي قام بها المهتمون بدراسة النباتات الطبية في مصر القديمة، وذلك
كمثال فنترك من خلاله ما تحتاجه علوم الآثار من إخلاص وتقدير⁽¹⁾.

(1) في القرن التاسع عشر، تعرف نوبت إلى عدد كبير من أنواع النباتات وتوحيدها عام 1892 في كتاب التزهير
الغربية - من حيث تصنيفها. وبعد ذلك حاول وارن دالوسون ترجمة 24 كلمة مصرية قديمة تفضل
بالتواحي العتيقة وتحتوي على أسماء نباتية. وفي أبحاثه في أجنة خضرية لأثرية (المتحف البريطاني) في
Archaeology (1932 - 1935). وقد تم التوصل إلى أسماء جديدة لبعض النباتات المصرية بدلاً من الأسماء
التقليدية. تلك في الترجمات التي قام بها إيل (1937) ولوفاتو (1956).
وجاءت الخطوة الأخيرة بعد ذلك عام 1939، عندما نشرت الموسوعة الأثنية مواقع النباتات التي وردت في معظم

(جدول 7-4) العقاقير النباتية ذات الاسم الموثق في اللغة المصرية

الاسم الشائع	الاسم المصري
الأدوية شائعة الاستعمال	
• تين أكاسيا	شن دت
• الشعير	إت
• البقول	إيوريت
• بريوني (من الفصيلة القرعية)	خاسيت
• زيت الخروع	دى جم
• شوك المسيح	نى بس
• القرفة	نى شيب سس
• الكسبرة	شاو
• السعادي	جيو
• البلح	بنر
• القمح الجبل	بى دت
• التين	داب
• العنب	إيارى رت

= المراجع الطبية (جدول 2-2)، ومنذ ذلك الوقت أصبح هناك مصادر متخصصة في هذا الفرع (قاموس فولكنر 1962) مصري / إنجليزي، وكذلك قاموس «الطعام.. هبة أوزيريس، جزء 2» لـ «دربي»، و«غلوبى»، وحريفى (1977)، ورسالة الدكتوراه لـ «جيرمر» (1979)، وكذلك كتاب شاربتيه (1981) الذى ضم تجميع لكل المصادر المهمة بالنباتات في مصر القديمة.

وبين عامي 1983-1989، نشر أوفرير سلسلة من الدراسات بلغت 27 دراسة حول تاريخ ومعنى الكلمات الدالة على مختلف المواد الطبيعية، وخاصة الكلمات التى تار حول معناها الشك، ونشرت هذه البحوث في مجلة «أبولون» للمهنة الفرنسية للدراسات الأثرية الشرقية. وقد تتبع أوفرير الكلمات المصرية القديمة التى جاءت في اللغة الديموطيقية وانتقلت إلى اللغة القبطية مع محاولة التوفيق مع الأبحاث اليونانية الرومانية التى قام بها بللى وديو سفيريدس على الأخص. وأخيرًا لانسى بحثى «مانخ» عام 1989 و«جرمر» 1993 حول الأعشاب المصرية القديمة. ورغم كل هذا ما زال الكثير غير معلوم.

الاسم الشائع	الاسم المصري
• القنب	شم شم
• العرعر	وان
• الكرات	إياكت
• حبوب الكتان	مى هاى
• اللوتس	سى شن
• المورنجا	باك
• البصل	هد جو
• البسلة	تيهو أو بيريت - تيهو
• الرمان	إن هى من
• الزبيب	ون شى
• بذور القمح الجبل	ماى ماى
• الجميز	نى هت
• الجميز المشقوق	نى كوات
• شجرة الطرفاء	إيزر
• البطيخ	بديدوكا
• الصفصاف	تى جى رت
• الأفتين	سام
نباتات ذات استعمال محدود	
• الخروب	ند جم
• الشبث	إم ست
• ورق البردى	مى هيت
• بيرس	شاو أبو

(جدول 5.7) العقاقير النباتية ذات الاسم غير المؤكد،

أو التي تحمل أسماؤها المصرية معاني أخرى مرادفة

الاسم المصري	الاسم المرجح الآن	الاسم الآخر
سام	شجر الشاس	
إن ست	الينسون	
إشد	بيرميا	
دجارت	الخروب	الحصل
ماتت	الكرفس	نبات ليروج سام من عائلة سطوف
جس فن	الحلتيت (صمغ راتنجي)	شالكوندريت النحاس
إن نك	الكونيزا	نبات الذرة؟
بى بت	نوع من الكونيزا	شيع الربيع
تب نن	الكمون	كراوية
واه	اللوز البرى (بندق النمر)	الخروب
شنى تا	اللوز البرى (بندق النمر)	نبات الحلة
هياو هيايت	فينوجريك فينوجريك	قرون الفاكهة
آش	شجر الثنوت	الأرز، الصنوبر
كاد (أو) كادت	نوع من الهيدراسيا	
إبير	اللاذن (صمغ راتنجي)	
إفت / إفاى	الخس	البرسيم
شس بت	الشمام	الخيار
خت دس	الأس	

الاسم المصري	الاسم المرجح الآن	الاسم الآخر
شى بن	زهرة الخشخاش	
شامس	حشيشة الحُمى	
برت شينى	حبوب الصنوبر المظلى من بيلوس	الصنوبر
سوت 1 ^(١)	القمح	
سوت 2 ^(١)	نبات يرمز لشمال مصر، غير معروف قد يكون نبات الريد أو الرش	

(١) سوت 1 وسوت 2 كلمتان مختلفتان تمامًا وبكتابة هيرغليفية مختلفة، وإن كان لهما نفس النطق الصوتي.

(جدول 6-7) العقاقير النباتية غير المترجمة من اللغة المصرية القديمة حتى الآن

الكلمة المصرية	الكلمة المصرية	الكلمة المصرية
آآآمو	كابت	سى خت
آمو	كس بت	سى ميت ⁽³⁾
بس بس	خت - أوا	شاشا ⁽⁴⁾
دش رو ^(١)	مندجى	شى نف
جن جى نت ⁽²⁾	ميكات	تن تم
هيدن	نى هد	تيام
إياو	نيا إيا أو (نى ويو)	تجون
إيبو	باخ - سيريت أو (باخ سيتت)	وام
إى نب	سا - وير	

الاسم المحتمل:

(1) جزء غير معروف من ثمار الذرة (سى خت).

(2) البسّ.

(3) احتمال أن يكون اسمًا جامعا للخضراوات.

(4) التردين.

وبالرغم من ازدياد عدد النباتات التي يتم تمييزها، يبقى العديد من الأسماء المصرية القديمة التي لا يمكننا ترجمتها. وفي المقابل، هناك العديد من النباتات التي تُستخدم الآن في المجال الطبي ولا نعرف لها اسمًا مصريًا قديمًا.

ومن أمثلة الكلمات المصرية التي تواجه صعوبات في الترجمة، كلمة «دجارت» dgaret التي كان يُظن أنها نبات الحنظل (colocynth)، لكن تأكد الدارسون فيما بعد أنها الخروب Carob. ونبات الشمار Fennel المُستخدم كأحد النباتات الطبية المصرية، كان اسمه المصري القديم غير معلوم، ولم يُستدل عليه من اسمه القبطي. وإذا كان معظم الباحثين قد اتفقوا على أن كلمة «أفت / أفاي» تعني البرسيم، فيرى البعض أنه أحد أنواع الخس البري. وإذا كانت الكلمة المصرية الدالة على الخس الملعقي - وهي «أبو» Abu - لم توجد في البرديات الطبية، فإن الخس كان معروفًا وكان مرتبطًا بالآلهة «مين» الذي له علاقة بالفحولة الجنسية. وكان نبات «السنا» يستخدم في الطب القبطي. لكن لم يكن معلومًا لدى المصريين القدماء، وإن كان البعض يرى أن الكلمة المصرية القديمة «جن جي نت» gengenet تعني السنا، ويستتج من ذلك أن هذا النبات كان معروفًا لدى المصريين القدماء. وكانت الكلمة المصرية «خى تن» تُطلق على الثوم، ولا شك أنه كان مُستخدمًا في الطب الفرعوني، بالرغم من أنه لم يظهر في الدوائيات الفرعونية، وربما أُستخدم تحت اسم آخر.

دستور الأدوية عند المصريين القدماء

استخدامات (مجموعات) الأدوية

المخدرات والمهدئات ومسكنات الألم

ليس لدينا ما يؤكد استخدام المصريين القدماء للمواد المخدرة التي كانت متاحة لديهم في المجال الطبي. فبينما كان الأفيون والحشيش والمندراك معروفين أثناء المملكة الحديثة، فإن البرديات الطبية تخلو من أي استخدام لهذه المستحضرات.

الأفيون opium: كان الأفيون (مصدر المورفين) من أسهل النباتات في التوصل إلى اسمه الفرعوني، وقد استقر الباحثون على أن كلمة «شى بن shepen» هي المرادف المصري القديم التي تعني زهرة الأفيون (الخشخاش).

والمصدر الوحيد الذي يشير إلى استخدام نبات الأفيون علاجيًا هو ما جاء في بردية إبيرز 782:

«علاج للقضاء على الصراخ المستمر (أشوات): (شيبن Shepnen) من (شى بن Shepen)، براز الذباب من على الحائط، يخلطًا معًا ويؤكل لمدة أربعة أيام، وسيختفي الصراخ على الفور».

وتعني كلمة (شى بن shepen) زهرة الخشخاش، كما تعني كلمة «شيبن shepnen» بذور الخشخاش. وليس هناك شك في أن الأفيون له تأثير قوي مؤكد في تهدئة الطفل الباكي، وكان يستخدم على نطاق واسع في بريطانيا خلال القرن التاسع عشر.

وتحتوي بذور الخشخاش على كمية قليلة من المورفين، الذي يُحضر عادة من العصير الذي ينز عندما تُشق الثمرة. والخشخاش ليس من النباتات القديمة بمصر ولا

نوجد شواهد تدل على معرفة المصريين القدماء به حتى زمن لاحق لكتابة بردية إبيرز؛ لذلك فالأرجح أنه كان يتم استجلابه من الخارج.

ويرى ميريللى (1962)، أن قوارير ذات عنق طويل وقاعدة مستديرة مفلطحة كانت تُستخدم لنقل الأفيون المستورد من قبرص حوالي عام 1500 ق.م، وبني وجهة نظره على الشبه بين هذه القارورة وبين زهرة الخشخاش إذا قُلبت رأسًا على عقب (شكل 7: 4)، خاصة مع ما تردد عن العثور على بقايا المورفين في إحدى هذه القوارير التي تم اكتشافها في مقبرة «خا» من الأسرة التاسعة عشرة.



(شكل 7: 4)

قارورة قبرصية تقليدية ذات قاعدة دائرية، كان يُستورد فيها الأفيون إلى مصر خلال الأسرة الثانية عشرة. ويظهر بجانبها زهرة خشخاش مقلوبة رأسًا على عقب لكي يبدو التشابه كما لاحظ ميريللى (1962).

غير أن وسائل التحليل الكيميائية الحديثة لم تؤكد وجود الأفيون في ست من قوارير مقبرة «خا»، كما كانت هذه القوارير مصنوعة من الألباستر المصري وليست قبرصية الأصل؛ لذلك أنكرت الموسوعة الألمانية أن يكون المقصود بـ «شى بن» زهرة الخشخاش. ويؤيد هذا الإنكار أن المصريين القدماء لو كانوا على معرفة بخصائص الأفيون لما اقتصر ذكر «شى بن» على فقرة واحدة من بردية إبيرز، ولما ذكر شيبين مرات قليلة في البرديات الطبية كمستحضر موضعي. كذلك لم يُذكر «شى بن shepen» ضمن مائتي عقار جاءت في «بردية فين دوب» من مدينة التمساح والتي كتبت في القرن الثاني الميلادي، بينما كانت خصائص الأفيون قد عُرفت في ذلك الوقت بشكل جيد عند الإغريق والرومان.

الحشيش (Cannabis sativa): هناك شبه اتفاق على أن كلمة «شم شى مت Shemshemet» الواردة في البرديات الطبية، تعني الحشيش، وقد استمر استخدامه الدوائي طوال العصور الفرعونية وحتى الآن. وكان يتم تناوله عن طريق الفم، والشرح، ولسبل، وكضمادة فوق الجلد وفوق العين، ويستخدم أيضًا عن طريق التبخير.

الماندراك (Mandragora officinalis): الكلمة المصرية القديمة للماندراك هي «ريرمت Rermet». كما تطلق عليه بردية لندن وبردية ليدن من القرن الثالث الميلادي كلمة «مانت راجورو» الديموطيقية، وهي تشبه كلمة «مان دراجورا»، الذي هو نوع من الناكهة نجد رسومه بكثرة (كنوع من الديكور) بداية من عصر العمارنة وحتى المملكة الحديثة. وتحتوي جذور الماندراك على أشباه قلويات الهوسين والهوسيامين، والماندراجورين، ويمتاز المستخلص الكحولي لهذه الجذور بأنه مهدئ قوي، وقد يحدث فقدان الشعور.

اللوتس (Nymphaea Caerulea, Numphaea Lotos and Nelumbo nucifera): هناك الكثير من اللبس حول نوع النبات الذي يُعرف باسم «اللوتس». والنوعان الأولان المذكوران أعلى N. Caerulea و N. Lotos، هما نباتا ورد النيل الأبيض والأزرق على التوالي، وهما نباتان مصريان. أما النوع الثالث Nelumbo فهو اللوتس الحقيقي القرمزي، وغالبًا لم تستورده مصر حتى الحقبة الفارسية. والكلمة المصرية «سى شن seshen» تشير إلى الأنواع الثلاثة، وإن كانت تطلق فقط على ورد النيل قبل هذه الفترة.

ويحتوي نبات اللوتس على أربعة من أشباه القلويات المخدرة، التي تتركز في الزهرة

ولا وجود لها في البذور والساق والأوراق، وتذوب أشباه القلويات هذه في الماء. ويظهر التأثير الدوائي لهذه المواد عند تناول الريزومات أو عن طريق شرب منقوع هذه الأجزاء في النبيذ. وبين رسم بردية تورين - حول الإثارة - امرأة مسترخية وزهرة اللوتس فوق رأسها، ولا يحدث اللوتس أى تأثير إذا شربه، عكس ما يظهر في (شكل 7: 5).

ونشير البرديات الطبية إلى تناول «خاو» اللوتس كعلاج، وفي قاموس فولكنر الـ «خاو» بمعنى الزهور، بينما توضح الموسوعة الألمانية أنه الأوراق (الخالية من أشباه القلويات). ففي بردية إبيرز 209 نجد وصفًا لعلاج حالة انسداد في الناحية اليمنى من

الطن، ويستخدم لعلاجها «خاو» اللوتس، الذي يتم مزجه بخمسة عشر مكونًا آخر من بينها الجعة، لشكل مزيجًا يترك طوال الليل قبل تصفيته وتناوله.

وفي بردية إبيرز 479، هناك علاج لمرض بالكبد، غالبًا ما يكون مرض الصفراء الذي يصبغ الجلد؛ لذلك جاءت هذه الوصفة ضمن أدوية تُستخدم لأمراض الجلد، وتنضم هذه الوصفة أيضًا «خاو» اللوتس التي يجب أن تترك طوال الليل بعد مزجها بالجعة والنبيذ حتى يتم استخلاص أشباه القلويات المؤثرة طبيعيًا. وفي بردية شستريباتي (13: VI)، نجد استخدامًا لـ «خاو» اللوتس كحقنة شرجية بغير مزجه بالنبيذ أو الجعة.

(1) ساق أرضية شبيهة بالجذور.



(شكل 7: 5)

نقش حجرى يرجع للأسرة الثانية عشرة، في الناحية اليمنى من أسفل النقش تظهر سيدتان تستشقان اللوتس (المتحف البريطاني).

مسكنات أخرى: بخلاف مشتقات الأفيون والمواد المخدرة التي ذكرناها، تبقى أدوية قليلة لعلاج الآلام الشديدة التي تصاحب بعض الأمراض. فيوصى باستخدام جزء (غير معلوم بالتحديد) من نبات الصفصاف (تجى رت tjeret) لكي يحصل القلب (سيك sic) على التغذية (بردية إيرز 293)، وقد يرجع تأثير الصفصاف إلى ما يحتويه من الساليسيلات⁽¹⁾ الموجودة بتركيز عالٍ في قشور سيقان نبات الصفصاف، كما كان الصفصاف يستخدم كعلاج موضعي.

ومن أهم المواد المسكنة للآلام، الكحول، وقد عُثر على شواهد أكيدة على معرفة المصريين القدماء بالتسمم الكحولي؛ مما يرجح أنهم قد عرفوا تأثيره المسكن.

البخور والراتنجات⁽²⁾: كانت عملية التبخير تستخدم نوعين من الراتنجات؛ الأول: «سينيت جر Senetjer» وربما يكون راتنج البطم (تيرينث Terebinth) المعروف في العصر الفرعوني، والنوع الثاني هو «أنتيو antyu»، وهو راتنج «الر» . وهذان الراتنجان - وعلى الأخص سينيت جر - كانا يوصفان أيضًا للتناول عن طريق الفم.

أدوية لأمراض الجهاز الهضمي

تهتم نحو ربع الصفات الطبية التي جاءت في بردية إيرز بأمراض الجهاز الهضمي، وهذا يتفق مع ما جاء على لسان هيرودوت حين قال:

«وكانوا كل شهر يقومون بتناول (الشُرَبَات) أو المليينات لمدة ثلاثة أيام متتالية من أجل صحتهم العامة، وكانوا يستخدمون المقيئات والحقن الشرجية لاعتقادهم أن جميع الأمراض تأتي عن طريق الطعام الذي يتناوله الإنسان».

وهذا يتفق أيضًا مع مفهوم الـ «ويخيدو» الذي يؤمنون به، ومن معانيه السم الذي ينشأ في الأمعاء ويستقل إلى جميع أجزاء الجسم عن طريق الميتو (الفصل الثالث).

وإذا كان من الصعب التفريق بين التبول والتبرز في كلمات مثل خا، وى سش، بيخا،

(1) الساليسيلات هي المادة الفعالة في أشهر المسكنات قاطبة (الأسبرين) - (المترجم).

(2) الراتنج، مادة صمغية تسيل من معظم الأشجار عند قطعها أو جرحها - (المترجم).

ويخا، إذ تعني جميعها الإفراغ، لكن تناول المليينات يوضح أن المعنى المقصود هو التبرز، كما في الفقرتين التاليتين:

«علاج آخر للأمعاء: اللوز البري (شنى نا) 1/4، نبات جن جى نت 1/4، خشب الدود (سام) 1/4، جمعة محلاة 15 رو، يخلط الجميع جيدًا، ويطبخ ويصفى ثم يشرب لمدة يوم واحد. إن هذا المزيج يساعد البري على إفراغ جوفه (وى سش) تمامًا» (بردية إيرز 24).

واللوز البري (بندق النمر) (ريزوم نبات Cyperus esculentus) كان مكونًا أساسيًا في الطعام، كما أن نبات خشب الدود ليس له تأثير ملين (جدول 7-7). ويظهر الجن جى نت عدة مرات بنفس الاستخدام، وقد يعنى الشنًا. كما تظهر أيضًا في إيرز 31 كعلاج للتخلص من الإفرازات (هس).

أما بردية إيرز 25، فتُظهر جليًا معرفة المصريين القدماء بما لنبات زيت الخروع من تأثير ملين:

«علاج آخر لتلين (ويخا) الأمعاء ولتفريغ البطن مما يعانيه الرجل: ثمار/ بذور (بريت) نبات الخروع (دى جيم)، يُمضغ. ويُبلع مع الجمعة حتى يخرج كل شيء من داخل بطنه».

وكما جاء في بردية إيرز 251 b: «إذا مضغ رجل يعاني أعراض «وى هى» في برازه الشرة الممزوجة بالجمعة، فسبم التخلص مما يعانيه» ومعنى أعراض «وى هى» غير واضحة، وقد يكون تعبيرًا عن الإسهال، بينما يرى آخرون أنها تعبر عن الإمساك، والحالتان لهما علاقة وثيقة بالمليينات.

وتقدم بردية إيرز (188 - 208) عدة حالات تعاني انسداد المعدة (إر - إب r-ib)، وأحيانًا تعنى الكلمة المصرية «إر - إب r-ib» الإمساك.

ويشتمل (الجدول 7-7) على العديد من الأدوية التي كانت تستخدم كمسهل، أما بالنسبة للقضاء على الإسهال، فلا نجد إلا دواء واحدًا في إيرز 44 لمنع إفراغ (وسى شت) الجوف.

ومن السهل تمييز العقاقير التي كانت تُستخدم لقتل طفيليات الأمعاء، رغم عدم قدرتنا على التعرف إلى الأسماء المصرية القديمة لأنواع الديدان المختلفة (انظر: جدول 4-1). ومن هذه العقاقير خلاصة خشب الدود والرمال اللذين كانا معروفين بفعالتهما ضد بعض الديدان، في الوقت الذي يظل الكثير من هذه المركبات غير معلوم الفائدة والتأثير.

(جدول 7.7) بعض الأدوية التي كانت تستخدم كملينات، ومراجعتها

الاسم المصري القديم	الاسم العربي	المراجع
بنر	البلح	إبيرز 11، 13، 19، 22، 28
داب	التين	إبيرز 6، 17
دى جم	ثمار نبات الخروع	إبيرز 25
دجارت	الخروب؟	إبيرز 8، 10، 17
نبات جن جى نت	غير معروف - ؟ السَّنَا	إبيرز 11، 13، 24، 28، 31
جيو	عشب السعادي	إبيرز 19
هيمات	ملح الدلتا	إبيرز 13، 23
نبات إى نب	غير معروف	إبيرز 16
ثمرة إى شد	البلايتسن؟	إبيرز 17
شجرة كيس بت	غير معروف	إبيرز 16
خاميت	البريوني (نبات متسلق)	إبيرز 19
نك أوت	الجميز المشقوق ⁽¹⁾	إبيرز 7، 18
برت شنى	حبوب الصنوبر المظلي من بيلوس	إبيرز 23، 29
سام	الأفستين	إبيرز 8، 24
سى نت جير	البُطم (بخور)	إبيرز 23
شاشا	النردين؟	إبيرز 26
شاو	كزبرة	إبيرز 19
نبات شن فت	غير معروف	إبيرز 16

الاسم المصري القديم	الاسم العربي	المراجع
شنى تا	اللوز الجبلى؟	إبيرز 9، 10، 11، 12، 14، 22، 24، 28
تب نم	الكمون	إبيرز 17
نبات تيام	غير معروف	إبيرز 17، 23
واد جو	الملاكيت	إبيرز 15
واه	اللوز الجبلى	إبيرز 22
نبات وام	غير معروف	إبيرز 16
وان	العرعر	إبيرز 23
السوائل الحاملة		
بيت	العسل	إبيرز 7، 8، 9، 10، 11، 12، 14، 16، 22، 23، 28، 29
هنكت	الجنة	إبيرز 9، 14، 15، 19، 24، 29
يادت	النَّدى	إبيرز 19
إى رب	النبيذ	إبيرز 9، 12
إيرت	اللبن	إبيرز 18
مرهت	الدهن / الزيت	إبيرز 11، 17

(1) شق الجميز يساعد الطفيل *Grasipes Longinus* على الخروج من الثمرة.

أدوية لأمراض الجهاز البولي

هناك صعوبة في التوصل إلى تصنيف لاضطرابات وأمراض الجهاز البولي من خلال البرديات (انظر: الفصل الرابع). كذلك لا يقدم العلاج الموصوف إلا القليل من المساعدة للوصول إلى التشخيص. ويعرض (جدول 7-8) قائمة بمكونات الأدوية المستخدمة في مختلف اضطرابات الجهاز البولي التي ذكرت في الفصل الرابع.

(جدول 7-8) بعض الأدوية المستخدمة لعلاج اضطرابات الجهاز البولي

الاسم المصري القديم	الاسم العربي	المراجع
علاج البول الكثير والتبول المتعدد		
بى إن سوت	برغل الشوفان	إبيرز 274، 275، 277، 279
بيت	العسل	إبيرز 277، 278، 280
جيو	عشب السعادي	إبيرز 264
هنكت	الجعنة	إبيرز 264، 278
يارت	العنب	إبيرز 278
إى شد	البالانايث	إبيرز 274، 279
برت وان	العرعر	إبيرز 278
كجى ميت (بايت) ⁽¹⁾	الصمغ	إبيرز 275، 277، 279، 280
سيتى	الأوكر	إبيرز 274، 277، 279
علاج التبول الاضطرابى المتعجل		
جيو	عشب السعادي	إبيرز 276 = 281
هنكت	الجعنة	إبيرز 276 = 281
برت - شنى	حبوب الصنوبر المظلى من بيبيلوس؟	إبيرز 276 = 281

الاسم المصري القديم	الاسم العربي	المراجع
تنظيم التبول		
بر وادج	البلح الطازج	إبيرز 266، 271، 283
بيت	العسل	إبيرز 263
جيو	عشب السعادي	إبيرز 283
هنكت	الجعنة	إبيرز 271
خاست	البريوني	إبيرز 263، 271، 283
برت - شنى	حبوب الصنوبر المظلى من بيبيلوس	إبيرز 271، 283
برت وان	العرعر	إبيرز 263، 266
سيتى	الأوكر	إبيرز 283
علاج الاحتباس البولي وآلام المثانة		
باك	زيت المورنجا	إبيرز 265
بيت	العسل	إبيرز 265
هيات	ملح الدلتا	إبيرز 265
هنكت ندجم	الجعنة المحلاة	إبيرز 265

(1) كلمة كجى مت في بردية هرست معناها الصمغ. وفي موضع مقابل في بردية إبيرز تستخدم الكلمة المصرية «بايت» لنفس المعنى.

أدوية للتخلص من السعال

لحسن الحظ أن الكلمة المصرية القديمة التي تشير إلى السعال (سى ريت seryt) معروفة ومتفق عليها؛ لذلك يمكننا بسهولة تتبع الأدوية الموصوفة للتخلص من السعال. أغلب الأدوية الموصوفة لعلاج السعال نجدها في بردية إبيرز 190، 305 - 325، وبردية برلين 29، 31 - 34، 36 - 47، وكذلك بردية هرست 61 (انظر: جدول 7-9).

(جدول 7-9) بعض الأدوية المستخدمة لعلاج السعال (سى ريت seryt)

مواد معدنية	
الشب (أيب نو) (*)	ملح الدلتا
الأوكر	تى شيرو
مواد حيوانية	
النخاع	العسل
كريمة - اللبن الرايب	اللبن
دهن الإوز	الدهن / الزيت (مرهت)
دهن الثور	أسنان الخنزير
دهن الخنزير	
مواد نباتية	
صمغ الأكاسيا	الدقيق
أوراق الأكاسيا	الصمغ
الجنة (بأنواعها)	الحسن (أفا)
زيت المورنجا (بى هن)	البقول

الحروب (دجارت)	
الراتنجات	مرق الخضراوات
الكمون	مرق دقيق الفطر
دقيق البلح	النبيد
الملوز الجبل	الأفستين
دقيق القمح البرى	الفطر (*) (سرمت)
النين	حبوب الصنوبر المظلى من بيلوس
الحبز الطازج مطبوخ بالزيت والعسل	نبات آآ أمو (*)
نبات آآ أمو (*)	مينى - شبه قلوى (*)
نبات أماو (*)	ميكى رت (من الشاطى)
أوت إيب (سانداراك؟)	نبات نيابا
نبات جن جى نت	سى نت جر
إى شد	الشاشا (النردين؟)
كى رك	شى نف (إت)
شجر خت دس	نبات تيام (*)
مى هوت	

(*) جميع الأدوية يتم تناولها عن طريق الفم، ما عدا الحالات ذات العلامة * فيتم غليها واستنشاق البخار المنبعث منها عن طريق أنبوبة، وهذا الأسلوب العلاجي يستخدم حتى الآن.

والعقاقير الموصوفة تنقسم إلى أدوية مهدئة للسعال وأدوية طاردة للبلغم. وإذا كان العلاج الناجع لتهدئة السعال هو الأفيون ومشتقاته، فليس لدينا شواهد كافية على استخدامه فى هذا المجال أيام المصريين القدماء. ولكن تكرر كثيرًا لهذا الغرض فى مختلف المراجع استخدام المشروبات المحلاة والعسل والخروب والبلح. أما الأدوية طاردة البلغم فتقوم بعملها عن طريق إثارة إفراز المخاط من جدار الشعب

الهوائية؛ بذلك يصبح السعال ليناً وليس جافاً؛ مما يساعد على التخلص من البلغم. وإذا زادت الجرعة المستخدمة، كان لهذه الأدوية مفعول مُقَيِّح. وأهم أمثلة هذه المجموعة هو نبات عرق الذهب ونبات خشب الدود أو الأفستين الذي جاء ذكر استخدامه ثلاث مرات.

أدوية لأمراض النساء وأدوية لأمراض العيون:

سيتم ذكرها تفصيلاً في الفصل التاسع.

الخلاصة

يضم علم الأقربازين المصري القديم (الصيدلة) عقاقير مختلفة، من أصل معدني وحيواني ونباتي. ويمكن رصد معظم الأدوية من المصدر المعدني والحيواني في مراجع ومصادر خارج البرديات الطبية. والكثير من هذه الأدوية كان تأثيره نفسياً وليس علمياً، خاصة في مجال تخفيف آلام، وبعض الأعراض المرضية الأخرى. ويمكن حصر حوالي 160 عقاراً من أصل نباتي، منها 20% فقط معروفة المصدر. وقد تأكد علمياً التأثير الطبي الإيجابي للكثير من الأدوية ذات المصادر النباتية.

ويبقى أن نقول إن جرعات الأدوية في الطب المصري القديم كانت تحدد بالأحجام وليس بالوزن.

* * *

الفصل الثامن

الجراحة، والإصابات،

والحيوانات الخطيرة

Surgery, trauma and dangerous animals

- الجراحة surgery

- الآلات الجراحية
- التصرفات الجراحية خارج نطاق الإصابات
- بردية إبيرز
- بردية إدوين سميث
- التربنة
- فتح فوهة في القصبة الهوائية
- الختان

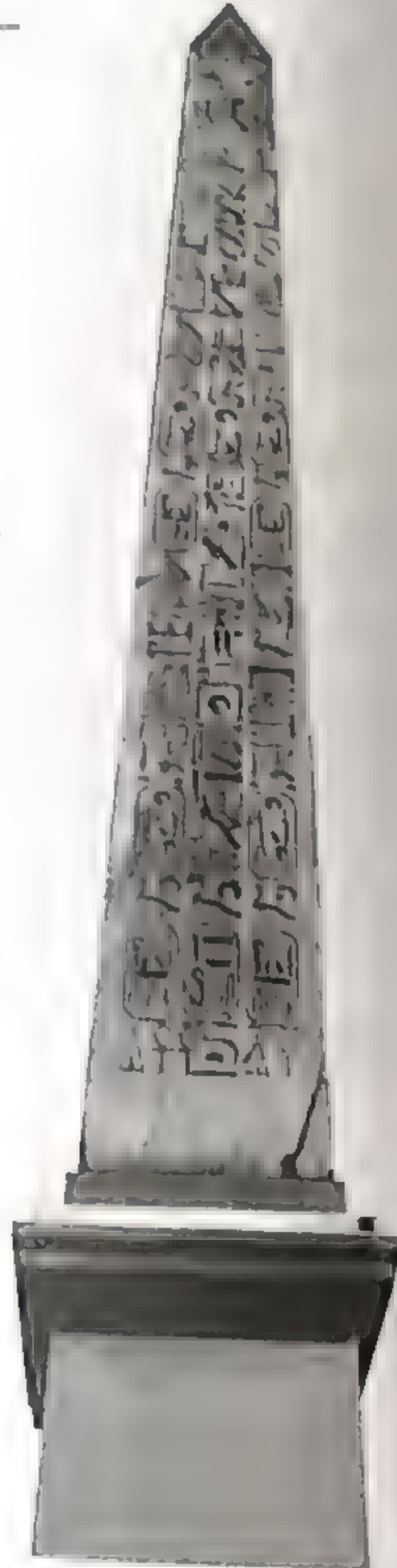
- الإصابات Trauma

- الجروح والتهتكات
- الكسور
- إصابات المفاصل
- المضاعفات العصبية للإصابات
- التيتانوس
- الحروق

- الحيوانات الخطيرة

- لدغ الثعابين ولسع العقارب
- التعرف إلى أنواع الثعابين
- تأثيرات اللدغ
- التنبؤ بمصير المصاب
- علاج اللدغات
- لسع العقارب
- عضات التماسيح
- عضات الإنسان

- الخلاصة



لا توجد شواهد كافية تفيد بأن التخصص الجراحي كان فرعاً منفصلاً عن الأمراض الباطنية العامة في مصر القديمة. وفي الفصل السادس نجد إشارات تفيد أن كبار كهنة سخمت كانوا يمارسون الجراحة، تاركين للطبيب (سُونُو - swnw) التركيز على ممارسة الطب الباطني.

وقد كان للمصريين القدماء خبرة كبيرة في التعامل مع الإصابات والكسور (انظر: لاحقاً)، لكن لا ندرى مدى خبرتهم في التعامل مع الحالات الجراحية البعيدة عن الإصابات. وبخلاف الرسومات والمناظر التي تجسد عملية الختان والاحتفال بها، والتي نجدها منقوشة في مقبرة عنخ ماهور وفي بهو موت في الكرنك، لا نجد رسوماً جراحية أخرى كالتى نجدها في العصور الوسطى، كما لا توجد شواهد على ممارسة جراحات كبيرة يمكن مقارنتها بتلك التى أجراها «سلسوس Celsus» فى الحقبة الرومانية^(١).

الجراحة surgery

الآلات الجراحية

لقد ترك لنا الطب اليونانى - الرومانى ثروة من الآلات الجراحية، يتسم الكثير منها بدقته وكفاءته. وعلى النقيض لم يترك لنا المصريون القدماء آلات جراحية واضحة (١) هذا مثال لما ذكرناه فى المقدمة من تعصب المؤلف (وغيره من دارسى الطب الفرعونى من الغربيين) للطب اليونانى - الرومانى على حساب الطب المصرى. فنحن نرى أن مقارنة الطب الفرعونى بالإنجازات التى حدثت فى العصور الوسطى أو بإنجازات «سلسوس» التى حدثت فى القرن الأول الميلادى، مقارنة غير عادلة - (المترجم).

المعالم، لكن وجدت بعض الآلات في مقبرة «خا» (شكل 8 : 1) كانت تستخدم لمصنف الأغراض التجميلية، ويمكن استخدامها في أغراض الجراحة، على أنه لا يوجد دليل على هذا الاستخدام الأخير. وعلى كل فإن مجموعة الأدوات التي عُثر عليها تدل على امتلاكهم مهارات تقنية عالية تسمح بصناعة الأدوات الجراحية المعقدة.



(شكل 8 : 1)

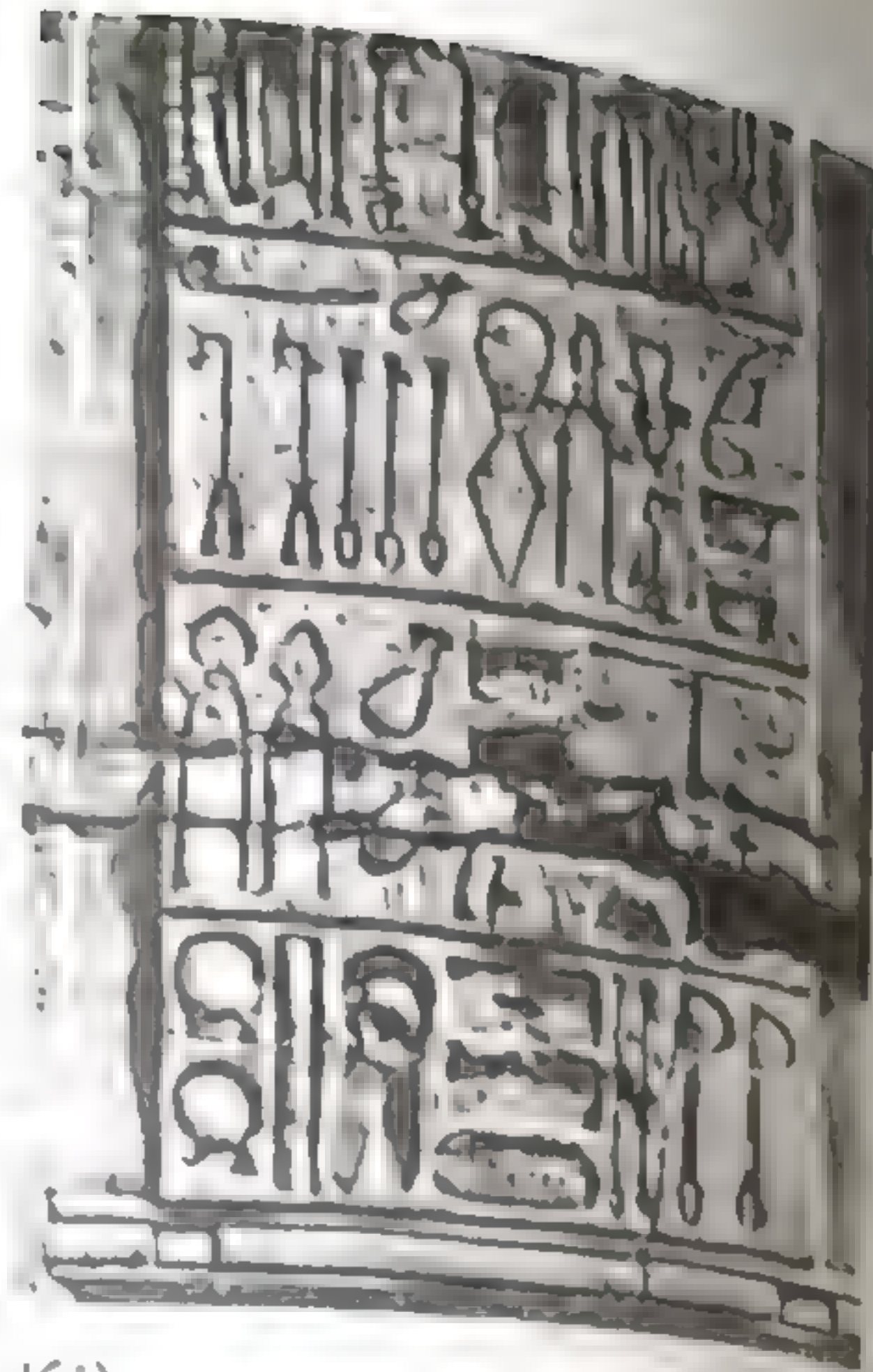
آلة دقيقة مجهولة الاستخدام الحقيقي.. من مقبرة «خا»، في دير المدينة، الأسرة الثامنة عشر؛ (المتحف المصري، تورين).

وهناك مجموعة رائعة من الأدوات منحوتة على حجر في معبد كوم أمبو، الذي يعود للعهد البطلمي⁽²⁾ (شكل 8 : 2). لقد أصبح هذا النقش مصدرًا للكثير من الاهتمام والمناقشة والجدل، واختلفت الآراء حول طبيعة هذه الآلات. هل كانت تُستخدم في الأغراض الجراحية أم في أغراض غير طبية؟

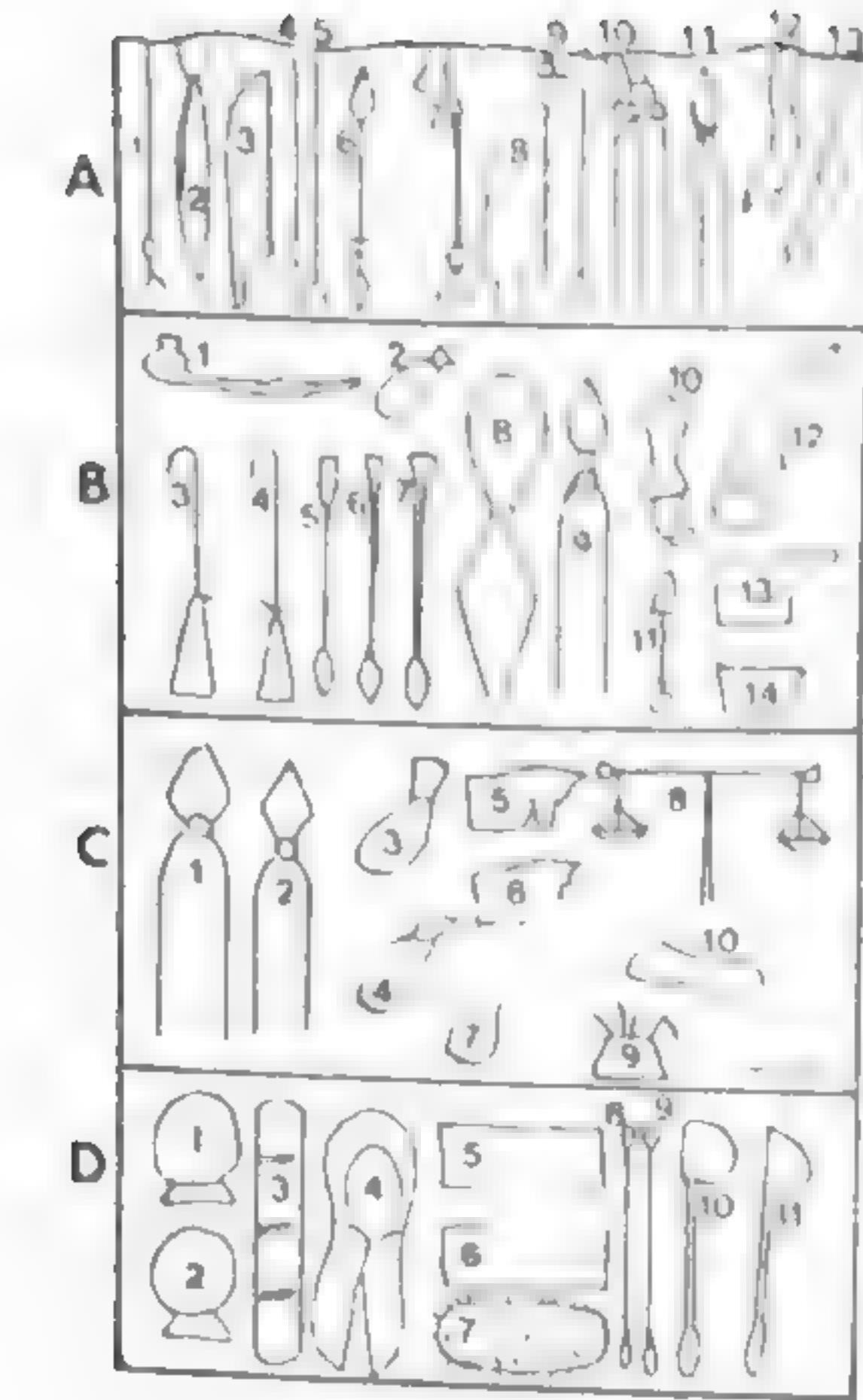
ويشتمل النقش على مجموعة من الآلات الموضوعة فوق مائدة الهبات، وهي تشبه لدرجة كبيرة الرسوم التوضيحية للآلات الجراحية عند اليونان والرومان، هذا بالرغم من أن النقوش الأخرى المحيطة بهذا الحجر مصرية تمامًا.

(1) هذا مثال آخر للتعصب ضد الطب المصري القديم؛ إذ إن هذا الإقرار، وكذلك صنع الآلات المحيطة والآلات الجراحية الدقيقة التي سيعرضها المؤلف بعد قليل، تدل على قيام المصريين القدماء بإجراء عمليات جراحية تقارب تلك التي أجراها اليونانيون بعد مئات السنين - (المترجم).

(2) هذا المعبد الكبير معبد ثاني؛ فهو مكرس للإله حور من الأب وكذلك سوبك، ويعود المعبد للملك نختنبو السادس وهو الملك الأول الذي تأتى صورته في نقوش هذا المعبد. ولهذا المعبد جدار خارجي يحيط به، ويرجع للنصف الثاني من القرن الميلادي الثاني. والحجر المذكور يوجد بالقرب من الزاوية البحرية الغربية على الواجهة الداخلية لجدار المعبد الخارجى.



(شكل 8 : 2)



آلات المنقوشة على الناحية الداخلية من الحائط الخارجى المحيط بمعبد كوم أمبو من (العصر الرومانى)،
والحروف والأرقام فى الرسم التوضيحي تشير إلى محتويات النقش

بعض الأسماء الآلات (بنسبة عالية من المصادقة)

A 1 خطاف حاد بفرعين - 8 A شفرة مشر

B 2 قارورة أو حفة شرحية

B 3, 4 خطاف - 5, 6, 7 مجس ملعق

B 8 مكسرة الفحم

C 1, 2 جفت أسنان أو حفت عظام

C 3, 4 قارورة أو حفة شرحية - 8 C مشر

D 1, 2 كأس الحمام - 3 D جراب للآلات

D 4 مقص - 5, 6 صندوق ضمادات

D 7 إسفنجة - 8, 9 مجس مردوح

D 10, 11 مشرط

تحديد لأسماء الآلات (بنسبة مصادقية أقل)

A 2 جفت أسنان أو حفت عظام أو حمت زنركى

A 3 حد منشار أو حد سكين

A 4 مجس - 5 A خطاف حاد بفرعين

A 7, 9 آلة كى

A 10, 11 آلة ثلاثية الفروع

A 12, 13 قساطر للرجل البالغ

B 9 جفت أسنان أو حفت عظام أو حفت لهاة

B 12 سكين - 13, 14 هون (مصحى)

وإذا كان هناك تداخل في الشكل بين الآلات ذات الاستخدام الجراحي، وتلك التي تُستخدم في الأغراض المنزلية، فإن الكثير من الآلات في (شكل 2:8) يمكن اعتبارها بسهولة آلات جراحية تم اكتشافها في موقع طبي أو مرسومة داخل مقبرة طبيب جراح.

وفي (شكل 2:8) تم توضيح وتعريف مكونات النقش الحجري في رسم توضيحي. ومن أكثر الآلات توثيقاً للاستخدام الجراحي D11, D10، اللتان تُظهران آلتين متشابهتين ذواتا عنق طويل من الحديد بمقبض وبنهايتها نُصْلٌ جراحي، وهو مفلطح بشكل ورقي على طراز المشارط الرومانية. كذلك الشكل D3، فهو صندوق أو حاوية رومانية الطراز على شكل أنبوبي مصنوع من سبيكة نحاسية لحفظ بعض الآلات الجراحية أو الأدوية. أما D7، فغالباً ما تكون قطعة إسفنجة.

أما الميزان (C 8) فهو مؤشر للجدل، ويُعتبر أكبر الأدلة على أن هذه الآلات ليست مصرية؛ لأن المصريين القدماء كانوا يُحضرون العقاقير ويحددون كمياتها على أساس الحجم وليس الوزن (انظر: الفصل السابع). كما أن إرجاع هذه الآلات لأصل روماني يتمشى مع زمن تشييد البناء⁽¹⁾.

وتشير البرديات الطبية في العديد من المواقع إلى العلاج بالمشروط «ديجوا»، وهناك في اللغة المصرية القديمة أربع كلمات تشير إلى المشروط الذي كان يُستخدم في الأغراض الطبية الجراحية، وهي «دس des»، و«خى بت khepet»، و«شاس shas»، و«همي م hemen». غير أن الاستخدامات المحددة لكل من هذه الآلات غير واضح، باستثناء مشروط الـ «خى بت»، الذي جاء استخدامه في جراحات الأذن فقط (إبيرز 767).

وفي الغالب أن استعمال المشارط والسكاكين المصنوعة من حجر الصَّوَّان⁽²⁾ قد

(1) نرى هنا مرة أخرى محاولات التقليل من الإنجازات الطبية للمصريين القدماء لحساب الطب الروماني - اليوناني. فالمؤلف تارة يحاول نفى أن تكون هذه الآلات أدوات جراحية، وإن كنت أجزم (بصفتي أستاذًا للجراحة) أنها لا يمكن إلا أن تكون آلات جراحية. وتارة أخرى يجتهد المؤلف في نفى الأصل الفرعوني للآلات، بالرغم من أن الحجر المنقوش عليه الآلات محاط برسوم وكتابات مصرية - (المترجم).

(2) فلنت: حجر صلب، نوع من الكوارتز والسيليكا، ولصلابته كان المصريون القدماء يستخدمونه لإشعال النار بحك قطعتين منه.

استمر طوال العصر البرونزي، وكان للمصريين القدماء مهارة خاصة في قطع وتشذيب الصَّوَّان فافتت قدرات العالم أجمع. ويرى ميللر (1994) أن السكاكين والمشارط التي تصنع من الصَّوَّان تكون معقمة وصالحة للتدخل الجراحي، ويمكن الاستغناء عنها بعد استخدامها مرة واحدة. وهذا يعتبر استعمالاً مثاليًا يشابه ما يحدث الآن من استخدام المشارط مرة واحدة ثم يُتخلص منها (Disposable).

وقد جاء في التوراة (سفر الخروج 4 : 25) أن صفورة زوجة النبي موسى ^{أَلْعَلَّاهُ} قامت بختان ابنها باستخدام قطعة من حجر الفلنت ملقاة على الأرض، وهم في طريقهم من أرض مَدْيَن إلى مصر. كما جاء في قصة الأخوين (انظر: الفصل الأول)، أن «باتا» قام بإخصاء نفسه بواسطة مدية «سى فت»، وهذه الكلمة لم تظهر في البرديات الطبية كاسم للمشروط، لكن الكلمة القريبة منها «سيف» بمعنى (يقطع) جاءت في بردية إبيرز 766. وهناك مرجع واحد لاستخدام آلة جلخ (سوت) لتهديب الفلنت وتصنيع ما يشبه المشروط لاستخدامه في العمليات الجراحية (إبيرز 876؛ انظر: لاحقاً).

وتأتى في بردية بروكلين كلمة «تش تش» بمعنى لدغ الشعابين، كما تعنى (قطعاً أو جرحاً) باستخدام مشروط «دس» المخصص لعلاج اللدغ.

وهناك مشروط خامس يمثل حالة خاصة واسمه «بى سش - كف pesesh - kef»؛ إذ له نهاية تشبه ذيل السمكة، وبذلك يشبه الرسم الهيروغليفي الذي يعبر عن رحم البقرة ذى القرنين. ويبدو المشروط كسكين من صخر الفلنت كانت تستخدم منذ عصر ما قبل الأسرات، ومع الوقت أصبحت ضمن مجموعة الآلات التي تستخدم في طقوس (فتح فم المتوفى) حتى يتناول الهبات الغذائية. وفي إحدى الرُقى المكتوبة في نقوش الأهرامات نجد ما يفيد بأن هذا المشروط «بى سش - كف» كان له دور في تثبيت الفك السفلى للمومياء. كذلك كان يُستخدم في قطع الجبل السرى، وقد يكون لذلك تأثير سحري في الميلاد الثانى للمتوفى. وهذه الآلة الجراحية تشبه غطاء رأس الإلهة «مس خى نت» المنوطة بعملية التوليد، والتي يُعتقد أنها تتواجد بشخصها على طاولة الولادة.

وبالإضافة لهذه الآلات، عرض ليكا (1988) مجموعة من الآلات الجراحية الخاصة بأمراض العيون، ويُعتقد أنها تنتمي لفترة متأخرة بعد العصر الفرعوني.

التصرفات الجراحية خارج نطاق الإصابات

لا توجد أدلة كافية على أن المصريين القدماء قاموا بإجراء عمليات جراحية كبيرة بالمستوى الذي مورس إبان القرن الأول الميلادي، كما وصفها الروماني مسوس (دسيسة للمومياوات، يذكر رولنج (1989) أنه لم يتوصل من خلال فحص 30.000 مومياء إلى أي علامات جراحية أو ندب التامية تكشف عن إجراء جراحي⁽¹⁾. والرسومات "ثقبيلة التي تم العثور عليها تشمل عملية الختان، بجانب بعض ممارسات طب الصناعات في مقبرة الوي"، وأخيرًا رسم في معبد "أبو سنبل" لجندى من جيش رمسيس الثاني يعالج ساه

بردية إبيرز

إذا نظرنا إلى البرديات، وجدنا الجزء الأخير من بردية إبيرز (الفقرات 863 - 877) يختص بالحالات الجراحية خارج نطاق الإصابات، فهو يدور حول الأورام والتورمات، وستقوم بتلخيصه في (جدول 8-1).

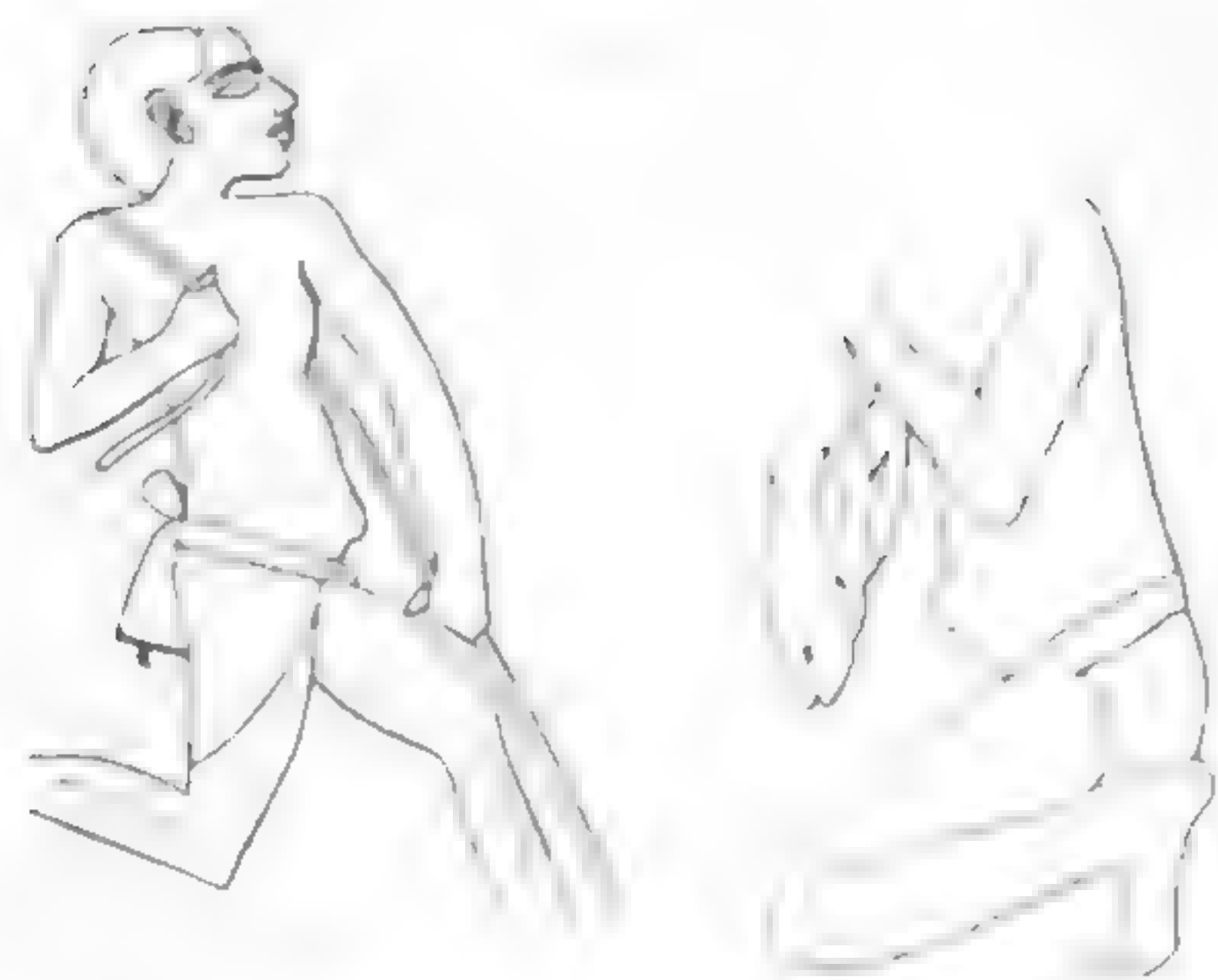
وببدأ هذا الجزء بحالة مرضية تم تقديمها في الفقرة 863، كورم باللحم "هاو" في أحد أطراف الرجل؛ ويشير الوصف إلى ورم صلب، أما العلاج فكان "ساهى مم" الذي لم يمكن ترجمته في الوقت الحاضر.

أما الفقرة التالية، وهي 864، فتستحق العرض بالتفصيل:

"تعليمات حول ورم (آ آت nat) يقع في أعلى جدار (وى بت wepet) البطن: إذا قمت بفحص ورم في جدار البطن فوق السرة، فعليك أن تضع يدك عليه، ولاحظ انتفاخ الورم تحت يدك عندما تأمر المريض بالسعال".

هذه الفقرة وصف كلاسيكي دقيق للغاية لحالة الفتق السرى أو فوق السرة (انظر: الفصل الرابع)، وقد جاء تسجيل الفتق السرى في عدة رسومات ونقوش لدى بعض الخدم والعمال (شكل 3:8)، وكلمة "وى بت" لها معانٍ أخرى قد تسبب لبساً، لكن عبارة (فوق السرة) تبعدها عن تشخيص الفتق كفتق إربى. ثم تستمر الفقرة السابقة في التعامل مع الحالة وكيفية علاجها:

(1) يبدو أن إجراءات التحنيط وطول الزمن الذي مضى على هذه المومياوات كانا كفيين بإخفاء آثار أي ندب التامية، ولا لظهرت على الأقل آثار ندب جروح الإصابات، التي لا شك أن للمصري القديم قد تعرض ف بكثرة - (المترجم).



(شكل 8-3)

مبعدل بنتى سرى. نقشان من جبانات لأسرة السادسة بسقارة. إلى اليسار، من مقبره ميهو. إلى اليمين، من مقبرة بتاح - حنب.

"في هذه الحالة عليك أن تقول إنه تورم في جدار البطن.. وهي حالة يمكنني التصرف حيالها. إن حرارة المثانة في مقدم بطنه هي السبب في هذه المعاناة. والرقود على الأرض قد يتسبب في اختفاء الورم، ويجب عليك أن تسخن (شى مم) الورم لكي نعيد داخل بطنه، ثم عالجه بإجراء ساهى مم".

لا شك أن هذا التعامل يتفق مع ما يقوم به الجراحون المعاصرون، فهم يطلبون من المريض أن يستلقي على ظهره حتى يخفى الفتق، كما يلجأون إلى التسخين (الكمامات الساخنة) كي تسترخى عضلات البطن؛ مما يسهل رجوع الأمعاء من داخل الفتق إلى داخل البطن. وربما يشير التسخين إلى نوع من الكي يستخدم لإحداث تليفات في الأنسجة بأمل أن ينغلق عنق الفتق.

والفقرة 865، تشير إلى تورم في الجزء السفلى من البطن، مع وجود ماء في بطنه يتحرك إلى أعلى وأسفل. قد يكون هذا وصفاً دقيقاً لحالة الاستسقاء (تراكم السوائل المائية داخل تجويف البطن). والعلاج المتبع هو ثقب جدار البطن بواسطة مشرط (هى مم). وقد اتبع سلسوس نفس طريقة العلاج خلال القرن الأول الميلادي⁽¹⁾.

أما الفقرة 866، فهي الأولى التي تناقش تورمات "الميتو metu" (هذه الكلمة الصعبة التي تم شرحها بالتفصيل في الفصل الثالث)، والميتو يعنى أجزاء الجسم المختلفة التي تتسم بالطول والرفع مثل الأوعية الدموية، والقنوات، والعضلات وأوتار العضلات، وأحياناً الأعصاب. ومن المرجح أن هذه الفقرة تشير إلى تورم بالأوعية الدموية، مثل الورم العرقى الدموى Haemangioma.

(1) يتم التخلص من الاستسقاء الآن بثقب جدار البطن بإبرة خاصة وليس بمشرط، ويجمع السائل المتدفق خارجاً في وعاء عن طريق أنبوب - (المترجم).

(جدول 1.8) التورمات والأورام في بردية إيبيرز (الفقرات 863-877)

الفقرة	نوع التورم أو الورم		العلاج المقترح
	الاسم المصرى القديم	المترادف العربى	
أورام آت at			
863	هاو	ورم بالأنسجة (لحم)	(سا هي مم) علاج غير معروف
864	هيسو	فتق سرى	سا هي مم + تسخين
865	مو	استسقاء	ثقب بمشرط هي مم
866	سفت من ميتو	ورم الأوعية	(دجى وا) علاج بالمشرط
867	أدج	ورم دهنى	(دجى وا) علاج بالمشرط
868	سا	غير معروف	(دجى وا) علاج بالمشرط
869	ريت	خراج	(دجى وا) علاج بالمشرط
870	شيني	كيس شعر	(دجى وا) علاج بالمشرط
871	ويخيدو	خراج	(دجى وا) علاج بالمشرط
872	ميتو	ورم دموى	علاج بمشرط محمى
873 (أ)	ميتو	ورم دموى كهفى	لا علاج - الرقى والتعازيم
873 (ب)	آت بالخُنسو	غير معروف	لا علاج - الرقى والتعازيم
874	آت بالخُنسو	ورم خبيث	لا علاج - الرقى والتعازيم
875	—	دودة غينيا؟	علاج جراحى بمشرط شمس وجفت هينو
أورام سى فت sefet			
876	سى فت	تجمع دموى	ثقب الجلد بمشرط محمى
أنوت ورم خنسو anut swelling of khonsu			
877	أنوت الخُنسو	احتمالات متعددة	لا علاج جراحى

وبعد التقديم للحالة وتشخيصها، يُنصح بعلاجها جراحياً «دجى وا». وهذه كلمة شائعة للغاية في البرديات الطبية (انظر جدول 8-1)، ويمكن ترجمتها إلى «إجراء إحدى العمليات».

والفقرة 867، تشير إلى كتلة دهنية «أدج» تتحرك جيئة وذهاباً تحت أصابع الفاحص. وهذا الوصف ينطبق تمامًا على ورم دهني تحت الجلد Subcutaneous Lipoma، وتؤكد طبقة الدهنية بعد استئصاله. وهنا يأتي النصح باستخدام العلاج الجراحى؛ ثم اتباع التعليمات المعتادة للتعامل مع الجرح. ولا يأتي ذكر لخياطة الجرح باستخدام الغرز، وقد يكون ذلك من البداهة التي لا تحتاج لذكر، وإن كانت التوصية بذلك تأتي في بردية إدوين سميث لعلاج الجروح. (انظر: لاحقاً).

والفقرة 868، تشير إلى ورم فى الـ «سا»، الذى يعنى هنا اللحم، ويأتى الوصف بأن هذا الورم يشبه الجلد، وعند التحسس يكون صلباً كبير الحجم ومؤلمًا. وإذا كان هذا الوصف لا يُمكنُنا من الوصول إلى تشخيص، فإن التدخل الجراحى هو العلاج الذى يُنصح به.

والفقرتان 869 و871، تشرحان ما قد يكون خُراجًا، وهذا الموضوع تم مناقشته فى الفصل الرابع. وفى الحالتين يوصى باستخدام المشرط. وهذا عكس ما جاء فى بردية إدوين سميث حول خراج بالثدى (حالة رقم 46)، عندما يوصى بعدم التدخل الجراحى، ربما لأن الصديد كان قد خرج عن طريق الجلد تلقائيًا بعد أن كبر حجم الخراج وازداد الضغط داخله فانفجر.

أما الفقرة رقم 870، فتعرض لورم به شعر «شيني»، وربما أصابت المصريين القدماء الدهشة لذلك، ويوصى باستخدام المشرط للعلاج. وقد تكون هذه الحالة كيسًا جلدانيًا (Dermoid cyst)، والذى قد يوجد به بعض الشعر، أو قد يكون ناصورًا عصعصيًا pilonidal sinus، الذى يكون الشعر ضمن محتوياته، ومكانه المعتاد خط منتصف الظهر فى أسفل العمود الفقرى.

والفقرة 872، تصف أيضًا ورمًا بالميتو، وهو ورم مستدير وصلب الملمس عند الفحص. وينصح بإحماء المشرط فى النار قبل استخدامه، حتى لا يكون النزف شديدًا. وهذا يدعم تشخيص الورم العرقى الدموى Haemangioma.

والفقرة 873 a حول ورم في الميتو أيضًا، وجاء الشرح: تحسها بأصابعك فتعد متعددة، وهو ما قد يكون وربما عرقياً دموياً كهفياً Haemangioma Cavemous. وقد عرفت خطورة هذه الحالة وقابليتها للتزف الشديد إذا تم التعامل معها جراحياً. وتأتي التعليمات لا تصع يدك على أي تورم مثل هذا واكتفى بالرقى والتعارييم

والجزء الثاني من الفقرة 873 b، يتعرض لورم «آت» بالخنسو، والعلاج هنا لا يزيد عن تلاوة بعض الرقى.

والفقرة التي تليها 874، تشرح أيضًا ورم «آت» بالخنسو، وهو ورم خطير حش المعلم. ويدخله عدة أورام صغيرة، وتأتي النصيحة «يجب عليك ألا تفعل شيئاً لهذه الحالة»

وبعد تفاصيل أخرى حول العلاج الجراحي في الجزء الثالث من الفقرة 876، جاء ذكره بالتفصيل في الفصل الرابع، وهي حول إخراج دودة غيبيا. ويقدم هذا الجزء النص الجراحي مشروط «شاس»، وآلة «هينو»، والكلمة المعبرة عن (يمسك) وهي «ندحر»، تجعلنا ننسب الجراح ممسكاً بجزء من الدودة المراد التخلص منه بواسطة آلة الـ «هينو» اليد، بينما يمسك بيده الأخرى مشروط «شاس» وهذه هي الممارسة الطبيعية للجراح الذي يستخدم الحنف بيد والمشرط باليد الأخرى. وللأسف فإن طبيعة الآلة «هينو» (مثلها أيضًا الآلة هيسويت) لا تزال غامضة، ويمكن تصور أنهما نوعان من الجفوت الجراحية (ملقاط).

الفقرة رقم 876، تتحدث عن «سى فت» الميتو، و«سى فت» كلمة غير معروفة، ويحس تميزها عن الكلمة «شى فت» بمعنى الورم. لكن يأتي في وصف الحالة أن «سى فت» تكون حمراء ومستديرة (أو مرتفعة) وأنها نتيجة ضربة من عصا. وإذا كانت الميتو في هذه الفقرة بمعنى أوعية دموية، فإن الحالة يمكن أن تكون تجمعاً دموياً تحت الجلد وجاء العلاج المقترح واضحاً عليك استخدام المشرط في العلاج، وهذا يتضمن تفريغ التجمع الدموي عن طريق عدة ثقب صغيرة في الجلد. وتعرض الخبرة الجراحية الحالية على هذا الإجراء؛ حيث يساعد على تلوث التجمع الدموي وتقيحه نسجة لدخول بعض الميكروبات عن طريق ثقب الجلد.

والفقرة 877، تعطى تعليمات العلاج لحالة «أنوت» خنسو، وكلمة «أنوت» لم تظهر في أي مكان آخر، ولكن قد تعني أي ورم «شى فت» ولا مكان للتدخل الجراحي في هذه الحالة الغامضة. وهناك عدة احتمالات لمعنى أنوت الخنسو، فقد يكون نوعاً من أنواع

السرطان، أو جذام الجلد، أو الطاعون التورمي أو وربما ليفياً عصبياً، وفي هذه الحالات لم تكن الخبرة الجراحية تنصح بالتدخل.

بردية إدوين سميث

أما بردية إدوين سميث التي تعتبر مرجعاً لكيفية التعامل مع إصابات الجزء العلوي من الجسم، فلا نجد فيها إلا ثلاثاً من الحالات الجراحية المهمة خارج نطاق الإصابات؛ وهي حالات تشير إلى أورام وقروح والتهابات بالثدي، وهي الحالات (39، 45، 46). وفي هذه الحالات نجد وصفاً واضحاً لكل، منها الصُّلب ومنها الطرى، ومنها المؤلم ومنها ما يحتوي على سائل بداخله. وبينما تدل أوصاف هذه الكتل على أورام أو جراح الثدي، نجد بردية إدوين سميث تشير إلى أنها جروح متقيحة وتأتي الصانع الطسة بعدم التدخل أو اللجوء إلى الوصفات الموضعية، ولم يأت ذكر للتدخل الجراحي بالمشرط في أي من هذه الحالات. وبصفة عامة لم يأت ذكر السكين أو المشرط واستخدامه في العلاج الجراحي في بردية إدوين سميث.

ولا يوجد ذكر لأي نوع من أنواع التخدير للإجراءات الجراحية السابقة، وهذا يفسر الخوف الذي كان سائداً تجاه إجراء العمليات الجراحية. ولا توجد أي شواهد تفيد استخدام المصريين القدماء لأي أدوية مخدرة باستثناء الكحول، الذي يسبب بعض التمثيل للحواس (انظر: الفصل السابع).

التربينة - Trephining

التربينة هي إجراء جراحي يُجرى في العصر الحاضر عن طريق إزالة جزء من عظام الجمجمة بغرض إيجاد طريق إلى مخ الإنسان. وهناك ما يثبت أن هذه العملية قد أجريت في الماضي - خاصة في فرنسا وجيركو وبيرو - بنجاح، وعاش المصاب بعدها لفترة، ويتضح ذلك من فحص عظام الجماجم وما تظهره من التام حواف العظم.. وحتى الزمن القريب كانت هذه العملية تتم على يد من يمارسون الطب من غير الأطباء في أفريقيا، وبغير تخدير، وذلك لعدة دوافع طبية، وأغلب هؤلاء المرضى عاشوا لفترات⁽¹⁾.

(1) هناك عدة أساليب لعمل التربينة: فقد تتم عن طريق نشر أربعة حوائط لمربع من العظم بواسطة مشار ثم يتم رفعه، أو عن طريق حفر محيط دائرة في عظم خُمجة بواسطة نص معدني حاد، يصل من المنتسب، ثم تزال الدائرة، وأيضاً من الممكن إحداث عدة ثقب في حلقة دائرية، ثم كسر الدائرة من العظم. والنقش وحده قد

وقد كان الرأي السائد أن المصريين القدماء لم يعرفوا عمليات الترتبة؛ إذ إن جميع البرديات التي وصلت إلى أيدينا ليس بها ذكر لهذه العمليات؛ كما أن الشواهد من الموميאות والهيكل العظمية ليست واضحة. وفي معظم الحالات فإن الثقب الذي وجدت في الجماجم التي تنتمي لمصر القديمة كانت نتيجة إصابات قاتلة في الدماغ، أو بسبب هشاشة عظام الصدغ وترققها، وهذه الفتحات تفتقر الشكل المألوف لفتحات الترتبة ذات الحواف المميزة.

ثم ذكر برستيد عام 1930م، اكتشاف حالة ترتبة في إحدى الجماجم الموجودة في حفرة عميقة في «الشت»، وهي تنتمي لأحد النبلاء من الأسرة الثانية عشرة. أما غليونجي (1973)، فقد أوضح أن الثقب الموجود في جمجمة الأميرة حورسيس نست مري تاتين (متحف التشريح بكلية الطب جامعة القاهرة) يدل مظهره على أنه تم بواسطة مطرقة وإزميل أو منحت محذب بقطر واسع كما هو الحال في طرق عمل الترتبة، كما أن له حواف ملتزمة مما يدل على أن المريضة قد عاشت لفترة بعد هذا التدخل الجراحي. وقد تم العثور على المظاهر نفسها في عظمة الجبهة في جمجمة طفل. وبذلك ينصح أن عمليات الترتبة كانت معروفة لدى المصريين القدماء، لكن لم نعثر إلا على بعض الحالات القليلة المتبقية.

فتح فوهة في القصبة الهوائية - Tracheostomy

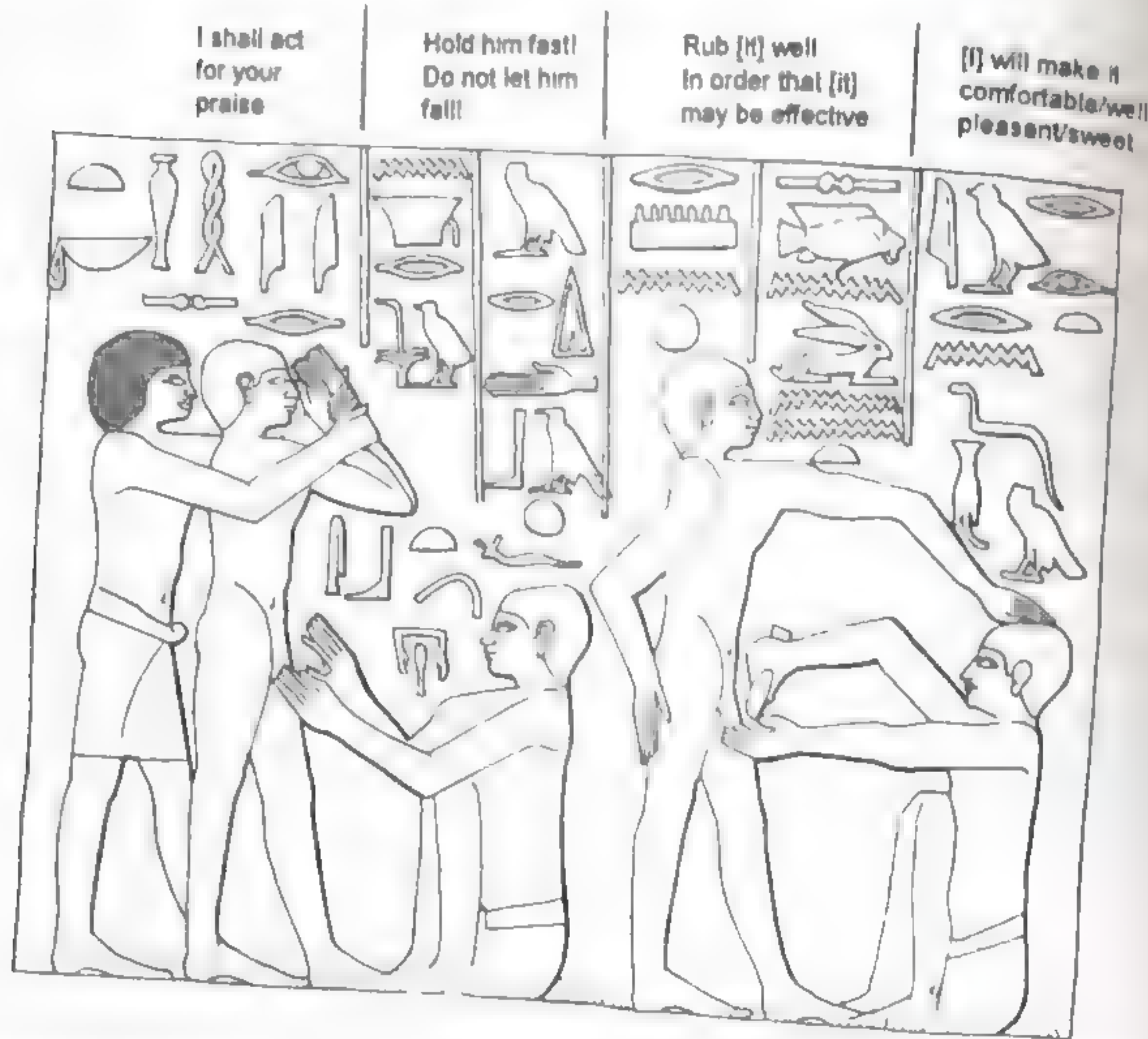
وجه غليونجي الأنظار إلى نقشين يرجعان للأسرة الأولى، أحدهما يرجع للملك «أما»، والثاني للملك «دي جير». ويظهر في النقيش شخص جالس على ركبتيه وذراعيه خلف ظهره، بينما يقف أمامه شخص آخر يشير بشيء يشبه الخنجر ناحية الجزء الأعلى من صدره. واختلف العلماء حول ما يظهر في اللوحين، فيرى البعض أنها قد تكون تضحية بشرية، ويرى آخرون أنها قد تكون عملية إجراء فتحة في القصبة الهوائية. والأرجح أن هذا الرأي الأخير غير صحيح؛ إذ إن الإنسان الجالس على ركبتيه يسجد مُظهر التضحية أكثر

= يقوم بعمل ثقب في عظام الجمجمة، ويكون في هذه الحالة يضاوى الشكل. وفي جميع الحالات يجب الحرص على عدم المساس بطبقة الأم الجافية المُغلقة والحامية للمخ؛ لأنه في هذه الحالة سيحدث ضرر للمخ ذاته قد يسبب الوفاة.

الختان Circumcision

من يتأمل لإجراء عملية جراحية، كما أن الخنجر يتجه إلى أسفل ناحية صدره بعيداً عن القصبة الهوائية.. بذلك تكون التضحية البشرية هي الاحتمال الأقرب.

نظهر خطوات هذه العملية بوضوح كامل في النقش الشهير (شكل 4:8) على الجانب الشرقي من باب مقبرة عنخ مهور، الرجل الذي كان وزيراً ورئيساً لجميع العاملين لدى الملك تيتي من الأسرة السادسة في المملكة القديمة (عام 2345 ق.م)، وهناك أيضًا بقايا لرسم مشابه في بهو «موت» في معبد الكرنك.



(شكل 4-8)

عملية الختان، نقش في مقبرة عنخ مهور - الأسرة السادسة - سقارة

ترجمة وشرح الكلمات

أعلى ووسط الرسم موجودة في نص الفصل.

يظهر في متصف الرسم رجل جالس، وهو الكاهن الجنائزى «هم - كا them-ka». يقوم بإجراء عملية الختان (سب seb) (كما توضح الرموز المكتوبة أمامه). وهذه الكلمة قريبة جدًا للكلمة القبطية التي تحمل نفس المعنى. ونرى فوق الكاهن كلماته التي يوجهها لمساعدته: «امسكه جيدًا» «لا تجعله يقع»، ويجب المساعد المطيع (الذي يمسك بالرجل المختن من الخلف) «ساعمل حسب أوامرك».

وفي الجانب الأيمن من الرسم، نرى رجلًا جالسًا يقول «أنا سأجعل الأمر مريحًا» بينما كلمات المريض «ادعك جيدًا حتى يكون فعالًا». وهذا الحوار الأخير لا يتفق مع عملية الختان، لكن يوحى باستخدام نوع من التخدير، وإن كان من الصعب استنتاج نوع المخدر المستعمل. فالكوكاين يتم استخراجه من نبات ينتمى للعالم الجديد، ولم يصل إلى أوروبا إلا بعد حوالي 4000 عام من هذا الحدث، والتلج لم يكن موجودًا عند المصريين في المملكة القديمة. لذلك يُظن أن ما بيد القائم بعملية الختان في هذا الرسم هو حجر ممفيس (الحجر الجيري)، الذي يُطلق ثاني أكسيد الكربون إذا أصيب إليه الخل. ومن المعروف أن استنشاق ثاني أكسيد الكربون بنسبة تفوق العشرين في المائة يمكن أن يسبب فقدان الشعور، وقدراً من الغيبوبة، لكن ليس له تأثير كمخدر موضعي.

وليس واضحًا السبب الذي جعل عنخ مهور يُضَمَّن مقبرته هذا المشهد مع باقي المشاهد الطبية المميزة الموجودة في المقبرة. يرى البعض أن هذا قد يكون تسجيلًا لعملية ختان عنخ مهور شخصيًا، أو أنه سجل هذا الرسم في مقبرته أملًا في أن تُجرى له ولأفراد أسرته هذه العملية في الحياة الأخرى. ولكن هل يمكن أن يكون الجراح هو عنخ مهور؟ الأرجح أن رجلًا بمنزلته لا يسعى للقيام بهذه العملية.

وهناك اقتراح جديد تمامًا تقدمت به «آن ماسي روث» عام 1991. فهي لا تترجم الكلمات المنقوشة أمام الرجل الجالس في وسط الصورة إلى «الكائن الجنائزى يقوم بعملية الختان»، لكنها تقرأها «شخص ما يختن الكاهن الجنائزى» أو «الكاهن الجنائزى يتم ختانه»، وفي هذين الاحتمالين يصبح الكاهن مفعولاً به وليس الفاعل القائم بعملية الختان، ويكون المشهد عملية ختان الكاهن «هم كا»، الذي قد يكون أحد أبناء عنخ

ماهور. وبذلك يصبح الرسم منطقيًا، ولكن يظل هناك تساؤل حول من هو القائم بعملية الختان.

ونرى روث أن الناحية اليمنى من الرسم تصور عملية إزالة شعر العانة من أجل الطهارة المقدسة؛ إذ تترجم كلمات الكاهن: «أنا سأجعل الأمر مريحًا» باعتبارها تدور حول عملية إزالة الشعر، ويكون المقصود من كلمات المريض «ادعك جيدًا حتى يكون فعالًا» أن يستخدم الكاهن موسى الحلاقة جيدًا. وبمزيد من التأمل وقراءة النص تأكدت السيدة روث أن القائم بالعملية يستخدم موسى وليس مشرطاً أو سكينًا. ويظهر طقس حلاقة شعر العانة واضحًا في نقش داخل مقبرة «نى عنخ خنوم»، وأيضًا مقبرة «خنوم حونب».

وينبغي أن نذكر أن الديكورات والرسوم داخل مقبرة عنخ مهور تشير إلى أنه كان يهتم اهتمامًا شديدًا بهذه المقبرة، فالكثير من الرسومات طُمست وأعيد نقشها.

ويبدو جليًا أن عملية الختان كانت عادة سائدة للاحتفال بمقدم الرجولة أكثر منها لأغراض طبية، وكان إجراء الختان يأخذ مظهر الاحتفال الجماعي شبه الدينى. وعلى نقش حجرى، من دير النجا، نجد رجلًا يُدعى «هوا» تكفل أثناء عملية ختانه بختان مجموعة تضم مائة وعشرين رجلًا. وقد كانت عملية الختان تتم في مراحل البلوغ المتأخرة، وعلى حجر منقوش نجد أن صاحب النقش حضر اجتماعًا قبل أن يتم ختانه. وتشير شواهد المومياءات إلى أن الختان لم يكن سمة عامة في شريحة المجتمع التي تُجرى لها عملية التحنيط. وعلى النقيض، وجد من فحص أجساد المتوفين من حقب ما قبل الأسرات داخل إحدى المقابر الجماعية في نجع الدير أن جميع الرجال مختونون.

الإصابات Trauma

في الفصل الثالث، ناقشنا تصور المصريين القدماء للإصابات وكذلك المصطلحات الخاصة بها، ولا شك أن أسباب الإصابات في معظم الأحيان تكون واضحة؛ لذلك جاء التدخل العلاجي منطقيًا، مع دور ضئيل للسحر. وفي هذا الفصل نستعرض طرق التدخل الطبى، معتمدين على المعلومات التي نستقيها من بردية إدوين سميث (انظر: الفصل الثانى)، ونعتبر أنفسنا محظوظين لبقاء هذه النسخة من البردية؛ إذ لا يوجد بديل لما تحتويه

من معلومات حول هذا الموضوع. والبردية تشتمل على 48 حالة من الإصابات. معروضة بتسلسل تشريحي؛ فهي تبدأ من قمة الرأس ثم تمضي إلى أسفل تدريجيًا حتى تنتهي بالحالة رقم 48 التي تدور حول إصابات العمود الفقري والنخاع الشوكي (انظر: شكل 2: 2)، غير أننا في هذا الفصل سنقوم بعرض الحالات تبعًا لنوع الإصابة وليس مكانها.

الجروح والتهتكات wounds and Lacerations

الكلمة المصرية القديمة المعبرة عن الجروح هي «ويينو webenu»، وتنطق على الجروح السطحية والجروح الغائرة، ويستخدم الاصطلاح «ويينو كيفت webenu keft» للتعبير عن الجروح العميقة المنفرجة ويأتي ذكر الويينو في 24 حالة من إجمالي 48 حالة تعرضها بردية إدوين سميث. بينما هناك إحدى عشرة حالة تم تصنيفها كجروح عميقة (كيفت).

والعلاج التقليدي للجروح هو تضييدها بقطعة لحم طازج في اليوم الأول للإصابة، وجاءت التوصية بهذا العلاج البسيط في 13 حالة على الأقل، وربما في حالتين أخريين أصاب الكتابة فيهما تلف. ثم يضمّد الجرح بالزيت والعسل، وهذا الإجراء يساعد على التئام الجروح بأكثتين: فالسكريات الموجودة بالعسل تقوم بتأثير الضغط الأزموي العالى بسحب المياه خارج أنسجة الجرح، ومن ثم تقلل التورم في المنطقة المصابة، والآلية الأخرى أن العسل يعمل كمادة مطهرة (لعدم استطاعة البكتيريا النمو في وجوده) (انظر: الفصل السابع). والمحصلة النهائية هي سرعة التئام الجروح، وقد تم إثبات ذلك في دراسات حديثة.

أما خياطة الجروح باستخدام الفرز، فقد تم في سبع حالات كان الإجراء الجراحي فيها صحيحًا، وهذه الحالات هي:

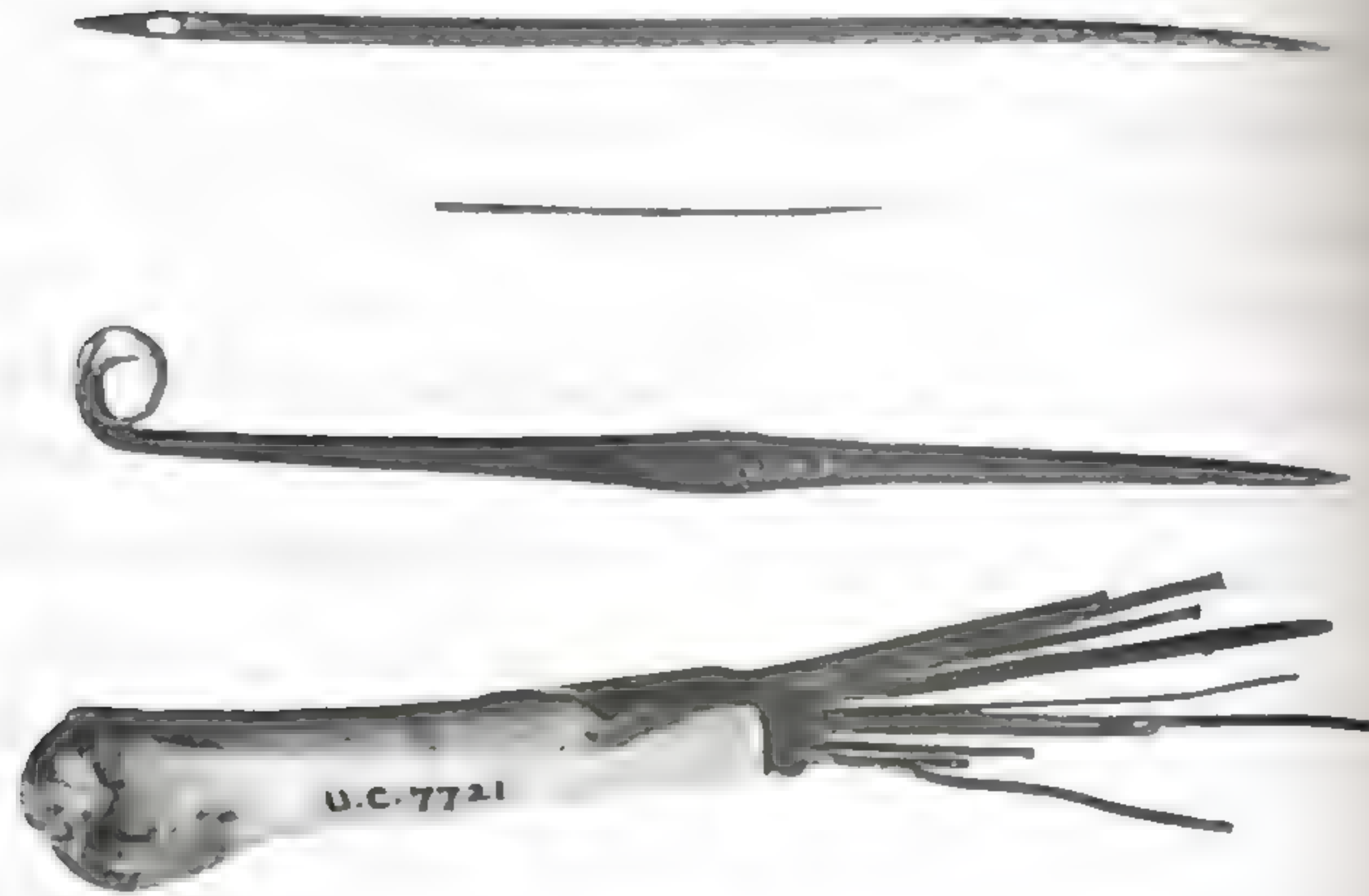
حالة رقم 3 جرح منفرج بفروة الرأس.

10 جرح منفرج أعلى الحاجب.

14 جرح بالأنف.

حالة رقم 23	جرح بالأذن.
26	جرح بالشفة العليا.
28	جرح منفرج بالحلق.
47	جرح منفرج بالكتف.

وكان للمصريين القدماء قدرة فائقة على استخدام الإبرة منذ المملكة القديمة، وترجع أقدم الإبر التي عُثر عليها لفترة ما قبل الأسرات (شكل 8: 5)، بينما تنتمي الإبر الذهبية الموجودة في متحف مانشستر للأسرة الأولى. لهذا من الغريب أن تكون الكلمة المصرية «بخط» وهي «تب Tep» نادرة الوجود في الموسوعة وغير موجودة (أو أى كلمة مقابلة لها) في القاموس المصري/ الإنجليزي لفولكنر، وأيضًا قاموس لسكو، ولا في البرديات الطبية باستثناء بردية إدوين سميث التي جاءت فيها كلمة «إيدر ider» للدلالة على خياطة الجرح في الحالات السبع السابق ذكرها.



(شكل 8-5)

من أعلى إلى أسفل: إبرة نحاسية؛ إبرة فضية مكسورة عند الثقب؛ مثقاب نحاسي برأس لولبية. جميع هذه الآلات من نقادة، عصر ما قبل الأسرات. والشكل السفلي، جراب للإبر مصنوع من عظم الطيور يحتوي على خمس عشرة من الإبر النحاسية من المملكة الحديثة. جميع الإبر بحجمها الحقيقي (متحف بترى، جامعة لندن).

ولا توجد أى آثار لغرز جراحية فى أى من المومياوات، كذلك لا توجد غرز فى المومياوات لغلط الفتحات التى أخرجت منها الأعضاء الداخلية أثناء القاء بعملية التحنيط، باستثناء حالة واحدة تعود إلى الأسرة الحادية والعشرين (انظر: شكل 3: 1)، وقد كانت هذه الفتحات ترك مفتوحة وتغطى بقطعة رقيقة من المعدن.

والحالة رقم 28 تستحق وقفة خاصة، فهى تشرح استخدام الغرز فى حالة خطيرة

«فإذا قمت بفحص إنسان يعانى جرحاً منفرجاً فى حلقه (عقه)، ويخترق البلعوم، وإذا حاول المريض شرب الماء فإنه يكون على شفا الاختناق (بشرق) ويخرج الماء من الجرح، ويحدث النهاية شديداً؛ مما يسبب ارتفاع درجة حرارته، فعليك فى هذه الحالة أن تغلق جانبى هذا الجرح باستخدام الغرز»⁽¹⁾.

وغلق جرح غائر ومتقبح فى الحلق يعتبر إجراء خطيراً للغاية، لكنه الطريق السليم لإنقاذ حياة هذا المريض، وتصرّح البردية أن هذه الحالة تمثل تحدياً، لكن فى الفحص التالى للمريض تبين أنه تحمّل الإجراء وتمائل للشفاء.

فى بعض الحالات كانت بردية إدوين سميت توصى بتقريب شفتى (septy) الجرح المنفرج وتثبيتهما باستخدام ضمادة. وفى الحالة رقم 11 تُستخدم الكلمة «هايت» hayt للتعبير عن كلمة ضمادة، وهى تضاهى ضمادة الكتان الشهيرة (سى شد seshed) التى استخدمها الحانوطية بمهارة فى عملية التحنيط، والتى ذكرنا فى الفصل الثالث أن استخدامها كان ضمن حلقات الوصل بين الطبيب والحانوطى. وفى خمس حالات أخرى جاءت الكلمة «أوى» awy لتخدم نفس المعنى، وتم شرحها فى التعليق (A) على الحالة رقم 10، وأيضاً فى التعليق (B) على الحالة رقم 2 والذى جاء فيه:

«بالنسبة لقطعتى كتان (أوى)؛ فهما ضمادتان «سى شد» من الكتان، توضعان على شفتى الجرح المنفرج لتلصقان كل شفة بالأخرى».

وقد قدم برستيد (1930) رأياً وجيهاً للغاية، حين ذكر أن الضمادة التى تُستخدم فى

(1) ذكر الأصل الإنجليزى أن الجرح موجود فى الـ «Throat» وترجمتها «الحلق»، وهذا لا يتماشى مع أن الماء يخرج من الجرح، ولا يحدث ذلك إلا إذا كان الجرح فى العنق ويخترق البلعوم. لذلك تفضل استبدال كلمة «العنق» بكلمة «الحلق».

وكلمة «Throat» تعنى أيضاً الحنجرة، وهذه الترجمة تتماشى مع أن المريض يشق ويشعر بالاختناق عند شرب الماء. وطبيعة الحال فإن إصابة الحنجرة تكون عادة نتيجة لإصابة فى العنق (المنترجم).

هذا المجال يمكن أن تكون لاصقة (مثل البلاستر)، والتى أصبحت شائعة الاستخدام للصلق الجروح فى أيامنا. ولا شك أن المصريين كان لديهم طرق خاصة لتثبيت الضمادة بالحلد، لكن لم يلاحظ استخدام مواد لاصقة فى ضمادات المومياوات.

وقد استخدمت الضمادات اللاصقة لغلط الجروح المنفرجة فى الحالات الآتية:

الحالة رقم 2 جرح منفرج بفروة الرأس

9 جرح منفرج بالجبهة

10 جرح منفرج فوق الحاح

23 جرح منفرج فى الذقن

47 جرح منفرج فى الكف

وقد كان تلوث الجروح شائعاً للدرجة التى أُعتبر فيها جزءاً من عملية الالتئام والشفاء، وقد تبين سلسوس فى القرن الأول الميلادى هذا الاعتقاد. وخلال خمس متابعات للحالة رقم 47 جاء شرح وافٍ لجرح بالكتف حدث له تلوث ثم تم شفاؤه أخيراً. كما أن الحالة رقم 41 تلوث أيضاً، وجاءت التعليقات لتشرح الاصطلاحات التى أُستخدمت فى وصف الحالة:

(أ) بالنسبة للشئ غير الطبيعى «شى ماى shemay» الذى يصيب جرح (ويينو webenu) ثديه الملهب (نس رى nesry): هذا يعنى أن الجرح الذى فى ثديه متارجع (ودجف wedjef) ولم يغلط بعد (تجام tjam)؛ لذلك يخرج التهاب (شى مى مت shememet) منه بشدة، وتكون شفتا الجرح محمرتين وفوهته منفرجة.. وهناك تورم كبير...

(ب) بالنسبة لشفتيه، فهما حمراوان كالدم، وهذا يعنى أن الشفتين لونهما أحمر كلون شجرة (تجى ميت tije mset).

(ج) وبالنسبة إلى لحمه وجلده فهى لا تحمل الضمادات.. هذا يعنى عدم تقبل أنسجته العلاج بسبب الحرارة والالتهاب.

والصورة واضحة للغاية، وتعبر عن جرح متقبح خطير، ولا ذكر للقيام بقفل الجرح بالغرز. والعلاج الذى وصف لهذه الحالة لم يتجاوز الوصفات الموضعية من بعض

الأعشاب بالإضافة إلى الصبغ الأخضر (واد جو wadju)، الذي قد يكون أملاح النحاس أو بودرة المالاكيت، ولهذه المواد تأثير مقاوم للبكتيريا⁽¹⁾. (انظر: الفصل السابع)

وتحتوي بردية إبيرز (510 - 541) على علاجات للجروح بوصفات موضعية من الزيت والعسل، ولا مكان للتدخل الجراحي في هذه الحالات. وفي الفقرة رقم 522، يوضع دهن الثور في اليوم الأول؛ لتشجيع الجرح على الالتئام، وهذا يذكرنا بما ذكره الصديد المبارك⁽²⁾. وكان خبز الشعير يوصف لتجفيف الجروح إذا زاد تقيحها.

والجزء من بردية إبيرز الخاص بالأذنين (764 - 781) يحتوي على الفقرة رقم 766 التي بها تعليمات مفصلة لعلاج جرح «ويينو»، تضم وصفات توضع تحت الضمادات.

الكسور Fractures

تم وصف إصابات العظام بشكل جيد في بردية إدوين سميث، وقد ذكرنا في الفصل الثالث تقسيم الكسور إلى الكسور البسيطة المغلقة بغير جروح، ثم الكسور المفتوحة والمتفتة والمركبة والمنحشرة (المكثفة).

وتظهر الكسور المفتوحة «تي هم tchem» في الجمجمة جلياً في مومياء الفرعون البطل سكنن رع⁽²⁾ من الأسرة السابعة عشرة (1600 ق.م) (شكل 8: 6). والمدحش أن

(1) عدم خياطة الجرح مع استخدام المواد المقاومة للبكتيريا موضعياً هو العلاج الأمثل لهذه الحالة في عصرنا الحالي - (المترجم).

(1) تُسمى الحقبة ما بين الأسرة الثالثة عشرة والأسرة السابعة عشرة (1788 - 1580 ق.م) (بها فيها من حكم الهكسوس) عهد الاضمحلال الثاني. ويقسم مانيتو حقبة الهكسوس إلى ثلاث أسرات، هي الأسرة الخامسة عشرة والسادسة عشرة والسابعة عشرة. ولم تَرِد مدة حكم الهكسوس في مصر على مائة سنة. ومعظم الملوك المصريين في هذه الفترة كانوا ملوكاً على مصر العليا (الصعيد) التي لم يصل إليها الهكسوس، وكان باقي الملوك المذكورين ولاية تحت حكم الهكسوس.

وقد قام أمراء طيبة (الأقصر) بمناوأة الهكسوس بغية طردهم من مصر، ومن بين هؤلاء، سكنن رع أو سكنن الشجاع أو تاكا كن؛ وقد عثر على جثته في مخزن المومياوات في الدبر البحري. ويمكن من مظاهر الجثة أن ندرك أنه مات مقتولاً في معركة، بإصابات قاتلة في مؤخرة الرأس وفي أعلى الجبهة على اليمين، ويظهر أن أعوانه التقطوا جثته وعنوا بتحنيطها. وكان سكنن رع طويل القامة نحيفاً قوياً، وكان شعر رأسه طويلاً، حليق اللحية، ويمكن الاستدلال من سحته أنه كان من العنصر النوبي، وكانت زوجته «صاح حته» إحدى الملكات الخالدات في تاريخ مصر، وكان لابنها أحسن سحنة مصرية، أما ابنتها المشهورة «نشرت أري» فكانت سوداء. وقد عاشت الملكة حته حتى عصر تحتمس الأول، أي أنها بلغت المائة من عمرها، بذلك =

صور الأشعة الحديثة أظهرت نمواً جديداً للعظام حول حافة الإصابة العليا في الجمجمة، مما يعني أن هذا الفرعون قد تحمل هذه الكسور العنيفة المتعددة في جمجمته وعاش عدة أشهر على الأقل بعدها.



شكل (8: 6)

إصابات متعددة في جمجمة الفرعون سكنن رع، من الأسرة السابعة عشرة (متحف القاهرة)

العلامات التشخيصية: ليس في بردية إدوين سميث الكثير حول طرق تشخيص الكسور، إلا أنهم كانوا يعتمدون على علامة تشخيصية هامة ما زالت تُستخدم في العصر الحديث، حتى بعد اكتشاف أشعة X. ففي ست حالات، هناك ما يشير إلى حدوث «نخب خب nekheb kheb»، وهي كلمة يوحى نطقها بمعناها، ويرى برستيد أنها تعني طقطة، ويشعر بها المريض كما يحسها الطبيب عندما يتحرك طرفاً الكسر، ويحدث بينهما احتكاك، ويصحب ذلك آلام للمريض.

= عاشت دهرًا طويلاً نعتدت فيه الثورة جنيًا، ثم رأتها تولد، وشبت في أحضانها حتى اكتملت، ثم أطلقتها حتى أكلت الهكسوس العدو المغير. وعاشت الملكة حته حتى رأت السلام يسود البلاد، وراثت ثروات آسيا بنقلها إلى مصر ابنها وحفيدها وحفيد ابنها - (المترجم).

وقد جاء ذكر هذه الكلمة في حالتى تهشم فى عظام الأنف والخد، وكذلك فى ثلاث حالات حدث لها كسر بسيط «هى سب heseb» فى الفك السفلى وعظمة الذراع والصلوع.

وفى الحالة رقم 7، شرح لإجراء فحص بالمجس⁽¹⁾ لجرح بفروة الرأس (رغم أن المريض كان يخاف من الفحص ويقاسى) بحثًا عن كسر بعظمة الجمجمة. وقد استمر استخدام هذا الإجراء فى العصر الحديث، وحتى بعد ظهور الفحص بالأشعة.

وأهم العلامات التى تشير إلى كسر قاع الجمجمة، حدوث نزف من الأذنين والأنف، وتم ذكر هذه العلامة فى سبع حالات مرضية. ومما لا شك فيه أنهم أدركوا خطورة هذه العلامة؛ لذلك حرص الأطباء على إبرازها فى التشخيص قبل التنبؤ بمصير الحالة، وهذه الحالات هى:

الحالة رقم 4	كسر بالجمجمة	تَدْخُلُ بتحدُّ - الحالة حرجة
5	كسر بالجمجمة	لا علاج
7	كسر بالجمجمة	تَدْخُلُ بتحدُّ - الحالة حرجة
8	كسر بالجمجمة	لا علاج
17	كسر بالفك العلوى	لا علاج
21	كسر بعظمة الصدغ	تَدْخُلُ بتحدُّ - الحالة حرجة
22	كسر بعظمة الصدغ	لا علاج

وفى أربع حالات، كان المرضى لا يستطيعون ثنى رقابهم أو النظر إلى صدورهم، وهذه علامة معروفة تشير إلى الالتهاب السحائى أو التهاب السحايا بسبب نزيف الدماغ، وهذه الملاحظة أيضًا كانت تُبرَز مع تشخيص الحالة قبل التنبؤ بمصيرها، الذى كان سيئًا فى جميع الحالات:

(1) قطعة من الخشب أو المعدن يتم بها تحسس حواف الجرح والأنسجة والعظام أسفل منه - (المترجم).

الحالة رقم 3	كسر بالجمجمة	علاج
4	كسر بالجمجمة	تَدْخُلُ بتحدُّ - الحالة حرجة
5	كسر بالجمجمة	لا علاج
7	كسر بالجمجمة	تَدْخُلُ بتحدُّ - الحالة حرجة

علاج الكسور: تشتمل بردية إدوين سميث على خطوات مفصلة لإصلاح الكسور. ومثال ذلك حالة رقم 12، وهى كسر بعظام الأنف تم شرحها بتفصيل لافى للنظر؛ لذلك نستحق العرض كاملة:

«العنوان: تعليمات حول كسر بسيط «هى سب heseb» فى عظام الأنف.

• الفحص: إذا قمت بفحص رجل يعانى كسرًا بسيطًا «هى سب» فى عظام الأنف، ووجدت وجهه ملتويًا ومفلطحًا؛ وهناك تورم واضح فى الوجه.

• التشخيص: فى هذه الحالة يجب عليك أن تقول عن حالته: هو مصاب بكسر بسيط «هى سب» فى عظام الأنف، وهى حالة مرضية سأقوم بعلاجها.

• العلاج: عليك أن تُردَّ العظمة إلى مكانها الطبيعى. نظف أولًا فتحتى الأنف عدة مرات مما قد يكون بهما، بواسطة قطعتين من الكتان، حتى يتم تنظيف الأنف جيدًا من الدماء المتجلطة داخل فراغها.

ثم ضع قطعتين من الكتان مبلتين بالزيت داخل كل من فتحتى الأنف. ضع بعد ذلك لفافة من الكتان الجاف خارج كل ناحية من الأنف وثبتهما بالضمادات، وداوم علاجه يوميًا بعد ذلك بضمادات الكتان بالزيت والعسل حتى يتم الشفاء.

والتعليقات تحدد مكان الكسر «بالمنطقة الوسطى من فراغ الأنف، من القاعدة إلى أعلى حتى ما بين الحاجبين» وهو وصف دقيق لتجويف الأنف. وهناك تعليق آخر يُشَبِّه خيوط الدم المتجلط بأنها «الدماء الدودية»؛ لأنها تشبه ديدان الـ «أناريت» التى تعيش فى المياه.

نلاحظ هنا استخدامهم للكتان المبلل بالزيت، وبديله اليوم هو الشاش المفزل (المضاف إليه الفازلين). كذلك نلاحظ استعمال لفائف الكتان، التى ما زالت تستخدم حتى الآن لثبيت الكسر والحفاظ على شكل الأنف تحت الضمادات. وإن كنا لا نعرف الطريقة التى اتبعوها لردَّ العظمة المكسورة إلى مكانها الطبيعى.

ومن أجل إصلاح كسر بسيط «هى سب» فى الترقوة (الحالة رقم 35)، تاتى هذه الخطوات:

«عليك أن تطرح المريض على ظهره، ضع لفافة تحت أعلى ظهره بين كتفيه، عليك أن تفتح كتفيه (دى ون) بحيث تباعد عظمًا الترقوة حتى ترجع العظمة المكسورة إلى مكانها. اصنع من أجله جبيرتين «س» من الكتان وضعهما بحيث تكون واحدة منهما أعلى الذراع والأخرى تحت الذراع، ويجب أن تثبتهما بواسطة «أمرو»، ثم اصل علاجه بالعسل يوميًا حتى يتم الالتئام والشفاء».

وطريقة ردّ الكسر المذكورة تعتبر ممارسة صحيحة، ولسوء الحظ قد تكون طريقة استخدام الجبيرة بها بعض الغموض بسبب عدم إمكانية ترجمة بعض الكلمات (مثل كلمة أمرو)، كما أنها لا تحقق تثبيت الترقوة بالشكل المطلوب، والجبيرة التى نستخدم هذه الأيام محورة عن هذه الجبيرة ومشابهة لها. ومن المعروف الآن أنه من الصعب تثبيت طرفى الترقوة المكسورة بشكل كامل، ولكن عادة ما يتم الالتئام بسهولة بغير مشاكل.

وقد تكررت هذه الطريقة العلاجية بنفس كلماتها فى الحالة رقم 36، وهى حالة كسر لعظمة العضد (جاب gab)، وفيها نجد هذه العلامة الإكلينيكية الهامة: ستجد ذراعه ساقطة إلى أسفل وتتأرجح مقارنة بالذراع الأخرى. وللعلاج تاتى التعليمات كالاتى: «عليك أن تفتح كتفيه إلى الدرجة التى ترجع بها عظمة العضد المكسورة إلى مكانها. والشد هو الطريقة الصحيحة لعلاج كسر عظمة العضد؛ إذ دائمًا ما يتقل طرف العظمة المكسورة لتصبح متجاورة مع الطرف الآخر، وليست على خط واحد؛ لذلك يفضل شد عضلى العضد⁽¹⁾، ولكن تحريك الكتفين إلى الخلف وفتحهما ليس هو الوسيلة لإصلاح وضع عظمة العضد» ثم يتم تثبيت الجبيرة بنفس الطريقة التى وضعت بها فى الحالة رقم 35. ويرى المؤلف أن هناك لبسًا فى فهم الموضوع بسبب خطأ فى نسخ البردية، فهو يرى أن الجزء الأول من العلاج فى الجاليتين، وهو محاولة إرجاع العظمة المكسورة، خاص بالحالة رقم 35 (حالة الترقوة)، أما الجزء الثانى فى الحالتين وهو استعمال الجبائر، فيخص الحالة رقم 36 (حالة العضد)⁽²⁾.

وقد عثرت بعثة هرست من جامعة كاليفورنيا إلى نجع الدير على مجموعتين من

(1) العضلة العضدية ذات الرأسين Biceps والعضلة العضدية ذات الرأس الثلاثة Triceps.

(2) تنفق مع المؤلف فى هذا رأى - (المترجم).

الجبائر⁽¹⁾. كانت الجبائر مثبتة فى أماكنها فى جثمانين وجدا فى قبور منحوتة فى الصخر من الأسرة الخامسة فى المملكة القديمة (2400 ق.م). كانت المجموعة الأولى من الجبائر مركبة لكسر متفتت فى منتصف عظمة الفخذ لفتاة يبلغ عمرها حوالى 14 عامًا، وكانت عبارة عن أربع شرائح خشبية مبطنة بقطع من قماش الكتان، وجميعها محاطة بلفائف وضادات ومثبتة بحبل، وامتدت الجبائر من أعلى منطقة الكسر إلى أسفل الركبة، ووجدت بقع دموية تشير إلى أن الكسر كان مضاعفًا، ولم توجد علامات تشير إلى التئام الكسر قبل وفاة المريضة.

والمجموعة الأخرى من الجبائر (شكل 8: 7)، تم وضعها لكسر مضاعف فى عظمى الساعد (الزند والكعبرة)، وكانت عبارة عن ثلاث قطع من لحاء شجر الأكاسيا لُفّت بلفائف الكتان لتثبيتها. وكان الجرح مملوءًا بألياف نباتية، ربما لمنع النزف الدموى، لكن الفتاة الصغيرة ماتت قبل أن يحدث أى التئام فى العظام المكسورة، رغم أن الجبيرة كانت فعالة فى تثبيت العظام⁽²⁾.



(شكل 8: 7)

كسر فى عظمى الزند والكعبرة بالساعد، مع جبيرة - من جثة فى مقبرة ترجع للأسرة الخامسة فى نجع الدير. وقد حدثت الوفاة قبل التئام الكسور.

(1) نشر الدراسة إليوت سميث فى المحلة الطبية البريطانية عام 1908.

(2) كلا الكسرين (فى هذه الفقرة والفقرة السابقة لها) من الكسور الخطيرة، التى مازال المصابون بها فى عصرنا الحديث يموتون مبكرًا ما لم يقدم لهم العلاج المناسب والرعاية الطبية الدقيقة - (المترجم).

وقد نشر وود جوتز بحثاً هاماً (1908) حول نسب حدوث الأنواع المختلفة من الكسور، كما وجدها أثناء نقل الجثامين من المنطقة جنوب الشلال الأول، قبل أن تُغطى بالمياه بسبب إنشاء سد أسوان الأول. كانت هناك ستة آلاف جثة في مقابر يرجع تاريخها إلى ما بين 4000 عام قبل الميلاد إلى القرن الأول الميلادي، ومن بين هذه الجثامين كان هناك 200 كسر ملتئم. وبالمقارنة بالعصر الحديث، كان هناك نسبة عالية من كسور عظام الساعد والترقوة، والتي يرجعها إليوت سميث إلى ضربات قوية بالعصى (جدول 2-8)

(جدول 2-8) نسب حدوث الكسور في تقرير وود جوتز (1908)

إثناء نقل مقابر جماعية في أسوان عام 1907.

مكان الكسر	النسبة المئوية
الساعد: الزند والكعبرة	31.25
الترقوة	13.75
الفخذ	12.50
الساق: القصبة والشظية	10
الجمجمة	7.50
العضد	6.20
الوجه	4.38
الضلع	4.38
الحوض	3.75
الكف	3.12
القدم	1.25
عظمة لوح الكتف	1.25
عظمة القص	0.62
العمود الفقري	نسبة ضئيلة جداً
صابونة الركبة	نسبة ضئيلة جداً

وكانت نتائج التدخل الطبي لعلاج هذه الحالات متباينة كثيراً. فقد وجد وود جوتز إن الالتئام في كسور العظام الطويلة للأطراف كان مثالياً، إلى الدرجة التي يتعذر معها تحديد خط الكسر الذي حدث له التئام، كما كان وضع طرفي العظام المكسورة على خط واحد في معظم الحالات (شكل 8 : 8). والنقطة الأخيرة مهمة للغاية في حالة الكسر المائل لعظمة الفخذ؛ حيث يكون هناك شد قوى لعضلات الفخذ على العظمة المكسورة، مما يسبب تحرك جانبي طرفيها بعيداً عن بعضهما وتجاورهما في معظم الحالات؛ مما يسبب مضاعفات عديدة منها عدم الالتئام وقصر واعوجاج عظمة الفخذ. ولا ندري كيف استطاع المصريون القدماء التغلب على هذه المشكلة، وكيف حققوا الشد المستمر للمحافظة على طرفي الكسر متلامسين في خط مستقيم لمنع حدوث هذا الوضع المعقد. وقد أظهرت الدراسات على أنواع الكسور الأخرى نتائج أقل نجاحاً، وفي الكثير من هذه الحالات حدث قصر في طول العظمة، أو عدم تطابق طرفي الكسر.



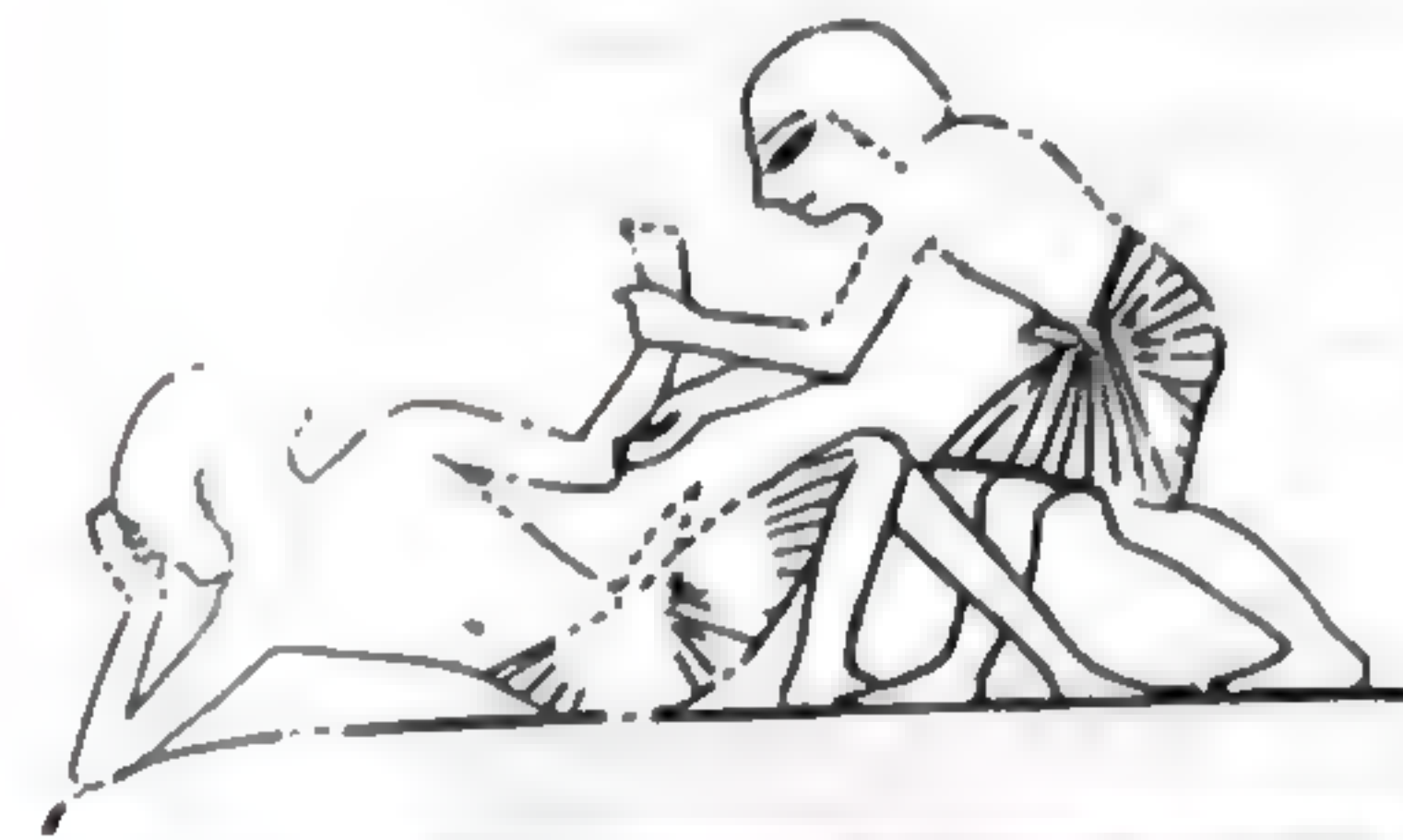
(شكل 8 : 8)

أمثلة لالتئام كسور على خط واحد مستقيم - وجدت في النوبة أثناء نقل الجثامين قبل بناء خزان أسوان الأول عام 1908 (جوتز 1908).

إصابات المفاصل

استعرضنا في الفصل الثالث الشواهد التي تشير إلى فهم المصريين القدماء لمشكلة الخلع المفصلي «وى نخ wenekh» واعتباره انفصال جزأين كانا مرتبطين ببعضهما حتى أصبح كل جزء منهما بعيداً عن الآخر، أما الجزء «نى روت nerut» فكان يُعرّف بأنه انفصال أجزاء متجاورة لكن مع بقاء كل منها في مكانه.

والحالة رقم 25 من بردية إدوين سميث تقدم مثالاً جيداً لخلع في مفصل الفك:



«إذا قمت بفحص رجل يعاني خلعا (وى نخ) في فكه الأسفل «أريت aret» (انظر: شكل 3 : 5) ووجدت فمه مفتوحاً ولا يستطيع غلقه، فعليك أن تضع إبهاميك داخل الفم أمام فرعى الفك السفلي، وضع باقى الأصابع تحت الفك، واضغط جانبي فكه لأسفل حتى يعودان إلى مكانهما الطبيعي»⁽¹⁾.



(شكل 8 : 9)

هذا الرسم التوضيحي من مقبرة «إب وى» يُظهر محاولة إرجاع خلع بالكتف. وهو يطابق الخطوة الأولى من طريقة كوخر المعاصرة لإصلاح هذا الخلع.

والفم المفتوح الثابت علامة تشخيصية تشير لخلع الفك السفلي، وخطوات عملية إرجاعه مكانه تتفق تماماً مع التقنية الحديثة، وبذلك يكون معنى كلمة «وى نخ» مؤكداً.

وتحتوى مقبرة «أب وى» في دير المدينة على رسم جدارى بالغ الأهمية (شكل 3 : 7)، ويبين عددًا من إصابات العمل. ويركز (شكل 8 : 9) على رسم من أعلى هذه اللوحة إلى

(1) في الأصل الإنجليزي، ترجم المؤلف الفقرة باعتبار أن الطبيب يضع أصابع اليد داخل الفم، ويضع الإبهامين تحت الذقن وهذا غير ممكن عملياً. والترجمة التي وصفناها هنا هي الأصح لغوياً ومنطقياً وطبياً - (المترجم).

اليمنى، يشتمل على منظر يشابه إلى حد كبير الخطوات الأولى في عملية رد خلع مفصل الكتف كما وضع «كوخر» خطواتها الكلاسيكية في العصر الحديث. وأولى خطوات العملية هو إدارة الذراع للخارج من أجل شد عضلة الصدر، ثم دفع مفصل الكوع إلى الناحية الأخرى أمام الصدر.. وأخيراً إدارة الكف إلى ناحية الكتف المقابلة، ومع هذه الخطوة الأخيرة سترتد رأس عظمة الكتف المخلوعة إلى مكانها الطبيعي.

المضاعفات العصبية للإصابات

الأرجح أن المصريين القدماء لم يعرفوا حقيقة وظائف المخ، لكنهم وصفوا انكشافه في رسم لمصاب بجرح غائر منفرج الحواف بفروة الرأس مصحوب بنهشم بالجمجمة⁽¹⁾ (انظر: الفصل الثالث). وفي الحالة رقم 8، يصف إدوين سميث مريضاً يعاني من كسر متفتت بعظمة الجمجمة بدون جرح ظاهري⁽²⁾، وحول المضاعفات التي أصابت جانبي الجسم نقرأ هذه الفقرة:

«سوف تجد تورماً يرتفع فوق مكان نهشم الجمجمة، وتجد عينيه قد انحرفتاً جانباً إلى نفس ناحية إصابة جمجمته، وستجده يسير وقد أصاب العرج قدمه على ذات جانب الإصابة».

والنص يخبرنا أن العرج قد أصاب المريض على نفس ناحية إصابة الجمجمة، رغم أن المسارات العصبية التي تتحكم في حركة العضلات تُعبر إلى الناحية العكسية عند جذع المخ؛ لذلك من المتوقع أن يحدث العجز (ضعف أو شلل نصفي) في الناحية العكسية لإصابة المخ. والتفسير العلمي لهذا الخلاف، هو أن المريض عانى مما يُعرف بالصدمة المقابلة Contra - Coup injury، حيث يُدفع بالمخ إلى الناحية الأخرى من الجمجمة، لذلك تحدث إصابات (قد تكون سطحية أو تهتكية) للمخ في الناحية المقابلة لناحية الإصابة؛ لذلك ويسبب عبور الأعصاب إلى الناحية العكسية تكون المحصلة هي عجز الجسم على نفس ناحية إصابة الرأس.

إذا لم يكن هذا التفسير صحيحاً... فالاحتمال الآخر هو أن يكون هناك خطأ كتابياً في نسخ البردية.

وعلى الرغم من عدم وجود دليل على فهم المصريين القدماء لوظائف المخ، فإنهم

(1) Compound Commminuted fracture
(2) Simple (Closed) Commminuted Fracture

أدركوا جيدًا دور النخاع الشوكي في نقل الإشارات الحسية والحركية⁽¹⁾. والحالة رقم 31 في بردية إدوين سميث تشرح حالة خلع «وى نخ» بالرقبة، وفيها تظهر صورة واضحة للإصابة العليا للحبل الشوكي⁽²⁾:

«استجد المريض لا يحس بوجود ذراعيه ورجليه بسبب هذه الإصابة، واستجد قضيبه في حالة انتصاب، والبول يتدفق منه وهو لا يحس به، والهواء ينفخ لحمه. والمني يخرج أحيانًا من قضيبه».

نرى في هذه الحالة الأعراض الرئيسية لإصابات الحبل الشوكي العليا، مع استخدام مفاهيم طبية صحيحة راسخة، وقد أدركوا أن جميع هذه المضاعفات العصبية بسبب إصابة فقرات الرقبة، بدون ذكر لجرح. وفي هذه الحالة يكون المقصود بأن «الهواء ينفخ لحمه» هو انتفاخ الأمعاء بالهواء (الغازات)، نتيجة لشلل الأمعاء Paralytic ileus، وهو مضاعفة معروفة لكسور الرقبة. وجاء القرار دقيقًا على هذه الحالة، بأنها «غير قابلة للعلاج».

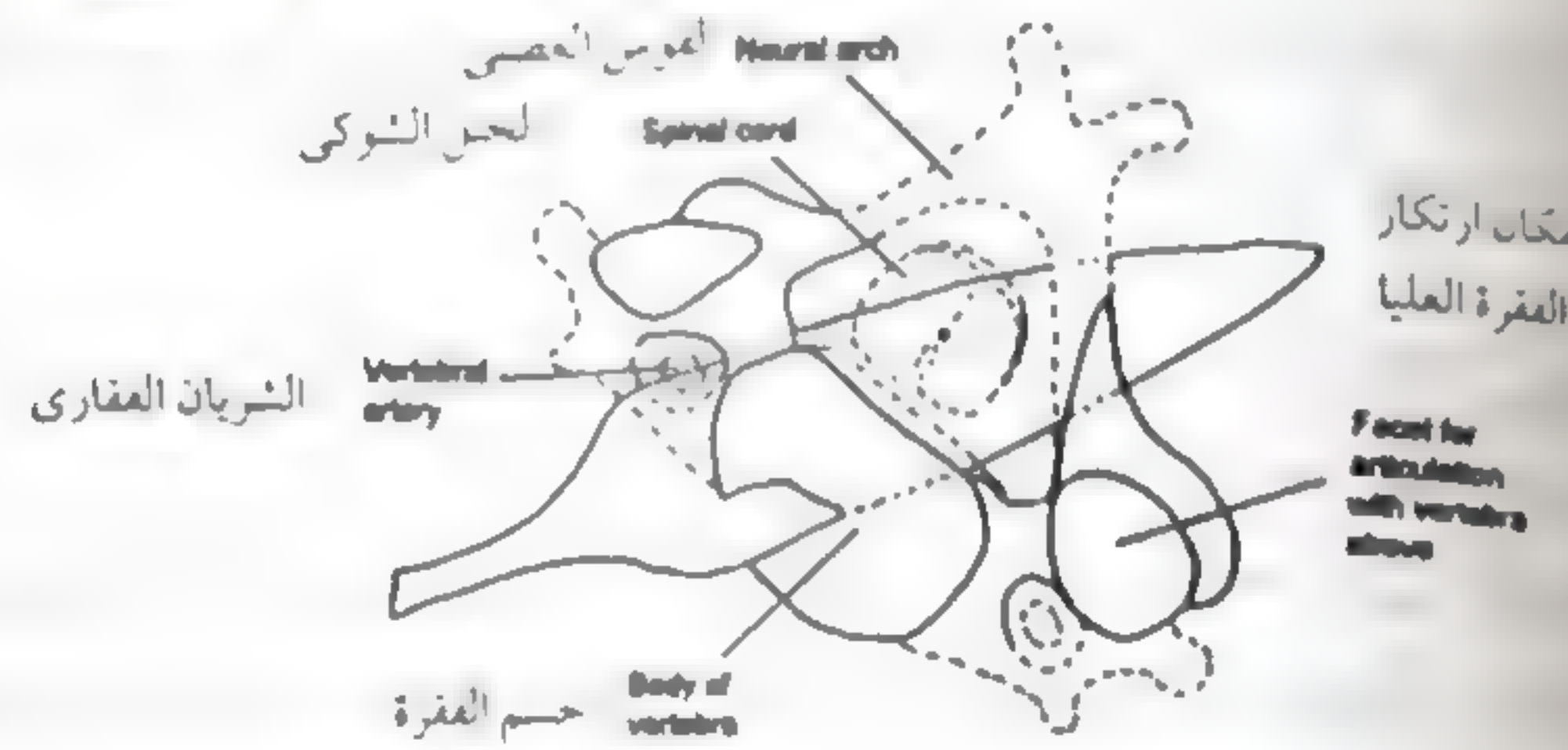
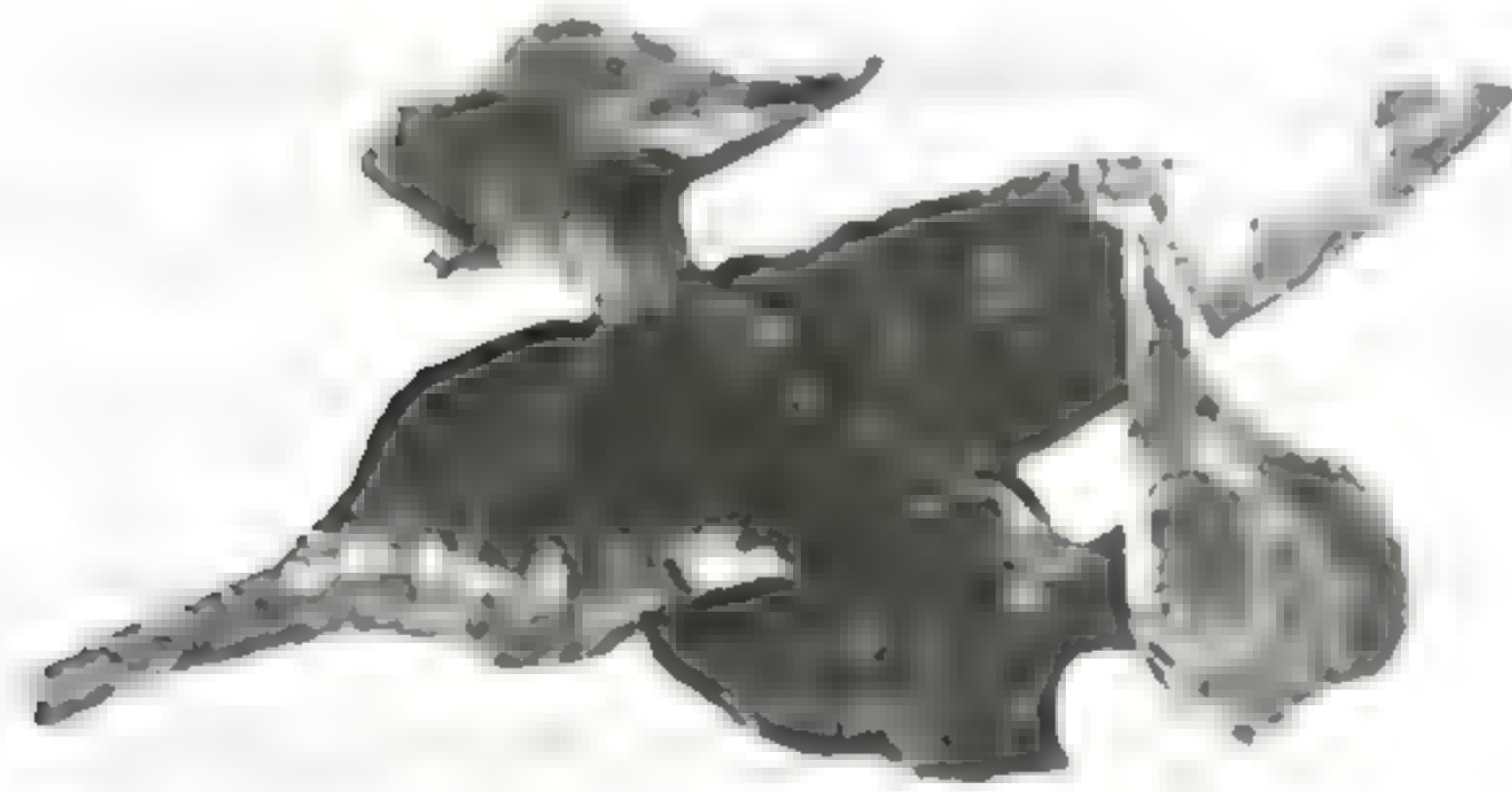
والحالة رقم 33، وهي حالة كسر تداخل في فقرات الرقبة، تشترك مع الحالة رقم 31 في العديد من المظاهر الطبية، لكن المريض في الحالة 33 كان فاقد الوعي «دى جم degem» لا يتكلم، ويأتى القرار أيضًا بأن الحالة «غير قابلة للعلاج».

والحالة رقم 48، تشرح جزع «نى روت» في العمود الفقري، ويتم اختباره بشنى الفخذين على بطن المريض الراقداً على ظهره، ثم محاولة مد الساق لأعلى، وبسبب هذا الوضع آلامًا شديدة في حالة إصابة المريض بانزلاق غضروف إحدى الفقرات القطنية؛ إذ يسبب بروز الغضروف بين فقرتين الضغط على الأعصاب الشوكية.

وبين (شكل 8 : 10) حالة نادرة، عبارة عن انحشار رأس سهم مصنوع من النحاس بين فقرتين من فقرات الرقبة. وُجدت هذه الحالة (التي ترجع إلى المملكة الحديثة) أثناء نقل الجثامين من جبانة النوبة، 100 كم جنوبى أسوان. وقد أظهر إعادة تركيب الفقرات أن السهم قد مزق الحبل الشوكي بأكمله؛ مما أحدث شللًا كاملاً على الفور في جميع أجزاء الجسم أسفل الرقبة (شلل رباعى). ورغم أن هذه الحالة لم تكن قابلة للعلاج، إلا أن الأطباء أجروا محاولات عديدة لتزع السهم عن الجنود المصابين الذين بقوا على قيد

(1) من الصعب الاقتناع بأن المصريين القدماء لم يدركوا وظائف المخ، بالرغم من أنهم عرفوا وظائف النخاع الشوكي؛ لذلك فإن تصورنا عن جهل المصريين القدماء بوظائف المخ يحتاج إلى مراجعة، خاصة بعد ما ذكرناه في (الحالة رقم 8) من إصابة المريض بشلل نصفي نتيجة لإصابة المخ؛ مما يعكس معرفة بوظائف المخ الحركية - (المترجم).

الحياة، وقد سُجل ذلك في إصابات جنود متوتحتب في الأسرة الحادية عشرة⁽¹⁾. وبصفة عامة تخلو البرديات الطبية من أى معلومات لعلاج إصابات السهام.



(شكل 8 : 10)

رأس سهم مصنوع من النحاس اخترق بين الفقرات العنقية؛ مما أدى إلى تمزيق النخاع الشوكي. وُجدت هذه الحالة في إحدى مقابر المملكة الحديثة بالنوبة. تم الاكتشاف أثناء الحفر لإنقاذ الآثار قبل بناء سد أسوان الأول. (متحف الصيد في كلية الجراحين الملكية بإنجلترا).

التيثانوس

هناك ما يشير إلى الإصابة بمرض التيثانوس في الحالة رقم 7 من بردية إدوين سميث، وهي حالة مثالية دقيقة نختم بها الحديث عن مضاعفات الإصابات:

- العنوان: تعليمات حول جرح منفرج عميق بالدماغ يصل إلى عظام الجمجمة ويخترق (التيو).
- الفحص الأول: «عليك أن تتحسس أعماق الجرح باستخدام مجس، ورغم أن ذلك يؤلمه كثيرًا. اطلب منه أن يرفع وجهه، ستجد من الصعوبة بمكان أن يفتح فمه.. قلبه يدق ببطء ويضعف. ستجد بعض اللعاب يسيل من فمه، والدم يسيل من فتحتى أنفه وكذلك من أذنيه، ورقبته متصلبة ولا يستطيع تحريك رأسه نحو الجانبين ولا إلى أسفل نحو صدره».

• التشخيص المبدئى ومسار الحالة: عليك أن تقول عن هذه الحالة: رجل يعاني جرحًا مفتوحًا في

(1) أجبرت حرب السهام الأطباء العسكريين في الولايات المتحدة الأمريكية على الاهتمام بدراسة هذه المشكلة أثناء الحرب مع الجنود الحمر.

رأسه يصل إلى العظام ويخترق نيو جمجمته. وحبل الفك السفلى منقبض متشنج، والدماغ تنزف من فتحتي الأنف والأذنين، ويعانى أيضًا تصلبًا في رقبته.. وهي حالة سأتصدى لها.

• العلاج المبدي: إذا رأيت هذا المصاب، وأوتار عضلات الفك السفلى منقبضة ومتوترة، فعليك أن تأمر أحد أتباعك بأن يضع على فكك كمادات ساخنة حتى يهدأ ويستطيع فتح فمه. ثم قم بربط الفك بعد وضع الزيت والعسل، وداوم على ذلك حتى تتأكد أن حالته استقرت.

يظهر من هذا العرض أن المريض يعانى كسرًا في قاع الجمجمة، بصاحبه تهيج أغشية المخ Menengism. والتعليق (B) على الحالة يبين أن جملة «حبل الفك السفلى متشنج» تعود على عضلة الصدغ، وهي عضلة مهمة ضمن العضلات المسئولة عن غلق الفك السفلى (انظر: شكل 3: 5).

• الفحص الثانى: «إذا وجدت فى هذا الرجل المصاب، أن (اللحم) تحت الجرح وتحت «نيو» الجمجمة، قد ارتفعت درجة حرارته، ووجدت الرجل يعانى آلام الأسنان (سيك) أسفل هذا الجرح، ضع يدك على جبهته فتجدها قد ابتلت بالعرق، وعضلات (نيو) رقبته متشنجة - ووجهه محتقن وأسنانه وظهره..... ورائحة مقدمة رأسه مثل رائحة روث البهائم الصغيرة. فمه مغلق، وحاجباه مقتضبان، ويبدو وجهه كأنه ييكى».

• التشخيص الثانى ومسار الحالة: «عليك إذن أن تقول عن هذه الحالة: رجل يعانى جرحًا منفرجًا بالدماغ وصل إلى العظم واخترق «نيو» جمجمته، لقد بدأ يعانى آلامًا بأسنانه وفمه مغلق، ويعانى تصلب رقبته، إن مرضه غير قابل للعلاج».

والتعليق بأن الرجل لا يقدر أن يفتح فمه، وأن أسنانه ظاهرة وتؤلّمه، والحاجبان وكذلك الوجه فى حالة مشوهة، تعطى الإيحاء بأنه يعانى ما يعرف «بالضحك التشنجى المصاحب لمرض التيتانوس»⁽¹⁾. معنى ذلك أنه بالإضافة إلى كسر الجمجمة فقد أصيب الجرح بالتلوث والالتهاب الذى لا رجاء معه. وتدل الرائحة الكريهة المنبعثة من الجرح على مضى وقت غير قليل منذ حدوث الإصابة.. وهذا الوقت كان كافيًا لأن تظهر أعراض مرض التيتانوس بعد انقضاء فترة حضانة المرض⁽²⁾.

Risus Sardonius (1)

(2) عند الفحص والعلاج المبدي كان يمكن التغلب على تقلص الفك السفلى باستخدام الكمادات الساخنة، وهذا يعنى أن المشكلة كانت بسبب تهيج أغشية المخ وليس بسبب التيتانوس. وفي الفحص الثانى والثالث لم يمكن تهدئة تقلص الفك، واحتاج الأمر إلى استخدام عَضَاضَة، مما يشير إلى حدوث الإصابة بالتيتانوس بعد فترة الحضانة - (المترجم).

الفحص الثالث: «إذا فحصت هذا الرجل الآن ووجدته شاحبًا وفى حالة إعياء شديدة، فأعرف أنه لا يوجد تشخيص أو تقييم آخر للحالة».

العلاج الثالث: «عليك أن تُحضّر للمريض قطعة صغيرة من الخشب ملفوفة بالكتان، وضعها بين فكك ليظل فمه مفتوحًا. بذلك يمكن أن تعطيه شراب اللوز الجلبى (واه). ويجب أن تقوم بتمريضه وهو جالس مسنودًا بقطعتين من الطوب.. حتى يثبىن مصير الحالة وما يجد من جديد».

أما قطعة الخشب الملفوفة بالكتان فتحمل نفس فكرة عضاضة الفم، التى تُستخدم الآن لفتح الفم فى حالات تقلص عضلة الفك السفلى. وما يلفت النظر هو اهتمام الأطباء المصريين القدماء فى مثل هذه الحالات المتأخرة بتيسير الراحة للمريض، بالرغم من أنه ميثوس من شفائها، حتى بإمكانات العصر الحديث.

الحروق

كانت النار تستخدم قديمًا فى تحضير الطعام وفى مختلف الأغراض الصناعية؛ لذلك كان هناك العديد من حالات الحروق والسمطات (إصابات البخار الساخن والماء المغلى)، والكلمة المقابلة للحرق هى «وب دت webdet». وتحتوى بردية إبيرز على جزء هام (الفقرات 482 - 509) تحت عنوان «علاج الحروق»، وتبدأ الفقرة بسرد العديد من الأدوية التى تُستخدم موضعياً على التوالى (إبيرز 482):

اليوم الأول: الطين الأسود.

اليوم الثانى: روث البهائم الصغيرة مثل الغنم... إلخ.

اليوم الثالث: راتنج الأكاسيا، عجينة الشعير، الخروب، زيت.

اليوم الرابع: شمع، زيت، ورق بردى - بدون كتابة - مطبوخ، نبات بقول (واه).

اليوم الخامس: خروب، أوكر أحمر، (خس) من شجر (إيما)، قشور النحاس.

بالنظرة الطبية الحديثة، من الصعب أن نجد تفسيرًا لهذا التتابع. بالنسبة للطين الأسود والزيت، من الممكن أن يكون لهما تأثير مسكن للألم قصير المدى. أما استخدام روث البهائم فى اليوم الثانى فيحمل معه العدوى البكتيرية الخطيرة⁽¹⁾. أما عن التركيبة المحددة للاستخدام فى اليوم الرابع، فجاءت التعليمات بأن توضع على الحرق بعد أن يبرد،

(1) يبدو أن المقصود هو إحداث التهاب فى موضع الحرق كخطوة علاجية كما كان معمولًا به فى العصور الوسطى فى أوروبا - (المترجم).

وتبريد الجرح هو الإجراء المفيد الذي يجب استخدامه على الفور، وجاء ذكره في الفقرة رقم 484.

ثم يأتي بعد ذلك ذكر لعدد كبير من الأدوية بغير تحديد يوم معين لاستخدامها، وأهمها العسل؛ إذ يقلل من التورم والاحتقان ويؤدي دورًا مهمًا ضد التلوث. وتذكر الفقرة 481 رقائق النحاس والمالاكيت، ولهما القدرة على محاربة البكتيريا (انظر: الفصل السابع). كما يظهر الزيت في عدة مواضع.. ويبقى العديد من الأدوية من أصل نباتي، لم يبق لها فائدة في مجال الحروق.

ونختتم بالفقرة الأخيرة لعلاج الحروق، وهي رقم 509، وتنص على:

«علاج آخر: خبز الشعير، ودهن أوزيت، وملح، ويخلط الجميع معًا. يوضع الخليط على الحرق، ثم يغطى بضمادة. ويشعر المريض بالتحسن السريع؛ إنه علاج جيد، رأيت تأثيره بنفسى مرات عديدة». وأخيرًا فإن الاعتماد على الأدوية الطيبة لم يكن اعتمادًا كليًا، بل هناك مكان للسحر؛ لذلك يضم هذا الجزء من بردية إبيرز رقتين تستخدمان في حالات الحروق.

الحيوانات الخطيرة

لدغ الثعابين ولسع العقارب⁽¹⁾

عاش المصريون القدماء في حالة زعج دائم من لدغ الثعابين ولسع العقارب⁽²⁾ والظهور الدائم للثعابين والعقارب في عالم الأساطير المصري يتماشى مع الدور المتنامي

(1) «العض» هو القبض بالأسنان بقوة.

«اللدغ» هو الشك السريع بالمقدمة (الرأس).

«اللسع» هو الشك السريع بالمؤخرة أو الذيل.

«النهش» هو العض مع نزع جزء من الأنسجة.. (المترجم).

(2) الحية أول المخلوقات غير الأدمية التي كان لها اتصال مباشر مع الإنسان، كما جاء في التوراة في سفر التكوين 3: 1، والتصانها بالصفة الشيطانية ظل يصاحبها عبر الزمن حتى الآن. وفي مصر تحتل الأساطير حول الثعابين مكانًا مهمًا في ثقافة المصريين القدماء، فنرى الثعبان الأكبر آيب، أو أبوقيس، يحاول كل ليلة أن يغلق طريق إله الشمس في العالم السفلي. كما يتوقع المصريون أن تقف الثعابين حائلًا أمامهم أيضًا في رحلتهم في العالم السفلي بعد الموت، وفي «كتاب الموتى» نجد العديد من الرقى من أجل إبعاد هذه الثعابين، كما نجد الثعابين في بعض الرسوم مصابة بحربة أو مقطوعة بسكين.

للرقى والتعازيم السحرية في الوقاية من لدغها ولسعها وكذلك للشفاء منها، وهذا الاتجاه العلاجي تم مناقشته في الفصل الخامس. وإلى وقت قريب لم يُعرف إلا القليل عن سبل العناية بهؤلاء الذين أصيبوا بها في مصر القديمة، وتخلو بردية إدوين سميث من أي معلومات حول هذا الموضوع، أما بردية إبيرز فتقدم النصائح اللازمة لمنع خروج الحيات من جحورها (إبيرز 842-844)⁽¹⁾.

وتعتبر برديات بروكلين المصدر الرئيسي للمعلومات حول هذا الموضوع، وقد نشر متحف بروكلين عرضًا علميًا جيدًا (لم يخلو من السحر) لما جاء في هذه البرديات عن التعامل مع لدغ الحيات. وفي كتاب تم نشره بعد وفاة مؤلفه «سونيرون sauneron» بثلاثة عشر عامًا، عام (1989)، جاء وصف تفصيلي لهذه البرديات مع ترجمة للغة الفرنسية. وبينما يشير تاريخ كتابة النسخة المتاحة لهذه البرديات لعام 300 ق.م، إلا أن الفقرة رقم 42 تدعي أن النسخة الأصلية تم اكتشافها إبان حكم نفرو رع (بيبي الثاني) - الأسرة السادسة من المملكة القديمة - عام 2200 ق.م، والتاريخان موجودان على الجزء الأول والجزء الثاني من لفافة البردية التي قطعت إلى نصفين.

وكانت بردية بروكلين بدون شك مرجعًا لكل من يعمل لإنقاذ ضحايا لدغ الثعابين، وقد اتبعت البردية منهجًا علميًا دقيقًا لم تقابله إلا في بردية إدوين سميث. وتشير الفقرة الأولى من الجزء الثاني من البردية صراحة إلى أنها تخاطب كبار كهنة سركت (تم مناقشة دورهم الطبي كمعالجين في الفصلين الخامس والسادس)، ولم يأت في البردية ما يشير إلى أنها موجهة للأطباء.

التعرف إلى أنواع الثعابين

لسوء الحظ أن بداية الجزء الأول من بردية بروكلين مفقودة، لكن الفقرات المتبقية من هذا الجزء (14-38) تحدد 21 نوعًا من الثعابين والحرباوات (جدول 8-3). ويمكن التوصل إلى بعض الأسماء المفقودة من خلال الجزء الثاني من البردية الذي يحتوي

(1) من المؤكد أن آلام المعدة التي تعزى لحية ابت جو «betju» (إبيرز 205) ليس لها علاقة بالحيات، بل المقصود منها أحد أنواع الديدان التي تصيب البطن.

على العلاج. والجزء الأول يزودنا بوصف موجز للثعابين المختلفة وشكل لدعنها. وفي بعض الأحيان يحدد بعض خصائصها. وهذا بفرض مساعدة من يقوم بالعلاج على تحديد نوع الثعبان من الأوصاف التي يدلى بها الضحية، ومن ثم يستطيع اختيار العلاج المناسب، وتقييم خطورة الحالة.

والكلمة المصرية «هي فاو hefaw» تشير إلى الثعابين بصفة عامة، بينما تحدد الكلمة «فاي fy» عائلة ثعابين الأفعى الخيشية (Viperidae)، غير أن هناك عدة أنواع أخرى من الثعابين تشبه كثيرًا هذه الأفاعى، مثل ثعابين «التلسكوبس Telescopus». ويبدو أن الاسم المصري «سب دو sebdu»، يعبر عن عائلتين مختلفتين من الثعابين، لكن في الفقرة رقم 36 نجد هذه الكلمة تقصد نوعًا من الثعابين «التي ندهسها تحت أرجلنا في الحقول»، لكن أي نوع من هذه الثعابين؟ لا تجيب الفقرة.

أما ارتباط الثعابين بالآلهة، فتشير إليه العبارة التي تتكرر في الفقرات «إنه يرمز إلى (س)، و(س) هو اسم الإله أو الإلهة المدون في (جدول 8 - 3). ونجد الإلهة الطيبة حتحور ترتبط بواحدة من الحيات غير السامة «نى بد»، بينما يرتبط «سوبك» الإله التمساح باثنين من أخطر الثعابين «جاني» و«كا إن إم». وفي حالة ثعبان «هنى بو» الأحمر، نجد اختلافًا عن الخط العلمي المألوف، فيأتي التعبير «تخرج الحية من قضيب ست - إله الشر»، ولا شك أنه مخبأ مرعب للغاية.

ومن أصل 38 فقرة في القسم الأول من البردية لم يتبق إلا 25 فقرة، وقد توصل سونيرون إلى تحديد أسماء العديد من هذه الثعابين⁽¹⁾.

(1) يضيف هنا المؤلف: أدين بالعرفان لـ «دافيد وارل» أستاذ طب المناطق الحارة والأمراض المعدية بجامعة أكسفورد (لديه اهتمام خاص بدراسة الثعابين السامة ولدغتها)، ففى اتصال شخصي معه (1994) صوّب قراءتى لبعض الفقرات الواردة في القسم الأول من البردية؛ مما أعان على تمييز بعض أنواع الثعابين من خلال الوصف المختصر لها. كما لفت نظرى إلى أنه في بعض الحالات نجد أسماء مختلفة للدلالة على الأنثى أو الطور غير كامل النمو من الثعابين.

ومستلاحظ أثناء قراءة الفقرات كيف تردد الباحثون بشدة في تحديد صفات ونوع الثعابين بين آراء سونيرون وآراء وارل، وقد حرصت على إثبات هذا التباين في الآراء حتى يدرك القارئ بعض الصعوبات الكبيرة التي يواجهها الأثريون في أبحاثهم. وقد عرضنا صعوبات مماثلة عند دراسة النباتات الطيبة - (المترجم).

(جدول 8-3) الثعابين المذكورة في الجزء الأول من بردية بروكلين

المقبرة	الاسم المصري	الأوصاف المميزة	خطورة اللدغ	الإله المرتبط بالثعبان	فقرة العلاج
14	مفقود	مفقودة	يمكن النجاة	لا يوجد	-
15	الثعبان الأكبر - عاب	أحمر اللون - البطن أبيض - أربع أسنان	الموت السريع	لا يوجد	-
16	جاني	أسود تمام	الموت السريع	سوبك	-
17	إخر	داكن - يسمى نحو الإنسان	الموت ⁽¹⁾ السريع	خرى باكف	-
18	كا إن أم	لون الدجاج البري الرأس كبير، الذيل كذيل الفأر	يمكن النجاة	سوبك / نيث	-
19	كد جيو	صغير مثل السحلية	الموت السريع	لا يوجد	-
20	سد بو	أحمر - عيون صفراء	يمكن النجاة	لا يوجد	48, 52
21	نى بد ⁽²⁾	أخضر - البطن أبيض	غير مميت	هاتور	-
22	فاي تيام	مثل لون ثعبان رير	غير مميت	جيب	51
23	هى نب الأبيض ⁽²⁾	أبيض - أربع أسنان	إمكانية الموت	سركت	78
24	هى نبو الأحمر ⁽²⁾	أبيض - الظهر أحمر - ثلاث أسنان	يمكن النجاة	ست	80
25	نيكى	طوله 2.4 متر	غير مميت	رع	45, 47
26	فاي	صورة زهرة اللوتس على الجبهة	غير مميت	حورس	-

(1) يمكن إنقاذ الضحية إذا كان الثعبان ضعيفًا.

(2) جاء الوصف في الفقرة بصيغة مؤنثة.

27	فاى نافخ	أزرق - أخضر الرقبة - حركة زحف مميزة	يمكن النجاة	حورس	73
28	فاى مقرن	لون الدجاج البرى	غير مميت	حورس	75
29	فاى صغير	لون الدجاج البرى غير مقرن	يمكن النجاة	حورس	
30	فاى	لا يوجد وصف	يمكن النجاة	حورس	
31	فاى ذكر	مثل هى نبو الأحمر	يمكن النجاة	ست / جب	
32	هى فاو إرار	لون الرمال	غير مميت	ست	
33	هى فاو نفت	لون الدجاج البرى يصدر صوت فحيح عالٍ	يمكن النجاة	حورس	
34	مفقود	أبيض	يمكن النجاة	ست	
35	إربد جارجا	أسود - ثلاث أسنان	مفقود	خنسو	53
36	سدبو	ذهبي البطن والرقبة - فى الحقول	غير مؤذ	مفقود	52
37	مفقود	أسود - البطن أبيض	غير مميت	هاتور	-
38	كار	أخضر - تغير لونها حسب خلفية المكان	يمكن النجاة	أنوبيس	-

- جرح اللدغة يشير إلى عدد أسنان الثعبان.

• الفقرة 14: لو أن هذا الثعبان (والذى فقد اسمه) يختلف عن الثعابين التى جاء ذكرها فى الفقرتين 27، و28، فشكل اللدغة يشير إلى ثعبان الكوبرا الباصقة (*Naja pallida*).

• الفقرة 15: «عابب Aapep».. الحية الكبيرة التى تظهر جلياً فى «كتاب الموتى» باعتبارها الخطر الأكبر فى العالم الآخر. والتعرف إلى هذه الحية مهم للغاية، ولا توجد أية حية مصرية تنطبق عليها أوصافها، فأكبر وأسرع الحيات قتلاً هى الكوبرا المصرية (*Naga haje*). والعابب يمكن أن تكون الحية الراسرة (*Coluber rhodorhachis*) أو الحية ذات الغطاء (*Malpolon moileensis*). ويرى سونيرون أنها قد تكون أحد ثلاثة أنواع تتفق فى اللون الأحمر، وهى (*Oligodon melano cephalus*). و(*Tarbophis obtusus*) و(*Zamenis diadema*).

• الفقرة رقم 16 «جانى gany»... يرى وارل وسونيرون أن المقصود بهذه الحية هى كوبرا الصحراء السوداء (*Walterinnesia aegyptia*)، كما يرى وارل أنها قد تكون الثعبان الناشر (*Atractaspis microlepidota*) ومن جنسه حية كليوباترا.

• الفقرة رقم 17: لم يُعثر عليها - انظر (جدول 8 - 3).

• الفقرة رقم 18: «كا - إن - أم ka - en - am»... يرى سونيرون أنها الحية الفارسية المقرنة (*Pseudocerastes persicus*)، أو نوع غير مقرن من الحية الصحراوية المقرنة (*Cerastes cerastes*) انظر: الفقرة رقم 28.

• الفقرة رقم 19: لم يُعثر عليها - انظر (جدول 8 - 3).

• الفقرة رقم 20: «سد بو sedbu»... يقترح سونيرون أن هذا الثعبان هو الأفعى الخبيثة (*Echis coloratus*) وهى أحد أنواع حيات الفيبر (*viber*) المميتة، لكن عينها ليست صفراوين كما يُعتقد. ويرى وارل أنها ثعبان الأصلة أو (حية الرمل) (*Eryx Jaeculus*)، والتى ينطبق عليها الأوصاف، وهى غير سامة.

• الفقرة رقم 21: «نى بد nebed»... قد تكون أحد الثعابين غير السامة، مثل *Philothamnus* أو *Psammophis*.

• الفقرة رقم 22: «فاى تيام fy tiam»... يرى سونيرون أنها الحية الفارسية المقرنة (*Pseudocerastes persicus*) انظر: الفقرة رقم 18، ويشكك وارل فى ذلك لضعف القرائن المطروحة.

• الفقرة رقم 23: «هى نب البيضاء white henep»... يرى سونيرون أنها قد تكون (*Telescopus obtusus*)، بينما يراها وارل نوعاً باهتاً من (*Cerastes*).

• الفقرة رقم 24: لم يُعثر عليها - انظر (جدول 8 - 3).

• الفقرة رقم 25: «نيكى neki»... يرى سونيرون أنها (*Naja pallida*) أو (*nigricollis*) وتختلف عنها فى أن طولها لا يزيد عن مترين.

• الفقرة رقم 26: «فاى fy»... يتفق كل من وارل وسونيرون أن هذا الثعبان قد يكون أحد أنواع ثعبان فيبر، وهى الحية الخبيثة (*Echis pyramidum*) أو (*Carinatus*) وذلك من شكل الجبهة، وإن كان فاى غير سام، بينما *Echis* تسبب الوفاة فى حالات كثيرة⁽¹⁾.

• الفقرة رقم 27: «فاى نافخ blowing fy»... الكلمة المقابلة لـ «تجو tjau» هى (ينفخ)، لكن الحية *Echis carinatus* التى يقترحها سونيرون، تحدث صوتاً عالياً عن طريق احتكاك لقات جسمها.

(1) نوع *Echis pyramidum*، دائماً ما نجده فى الحقول، بينما ينتمى *Echis coloratus* إلى المناطق الصحراوية والصخرية.

ويرى وارل أنها الحية الثغالة (*Bitis arietans*)، ذلك لقدرتها على النفخ، وكذلك طريقة رحلتها المميزة، وتوجد حاليًا في شمال السودان ولا توجد في مصر.

• الفقرة 28: «فاى مقرن *thorned fy*... يتفق وارل مع سونيرون أنها الحية الخيشة المقرنة *Cerastes cerastes = (cornutus)*.

• الفقرة 29: «فاى صغير *small fy*... يقترح سونيرون أنه الثعبان من نوع *Cerastes vipera*. ويرى وارل أنه يمكن أن يكون حية (*Cerastes cerastes*) لكنها غير ناضجة النمو وبلا قرون (الفقرة 28).

• الفقرتان رقم (30، 31): لم يُعثر عليهما - انظر (جدول 8 - 3).

• الفقرة 32: «هى فاو إرار *hefaw arer*... يشكك وارل في فرضية سونيرون بأن هذا الثعبان يمكن أن يكون الكوبرا المصرية (*Naja haje*) التي غالبًا ما تكون سامة، ذلك أنه جاء في البردية أن «الذي يصاب بمضة هذا الثعبان لا يموت».

• الفقرة 33: «هى فاو نفت *hefaw nefet*... تقول البردية: «تحدث صوتًا عاليًا مثل ضجيج نفخ نار الحداد» ويتفق سونيرون ووارل على أن هذا الثعبان قد يكون من جنس (*Echis*) - (انظر: الفقرة 27).

• الفقرة رقم 34: لم يُعثر عليها - انظر (جدول 8 - 3).

• الفقرة 35: «إر- بدجادجا *r - bedjadja*... يقترح سونيرون أنها أحد أنواع الكوبرا بسبب شكل أسنانها، بينما يرى وارل أنها قد تكون كوبرا الصحراء السوداء أو الثعبان الحفار كما جاء في الفقرة 16.

• الفقرة 36: «سدبو *sedbu*... يرى سونيرون أنها ثعبان (*Psammophis sibilans*)، لكن وارل يعترض على أساس أن الأوصاف لا تنطبق على هذا الثعبان.

• الفقرة 37: «اسمها مفقود»... يرى سونيرون أنها أيضًا (*Psammophis sibilans*)، لكن يعترض وارل على ذلك بحجة عدم انطباق الأوصاف.

• الفقرة 38: «كار *kar*... يتفق سونيرون ووارل على أنها الحرباء (*chameleon africanus*, *C.hamaeleo*) وهي غير ضارة بخلاف ما جاء في البردية.

ويحتوى الجزء الثانى من البردية على العلاج المستخدم للعديد من أنواع الثعابين المذكورة فى الجزء الأول (جدول 8 - 3)، وأيضًا لخمس ثعابين ذُكرت بالاسم المصرى ولم ترد فى الجدول ولا فى الفقرات السابقة، وهى:

«سخ تف *Sekhtef* (46، 50)، «جار شا *garsha* (49)، «هى باى *heby* (54)، «كا ناى *ka-nay* (57)، «آرات *arat* (82). والأرقام هنا تشير إلى رقم الفقرة التى ورد

بها العلاج فى الجزء الثانى من البردية. ويبدو أن ذكر هذه الثعابين قد جاء تفصيليًا فى فقرات المفقودة من 1-13 (من الجزء الأول)، ولكن تحديد نوع الحية المذكور اسمها من المعلومات الضئيلة الواردة فى الجزء الثانى غير ممكن.

تأثيرات اللدغ

تضم فقرات الجزء الأول وصفًا مقتضبًا للغاية لتأثير لدغة كل نوع من أنواع الثعابين، ويتبع ذلك التنبؤ بمصير الضحية.

وأهم الأعراض الموضعية للدغة الثعبان هو حدوث ألم شديد مكان الإصابة، ثم انتشار هذا الألم. ولم يُذكر هذا العرض الهام فى البرديات، ربما لأنه أمر بديهي ومعروف ولا يحتاج الإشارة إليه. وليس هناك تعبير عن شدة الألم أكثر من وصف المعاناة التى حدثت للفقطة المشثومة التى كانت ضحية لسعة عقرب فى الطريق المقفر، حتى إن صراخها وصل لمن فى السماء (حجر مترنخ وبردية سبراش 3). ولا شك أن ذكر غياب الألم يشير الانتباه فى الفقرتين 36، 37.

كذلك ليس هناك ذكر لنزف الدم مكان العقرب، والمتوقع حدوثه مع بعض الثعابين (فاير)، ونُص على عدم حدوثه فى (فقرة 31، 36).

وتشمل الأعراض الموضعية التورم والتحجر (فقرة 14 و 31)، الذى كان عرضًا شائعًا ومتوقع الحدوث، بحيث إن غيابه كما فى حالات عض الثعابين غير السامة استوجب التعليق: «لا يوجد أى ضرر منها، واللدغة لن تتورم». ولدغة الفاير (*viber*) «كا إن إم» تُشبه بالزبيب الجاف، وهو ما قد يعنى حدوث تتركز موضعى (غرغرينة) فى أنسجة المنطقة المصابة (فقرة 18).

وبخلاف هذه الأعراض الموضعية هناك أعراض عامة أثارت الاهتمام؛ فارتفاع درجة الحرارة لمدة سبعة أيام أو تسعة أو أحد عشر يومًا تقترن ببعضات سبعة من الثعابين وهى (الأنواع 18، 22، 23، 24، 25، 26، 28). وتعانى بعض الحالات الضعف العام (باج) والإعياء (بى دش)، ومنها 14، 20، 24، 25 و 28. وفى بعض الحالات نجد تهيجًا للمضلات؛ مما يتسبب فى التشنجات وارتفاع الأطراف (نى ها) (الفقرة 26) والقشعريرة (هت كت) (الفقرة 29)، وارتفاع العين والحواجب (الفقرة 33). وتذكر

الفقرة رقم 25 أن المريض ارتعش من «رأسه إلى قدميه» (تى هس)، وهذه الكلمة غير معروفة ويترجمها سونيرون بالتقلصات المشابهة لمرض التيتانوس. أما القىء فعلمة هامة تدل على خطورة الحالة وانتشار التسمم فى الجسم وسوء المصير، ويحدث القىء مع لدغات الثعابين من نوع إيلاييد والفاير، وجاء هذا العرض فى الفقرتين 23، و21. وفى بعض الأحيان يكون إحداث القىء مقصودًا كخطوة من خطوات العلاج كما سيأتى فيما بعد.

وفى حالة لدغة ثعبان الكوبرا «أرار» فقرة رقم 32 نجد هذه الملاحظة المحيرة:

«إذا لدغ إنسان، فإنه يعانى فى الجانب الآخر غير المصاب، ولن يعانى فى نفس جانب اللدغة»

وبينما نجد معنى الفقرة واضحًا تمامًا، فمن الصعوبة تفهم ما تعنيه. ويمكن تفسير ذلك بأن الأعراض تشمل الجسم كله، لكن الإحساس يقل نتيجة التشنج فى جانب الإصابة.

وازدیاد النزف فى جميع أجزاء الجسم يحدث من تأثير سم بعض الثعابين من نوع الفاير (Viber)، إذ يحتوى على مادة تعيق تجلط الدم. وجاء ذكر حدوث النزيف فى الفقرة رقم 63 A، والتى - لسوء الحظ - لم تحدد نوع الثعبان: «إذا كانت اللدغة شديدة، فإن الدم يسيل من كل أعضاء الجسم والأطراف». وغالبًا ما يكون النزف من اللثة والأنف والجهاز الهضمى والمسالك البولية، خاصة مع لدغة الثعبان من جنس Echis الموجود فى مصر. والمزيد عن النزف يأتى لاحقًا عند مناقشة الجانب العلاجى.

والعطش الشديد أحد أعراض لدغ بعض ثعابين الفاير، وجاء ذكر ذلك فى سياق العلاج: «علاج العطش (إيب) لضحية لدغة أى ثعبان» (77 a).

ويحدث العرق الشديد وانخفاض درجة حرارة الجسم مع لدغ بعض ثعابين الفاير أيضًا. وتوضح ذلك الفقرة 20، وهى حالة لدغ ثعبان Echis Coloratus: «وجهه يتصبب عرقًا (فى دت)».

أما صعوبة التنفس، فتحدث مع سم ثعبان الكوبرا، فهو يسبب ما يعرف بـ(الفعل المشابه لمادة الكيورارى Curare like action)، حيث يتم إعاقة مرور الإشارات العصبية من الأعصاب إلى العضلات، ومن بينها عضلات التنفس. ويأتى ذكر هذا عند وصف بعض العلاجات: «مرة» لكى نجعل المريض يتنفس» (43a) و«مرة» لتفتح حنجرت» (69).

وفى النهاية، يأتى وصف فقدان الوعي واقتراب الوفاة، فنجد عبارة «رأسه لا تميز شيئًا، ومصاب بالعمى» (92). وفقدان القدرة على الكلام تشير إليها العبارة «سيتكلم على الفور» كتنبيه لتعاطى العلاج (92).

التنبؤ بمصير المصاب Prognosis

يأتى بيان تطور حالات لدغ الثعابين فى عبارات تشرح المصير المحتمل، كالآتى:

* «الشخص لا يموت بسببها» (21).

* «سيعيش هذا الشخص» (22، 25، 26، 28).

* «ومن تلدغه لن يموت» (32، 33، 37).

* «من الممكن إنقاذه» (نى هم) (18، 20، 24، 27، 29، 30، 31، 33، 34، 38).

* «يأتى الموت سريعًا» (19).

* «إذا لدغ إنسانًا فسيموت على الفور» (هر اوى) (15، 16، 17).

وفى بعض الأحيان يتوقف التنبؤ بمستقبل الحالة على عدد الأيام التى تمر على المصاب بعد اللدغ، ويتوقف أيضًا على العلاج، سواء طبى أو سحرى:

* «من الممكن أن ينجو منها حتى اليوم السابع» (38).

* «من الممكن أن ينجو منها إذا مر عليه ثلاثة أيام» (18).

* «من الممكن أن ينجو منها بواسطة السحر، أو السحر والأدوية» (27).

وقد ترتبط النجاة بحدوث القىء من عدمه:

* «إذا تقيأ سيموت» (23).

* «إذا لم يتقيأ فسيعيش» (24).

ونجد اختبارًا هامًا لتحديد مصير الحالات فى الجزء الثانى من البردية (40):

«هل سيموت؟ هل سيعيش؟ كى نعلم مصيره: أعطه كادى (نوع من الحيوان)، دى جيز (نبات) بالإضافة إلى الماء، ويُسحق الجميع ويتأوله الشخص المصاب بعضة الثعبان، إذا بقيت فى أمعائه.. سيعيش، وإذا تقيأ فسيموت».

علاج اللدغات

ورد العلاج في الجزء الثاني من البردية، ويشتمل على ثلاثة اتجاهات؛ أولاً: علاج موضعي لللدغة. ثانياً: العلاج بالدواء (غالباً أعشاب)، وثالثاً: علاج عن طريق السحر. ويتم تنفيذ العلاج على أربعة محاور.

المحور الأول: العلاج النوعي المحدد، وهو موجه لـ 13 نوعاً من الثعابين. ونجد تسعة من هذه الثعابين مسماة بأسمائها في الجزء المتبقي من الجزء الأول من البردية. ويشار إلى موضعه في العمود الأخير من (جدول 8-3). أما الثعابين الأربعة المتبقية التي لها علاج خاص فهي ضمن الجزء المفقود من الجزء الأول للبردية (انظر: سابقاً).

المحور الثاني: يشتمل على عدد كبير من الأدوية التي تُستخدم كعلاج عام مع أي نوع من أنواع الثعابين بغير تفرقه.

المحور الثالث: يتوقف على حالة المريض وقت مناظرة الطبيب له. (الفقرات 51، 63، 64، 87).

المحور الرابع: يهتم بعلاج الأعراض المختلفة.

ويستهدف العلاج الموضعي لمكان اللدغة التخفيف من الأعراض الموضعية أكثر منه لمنع انتشار السم إلى أعضاء الجسم. ولا نجد إشارة لشفط السم من مكانه أو وضع رباط ضاغط لمنع انتشاره عن طريق الدم⁽¹⁾. وهناك العديد من التوصيات لاستخدام أربطة في هذه الحالات (44 c، 62 c، 63 a، 63 b، 64 a)، ربما كانت بغرض تغطية بعض الوصفات الموضعية وحفظها في مكانها، وليس بهدف تقليل سريان الدم عن طريق الضغط الكافي لهذه الأربطة على الأوردة.

وكان التشريط الجراحي واستئصال الأنسجة المصابة يُستخدمان للتخلص من الأنسجة التي أصابها التكرز، وإذا تم هذا الإجراء مبكراً فسيساعد على تقليل امتصاص

(1) بالرغم من ذكر المؤلف أن الطبيب المصري لم يهتم بإجراءات لمنع انتشار السم عن طريق الدم، نجده في نفس الفقرة يذكر التوصية باستخدام الأربطة في العديد من الحالات، ثم يقرر أن ذلك ليس بهدف تقليل سريان الدم، دون أن يقدم الدليل على استنتاجه. كذلك نجده في الفقرات التالية يذكر التشريط الجراحي واستئصال الأنسجة المصابة ووضع التطرون على الجرح ليمتص السوائل والسم، إن هذه الفقرات تبين أن الطبيب المصري قام بالإجراء المناسب لمنع انتشار السم في الجسم. وربما أنكر المؤلف ذلك بدافع التقليل من إنجاز الطب المصري القديم تعصباً للطب اليوناني - الروماني كما ذكرنا قبلاً - (المترجم).

سم. وعبارة «إر تك نف دجوا ir nek nef djua» التي تعني «عليك أن تستخدم السكين بعلاجك» والتي يجيء ذكرها دائماً في البرديات الطبية عندما تكون الحالة في حاجة إلى علاج جراحي مثل فتح خراج، فإنها تظهر في الفقرة رقم 31 (حية خيئة - فايير - ذكر) وفي الفقرة رقم 32 (الكوبرا - أرا). وهناك ذكر للتدخل الجراحي حالة لدغة ثعبان ذكر غير معلوم النوع في الفقرة (81):

«ما يجب عمله لحالة لدغة ثعبان ذكر: اشريط (نثر نش) جرحه (أو لدغته) بواسطة السكين (دجوا) عدة مرات، ثم ضع ضمادة فوق الجرح مع التطرون الأحمر... والملح... إلخ».

كذلك أُنخذ الإجراء التالي للتخلص من التورم الناتج عن الاحتقان وتجميع السوائل في الأنسجة المصابة في الفقرة (72 a):

«علاج آخر للتخلص من التورم: اشريط (نثر نش) جرحه (أو لدغته) بواسطة سكين «دس» عدة مرات في اليوم الأول، ضع فوق الجرح ملح ١/٨ أو تطرون، ثم ضمّد الجرح برباط».

وللملح والتطرون تأثير أزموزي صاحب للسوائل من الأنسجة، مماثل لملاح جلوير (سلفات الماغنسيوم) الذي يستخدم اليوم، وذلك يقلل من التورم. كذلك يقلل خروج السوائل من الجرح في المنطقة المصابة من كمية السم الموجودة في النسيج المصاب. ولكي يكون ذلك ذا فائدة يجب أن يُجرى العلاج مبكراً، ومن هنا يأتي التركيز على أن يحدث ذلك (في اليوم الأول). وهناك عبارة شائعة تترجم إلى «سارع في عمل ذلك العلاج بمهارة»؛ مما يعني وجود نظام متفق عليه جاهز للتطبيق في أسرع وقت.

وتحوى البرديات الطبية العديد من الأدوية التي يدخل في تركيبها حوالي مائة نوع من الأعشاب التي يتم مزجها معاً تبعاً للصيدلية المصرية القديمة. ويُعتبر البصل من أهم وأبرز المكونات الدوائية، ويخلط غالباً بالملح أو الجعة المحلاة بكميات محددة. وما زالت جذور نبات ورد النيل البصلية تستعمل لعلاج لدغ الثعابين إلى الآن في غرب أفريقيا. وأقل استخداماً من البصل، الخروب «دجارت djaret»، ثم يأتي بعد ذلك العديد من أوراق النبات والحبوب وزيت التريتينا المعدني.

وقد تم وصف المقيئات في 24 حالة تستخدم الفعل «سى بش sebesh» لإحداث القيء. ويقصدون بذلك إخراج السم مع القيء، وهذا بالطبع غير صحيح؛ فالسم لا

يوجد في المعدة، على أن القىء يمكن أن يوجه انتباه المريض لشيء آخر غير معاناته. كما يشعره بأن شيئاً ما يُفعل من أجله:

«يجهز مُنقّي من أجل المصاب بلدغة ثعبان القاي التفاخ (فقرة 27): بصل (1)، ملح (1)، نبات «سام» (1). - يطحن الجميع معاً ويُمزج بالجمعة المحلاة أو شراب مختمر، يتناوله المريض ثم يتقبّوه (23)».

وفي العديد من المناسبات، تنتهى الوصفة الطبية بتعليمات بتبخير (كاب) المريض، كعامل مساعد، لأشكال العلاج الأخرى.

ولا تخلو هذه البردية الطبية العلمية القيمة من السحر. فنجد الفقرة 27 تنص صراحة: «إذا قرأ أحدهم هذه الرقى من أجل المريض فإنه سيعيش؛ لأنها مشفوعة بالسحر».

ويرتبط استخدام البصل ببعض التعازيم التى يُتوسل فيها بالآلهة رع وحورس وسركت، كما فى الفقرات 41، 42. وهناك 12 تعزيمة تستخدم مع علاجات أخرى، وبعض هذه التعازيم جاء فى أسطورة حورس (الفصل الخامس).

لقد أحدثت بردية بروكلين المشهورة ثورة فى فهمنا لأسلوب المصريين القدماء لعلاج لدغات الثعابين. كما قدمت أدلة دامغة على أن كبار كهنة سركت كانوا يمارسون ما نطلق عليه الآن الطب التقليدى، وليس فقط السحر.

لسع العقارب⁽¹⁾

كان المصريون القدماء يهابون اللسعة التى تحدث بما يشبه الشوكة فى ذيل العقرب، وعبروا عن ذلك فى أساطيرهم. فجاء وصف اللسعة التى أصابت حورس بالتفصيل على حجر مترنخ، وبردية سبراش (7، 9)، وتذكر سبراش (3) الحدث الدرامى لللسعة القطة. وفى كلتا الحالتين، كان العلاج سحراً مبنياً على الأساطير الدينية، وليس من السهل ملاحظة أى علاج طبى لللسعات العقارب فى حجر مترنخ. وعندما قامت إيزيس (والدة حورس) بفتح الجرح (مترنخ الفقرة 191)، ووضعت أنفها فى فم حورس، فيبدو أن هذا الإجراء كان بغرض اكتشاف السم من رائحته، وليس لأنها كانت تحاول مساعدة ابنها بالتنفس الاصطناعى⁽²⁾. كما تذكر الفقرة 193، أن إيزيس كانت تحتضن حورس وتثب به

(1) العقارب رتبة من طائفة «أراكنيديا - Arachnida»، والتى تضم أيضاً العناكب والفُراد والعت (العثة).

(2) أرى أن إيزيس عندما وضعت أنفها على فم حورس، كانت تحاول أن تدفع نَفْسَها المقدس فى صدره كنوع من التنفس الصناعى، وهذا سلوك قطرى من أم توقفت ابنها عن التنفس. وهذا التفسير أقرب من أنها كانت تشمم السم فى نَفْسِها الذى توقفت كما يذكر المؤلف، هل هذا موقف آخر للتعصب ضد الطب المصرى القديم - (المترجم).

عدة مرات، (مثل السمك الذى يتلوى فوق النار)؛ مما يشير إلى أنها كانت تساعد فى أن يسترد وعيه؛ لأنه كان فاقد الوعي ولا يتنفس.

أما بردية بروكلين فتذكر فى الفقرة رقم 39 أنها ستمدنا بأدوية ضد لسعات العقارب، نكن للأسف لم نجد لها فى الجزء المتبقى من البردية. كذلك لم تذكر البرديات الطبية الرئيسية الكثير حول لسع العقارب. وإذا كانت بردية إيبيرز (200) تقارن آلام المعدة بمن أصيب بـ «خري ديميت khery demet»، وترى الموسوعة الألمانية أن ذلك يشير إلى لسعة العقرب، فإن العبارة «خري ديميت» تستخدم أيضاً للتعبير عن لدغ الثعابين. وتعطى بردية برلين (78) علاجاً واحداً «من أجل التخلص من آثار لسعة العقرب» مستخدمة الكلمة غير المألوفة «دجانارى dijanary» كاسم للعقرب (بدلاً من الكلمة الشائعة «وى هات wehat»)، وبخلاف الشمع، تبقى بقية مكونات هذا العلاج غير معلومة.

عضات التماسيح

ذكرت بردية وست كار أن التماسيح يقوم بسحب فريسته تحت الماء حتى تغرق، وهذا الحادث - فى مصر القديمة - يضع الضحية ضمن الفئة المميزة من الغرقى المباركين «هسى يو hesyu». وفى بعض الأحيان تستطيع الضحية الإفلات، لكن بضمن باهظ من الإصابات. وقد لاقى علاج هذه الحالات اهتمام فى بردية إيبيرز (436):

«ما يمكن عمله لعضة التماسيح «تب إر tep-r»: إذا قمت بفحص مصاب بعضة تمساح، ووجدت لحمه خارجاً وفتحته الجرح متباعدتين، فعليك أن تقوم بتضميده بلحم طازج فى اليوم الأول كما هو الحال فى الجروح الأخرى».

ويأتى علاج عضه التماسيح أيضاً فى بردية هرست (239):

«علاج آخر لعضة التماسيح فى أى من أطراف المصاب، عليك أن تضمدها باللحم الطازج فى اليوم الأول».

وتضميد الجروح باللحم الطازج فى اليوم الأول للإصابة، علاج أساسى فى الطب المصرى القديم لكل جروح الأنسجة الخطيرة. ونجد نفس الكلمات أو ما يشابهها فى 13 حالة على الأقل فى بردية إدوين سميث (انظر: سابقاً).

كانت عضه الإنسان من المشاكل المهمة، حتى إنها استحققت الذكر في أربع فقرات من بردية إبيرز، وهذا الجزء يبدأ بالفقرة رقم 432، التي تطابق الفقرة رقم 21 من بردية هرست: علاج آخر لعضة الإنسان: مكبال من المعجين الموجود في جرّة (جاء في هرست فقط)، وفجل، يُعجن جيدًا حتى يصبح متجانسًا، ويوضع على الجرح ويضمّد.

وتمّ علاجان آخران في الفقرتين 433، 434، يشتملان على التربيتينا المطهر. أما العلاج الأخير لعضة الإنسان (إبيرز 435)، فيشير إلى التضميد باللحم الطازج في اليوم الأول للإصابة، ثم يتبع ذلك الدهان بالزيت أو الدهن، والعسل والشمع.

ويجىء التعبير عن الإنسان بصفة عامة باستخدام الكلمة «رى متج remetj»، والتي تشير دائمًا إلى الإنسان المصري وليس الغريباء.

والغريب أن تهتم البرديات بعضة الإنسان فقط، دون الثدييات الأخرى. وترى الموسوعة الألمانية أن كلمة «رى متج» هي خطأ في الكتابة لكلمة «رى» التي تعنى الخنزير، رغم أن الكتابة تكررت في إبيرز وهرست.

الخلاصة

تتخذ بردية إدوين سميث خطأ منطقيًا ومقننًا في التعامل مع الإصابات في مصر القديمة. وتقدم البرديات الأخرى المتبقية للآن أوصافًا قليلة للعمليات الجراحية خارج نطاق الإصابات، خاصة الجزء الأخير من بردية إبيرز الذي يعطى وصفًا لبعض الممارسات الجراحية.

وقد يكون إجراء العمليات الجراحية قد نما وتطور من خلال التعامل مع الإصابات، وقد يتبع نفس القواعد، لكن لا نستطيع الجزم بذلك حتى نضع أيدينا على آلات جراحية أو بعض البرديات التي توضح ذلك.

الفصل التاسع

أفرع الطب المتخصصة

Specialised Branches of Medicine

- أمراض النساء والتوليد
 - الخصوبة واختبارات الحمل
 - التوليد
 - مشاكل ما بعد الولادة
 - تقييم وعلاج الأطفال حديثي الولادة
 - وسائل منع الحمل
 - أمراض النساء
- أمراض العيون
 - علاج العمى وضعف الإبصار
 - عتبات العين والتدميع
 - التراكوما
 - إصابات العين والأجسام الغريبة
 - اعوجاج أهداب العين
 - بقع العين
 - نزيف العين
 - التهابات
 - أمراض العين غير المحددة
- أمراض الأسنان
 - تآكل الأسنان
 - نخر (تسوس) الأسنان
 - خراج الأسنان
 - أمراض الغشاء حول السن (اللثة)
 - خلع الأسنان
 - خلع الفك السفلي
 - العناية بالأسنان في البرديات الطبية



علق هيرودوت (II 83) على وجود التخصص لدى الأطباء المصريين القدماء بقوله:

«ينقسم الأطباء في مصر القديمة إلى عدة تخصصات، كل طبيب يكون مسئولاً عن علاج مرض بعينه؛ ولذا يوجد عدد لا حصر له من الأطباء، فمنهم من يعمل في مجال طب العيون، وآخرون في أمراض الدماغ، أو أمراض الأسنان... أو أمراض المعدة... وهكذا».

وإذا كان في هذا التصريح بعض المبالغة، فإن هناك فعلاً بعض التخصصات التي نعرفها جيداً في مصر القديمة، أمثال أطباء الأسنان، والعيون، والجهاز الهضمي، وأطباء لعلاج أمراض الشرج، وآخرين لجراحة الإصابات (انظر: الفصل السادس).

أمراض النساء والتوليد

من الصعب تسمية من كان يمارس الطب في مجال أمراض النساء والتوليد، فليس هناك كلمات محددة تشير إلى طبيب أمراض النساء أو طبيب التوليد أو القابلة. كما لا توجد قرائن تفيد ضلوع الطبيب «سونو Swnw» في عملية التوليد، ويمكن القول إن حياة السيدات في ذلك الوقت منعهن من قبول قيام الأطباء الرجال بتوليدهن، وبالتأكيد فإن مفاهيم الحياء كانت مختلفة تماماً في ذلك الوقت عن وقتنا. ويقول هيجينوس عن ممارسة هذا الفرع من الطب في الإسكندرية إبان العصر البطلمي حول هذا المعنى:

«لم يكن هناك قابلات عند القدماء، فكانت النساء تتعرضن للموت بسبب خجلهن من أن يقوم رجل بتوليدهن. وقد دأب اليونانيون على حرمان النساء والعبيد من تعلم العلوم الطبية. وهناك قصة تدور حول فتاة تدعى هاجنوديس كانت تتوق لتعلم الطب، من أجل ذلك حلفت شعر رأسها وارتدت ملابس الرجال ولجأت إلى معلم لتدريبها على علوم الطب. وبعد أن أصبحت على علم بالطب، كانت إذا سمعت عن امرأة تعاني آلام الوضع، توجهت إليها، لكن إذا رفضت هذه السيدة مساعدة هاجنوديس

ظناً منها أنها رجل، كانت هاجنوديس ترفع ثيابها وتعلن عن أنوثتها، فتقبل المرأة المساعدة منها، وهذه الطريقة أصبح في استطاعتها التعامل مع النساء لعلاجهن.

الخصوبة واختبارات الحمل

تحتوي كل من بردية كاهون (19 - 27)، وبردية برلين (193 - 199)، وبردية كارلسبرج على العديد من الاختبارات للتأكد من الخصوبة ومن حدوث الحمل، وللتكهن بجنس الجنين داخل رحم الأم. ويأتي التقديم لهذه الاختبارات دائماً بعبارة «لكي تميز بين من ستحمل طفلاً وتلك التي لن تستطيع أن تحمل طفلاً»؛ مما يجعل من الصعب تحديد ما تشير إليه العبارة؛ هل اختبار لتحديد الخصوبة أم اختبار حمل. والاختبارات المعروضة تضم مجالاً واسعاً من الفحوص؛ ابتداءً من تشجيع القىء وفحص العين، إلى اختبارات معملية، أشهرها ذلك الذي جاء في بردية برلين 199، ونظيره في بردية كارلسبرج المتهاكة III، وتأتي ترجمته الحرفية كالآتي:

«اختبار، لتري ما إذا كانت المرأة ستحمل جنيناً أو لن تحمل جنيناً. جهاز يُمرر «بدت» (نوع من القمح) وشعير «إت»، وعلى المرأة أن تبول عليهما يومياً في وعاءين. إذا أنبت كلاهما فبدل ذلك على أنها يمكن أن تحمل، وإذا نما الشعير بشكل أكبر فهذا يعني أنها ستحمل غلاتاً، وإذا نما الإبر بشكل أكبر فيكون الجنين أنثى، وإذا لم ينبت كلاهما فلن يمكن أن تصبح حبلً».

ويتضح من الترجمة، أن هذا اختبار للتحقق من الخصوبة، ولتحديد جنس الجنين في حالة حدوث الحمل، وهو شديد الشبه بما كان يُمارَس في ألمانيا في القرن الثامن عشر. وقد قام مجموعة من العلماء المصريين (بقيادة غليونجي واشتراك خليل وعمار - 1963) بتجربة هذا الاختبار وتقييمه؛ فعند إبلال نوعي الحبوب ببول امرأة غير حامل أو رجل لم يحدث أي إنبات لهذه الحبوب. ثم أعيد الاختبار على 40 سيدة من الحوامل، فحدث إنبات في واحد أو اثنين من الحبوب في 28 حالة، وتلك النتيجة الإيجابية علامة جيدة لحدوث الحمل. لكن في 30% من الحالات، لم تنبت البذور بالرغم من وجود الحمل. وعند حدوث إنبات لنوع واحد من هذه البذور، كان التنبؤ بجنس الجنين صحيحاً في سبع حالات وغير صحيح في 16 حالة.

وقد وُجد اثنان من اختبارات الحمل المستخدمة عند المصريين القدماء في كتابات «أبقراط»، ويعكس ذلك تأثير الطب اليوناني بالطب المصري. ويعتمد أحد هذين الاختبارين على فحص الأوعية الدموية السطحية في الثديين، كما جاء في بردية برلين 191 وفي بردية كاهون 26:

«من أجل التعرف إلى حدوث الحمل من عدمه:

دع المرأة تنام على ظهرها، ثم قم بدهان الثديين وذراعيها وكفها بزيوت طازج، ثم قم بفحصها في الصباح الباكر:

إذا وجدت الأوعية الدموية «المبتو» ظاهرة وليس فيها ما هو متقلص أو فارغ، فهذه السيدة تكون حاملاً «هي تب» وتنتظر حادثاً سعيداً.

وإذا وجدت هذه الأوعية الدموية غير نافرة، مثلما في جلد الأطراف، فهذا يعني أنها (هي ند) - والكلمة الأخيرة غير معروفة المعنى

أما إذا وجدت هذه الأوعية زرقاء وداكنة، فهذا يعني أن الحمل سيأتي فيما بعد».

ومن المعروف الآن أن احتقان أوردة أهداء السيدات وانتفاخها قد يشير إلى بداية الحمل. ويضيف «أبقراط»، أن عودة الثدي لطراوته أو صغر حجمه في السيدة الحامل، يُعدّ نذيراً بحدوث الإجهاض.

وفي بردية كارلسبرج IV وكاهون 28 نجد وصفاً لاختبار حمل، نقله «أبقراط» بشكل مختلف قليلاً:

«لكي تشعرف إلى من ستصبح حبلً وتحمل أطفالاً، وأخرى غير القادرة على ذلك، فأنت بيصلة وضعها داخل مهبلها (أيوف iuf) لمدة ليلة كاملة حتى شروق الشمس، فإذا انطلقت رائحة البصل من فمها فإن هذه السيدة يمكن أن تصبح حبلً، أما إذا لم يحدث ذلك فتكون غير قادرة على الحمل».

ويذكر «أبقراط» حدوث حرقان في الأنف (بجانب الرائحة)، لكن السؤال هو هل تمر رائحة البصل خلال الجسم حتى تصل إلى الأنف والفم؟

التوليد

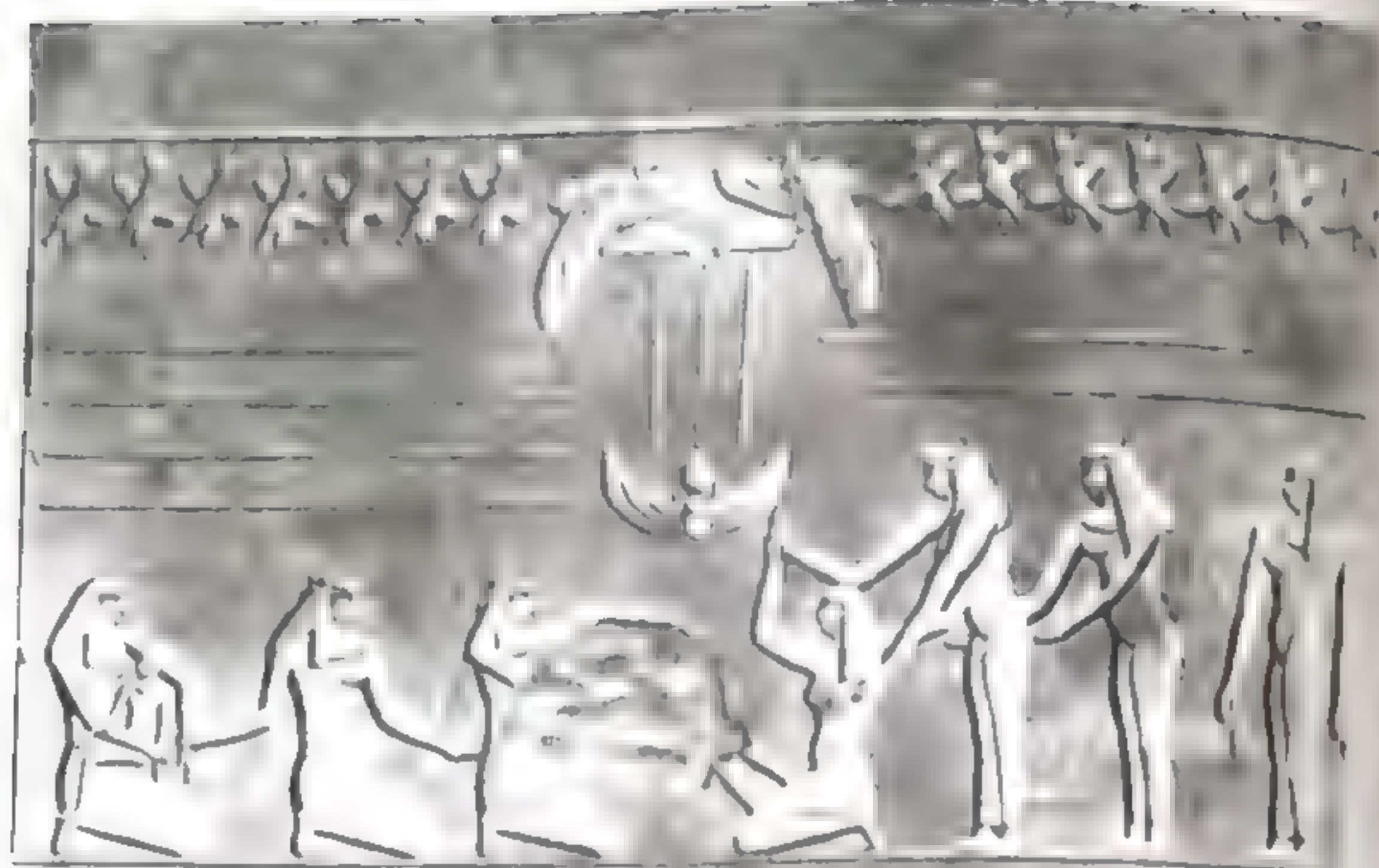
لم تذكر البرديات الطبية شيئاً عن عملية الولادة الطبيعية، وكل ما لدينا يدور حول الولادة السحرية لملوك الفراعنة في بعض اللوحات (شكل 9 : 1)، بالإضافة إلى ما جاء في بردية وست كار من أن السيدة «رد-دجى دت» كانت حاملاً بثلاثة أجنة من الإله رع. مما أصاب زوجها رع أوسر بالذعر والهلع. وقد أصبح الثلاثة فيما بعد الملوك الثلاثة الأول للأسرة الخامسة، وهم أوسر كاف، وساهورا، ونفر كارع، والغرض من هذه القصة إثبات أصولهم المقدسة. وكان طاقم التوليد في هذه الحالة الإلهات إيزيس، ونفثس، ومسحى نت، وهيكت (انظر: الفصل الخامس)، وجاءت القصة في بردية وست كار كالآتي:

«ثم ظهرت تلك الربّات وحولن أنفسهن إلى موسيقيات، ورافقهن الإله خنوم لخدمتهن وبسبب زوجها رع أوسر ليقول «سيداتي.. انظرن.. إن هذه المرأة مريضة وولادتها متعشرة». فتجيب الربّات «اسمع لنا أن نراها.. نحن نعلم كيف نساعد على الولادة، فيقول: قمين بعملكن».

وتدخل الربّات على السيدة المريضة، وتغلقن باب الحجرة. تضع إيزيس يدها على بطنها، بينما تضع نفثس يدها على ظهرها، أما هيكت فتتابع وتسرع عملية الولادة. ثم توجه إيزيس حديثها إلى الجنين الأول (أوسر كاف) «لا تكن عنيفاً على رحمها (أو بطنها) لأنك رجل قوى»، يندفع المولود خارجاً بين يديها، طوله حوالي 52 سنتيمتراً، عظامه قوية وأطرافه مغطاة بالذهب وغطاء رأسه من حجر كريم أزرق اللون. ثم يقمن بتغسيل الطفل المولود، بعد قطع الحبل الشري (خيما). وألبس المولود ملابسه ووضع في فراشه (من الطوب).. ثم جاءت مسحى نت لتقدم نفسها إليه... ثم قامت رد-دجى دت بتطهير نفسها لمدة 14 يوماً».

وكانت وقائع ولادة الطفلين الآخرين مشابهة للأول، وفي كل حالة كانت الكلمات الموجهة للطفل الوليد تشير إلى اسمه الملكي القادم. ولم يكن هناك تفاصيل لعملية الولادة، لكن الصورة تتفق تماماً مع تلك الخاصة بالملكة كليوباترا (شكل 9 : 1 أعلى).

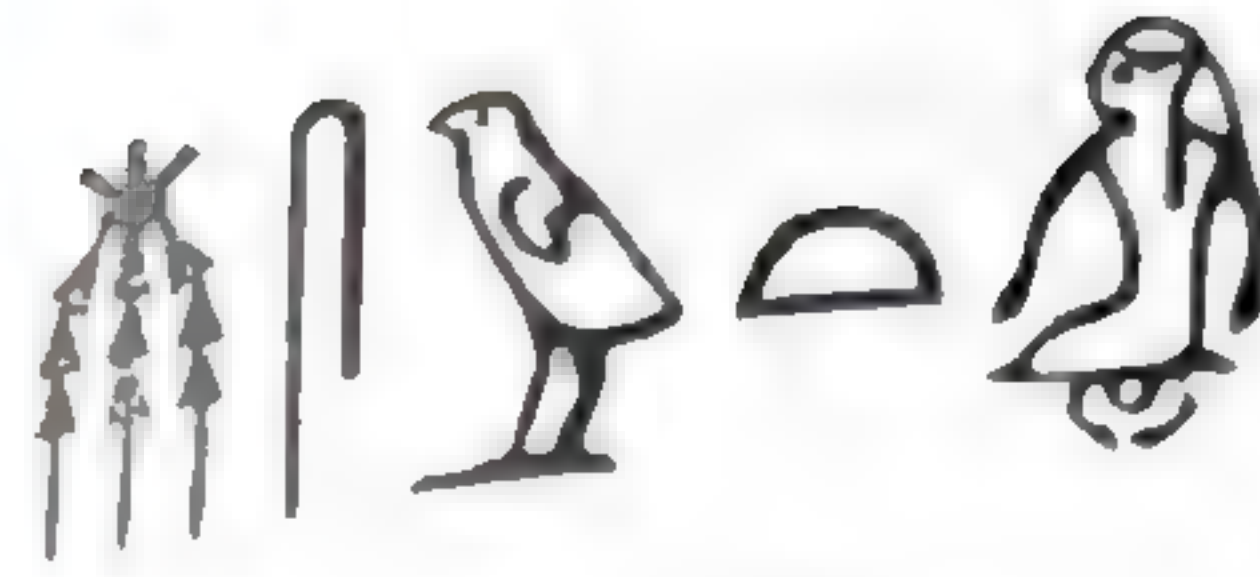
ويظهر في (شكل 9 : 1 أسفل) أن السيدة التي في حالة وضع تجلس القرفصاء على كرسي خاص بالولادة، ويُطلق عليه في اللغة المصرية القديمة «مس خى نت meskhenet» تيمناً باسم الإلهة مس خى نت.



(شكل 9 : 1)

أعلى: رسم أسطوري لـ كليوباترا (العصر البطلمي) وهي تلد في حضور الإلهات، موجود في بيت الولادة في أرمنت (من كتاب وصف مصر 1809 بعد الحملة الفرنسية (1798 - 1801)).
أسفل: مشهد ولادة في العصر البطلمي في دندرة، المرأة تجلس على كرسي الولادة، في حضور الإلهة حنحور (المتحف المصري).

وتشير هيروغليفيات الولادة إلى أن وضع الطفل يعتبر طبيعياً إذا خرج بقمة رأسه أولاً⁽¹⁾ (شكل 9 : 2).



(شكل 9 : 2)

الكلمة الدالة على الولادة بالكتابة الهيروغليفية (mswt) إلى اليمين، لاحظ مقدم الحزن سنة الرأس، والمرأة في وضع القرفصاء.

وتذكر بردية إبيرز (800-807) مجموعة من الأدوية، بالإضافة إلى تعزيمة في الرامسيوم IV حتى يتم إخراج الطفل من بطن أمه⁽¹⁾. ومجموعة أخرى من الأدوية في إبيرز (797 - 799)

تستخدمها المرأة «حتى تُخرج إلى الأرض (يرى إرنا)» والجملة تعنى الولادة، أو ربما الإجهاض. وجميع هذه الأدوية بغرض الإسراع والانتهاء من عملية الولادة. وبعض هذه الصفات توضع تحت رباط حول البطن، والبعض يوضع داخل المهبل، والتفصيل لتناوله عن طريق الفم. والعديد من مكونات هذه الصفات ما زال مجهولاً (جدول 1-9)، وما عُرف منها وأمكن ترجمته ليس من المعروف عنه أنه يساعد على انقباض الرحم، وهو الأمر المطلوب في حالات الولادة المتعثرة.

(جدول 1-9) الأدوية التي تُستخدم لتنشيط انقباض الرحم

«لإحداث انقباض (ساك) الرحم»

يوضع بالمهبل

• بذور قمح إمبر الجبلى (إبيرز 820).

• حشائش نبات السعادي في الزيت أو الدهن (إبيرز 820).

• نبات مخدر (قنب) مطحون في العسل (إبيرز 821).

• راتنج سى نت جر (إبيرز 822).

• كرفس مطحون في لبن البقر (إبيرز 822).

• نبات خى بر وير (إبيرز 823).

• عسل نحل (إبيرز 823).

• ماء الخروب (إبيرز 823).

(1) يُعتبر هذا هو الوضع الطبيعي في علم الولادة الحديث - (المترجم).

• لبن (إبيرز 823).

• ماء مستا (إبيرز 824).

• عصير نيشاو (إبيرز 825).

• عصير كيت كيتو (إبيرز 826).

• عصير نبات نيايا (إبيرز 827).

• كي تُخرج المرأة جنينها إلى الأرض،

• نبات نيايا (إبيرز 797)

• كي تُخرج المرأة كل ما في بطنها

• عصير البلح «منقوع» (إبيرز 799)

• ملح الدلتا المصرى (إبيرز 799)

• زيت / دهن (إبيرز 799)

• قطع «هينو» طازجة في الزيت أو الدهن (إبيرز 798)

• كي يخرج (سى فغ) الطفل من بطن أمه

• ملح دلتا مصر طازج (إبيرز 801)

• عسل النحل (إبيرز 801)

• نبات نيايا (إبيرز 804)

• معدن كس نت (إبيرز 804)

• نبيذ (إبيرز 804)

• نبات بسبس (إبيرز 802)

• راتنج من نت جير (إبيرز 802)

• البصل (إبيرز 802)

• جعة دجس رت (إبيرز 802 - 805)

• ملح طازج من دلتا مصر (إبيرز 802)

• بقايا الذباب (إبيرز 802)

لتجلس عليه.

عن طريق الفم.

عن طريق الفم.

عن طريق الفم.

يوضع بالمهبل.

عن طريق الفم.

عن طريق الفم.

عن طريق الفم.

عن طريق الفم.

عن طريق الفم.

يوضع بالمهبل.

يوضع بالمهبل.

يوضع بالمهبل.

يوضع بالمهبل.

يوضع بالمهبل.

يوضع بالمهبل.

• فاكهة إي شد (إبيرز 805)

• حب العرعر (إبيرز 806)

• نبات نيايا (إبيرز 806)

• راتنج شجر الصنوبر (إبيرز 806)

• ملح دلتا مصر (إبيرز 800)

• قمح إيمر أبيض (إبيرز 800)

• نبات سوت هيمت (إبيرز 800)

• راتنج سي نت جير (إبيرز 803)

• الجزء (نيس) من السلحفاة (إبيرز 807)

• الخنفسة هي كن (إبيرز 807)

• زيت الصنوبر (إبيرز 807)

• جعة دجس رت (إبيرز 807)

• زيت أو دهن (إبيرز 807)

الرامسيوم 4 (25-30-2)

انظر: جداول 3-7، و4-7، و6-7، لمعرفة طبيعة العقاقير.

مشاكل ما بعد الولادة

وتمثل بردية إبيرز 823 علاجًا للمعاونة أو لتحقيق الانسجام في انقباض الرحم، لكن ليس من الواضح، إن كان ذلك للإسراع بعملية الولادة أم لإخراج المشيمة أم لمساعدة الرحم على استعادة حجمه الطبيعي بعد الولادة:

«علاج آخر، لانقباض (ساك) الرحم هي مت: نبات خيير - وير (1)، عسل (1)، ماء الخروب (1)، لبن (1) ... تمزج هذه الأصناف وتصفى وتوضع داخل الرحم (إيوف iuf).

وللأسف لا نعرف طبيعة نبات خيير - وير.

وتستعرض بردية كاهون (4) حالة تهتك العُجان أثناء الولادة:

«تعليمات للسيدة التي تعاني من منطقة العانة والمهبل، وكذلك منطقة الفرج (دجا دجات djadjat)

وما بين النيه: عليك أن تقول بالنسبة للمنطقة المصابة، أن هناك تورمًا شديدًا بسبب الولادة. عليك أن تُخضّر لها: زيتًا طازجًا (1) هينو (أي 450 مليلترا) لكي يُسكب داخل المهبل».

وجاء في الرامسيوم IV «هناك كتلة من البراز تخرج من مهبل (كات kat) أمه». وإذا لم تكن هذه العبارة إشارة إلى علاج غريب، فإنها تمثل أول إشارة في التاريخ للناصور الذي يحدث بين المستقيم والمهبل، كأحد مضاعفات الولادة المتعسرة.

تقييم وعلاج الأطفال حديثي الولادة

جاء في إبيرز 838، «في اليوم الأول لولادة الطفل، إذا صاح «ناي ny» فإنه سيعيش، وإذا صاح «مي بي mebi» فإنه سيموت. كما لا نتوقع أن يعيش إذا كان صوته أنينًا أو إذا أحنى رأسه إلى أسفل».

وفي الرامسيوم IV (بردية المرأة والطفل)، نجد «شيئًا آخر تقدمه للطفل في يوم ولادته» (C, 17-24) وقد تكون هذه الفقرة تعزيمه للطفل. ونجد أيضًا «الحماية التي يجب أن نحيط بها الطفل في يوم ولادته» (C, 15-16)، ولسوء الحظ أن تفاصيل هاتين الفقرتين في البردية أصابهما تلف شديد.

وسائل منع الحمل

كانت العادة أن توضع المواد المختلفة أو خلاصتها داخل المهبل لمنع الحمل، وتشرح بردية إبيرز 783 ذلك بوضوح:

«الوصفات التي تُجهز للسيدات / الزوجات «هي موت hemut»⁽¹⁾ لمساعدة المرأة (ست set) على منع الحمل (إيور iuf) لمدة عام أو اثنين أو ثلاثة أعوام: كا (جزء) من التين، الخروب، البلح. يطحن الجميع في (1) هينو (450 مليلترا) من العسل، وتنقع قطعة من الكتان في هذا المزيج وتوضع داخل مهبلها (إيوف).

وتضع السيدة هذه الوصفات بمعرفتها؛ وتحدد بردية كاهون المهبل «كات kat» لوضع موانع الحمل، بينما جاء في الرامسيوم IV «توضع قطعة الكتان في فم الرحم». ويظهر العسل أيضًا في بردية كاهون 22، ومن الممكن أن يكون له تأثير قاتل للحيوانات المنوية بسبب ما يتمتع

(1) كلمة «هي موت hemut» جمع لكلمة هيمت hemet، والكلمة تشير إلى المرأة أو الرحم. ويتضح المعنى من موضع الكلمة - أو من رمز تُخصّص يضاف إلى الكلمة.

به من ضغط أزموزى مرتفع. وكل من الرامسيوم IV وبردية كاهون 21 يذكر استخدام بقايا التماسيح! ويشعر المرء أن بعض هذه المواد الغريبة موصوفة لإعاقة أداء الرجل. وقد قام ريدل (1992) بمراجعة ودراسة موانع الحمل والإجهاض في العالم القديم.

أمراض النساء

إذا كان التدخل الجراحي يؤدي دورًا مهمًا في طب أمراض النساء في وقتنا الحاضر، فإننا لا نجد أي توصية بعلاج جراحي في البرديات الخاصة بأمراض النساء. وينحصر العلاج في أدوية تعطى بالفم ومواد تستخدم موضعياً في المهبل.

وقد تم مناقشة احتمالية معرفة المصريين القدماء بسرطان الرحم في الفصل الرابع، والذي أشير إليه بعبارة أكل أو تأكل الرحم.

وقد استُدل على معرفة المصريين بمرض سقوط الرحم من فحص البقايا الآدمية، كما أتى ذكره عند عرض الأدوية التي تساعد على عودة (ها) الرحم إلى مكانه (إبيرز 789-795)⁽¹⁾.

وتأتى الفقرات (790-794)، لتذكر «أدوية أخرى» لعلاج الحالات التي جاء ذكرها في إبيرز 789. وهذه الأدوية تؤخذ عن طريق الفم أو تدهن على منطقة العانة أو فوق سرة البطن أو لتبخير المهبل، أو تجلس عليها المرأة، أو تدعك بها الأطراف. ولا تعطى مكونات هذه الأدوية معلومات حول دواعي استخدامها.

وهناك بعض الوصفات «لتبريد الرحم» و«التخلص من السخونة»، وقد تشير هذه العبارات إلى نوع من الالتهابات، لكن التفاصيل المرضية غير واضحة⁽²⁾.

(1) هناك مشاكل لفظية في فهم هذا الموضوع، ففقرتا إبيرز 789 و 795 تستخدمان كلمة (ها ha) التي تعبر عادة عن كلمة ينزل، وهذه الكلمة لا تدل على المعنى المقصود وهو ارتداد السقوط، ولكن الفقرتان تضيفان بعد كلمة ينزل عبارة رجوع الرحم إلى مكانه. كذلك تستخدم بردية إبيرز 795 كلمة «هيمت» للدلالة على الرحم، وتستخدم إبيرز 789 عبارة «مت رى متج mut remetj» أيضاً بمعنى الرحم، ومعناها الحرق «أم البشرية»، وهي تعنى المشيمة (الموسوعة).

(2) يمكن أن يشير «تبريد الرحم» و«التخلص من السخونة» والتي تشبهها عبارة «أن بطنها يحترق» الواردة في إبيرز 833 (والمذكورة في الفقرة التالية) إلى أن هذه الوصفات لعلاج متلازمة انقطاع الطمث menapausal syndrome - (المترجم)

وهناك إشارة في كل من بردية كاهون 24 وإبيرز 812 إلى «سى تت setet» الرحم. وهناك لبس حول معنى كلمة «سى تت»؛ هل هو المخطاط أم الألام الممتدة، ويؤيد الرأي الأخير الرمز الذي يضاف إلى الكلمة وهو رسم السهم الذي يخترق جلد الحيوان (انظر: الفصل الثالث). وهنا أيضاً لا تعطى الأدوية أى دلائل عن طبيعة الحالة.

وانقطاع الطمث يظهر جلياً في بردية إبيرز 833:

«إذا قمت بفحص امرأة غاب عنها الطمث (هس من hesmen) لسنوات عديدة، ووجدتها تبصق شيئاً شبيهاً بالـ «هى بب hebeb»، وبطنها كما لو كان يحترق.. وتتوقف المعاناة بعد أن تتقيأ: في هذه الحالة عليك أن تقول عنها إن المرأة توقفت (أخت) الدم من رحمها».

ويعقب ذلك وصف لعلاج معقد (لكن غير ضار) لكى تشربه المرأة لمدة أربعة أيام.

ولم يأت ذكر النزف الزائد بوضوح، لكن يذكر أن هناك أدوية «لندفع للخارج» (إى ته itch) دم المرأة (إبيرز 828-830)، حيث كان يُعتقد أن التخلص من الدم النازف يجفف الدم في الداخل، وبذلك يتوقف النزف.

أما كاهون 9، فيبدو أنها تعطى تعليمات لإحدى ضحايا الاغتصاب:

«تعليمات للمرأة التي تعاني من مهبلها، كما تؤلمها جميع أطرافها أيضاً؛ لأنها ضُربت. عليك أن تقول عن هذه الحالة «إن رحمها انهدل» (فخ fekh)، وعليك أن تحضر لها الزيت لكى تأكله حتى تحسن حالتها».

الإفرازات

نجد في بردية كاهون 3، و7، و 10: «عندئذ عليك أن تقول إن هذه الحالة «خا أو khaau» الرحم». والفعل «خا khaa» له معنى عام وهو يقذف أو يفرز، ومنه اسم الجمع «خا أو»، الذي قد يُترجم إلى إفرازات أو غائط أو سيلان، ويدل على المعنى الموضع الذي جاءت فيه الكلمة. ولعلاج هذه الإفرازات توصف مشروبات خفيفة، ودهان القدمين وسمانة الرجلين بالطين.

انظر إلى هذه المشكلة الطبية التي جاءت في بردية كاهون 34:

«علاج للمرأة التي يأتي بولها من مكان (ست set) غير طبيعي (كى من qesen): إذا جاء البول... وهي تحس به.. فإن ذلك سيستمر للأبد».

وفصل الخطاب في معنى هذه الفقرة يعتمد على ترجمة كلمة «ست»، والتي معناها الشائع (مكان)، بذلك تدل الجملة على حالة ناصور بين المثانة والمهبل، وقد تم التشابه في العديد من البقايا البشرية. وتفسر الموسوعة هذه الجملة (.. البول في حالة سيئة).. وهو لغويًا تفسير منطقي أيضًا، يُشخص الحالة باعتبارها «التهاب المثانة».

الثدى

نجد العديد من الوصفات الطبية الخاصة بالثدى داخل الجزء الخاص بأمراض النساء في بردية إبيرز (الفقرات 808 - 811)، غير أن ترتيب هذا الجزء لا يبدو مترابطًا بالنسبة لنا. ففي الفقرة (808) نجد:

«الوصفات الطبية لمنع الثدي من النمو إلى أسفل (الثدى البندولي أو المَهْدَل)».

والعلاج المقترح هو أن تدهن الثديين والبطن والفخذين بدم (سى نف senef) امرأة في بداية الحيض، ومن الواضح أن هذا العلاج نفسى، ولا تجد أى علاج آخر للثدى المَهْدَل. ثم يستمر السرد ونقرأ «الجيسو gesu» لن يظهر لها». وفي 809 نجد «لكى نمنع الجيسو عن المرأة». ونجد في إبيرز 810 علاجًا آخر للثدى في حالة إصابته بمرض «مير mer» مع عدم وجود شواهد عن المرض.

ثم أخيرًا نجد في 811 تعزيمه من أجل الثدي، تقول «لا تُكُون أية إفرازات (وى سش wesesh)، لا تسمح بأى تآكل (وى شو weshau)، ولا تسمح بالدم» وإذا كانت كلمة تآكل تدل على مرض السرطان، فإن هذه الأعراض الثلاثة تشير بوضوح إلى سرطان الثدي الذي يظهر في القنوات اللبنية.

أمراض العيون

للعيون منزلة كبيرة في الأساطير المصرية القديمة. فنجد عين حورس التي مزقتها ست ثم أعيدت كما كانت بقوة السحر (انظر: الفصل الخامس)، وأصبحت العين المستردة سليمة صحيًا رمزًا للحماية والشفاء. واستُخدمت في عدد لا يحصى من التماثيل، تستعمل أجزائها للتعبير عن الكسور بين $\frac{1}{2}$ ، $\frac{1}{64}$ (انظر: شكل 7 : 3)، واستخدمت باستمرار عند كتابة الوصفات الطبية.

والأطباء المصريون القدماء معروفون بمهارتهم في علاج أمراض العيون. وقد كتب هيرودوت، أن الملك «سيروس» الفارسي بعث برسالة إلى أحسن الثانى (الأسرة 26) طالبًا منه المساعدة وطالبًا خدمات أمهر أطباء العيون المتوافرين في مصر. وهذه الحادثة (في رأى هيرودوت) كان لها دور في الغزو الفارسي لمصر عام 525 ق.م.

وكان أطباء العيون يُعرَفون بالـ «سونو إيرتى swnw irty» كما هو مدون بوضوح على حجر «إر إن إختى» (انظر: شكل 8:6). وبالطبع، لا توجد أى بقايا أثرية لأمراض العيون، ذلك لرقعة تركيب العين، ولكن كثيرًا ما وُجدت العيون الاصطناعية في المومياوات عوضًا عن العيون المفقودة. كما أن هناك الكثير من الرسومات المعبرة عن العمى، خاصة بين عازفى الهارب (شكل 9:3).

وتأتينا أهم المعلومات عن أمراض العيون من البرديات الطبية، خاصة الجزء المُركَز في بردية إبيرز (431-336)، والذي يبدأ بعرض بعض الأدوية ضد الـ «ويخيدو wekhedu» غير المعلوم، والذي ناقشناه في الفصل الثالث. ويأتى عرض العلاجات الموجهة لأمراض العيون كالآتى:

(1) ما يجب عمله لورم (رى دت) الـ ويخيدو، مع ظهور الدماء في العين: (سبا) (صبغة معدنية صفراء) تحتوى على ثلاثى كبريتيد الزرنيخ) من صعيد مصر (1)، غسل (1)، سى فن (1)، نى هد (1) (1).

(1) الكلمة «رى - دت» التي ترجمتها ورمًا، يمكن أن تشير إلى ظهور الدماء في العين (كما جاء في الجملة) نتيجة لإصابة. ولا نعتقد أنها تشير إلى ورم سرطاني في العين أدى إلى تضخمها، فهذا أمر نادر جدًا. (المترجم).

مرض «وى هات wehat» مس العين الأسود، أوكر، أوكر أحمر، نظرون أحمر - توضع خارج العينين (إبيرز 346)	
مرض «بدست pedset» بالعين مس العين الأسود، مس العين الأخضر، خروب، خت أوا، جس فن - توضع خارج العينين (إبيرز 355). مس العين الأسود، بلسم سى نن، خت أوا - لدهن العينين بها (إبيرز 423، 430).	
مرض «نى هات nchat» عصارة مرارية للسحفاة، راتنج نبات مستوس - يوضع على العينين (إبيرز 350). أوراق الأكاسيا، مسحوق الخروب، جرانيت - يطحن الجميع وتضمّد به العينان (إبيرز 383). مس العين الأسود، أوكر، أوكر أحمر، نظرون أحمر - يطحن الجميع ويوضع خارج العين (إبيرز 407).	
مرض «شارو sharu» شواء كبد الثور - يضغط ويوضع فوق العين، مفيد للغاية (إبيرز 351).	
خى سى فو khesefu مس العين الأخضر، راتنج (سى نت جر)، أوكر أحمر - يطحن ويوضع فى العينين (إبيرز 421).	
مرض «خى نت khenet» ⁽¹⁾ مس العين الأسود، بلسم سى نن، معدن هى تم، معدن تى جيرو، راتنج إنتيو طازج، معدن (سيا) من مصر العليا - يطحن ويوضع داخل العين (إبيرز 367).	
مرض «بيد bid» مس العين الأسود، دهن الإوز، لبن امرأة وضعت جنبًا ذكرًا، راتنج إنتيو - تدهن به العينان (إبيرز 368).	
إصابة «تى خن tekhen» براز مجفف من طفل رضيع، عسل، مرق الخضراوات - يوضع فوق العينين (إبيرز 349). شاشا مطبوخ (فاليريانا؟)، خروب، عسل - يطحن الجميع جيدًا ويوضع كضمادة فوق العينين (إبيرز 381).	
إصابة كى نت qenit مس العين الأخضر، معدن تى جيرو، مس العين الأسود، نظرون، أوكر - يطحن فى الماء ويوضع فوق العينين (إبيرز 416). أوكر أحمر، دهن الإوز - يدهن بها خارج العينين (إبيرز 417).	

انظر: جداول 7 - 3، و 7 - 4، و 7 - 5، و 7 - 6؛ للتعرف إلى الأدوية.

(1) مرض «خى نت» فى الرأس نجده فى بردية إبيرز 391، كما نجده فى الأنف فى إبيرز 418.



(شكل 3-9)

تمثيل للمعى فى عازف الهارب. وهذا النموذج من مقبرة «با - أنن - إم - هب» فى سفارة (عصر الممارنة - الأسرة الثامنة عشرة) (متحف ريجكس فان أودهين، ليدن)

- (ب) علاج تدميع العين: بخور (سى نت جر) (1)، بخور (إن تيو) (1)، تن تم (1)، أوكر (1).
- (ج) علاج النمو (تورم): سى من صعيد مصر (1)، أوكر أحمر (من شت) (1)، مس العين الأخضر (1)، عسل (1).
- (د) ثم يجب أن نحضر له زيتًا أو دهنًا 1.
- العلاج بعد ذلك: شمع (1)، جس فن (? شالكو بيريت) (1)، خنى نت من بخور (سى نت جر) (1)، أوكر (1).
- تكملة العلاج: (خت أوا) (1)، بخور (سى نت جر) (1)، دهن الإوز (1).
- نهاية العلاج: أوكر (1)، مس العين الأسود (1)، زيت أو دهن (1). تضمّد العين بهذه الوصفة ولا تُرفع الضمادة لمدة أربعة أيام. (إبيرز 336).

وتشتمل العلاجات المختلفة فى هذا الجزء من بردية إبيرز على الوصفات الموضعية للعين. والعديد من هذه الوصفات يشتمل على مس العين الأسود والأخضر، وغالبًا ما يضافان بغرض التأثير النفسى (جدول 9-2). والصبغات المستخدمة فى هذه الدهانات، هى الجالينا (كبريتيد الرصاص) فى المس الأسود، والمالاكيت المطحون جيدًا (كربونات وهيدروكسيد النحاس) فى المس الأخضر. وكلاهما له تأثير ميكانيكى مهبج للأغشية المخاطية للعين، كما أن للمس الأخضر تأثيرًا مضادًا للبكتيريا (انظر: الفصل السابع). ولا يوجد أى ذكر للتدخلات الجراحية.

وتظهر علاجات أخرى للـ «ويخيدو» الذي يصيب العيون في بردية إيزرز 341، و 386.

وقد ذكرنا الوصف الباثولوجي لبعض أمراض العيون في الفصل الثالث.

علاج العمى وضعف الإبصار

الكلمة المصرية القديمة للعمى - والمتفق على معناها - هي «شى بت shepet». وهناك مجموعة من العلاجات غير المتخصصة يعبر عنها بـ «علاج آخر للعمى» أو «للتخلص من العمى» بغير تحديد لأي من المسببات (إيزرز 356 - 358، 420).

وتتجه إيزرز 359 لعلاج العمى، بينما تتجه إيزرز 393 لتقوية حدة الإبصار في العينين. وهناك عدة وصفات من أجل فتح (ويبا weba) النظر (ما آ maa)، والتي قد تعنى العين المغلقة بسبب التورم والصدید الجاف، بينما تشير بعض اللغات إلى ذلك «بفتح الوجه». وتصف إيزرز 392 من أجل العين التي ظهر بها مرض شيطاني (دجو dju) خلاصة صفراء الخنزير. كما تذكر إيزرز 356 ماء عين الخنزير، لكن من المدهش أن هذا السائل يُصب في الأذن، باعتقاد أن الأذن متصلة بالعين كما جاء في كتاب الأوعية (الميتو). وتضم العلاجات أيضًا مس العين الأسود والأخضر، والعسل، والخزف المطحون. والكثير من الوصفات التي ذكرناها تفتقر إلى التأثير الشفائي.

وجاء في الفصل السابع استخدام الكبد في علاج العمى، وقد يكون ذلك موجهاً لعلاج العشى الليلي لوجود فيتامين «أ» في الكبد بكميات كبيرة. أما كاهون¹ فتعرض سياقاً يجمع بين علاج أمراض العيون وأمراض النساء:

«تعليمات لامرأة تعاني من مرض يجعلها لا تستطيع الرؤية، مع (أو بسبب) ألم بالرقبة: عليك أن تقول عن هذه الحالة إنها «لاكونا» برحمها وعينها. وعليك أن تقوم بتبخير مهبلها بالبخور والزيت الطازج، ويخر عينها بأرجل طائر (جيبو). ثم دعها تتناول كبداً طازجاً لحمار صغير (ججش)».

والذكر الثاني لاستخدام الكبد لحالة مرضية بالعين يأتي في «إيزرز 351»:

«علاج آخر لمرض «شارو sharu» في العينين: كبد الثور... يشوى ويضغط ويوضع فوق العين.. إنه حقاً مفيد».

والكلمة شارو (المكتوبة شاو shau في بردية إيزرز 351) تظهر أيضًا في بردية لندن 34، 36. وقد ترجمت إلى «العشى الليلي»، ربما بسبب استخدام الكبد كعلاج. لكن لا توجد شواهد أخرى تؤكد هذا المعنى، كما أن الرمز المخصص الدال على الليل غير موجود مع الكلمة.

ويجب أن نلاحظ أن استخدام الكبد موضعياً فوق العين لا يعالج العشى الليلي، كما أن عملية الشئ تقلل من كمية فيتامين «أ» به؛ لذلك فإن الموسوعة وجليونجي (1987) لم يقتنعا بهذا التشخيص، واكتفيا بقول «مرض بالعين».

عتامات العين والتدميع

تحوى بردية إيزرز 339، 340 وصفات علاجية «للتخلص من العتامة (هاتي hati) في العين»، بينما توسع الفقرة 415 المجال العلاجي ليشمل الظلام (كي كو keku). واصطلاحاً العتامة والظلام يمكن أن يكونا وصفاً لعتامات القرنية أو عتامات عدسة العين (المياه البيضاء - كاتاراكت). والأدوية المستخدمة ليست واضحة، لكن إيزرز 339 تطرح توصية بأنه «يجب أن تنقظها داخل العين بمساعدة ريشة طائر»، وبلغت غليونجي (1987) النظر إلى إمكانية استخدام نهاية ريشة الطائر الكبيرة المجوفة بمثابة (قطارة) للعين. ولا توجد أي إشارة لتدخل جراحي لعلاج المياه البيضاء (الكاتاراكت).

وفي (إيزرز 376) يجرى ذكر كلمة «دي جف دي إيفت» المشتقة من كلمة «دف دف» ومعناها (ينقط)؛ مما يشير إلى التدميع الشديد، والذي قد يسببه العديد من الأمراض، ومن بينها انسداد القنوات الدمعية⁽¹⁾. وفي إيزرز 378، نجد علاجاً من أجل «التخلص من المياه في العين»، والتي قد تقصد نفس المرض. والعلاج يشمل مسح حجر اللازورد وتراب (إفرازات) التمساح، وليس لكليهما علاقة حقيقية بعلاج تدميع العيون. وتحوى إيزرز 385 تعزيمه تُستخدم مع وصفات موضعية لنفس المشكلة. أما مستندورف (1992)، فيذهب بعيداً؛ حيث يشير إلى أن جملة «دي جف دي إيفت» تعنى الملاحظة النيلية وفيضان نهر النيل، وما يشكله من عوائق لهذه الملاحة، ويربط بين الكلمة الحديثة لعتامة عدسة العين (كاتاراكت) وبين شلال المياه (كاتاراكت).

(1) لا شك أن أهم أسباب تدميع العين التهابات العين ثم قرح القرنية، بينما يعتبر انسداد القنوات الدمعية سبباً غير شائع - (المرجم).

التراكوما (التهاب الملتحمة الحبيبي)

التراكوما التهاب حبيبي مزمن بملتحمة العين، يسببه ميكروب الكلاميديا تراكوماتس، ويسبب المرض خشونة ملحوظة في الملتحمة واحتكاكا بالقرنية؛ مما يشكل خطورة شديدة على النظر. ويبدو أن المرض كان متوطنا في مصر القديمة، رغم عدم وجود دلائل عليه في البقايا الأثرية.

وتشير بردية إيرز 350، 383 و 407، لما يُدعى مرض «نى هات nehat»، ويمكن ترجمة «نى هات» إلى (الحبيبات الصغيرة) لذلك فإنها تعني أيضًا التراكوما⁽¹⁾. والعلاج المقترح كان صفراء السلحفاة، راتنج، ورق الأكاسيا، الخروب، جرانيت مطحون، مس العين الأسود، أوكر، أوكر أحمر، والنطرون الأحمر.

إصابات العين والأجسام الغريبة

نجد في مقبرة «إيب وى» (شكل 3: 7) رسمًا يبين محاولة استخراج جسم غريب من العين. وتجد في إيرز 337 نصائح لعلاج عين أصابها جسم غريب، وتأتي هذه النصائح على أربع مراحل:

• علاج لإصابة «تى خن tekhen» في العين

- اليوم الأول: ماء المستقع.

- اليوم الثاني: غسل (1)، مس العين الأسود (1).... لمدة يوم واحد.

- إذا كانت تدمى: غسل (1)، مس العين الأسود (1).... وتضمّد العين بهما لمدة يومين.

- أما إذا زادت الدموع المنهمرة من العين، فيجب عليك أن تحضر لها كعلاج: «إياو iau» (1)، مس

العين الأخضر (1)، بخور (سى نت جر) (1)، قمة نبات هيدن... تطبخ معًا.

وتظهر إصابة «تى خن» أيضًا في بردية إيرز 349، وقد أدت إلى التصاق (تى جس)

(1) كلمة «نى ها» (المستخدمة في مواضع أخرى) لها معانٍ كثيرة، مثل غير مستو، قلق، يعانى، متاعب، يرتعد، مذعور، وتحمل الكلمة اليونانية «تراكوما» المعانى نفسها.

بالعين. وتشرح إيرز 381 إصابة (تى خن) خارج (هيرسا) العين. وتهتم إيرز 416-417 بإصابة «كى نت qenit» وهى كلمة تُستخدم فى مجال إصابة عين حورس.

اعوجاج أهداب العين

اهتمت بردية إيرز بمشكلة أهداب (رموش) العين التى تنمو إلى الداخل، مسببة احتكاكا وتهيجًا وفقرًا بقرنية العين، فجاء فى (إيرز 424):

«علاج آخر لإزالة اعوجاج أهداب العين: بخار (إنبو) (1)، دم سحلية (1)، دم خفاش (1) - انزع الشعرة، ثم ضع المزيج على العين»

وفى إيرز 425:

«علاج آخر لمنع نمو أهداب العين إلى الداخل بعد أن يتم انتزاعها.... يوضع فوق مكان ذلك الهدب... سوف لا ينمو مرة أخرى».

وهذه الوصفة مقاربة للأولى، لكن تضم أيضًا دم الثور والجحش والخنزير وقلب الصيد والماعز.

بقع العين

توجد الكثير من الوصفات للتخلص من «سى هد جو shedju» التى تظهر فى العيون. وتُترجم كلمة «سى هد جو» فى الموسوعة إلى «بقع بيضاء»، لكن ليس من الواضح ما إذا كان المقصود بهذه البقع عتامات القرنية (corneal opacity) أم بقع صفراء لحمية تظهر فى ملتحمة العين وقد تصل إلى حافة القرنية (ظفره pterygium)، أم شحيمة دهنية (Pinguecula) وهى أيضًا نقط صفراء تظهر على جانبى القرنية وتبدو كما لو كانت دهنية، ونجدها فى كبار السن. ويبدو أن هذا النوع الثالث هو ما تقصده إيرز 354، 431؛ لذلك تضم وصفات طبية للتخلص من الدهون التى توجد فى العين. وتظهر الأدوية من أجل «سى هد جو» فى إيرز 347، 382، 402 - 406. وإيرز 360 عبارة عن تعزيمه تتلى فوق صفراء السلحفاة الممزوجة بالعسل قبل أن توضع فوق الجفن العلوى.

ومن أكثر أنواع الحبيبات ما جاء فى إيرز 355 حول «بدست pedset» العين، ومعنى

الكلمة هو كريات صغيرة، ويوجد شبه اتفاق على أنها تعنى فى هذا السياق دمل الجفن styه
كما يمكن أن ينطبق ذلك الوصف على «حويصلة ميبوميان» Meibomian cyst (1).

نزيف العين

يأتى فى إبيرز 348، 352، 384، علاج للتخلص من «دم العينين». وتصف إبرز 387
علاجاً آخر للتخلص من الأوعية (الميتو) الدموية من العينين، ويمكن أن يكون المقصود
منها نزيفاً دموياً تحت ملتحمة العين.

الالتهابات

تحدث البرديات عن السخونة «تجاو tjau» داخل العين، وقد تعنى الالتهاب، أو
تهيج العين. والعلاج الموصوف عبارة عن مس العين الأسود، وضررس جحش تم طحنه،
وواضح أن الوصفة بعيدة تماماً عن أن تكون مهدئة أو ملطفة للعين.

أمراض العين غير المحددة

يبقى العديد من الكلمات المصرية القديمة التى تتحدث عن أنواع أخرى من أمراض
العيون ولا يمكن ترجمتها (جدول 9 - 2). وعلى العكس، لا بد أن هناك العديد من
أمراض العيون التى انتشرت أيام الفراعنة، ولا نعرف الكلمات المصرية المعبرة عنها.

أمراض الأسنان

تعطينا الثروة الكبيرة من الجماجم التى بقيت عبر الزمن صورة واضحة عن صحة
أسنان المصريين القدماء، منذ ما قبل الأسرات إلى العصر الرومانى. فالأسنان وعظام
الفك لهما قدرة كبيرة على مقاومة التحلل، خاصة فى هذا المناخ الجاف الذى تتمتع به
أجواء مصر. كما أنها - بخلاف الأنسجة الرخوة - لا تتأثر بعملية التحنيط. كما تعطينا صبور
الأشعة لهذه الجماجم تفاصيل لا تقل عن تلك التى نحصل عليها من المرضى الأحياء.
والعناية بالأسنان كانت مشكلة كبيرة فى ذلك الوقت، وكان يطلق على من يعمل فى

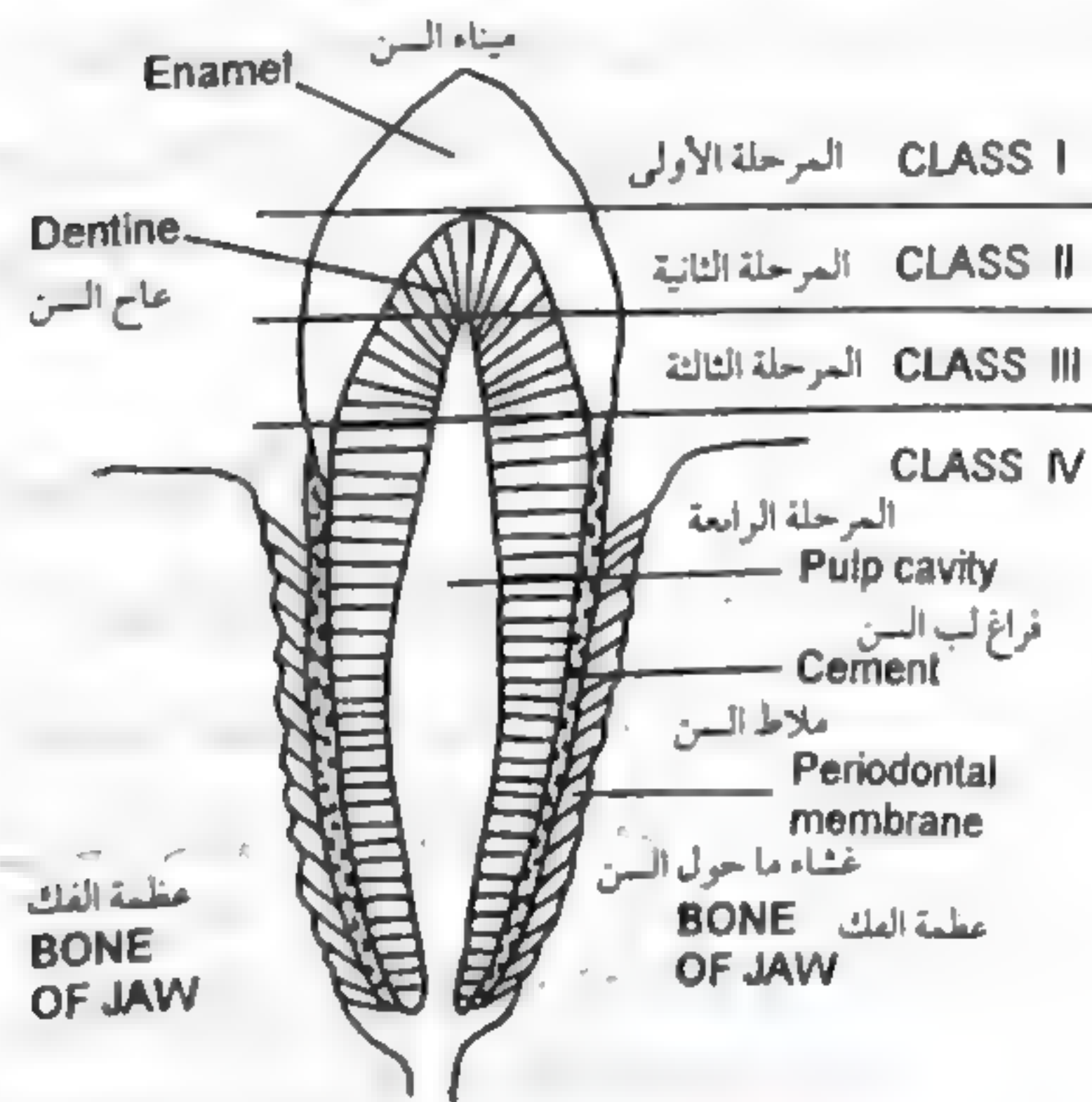
(1) كيس صغير يحمل مادة دهنية يظهر فى حافة الجفون - (المترجم).

هذا المجال «إيب هى ibhy» والبعض منهم كان طبيباً (سونو)، وكان هسى رع أول من
يُسجل اسمه كطبيب وطبيب أسنان. ولسوء الحظ أن البقايا الأدمية لا تبين التدخلات
الطبية العملية التى قام بها الـ «إيب هى»، حتى نفهم طبيعة العناية الباهرة التى أدت إلى بقاء
أسنان المصريين بحالة جيدة.

تآكل الأسنان

عانت أسنان معظم البالغين فى العصر القديم من تآكل الأسنان بدرجات متفاوتة،
وذلك بسبب احتواء بعض الأطعمة على مواد صلبة، مثل حبوب الذرة المختلطة ببقايا
حجر الطحن، وأيضاً اختلاط الحبوب بالرمال المثارة من الرياح والزوايع.

ويشرح ليك (1979) أربع مراحل لتطور هذه الحالة (شكل 9: 4)؛ فالمرحلة الأولى
هى تآكل ميناء الأسنان، ولا يصحبها شكوى. وفى المرحلة الثانية ينكشف عاج السن
ويكون مصحوباً ببعض الآلام، وتكون سرعة تآكل العاج الأساسى أسرع من عملية بناء
العاج الثانوى؛ مما يسفر عنه انكشاف فراغ اللب وهى المرحلة الثالثة، وفيها تتعرض
أعصاب الأسنان إلى المؤثرات الميكانيكية أثناء المضغ وأيضاً المؤثرات الحرارية
والكيميائية والأزموزية، وهنا يعاني المريض متاعب جمّة. أما المرحلة الرابعة فتتميز
بتلف جسم الضرس أو السن ذاتها.



(شكل 9: 4)

التركيب الداخلى للسن مع توضيح
مراحل التآكل، كما وصفها ليك
(1979). المرحلة الثالثة والرابعة
تسبب آلاماً مبرحة.

وقد وجد «ليك» أن المرحلتين الثانية والثالثة من التآكل موجودتان في جميع المومياءات والجماجم التي فحصها، والتي تنتمي إلى الفترة ما بين الأسرتين الثانية عشرة والخامسة والعشرين. وكان التآكل شديدًا في كل الجماجم الأربعين التي تنتمي إلى الفترة من عام 1069 ق.م إلى 715 ق.م. وقد حدث انخفاض بسيط في نسبة حدوث هذه المشكلة ما بين 4000 عام ق.م وعام 1000 ميلاديًا، وربما يرجع ذلك إلى تطوير عملية طحن الغلال.

نخر (تَسْوُس) الأسنان

توصل الباحثون إلى أن نسبة حدوث التسوس كانت قليلة للغاية في مصر القديمة، منذ بداية التاريخ وحتى الألفية الأولى قبل الميلاد، ويرجع ذلك إلى غياب السكر من طعام الأقدمين، وقلة استخدام عسل النحل، الذي كانت قيمته مرتفعة. كذلك كان وجود التتراسيكلين في الطعام وفي الجعة (انظر: الفصل السابع) سببًا في حماية الأسنان من التسوس.

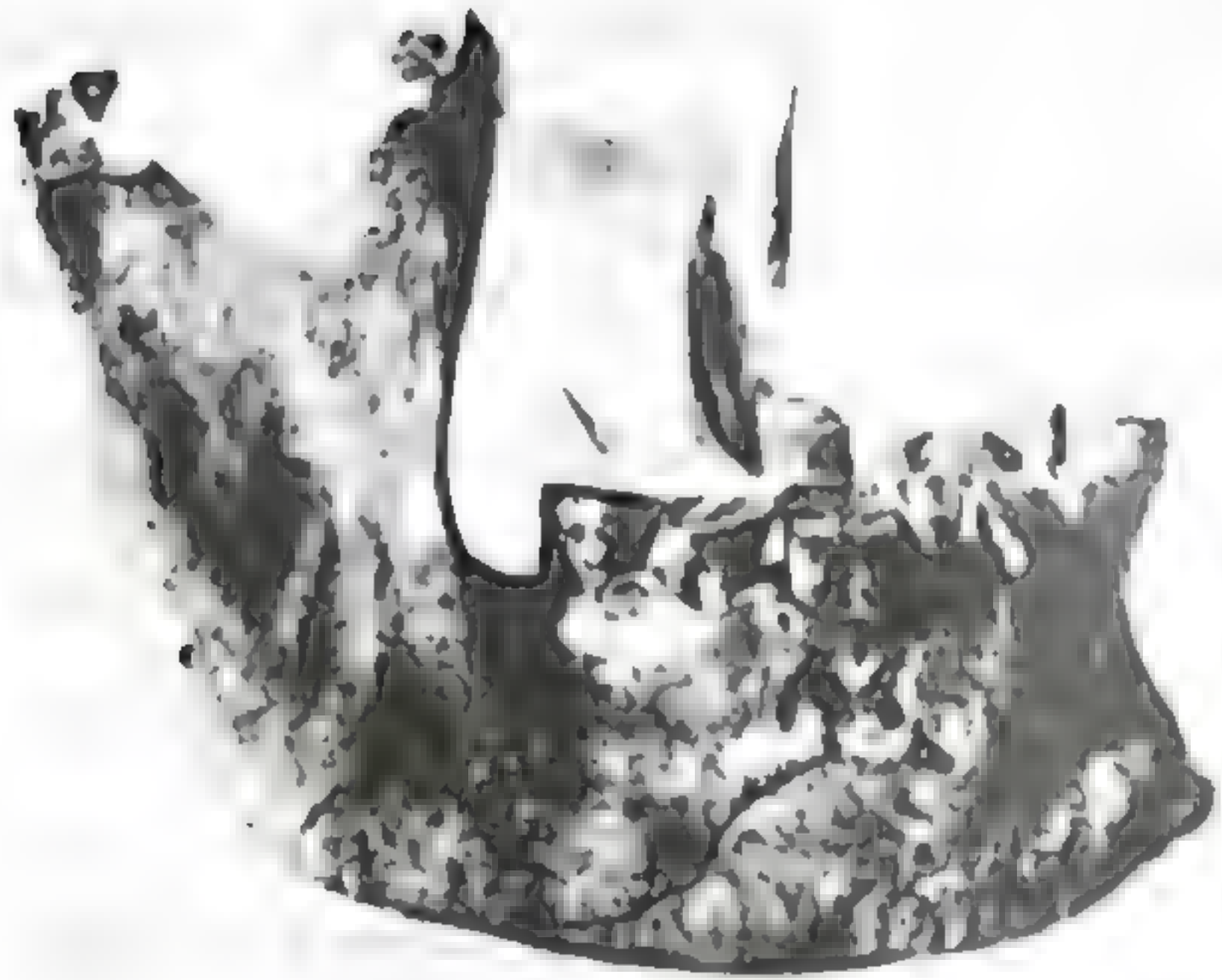
وقد توصل ليك (1979) إلى حالة تكهف صغير تعود إلى ألف عام قبل الميلاد، كما لم يُعثر سوى على 6.9% من حالات التسوس في عينة فحص شملت 691 سنًا ترجع إلى هذه الفترة. وقد سُجلت زيادة كبيرة في معدل حدوث التسوس من 3% في فترة ما قبل الأسرات إلى 20% في العصر المسيحي المبكر. ويبدو أن زيادة نفوذ القوى الخارجية (اليونان ثم الرومان) أدى إلى تغيرات في النمط الغذائي، نتج عنها تشجيع حدوث التسوس وتفاقم المشكلة.

خراج الأسنان

وجد ليك 25 خراجًا في ست حالات من بين 18 مومياء بالغة وجمجمة قام بفحصها. وتحدث الخراج بسبب التسوس أو بسبب تعري لب السن نتيجة للتآكل. ولا شك أن خراج الجذور كان علاجه صعبًا.

ومما يثير التساؤلات، هذا الثقب الظاهر في فك المريض في شكل (9 : 5)، هل هو ثقب طبيعي أم تم ثقبه كإجراء علاجي؟ وإذا تمت عملية الثقب بالإمكانات

الموجودة آنذاك وفي غياب التخدير، فلنا أن نتصور الألم الذي لا يطاق، والذي يجعل من الصعب القيام بذلك الإجراء. وإذا كانت عملية فتح الخراج عن طريق الثقب ممارسة معتادة - نظرًا لتفشي هذه الخراجات - كان من المتوقع الحصول على نماذج أكثر لهذه الحفر في هذا العدد الكبير من عظام الفك المحفوظة إلى الآن.



(شكل 9 : 5)

فك سفلي يُظهر جيبن ملاصقين بجذور ضرس طاحن (على جانبي خط الشرخ الموجود)، قد يكون الجيبان طبيعيين أو تم ثقبهما لعلاج خراج في جذر الضرس. نلاحظ أمامهما ثقبًا طبيعيًا في الفك يمر من خلاله العصب الذقني لينقل الإحساس من الذقن والشفاه السفلية. (المملكة القديمة - الحالة مقدمة من برستيد، 1930).

أمراض الغشاء حول السن (اللثة)

يسجل ليك عددًا كبيرًا من حالات أمراض الغشاء المحيط بالأسنان، التي قد تؤدي إلى أن تصبح السن متخلخلة، فتسقط تلقائيًا أو يتم خلعه بسهولة. ويرجع ذلك إلى أن المواد التي تسببت في تآكل السن قد سببت تآكل اللثة وأزالت الطبقة الصلبة التي تحمي السن من حدوث الخراج، وقد تنفقم الحالة فتؤدي إلى تآكل عظام الفك.

خلع الأسنان

في الحالات المتأخرة من تآكل غشاء ما حول السن تصبح السن متخلخلة بحيث يمكن خلعه بالأصابع فقط، أو تحتاج لأن يستعين طبيب الأسنان بالجفت أو الرفع، ولم يكن هناك وجود لمثل هذه الآلات عند المصريين القدماء. كما لم تذكر البرديات الطبية شيئًا عن خلع الأسنان، إلا أن ليك (1979) لاحظ في الجمجم التي قام بفحصها أن بعض الأسنان تم نزعها بينما كان الغشاء المحيط بالسن قويًا ومتناسكًا وطبيعيًا؛

لذلك فهو يرى أن هناك طريقة فعالة (لم نتوصل إليها) لخلع الأسنان في ذلك الوقت.

خلع الفك السفلى

عرضنا في الفصل الثامن بردية إدوين سميث (25) التي قدمت وصفًا مُسهَّبًا لخلع مفصل الفك، مع عرض طريقة إرجاع المفصل إلى وضعه الطبيعي، وهي تشبه كثيرًا الطريقة المستخدمة الآن.

العناية بالأسنان في البرديات الطبية

لم يأت في البرديات ذكر لممارسات جراحية لمشاكل الأسنان، كما لم يُعثر على أى شواهد تشير إلى التدخل اليدوى لطبيب الأسنان من خلال فحص 6000 مومياء وجمجمة من حقب عديدة تضمها المقابر النوبية. وقد ذُكرت بعض الأدوية الخاصة بمتاعب الأسنان، وكالعادة كان التعرف إلى المصطلحات المرضية وترجمتها أمرًا يتسم بالصعوبة.

وهناك خمس وصفات طبية لثبيت أو تقوية الأسنان. وللتعبير عن ذلك استخدمت إبيرز 739، 743 الفعل «سمن smen»، بينما استخدمت إبيرز 748 الفعل «سى رودج serudj». وليس من الواضح إذا كانت هذه الصفات موجهة لعلاج سن متلخلخة بسبب ضمور اللثة، أم لعلاج السن التى تعاني التسوس. وعلى العموم لم تصبح مشكلة تسوس الأسنان مشكلة محسوسة إلا بعد زمن كتابة البردية؛ لذلك يمكن التكهن بأن المقصود بهذه الصفات علاج ضمور اللثة. وتضم هذه الصفات الطبية بعض المساحيق الحجرية (بغرض نفسى)^(١) والمالakit الذى له دور فى مقاومة الالتهابات البكتيرية (انظر: الفصل السابع). وفى وصفتين؛ نجد العسل كأحد المكونات، وهو بعيد كل البعد عن علاج التسوس.

والعلاج فى إبيرز 553 موجه لقرحة الأسنان، وفى إبيرز 554 نجد وصفة للتخلص

(١) تُستخدم حديثًا المساحيق الحجرية لتلميع الأسنان وإزالة ما يترسب عليها من مواد ضارة، وتضاف هذه المساحيق إلى معاجين الأسنان التى تُستخدم بشكل روتينى - (المترجم).

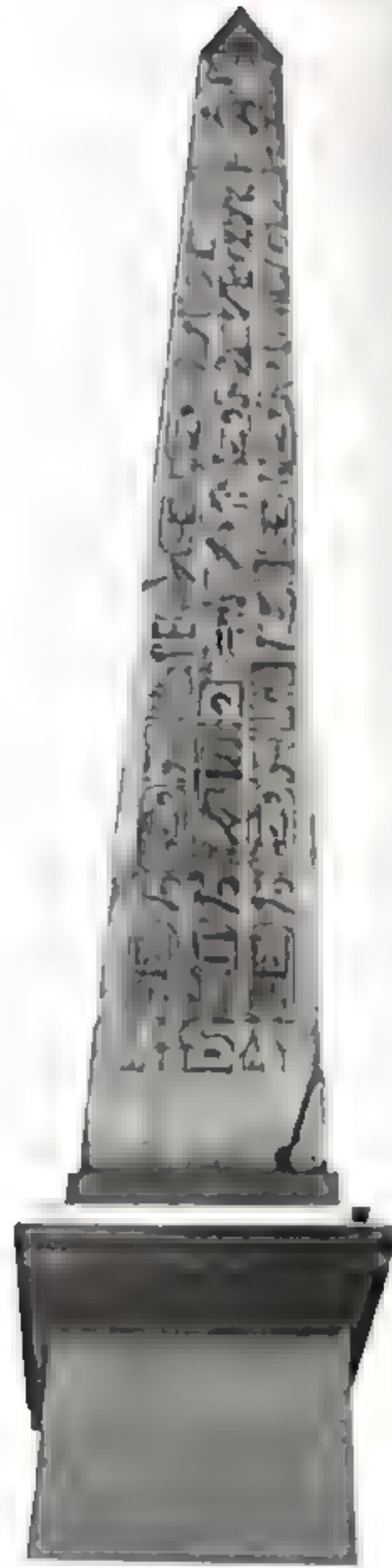
من قرحة الأسنان وتقوية اللثة. وليس من الواضح إذا كان اصطلاح «قرحة الأسنان» يعنى التسوس، أم يشمل أمراض اللثة أيضًا؟ والعلاج يضم نباتات غير معروفة تستخدم موضعياً بالإضافة للخروب والعسل.

وفى إبيرز 741 علاج للتخلص من مرض «ويخيدو»، وهو المرض الذى لم يمكن معرفة هويته (كما جاء فى الفصل الثالث). وإبيرز 745 تنصح بمعالجة تآكل الأسنان بمضغ «خى بو khepau» (اللبن؟). وفى إبيرز 742، علاج لسن تآكل أنسجة الفم، ويشير ذلك إلى وجود نتوء حاد فى إحدى الأسنان؛ مما يسبب تقرحات بالليسان وداخل الخد. والعلاج المقترح: بخور (سى نت جر)، وكذلك الكمون والخروب، ويستخدم الدواء موضعياً كمسحوق.

الفصل العاشر

الخاتمة

ثم ماذا بعد...؟^(*)



(*) عنوان هذا الفصل في الأصل الإنجليزي Epilogue (الخاتمة). لكننا أضفنا إلى العنوان (ثم ماذا بعد...؟) إذ رأينا أن المؤلف قد أفرد لها لذكر مناقب الطب اليوناني، خاصة إنجازات هيروفيلوس (من باب التعصب للحضارة الإغريقية على حساب الحضارة المصرية)، بالرغم من أن (الخاتمة) ينبغي أن تكون تعليقاً على الطب المصري القديم، كما ينص عنوان الكتاب - (المترجم).

لا توجد شواهد تفيد حدوث تغييرات شاملة في أسلوب أو محتوى العلاج الطبي القديم في الفترة ما بين المملكة القديمة وبين نهاية الأسرة السادسة والعشرين؛ الفترة التي تغطي الحقبة التاريخية الواسعة من عام 2600 ق.م، إلى 525 ق.م. ويمكن إرجاع ذلك إلى طبيعة المصريين القدماء التحفظية، وعزلتهم الجغرافية، والحرية التي تمتعوا بها؛ مما لم يسمح بوجود تأثيرات أجنبية.

أما التغييرات الكبيرة فقد بدأت مع الغزو الفارسي عام 525 ق.م، عندما احتك المصريون بشعب له خصائصه وعاداته البعيدة عن تلك التي يتميزون بها. وفي الوقت نفسه بزغ إلى الوجود الطب الإغريقي الذي استطاع أن يصل إلى العالمية منافساً بذلك تفوق الطب المصري الذي أشار إليه هوميروس في الأوديسا وتحدث عنه هيرودوت.

وخلال الأسرة السابعة والعشرين، كانت مصر تحت سيطرة ملوك فارس، الذين كتبوا أسماءهم في المعابد داخل الخراطيش بغرض تخليد أنفسهم، مقلدين بذلك فراعنة مصر. وكان «ودجا هور رست» هو الطبيب المصري الوحيد الذي بقي اسمه من تلك الحقبة. وقد تقلد هذا الطبيب سلطات واسعة أيام حكم قمبيز، ورغم مناصبه الإدارية الرفيعة إلا أنه تمسك بلقب «كبير الأطباء». ثم جاء ثاني ملوك الفرس، داريوس الأول، الذي طلب من «ودجا هور رست» إعادة بناء «بيت الحياة - بير أنخ» مع إشارة واضحة إلى «استخدام الخبرة والفن لشفاء كل مريض». وفي هذه الحقبة، زار هيرودوت مصر، وخلد بكتابه ممارسات الطب المصري، مؤكداً على تحفظهم تجاه إدخال ما هو أجنبي على أساليبهم العلاجية⁽¹⁾.

(1) لم يفت هيرودوت أن يلمز المصريين لظهور تفوق مواطنيه اليونانيين عليهم، فحكى أن داريوس الأول أصابه خلع في مفصل الكاحل وفشل أطباؤه المصريون في علاجه وتخفيف آلامه؛ لذلك كلف طبيب يوناني مقبوض عليه يدعى ديموسيدس بمعالجته، ونجح الرجل ونال التقدير والمكافأة، ولم يكتف هيرودوت بذلك، بل ذكر أن ديموسيدس استطاع أن يقنع داريوس بعدم عقاب الأطباء المصريين والإطاحة بهم. (المترجم).

وقد قام التجار الإغريق بتأسيس مدينة «نوكراتوس» في شمال الدلتا أثناء الأسرة السادسة والعشرين (664 - 525 ق.م)، وهي الحقبة التي ظهرت فيها العلوم الطبية والفلسفة اليونانية، فكانت هذه المدينة أحد مصادر تأثير الفكر اليوناني بالحضارة المصرية. ولم يصل الطب الإغريقي إلى مستوى ذى بال في مصر إلا في عهد البطالمة (305 - 30 ق.م) بعد أن فتح الإسكندر الأكبر مصر عام 332 ق.م. وقد تأثر البطالمة بعقائد المصريين القدماء وأعجبوا بمعابدهم وأقاموا مثلها، لكنهم في الوقت نفسه تمسكوا بحضارتهم وثقافتهم الهيلينية وحافظوا على لغتهم ومظهرهم العام. وفي النهاية استطاعت الحضارة المصرية النفاذ والتأثير في الحضارة الهيلينية، حتى تحدثت الملكة كليوباترا السابعة (آخر البطالمة) اللغة المصرية.

وعندما قام الإسكندر الأكبر ببناء المدينة الجديدة (الإسكندرية) عام 331 ق.م، أصبحت في وقت قصير مركزاً ثقافياً عظيماً ومنازة للعلوم وقبلة العالم الهيليني. وقد شيد بطليموس الأول (305 - 282 ق.م) وبطليموس الثاني (284 - 246 ق.م) «بيت التأمل» House of Muses⁽¹⁾، وشيدا المكتبة العظيمة بالإسكندرية التي ضمت مؤلفات مختلف العلوم بمختلف اللغات.

وكانت الطوائف الإغريقية التي استوطنت الإسكندرية تضم بعض الأطباء؛ خاصة هؤلاء الذين يتبعون مدرسة أبو قراط في كوس. ويبدو أن الطب المصري ونظيره الإغريقي اتجها وجهة مختلفة في أول الأمر، فقد كان الأطباء اليونانيون يهتمون بطبقة الحكام الإغريق ويولونهم عنايتهم، بينما اهتم الأطباء المصريون بعامة الشعب. وقد قدس الحكام الإغريق آلهة الشفاء المصرية، حتى إن بطليموس الثامن بنى ضريحاً لـ «إمحتب» في الدير البحري، وبلغ احتفاؤهم به أن وضعوه في مرتبة واحدة مع إسكليبيوس (انظر: الفصل السادس).

وقد شكل ذلك كله تربة خصبة ومناخاً جيداً للبحث العلمي والتجديد، استقطب

(1) Muses: موزس، إحدى تسع إلهات للفنون الأدبية، بنات زيوس ومينوسين، وهن: كاليوب في الشعر، كليو في التاريخ، إيراتو في شعر الحب، يوتيرب للموسيقى وأناشيد الشعر، ملبومين في التراجيديا، بولي هيمينا في الأناشيد المقدمة، ترب سيكور للرقص، ثاليا في الكوميديا، أورابتا في علم الفلك - (المترجم).

اليونانيين من جهات عديدة. وقد كانت مساهمة المصريين في المراكز العلمية والثقافية في الإسكندرية ضئيلة أثناء القرن الثالث قبل الميلاد⁽¹⁾، باستثناء العالم المصري الكبير «مانتو» من سينتوس، وهو أول من عُرف بإجادة كتابة اللغة اليونانية، وقد كلفه بطليموس الثاني عام 280 ق.م بكتابة التاريخ المصري القديم، وقد اعتبرت كتاباته مرجعاً هاماً، خاصة ما سجله عن طبقات الأطباء المصريين القدماء المشهورين (الفصل السادس).

من غير الواضح إن كان للطب نصيب في نشاط «بيت التأمل»، ولكن من المؤكد أن الإسكندرية في ذلك الوقت أفرزت مدرسة طبية مرموقة، درس فيها «جالينوس» الطب في القرن الثاني الميلادي، وقبله شجع الدعم الملكي «هيروفيليس»⁽²⁾ على النزوح إلى الإسكندرية في أوائل القرن الثالث قبل الميلاد لممارسة الطب.

ومن أبرز وأهم ممارسات هيروفيليس، أبحاثه في علم تشريح الإنسان، بعد أن تجاوز الثوابت المصرية والإغريقية في احترام الجثث الأدمية، فقام بتشريحها، بل وقام بتشريح الأحياء بعد أن أمده بطليموس الأول والثاني برجال محكوم عليهم بالإعدام في قضايا جنائية ليمارس دراسته عليهم. وفي ذلك كتب «سلسوس celsus»:

«حيث إن الآلام والأمراض المختلفة تنشأ من الأعضاء الداخلية، فلا ينبغي لمن يجهل أجزاء جسم الإنسان أن يصف دواء؛ لذلك كان من الضروري التعرف إلى الأحشاء والأمعاء. ويبدو أن «هيروفيليس» و«إراسيستراتوس» قاما بهذا العمل بإجادة تامة، عندما قاموا بفتح بطون الرجال الأحياء وهم ما زالوا يتنفسون، لقد كانت تلك عطية الملك من المجرمين المسجونين لهذين العالمين».

وإذا كانت هذه الأعمال قد أدينت بشدة وأعتبرت نوعاً من البربرية، إلا أن هيروفيليس أزال الكثير من الغموض عن علم التشريح، خاصة تشريح مخ الإنسان. وقد اكتشف هذا العالم سبعة أعصاب مخية على الأقل، ولفت الأنظار إلى البطين المخي الرابع الذي يقع بين المخيخ وجذع المخ، كما توصل إلى وظيفة جذع المخ الأساسية كمركز للتحكم

(1) هذا الرأي للمؤلف يؤكد ما ذكرناه في المقدمة من تحيز المؤلف للفكر والطب اليوناني - الروماني (المترجم).

(2) ولد هيروفيليس عام 325 ق.م، في خلقدونية على الشاطئ الأسيوي للبفسور، وكان تلميذاً لـ «براكساغورس» من مدينة كوس؛ لذلك كان يتبع مدرسة أبقرات في الطب.

في وظائف الإنسان الحيوية كالتنفس، وما زال اسمه يطلق على «مصب هيروفيليس» (Torcula Herophili) (الجزء الخلفي من الأوردة الصارفة لدماء المخ).

وقد توصل هيروفيليس إلى الوظائف الحسية والحركية للأعصاب، إلا أنه كان يخلط بينها وبين الأربطة والأوتار كما فعل المصريون القدماء عند وصفهم للميتو⁽¹⁾ (العصر الفصل الثالث). وقد أطلق هيروفيليس على الجزء الأول من الأمعاء الدقيقة اسم «البرما عشر»؛ عندما لاحظ أن طوله يعادل عرض اثني عشر إصبعًا. كما حقق تقدمًا كبيرًا في التعرف إلى تكوين العين، وكذلك الأعضاء التناسلية للرجل والمرأة.

وفي علم وظائف الأعضاء، دعم هيروفيليس وجهة نظر أرسطو بأن النبض في الأطراف يعكس نشاط وأداء القلب⁽²⁾، وليس بسبب انقباض ذاتي منتظم للشرايين. بذلك قوض نظرية أستاذه براكساغورس السائدة. وكان هيروفيليس أول من عد النبض مستخدمًا ساعة مائية، وربطه بأعمار الإنسان المختلفة، وقد يكون بذلك أول من أدخل القياسات في الفحص الطبي.

ورغم أنه كان بعيدًا عن فهم الدورة الدموية، فقد لاحظ أن جدار الشرايين أسمك ست مرات من جدار الأوردة. وكان يتبنى الاعتقاد السائد في ذلك الوقت بين المصريين واليونانيين بأن الشرايين تحتوى على هواء فقط، واستمرت هذه الفكرة حتى مجيء جالينوس في النصف الثاني من القرن الثاني الميلادي، وأثبت أن الشرايين تحتوى على الدم.

وكان هيروفيليس عقلانيًا منطقيًا Rationalist إلى حد بعيد؛ لذلك كان هدفًا للهجوم والنقد من الاختباريين Empiricists الذين لا يؤمنون إلا بالمشاهدة، دون الاهتمام بالمسيبات المرضية. ولم يتبق من كتبه غير قصاصات يستدل بها الآخرون في كتاباتهم، لكنه ظل المرجع الأساسي للعديد من الأطباء من بعده، خاصة جالينوس.

(1) حدث هذا الخلط بالرغم من قيام هيروفيليس بتشريح الجثث؛ مما يثبت تأثره الشديد بمفهوم الميتو في الطب المصري القديم - (المترجم)

(2) أشار المصريون إلى ذلك قبل هيروفيليس وأرسطو بأكثر من ألفي عام، عندما ذكروا أن القلب يتكلم في الأطراف من خلال الميتو. وهذا يثبت مرة أخرى تأثر هيروفيليس بالطب المصري القديم، مخالفًا بذلك أستاذه اليوناني براكساغورس - (المترجم).

وبعد موت هيروفيليس عام (255 ق. م)، سار على نهجه مجموعة من الأطباء اليونانيين السكندريين وأطلقوا على أنفسهم «الهيروفيليون»، وقد نبذوا التشريح الأدمي، لكن أكملوا مسيرته بالاهتمام بدراسة النبض وأمراض النساء والعقاقير الدوائية. وكانت لهم إنجازات مهمة يُرجع إليها دائمًا، رغم ضياع كتاباتهم الأصلية أثناء حريق مكتبة الإسكندرية عام 47 ق. م، ونهاية هذه المكتبة عام 389 م.

وعنومًا، ظل هيروفيليس وأتباعه بعيدين عن البلاط البطلمي ومؤامراته الخطيرة، باستثناء اثنين؛ فقد أصبح أندرياس الطبيب الخاص لبطليموس الرابع (244-205 ق. م)، وقُتل في الحرب السورية الرابعة ضد أنتيوخس الثالث. والثاني هو «ديوسكوريدس فاكاسي»، الذي كان شديد الصلة ببلاط بطليموس الثاني عشر (80-51 ق. م) وبطليموس الثالث عشر. ورغم أجواء الدسائس ومؤامرات البلاط في القصر الملكي، إلا أن أندرياس وديوسكوريدس قاما بأبحاث هامة أشار إليها من جاء بعدهم.

أما «إراسيست راتوس» الذي كان معاصرًا لـ «هيروفيليس» (والذي عمل أيضًا في مدينة الإسكندرية) فقد وصف الصمام الثلاثي الشرف والصمام المترالي في القلب البشري، واقترب أكثر من غيره - قبل هارفي - من فهم الدورة الدموية. والأكثر من ذلك أنه اكتشف التغذية الثلاثية لمختلف أعضاء الجسم والأنسجة بالشرايين والأوردة والأعصاب.

وقد اتخذت الممارسة الطبية لدى اليونانيين والمصريين طرقًا مختلفة متباينة مع بداية الحقبة البطلمية، لكن مع مرور الوقت بدأ النظامان في التداخل وتبادل المعرفة. وقد عُثر على «بردية كروكوديلوبوليس» (مدينة التماسيح) التي ترجع إلى القرن الثاني الميلادي (لكن يُظن أن الأصل يرجع إلى بداية العصر البطلمي)، وهي مكتوبة بلغة ديموطيقية. وتعرض هذه البردية بعض الممارسات الطبية المصرية في المملكة الحديثة، وقد ظهر أن 59 من مجموع 201 من الأدوية الواردة فيها لم يستخدم في العصر الفرعوني، لكن أدخلت في العصر البطلمي المتأخر وأعطيت أسماء مصرية. واللافت للنظر أن بردية كروكوديلوبوليس تخلو من أي رُقى أو تعازيم سحرية، على عكس الاعتقاد السائد بتنامي دور السحر في عالم الطب مع مرور الأيام.

وقد سقطت مصر تحت الحكم الروماني بعد هزيمة مارك أنطونيوس على يد أوكتافيوس في معركة أكتيوم عام 31 ق. م. ورغم ذلك بقيت اللغة اليونانية هي اللغة الحكومية مع استمرار الوجود الثقافي اليوناني القوي، كما لم يستطع الطب الروماني منافسة الطب المصري - اليوناني داخل مصر وخارجها.

ومن القرن الثالث الميلادي وصلت إلينا برديتا «لندن وليدن الطبيتين»، وتعد النازية آخر البرديات التي كُتبت باللغة الديموطيقية. ويضم هذا المرجع العديد من الإضافات والتعليقات اليونانية التي كان لها عظيم الفائدة في التعرف إلى معاني الكلمات الديموطيقية الطبية الغامضة. وقد كتبت هذه البردية بنفس النمط الذي كتبت به البرديات السابقة، إلا أنه قد أضيفت إليها عدة أدوية حديثة، خاصة مخدر الماندراك الذي يستخدم لعلاج الأرق. وبصفة عامة فإن البردية تسود فيها وصفات السحر ولا تحتوى على إضافات جديدة في علوم الطب، عكس ما كان متوقعًا؛ خاصة مع زمن كتابتها المتأخر والمعاصر لتنامي المعارف الإغريقية.

وقد دخلت المسيحية مبكرًا إلى مصر، وأصبحت اللغة القبطية هي السائدة في البلاد حتى دخول الإسلام عام 640 ميلاديًا، وما زالت اللغة القبطية لغة المراسم الدينية في الكنائس القبطية. وقد انبثقت اللغة القبطية من اللغة المصرية القديمة مع تغذيتها ببعض الكلمات اليونانية. وفي القرن الثالث الميلادي أخذت شكلاً آخر؛ حيث أصبحت تكتب باللغة اليونانية مع إضافة سبعة حروف ديموطيقية. ومن أهم التغيرات التي أحدثتها الديانة المسيحية في القرن الخامس الميلادي، أنها قامت بإغلاق المعابد المصرية القديمة، وكان هذا الإجراء أحد الأسباب الرئيسية التي أدت إلى تدهور المعرفة باللغة المصرية وبداية انحسارها حتى أصبحت غير متداولة وفي حكم النسيان، حتى بدأ أكربلاد وتوماس يونج، ثم شامبلون على الأخص، في دراستها وإحيائها عام 1822.

وكان الطب القبطي يعتمد أساسًا على الطب اليوناني، بالإضافة إلى العديد من الوصفات الطبية المصرية، كما كان العلاج يكتب ويوصف بنفس الأسلوب المصري التقليدي. وبالتدريج بدأ الطب القبطي يتأثر بالطب العربي الذي أخذ في التنامي حتى وصل إلى قمته مع نهاية الألفية الميلادية الأولى. ومع الانهيار المعرفي للغة المصرية القديمة والحريق الثاني الكبير لمكتبة الإسكندرية عام 389 ميلاديًا، أصبح الطب

المصري صعب الدراسة. بذلك وصل الطب القبطي إلى نهايته ولم يعد له وجود، بينما ظل الطب المصري الفرعوني سجين البرديات داخل المقابر حتى تم اكتشافها وترجمتها والكشف عن أسرارها في القرن التاسع عشر.

وقد انتقلت المعرفة الطبية من اليونان إلى روما، ومنها انتقلت إلى الطب الأوروبي. وكان من أهم القنوات التي نقلت المعرفة هي خروج النسطوريين من الكنيسة بعد إدانة رئيسهم في مجمع أفسس عام 431 ميلاديًا، فقد حمل النسطوريون معارفهم ومخطوطاتهم أثناء فرارهم نحو الشرق، وأصبحوا من العوامل التي ساعدت على تطور الطب العربي، خاصة في بغداد، ثم عادت هذه المعرفة إلى أوروبا مرة أخرى في عصر النهضة⁽¹⁾.

(1) عرضنا في مقدمة الكتاب دورة الطب من مصر القديمة إلى الطب اليوناني، إلى الطب العربي، إلى أوروبا، ثم إلى مصر مرة أخرى - (المترجم).

الملاحق

ملحق A الجدول الزمني. وأهم الأحداث الطبية

فترة ما قبل الأسرات:		
البدارى	5000 - 4000 ق.م	
فترة 1	4000 - 3600 ق.م	
فترة 2	3600 - 3100 ق.م	
فترة بداية الأسرات:		
الأسرة الأولى	3100 - 2600 ق.م	دى حبر (اعتراه ماينو طيبًا)
الأسرة الثانية	2600 - 2200 ق.م	
المملكة القديمة:		أصل بردية إدوين سميث
الأسرة الثالثة	2200 - 2000 ق.م	بمختب - هسي رع (أول طبيب فى التاريخ)
الأسرة الرابعة	2000 - 1800 ق.م	
الأسرة الخامسة	1800 - 1600 ق.م	سى شت (أول طبيب فى التاريخ)
الأسرة السادسة	1600 - 1300 ق.م	ميروركا - عنخ (طبيب) عنخ ماهور
فترة الاضمحلال الأولى:		
الأسرتان 7 / 8	1300 - 1250 ق.م	
الأسرتان 9 / 10	1250 - 1000 ق.م	إير إن آخنى (طبيب)
الأسرة 11 (البداية)	1000 - 600 ق.م	
المملكة الوسطى:		
الأسرة 11 (متأخرة)	600 - 1985 ق.م	جوا - سيني (طبيب)
الأسرة 12	1985 - 1795 ق.م	رف سى نب (طبيب) - هري شف ناخت (طبيب) - بردية كاهون
فترة الاضمحلال الثانية:		
الأسر من 13 - 17	1795 - 1550 ق.م	بردية الرامسيوم

ملحق B

الخصائص العلاجية لبعض النباتات التي أستخدمت

في الطب الفرعوني والتي تم التعرف إليها

شجر (أرز/ صنوبر)	مطهر، مدر للبول، طارد للآرياح
أكاسيا	ملين، ملطف وملطف للجلد
البصل	مضاد حيوي، طارد للبلغم، مدر للبول، يقلل من التصاق الصفائح الدموية ويقلل من كوليسترول الدم
الكرات	؟
شجر الشاس	؟
الصنوبر	؟
الشيت	طاردا للآرياح
الكرفس	مدر للبول، مخفف للآلام الروماتيزمية، طارد للآرياح ومضاد للتقلصات
خشب الدود	طاردا للديدان (خاصة الشياتود)، مطهر وخافض للحرارة
البيرس	؟
نبات بريون	مسهل قوي، منبه، مُقَيِّ، طارد للديدان
القنب	مخدر
الخروب	مضاد للإسهال، مضاد للقيء
القرقة	طاردا للآرياح، قابض، منبه، مضاد للتقلصات، طارد للديدان، مضاد للبكتيريا ومضاد للإسهال
الراتنج	؟
البطيخ	؟
الكبرة	منبه، طارد للآرياح

المملكة الحديثة		
الأسرة 18	1295 - 1550 ق.م	برديتا إيرز وإدوين سميت
الأسرة 19	1186 - 1295 ق.م	برديات هرست ولندن وكارلسبرج
الأسرة 20	1069 - 1186 ق.م	برديتا شسترياتي وبرلين
فترة الاضمحلال الثالثة:		
الأسر من 21 - 25	1069 - 656 ق.م	
الفترة المتأخرة:		
الأسرة 26 السيوطية	664 - 525 ق.م	
الأسرة 27 الفارسية	525 - 404 ق.م	ودجا - هور - رمنت (طبيب) هيرودوت في مصر
الأسرة 28	404 - 399 ق.م	أبوقراط في كوس
الأسرة 29	399 - 380 ق.م	
الأسرة 30	380 - 343 ق.م	
الغزو الفارسي	343 - 332 ق.م	
الفترة اليونانية - الرومانية		
الفترة المقدونية	332 - 305 ق.م	
البطالمة	305 - 30 ق.م	مجمع الآلهة في الإسكندرية - هيروفيليس، إراسيستراتوس - بردية بروكلين (قد تكون الأسرة 30) - ديودور الصقلي في مصر
الرومان	30 ق.م - 323 م	جالينوس في الإسكندرية بردية كروكوديلوبوليس
الفترة البيزنطية	323 - 642 م	
الفتح العربي	642 م	

(1) أحيانا تنسب الأسرة الثالثة إلى فترة بداية الأسرات.

(2) لا يوجد اتفاق حول نهاية فترة الاضمحلال الأولى، الأرجح أنها تنتهي بالأسرة العاشرة.

الرمان	طارد للديدان، مضاد للبكتيريا (في لحاء الجذور) مضاد للإسهال، قابض (قشرة الثمرة)
الخروع	مسهل قوى، ويستعمل من الظاهر كقابض
الصفصاف	مسكن، خافض للحرارة، مضاد للالتهابات (اللحاء) (بسبب مادة ساليين)
التاماريك	؟
الفينوجريك	طارد للأرياح، مقو عام، ملين، طارد للبلغم وقاتح للشهية
الإمر	؟
البقول	؟
الفيتيس	مهدئ للرجبة الجنسية
العنب	؟
شوكة المسيح	؟
الثوم	مضاد للبكتيريا، طارد للبلغم، خافض لضغط الدم، مخفض لدهنيات الدم، مطهر، مضاد للالتهاب وطارد للديدان

مستحضرات قد تكون استخدمت علاجياً بغير اسم مصرى معروف:

* Citrellus Colocynthus مسهل قوى.

* Melilotus Officinalis طارد للأرياح، طارد للبلغم، مضاد حيوى.

* Valeriana Officinalis مهدئ، مضاد للتقلصات، طارد للأرياح، مُرخ للعضلات، ومخفض للضغط.

الشام	؟
الكمون	طارد للأرياح، مضاد للإسهال، منبه
السعدي	؟
البري	؟
الكونيزا	؟
التين	ملين - ملطف للجلد
الجميز	؟
الأرز	مضاد للتقلصات.
الشعير	ملطف للجلد، مادة غذائية، وحامل للعقاقير
العرعر	مطهر، مدر للبول، طارد للأرياح، منبه، قابض للأوعية الدموية ومانع للإفرازات ومسكن للألم
الحس	مهدئ، منوم، ضد السعال
الكتان	مسهل، مضاد للالتهاب، مضاد للبكتيريا، ملين، مضاد للسعال، مسكن للألم، ملطف للجلد
البرسى	؟
المورنجا	؟
نبات الأس	قابض، مطهر خارجى ويستخدم في علاج البواسير
اللوتس	مهدئ للرجبة الجنسية، مطهر وقابض
الأفيون	مخدر قوى ومخفف للألام (مورفين)
البلح	؟
البنسون	طارد للأرياح، طارد للبلغم، مدر للبول، مُسهل ومضاد للتقلصات
الصنوبر	؟
البسة	؟

طبعة خاصة بمكتبة الأسرة

مكتبة الشروق الدولية

الثقافة العلمية

تعنى بتبسيط المفاهيم العلمية والتكنولوجية، وأسس نشر مبادئ مجتمعية عامة تعتمد التفكير العلمى فى ممارسات الحياة اليومية على الصعيد الاجتماعى والفكرى، وعلى علاقات التفاعل بين العلم والتكنولوجيا والمجتمع والبيئة، وصولاً إلى تأسيس كيان علمى يتغلغل داخل نسيج الثقافة السائدة.

الطب المصرى القديم

يحدد هذا الكتاب دور مصر القديمة فى مهنة الطب الذى سبق الدنيا فيها هى البرديات الطبية التى تمثل المصدر الرئيسى للمعلومات كل بردية، مصدرها، لغتها، تاريخها، بنائها، محتواها، فيتكشف أن المصريين اعتمدوا على العلوم الطبية الأساسية تماماً مثل الطب الحديث، وحددوا أفرع الطب المتخصصة ليصل الأمر إلى الجراحة والإصابات. كما قسموا المرض قارة بناء على أسبابه وأخرى تبعاً لأجهزة الجسم وأعضائه التى تصيبها الأمراض والعلاج الوقائى مع المنهج العلمى المتبع، سواء فى أسلوب عرض وفحص المريض أو خطوات علاجه وتحديد دور الأطباء وطريقة تدريبهم والخدمات المعاونة كالصيدلة والتمريض والطب الطبيعى، كل ذلك يجاور الدور القوى للسحر والدين فى داخل المنظومة الطبية القديمة ومدى العلاقة بين مهام كل من الطبيب والساحر والكاهن.

د. عمرو شريف

أستاذ ورئيس قسم الجراحة، كلية الطب، جامعة عين شمس. عضو مؤسس للجمعية الدولية للجراحة والجمعية الدولية لجراحة الكبد والبنكرياس والجهاز المرارى بسويسرا.

من مؤلفاته: "أبى آدم، من الطين إلى الإنسان"، "رحلة عبد الوهاب المسيرى الفكرية"، "المخ ذكر أم أنثى"، "رحلة عقل"، و"كيف بدأ الخلق".

د. عادل وديع فلسطين

طبيب من مواليد ١٩٤٠ بالقاهرة، أستاذ ورئيس مجلس أقسام الصدر بالهيئة العامة للمستشفيات والمعاهد التعليمية. زمالة الكلية الأمريكية لأطباء الصدر وعضو الجمعية الأوروبية للجهاز التنفسى. من مؤلفاته: "الجذور التاريخية للصراعات المعاصرة"، "يوميات حرب أكتوبر"، "هموم مواطن مصرى"، "رحلة مع الله والإنسان".

ISBN# 9789772072941



٧ جنيهات

6 221149 024663

